$1.00

expo67

28 avril — 27 octobre 1967 • Montréal, Canada • April 28 — October 27, 1967

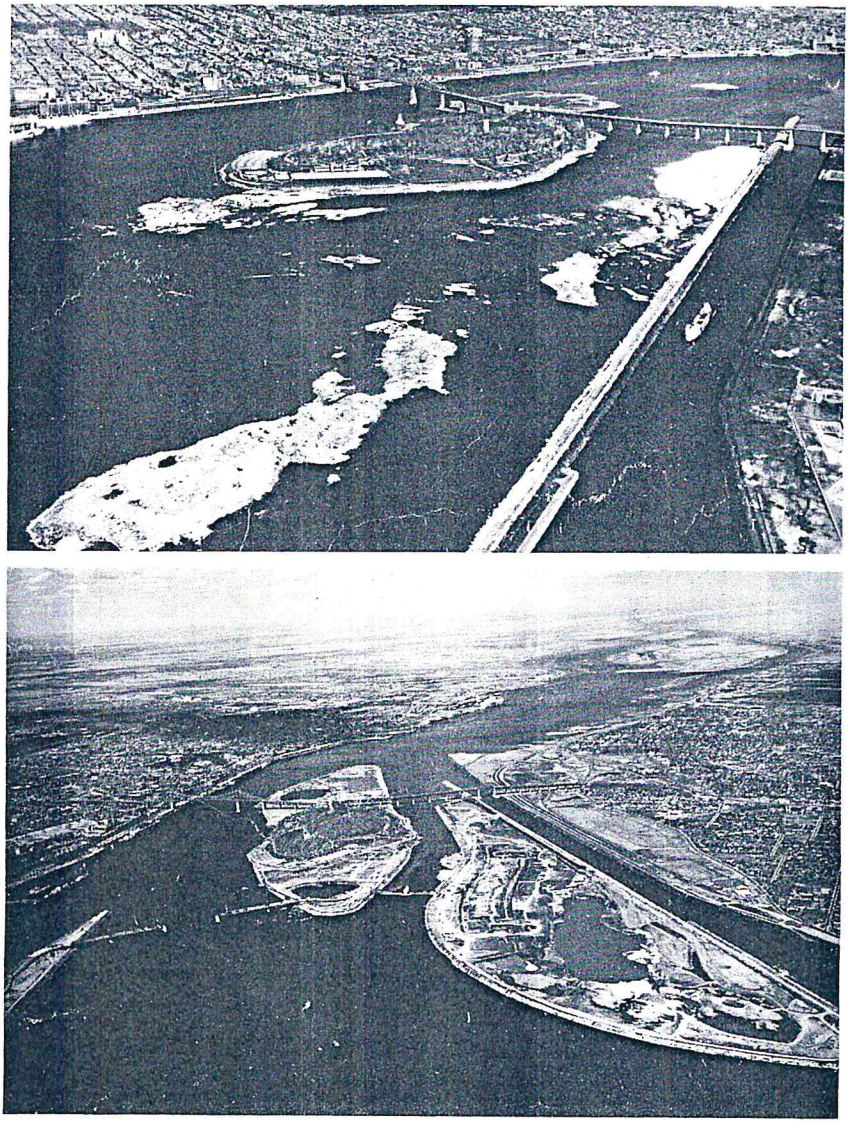
guide officiel official

Chapitre spécial sur les fêtes du Centenaire
Special section on the Centennial events

1867 Centennial of Canadian Confederation 1967
Le Centenaire de la Confédération Canadienne 1967

Nouveaux travaux d'Hercule

The Miracle of Expo



En deux ans, l'île Sainte-Hélène (en haut) a été agrandie, et l'île Notre-Dame (en bas) a comme surgi de quelques hectares de roc et de boue.

In two years, the original Ile Sainte-Hélène (top) was extended and Ile Notre-Dame built up from a few acres of rocks (bottom).

TABLE

Montréal, ville universelle . 4 - 9
Comment se servir du Guide . 12
Moyens de transport à l'Expo 16
Logexpo 24
Expo-Services 27

Thème

Terre des Hommes . 28 - 29
Habitat 67 . . . . 30 - 31
Génie créateur de l'Homme 33
Auditorium DuPont du Canada 38
L'Homme dans la Cité . . 39
L'Homme et la Santé . . 43
L'Homme interroge l'Univers 46
Le Labyrinthe 56
L'Homme à l'Œuvre . . . 58
L'Homme et l'Agriculture . 64
Commanditaires (Thème) . 67

Les services de l'Expo . . . 74
Le Canada vous accueille . . 88
Place des Nations 91

Pavillons

Commissaires généraux . 94
Les Pavillons nationaux . 97
Provinces du Canada . 158
Pavillons privés . . . 168

Boutiques de l'Expo . . . 203
Restaurants (alimentation) 206

Divertissements

Musique et théâtre . . 224
Sports et grands spectacles. 234

La Ronde. 243
Commanditaires 262

CONTENTS

Montreal — Host City . . 4 - 9
How to Use the Guide Book . 12
Transport in Expo 16
Logexpo 24
Expo-Services Areas . . . 27

Theme

Man and his World . 28 - 29
Habitat 67 . . . . 30 - 31
Man the Creator 33
DuPont of Canada Auditorium 38
Man in the Community . . 39
Man and his Health . . . 43
Man the Explorer 46
Labyrinth 56
Man the Producer . . . 58
Man the Provider 64
Theme Sponsors 67

Expo at Your Service . . . 74
Canada, Host Nation . . . 88
Place des Nations 91

Pavilions:

Commissioners General . 94
National Pavilions . . . 97
Provinces of Canada . 158
Private Pavilions . . . 168

Shopping at Expo. . . . 203
Restaurants 206

Entertainment:

Music and Theater . . 224
Sports and Spectaculars 234

La Ronde. 243
Sponsorships, General . . 262

Message du Commissaire Général

C'est une histoire qui a commencé en Grèce, environ sept cents ans avant notre ère. À intervalles réguliers, les cités grecques, si jalouses, si ambitieuses, si agressives, déclaraient une trêve d'un an pour aller à Olympie rendre hommage aux dieux, en leur présentant des offrandes qui, exposées aux yeux de tous — vases, armes, parures, statues — permettaient de se rendre compte du degré de civilisation de chacune d'elles.

Les amphictyonies furent les premières expositions universelles et internationales.

On y jouait les grandes tragédies de Sophocle, d'Eschyle, d'Euripide. On y entendait les plus beaux poèmes. On allait admirer les athlètes du stade. Ainsi sont nées les premières Olympiades.

Depuis, le monde s'est prodigieusement élargi, diversifié, enrichi de la recherche et de la découverte des hommes. La civilisation a franchi les limites de la Méditerranée pour s'étendre à l'immensité de la planète.

Il est devenu de plus en plus difficile et de plus en plus nécessaire de comparer, de savoir. C'est pourquoi les expositions ont acquis une valeur nouvelle. Celles de Londres et de Paris au siècle dernier ont révélé la révolution industrielle. Mais, qu'était celle-ci comparée aux transformations que la science et la technique apportent à la vie collective et individuelle de notre temps?

L'Exposition universelle et internationale de Montréal a pour but de donner à chacun de ses visiteurs une explication du monde dans lequel nous vivons afin qu'il puisse se rendre compte que nous sommes tous solidaires les uns des autres, que ce qui divise les hommes est beaucoup moins important que ce qui les unit.

Pour visiter notre Exposition, l'idéal serait d'être accompagné par une de nos hôtesses, mais c'est malheureusement impossible. Ce qui ne les empêche pas d'être à la disposition de tous pour fournir les renseignements demandés. Mais le guide que nous avons préparé sera, moins le sourire, un compagnon précieux, d'abord au cours de la visite, et ensuite pour rappeler ce qui aura été compris et admiré. Il sera un témoignage auprès des générations futures qu'en cette année du Centenaire de la Confédération nous avons essayé de tout notre cœur de leur préparer un avenir de bonheur, de prospérité et de liberté.

Pierre Dupuy
Ambassadeur et Commissaire Général

Message from Commissioner General

It is a tale which began in Greece some seven hundred years before our era. The Greek cities — jealous, ambitious, and aggressive — at regular intervals declared a one year's truce to go to Olympia and render homage to the gods, by presenting offerings — vases, arms, fineries, statues — which, exhibited for all to see, enabled everyone to realize the degree of civilization attained by each of them.

The Amphictyonies were the first international world exhibitions.

The great tragedies were played there, of Sophocles, Aeschylus and Euripides. The most beautiful poems were heard. The athletes at the stadium were admired.

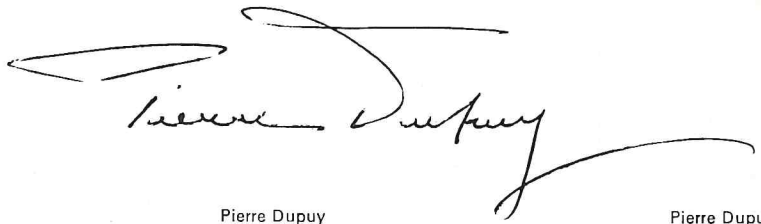
Thus were born the first Olympic Games.

Since then, the world has grown prodigiously, become diversified and enriched by the research and the discoveries of Man. Civilization has crossed the bounds of the Mediterranean, to spread over the vast magnitude of the planet.

It has become increasingly difficult — and ever more necessary to compare and to know, which explains why exhibitions have acquired new scales of values. The London and Paris exhibitions of the last century revealed the Industrial Revolution. But what was this — compared to the changes which science and technique have brought to collective and individual life in our time?

The Montreal Universal and International Exhibition's aim is to provide an explanation of the world we live in to each and everyone of its visitors, so that they may realize that we are all jointly and severally answerable for and to each other, and that what divides men is infinitely less important than that which links them together.

For visiting our Exhibition, the ideal would be to do so accompanied by one of our hostesses; this, however, is unfortunately not possible. Which does not stop them from being available to all visitors to provide any information they may request. But this Guide we have put together is — minus a smile — as precious a companion; first — during the visit, and then — recalling what will have been understood and admired. It will be proof for future generations that — in this year of Canada's Centennial — we strove with all our might to prepare for them a future of happiness, prosperity and freedom.



Pierre Dupuy
Ambassador and Commissioner General

Organisation de l'Expo 67 256
Concessionnaires 267
Titulaires de permis . . . 269
Index 272
Annonceurs 286
Supplément sur le Centenaire 288

Cartes et plans

Montréal et voies d'accès à l'Expo . . . . . 10 - 11
Emplacement de l'Expo 14 - 15
Moyens de transport à l'Expo 16
Secteur A de l'Expo — Cité du Havre . . . 18 - 19
Secteur B de l'Expo — Île Sainte-Hélène . . 20 - 21
Secteur C de l'Expo — Île Notre-Dame . . 22 - 23
Place des Arts, situation . . 225
Secteur D de l'Expo — La Ronde . . . . 240 - 241
Index du plan 282

Organization of Expo 67 . 256
Concessionaires 267
Licensees 269
Index 277
Advertisers 286
Centennial Section . . . 288

Maps

Montreal and Access Roads to Expo . . . . . 10 - 11
Site of Expo . . . . . 14 - 15
Transport in Expo 16
Expo Area A — Cité du Havre . . . 18 - 19
Expo Area B — Île Sainte-Hélène . . 20 - 21
Expo Area C — Île Notre-Dame . . 22 - 23
Place des Arts location . 225
Expo Area D — La Ronde . . . . 240 - 241
Map Index 284

Guide officiel

Imprimé au Canada par
Les Éditions Maclean-Hunter Limitée
Toronto, Montréal, Vancouver, Calgary ; Londres ; Chicago.

Président du conseil d'administration . . Floyd S. Chalmers
Président . . . . . Donald F. Hunter
Vice-Présidents . . . . . Ronald A. McEachern, J. Lyn Craig

ÉQUIPE DE PRODUCTION DU GUIDE

Directeur . . . . . Cyrille J. Laurin
Rédacteur en chef . . . . . Charles C. Milne
Directeur artistique . . . . . Roger Lafortune
Assistant . . . . . Michel Genest
Rédacteurs . . . . . John Stockdale
Jean Tétreau
Rédacteurs-conseils . . . . . Fernande Saint-Martin
Paul-Marie Lapointe
Massue Belleau
Assistante à la rédaction . . . . . Jacqueline Dionne
Chef de la publicité . . . . . Austin A. Weaver
Directeur du tirage . . . . . Gordon J. Rumgay
Plans : Cartographie Internationale Ltée, Montréal

Coordonnatrice du Guide de l'Expo 67 . Thérèse Bernard

©Copyright 1967 by Les Éditions Maclean-Hunter Limitée.
©1966, copyright by La Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 sur toutes les photographies, tous les dessins, cartes et plans. Tous droits réservés.

Official guide

Printed in Canada by
Maclean-Hunter Publishing Company, Limited
Toronto, Montreal, Vancouver, Calgary ; London, Eng. ; Chicago, U.S.A.

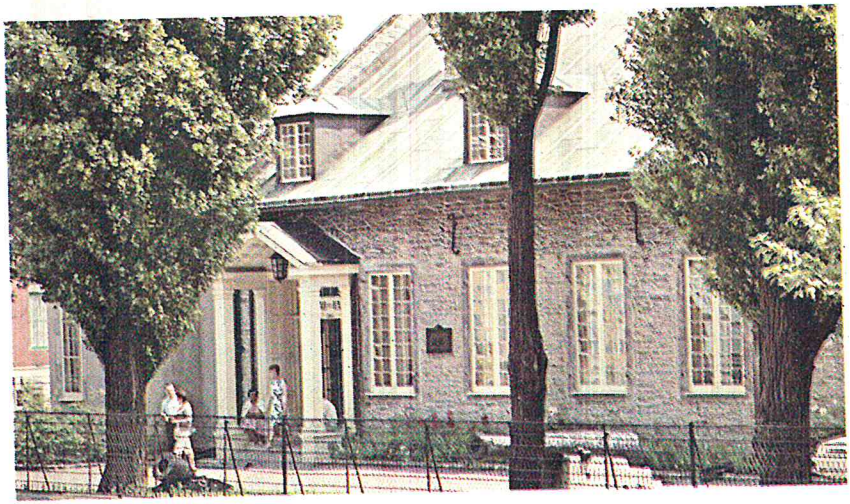
Floyd S. Chalmers . . . . . *Chairman*
Donald F. Hunter . . . . . *President*
Ronald A. McEachern, J. Lyn Craig . . . *Executive vice-presidents*

PUBLISHING STAFF, EXPO GUIDE

Cyrille J. Laurin . . . . . *Publisher*
Charles C. Milne . . . . . *Managing Editor*
Roger Lafortune . . . . . *Art Director*
Michel Genest . . . . . *Assistant*
John Stockdale . . . . . *Staff Writers*
Jean Tétreau
Fernande Saint-Martin . . . . . *Consulting Editors*
Paul-Marie Lapointe
Massue Belleau
Jacqueline Dionne . . . . . *Editorial Secretary*
Austin A. Weaver . . . . . *Advertising Manager*
Gordon J. Rumgay . . . . . *Circulation Manager*
International Cartography Ltd., Montreal : *Maps*

Thérèse Bernard . . . *Expo 67 Guide Book Coordinator*

©Copyright, 1967, Maclean-Hunter Publishing Company Limited.
©1966 Copyright in all photographs, drawings and maps, The Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition. All rights reserved.



Le Château de Ramezay (1705).

Naissance de Montréal

Le coin de terre où s'épanouit aujourd'hui la métropole du Canada était une forêt vierge il y a 325 ans à peine. Mai 1642 marque la fondation de cette ville par Paul de Chomedey, Sieur de Maisonneuve.

Il construit, sur l'emplacement d'une bourgade indienne appelée Hochelaga, un poste entouré de pieux qu'il nomme Ville-Marie. Ici prennent pied, à 1 000 milles (1 600 kms) de l'Atlantique, des Français dont le dessein est de se consacrer à la conversion des indigènes.

Vingt-cinq ans plus tard, les Français font la paix avec les tribus iroquoises qui avaient failli noyer la colonie dans le sang. Montréal devient alors le comptoir des fourrures de l'Ouest et le point de départ des missionnaires et des explorateurs. Ceux-ci atteignent les Montagnes Rocheuses et le golfe du Mexique.

Leur souvenir plane toujours sur l'ensemble du continent nord-américain. Signalons, au passage, quelques points de repère : Marquette et Jolliet découvrent le Mississippi en 1673. Cavelier de La Salle arrive au golfe du Mexique et donne le nom de Louisiane à un terri-

How the story of Montreal began

A mere 325 years ago what is now Montreal was virgin forest.

Then in May 1642, Paul de Chomedey, Sieur de Maisonneuve, arrived and founded the city.

Where an important Indian village called Hochelaga had stood, he set up a post, had a palisade erected around it, and called it Ville-Marie.

Just 300 years ago, in 1667, the French made peace with the Iroquois tribes and ended a period of strife and bloodshed which had threatened the settlement's very existence.

Then Montreal became the market for furs from the West, and the point of departure for missionaries and explorers who journeyed as far as the Rocky Mountains and the Gulf of Mexico.

They made their mark on the entire North American continent. For example : Marquette and Jolliet discovered the Mississippi in 1673, Cavalier de La Salle reached the Gulf of Mexico and gave to an immense territory the name of Louisiana, Du Luth explored the Lake Superior region and traded with Indians at the place which still bears

toire immense. Du Luth explore la région du Lac Supérieur et traite avec les Indiens en un lieu qui porte toujours son nom. Jean-Baptiste Le Moyne fonde les villes de Biloxi, Mobile et Nouvelle-Orléans. Antoine de la Mothe Cadillac établit la ville de Détroit. La Vérendrye et ses fils touchent les Rocheuses. Pierre Laclède fonde la ville de St-Louis, au Missouri. Dubuque donne son nom à une ville de l'Iowa, Ménard fonde la ville de Galveston, au Texas, et François Bissot de Vincennes, celle de Vincennes en Indiana.

Ces voyageurs intrépides partaient de l'église Notre-Dame-de-Bon-Secours, au cœur du Vieux-Montréal. Les vieux immeubles de ce quartier sont maintenant l'objet d'une restauration. Il s'agit de créer autour d'eux une atmosphère qui leur soit propre — gardant l'empreinte de leurs bâtisseurs français et anglais, le souvenir aussi des Américains qui ont occupé la ville pendant huit mois, en 1775. Certaines maisons datent d'avant la conquête du Canada par l'Angleterre, en 1760. Montréal comptait alors 4 000 habitants. Trente ans plus tard, ce chiffre passait à 18 000 et la ville devenait la métropole du pays. Elle en fut même la capitale, de 1841 à 1849.

Depuis lors, elle a grandi de façon spectaculaire. Vers 1860, le chiffre de sa population passait à 100 000. Aujourd'hui, un siècle plus tard, 2 600 000 personnes vivent dans le Grand-Montréal.

Que peuvent valoir 325 ans au regard de l'Histoire? Tout juste l'espace de quelques générations. Assez, toutefois, pour que la forêt vierge du temps de Maisonneuve mérite de devenir la *Terre des Hommes*.

Montréal, ville universelle

La ville qui vous accueille est encore toute jeune. Âgée seulement de 325 ans, elle étale sur une île ses 936 milles (1 506 kms) de rues et 1 775 milles (2 857 kms) de trottoirs.

Montréal doit une expansion aussi prodigieuse à sa situation géographique. Plaque tournante, où la navigation

his name; Jean-Baptiste Le Moyne founded the cities of Biloxi, Mobile and New Orleans; Antoine de la Mothe Cadillac founded the city of Detroit. La Vérendrye and his sons got to the Rockies, Pierre Laclède founded St. Louis in Missouri, Dubuque gave his name to a city in Iowa. Ménard founded Galveston, Texas, and François Bissot de Vincennes the city of Vincennes, Indiana.

These intrepid travellers set off from old Montreal, where the ancient Church of Notre-Dame-de-Bon-Secours is becoming once again a center of public attention. The old buildings of this period are being restored, not transformed into museums but fitted into an appropriate setting. Thus is preserved the special quality given them by their builders, French and English. The fact that American forces occupied the city for eight months in 1775 is not forgotten.

Some of these old buildings date back before 1760, when the English captured Montreal which then had 4,000 inhabitants. Thirty years later the population was 18,000 and Montreal was the metropolis of the country. From 1841 to 1849 it was the country's capital.

Since that era Montreal has grown in spectacular fashion. In 1860, the total population passed the 100,000 mark. Now, after another century, 2,600,000 people live in Greater Montreal.

What are 325 years in the eyes of history? Just a few generations perhaps, but sufficient, nevertheless, to transform the land of virgin forest Maisonneuve saw into the place where *Man and his World* meet — at *Expo 67*.

Montreal, World City

This city which has the pleasure of welcoming you is still very youthful. Situated on an island and boasting 936 miles of streets and 1,775 miles of sidewalks, it is only 325 years old.

Montreal can ascribe its prodigious expansion to its geographical location. In the navigation sense it is a turntable,

cesse d'être océanique pour devenir fluviale, terminus d'une voie maritime qui conduit jusqu'aux Grands-Lacs, son port est le deuxième en importance de toute l'Amérique du Nord et, à 1 000 milles (1 600 kms) de l'Atlantique, l'un des plus grands ports fluviaux du monde. Il groupe, sur une longueur de douze milles (19 kms) 129 quais d'amarrage.

Trains et avions convergent aussi vers Montréal. Tête de ligne du plus grand réseau de chemins de fer sur ce continent, ainsi que du troisième en importance, la ville sert encore de terminus à 15 lignes de transport aérien international. Les deux organismes régissant ce mode de transport à travers le monde, l'O.A.C.I. et l'A.I.T.A., possèdent ici leur siège social.

Montréal, centre bancaire et financier du Canada, abrite les sièges sociaux de deux des trois principales banques du pays, comme celui de la plus importante compagnie d'assurance. Ici retrouve-t-on encore les principales sociétés qui exploitent les richesses naturelles du Canada.

Montréal contribue dans la proportion de 60% à l'économie de la province de Québec. Des entreprises manufacturières par centaines (475 en 1966) s'établissent chaque année dans la région. On en compte en ce moment 5 500 dont le chiffre d'affaires annuel dépasse 5 milliards de dollars. Les six raffineries d'huile, par exemple, avec une production de 335 000 barils par jour, traitent 30,1% de tout le pétrole raffiné au pays. Aux capitaux canadiens, anglais et américains, viennent s'ajouter pour une valeur annuelle de $30 000 000 d'autres capitaux provenant notamment de France, d'Italie, de Belgique et de Hollande.

Bourdonnante d'activité, l'agglomération montréalaise compte une population de 2 600 000 habitants qui s'accroît d'environ 87 000 par an. L'augmentation de la main-d'œuvre est de 3,2%.

Montréal, centre intellectuel et artistique avec ses trois universités, sa Place des Arts et ses nombreux théâtres, est une ville française et une ville nord-américaine. Elle recèle de nombreuses facettes qui en font un haut-lieu de

the farthest bound of ocean navigation which gives way to lake navigation, and terminus of the seaway to the Great Lakes. The second most important port of North America, it is 1,000 miles from the Atlantic Ocean, and one of the greatest of all the world's inland ports. It has 129 quays for berthing on a 12–mile riverfront.

Trains and planes alike converge on Montreal. Center of operations of the continent's largest and third largest railroads, the city is a terminal for 15 international airlines. The two organizations with world-wide responsibility for controlling commercial aviation, I.C.A.O. and I.A.T.A., have their headquarters here.

Montreal is the banking and the financial center of Canada. It is headquarters for two of the country's three principal banks and of the country's most important insurance company. Here also are based some of the most important organizations engaged in exploiting Canada's natural resources.

Montreal represents 60% of the total economy of the Province of Quebec. Hundreds of manufacturing plants (475 in 1966) are established each year in the area. At this time there are 5,500 such plants with an annual business turnover of at least $5,000 million. Six oil refineries in the region, with an output of 335,000 barrels a day, process 30.1% of all the gasoline refined in the country. To Canadian, British and American capital active here, can now be added French, Italian, Belgian, Dutch and other capital representing an annual investment of $30 million.

The population of the dynamic Montreal area, now at 2,600,000, increases by some 87,000 a year. The labor force increases by about 3.2% each year.

Montreal with three universities is both an intellectual and an artistic center. It is rightly proud of *La Place des Arts* and its numerous theaters: it is French and North American.

Its human diversity is illustrated by the fact that in its population the Metropolis has representatives of more than 30 ethnic groups. The 121,600 Italians, 86,800 Jews, 4,400 Indians or Eskimos and 4,800 Chinese are as complete Montrealers as anyone else.

l'exotisme. Exotisme qui n'est pas de façade puisque cette grande métropole abrite plus d'une trentaine de groupes ethniques.

Ce ne sont pas là des colonies étrangères. Les 121 600 Italiens et les 86 800 Juifs sont aussi montréalais que les quelque 4 400 Indiens et Esquimaux ou les 4 800 Chinois. Ils sont aussi attachés à leur ville que le sont la majorité francophone (1 608 700) et la forte minorité anglo-saxonne (445 000).

Ville en plein épanouissement, où chacun est appelé à apporter sa contribution propre, Montréal est plus qu'une métropole cosmopolite. C'est une ville ouverte sur l'universel.

They are quite as strongly attached and loyal to their city as the 1,608,700 French and 445,000 of Anglo-Saxon stock.

For Montrealers *Expo 67* has been a rallying point. This is not merely a project of the community: it is a project in which every individual Montrealer has found a new pride.

A city in full flow of expansion, where the contribution of every individual is appreciated and counts, Montreal is not merely a cosmopolitan metropolis: It is a city with a particularly universal concept — heightened by the advent of *Expo 67*.

Montréal, la nuit / Montreal: night profile.

Deux îles et un Métro

Les autorités municipales annonçaient, il y a quatre ans, qu'Expo 67 aurait lieu sur deux îles au milieu du fleuve Saint-Laurent. L'une d'elles n'existait alors qu'à moitié ; l'autre pas du tout.

Un an plus tard, cependant, la Ville de Montréal les mettait, entières, à la disposition de cette exposition internationale. Par quel miracle ont-elles, littéralement, surgi des eaux ?

La réponse, toute simple, cache une des merveilles de la technologie moderne. On a transporté sur place, en l'espace de 10 mois, 15 millions de tonnes de roc et de terre. Les deux dragues les plus puissantes du monde ont fouillé le lit du fleuve et en ont extrait 6 825 000 tonnes de terre. Le reste a été acheminé par camions.

Il s'agissait de doubler la superficie de l'île originale, l'île Sainte-Hélène, et d'en créer une seconde de même grandeur. On a commencé, en août 1963, par élever 26 970 pieds (8 220 mètres) de remparts extérieurs qui délimitaient le pourtour des îles et 21 150 pieds (6 446 mètres) de remparts intérieurs. Les véritables travaux de remblayage ont débuté en octobre. Tout était terminé fin juin 1964.

Les camions étaient alors obligés d'utiliser le pont Jacques-Cartier. Plus tard, à temps pour transporter les matériaux nécessaires à la construction des pavillons, ils passaient par le pont de la Concorde, construit spécialement pour l'Exposition internationale en l'espace de 18 mois.

Long de 2 265 pieds et large de 94 (690 mètres sur 28), cette construction de $10 500 000 est un des ponts orthotropiques les plus longs du monde. On le dit orthotropique parce qu'il réunit sa structure et sa superstructure en un seul élément. Ainsi est-il léger (10 000 tonnes) et ses travées sont-elles plus longues.

Le Métro de Montréal, inauguré l'automne dernier, offre un autre exemple de progrès moderne. Il aura fallu moins de cinq ans pour le construire sur une longueur de 15 milles et demi (près de 25 kms). Son coût total de $213 700 000 englobe les $45 000 000 nécessaires au

Two Islands and a Métro

It was four years ago that Montreal municipal authorities announced *Expo 67* would be staged on two islands in the middle of the St. Lawrence River opposite the city : one of them was only half there at the time — and the other just wasn't.

It was just a year later that the City of Montreal handed over for the purposes of the exhibition the area which had been promised.

The answer is not that a miracle occurred, but simply that the wonders of modern technology had been brought to bear. In ten months, rock and earth, amounting to 15 million tons, were brought to the site. The two most powerful dredgers of the world brought up 6,825,000 tons from the river bed for the purpose. The rest was trucked.

So *Ile Sainte-Hélène* was doubled in size, and *Ile Notre-Dame*, of similar proportions, was created. In August, 1963, the operation of raising 26,970 feet of external walls for the island, and 21,150 feet of internal protection walls, got underway. The fill job proper began in October 1963. Everything that needed to be done was done by the end of June in 1964.

In the first phase trucks were obliged to use the Jacques-Cartier Bridge to and from the island site. Later — to carry material for the pavilions of Expo — the Concordia Bridge to *Ile Sainte-Hélène* was ready, built specially for Expo and completed in the remarkably short time of 18 months.

This bridge, 2,265 feet long and 94 feet wide, is one of the longest orthotropic bridges in the world. Orthotropic means that structure and superstructure are combined as one element. For this reason it is exceptionally light (10,000 tons) having regard to the job it will do and its spans are exceptionally long. Its cost was $10,500,000.

The Montreal *Métro*, completed last fall, is another example of initiative and progress. It took under five years to construct 15½ miles of subway lines. The total cost of $213,700,000 includes $45,000,000 for rolling stock — which has been built in the Montreal area.

matériel roulant fabriqué dans la région.

Quatre mille hommes y ont travaillé presque sans interruption. Ils en ont creusé les trois lignes, principalement dans le roc, érigé ses 26 stations et fabriqué les 369 voitures qui peuvent transporter dans chaque direction 60 000 voyageurs par heure à 90 secondes d'intervalle.

Le Métro de Montréal, construit à 82,5% avec du matériel canadien, est un hommage aux ingénieurs montréalais qui l'ont réalisé et à leurs collègues de la Régie autonome des transports parisiens, qui les ont conseillés. En effet, ce métro, le seul du monde à rouler entièrement sur pneumatiques, a été conçu en tenant compte principalement des expériences les plus heureuses du génie français.

Les manifestations du génie humain trouvent un cadre différent, mais aussi impressionnant, à la Place des Arts: Trois salles, dont la plus grande contient 3 000 places et un garage souterrain pouvant recevoir 850 automobiles. Montréal partage avec le gouvernement de la province de Québec l'honneur d'avoir établi ce centre culturel international.

Créer des îles, construire un métro, ériger la Place des Arts, voilà autant d'œuvres prestigieuses dont s'enorgueillit la métropole du Canada.

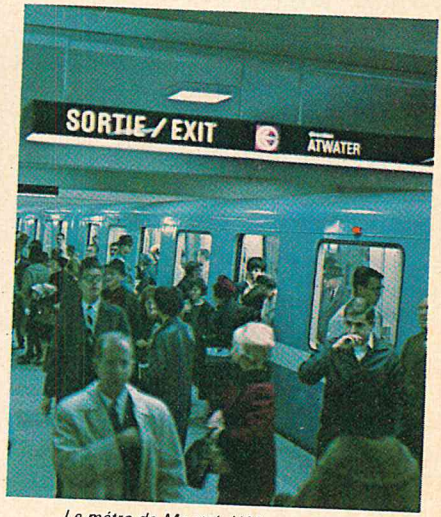
Four thousand men worked on the project with a virtual round-the-clock schedule. Three routes have been excavated and most of the tunnelling was through rock. In all there are 26 stations and 369 coaches, representing a 60,000 passenger movement in each direction, at intervals of 90 seconds.

The Montreal *Métro*, with 82.5% of its equipment Canadian-made, is at once an outstanding achievement of Montreal engineers and of Paris colleagues from the *Régie Autonome des Transports Parisiens*, who have been advisers. It is the only underground railway in the world running entirely on pneumatic tires, and its construction methods and planning have been based on the experience of French engineers.

Outstanding skill of another kind is apparent in the impressive *Place des Arts* complex, with three halls of which the largest has 3,000 seats and with an underground garage for 850 cars. The Government of Quebec and the City of Montreal share the credit for this great international cultural center.

To build islands, to construct a *Métro*, to erect *La Place des Arts*, all these are memorable achievements — and the Metropolis of Canada is proud of all of them, proud to present them to the millions gathered for the Universal and International Exhibition of 1967.

Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts



Le métro de Montréal / Montreal's new Métro

Viendrez-vous à l'Expo en voiture?

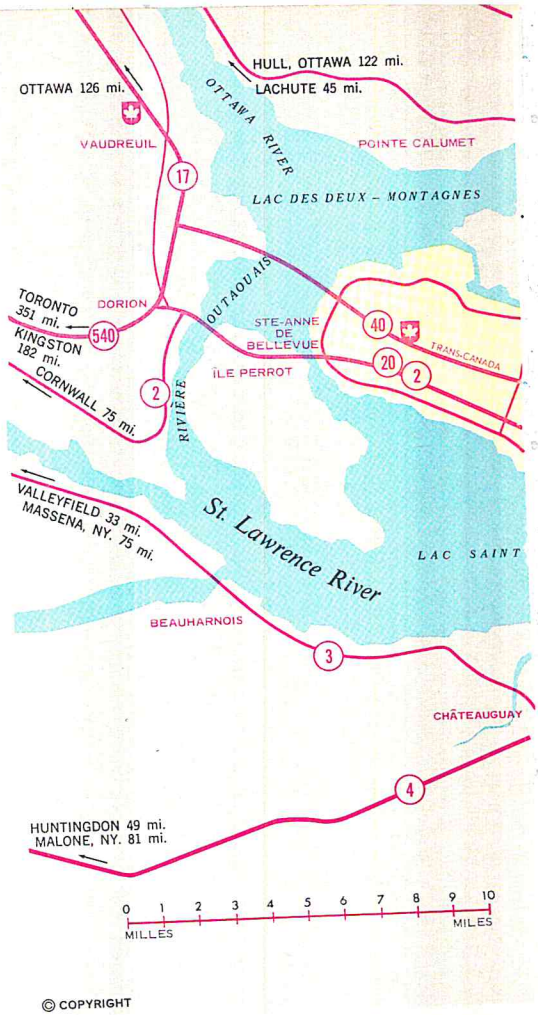
Aux approches de Montréal, des panneaux vous indiquent le chemin de l'Expo. Du centre-ville, on gagne la Place d'Accueil par la route Bonaventure et on stationne à l'autoparc Victoria. Si vous venez à l'Expo par la rive sud du Saint-Laurent, arrêtez-vous à Longueuil, garez votre voiture à l'autoparc Jacques-Cartier, prenez le métro et descendez au métro Sainte-Hélène.

Les visiteurs venant de l'**ouest** prennent la nationale 401 à Windsor ou à Toronto, ou la nationale 17 à Ottawa ou dans les localités reliées à la route transcanadienne (No 40), qui conduit à Montréal. On peut aussi utiliser la route 2 depuis Toronto jusqu'au centre de Montréal en passant par Dorval. De la région occidentale du Québec, la nationale 8 conduit au centre de la métropole : on gagne du temps en prenant la 640 à Saint-Eustache et l'autoroute des Laurentides. Les visiteurs venant de certaines régions de l'ouest et du sud des États-Unis ont intérêt à prendre les nationales 3 et 4. Ils stationnent à l'autoparc Jacques-Cartier ou traversent le fleuve par un des ponts entre la rive sud et Montréal.

Les visiteurs venant de l'**est**, de Québec notamment, ont le choix entre les nationales 9 et 20 (route transcanadienne) et 3, rive droite, ou encore la route 2, rive gauche, qui conduit au boulevard métropolitain (route 40).

Les visiteurs de Sherbrooke et d'autres localités du sud et de l'est prendront l'autroroute des Cantons de l'est (10) ou la nationale 1.

Ceux qui viennent du **sud**, particulièrement d'Albany, de New York, de Washington, etc., par les routes 9, 9A, 9B et 9C peuvent stationner à Longueuil ou traverser le fleuve pour se rendre à Montréal, tout comme les visiteurs du Vermont et d'autres régions de la Nouvelle-Angleterre venus par la route 7. Enfin, les automobilistes qui viennent par la route 11 des régions septentrionales du Québec, de l'Abitibi, par exemple, prendront l'autoroute des Laurentides au sud de Sainte-Agathe (route 15).



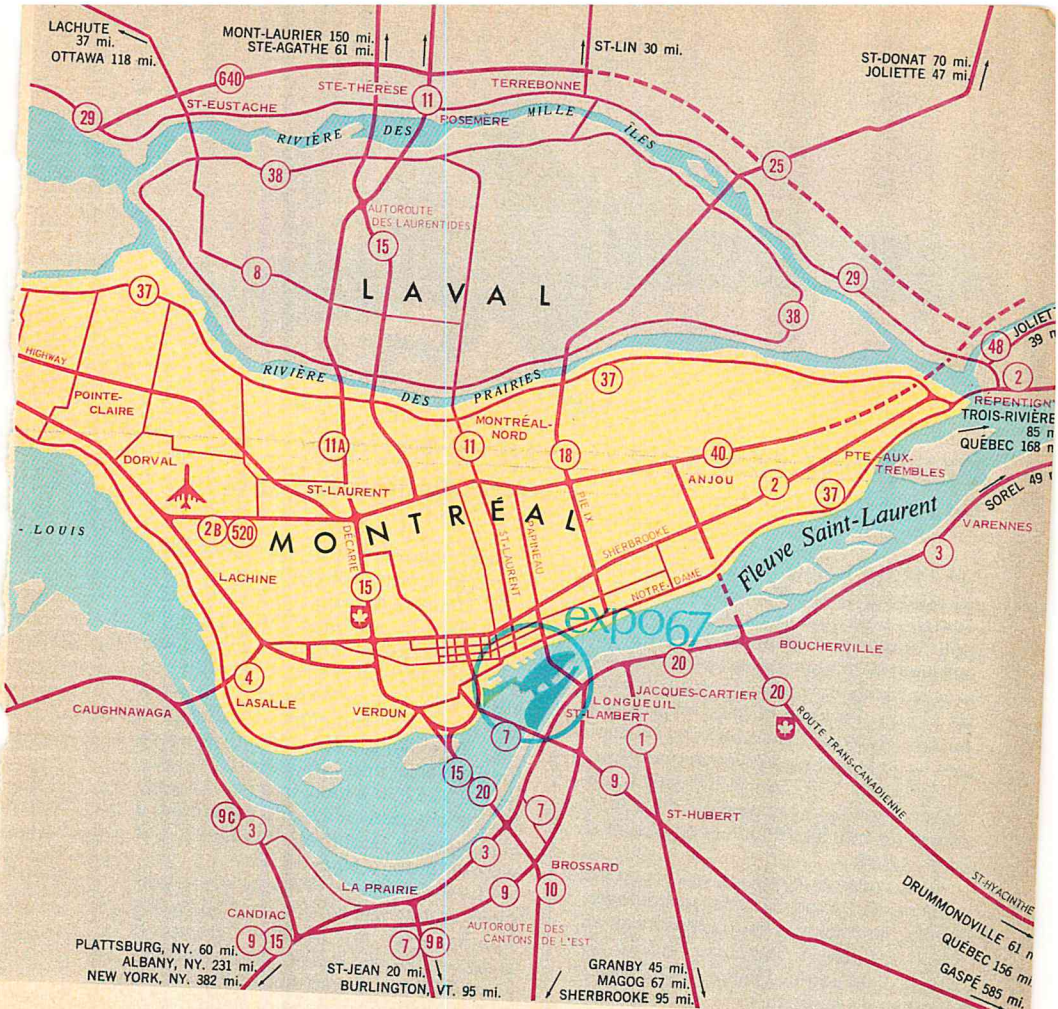
© COPYRIGHT

By Car to Expo 67

Expo 67 signs indicate the best routes from all Montreal's approaches, and from the city center Route Bonaventure leads straight to Place d'Accueil. Victoria Auto Park is nearby.

On the St. Lawrence South Shore, you can leave your car at Expo's Jacques Cartier Auto Park in Longueuil. Then speed by subway to Métro Sainte-Hélène in Expo.

From the West: Route 401 from Windsor and Toronto and Route 17 from Ottawa and points west link with Route 40 to provide the fast Trans-Canada route into Montreal. Alterna-



tively Route 2 from Toronto runs to the center of Montreal via Dorval. From Western Quebec Route 8 runs to the city center: it is time saving to change at St. Eustache to Route 640 and the Laurentian Autoroute. Routes 3 and 4 bring visitors from U.S. points west and south — with choice of using Jacques Cartier Auto Park or crossing a bridge to Montreal.

From the East: Travellers from Quebec City have the South Shore alternatives of Routes 9 and 20 (Trans-Canada Highway) and 3. Route 2 follows the North Shore, with choice of transfer to Route 40 on its Metropolitan Boulevard stretch. Visitors from Sherbrooke and points south and east have the alternatives of Route 10 (Eastern Townships Autoroute) and Route 1.

From the South: Visitors on Routes 9, 9A, 9B and 9C can park at Longueuil when they arrive from Albany, New York, Washington etc. Alternatively they can cross the St. Lawrence River to Montreal.

Those who come from Vermont and other parts of New England on Route 7 have a similar choice.

From the North: Route 11 brings visitors from Abitibi and the Laurentians, who from Sainte-Agathe south have the alternative of using the Laurentian Autoroute (Route 15).

COMMENT SE SERVIR DU GUIDE

Les éditeurs se sont proposé deux buts en publiant ce guide: d'abord faire un ouvrage utile, que le visiteur consultera pour établir le plan de la visite qui lui convient le mieux et aussi pour circuler le plus facilement possible sur le terrain de l'Expo. En second lieu, on a voulu faire du Guide Officiel une sorte de dossier de l'Exposition universelle et internationale de 1967, en se fondant sur le thème Terre des Hommes qui en inspire toutes les manifestations et en assure si bien l'unité.

Des cartes illustrent en gros tous les aspects de l'Expo 67, l'accès aux bâtiments, les moyens de transport, et en détail ses divers secteurs: la Cité du Havre, l'île Sainte-Hélène, l'île Notre-Dame et La Ronde.

La description de chaque pavillon comporte un numéro de renvoi qui permet au visiteur de se reporter au plan et de se rendre ainsi au lieu désiré: pavillon, restaurant, poste de secours, etc. Par exemple, le numéro du pavillon du Canada est C-406, c'est-à-dire que sur le plan C, on trouvera ce pavillon sous le numéro 406. Pour consultation rapide, toutes les équivalences figurent à l'Index, qui indique en outre les pages où l'on traite spécifiquement de chaque pavillon, événement et service.

Le programme des fêtes nationales, des concerts, des représentations et des compétitions sportives est aussi complet qu'il a été possible de l'établir à la date de publication du Guide.

HOW TO USE THE GUIDE BOOK

In producing this book, the editors have two principal objectives:

1. To make it useful, so that the visitor to Expo 67 can plan his visit around those pavilions or exhibits which appeal most to him, and while on the site can find his way from one exhibit or area to another with a minimum of trouble.

2. To make it a permanent record of the Universal and International Exhibition of 1967, in which, more completely than at any previous world exhibition, a single theme — Man and his World — is woven through all exhibits.

The various maps illustrate overall aspects of the Expo 67 site, such as access and transport, and in detail the various areas — Cité du Havre, Ile Sainte-Hélène, Ile Notre-Dame and La Ronde.

The descriptions of each pavilion give a specific map key number, so that if a visitor wants to go to a specific pavilion, restaurant, first aid station, etc., he can locate it on the map and proceed to that area. For example, the key for the Pavilion of Canada is C-406. On map C, number 406 is the Pavilion of Canada. The same code is used in the index, for quick reference, in addition to giving the page numbers on which there is editorial reference to the country, pavilion, event or service.

Schedules for specific events such as national and other special days, concerts or theater presentations and sports events are as up-to-date as possible in view of publishing deadlines.

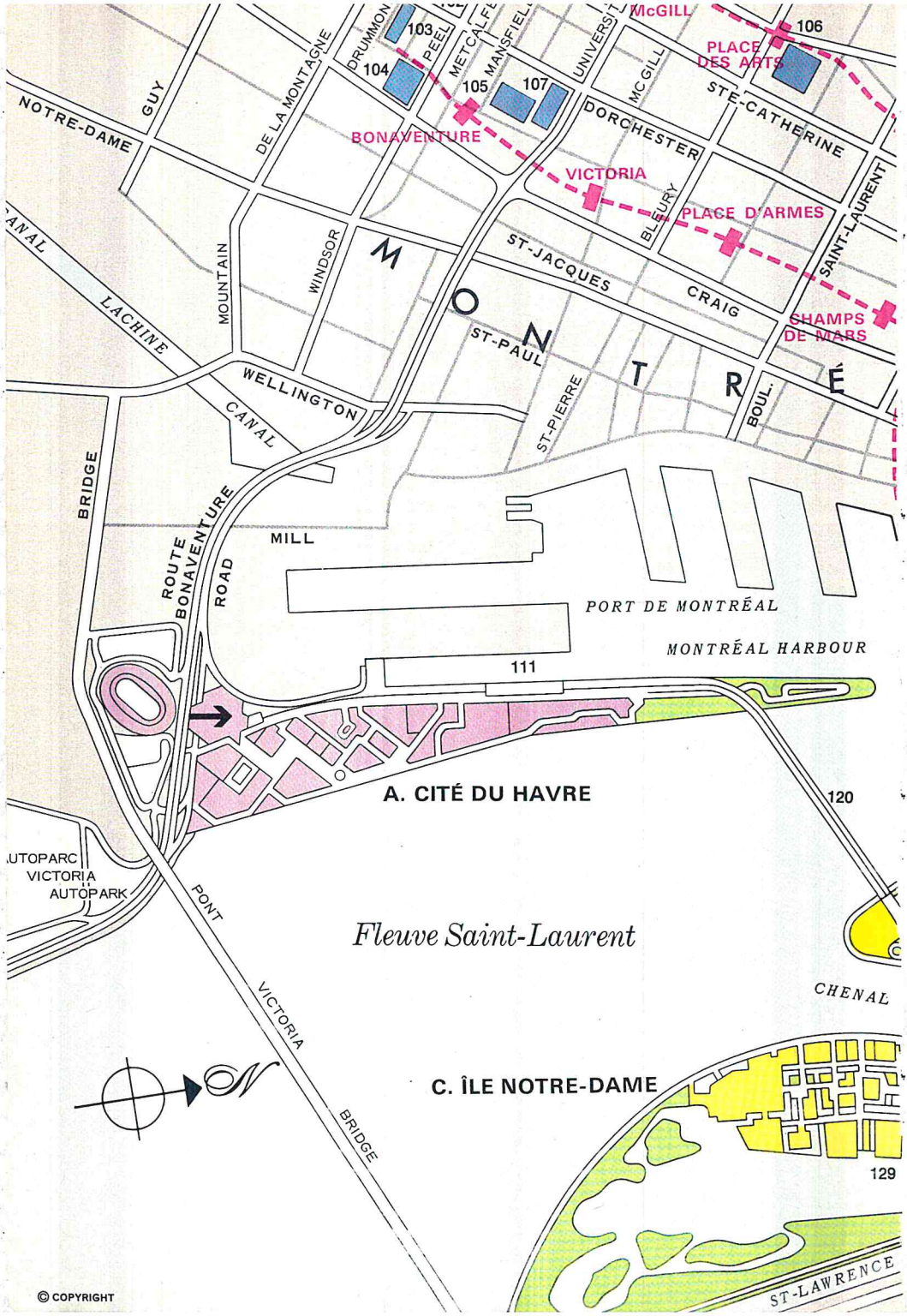
Le pavillon du Québec

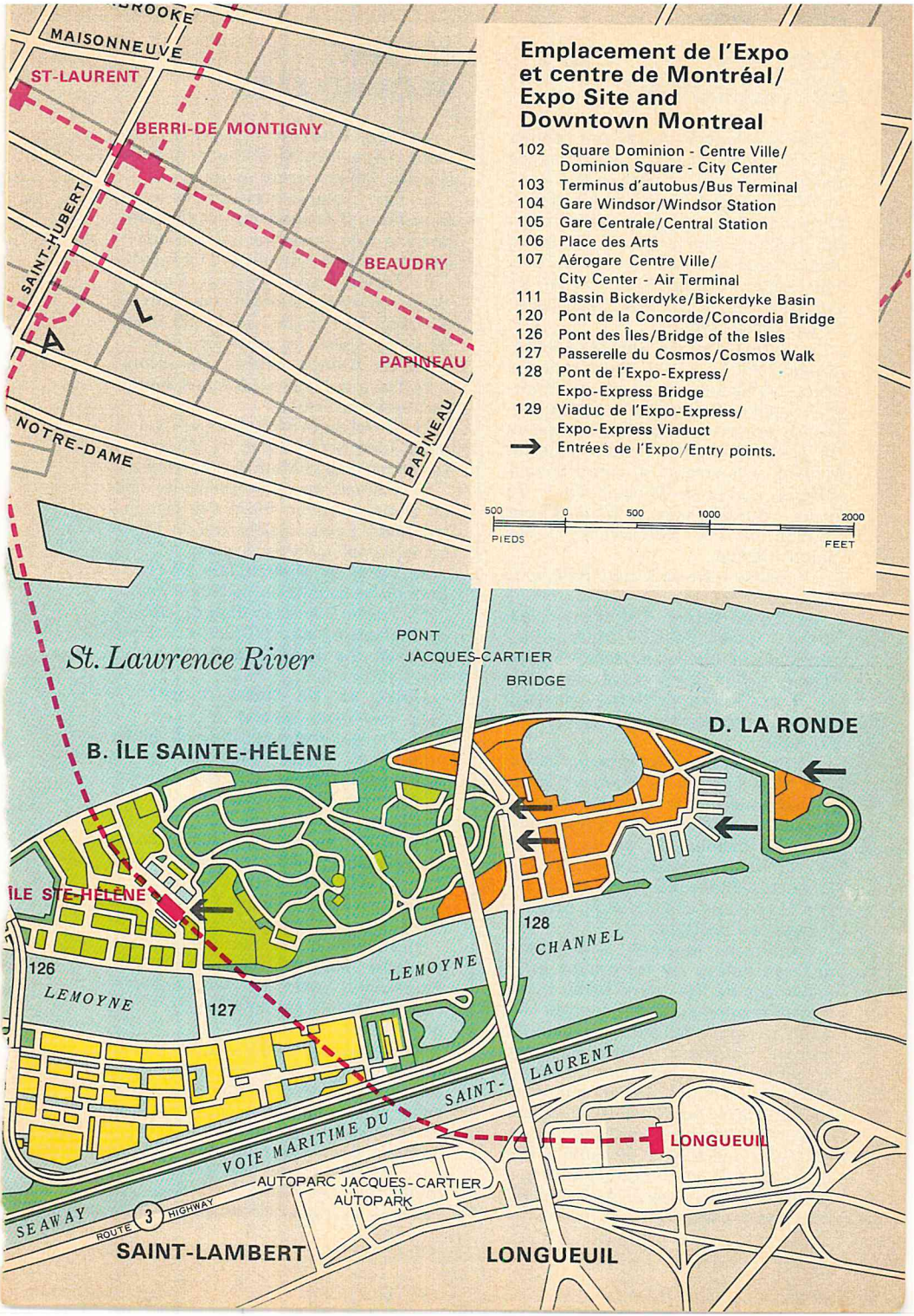
LE QUÉBEC
VOTRE HÔTE
EN 1967
VOUS SOUHAITE
LA BIENVENUE

Bienvenido
Willkommen
Ahlanwasahlan
Välkommen
Budte vitán
Benvindo
Khush amded
Hosgeldiniz

QUEBEC
YOUR HOST
IN 1967
BIDS YOU
WELCOME

Benvenuto
ПРИВЕТ
Yoku irasamashita
Witajcie
Kalos Elthate
Wan In
Isten hozta
Welkom


McGILL
103
PEEL
104
METCALFE
MANSFIELD
UNIVERSITY
105
107
106
PLACE DES ARTS
MC GILL
STE-CATHERINE
DORCHESTER
BONAVENTURE
VICTORIA
BLEURY
PLACE D'ARMES
SAINT-LAURENT
CHAMPS DE MARS
NOTRE-DAME
GUY
DE LA MONTAGNE
DRUMMOND
MOUNTAIN
WINDSOR
ST-JACQUES
CRAIG
ST-PAUL
ST-PIERRE
BOUL.
CANAL LACHINE
WELLINGTON
CANAL
BRIDGE
ROUTE BONAVENTURE
ROAD
MILL
PORT DE MONTRÉAL
MONTRÉAL HARBOUR
111
A. CITÉ DU HAVRE
120
AUTOPARC VICTORIA AUTOPARK
PONT VICTORIA BRIDGE
Fleuve Saint-Laurent
CHENAL
C. ÎLE NOTRE-DAME
129
ST-LAWRENCE
© COPYRIGHT


MAISONNEUVE
ST-LAURENT
BERRI-DE MONTIGNY
SAINT-HUBERT
BEAUDRY
PAPINEAU
NOTRE-DAME
PAPINEAU
Emplacement de l'Expo et centre de Montréal/ Expo Site and Downtown Montreal
102 Square Dominion - Centre Ville/ Dominion Square - City Center
103 Terminus d'autobus/Bus Terminal
104 Gare Windsor/Windsor Station
105 Gare Centrale/Central Station
106 Place des Arts
107 Aérogare Centre Ville/ City Center - Air Terminal
111 Bassin Bickerdyke/Bickerdyke Basin
120 Pont de la Concorde/Concordia Bridge
126 Pont des Îles/Bridge of the Isles
127 Passerelle du Cosmos/Cosmos Walk
128 Pont de l'Expo-Express/ Expo-Express Bridge
129 Viaduc de l'Expo-Express/ Expo-Express Viaduct
→ Entrées de l'Expo/Entry points.
500 0 500 1000 2000
PIEDS
FEET
St. Lawrence River
PONT JACQUES-CARTIER BRIDGE
B. ÎLE SAINTE-HÉLÈNE
D. LA RONDE
ÎLE STE-HÉLÈNE
126
LEMOYNE
LEMOYNE
127
128
CHANNEL
SAINT-LAURENT
VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
LONGUEUIL
AUTOPARC JACQUES-CARTIER
AUTOPARK
SEAWAY
ROUTE 3 HIGHWAY
SAINT-LAMBERT
LONGUEUIL

MOYENS DE TRANSPORT

Cité du Havre. Accès par l'entrée principale de la Place d'Accueil. Des îles Sainte-Hélène, Notre-Dame et La Ronde, l'Expo-Express vous conduit gratuitement à la Place d'Accueil et à la station de l'Habitat, dans la Cité du Havre. La Balade dessert divers endroits du secteur. Tarif : enfants 15 cents aller, 25 cents aller-retour ; adultes 25 cents aller, 50 cents aller-retour.

Pavillons de l'île Sainte-Hélène. L'Expo-Express vous conduit gratis à la Place des Nations. Si vous êtes à Montréal ou sur la rive sud du Saint-Laurent, prenez le métro et descendez à la station de l'île Sainte-Hélène. Entre la Place des Nations et la station du métro Sainte-Hélène, prenez le Minirail. Tarif : 25 cents. Pour 50 cents, le Minirail vous conduit de l'île Notre-Dame à l'île Sainte-Hélène.

La Balade traverse le parc Hélène de Champlain.

Île Notre-Dame. Gratuitement par l'Expo-Express. Pour 50 cents, on s'y rend aussi en Minirail, du métro Sainte-Hélène, et l'on descend soit à la station de l'Expo-Express, île Notre-Dame, soit aux arrêts des pavillons du Canada et de l'U.R.S.S.

La Ronde. Entrez à l'Expo par la Station Expo-Express La Ronde. L'Expo-Express vous conduit gratuitement à La Ronde à partir de la Place d'Accueil ou d'autres stations de la ligne. Tour de Minirail, pour 25 cents, de Fort Edmonton-Pioneerland près de la Station Expo-Express La Ronde, jusqu'au Village, lac des Dauphins.

Canaux et lagunes. Une promenade en bateau sur les canaux et les petits lacs de l'île Notre-Dame est un moyen économique de découvrir plusieurs paysages de l'Expo. On peut utiliser les "vaporetto" (circuit complet) : le tarif est de 50 cents pour les adultes et de 35 cents pour les enfants. *Croisières* sur le lac des Régates, départ près du pavillon allemand : tarif pour adultes 75 cents, pour enfants 50 cents (circuit complet). *Service de bac* entre le pavillon allemand et l'Anse du pêcheur, tarif : 25 cents le passage.

GETTING AROUND EXPO

Visiting Cité du Havre? 1) The Place d'Accueil main entrance to Expo is in the Cité du Havre sector.

2) Expo-Express provides free travel from Place d'Accueil and Habitat stations in Cité du Havre to Ile Sainte-Hélène, Ile Notre-Dame and La Ronde.

3) Trailer Trains connect Cité du Havre points. Fares single and return on all Trailer Train routes : adult—25 cents, 50 cents ; child—15 cents, 25 cents.

To Ile Sainte-Hélène Pavilions. 1) Travel to Place des Nations Station by free Expo-Express.

2) Travel from Montreal points and direct from South Shore by Métro line (subway). Exit at Métro Sainte-Hélène.

3) Minirail transport available, fare 25 cents, between Place des Nations and Métro Sainte-Hélène station. Minirail is a small monorail system.

4) Travel by Minirail, fare 50 cents, from three stations on Ile Notre-Dame.

5) Trailer Trains run through Hélène de Champlain Park on Ile Sainte-Hélène, between the island's pavilion sector and La Ronde.

Going to Ile Notre-Dame? 1) Free Expo-Express.

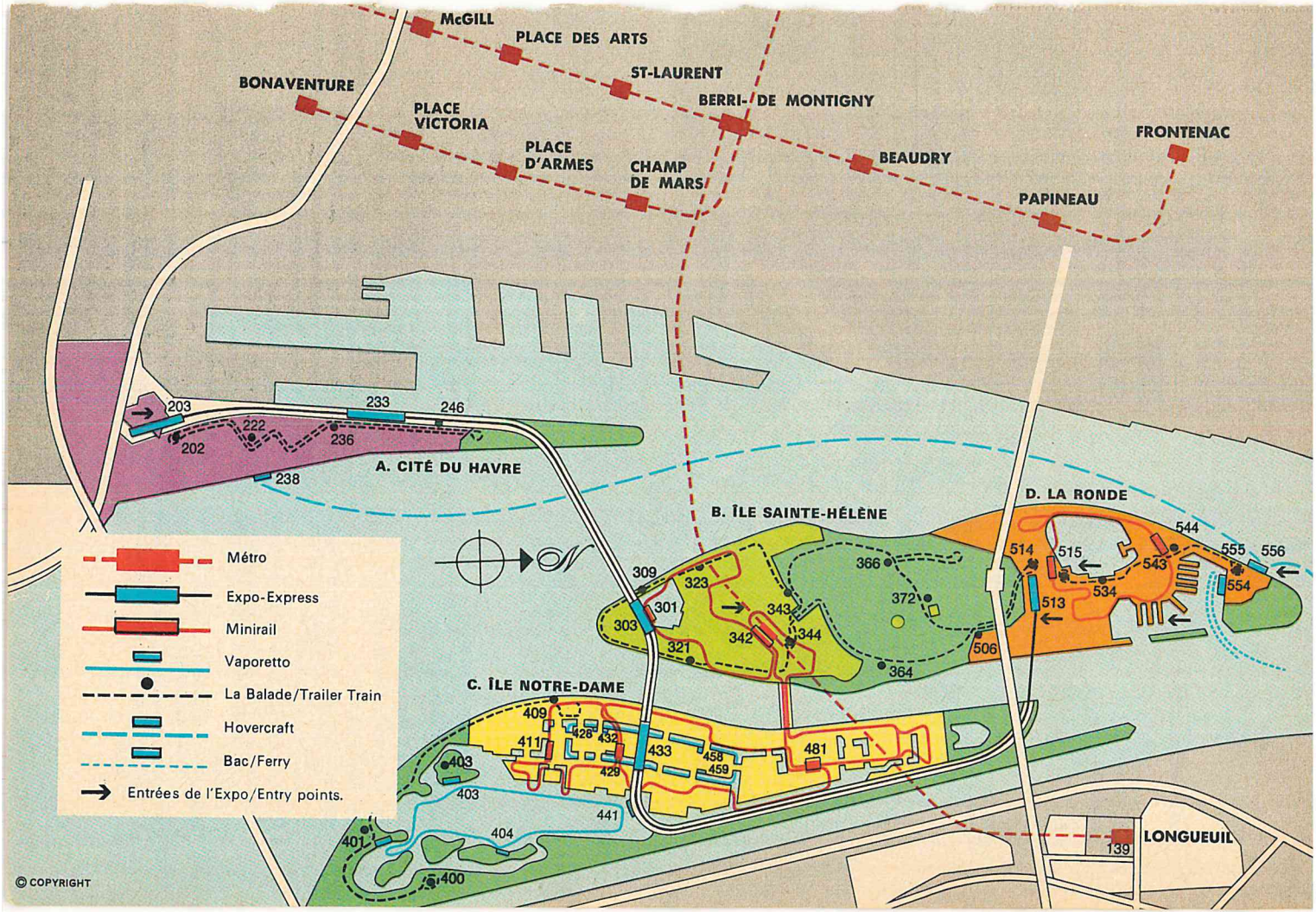
2) Travel by Minirail, fare 50 cents, from Métro Sainte-Hélène to the Ile Notre-Dame station of Expo-Express, or to stops serving the areas of the Canadian Government Pavilion and Pavilion of the U.S.S.R. respectively.

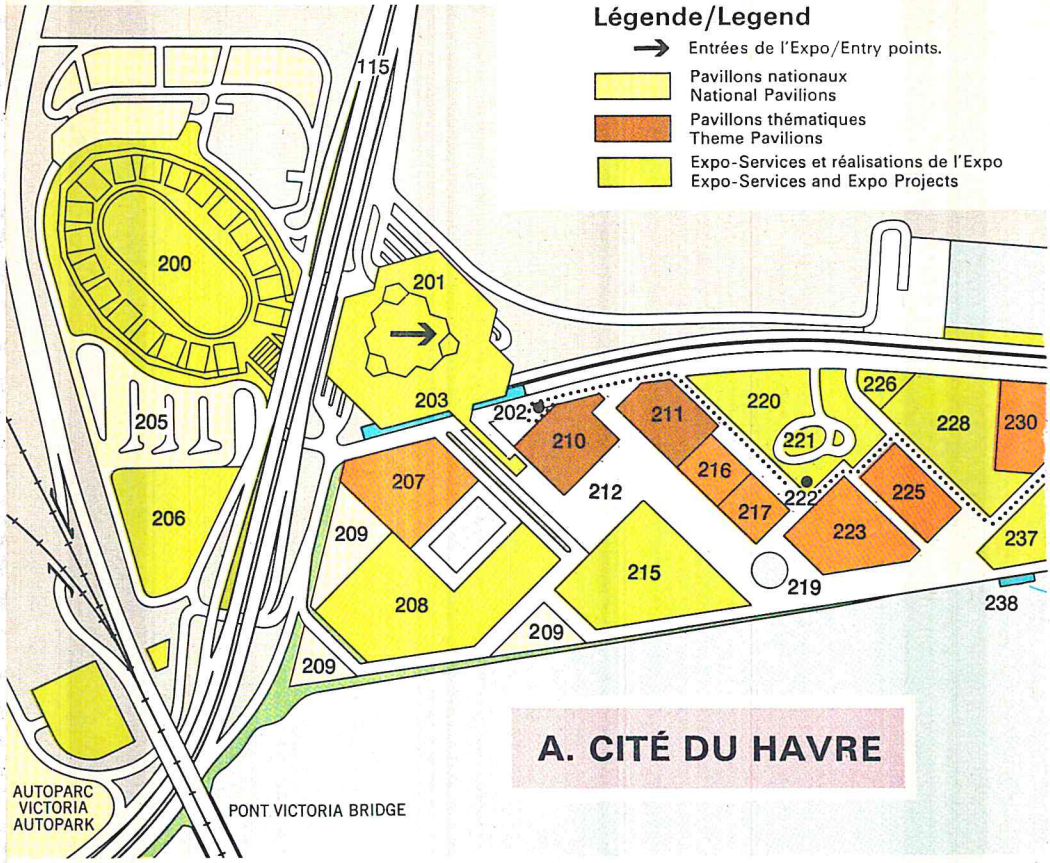
Exploring La Ronde. 1) Enter Expo at La Ronde Expo-Express station.

2) Travel free by Expo-Express from Place d'Accueil or other stations.

3) Minirail travel, fare 25 cents, is available between Fort Edmonton-Pioneerland, near La Ronde Expo-Express station, and Le Village on Dolphin Lake.

On canals and lakes. On Ile Notre-Dame visitors can choose between a variety of delightful water trips : Vaporetto canal boats, fare 50 cents adult, 35 cents child, round trip. Nowhere Cruises on Regatta Lake from German Pavilion, fare 75 cents adult, 50 cents child, round trip. Ferry German Pavilion to Fisherman's Cove, 25 cents one way.


McGILL
PLACE DES ARTS
ST-LAURENT
BERRI-DE MONTIGNY
BONAVENTURE
PLACE VICTORIA
PLACE D'ARMES
CHAMP DE MARS
BEAUDRY
FRONTENAC
PAPINEAU
A. CITÉ DU HAVRE
B. ÎLE SAINTE-HÉLÈNE
C. ÎLE NOTRE-DAME
D. LA RONDE
LONGUEUIL
Métro
Expo-Express
Minirail
Vaporetto
La Balade/Trailer Train
Hovercraft
Bac/Ferry
Entrées de l'Expo/Entry points.
© COPYRIGHT



Numéros de renvoi au plan:*

Key to map numbers:*

115 Route Bonaventure

200 Autostade/Automotive Stadium

201 Place d'Accueil

202 La Balade Cité du Havre, Arrêt "Place d'Accueil"/Cité du Havre Trailer Train Stop "Place d'Accueil"

203 Expo-Express, Station "Place d'Accueil"

205 Terminus d'Autobus nolisés Cité du Havre/Chartered Bus Terminal "Cité du Havre"

206 Zone de rassemblement du Stade/ Stadium marshalling area

207 Centre international de la Radiotélévision (R.C.)/International Broadcasting Centre (C.B.C.)

208 Pavillon de l'Administration et de la Presse/Administration and News Pavilion

209 Stationnement de l'Administration/ Administration Parking

210 Musée d'Art/Art Gallery

211 Pavillon de la Photographie et de l'Esthétique industrielle/Photography and Industrial Design Pavilion

212 Place du Théâtre/Theatre Plaza

215 Expo-Théâtre

216 Les Jeunesses Musicales du Canada/ Jeunesses Musicales of Canada

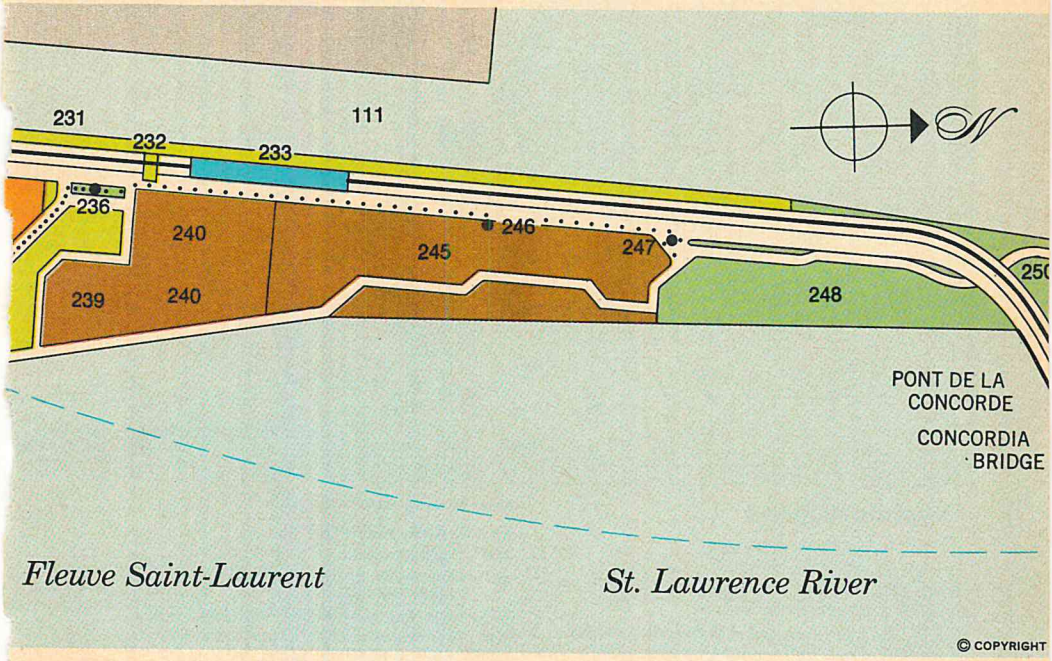
217 Pavillon de l'Hospitalité/ Hospitality Pavilion

219 Place des Rapides/Rapids Plaza

220 Sécurité publique de la Cité du Havre/ Cité du Havre Public Safety

Pavillons privés
Private Pavilions
Divertissements et manèges
Amusements and Rides
Parcs
Park areas
Stationnement
Parking
Stations du Métro
Métro stations

Expo-Express
Minirail
Vaporetto
La Balade/Trailer Train
Hovercraft
Bac/Ferry



© COPYRIGHT

221 Rond-point des limousines/ Limousine Circle

222 La Balade Cité du Havre, Arrêt "Expo-Club"/Cité du Havre Trailer Train Stop "Expo-Club"

223 Centre du Commerce international, Expo-Club/International Trade Centre, Expo-Club

225 Les Industries du Québec/ Quebec Industries

226 Station-service/Service Station

228 Jardin du Repos/Rest Garden

230 La Maison Olympique/ Olympic House

231 Quai Mark Drouin/Mark Drouin Quay

232 Passage du Quai/Quay Underpass

233 Expo-Express, Station "Habitat 67"

236 La Balade Cité du Havre, Arrêt "Labyrinthe"/Cité du Havre Trailer Train Stop "The Labyrinth"

237 Expo-Services F

238 Hovercraft

239 Labyrinthe

240 L'Homme dans la Cité/ Man in the Community

240 L'Homme et la Santé/ Man and his Health

245 Habitat 67

246 La Balade Cité du Havre, Arrêt "Habitat 67"/Cité du Havre Trailer Train Stop "Habitat 67"

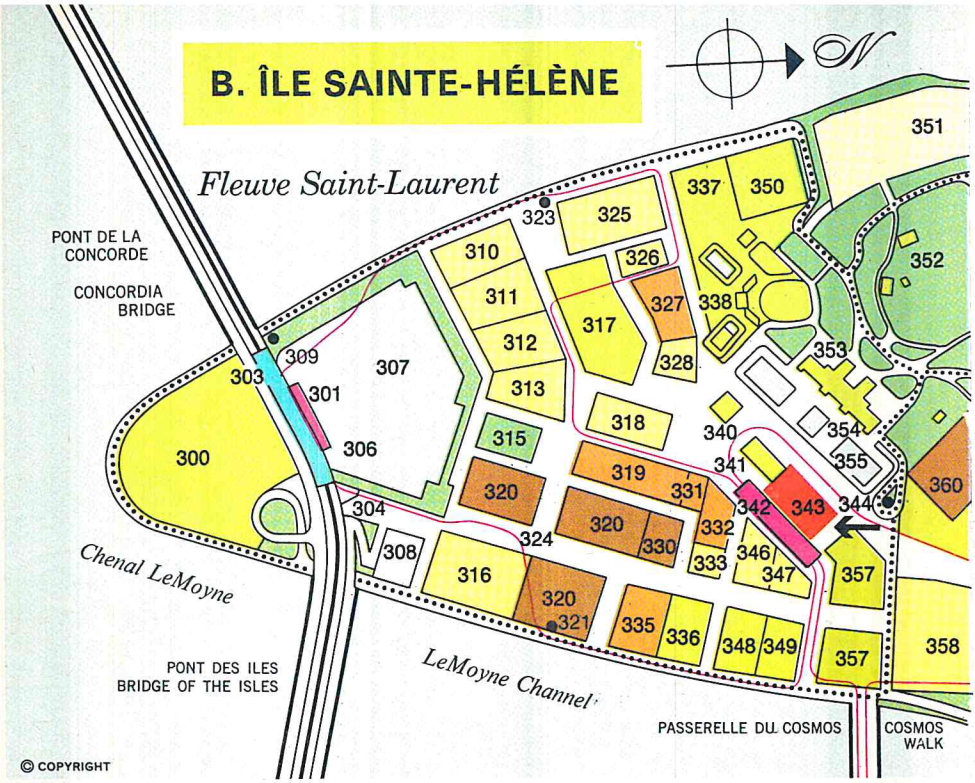
247 La Balade Cité du Havre, Arrêt "Parc de l'Habitat"/Cité du Havre Trailer Train Stop

248 Parc de l'Habitat/Habitat Park

250 Pointe du Havre/Harbour Point

*Voir aussi page 282 l'index alphabétique/See also page 284 for alphabetic index

B. ÎLE SAINTE-HÉLÈNE



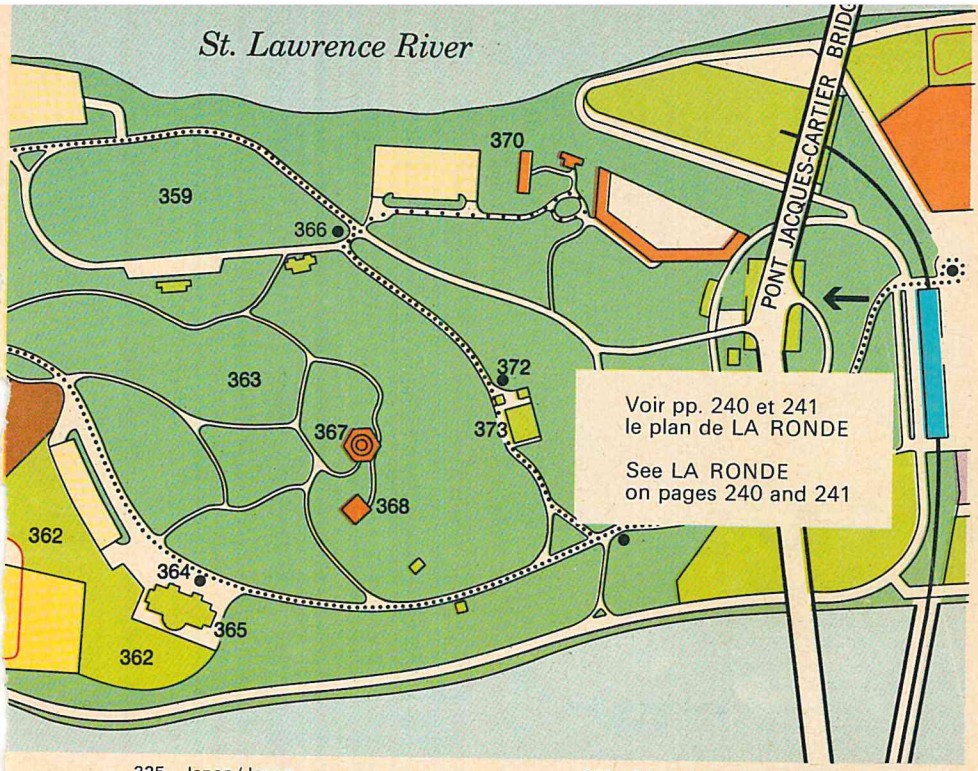
Légende/Legend

- Pavillons nationaux / National Pavilions
- Pavillons thématiques / Theme Pavilions
- Expo-Services et réalisations de l'Expo / Expo-Services and Expo Projects
- Pavillons privés / Private Pavilions
- Divertissements et manèges / Amusements and Rides
- Parcs / Park areas
- Stationnement / Parking
- Stations du Métro / Métro stations
- Entrées de l'Expo/Entry points.
- Expo-Express
- Minirail
- Vaporetto
- La Balade/Trailer Train
- Hovercraft
- Bac/Ferry

Numéros de renvoi au plan:*

Key to map numbers:*

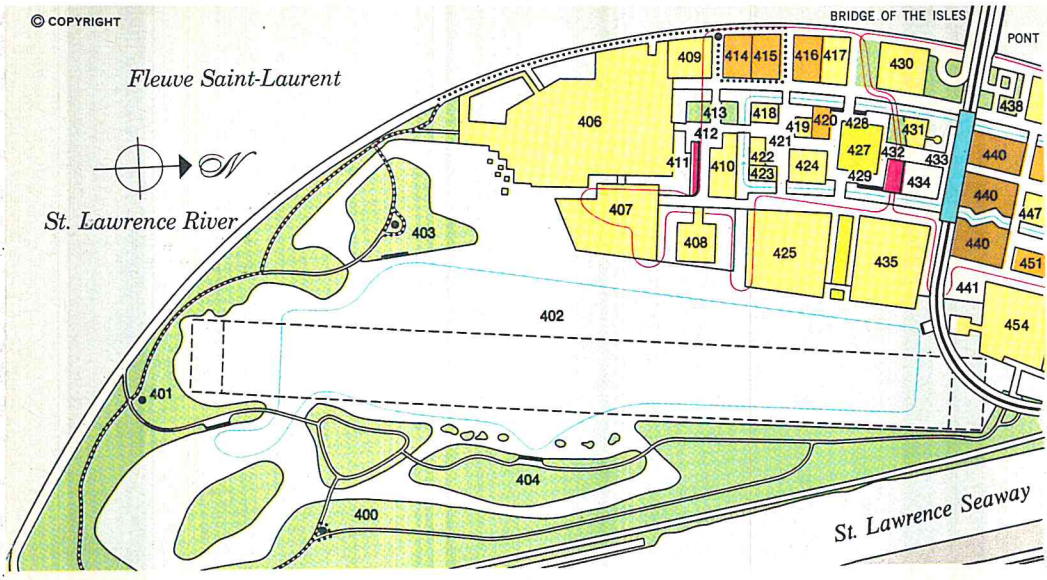
300 Place des Nations
301 Minirail Sainte-Hélène, Station "Place des Nations"
303 Expo-Express Station "Place des Nations"
304 Arrivée des piétons/Pedestrian Arrival
306 Fontaine des Cygnes/ Fountain of the Swans
307 Lac des Cygnes/Swan Lake
308 Place "International Nickel"/ International Nickel Plaza
309 La Balade Sainte-Hélène, Arrêt "Lac des Cygnes"/Sainte Hélène Trailer Train Stop "Swan Lake"
310 Pays-Bas/Netherlands
311 Belgique/Belgium
312 Suisse/Switzerland
313 Autriche/Austria
315 Jardin du Repos/Rest Garden
316 Scandinavie/Scandinavia
317 Expo-Services E
318 Iran
319 Pavillon du Téléphone/ Telephone Pavilion
320 L'Homme Interroge l'Univers/ Man the Explorer
321 La Balade Sainte-Hélène, Arrêt "Thème"/ Sainte Hélène Trailer Train Stop "Theme".
323 La Balade Sainte-Hélène, Arrêt "Point de vue du Havre"/Sainte Hélène Trailer Train Stop "Harbour View Point".
324 Place de l'Univers/Plaza of the Universe



325 Japon/Japan
326 Vermont
327 Pavillon des Brasseries/Brewers' Pavilion
328 République de Chine/Republic of China
330 Auditorium DuPont du Canada/
DuPont of Canada Auditorium
331 Polymer
332 Air Canada
333 Maine
335 Centre international du Scoutisme/
International Scout Centre
336 Centre de commande des opérations/
Operations Control Centre
337 Jardin le Petit Prince/
"Le Petit Prince" Garden
338 Kindergarten
340 Bureau de Poste de l'Expo/
Expo Post Office
341 Régie des Alcools du Québec/
Quebec Liquor Board Store
342 Minirail Sainte-Hélène, Minirail
Notre Dame, Station "Métro"
343 Métro "Sainte-Hélène"
344 La Balade Sainte-Hélène et La Balade
Parc Sainte-Hélène, Arrêt "Métro"/
Sainte-Hélène Trailer Train and Sainte-
Hélène Park Trailer Train Stop "Métro"
346 État de New York/New York State
347 Corée/Korea
348 Service d'assistance aux visiteurs/
Visitors' Aid Centre
349 Service Bancaire Expo/
Expo Banking Service
350 Sécurité Publique de l'île Sainte-Hélène/
Ile Sainte-Hélène Public Safety
351 Stationnement Réservé/Reserved Parking
352 Pique-Nique/Picnic grounds
353 Le Pavillon des Baigneurs/The Bathhouse
354 La Pouponnière/Baby care
355 Les Piscines/Swimming Pools
357 Expo-Services D
358 États-Unis d'Amérique/
United States of America
359 Piste et Terre-plein/Track and Field
360 Le Jardin des Sculptures/
Garden of Sculpture
362 La Roseraie/The Rose Garden
363 Parc Hélène de Champlain/
Hélène de Champlain Park
364 La Balade Parc Sainte-Hélène, Arrêt
"Pavillon d'Honneur"/Sainte-Hélène Park
Trailer Train Stop "Pavillon d'Honneur"
365 Pavillon d'Honneur Hélène de
Champlain
366 La Balade Parc Sainte-Hélène, Arrêt
"Fort Sainte-Hélène"/ Sainte-Hélène Park
Trailer Train Stop "Fort Sainte-Hélène"
367 La Tour de Lévis
368 Le Carillon Sun Life du Centenaire/
Sun Life Centenary Carillon
370 Casernes du Fort Sainte-Hélène/
Fort Sainte-Hélène Barracks
372 La Balade Parc Sainte-Hélène, Arrêt "La
Poudrière"/Sainte-Hélène Park Trailer
Train Stop "La Poudrière"
373 La Poudrière

*Voir aussi page 282 l'index alphabétique/*See also page 284 for alphabetic index

© COPYRIGHT



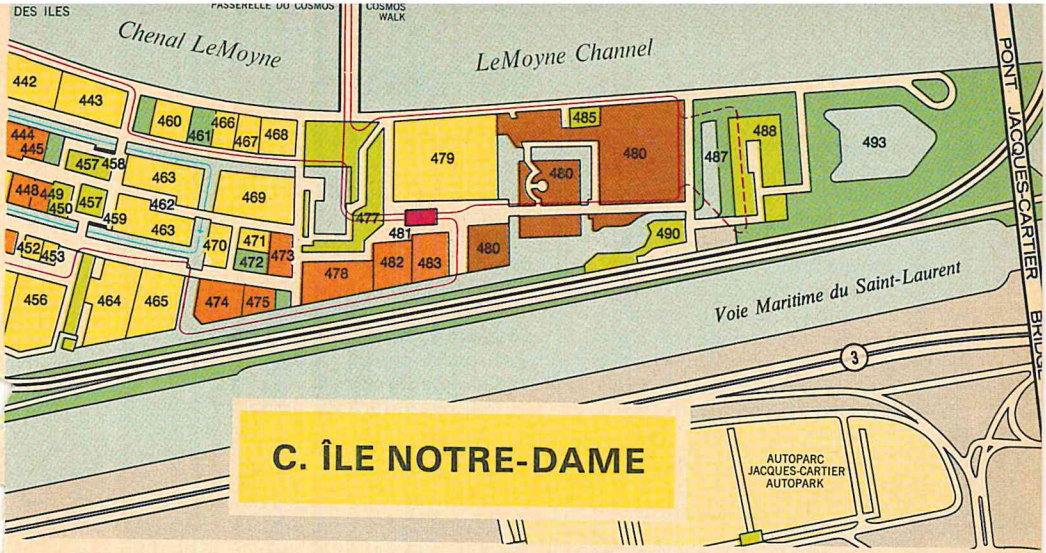
Légende/Legend

- Pavillons nationaux / National Pavilions
- Pavillons thématiques / Theme Pavilions
- Expo-Services et réalisations de l'Expo / Expo-Services and Expo Projects
- Pavillons privés / Private Pavilions
- Divertissements et manèges / Amusements and Rides
- Parcs / Park areas
- Stationnement / Parking
- Stations du Métro / Métro stations
- Entrées de l'Expo/Entry points.
- Expo-Express
- Minirail
- Vaporetto
- La Balade/Trailer Train
- Hovercraft
- Bac/Ferry

Numéros de renvoi au plan:*

Key to map numbers:*

400 Parc Notre-Dame/Notre-Dame Park**
400 La Balade Parc Notre-Dame, Arrêt "Lagune"/Notre-Dame Park Trailer Train Stop "Lagoon"
401 Amphithéâtre des Régates/Regatta Amphitheatre**
402 Lac des Régates/Regatta Lake
403 Centre d'Information (British American Oil)/Information Centre (B.A.)**
404 L'Anse du Pêcheur/Fisherman's Cove
406 Canada
407 Ontario
408 Québec
409 Provinces de l'Atlantique/Atlantic Provinces**
409 La Balade Parc Notre-Dame, Arrêt "Canada"/Notre-Dame Park Trailer Train Stop "Canada"
410 Provinces de l'Ouest/Western Provinces
411 Minirail Notre-Dame, Station "Canada"
412 Place de l'Amiante/Asbestos Plaza
413 Jardin du Repos/Rest Garden
414 Indiens du Canada/Indians of Canada
415 Pavillon pour les Nations Unies/Pavilion on the United Nations
416 Pavillon Chrétien/Christian Pavilion
417 Grèce/Greece
418 Jamaïque/Jamaica
419 Île Maurice/Mauritius
420 OCDE/OECD
421 Place des Ingénieurs/Engineers' Plaza
422 Monaco
423 Haïti/Haiti
424 Yougoslavie/Yugoslavia
425 France
427 Expo-Services A



C. ÎLE NOTRE-DAME

428 Vaporetto, arrêt "Nations-Unies"/
Vaporetto, stop "United Nations"

429 Vaporetto arrêt "Thème"/
Vaporetto stop "Theme"

430 Israël/Israel

431 Trinidad & Tobago et Grenade/and
Grenada

432 Minirail Notre-Dame, station "Thème"

433 Expo-Express, station "Île Notre-Dame"

434 Place du Transport/Transportation Plaza

435 Grande-Bretagne/Britain

438 Arrivée des piétons/Pedestrian arrival

440 L'homme à l'Œuvre/Man the Producer

441 Place du Débarcadère/Landing Plaza

442 Italie/Italy

443 Tchécoslovaquie/Czechoslovakia

444 Canadien National/Canadian National

445 Kodak du Canada/Canadian Kodak

447 Cuba

448 Pavillon de la Vie Économique/
Economic Progress Pavilion

449 Revue Châtelaine/Chatelaine Magazine

450 Service bancaire Expo/
Expo Banking service

451 Les Communautés Européennes/
European Communities

452 Guyane et Barbade/
Guyana and Barbados

453 Ceylan/Ceylon

454 République Fédérale d'Allemagne/
Federal Republic of Germany

456 Australie/Australia

457 Expo-Services B

458 Vaporetto, arrêt "Afrique"/
Vaporetto stop "Africa"

459 Vaporetto, arrêt "Banque"/
Vaporetto stop "Bank"

460 Venezuela

461 Jardin du Repos/Rest Garden

462-463 Place d'Afrique/Africa Place

464 Inde/India

465 Mexique/Mexico

466 Éthiopie/Ethiopia

467 Maroc/Morocco

468 Tunisie/Tunisia

469 Pays Arabes/Arab Countries

470 Thaïlande/Thailand

471 Union Birmane/Union of Burma

472 Jardin du Repos/Rest Garden

473 Les Sermons de la Science/
Sermons from Science

474 Kaléidoscope/Kaleidoscope

475 Pavillon du Judaïsme/Judaism Pavilion

477 Expo-Services C

478 Canadien Pacifique—Cominco/
Canadian Pacific—Cominco

479 Union des Républiques Socialistes
Soviétiques/Union of Soviet Socialist
Republics

480 L'Homme et l'Agriculture/
Man the Provider

481 Minirail Notre-Dame, station
"Agriculture"

482 Industrie Canadienne de la Pâte et du
Papier/Canadian Pulp and Paper
Industry

483 Pavillon de l'Acier/Steel Pavilion

485 Sous-station électrique/
Electrical sub-station

486 Station-service/Service Station

487 Lac du Doigt/Finger Lake

488 Cour de triage du Minirail/
Minirail maintenance yard

490 Sécurité publique de l'île Notre-Dame/
Ile Notre-Dame public safety

493 La Mare au Diable/Devil's Pond

*Voir aussi page 282 l'index alphabétique/See also page 284 for alphabetic index
**Arrêt de la Balade/Trailer Train stop

LOGEXPO

Bureau d'hébergement établi par la C.C.E.U., LOGEXPO est un organisme dont les services sont gratuits. **Adresse:** Pavillon de l'administration et de la presse, Cité du Havre, Montréal, Canada. **Téléphone** à Montréal : 397-8397.

LOGEXPO est utile à ceux qui, n'ayant pu retenir de chambres ou d'emplacements sur des terrains de camping, cherchent à loger à Montréal ou dans un rayon de cent milles de cette ville.

L'organisme leur offre **deux catégories de logement:** l'une commerciale et l'autre non-commerciale. La première comprend hôtels, motels, maisons de touristes de la classe De Luxe ($16 à $40 par jour), de la classe touriste ($12 à $20), ou de la classe économique ($10 à $14). Il y a quelque 20 000 emplacements de camping, où les prix sont d'environ $3.50 pour une tente et de $5.00 pour une roulotte.

La **catégorie non-commerciale** comprend universités, collèges, écoles, centres d'accueil. Prix d'une chambre privée: environ $5.00 par jour; prix d'un lit dans un dortoir: environ $2.50. Cette catégorie comprend des maisons d'appartements et des maisons privées.

Les visiteurs sont priés de retenir chambres ou camping le plus tôt possible. Le prix déclaré doit être affiché lisiblement dans chaque chambre et respecté. Les établissements accrédités par LOGEXPO sont reconnaissables à leur emblème.

Les visiteurs qui désirent obtenir des renseignements officiels peuvent s'adresser aux kiosques, sur le terrain de l'Expo, à l'aéroport de Montréal, dans les principales gares et à l'entrée des autoroutes.

LOGEXPO

Address:—LOGEXPO, Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition, Administration Pavilion, Cité du Havre, Montreal, Canada.

Telephone: — Montreal 397-8397.

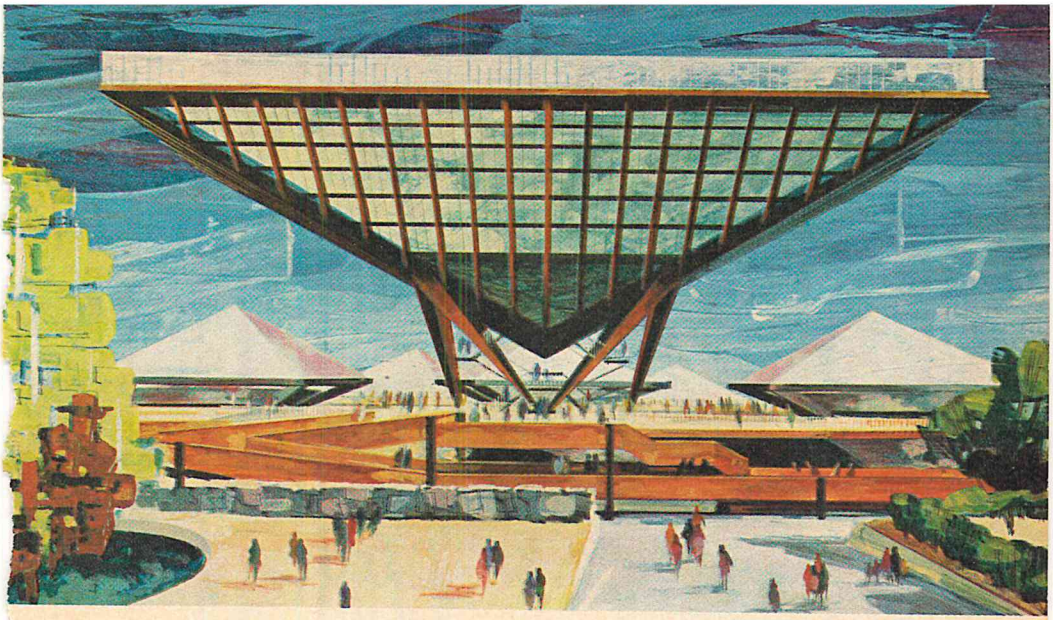
Role: — It supplements the services of travel agents, or direct approach to hotels etc., to aid those seeking accommodation. The register of this official non-profit bureau covers a 100-mile radius from Montreal.

The Commercial Category covers hotels, motels and tourist homes, divided into De Luxe ($16 - $40 a day), Commercial ($12 - $20) and Budget ($10 - $14) rate classifications. Some 20,000 sites for camping are available at about $3.50 a day for a tent and about $5.00 for a caravan.

Contact Logexpo where travel agent or hotel etc. has not been able to offer suitable accommodation in this category.

The Non-commercial Category covers accommodation in institutions (in universities, colleges, schools and reception centers) primarily for students and youth groups, at about $5 a day for private room and $2.50 per person per day for dormitory accommodation.

Advice to Visitors: — 1). Book all accommodation as early as possible. 2). Room rates in commercial establishments must be clearly indicated in each room and must be observed. 3). All establishments registered with Logexpo display a special Logexpo sign. 4). A complete list of camping sites is available from Logexpo. 5). During Expo, official information booths are open on the site, at Montreal Airport, principal rail terminals and on highway approaches.



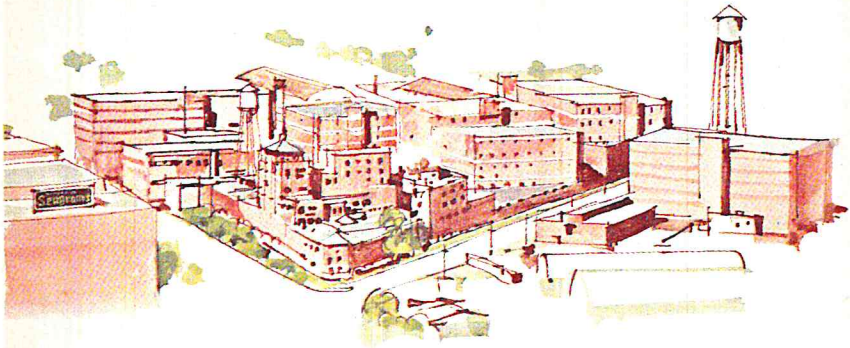
Voyez tous les visages du Canada

A l'Expo 67, le Canada reçoit. Le Pavillon du Canada présente un panorama du progrès technique et culturel de la nation. Vous verrez l'Erable géant avec ses 500 feuilles représentant les travaux des Canadiens et leurs loisirs. Vous verrez le spectaculaire "Katimavik" où l'on trouve les réalisations des Canadiens. L'histoire du Canada se déroulera dans le théâtre tournant. Les meilleurs artistes canadiens apparaîtront sur la scène du grand théâtre et du théâtre en plein air. Voyez aussi UKI, le dragon qui crache des flammes. C'est un pavillon pour tous — instructif, divertissant et sensationnel.

See the many faces of Canada

Your host at expo67. Canada's pavilion is a panorama of a nation's contribution to the advance of learning and living. See the giant maple tree with 500 leaves depicting Canadians at work and at leisure. Visit the towering Katimavik, the centre of a portrayal of Canadian achievement. Canadian history unfolds delightfully in the rotating theatre. Attend performances by great Canadian artists in the main theatre and the bandshell. Watch UKI, the firebreathing monster. Canada's pavilion is for people of all ages. Educational. Entertaining. Exciting.

PAVILLON DU GOUVERNEMENT CANADIEN
THE CANADIAN GOVERNMENT PAVILION



Une invitation de Seagram

Montréal est la ville d'origine du Seagram V.O., le whisky canadien qui se vend le plus au monde. Pour les visiteurs de l'Expo, nous avons organisé des visites—avec guides—de notre distillerie principale.

Nous vous invitons cordialement à faire cette visite qui vous montrera comment fonctionne une distillerie moderne.

Pour vous renseigner sur ces visites, veuillez composer *849-5271*, poste 281.

An invitation from Seagram's

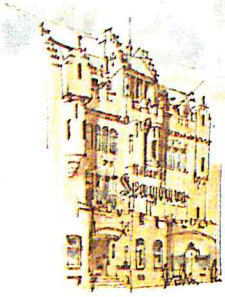
Montreal is the home of Seagram's V.O., the world's largest-selling Canadian whisky. Especially for EXPO visitors, we are conducting guided tours at our main plant.

We cordially invite you to come and visit us. You will see how a modern distillery operates. And you will learn about the important part our company has played in Canada's progress.

For information about tours, please call *849-5271*, local 281.

La Maison Seagram

Distillateurs depuis 1857



The House of Seagram

Distillers since 1857

EXPO-SERVICES

L'Expo a groupé commodément en **six endroits** de l'emplacement certains services qu'elle peut rendre au public.

Le rayon de l'alimentation est un des plus importants des Expo-Services, dont les restaurants et les casse-croûte ont plus de 4 000 couverts.

Les Expo-Services disposent de bureaux de renseignements, de téléphones, cabinets de toilette, etc. Chaque Expo-Services a son kiosque à musique.

Des nations participantes exploitent la moitié des boutiques que l'on trouve dans les Expo-Services.

À La Ronde, des services analogues à ceux que proposent les six Expo-Services sont offerts au public, au Carrefour international (D-551), dont les boutiques sont exploitées par les nations participantes.

Situation des Expo-Services sur le plan :

A. Dans l'île Notre-Dame, au nord des pavillons de la France et de la Grande-Bretagne (C-427). Il y a là deux restaurants, 7 casse-croûte et 51 boutiques.

B. Dans l'île Notre-Dame, à l'ouest de la Place d'Afrique (C-457) : trois restaurants, 5 casse-croûte et 50 boutiques.

C. Dans l'île Notre-Dame, juste à l'ouest du pavillon de l'U.R.S.S. (C-477) : trois restaurants, 12 casse-croûte et 60 boutiques.

D. Relié au métro Sainte-Hélène et à une station attenante du Minirail, cet Expo-Services comprend un restaurant, 4 casse-croûte et 37 boutiques (B-357).

E. Entre le pavillon de la Suisse et celui de l'Association des brasseurs du Canada (B-317), également dans le secteur des pavillons de l'île Sainte-Hélène. Deux restaurants, 6 casse-croûte et 60 boutiques.

F. Dans la Cité du Havre, près de la station Expo-Express de l'Habitat et du Labyrinthe, à l'arrêt de la Balade (A-237), 2 restaurants, 4 casse-croûte et 27 boutiques.

EXPO-SERVICES AREAS

Expo has concentrated services of the kind every visitor may need in **six strategic locations** in the main exhibit areas.

Food services are one of the main features of these centers, which have a combined seating capacity of over 4,000 in restaurants and snack bars. There are numerous specialty shops.

The centers have information booths, coin lockers, telephones, washrooms and rest areas; each has its own band shell.

Half the boutiques in the Expo-Services Areas are operated by nations which are participating in the exhibition. At La Ronde, services similar to those which are provided in the six centers are available in Le Carrefour International (D-551) : here all commercial activity is by participating nations.

Location and map references of Expo-Services Areas :—

A. On Ile Notre-Dame north of the pavilions of France and Britain (C-427). There are two restaurants, 7 snack bars and 51 boutiques.

B. On Ile Notre-Dame west of Africa Place (C-457). Three restaurants, 5 snack bars and 50 boutiques.

C. On Ile Notre-Dame just west of the Pavilion of the U.S.S.R. (C-477). Three restaurants, 12 snack bars and 60 boutiques.

D. Linked to Métro Sainte-Hélène and the adjoining Minirail station (B-357). This center has a restaurant, 4 snack bars and 37 boutiques.

E. Between the Pavilion of Switzerland and the Pavilion of the Brewers' Association of Canada (B-317) — also in the Ile Sainte-Hélène pavilion area. Two restaurants, 6 snack bars and 60 boutiques are linked by shielded walkways on two levels.

F. In Cité du Havre, close to Habitat Expo-Express Station and Labyrinth stop of the Trailer Train (A-237). Two restaurants, 4 snack bars and 27 boutiques.

TERRE DES HOMMES

Un récit d'Antoine de Saint-Exupéry a fourni à l'Expo 67 son thème principal. La conception généreuse que l'auteur se faisait de la vie n'est d'ailleurs pas étrangère au choix du titre *Terre des hommes* comme idée maîtresse d'une manifestation internationale.

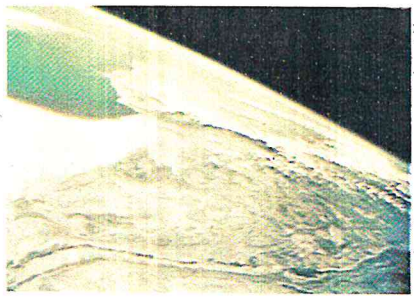
Le Bureau international des Expositions ayant choisi l'expression Terre des Hommes, celle-ci est devenue officielle. Dès le printemps 63, au cours d'une conférence, des hommes de science et des intellectuels canadiens virent quel parti l'on pouvait tirer de la relation entre cette idée et le programme de l'Exposition universelle de Montréal.

Dans chaque pavillon, l'on traite de façon pittoresque de notre milieu naturel dans ses rapports avec la culture, la science et les diverses manières d'être et de penser.

Pour symboliser l'Expo graphiquement, on a choisi une sorte de cryptogramme. Le sujet s'inspire d'un dessin fort ancien : huit groupes identiques et concentriques de caractères jumelés représentent l'humanité autour du monde.

Le motif principal devait donner naissance à toute une série de variations : les pavillons thématiques. De fait, on n'avait jamais vu ensemble d'idées plus rationnel, plus harmonieux, dans aucune autre exposition de ce genre. L'ensemble thématique a été conçu et construit pour faire valoir les éléments les plus importants et les plus dignes de retenir l'attention.

Bien que ces pavillons, dus à l'initiative de l'Expo, soient de son ressort, nombre de pays et d'organismes ont contribué d'une façon ou d'une autre à leur aménagement. Ils constituent une étonnante réalisation du génie humain.



Notre monde vu de l'espace

Man's World Seen from Space

MAN AND HIS WORLD

The Theme of Expo 67 was inspired by the philosophy of French airman and author Antoine de Saint-Exupéry as developed in a book widely read across the world of which the English title is — Man and his World.

A group of distinguished Canadian scholars and scientists brought the concept into relationship with plans for the exhibition at a conference in the spring of 1963.

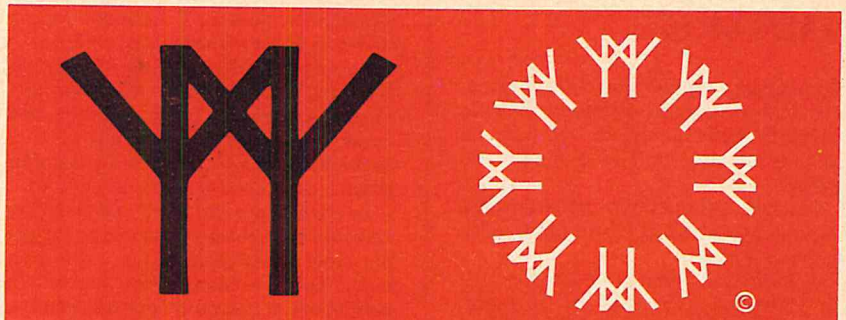
The International Bureau of Exhibitions enthusiastically approved the title Man and his World.

Thus the pattern was set for Expo 67. Every pavilion, in its fashion, relates its presentation to the overall concept of Man and his ideological, cultural and scientific relationship to his environment.

As graphic symbol for this concept, Expo 67 adopted a design that drew its inspiration from one of the oldest known drawings of Man. Eight identical groups of twin figures represent Mankind in unity encircling the world.

At the heart of the Theme concept — which at Expo 67 is more consistently observed and more consistently far-reaching than was the theme of any previous universal and international exhibition — is a chain of Theme Pavilions. These have been planned by Expo 67 to contain exhibits which explore aspects of the Theme which are of particular importance and interest to all men.

While these Theme Pavilions have been directly promoted by the Expo authorities, many nations and organizations have co-operated by providing exhibit material or otherwise giving their support, achieving a unity entirely within the spirit of the Theme.



© Copyright, 1963, by La Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967.
© Copyright, 1963, by the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition.

Le motif original qui a donné naissance à l'emblème de l'Expo 67 est un ancien cryptogramme représentant l'homme debout, les bras tendus. Reproduit en caractères jumelés, il exprime l'amitié universelle dans une ronde symbolisant le monde. L'emblème est un dessin de Julien Hébert.

Les sous-thèmes sont, dans l'ordre :

L'Homme interroge l'univers. Le sujet donne lieu à un développement complexe : l'Homme et la vie ; l'Homme, la planète et l'espace ; l'Homme et la mer ; l'Homme et les régions polaires ; l'Homme et la santé.

L'Homme à l'œuvre. Trois variations : les Ressources de l'homme, le Progrès, et l'Apprenti sorcier.

Le Génie créateur de l'Homme. Les beaux-arts, la photographie, l'esthétique industrielle et la sculpture.

L'Homme dans la Cité.

L'Homme et l'Agriculture. Importance de l'alimentation, notamment pour l'avenir de l'humanité.

Le Labyrinthe. Par une disposition spéciale des lieux, ce pavillon permet l'application de nouvelles techniques cinématographiques.

Habitat 67. Habitations urbaines de l'avenir.

Des conférences sur les aspects du thème principal ont lieu dans un auditorium aménagé à cette fin.

Ce guide contient des renseignements supplémentaires sur chaque pavillon thématique.

En visitant l'Expo, on se pénètre de cette pensée de Saint-Exupéry qu'être homme "c'est sentir, en posant sa pierre, que l'on contribue à bâtir le monde".

Basic unit of the Expo 67 symbol (left) is an ancient sign representing Man — vertical line with outstretched arms — linked in pairs to represent friendship with the circle (right) to suggest friendship, around the world. Design by Montreal artist Julien Hébert.

The sub-themes are :—

Man the Explorer. The subject developments are Man and Life ; Man, his Planet and Space ; Man and the Oceans ; Man and the Polar Regions ; Man and his Health.

Man the Producer. Resources for Man, Progress, Man in Control.

Man the Creator. Fine Arts ; Photography ; Contemporary Sculpture ; Industrial Design.

Man in the Community.

Man the Provider. Agriculture.

Labyrinth. A pavilion of functional architecture designed for presentation of new film concept.

Habitat 67. A novel construction project related to Man's housing needs.

Lectures and conferences relating to Theme will be held in the DuPont of Canada Theme Auditorium.

The thinking that determined Theme treatment is that whether we look upon an artistic creation, delve into literature, consider pure or applied research in the sciences, engage in philosophic speculation, or study the social order of Man's way of life, we are fundamentally concerned with Man's activities in exploration, production or creation.

"To be a Man is to have the conviction that when one lays a brick, one is taking a hand in building the world" said Saint-Exupéry.

HABITAT 67

Depuis que l'homme a quitté la caverne, il a connu plusieurs formes d'abris : la hutte, la tente de peaux de bête, la cabane de bois rond et la maison de pierre.

De ces habitations, généralement groupées près de l'eau, sont nés le village, puis la ville.

Aujourd'hui, Habitat 67 dans la Cité du Havre (A-245) près de la station Expo-Express de l'Habitat, donne une juste et grande idée de l'ingéniosité avec laquelle l'homme a su se construire un abri pourvu de tous les attributs du modernisme, dans un cadre urbain où l'espace est précieux comme l'or. Habitat 67 offre les avantages de la vie en conciergerie, où de nombreuses familles peuvent se loger dans un espace restreint, et ceux de la vie en banlieue, grâce à ses jardins. Enfin, chaque domicile se trouve à proximité des magasins essentiels à la vie quotidienne, auxquels on a accès par des voies à l'abri des éléments.

Aux yeux des visiteurs, Habitat 67 se présente comme un ensemble de terrasses superposées et en retrait, disposées sur douze étages. Ce qui caractérise ce nouveau complexe d'habitation, c'est d'une part la façon dont terrasses et appartements sont agencés pour sauvegarder l'économie de la construction, et d'autre part l'ensemble des rues et des passages qui desservent chaque domicile à tous les paliers.

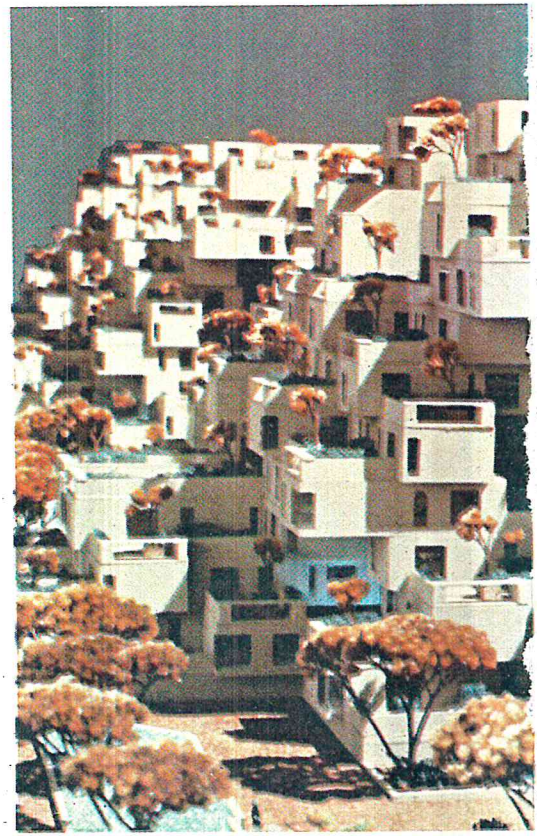
La superficie d'habitation compte 158 logements de 20 types différents, depuis l'appartement de 600 pi. ca. (un peu moins de 200 m²) à une chambre, au domicile de 1 700 pi. ca. (plus de 500 m²) à quatre chambres. 354 modules, chacun de 17 pi. 6 po., (5 mètres) sur 38 pi. 6 po. (12 mètres) sur 10 pi. de hauteur (3 mètres), en béton préfabriqué ont servi à la construction. Après avoir coulé les modules, on y a intégré les cuisines, salles de bains, l'isolation, les appareils, etc.

Les habitations sont disposées de telle façon que le jardin de chacune repose sur le toit de celle d'en-dessous. Chaque jardin est pourvu de plates-bandes toutes arrosées et fertilisées d'une même source. L'occupant choisit les fleurs et les plantes qu'il préfère.

Au rez-de-chaussée, un réseau de voies relie les services et les stationnements. Au-dessus, on a aménagé des voies de piétons par lesquelles on a accès à toutes les parties de l'ensemble grâce à des ponts et à des passerelles.

Le piéton n'a jamais à traverser les voies de service. On accède aux étages par trois ascenseurs logés dans trois puits. On a aménagé des parcs aux cinquième et neuvième étages pour les petits enfants qui ne peuvent aller seuls au parc dont leurs aînés disposent au niveau du sol.

Par sa conception audacieuse et l'ingéniosité de ses moindres détails, Habitat 67 apporte une importante contribution à l'étude de l'homme dans la cité.



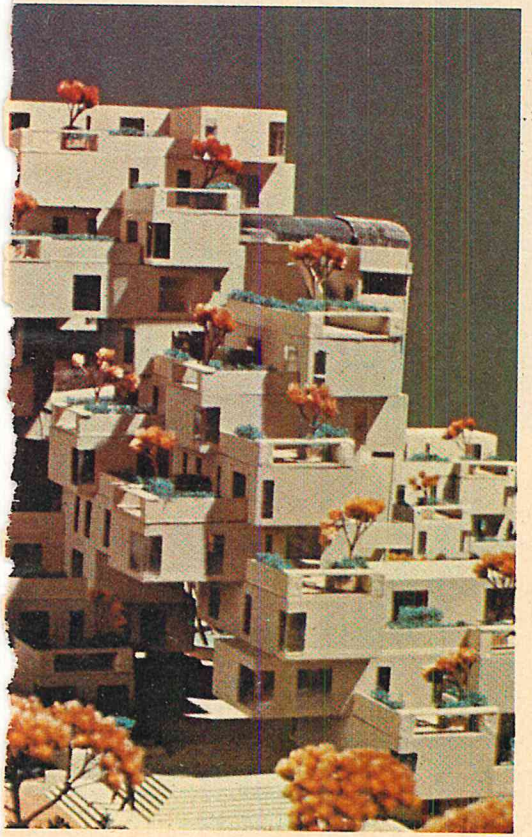
Architectes/Architects: Moshe Safdie & David, Barott, Boulva.

HABITAT 67

Since Man first moved out of his caves, he has tested many forms of shelter: crude huts of mud, tents with skin covers, squared logs and blocks of stone.

Around a group of such dwellings — always near water — a village would grow, then perhaps a town, with winding paths leading to the focal point of well or water's edge.

Today, Habitat 67 in Cité du Havre (A-245. Expo-Express station at Habitat) reveals to the fullest the extent to which man has used his ingenuity in combining shelter with all the attributes of modern life, in an urban world in which living space is at a premium. It unites the advantages of apartments, by housing many families in a small area. It answers the suburban dream of gardens. And it places every home within walking distance of stores on sheltered streets.



To the visitor approaching Habitat 67 from almost any direction, the first impression is one of a series of terraces, rising one on the other, in set-back steps, to a height of twelve stories. The most distinctive features of Habitat 67 are the manner in which terraces and homes are combined for economy of construction, and the system of roads and pedestrian streets which serve each home on the various levels.

The actual housing area contains 158 housing units in 20 types, ranging from a 1-bedroom 600 ft. square unit to a 4-bedroom house of 1,700 sq. ft. The houses were put together by the use of 354 modular construction units, each 17'6" by 38'6" by 10' high, precast of concrete. After casting, the modular units were taken to a finishing area, where kitchens, bathrooms, window frames, insulation, fixtures, etc. were installed. The unit — weighing 70-90 tons — was then lifted into place by crane.

In grouping the units, the garden of each home is formed on the roof of the unit below. Each garden is provided with planters, automatically irrigated and fertilized from a central source. The occupants choose flowers and shrubs to suit their fancy.

At the ground level, a service road system connects all service areas and parking facilities. One level above the service roads is a pedestrian plaza, and above that plastic-sheltered streets which connect all parts of the project through walk-ways and bridges. At no time is it necessary for a pedestrian to cross the service roads. To reach the homes on the upper levels there are three vertical cores, where the elevators serve the horizontal pedestrian streets. For the younger children, unable to go alone to the parks on the ground, there are playgrounds on upper levels.

In its broad concept and all its details, Habitat 67 is an important contribution to the study of Man in the Community.

Photographie: Clive Webster

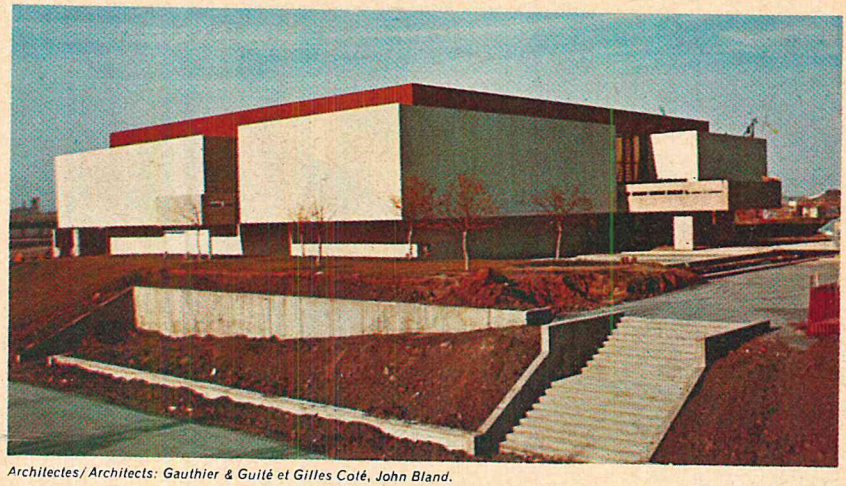
Photographed by Clive Webster

CHÂTELAINE
présente
"L'Homme
et son foyer"
à l'expo67

Visitez
cette maison témoin d'un art de vivre
Demandez la brochure-souvenir
(et tentez votre chance de gagner
un prix d'une valeur de $30,000)
Pour tous renseignements, s'adresser au
Pavillon Châtelaine sur l'Ile Notre-Dame

CHATELAINE
presents
"Man
in the Home"
at expo67

See the house.
Get the souvenir book
(holds your opportunity to a
$30,000.00 prize).
More information
at the Chatelaine pavilion
on Ile Notre-Dame (follow signs)



Architectes/Architects: Gauthier & Guité et Gilles Colé, John Bland.

GÉNIE CRÉATEUR DE L'HOMME

Les beaux-arts étant l'expression la plus parfaite peut-être de l'esprit humain, les facultés créatrices de l'homme devaient donner lieu à l'Expo 67 à un développement majeur du thème Terre des Hommes. La création artistique n'est-elle pas le signe des grandes civilisations ?

En illustrant par quatre manifestations le génie créateur de l'homme, on a voulu montrer le talent des artistes en peinture, en sculpture, dans la photographie et le dessin. Les expositions ont été conçues pour que le public saisisse facilement le sens des quatre disciplines en question et l'influence des peuples qui ont trouvé dans l'art leurs moyens d'expression.

L'exposition internationale d'œuvres d'art, l'exposition internationale de photographie artistique et l'exposition d'esthétique industrielle se trouvent dans la Cité du Havre (A-211). L'exposition internationale de sculpture contemporaine est dans l'île Sainte-Hélène (B-360), près de la station de métro.

La Cité du Havre est desservie par l'Expo-Express dont les stations sont à la Place d'Accueil et à l'Habitat 67. L'entrée principale de l'Exposition universelle est dans ce secteur. La Balade dessert également la Cité du Havre.

MAN THE CREATOR

This is the area of Theme treatment that brings into relation the visual arts and the story of Man and his World.

Its function is to show the artistic and creative abilities of Man in Fine Arts, Contemporary Sculpture, Photography and Industrial Design.

Presentations are so designed and conceived as to enable the visitor to acquire a comprehensive idea of the scope and role of each of the four constituent artistic disciplines.

All exhibits have an international content to illustrate the universality of art, the role of many peoples who have found in art their means of significant expression.

The International Exhibition of Fine Arts, International Exhibition of Fine Photography and Exhibition of Industrial Design are in Cité du Havre (A-211), and the International Exhibition of Contemporary Sculpture (B-360) is on Ile Sainte-Hélène close to the island's Métro station.

Cité du Havre is served by Expo-Express stations at Place d'Accueil and Habitat. The main entrance to Expo 67 is in this area. A trailer train provides connection between points in the Cité du Havre sector of the exhibition.

Rembrandt

Braque

Beaux-Arts

Dans une construction permanente de la Cité du Havre, 200 œuvres d'art dues à des peintres, sculpteurs, graveurs, dessinateurs et céramistes, constituent une exposition exceptionnelle à laquelle ont contribué cinquante musées, dans vingt pays. Le but de l'exposition n'est pas de faire l'histoire de l'art en images, mais plutôt de démontrer, par des travaux artistiques exécutés au cours des siècles, le caractère universel de l'art. Cette collection représente en effet toutes les civilisations, les périodes artistiques et les écoles. Le visiteur pourra se familiariser avec l'art préhistorique de la Sibérie et la naissance de la civilisation chinoise, avec l'Orient et l'art primitif, l'ère précolombienne, l'art africain et les débuts du christianisme ; il admirera un grand nombre d'œuvres dont la production s'étend de la Renaissance à l'époque contemporaine.

Dans l'esprit du thème général Terre des Hommes, on a choisi des œuvres qui illustrent les thèmes de : l'Homme, l'Homme, les travaux et les jeux, l'Homme et l'amour, l'Homme et la nature, l'Homme et la cité, l'Homme et ses conflits, l'Homme et son idéal, l'Homme visionnaire et enfin l'Homme et l'infini.

La contribution de la France à cette exposition s'établit à 34 œuvres d'art, dont 12 viennent du Louvre. Les musées des États-Unis en ont fourni 45. L'Union soviétique a prêté pour sa part

Fine Arts

Fifty art galleries in twenty countries have loaned works for the display in Expo 67 Museum of Fine Arts, a permanent structure in Cité du Havre built to the specifications of the International Congress of Museums.

The collection is unique, and the 200 works of which it is composed represent all Man's civilizations, cultures, artistic periods and schools.

It embraces prehistoric art from Siberia, the early Chinese period, Oriental and primitive art, the Precolumbian era, African art, Early Christian and Renaissance art, and so through to contemporary work.

France has made available 12 works from the Louvre and 22 works from other great national galleries ; 45 works are on loan from galleries in the United States, and 12 masterpieces from the famous Ermitage at Leningrad have been loaned by the U.S.S.R. Italy, Germany and Britain have contributed works representative of the Renaissance and other European schools, while the galleries of Holland have submitted works representative of the great Flemish masters. Oriental, Primitive and Precolumbian art comes from the great galleries of Europe, Asia and America.

The exhibition includes oil paintings, water colors, engravings, sculpture, ceramics, drawings and prints. Artists represented in this truly priceless collec-

12 chefs-d'œuvre qui se trouvaient à Leningrad, au Musée de l'Ermitage. Les musées italiens, allemands et britanniques ont envoyé des travaux des maîtres de la Renaissance, et les musées de Hollande sont représentés par des chefs-d'œuvre de l'école flamande. Entre autres artistes dont les œuvres figurent à cette exposition, le public reconnaîtra Rembrandt, le Tintoret, Titien, Vélasquez, Gainsborough, Cézanne, Rodin, Rouault, Picasso, Matisse et Van Gogh. On peut se procurer un catalogue de tous les travaux dont quelques reproductions sont en couleur.

Photographie

Ne cherchez pas ici la formule habituelle du salon et encore moins l'album de famille. Dans cette exposition soulignant plusieurs aspects de son génie créateur, l'homme, sans afféterie et sans complaisance, a pris l'appareil photographique à témoin de ce qu'il est.

Environ cinq cents photos soigneusement choisies constituent peut-être les meilleurs travaux des photographes du monde entier.

Conforme à l'esprit du thème Terre des Hommes, l'exposition internationale de photographie d'art montre l'homme moderne en train de vivre énergiquement sa vie. Ses relations avec ses semblables, ses difficultés et ses succès, la misère, la cruauté même, rien, semble-t-il, n'a échappé à l'œil indiscret, froid ou sympathique des photographes.

tion include Rembrandt, Tintoretto, Titian, Grupello, Velasquez, Gainsborough, Cezanne, Rodin, Rouault, Picasso, Matisse and Van Gogh.

For the display the Theme Man and his World has been divided, and the art on exhibition has been selected to represent: Man; Man at Work and Play; Man and Love; Man and Nature; Urban Man; Man and his Conflicts; Man and his Ideals; Man the Visionary; Man and the Infinite.

A catalogue is available containing reproductions of all the works in the exhibition, some in color.

Photography

This major thematic exhibition approaches the subject of Man and his World with the motif: The Camera as Witness.

Five hundred photographs have been carefully selected from the outstanding work of the photographers of the world.

Many aspects of the story of Man and his World are shown. Basically the exhibition, in the spirit of Expo 67's theme, bears witness to the vitality and dynamism of Man within the complex pattern of the modern world.

To the role of Man in his milieu, his relations with fellow men, his problems and his achievements, to many faces of Man, the camera is witness.

The artists of the camera use their common medium to interpret situations of great concern to all men.

Photographe/Photographer: Hans Ahlborn

Photographe/Photographer: Arthur Leipsig

Esthétique industrielle

Le pavillon de l'Esthétique industrielle est à côté du Musée d'Art, dans la Cité du Havre. Il contient les projets d'élèves de dix-huit écoles renommées dans le monde entier pour la qualité de leur enseignement. Cette exposition n'est pas un concours, c'est la réponse réaliste à des besoins humains réels. Les pays représentés à cette exposition sont l'Autriche, la France, le Danemark, la Finlande, la Suède, la Hollande, la Pologne, le Japon, la Grande-Bretagne, les États-Unis, l'Allemagne et le Canada.

Les projets d'élèves sont autant de manières d'envisager certains problèmes sociaux et nationaux. Les idées sont intéressantes et l'humour n'y est pas étranger.

Une seconde manifestation souligne l'importance de l'esthétique industrielle au 20e siècle. Il s'agit d'un film que l'on peut voir à l'Auditorium DuPont du Canada. Dans cette production en couleur, on explique le dessin industriel et son rôle dans le monde moderne.

Industrial Design

The Industrial Design Pavilion is next door to the Museum of Fine Arts in Cité du Havre.

It features an exhibition of projects conceived and executed by industrial design students from 18 major schools.

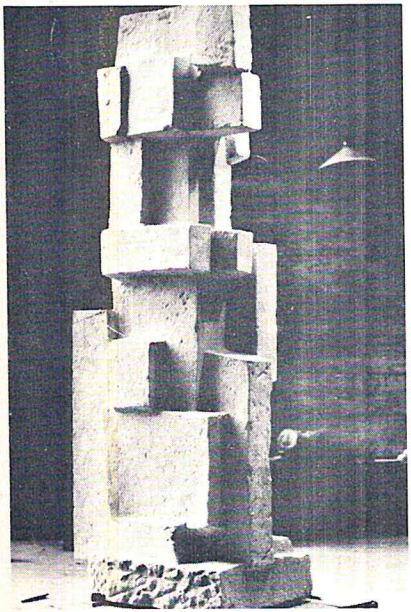
Austria, France, Denmark, Sweden, Holland, Poland, Japan, Britain, United States, Germany, Finland and Canada are all represented.

Each project deals with a social problem existing in a national environment: the problems treated include leisure activities, locomotion and education.

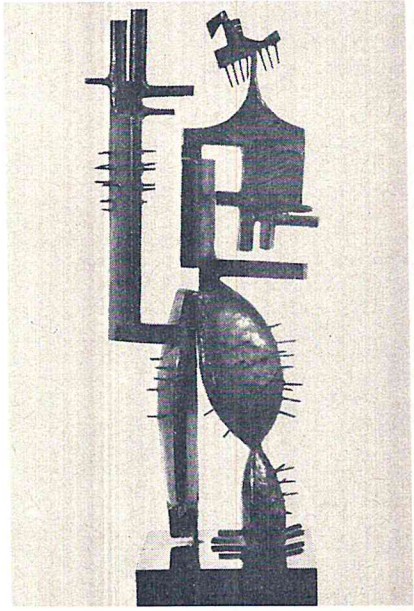
The schools represented have brought a fascinating variety of approach, with a rich vein of humor present in the concept and design of exhibits.

Industrial design is also represented in the program of the DuPont of Canada Auditorium on Ile Sainte-Hélène.

A highly entertaining film in color describing the role of industrial designers in contemporary society and in modern industry is screened in the auditorium three times daily.



"Figure" : Wotruba



"Homme-Cactus" : Gonzalez

Tête de cheval : Braque

Sculpture

Remarquable par le talent ou le génie de certains sculpteurs, cette exposition l'est également par l'équilibre d'une représentation adaptée à la répartition géographique. Les œuvres ont été choisies autant pour leurs qualités plastiques qu'en vue de leur présentation en plein air. Elles se trouvent en effet dans le parc de l'île Sainte-Hélène (B-360), à proximité de la Roseraie.

L'exposition de sculpture contemporaine, image séduisante d'une des formes d'art les plus dynamiques de notre temps, réunit une vingtaine de noms illustres, ceux de Rodin, Gonzalez, Lehmbruck, Brancusi, Richier et Giacometti, et une trentaine d'artistes encore vivants et non moins célèbres, de Calder, Lardera et Moore à Heiliger, Chillida et Teshigahara. L'Union soviétique, la Tchécoslovaquie, le Japon et l'Argentine y sont notamment représentés.

Les amateurs d'art, spécialistes ou profanes qui désirent conserver un souvenir de leur visite à l'exposition de sculpture peuvent obtenir le catalogue bilingue illustré, ouvrage intéressant qui contient une introduction à la sculpture contemporaine et la reproduction des œuvres exposées.

Sculpture

Fifty contemporary sculptors are represented each by a single outstanding work in the International Exhibition of Contemporary Sculpture.

This outdoor display is in the park on Ile Sainte-Hélène, (B-360) close to the United States Pavilion and Métro station, which also is the site of Expo's Rose Garden.

An international jury made recommendations on works for exhibition, and the final choice was governed by the factors that the world should be represented as widely as possible.

There was regard not only to the quality of the works as art, but also to their suitability for open air display.

The end result is that visitors can appreciate against natural surroundings a fine display of one of the most dynamic art forms of the century.

The countries represented in the display include the U.S.S.R., Czechoslovakia, Japan and Argentina. Sculptors actively at work number thirty and include Calder, Lardera, Moore, Heiliger, Chillida, Teshigahara : those who have died and are represented include Rodin, Gonzalez, Lehmbruck, Brancusi, Richier and Giacometti.

A bilingual catalogue is available.

AUDITORIUM DU PONT DU CANADA

Le sens et le contenu scientifique des éléments thématiques seront illustrés à l'Auditorium DuPont du Canada, salle de 372 sièges, par des conférences, des réunions et des projections de films scientifiques. L'Auditorium est doté d'une sonorisation moderne, d'un dispositif cinématographique et des appareils nécessaires à la traduction simultanée. Il est situé dans l'île Sainte-Hélène (B-330) non loin des stations de l'Expo-Express et du métro.

Les principales conférences seront consacrées à la science pure et aux sciences appliquées, aux humanités et aux sciences sociales. Les conférenciers, hommes de science et lettrés éminents, prendront la parole devant des auditoires choisis.

Le samedi, des hommes de science canadiens distingués donneront des conférences et feront des démonstrations destinées aux élèves du second degré.

"Aperçu 67" : programme international de films scientifiques. Chaque jour, pendant trois heures, visionnement de films remarquables provenant de pays participants. Il y aura en outre des conférences nationales et internationales consacrées à l'étude de plusieurs domaines des sciences et des humanités.

DU PONT OF CANADA AUDITORIUM

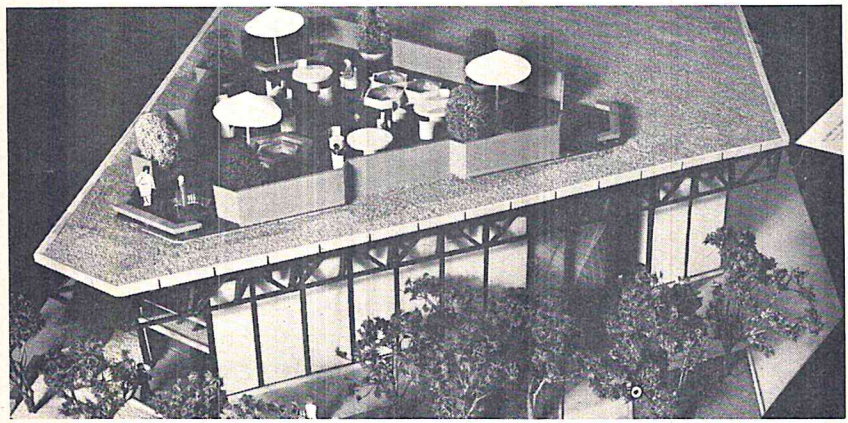
The philosophy and scientific content of the Theme exhibits will be emphasized in the 372-seat DuPont of Canada Auditorium through a series of lectures, conferences and science films. The Auditorium is equipped with modern sound and projection equipment and a simultaneous translation system. It is on Ile Sainte-Hélène (B-330) within easy reach of Expo-Express and Métro stations.

The program is as follows : Major lectures will be devoted to pure and applied sciences, humanities and social sciences, delivered before specially invited audiences by eminent scientists and scholars from many countries.

Saturday Junior Science Lectures and demonstrations will be given by distinguished Canadian scientists and are designed for high school and junior college students.

"Insight 67" — an International Program of Science Films. Outstanding films from countries participating in Expo 67 will be screened for three hours each day.

Further national and international conferences have been arranged. These are devoted to many fields of science and the humanities.



Architectes/Architects: Affleck, Desbarats, Dimakopoulos, Lebensold & Sise.

Architectes/Architects: Erikson & Massey.

L'HOMME DANS LA CITÉ

Les premières villes apparurent en Mésopotamie et sur les rives du Nil il y a plus de 5 500 ans ; mais les *cités* ont à peine l'âge de notre siècle. Elles sont un phénomène récent et puissant qui impose une nouvelle façon de vivre. De fait, travailler, circuler, étudier, se reposer, communiquer, vendre, acheter, manger n'a plus rien à voir avec les gestes d'hier et le rythme naturel des saisons ou de la lumière solaire. L'image de la plage déserte pour soi-tout-seul, comme on la voit parfois dans la publicité, appartient à une époque révolue ; les automobiles seront demain encore plus nombreuses, l'Administration encore plus monstreuse, plus tentaculaire . . .

Bref, nous sommes les hommes à la fois les plus libres et les plus enchaînés de tous les temps.

Pour traiter ce thème, c'est-à-dire la révolution technologique dans la cité, la Compagnie de l'Exposition universelle a fait construire dans la Cité du Havre, sur la jetée (A-240), face au fleuve, entre l'Habitat et le Labyrinthe, un pavillon conique dont la structure est un treillis de poutres de bois des côtes du Pacifique. De l'extérieur le pavillon rappelle peut-être la forme des édifices religieux de l'Asie, ou une fusée. De l'intérieur il ressemble à un chapiteau qu'on

MAN IN THE COMMUNITY

Can you close your eyes and imagine a world without cities . . . open country before Man to the end of his World ?

Way back in time it seemed to Man in the Community like that : but the world of the Man in the Community Theme Pavilion at Expo 67 is complete in its contrast and completely new.

Man's passion for modern city-communities began only in history's yesterday. And today already they are everywhere, even near the North Pole, enormous, swarming, attractive, repulsive.

Tomorrow they will cover the world : within a mere score of years over half the people on earth will live in city-communities of at least 100,000 population.

This is the vision then of Man in the Community, striking pavilion in Cité du Havre (A-240) of which the architectural form suggests at once the power of a rocket and the elegance of a spire, a slender pyramid with trellis work of wood from the shores of Canada's Pacific Coast. Between Habitat 67 and the Labyrinth pavilion, it is convenient to the Habitat Expo-Express station.

When it rains, the drops fall through the open roof into a pond in the center of the pavilion. A garden extends beyond the pavilion's outer walls, round the pond and between the exhibit halls.

Daylight filters through a translucent

aurait dressé dans le paradis terrestre.

Tout a été mis en œuvre, dans le pavillon de l'Homme dans la Cité, pour vous amuser, vous instruire peut-être, et très certainement vous aider à prendre conscience des bouleversements qui se produisent autour de nous et que personne ne voit plus. Car pourriez-vous, fermant les yeux, imaginer un monde sans cités? La campagne, à perte de vue?

C'était hier . . . Aujourd'hui les villes sont partout, même au pôle, énormes, grouillantes, attirantes et repoussantes tout à la fois. Demain elles couvriront la terre : dans une vingtaine d'années plus de la moitié de l'humanité habitera des villes d'au moins cent mille habitants.

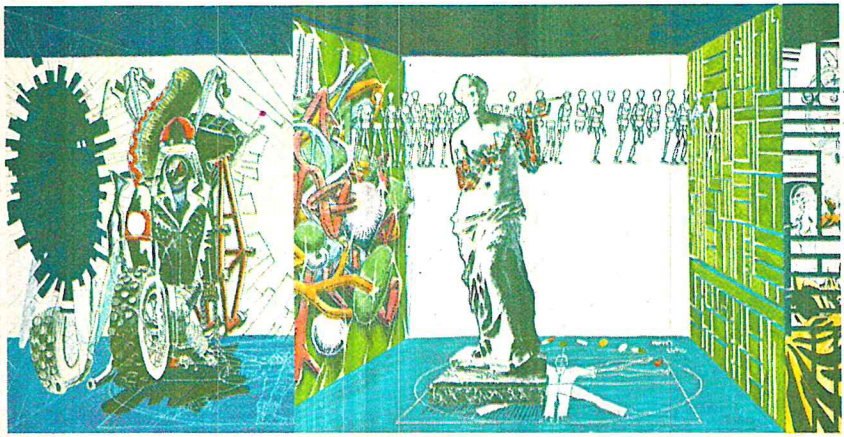
On comprend alors le rêve de cette comtesse française qui demandait gentiment pourquoi diable on ne construisait pas les villes à la campagne . . . Pour

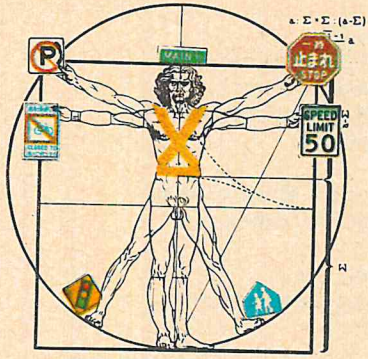
canvas and shields the garden against inclement weather.

The exhibit as a whole comprises seven displays. There is Citérama, a novel spectacle specially designed for the pavilion, a sort of magic kaleidoscope which forms and disintegrates mathematically before the eyes of visitors. A little further on is the small theater where Czech puppets are used to illustrate the indolence of Man. Urbanissimo, an animated cartoon tells the story of a farmer's love for city life.

Pictures, kinetic sculptures, montages, caricatures, photospheres, mannikins, sight and sound, are all used to tell the saga of Man in the cloak which he has created : the City-Community.

This City-Community is a school of today where Man must learn to live with a host of strangers against a background





nos citadins, la civilisation agricole n'est qu'un souvenir de vacances.

Au fond, ce que nous n'admettons pas facilement, c'est que nous vivons les toutes premières années d'une nouvelle civilisation, et que chaque jour nous devons faire face à une situation inattendue, dans notre travail, notre vie intime ou familiale, à l'école et même dans nos loisirs.

Au pavillon de l'Homme dans la Cité, le *Citérama*, sorte de kaléidoscope magique qui se fait et se défait mathématiquement sous vos yeux, des marionnettes tchèques, des sculptures cinétiques, des diasphères, un dessin animé, (Urbanissimo) ou l'amour d'un fermier pour la ville, des tableaux, collages et caricatures, des mannequins, des effets visuels et sonores tour à tour racontent l'histoire de l'homme dans un paysage qu'il a créé : la Cité. L'ensemble du pavillon comprend sept spectacles différents et assez courts pour nous permettre de les voir tous puis de continuer à visiter d'autres pavillons. Ces spectacles, ces éléments si divers, si intéressants, feront de votre visite au pavillon de l'Homme dans la Cité un des moments les plus agréables de votre vie ; vous en garderez très longtemps le souvenir.

L'Homme dans la Cité est donc un pavillon à ne pas manquer. Quel que soit votre âge, quelle que soit votre situation, la cité et la révolution technologique ont à votre insu transformé votre vie : vous faites partie de ce paysage humain qui est peut-être le plus étonnant produit de notre civilisation.

which every day is changing : a place where in spite of technological revolutions he dreams and he loves, where he retains the special quality of individuality which is independent and solitary.

The first urban communities arose in Mesopotamia and on the banks of the Nile over 5,500 years ago : the oldest City-Communities of Man and his World are barely as old as the present century, but already they impose upon Man a new way of living.

The motions essential to Man's life on earth — to work, to study, to rest, to communicate, to fight, to buy, to eat for example — have dramatically changed.

Visitors may sympathize with the sentimental reflection of a French countess who asked : "Why the devil are not towns built in the country ?"

Indeed Man finds it difficult to acknowledge that he is living in the very first years of a brand new civilization, that presents a formidable succession of challenges in work, in private and family life, in education and equally in leisure : deserted beaches for instance are becoming obsolete, more and more automobiles are roaring from the production lines, the administrative octopus Man has created grows more tentacles.

The exhibits in the Man in the Community Pavilion will certainly entertain. They should encourage appreciation of how the upheavals about us are affecting all our lives.

The gist of the matter is cited in the pavilion's particular theme : We are at once the freest and the most fettered people of all time !

Nous vous invitons à voir
et entendre l'étonnante
histoire des médicaments
modernes au pavillon de
l'Homme et la Santé

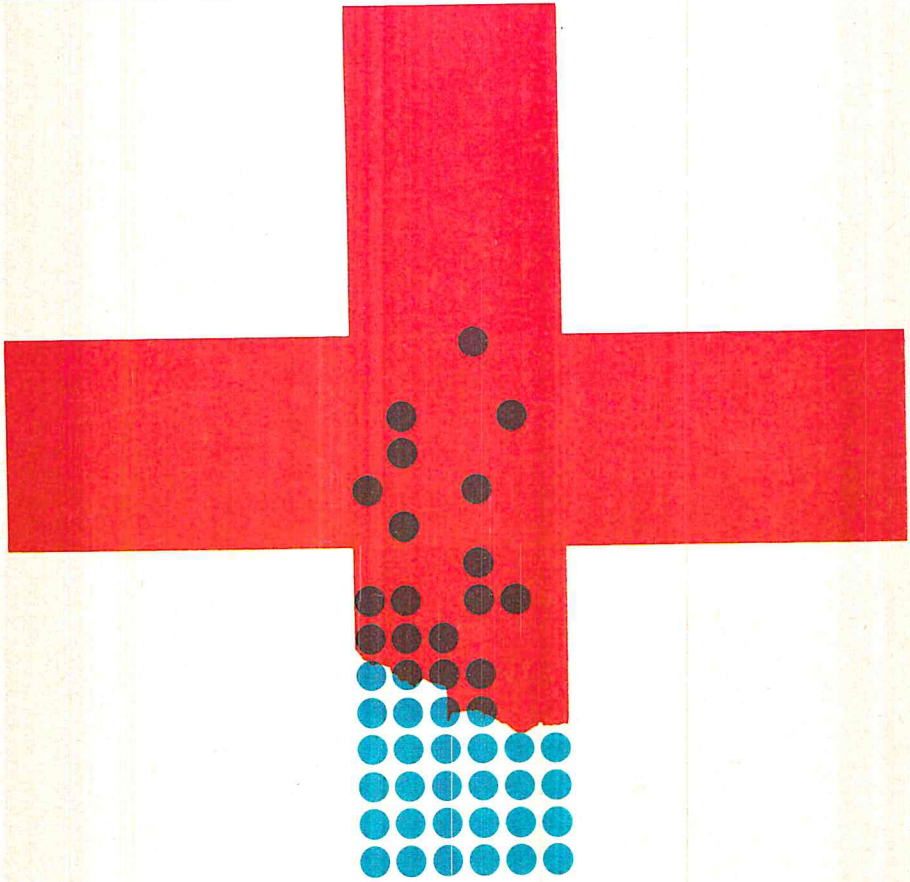
L'Association Canadienne
des Fabricants en Pharmacie

qui représente
les firmes pharmaceutiques
canadiennes de renom

We invite you
to see and hear the amazing
story of modern drugs
in the Man and his Health
theme pavilion

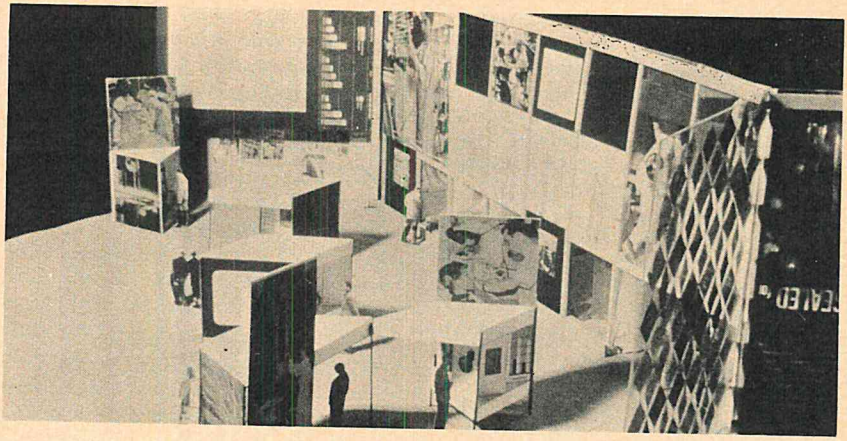
Pharmaceutical Manufacturers
Association of Canada

representing the
leading drug manufacturers
of Canada



ACFP

PMAC



L'Homme et la Santé

Le pavillon de l'Homme et la Santé (A-240) fait partie de l'ensemble thématique situé dans la Cité du Havre, entre l'Habitat et le Labyrinthe. Il y a tout près une station de l'Expo-Express dite station de l'Habitat.

La forme hexagonale du pavillon a donné lieu à une disposition commode, qui permet au public de circuler librement dans l'édifice. Vous pouvez en effet vous arrêter quand vous le désirez, faire une visite de dix minutes ou d'une heure.

Un studio composé de six plateaux se trouve au centre du pavillon. Autour de ce "noyau" qui a l'aspect d'un théâtre, on a aménagé cinq salles dont chacune contient des éléments destinés à l'illustration de plusieurs questions importantes relatives à la santé.

Ce pavillon est en soi un exposé du phénomène de la santé mentale et physique. On y explique les méthodes de guérison et de prévention. Vous constaterez l'état de santé de l'homme contemporain et verrez les espoirs qui lui sont permis.

L'Homme et la Santé, autre variation sur le thème Terre des Hommes, exprime en effet les progrès de la médecine et même ses rêves.

Vous pouvez commencer la visite par le centre de l'hexagone. Afin d'exposer

Man and his Health

Health is the element above all others that makes it possible for Man to work and play with zest and generally to enjoy his World.

The Pavilion of Man and his Health (A-240) is in the Cité du Havre sector of Expo 67, a short walk from Place d'Accueil, the main entrance to the exhibition, and conveniently close to the Habitat station of the Expo-Express.

Striking in form, the mounting tiers of Canadian timber enclose five halls surrounding a hexagonal theater core — Meditheater.

This unique theater-in-the-round, with live action on six stages serially combined with closely related and integrated cinema on three huge overhead screens, demonstrates six exciting aspects of medical skills applied to the extension or resumption of useful life.

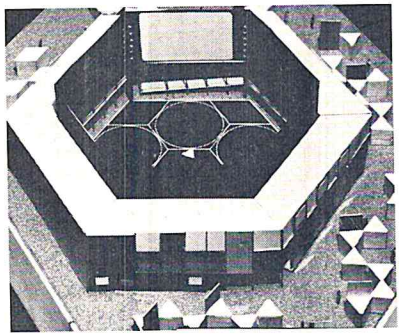
On one stage, Rh factor incompatibility, a hazard to the unborn and the newborn baby, is counteracted with blood transfusions before or after birth.

On another, a young man gravely hampered by kidney disease, who would otherwise have died or suffered severe disablement, visits the hospital to have his blood and kidneys "washed". As a result he lives a normal life, working at his job and enjoying his family.

On others, the use of radioactive gas

le plus clairement possible certains problèmes de la médecine actuelle et de la chirurgie de l'avenir, des comédiens les dramatisent sous vos yeux en empruntant le rôle de spécialistes, médecins, infirmières et autres personnes de l'art. Ils vous donnent en vingt minutes un aperçu des techniques dont l'application peut prolonger la vie active: le cœur-poumon artificiel, le rein artificiel, l'utilisation d'isotopes radioactifs pour l'étude de la fonction des organes, la chirurgie du cerveau, etc. Les exposés sont faits de manière que tous puissent en saisir immédiatement l'essentiel. Quant aux détails qui ne sauraient faire l'objet d'une démonstration sur scène, ils sont projetés en couleur sur des écrans.

À l'extérieur de ce théâtre, vous pouvez voir sur ses murs une grande variété d'illustrations qui se composent de photos, de panneaux lumineux, de vitrines, d'écrans à diapositives et de plusieurs autres moyens de représentation grâce auxquels la science médicale prend une dimension nouvelle.



Dans les salles périphériques, le visiteur prend conscience des problèmes de la santé dans diverses régions du monde. Il se rend compte de l'importance du milieu biologique, il voit jusqu'où certains facteurs comme l'air, l'eau et la nourriture peuvent être essentiels à la santé. D'autres facteurs (les accidents, l'hypertension et le cancer) causent toujours beaucoup de soucis aux spécialistes. S'il le désire, le visiteur aura l'occasion de se soumettre à une épreuve sur ses réactions à la tension émotive; il en constatera l'effet sur son propre rythme cardiaque, sur sa respiration et sur d'autres fonctions physiologiques.

On présente aussi au visiteur l'Équipe médicale, cette armée de spécialistes qui s'emploient à améliorer la santé de l'homme et à prolonger sa vie. Il reconnaîtra parmi eux des personnes qui ont

for check-up on lung functions and circulatory system is shown; visitors see for themselves the revolutionary new techniques of open heart surgery to correct a "blue-baby's" heart; amputees demonstrate the varied and sophisticated functions that modern artificial limbs and hands can perform; while the patient remains fully awake, the painless insertion of a needle-like instrument by the brain surgeon brings immediate relief to sufferers from Parkinson's disease

As the visitor walks through the exhibit halls before or after he has seen the theater demonstration, the health problems of Man in different parts of the World unfold, together with the importance of environmental factors such as air, water and food.

Some factors continue to pose major problems, such as accidents, emotional tension and cancer. Visitors who volunteer can have a polygraph test of their reaction to emotional stress, revealing its effect on the heart rate, breathing, etc.

The Health Team, a great army of specialists in many fields leading Man towards a better and longer life, is introduced. Special mention is made of some of those who have shown outstanding leadership in the advances of the medical and health sciences.

Outstanding problems that face the team, and the work that is proceeding on an international basis to resolve them, are described.

The education and training in the various special fields of the health sciences, and the importance of general health education, are stressed. The visitor can try out his own knowledge of health matters with electronic teaching machines. Unusual teaching models of some organs of the body, and illuminated transparent models of a man and of a woman, reveal to the visitor structures which are not ordinarily visible.

contribué par leurs recherches et leur expérience au progrès de la science médicale. Les grands problèmes que l'Équipe étudie et les travaux auquels ils donnent lieu dans le monde font également l'objet d'une illustration.

On souligne en outre les connaissances et l'entraînement qu'il faut aux spécialistes dans leurs disciplines propres, ainsi que l'importance des études médicales en général. Le visiteur mettra à l'épreuve, s'il le veut bien, son savoir en cette matière, grâce à des machines électroniques savantes. Des illustrations inhabituelles des organes du corps humain, ainsi que des reproductions lumineuses et transparentes du corps de l'homme et de celui de la femme, vous révèlent des phénomènes dont l'existence est habituellement insoupçonnée.

Des étudiantes infirmières s'exercent aux tâches que réclame une infirmerie moderne équipée d'appareils électroniques qui facilitent l'observation.

Les fonctions adaptatives, la tolérance physiologique des mécanismes humains à un milieu en voie de transformation rapide, l'application de l'énergie nucléaire à la thérapeutique et à la recherche en général sont autant d'idées développées dans la zone périphérique.

On conclut qu'en toute circonstance la médecine doit s'adapter à l'homme; qu'il navigue dans l'espace ou explore la profondeur des océans, elle ne doit pas le perdre de vue. Au reste, sans la santé on perd vite le goût de vivre. Problème à la fois personnel et collectif, la santé intéresse tout le monde.

Student nurses are being trained to operate an extremely modern nurses' station, equipped with electronic devices to facilitate intensive observation of critically sick patients.

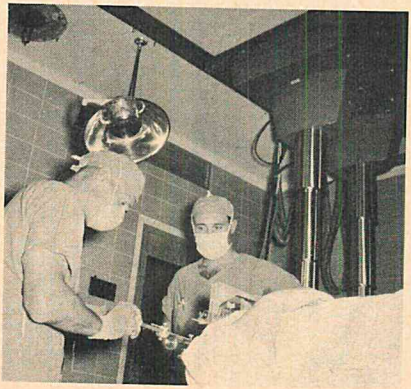
One exhibit hall is devoted to explanation of selected examples of research in the various disciplines involved in Man's health. The design of better and more precise instruments is compared with older ones.

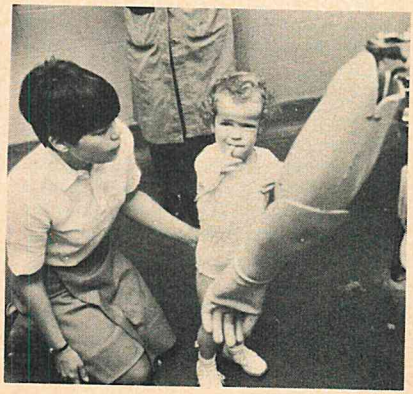
Artificial organs or spare parts to replace those which nature provided, but which time or disease have attacked, are shown. The extensive research required to find, develop and purify an antibiotic is demonstrated.

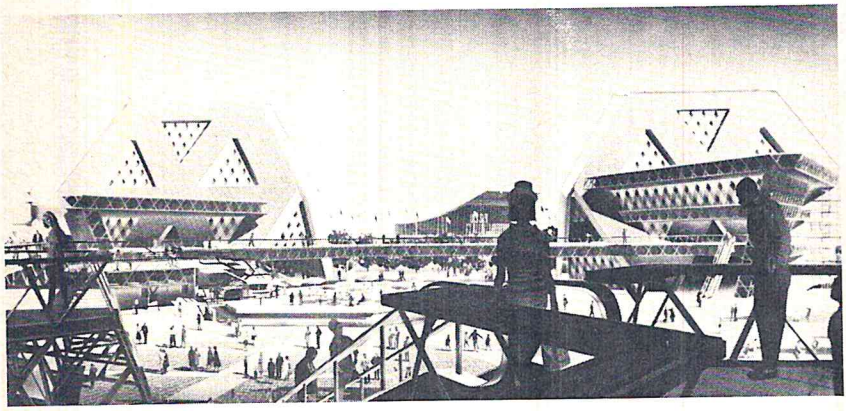
Looking into the near future of this atomic and space age, health requirements and medicine take on new dimensions. Travel in space, work at great depths and atomic developments have major bearing on health problems of Man's adaptation to his changing environment, or modification of the environment to meet his bodily limitations and needs. Communication of information, automation of analyses of body fluids and use of subzero temperatures to preserve "spare parts" are included.

The emphasis throughout Man and his Health is on individual Man's own responsibility in personal health, family health, community and world health.

The entire exhibit, with its theater, is so arranged that visitors may move about the pavilion as they please, obtaining an impression of the storyline or examining the illustrative details.







Architectes/Architects: Affleck, Desbarats, Dimakopoulos, Lebensold & Sise.

L'HOMME INTERROGE L'UNIVERS

Trois bâtiments communicants, autour d'une place, contiennent les quatre aires d'exposition destinées à mettre en lumière l'homme devant l'univers, sous-thème du motif général Terre des Hommes.

L'Homme interroge l'univers forme un ensemble (B-320) situé vers l'extrémité sud-ouest de l'île Sainte-Hélène. L'Expo-Express ou le métro vous y conduisent.

Les quatre parties du sujet sont :

a) **L'Homme et la vie** (dans l'édifice qui se trouve du côté sud de la place) ;

b) **L'Homme, la planète et l'espace** (dans le pavillon qui est au nord-est de la place) ;

c) **L'Homme et la mer** (à l'étage du pavillon qui est du côté nord-ouest de la place) ;

d) **L'Homme et les régions polaires** (dans le même bâtiment mais à un niveau inférieur).

La joie de l'étonnement est le propre de l'homme. Il n'y arrive toutefois que par la connaisance. On trouvera dans les pages suivantes une brève description des éléments d'exposition.

Aux étalages de la librairie, des livres traitent des sujets exposés dans les pavillons thématiques. Il y a aussi un restaurant, un bar et une terrasse où l'on vous servira des rafraîchissements.

MAN THE EXPLORER

Man has an initial urge to explore. Throughout Man's story, every man has been an explorer. From infancy on, Man explores.

First he turns to his immediate environment. Then he seeks to know more about himself. Eventually he proceeds to the wider exploration of the universe.

As Man's knowledge grows, his constant thought is how what he finds may best be used and adapted to his purposes — to meet mankind's needs.

This vast field of human endeavor forms a sub-theme of Expo 67's overall Theme subject : Man and his World.

The **Man the Explorer** complex (B-320) is close to the southwest tip of Ile Sainte-Hélène. It is convenient for Expo-Express and Métro stations.

There are four exhibit areas in three interconnected buildings round a plaza :—

Man and Life is in the building on the south side of the plaza.

Man, his Planet and Space is in the pavilion on the northeast side.

Man and the Oceans is on the upper level of the northwest building.

Man and the Polar Regions is on the lower level of the northwest building.

A bookstore displays a selection of books related to all Theme exhibits.

A restaurant, a bar and a terrace offer refreshments.

Où que vous soyez au Canada . . .
Wherever you are in Canada . . .

Les magasins Simpson et Simpsons-Sears, qui comptent parmi les plus grands du monde, sont à votre service de l'Atlantique au Pacifique.

Simpson's and Simpsons-Sears, among the great retail organizations of the world, are there to serve you from the Atlantic to the Pacific.

Magasins Simpson dans
MONTRÉAL (En ville et à Fairview-Pointe Claire)
TORONTO (En ville, Yorkdale et Cedarbrae)
HALIFAX, LONDON, REGINA.

Magasins Simpsons-Sears dans 27 centres d'achat, à travers le Canada, y compris Vancouver, Calgary, Edmonton, Winnipeg, Ottawa et Hamilton, et bureaux de vente par correspondance dans 344 localités, de plus 4 centres de vente par correspondance.

Simpson's Department Stores in
MONTREAL (Downtown and Fairview Pointe Claire)
TORONTO (Downtown, Yorkdale and Cedarbrae)
HALIFAX, LONDON, REGINA.

Simpsons-Sears Retail Stores in 27 major centres throughout Canada including Vancouver, Calgary, Edmonton, Winnipeg, Ottawa and Hamilton. Catalogue Sales Offices in 344 communities as well as 4 Catalogue Order Centres.

Simpson's

SIMPSONS-SEARS

L'Homme et la vie

L'évolution de l'homme à partir de la cellule unique est un phénomène qui se poursuit depuis quelques milliards d'années. Aussi le thème l'Homme et la Vie est-il le point de départ logique de l'histoire de l'homme interrogeant l'univers.

Après s'être multipliée, diversifiée, spécialisée, cette cellule est venue du fond des âges constituer la stupéfiante complexité de notre vie. Et puisque la Cellule symbolise la vie, un objet imitant par grossissement le type cellulaire propre au genre humain domine le pavillon de l'Homme et la Vie. Le scénario et les éléments d'exposition de l'Homme et la Vie ont été conçus de façon que le visiteur apprenne à se mieux connaître, à voir de quoi l'homme est fait, comment il perçoit les stimuli et comment son cerveau les enregistre ou les utilise.

Le bâtiment est pyramidal, comme plusieurs autres pavillons thématiques. Il se trouve vers l'extrémité sud-ouest de l'île Sainte-Hélène (B-320), dans l'ensemble impressionnant consacré au thème l'Homme interroge l'Univers.

Un escalier mobile conduit d'abord le visiteur au premier étage où il pénètre, comme dans une caverne illuminée, dans l'objet figurant une cellule grossie environ un million de fois : sa taille dépasse en hauteur et en profondeur les dimensions de l'étage. Et tandis qu'il étudie les composants de la cellule, grâce à des jeux de lumière appropriés, on lui explique les fonctions du noyau, du nucléole, etc. Il observe ensuite au microscope le fourmillement des organismes unicellulaires du monde invisible à l'œil nu. Films, photos et autres moyens de représentation lui font voir d'autres cellules à la recherche de leur nourriture, leur multiplication et leur union en tissus et organes.

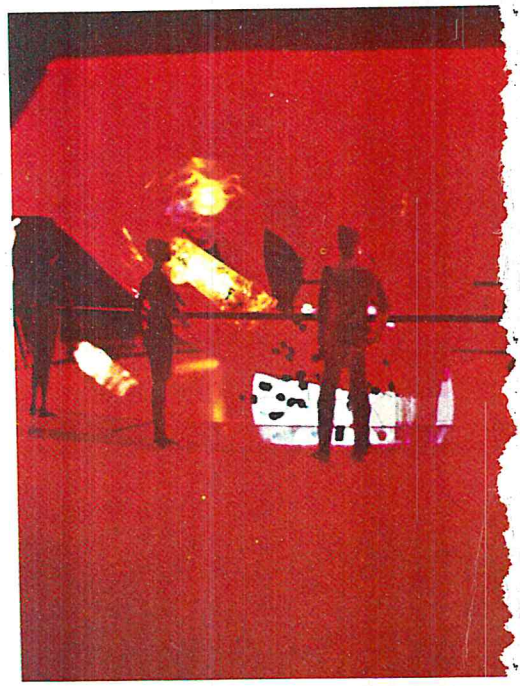
Au deuxième, où il accède également par un escalier mobile, le visiteur se familiarise avec les cellules nerveuses formant un réseau de communications. Au moyen d'une grosse reproduction de neurones liés ensemble, il s'initie au fonctionnement de ce système que possèdent les hommes et les animaux. Il constate que les réactions des abeilles, des poissons et des rats à divers stimulants sont presque automatiques, eu égard à celles de l'homme. Toutes ces expériences sont du plus vif intérêt.

Du réflexe à la raison, il y a un pas énorme et grâce au développement de son cerveau les réactions de l'homme aux stimuli sont beaucoup plus diversifiées que celles des animaux.

Au rez-de-chaussée, les enfants aussi bien que les adultes seront en mesure de vérifier la qualité de leurs perceptions par des épreuves de comportement.

On utilisera des singes pour démontrer certains aspects du comportement, ainsi que le besoin constant de l'intelligence de recevoir des stimulations variées du milieu ambiant.

Le temps biologique, la fréquence des battements du cœur, de la respiration, vous verrez tout cela sous le pendule d'une horloge énorme et symbolique. Enfin, les éléments du thème sont repris sommairement en fonction de l'action de l'homme sur l'équilibre de la nature.



Man and life

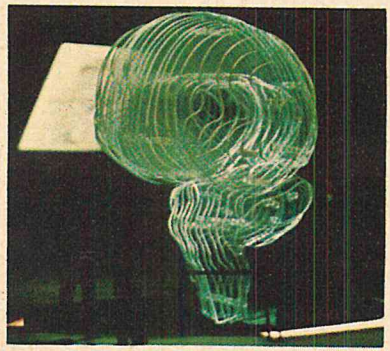
"Man and Life" is the natural starting point of the story of Man the Explorer. Man's evolution from a single primitive cell is a process which has been going on for several billion years.

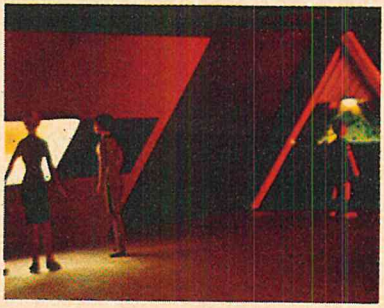
In the course of time the first primitive type of cell has multiplied, specialized and grouped into organs to make possible today's highly complex pattern.

Because the cell is the building block of the life of Man, a huge model of a type cell, characteristic and peculiar to mankind, dominates the Man and Life Pavilion (B-320) on Ile Sainte-Hélène.

The pavilion is pyramid shaped, like the other Theme buildings in the striking Man the Explorer complex of Expo 67.

Entering by an escalator to the second floor, the visitor first walks into the model, representing a human cell magnified about a million times, which may at first suggest an illuminated cave, occupying most of the second floor and extending above and below him.





There, while he observes the cell's many parts and their interplay, accented by selective lighting, the visitor hears an explanation of the functions of the nucleus, nucleolus, micro-tubules, etc.

As he moves on, through microscopes he can view a kaleidoscope of living cells, shown with the single-celled primitive animals of the "unseen" world. Ciné-films, still photographs and other graphics extend the story of other cells at work, feeding, multiplying and uniting into special tissues and organs.

Ascending the escalator to the third floor, the visitor is introduced to the special characteristics of the nerve cells and their work as a communications system.

A 25-foot model of several connecting neurons, the basic nerve cells, demonstrates the message network possessed by all animals, especially humans. Bees, fish and rats demonstrate their reflex responses, relatively automatic when compared with those of Man, to various sensations received.

Proceeding from "Reflex to Reason", a very large illuminated model of Man's brain, with ciné-films, shows the complex message center of the brain and the developing influence of reason.

Children, as well as grown-ups, will be able to test their own perception when they move on down to the ground floor to study the background of behaviour, participating actively in one of the most fascinating aspects of scientific research. Compared with more primitive mammals, the human requires a longer learning process to understand his world. "The World of the Child" and "The World of the Adult" are full of illusions which can lead to incorrect conclusions. Examples of these reactions in behaviour and the need of primates, especially humans, for "new sensory input" form part of the demonstration.

Biological timing, the regulation and frequency of the heart beat — of breathing — of digestion — of creation of a new baby, are illustrated.

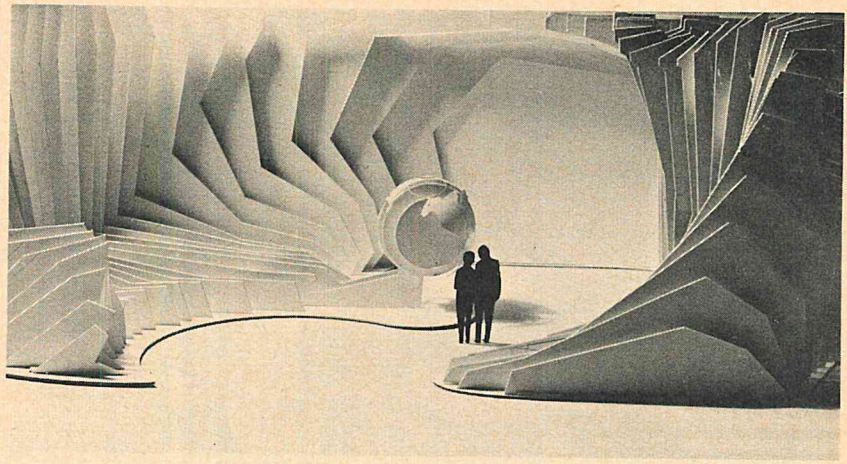
And in the final summing-up, the visitor gains some appreciation of the biological role of Man within the framework of the balance of nature.

HABITAT / *D. MacKay Houstoun, R.C.A., O.S.A.*

C'est peut-être dans sa maison que l'homme transpose le plus fidèlement ses goûts et son tempérament. Plus qu'un abri, elle est une expression. Les produits de Fiberglas ajoutent confort et beauté aux maisons modernes, et sont devenus essentiels à la vie sur la Terre des Hommes.

The home is one of Man's most personal forms of expression, filling a basic need yet reflecting his tastes and attitudes. Adding new dimensions to his comfort and pleasure, the products of Fiberglas are among the modern materials which have become essential to Man and his World.

FIBERGLAS CANADA LIMITED



L'Homme et les Régions polaires

Que se passerait-il si les glaces de l'Antarctique se mettaient à fondre? La montée de l'eau modifierait l'aspect des continents. Jusqu'où l'eau atteindrait-elle des monuments tels que la tour Eiffel et l'immeuble de la Place Ville-Marie?

Vous trouverez les réponses à ces questions au pavillon de l'Homme et les régions polaires, où l'on illustre non seulement des hypothèses mais surtout des faits. Vous verrez sous une passerelle de verre un sous-marin atomique faire surface au travers des glaces.

Dès l'entrée, on plonge le visiteur dans l'ambiance du froid extrême qui sévit dans l'Arctique et l'Antarctique, régions où il y a néanmoins autre chose que de la neige et de la glace. Des différences considérables existent entre les deux régions. Qu'est-ce que le pôle nord? C'est en réalité un océan autour duquel vivent nombre de gens. Et le pôle sud? Un continent désert.

La vie des aborigènes, la faune, le passé des régions polaires, leur état actuel, leur avenir, tout est évoqué, représenté ou suggéré au moyen de photos, d'illustrations de toutes sortes, d'une éclairage savant, des sons et de brefs commentaires.

Man and the Polar Regions

Visitors to the Man and the Polar Regions display in the Man the Explorer complex will see for themselves what the Arctic and Antarctic — and the Arctic people — are like.

At the entry area the visitor has an opportunity for general fact-finding.

In the next stage, blasts of cold Polar air bring realism as visitor-explorers emerge from an ice-tunnel and view Polar scenes and phenomena.

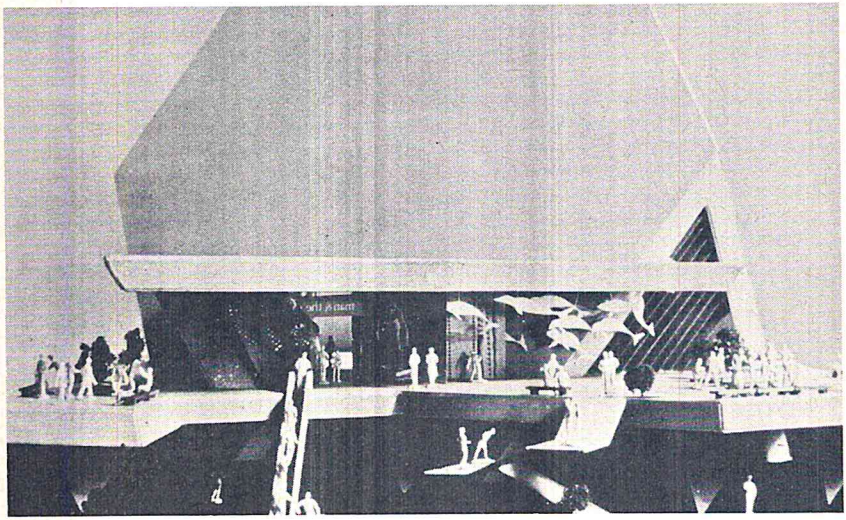
One exhibit shows why the Polar regions are cold. The South Pole is revealed as a continent — with no population: the North Pole as an ocean — central to many of the world's peoples.

Another display shows that if the ice of the Antarctic were to melt, seas would rise so much that the shape and size of other continents would change.

Later, in striking contrast to the ships and sleds of the early Polar explorer and the kayak of the Eskimo, visitors encounter a submarine amidst Arctic ice.

An intriguing exhibit shows what happens when an Arctic air mass meets warmer air.

The Carousel Theatre provides an exciting 18-minute film visit to the Polar regions. A final exhibit poses questions about their future.



L'Homme et la Mer

Les océans occupent plus des deux tiers de la surface du globe. Depuis longtemps l'homme a trouvé dans la mer une partie de sa nourriture, il a fait entre ses rivages ses plus longs voyages ; aujourd'hui, il se tourne vers ses profondeurs, en quête de nouvelles aventures. Car la mer, par ses secrets, attire l'homme. Elle est aussi un réservoir presque inépuisable d'énergie et une source de richesses de toutes sortes. Le destin de l'homme dépend dans une large mesure de ses connaissances océanographiques et de son habileté à extraire de la mer ce qu'il faut à ses besoins. Le pavillon de l'Homme et la mer vous intéressera personnellement. Dès l'entrée, des éléments animés vous donnent un aperçu des océans et des origines de la vie.

Dans la première section, le visiteur a l'impression d'être entouré par la mer. Il voit des vagues se briser. On décrit ici la navigation ancienne et moderne. On illustre en outre la fonction de la mer en météorologie.

Un spectacle non moins intéressant est l'illustration des profondeurs et des travaux que l'on y fait. Des véhicules de plongée, y compris l'équipement utilisé par le commandant Cousteau, sont ex-

Man and the Oceans

Oceans cover more than two-thirds of the world's surface. Man who has long used the oceans to provide food and for his communications now turns to their depths for new adventure and discovery, new fields for his harvesting. The fascination of the oceans is in part that they represent a realm that is still largely unknown, a force of almost unbelievable physical energy, a near untapped source of many forms of wealth. On his capacity to learn the persisting secrets of the oceans, and to reap due harvests from them to meet his ever increasing needs, Man's destiny in no small part depends.

This exhibit introduces an exciting sense of personal involvement.

Man and the Oceans is presented in the entry area with a vast animated pictorial display of the oceans and the origins of life.

Then in the first display area, Man on the Oceans, the visitor has the impression that he is surrounded by ocean. There is an effect of waves breaking. Ancient and modern navigation is described. So is the role of the oceans as a weather generator.

The area Man in the Oceans deals

posés ; et l'on assiste à toutes les phases de l'exploration sous-marine.

La section consacrée aux aspects physiques a pour objet les courants marins, le cycle de l'évaporation, la condensation, la précipitation et la mer comme source de chaleur et d'eau fraîche.

D'autres éléments illustrent puissamment les richesses naturelles et les produits marins dont l'homme aura besoin pour survivre dans un avenir qui n'est peut-être pas éloigné.

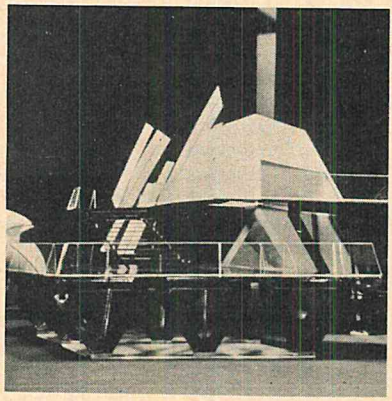
Une grande maquette animée, fournie par le gouvernement des Pays-Bas, montre les travaux de reconquête des polders du Zuyderzee. L'homme est-il né de la mer ? Pouvoir répondre à cette question, ce serait résoudre l'énigme la plus difficile jamais proposée à l'homme, celle de ses origines.

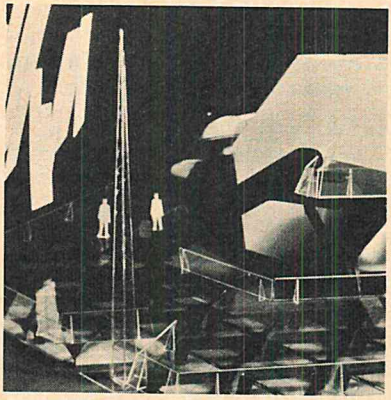
with Man's penetration of the depths. In a large aquarium, aquanauts are seen at work. Diving vehicles, including equipment used by Commandant Cousteau in his research, are on display. A complete operation in the ocean depths is simulated.

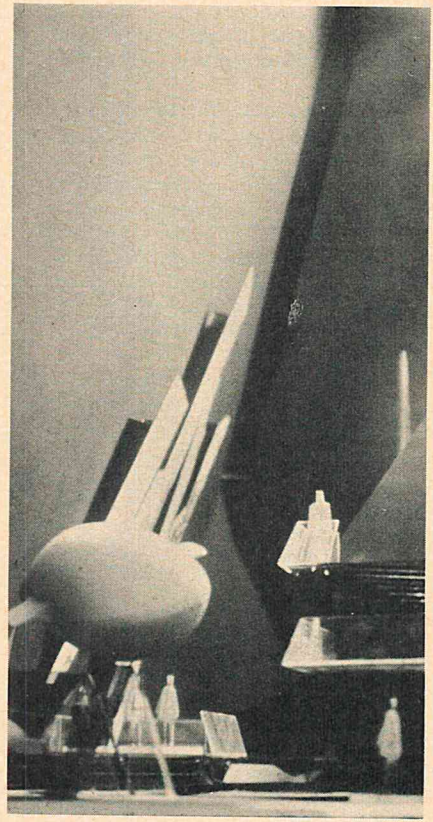
The Physical Aspects area is devoted to such subjects as ocean currents, the cycle of evaporation, condensation and precipitation, and the oceans as reservoirs of heat and fresh water.

The Consequences display summarizes dramatically the survival potential which the oceans represent for Man — offering resources and products essential in a future not far distant.

A large animated model supplied by the Netherlands Government shows the famous Zuider Zee Land Reclamation project.







L'Homme, la Planète et l'espace

Descente aux enfers ou envol vers l'infini, vous pénétrez ici dans le monde physique. Dans l'univers qui se meut. Vous découvrez le dynamisme de la nature, qui est femme. Ce tout ne sera cependant pas considéré en soi mais en fonction de l'homme. Point de discours. Les faits, ingénieusement exposés, vous instruiront directement. Vous le constaterez d'ailleurs à chaque instant dans les tétraèdres tronqués qui constituent ce pavillon séduisant, né pour ainsi dire sous le signe de Vulcain. L'édifice fait partie de l'ensemble thématique.

L'homme, sans cesse modifié par son milieu, s'y adaptant et le transformant, s'efforce donc d'organiser rationnellement une planète de taille moyenne, la Terre, qu'il connaît relativement bien, eu égard au reste de l'univers dont la forme, la nature et les dimensions demeurent une énigme.

La visite se fait en trois temps :

1) Le contenu du sol. — Mineur, forgeron, tailleur de pierre ou géologue, l'homme a tiré de la croûte terrestre les minéraux et les matériaux qui sont devenus entre ses mains des facteurs de civilisation. Dans cette partie du pavillon, un hémisphère matérialise par la couleur et le mouvement l'idée que les géologues actuels se font de l'intérieur du globe.

2) La terre, patrie de l'homme. — L'animal raisonnable a beau se faire une raison, son habitat lui cause du souci. Volcans, séismes, disette, surpopulation sont des phénomènes bien connus. Aujourd'hui, le problème de l'eau potable se pose partout. Il est en revanche des moments précieux à la surface de la planète, par exemple ceux que l'homme consacre aux beaux-arts.

3) L'espace. — Il s'agit notamment de la banlieue de la Terre, avec vue sur le cosmos. Il s'agit en fait de ces régions de la biosphère et du ciel que les astronomes et les astronautes ont explorées par divers moyens depuis Copernic et Gagarine. Le visiteur y observe les mouvements classiques de la Terre et ceux des huit autres planètes connues. Le

Man, his Planet and Space

This is one of the most ambitious and fascinating of all the pavilions directly inspired by Expo's theme of Man and His World.

The treatment of *Man, his Planet and Space* is sophisticated but not complicated. It recognizes the impressive advance of Man the Explorer. At the same time it keeps the world in perspective before the immensity of space, with the reminder that Man is still a pioneer. Relatively, Man the Explorer is still exploring his own back yard.

Man and his Environment

In each division information is presented so as to emphasize Man's use of that part of his environment, the effect of this environment factor on Man and his role in changing the nature of this environment. An endeavor is made to show the impact of this relationship between Man and planet on the visitor's everyday life.

On the mechanics and practice of space travel there is relatively little emphasis, for it receives generous treatment in appropriate national pavilions.

The story begins with a graphic summary of content, and poses some of the questions Man at Expo has probably asked himself some time or other. For instance—Do atomic explosions change the weather?

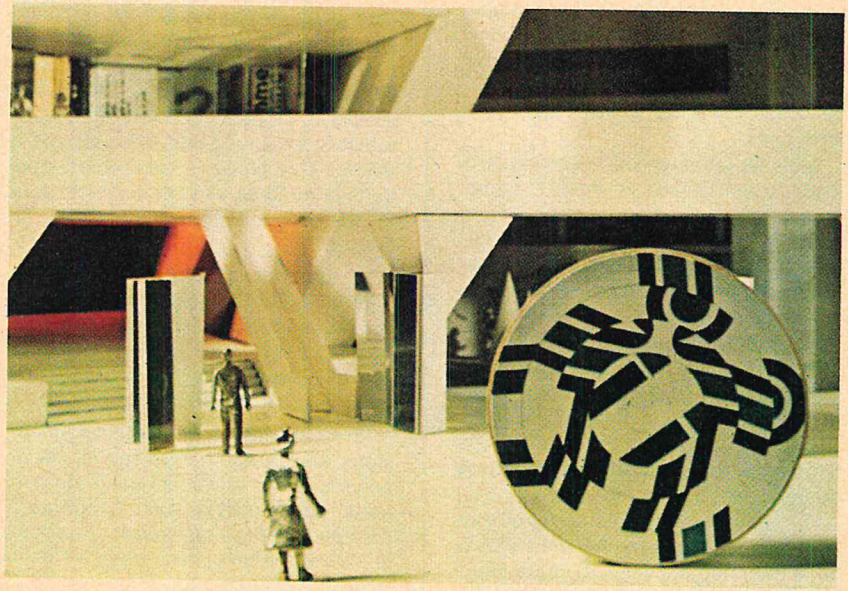
After the introduction, visitors see a 12–minute film dealing with the story of Man and his environment.

The film poses no problem of language. It uses sound to match sight, but not words. Its impact is universal.

In the Earth

After the film, a dimly lit hall introduces the *In the Earth* section. Man who has lived in caves now extracts from tunnels he has made the substance of our civilization. Minerals, it will be shown, are beautiful as well as useful: the exhibit is a fascinating fairyland.

The history of exploration of the earth, its scale, a diagram of the interior, a large-scale model hemisphere — The Earth Machine — all reveal what



Soleil fait l'objet d'une étude spéciale. C'est une étoile comme des millions d'autres, ni la plus petite ni la plus grosse, que la science arrive à situer avec précision dans la poussière lumineuse des galaxies qui se dirigent, d'un mouvement apparemment uniforme, vers l'Inconnaissable.

Une visite à ce pavillon constitue une des expériences les plus utiles que vous puissiez faire pendant l'Expo. Vous y prendrez d'ailleurs beaucoup de plaisir. Car dans ce pavillon, un des plus intéressants des ensembles thématiques, tout a été étudié et aménagé avec le plus grand soin par des spécialistes qui ont voulu non seulement vous instruire, mais aussi vous rendre agréables les moments que vous y passerez. La diversité des éléments est telle, qu'il n'y a pas place pour l'ennui. Les progrès accomplis dans l'exploration de l'espace sont illustrés au moyen de films. Les rêves de nos grands-pères se sont réalisés.

lies inside the dynamic earth. These are some of the major exhibit elements.

On and Above the Earth

From the darkness of the interior of the earth, visitors emerge to the full light of the *On the Earth* display.

Man's racial scope will be shown, with the conclusion that differences are superficial and that it is the sameness of Man which is significant.

The third section is devoted to *Above the Earth*, with the planets to scale and phosphorescent against a black ceiling spread, with displays on the sun and solar systems and on the earth's motions and their effect on life.

Film will be used to record Man's advance into space. To contrast with rocket launching and space walking, a science fiction sequence of half a century ago will recall that today's actuality was yesterday's fantasy.

LE LABYRINTHE

Cube à façades multiples, d'une hauteur de cinq étages, le Labyrinthe se trouve dans la Cité du Havre (A-239), avec la plupart des constructions permanentes de l'Expo. On peut s'y rendre facilement en Balade.

Dans ce bâtiment où l'on évoque la légende de Thésée et du Minotaure, vous participez de corps aussi bien que d'esprit à l'aventure la plus sensationnelle du cinéma. Le roi Thésée symbolise ici l'homme moderne, héros qui se tire d'affaire, qui sort de son labyrinthe par la découverte de sa propre planète.

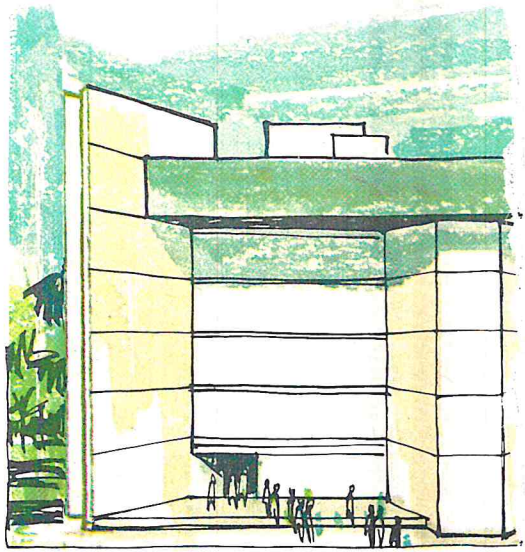
Le Labyrinthe développe complètement le thème général, Terre des Hommes; il en englobe tous les aspects. Conçu par l'Office National du Film, le Labyrinthe est également une synthèse du cinéma et de l'architecture.

Les architectes et les cinéastes qui ont conçu ce pavillon ont cherché à y produire des effets kinésiques (impressions de mouvements vertigineux ou normaux), si bien que dans chacune de ses trois salles de projection 720 personnes peuvent assister à un spectacle qui se déroule sur plusieurs écrans à la fois. Dans chaque salle, le scénario et l'angle des prises de vues sont agencés de manière à produire des sensations particulières. Ainsi, dans la première salle, où l'assistance regarde d'une grande hauteur un vaste écran à ses pieds, le scénario débute par une vue générale de la planète. Le film est projeté du haut de la salle afin d'accroître chez les spectateurs l'impression d'accélération.

Après cette première prise de contact avec une réalité nouvelle, le visiteur passe le long de balcons installés autour d'une pièce très haute vers l'extrémité opposée de la première salle. De là il se rend dans le second secteur du bâtiment. Ce secteur a été aménagé en passages éclairés de jeux de lumière spéciaux, produits par des prismes réfléchissants. Le visiteur éprouve ici des sensations non moins bizarres que dans le premier secteur, mais d'un autre ordre. Il voit que le cerveau humain est lui aussi un labyrinthe — la légende du Minotaure n'en suggère-t-elle pas l'idée? — et il soupçonne l'effort qu'il faut faire pour parvenir à la lumière de la pleine conscience. Dans la troisième salle, sur une série d'écrans formant un dispositif cinématographique unique, le public assiste à la projection de séquences inédites à tous égards. Un cinéaste a déclaré à ce propos: "Les profondeurs qu'explore ici la caméra exercent pour la première fois certaines facultés de l'esprit."

Le tournage a duré des mois. Une équipe a tourné en hélicoptère plusieurs scènes de l'Amérique du Nord. Une autre équipe est allée à la chasse aux images en Grèce, dans l'île de Crête, en Inde, au Japon et au Cambodge.

Le nombre des écrans et leurs dimensions, le dispositif de projection, l'aménagement des salles, la qualité du métrage, son montage, tout contribue à faire du spectacle que vous verrez dans le Labyrinthe une vision nouvelle de la terre et de ses habitants.



Architectes/Architects: Bland, Lemoyne & Shine

LABYRINTH

Labyrinth is one of the most ambitious of all the projects.

It is an interpretation and a consummation of Expo's unique Theme program.

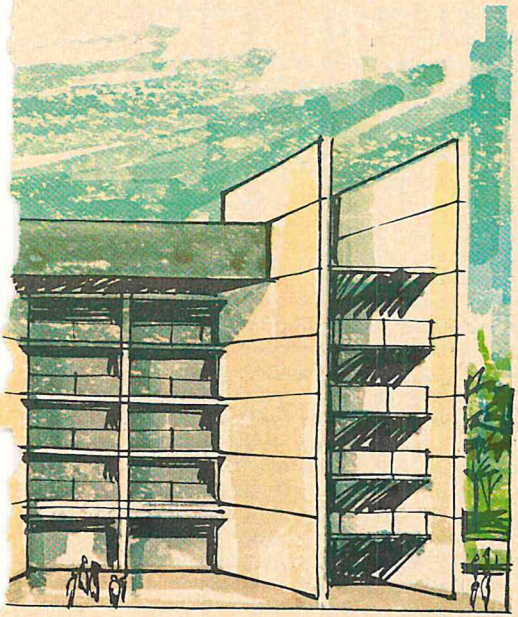
The intention of Labyrinth — prepared by the National Film Board of Canada — is to tell significantly in a 45-minute film the essential Story of Man.

The Labyrinth Pavilion (A-239) is in Cité du Havre, a short walk from Expo's main entrance.

A dictionary definition of "labyrinth" is "a place constructed of or full of intricate passageways and blind alleys."

Labyrinth at the Universal and International Exhibition of 1967 is a contemporary adaptation of the Minotaur legend of ancient Greece.

The Minotaur was a monster, half bull and half man, living in a labyrinth. Each year tribute was exacted of Athenian maidens and youths whom the Minotaur devoured. Then the hero Theseus slew the Minotaur.



Relating this idea to the Theme of Expo — Man and his World — the film makers draw an analogy. As Theseus the hero advanced through the mysterious passageways of the labyrinth, so Man throughout time has been exploring the planet earth and his environment — from cave man to spaceman.

Labyrinth is intended to bring the viewer intimate insight into the fundamental significance of Man and his World.

Man, the universal Theseus of this 1967 tale, performs his deeds in a remarkable theater of three chambers. Such physical innovations as use of flooring for screen have made it essential that the theater be tailored to fit the film. Architecture becomes as significant a factor as sight and sound.

The pre-stressed concrete building of five stories can accommodate 720 people at a time. They will be distributed in groups through the three chambers, and at one stage will be surrounded by reflected images on all sides. At another point, they will gaze down from ramps on a huge screen 40 feet below and be subjected to sensations "so strong that some will want to grip the handrail."

Film for Labyrinth has been specially shot by cameramen in many countries. There are no name stars to this movie — the dominant character is Man!

In the first long, high chamber spectators experience a sense of participation comparable to dropping out into space, with the world left far below.

In the second chamber, visitors move along walkways set between mirrored glass prisms.

In the final chamber, the audience faces a multiscreen battery of unparalleled scope — using five screens, so that areas of the mind are exercised that almost certainly have not been exercised before.

If Theseus in this immensely expanded legend is Man, what is the Minotaur? To visit Labyrinth is to find the answer to that question.

For millions of visitors, Labyrinth will certainly be one of Expo 67's unforgettable highlights. Labyrinths have been associated by Man from distant antiquity with his striving to bring significance and coherence to his existence.

Architectes/Architects: Affleck, Desbarats, Dimakopoulos, Lebensold & Sise.

L'HOMME À L'ŒUVRE

Le pavillon thématique de l'Homme à l'Œuvre est situé dans un secteur dont l'accès est facile (C-440), soit tout près de la station de l'Expo-Express, dans l'île Notre-Dame. La souplesse de son architecture a donné lieu, en ce qui concerne les éléments, à une disposition qui s'apparente au principe multicellulaire et souligne en même temps le thème général Terre des Hommes. Le bâtiment enjambe un cours d'eau. Le public ne se sent ici nullement contraint à l'étude. Les gens s'arrêtent où bon leur semble, ils s'attardent aux endroits de repos ou flânent au restaurant. Le thème du pavillon est traité en trois chapitres :

1) **Les ressources de l'homme;**
2) **Le progrès;**
3) **L'apprenti sorcier.**

L'univers, constitué de matière et d'énergie réparties dans un ordre donné, était encore, au début de ce siècle, un mystère. C'était le royaume de l'opinion, le domaine de la fantaisie et du rêve. Aujourd'hui l'univers est un laboratoire. Les lois de la nature se précisent grâce aux mathématiques. Les théories contrôlées de la lumière et de l'atome nous permettront bientôt de mesurer avec précision ce phénomène — ovoïde selon Einstein — qu'est l'univers. Nous en appliquons déjà les lois aux besoins de l'humanité.

MAN THE PRODUCER

Man does not depend on tools alone, but he has long depended on them for a great deal and in the years to come he will be increasingly dependent on them.

Machinery and automation are popular words today, but they lack the full impact of a simple phrase : tool for Man, which is at the roots of the philosophy of Man and his World.

The function of the tools of Man is to aid production, and the Theme complex which relates Man to their functions is therefore : Man the Producer.

The **Man the Producer** pavilion (C-440) is on Ile Notre-Dame, immediately adjoining the Expo-Express station. It comprises a single building designed to tell one story under three headings : **Resources for Man, Progress and Man in Control**?. Each exhibit is complete in itself, but all are interdependent.

Escalators carry visitors from ground level to a balcony from which there is access to all three sections of the complex. Restaurants overlook a canal.

Man the Producer takes materials from the earth and draws energy from the sun and converts them to his purposes. The impression the visitor receives is that the resources available to Man are still abundantly adequate if he will use them with intelligence and understanding. The mood of Man the Producer is therefore of confidence.

Les Ressources de l'Homme

Les richesses de la terre sont utiles à l'homme dans la mesure où il en fait bon usage. Et la plus importante de ces richesses est l'homme lui-même.

Matière et énergie sont une seule et même chose. Une table tridimensionnelle contenant des échantillons de tous les éléments qui existent sur la terre (excepté les gaz incolores et les éléments radioactifs) et aussi un mur montrant, au moyen de structures, la composition de l'homme, des végétaux et de la terre, le tout exécuté en cubes acryliques, illustrent ici l'aspect chimique de nos ressources.

De plus, un exposé audio-visuel sur écran multiple fournit au visiteur une explication de l'exploitation des richesses de la terre par l'homme. Comme corollaire, des éléments d'exposition illustrent les divers usages des matériaux et les procédés modernes de transformation de l'énergie. On souligne d'une façon particulière l'inefficacité des méthodes traditionnelles de transformation qui mettaient à contribution les sources d'énergie chimique, thermique ou nucléaire, et par conséquent le besoin de recourir à des procédés de transformation immédiate en énergie électrique.

Des tableaux et des maquettes montrent l'homme à la recherche des ressources de la nature, les extrayant et les utilisant.

Dans la dernière section, l'importance croissante de l'énergie et de ses effets sur le niveau de vie est traitée au moyen d'images et de données statistiques. La science n'a donc pas fini de nous étonner.

Resources for Man

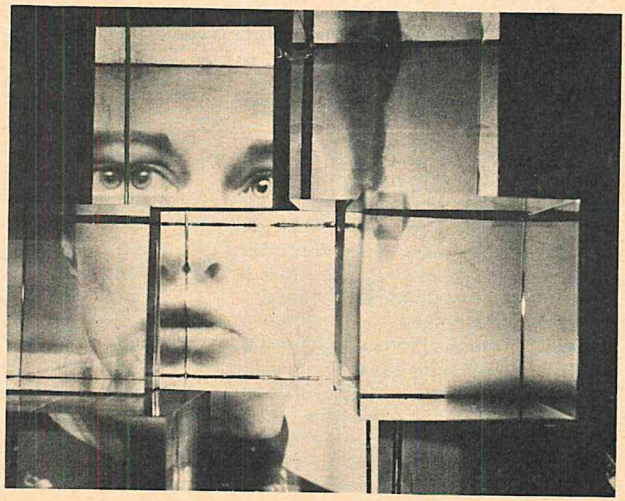
Earth's resources are as useful to Man as he is able to make good use of them. The most important resource is, therefore, Man himself.

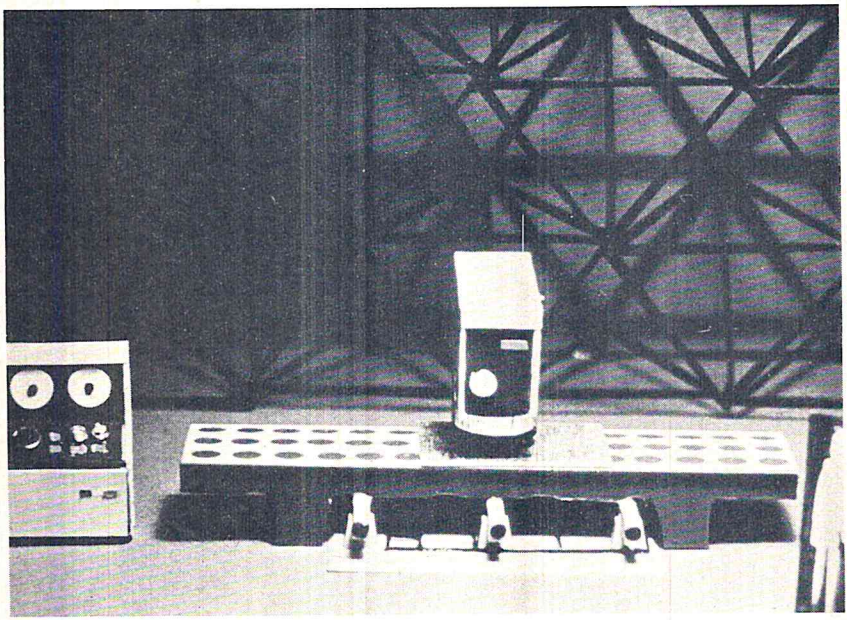
Matter and Energy are one and the same. The chemical aspect of our resources is illustrated by a three-dimensional periodic table containing true samples of all elements (except colorless gases and radioactives) on earth and wall structures showing the quantitative composition of man, plants and earth, all built with 6" acrylic cubes.

A multi-screen audio-visual presentation explaining the exploitation by Man of earth resources is amplified by exhibits on uses of materials and on modern energy conversion processes. The inefficiency of traditional conversion processes involving chemical, thermal and nuclear energy sources, and the consequent need for processes permitting direct conversion to electrical power, are stressed.

Man's involvement in the discovery, extraction and use of resources is demonstrated in pictorial and model form.

In the final area, the increasing importance of energy and its correlation with Man's standard of living is treated pictorially and statistically.





Le Progrès

Pour créer une impression d'abondance, on a inséré, dans des boîtes aux parois réfléchissantes, une grande variété de produits industriels et de produits de consommation qui circulent sur trois convoyeurs. Cette démonstration veut mettre en lumière les divers usages des nombreux appareils à commande électronique qui sont groupés autour des boîtes.

L'homme tente depuis toujours de diminuer ses efforts ; on illustre ici ses réussites, depuis la roue jusqu'au moteur à vapeur, par des maquettes, des images et des commentaires. Les effets inattendus de la loi du moindre effort sur la société sont également soulignés.

Depuis les machines-outils actuelles jusqu'à l'automatisation complète, vous voyez le fonctionnement d'une usine automatique et, sur deux lignes de montage munies de machines-outils, la production de postes de télévision en couleur et de projecteurs de cinéma à domicile. Cet élément d'exposition vous

Progress

Since the dawn of time, Man has searched for tools to reduce his physical effort and increase his productivity. New tools mean progress. Progress means change. Progress benefits the community, but may harm the unlucky individual.

An impression of abundance is created by a large variety of industrial and consumer products moving on three conveyor belts in mirror boxes. This stresses the capabilities of the many examples of modern computer-controlled, manpower and time saving machine tools in operation around the boxes.

Man's dreams and achievements to reduce his physical work and the concomitant, unexpected sociological side effects are then traced from the water wheel to the first double-action steam engine, in the form of models, pictures and conversational commentary.

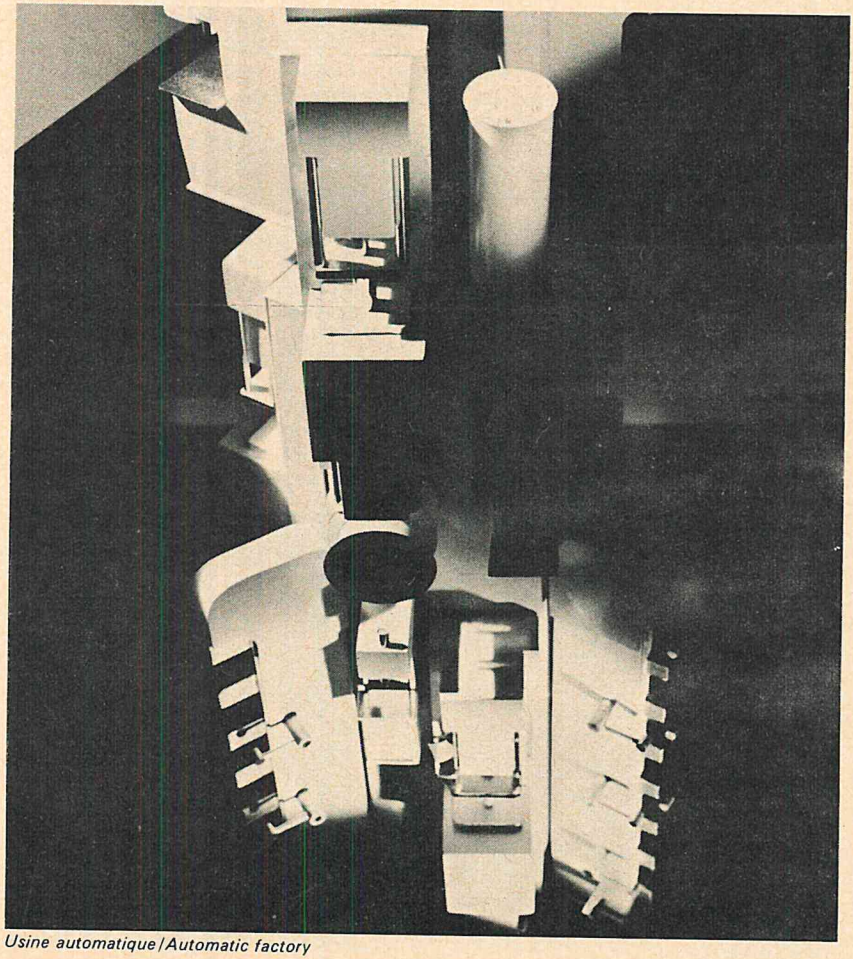
From today's machine tools to full automation : the operating vertical automatic factory, simulating the produc-

incline à penser que l'automatisation complète est d'ores et déjà réalisable lorsque le capital et les travailleurs syndiqués le permettent.

Le coup d'envoi est une série d'images, avec des questions en guise de légendes : libre au visiteur de penser si la technologie moderne valorise le progrès ; par exemple, l'image d'une grande autoroute amène la question suivante : le progrès technique nous ouvre-t-il ou nous ferme-t-il des horizons ?

tion of color television receivers and home movie projectors on two assembly lines equipped with off-the-shelf machine tools, demonstrates that full automation is closer than just around the corner, capital resources and organized labour permitting.

As a parting shot, a series of pictures, with questions as captions, leaves the visitor to decide for himself whether modern technology is worth it, e.g. the picture of a super-highway bridge is punctuated by the question : Do you think Technology permits us to find new landscapes or merely allows us to ignore the old ?



Usine automatique / Automatic factory

L'apprenti sorcier

L'homme doit diriger le monde au bénéfice de l'humanité. Diriger signifie observer, analyser, décider, agir; cela signifie également posséder les moyens d'information, de communication et de synthèse des données capitales, avec la possibilité de corriger les erreurs éventuelles. La technologie permet les moyens d'une observation plus efficace, elle crée les méthodes de l'analyse, de l'action et de l'information, libérant du même coup l'homme, qui peut ensuite se concentrer sur le seul facteur en son pouvoir : la décision.

Des images et des légendes illustrent l'équilibre précaire que l'homme doit réaliser pour demeurer maître des événements et n'être pas dépassé par eux.

Un film retrace les étapes de l'accélération dans les télécommunications, en montrant comment se sont répandues dans le monde quatre grandes nouvelles historiques : le meurtre de César et celui de Lincoln, le naufrage du *Titanic* et l'assassinat du président Kennedy.

Les satellites de communication et la reproduction de quotidiens de Suva, de Melbourne, de Hong-kong, de Lausanne, de Paris et de Londres prouvent la rapidité des moyens de communication modernes.

Des maquettes animées illustrent la manière dont les sens de l'homme se sont étendus, notamment le sens le plus

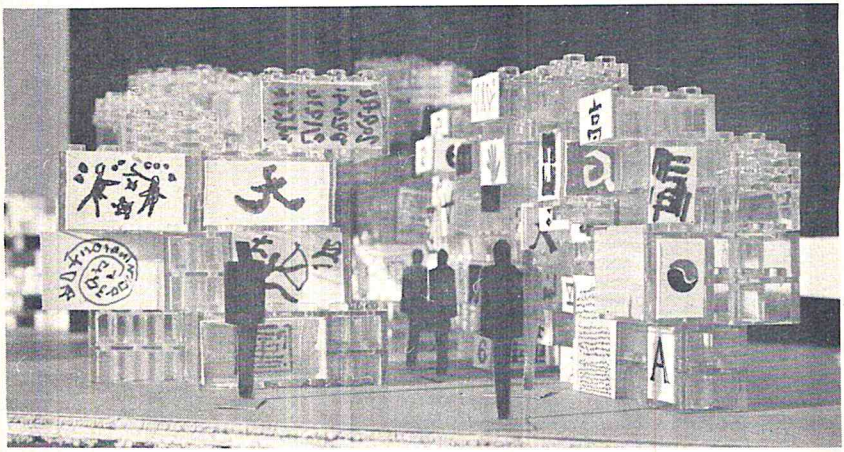
Man in Control ?

Man must have control of his World for the benefit of mankind. Control + observation + analysis + decision + action, with information processing (communications + data storage and retrieval) as catalyst between the elements of control. Technology is creating the means for more efficient observation, analysis, action and information processing, thereby freeing Man to concentrate on that element of control only he can handle, decision.

Pictures and captions illustrate the difference in circumstance where "Man has control" and "Man has lost control", and state the "control equation".

A film traces the acceleration in telecommunications by looking at the spread of news of four historical events : the murder of Caesar and Lincoln, the "Titanic" disaster and the assassination of Kennedy. Communications satellites and the facsimile printout of dailies from Suva, Melbourne, Hong Kong, Lausanne, Paris and London demonstrate the means and speed of modern communications.

Working models illustrate the means of extending man's senses, represented by the most important, vision. IR, UV, microscopy, radar and television, observation from weather satellites are among these demonstrations, with models of scientific observation satellites



précieux, la vue. L'IR, l'UV, le microscope, le radar et la télévision sont au nombre des éléments qui démontrent cette extension des sens, avec des maquettes de satellites d'observation scientifique et d'un vaisseau cosmique.

L'information a pris les proportions d'une véritable explosion. Pour l'illustrer, on raconte ici l'histoire de l'inscription par l'image et le son, depuis l'âge des cavernes jusqu'à l'électronique moderne.

Pour faire face à cette explosion de l'information, l'homme moderne dispose toutefois d'outils puissants, en particulier des ordinateurs.

On peut voir un de ces appareils, système de rectification par ordinateur, grâce auxquels l'homme réunit et analyse des données. Et l'ordinateur fait plus : il prépare la voie à certaines réalisations, il apporte son concours à l'enseignement, et s'il ne pense pas, il parle ! Oui, on l'entendra ; c'est l'une des plus récentes innovations apportées par l'homme à cet instrument.

C'est l'ordinateur qui permet à l'homme d'exercer son pouvoir de décision dans le domaine de la circulation aérienne, l'un des rares où il y ait accord universel. Des moyens audio-visuels permettent de le constater.

Une murale "pop art" montre l'écart qui existe entre une économie industrielle riche et une économie agricole pauvre. Une maîtrise appropriée peut-elle résoudre ce dilemme ?

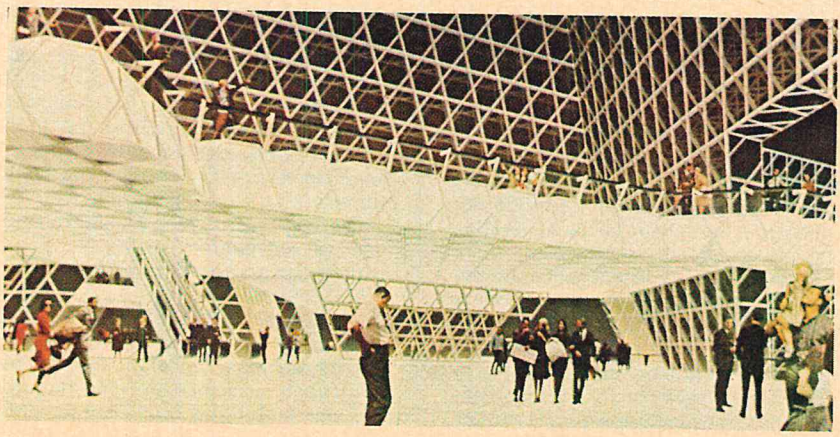
and space exploration craft overhead.

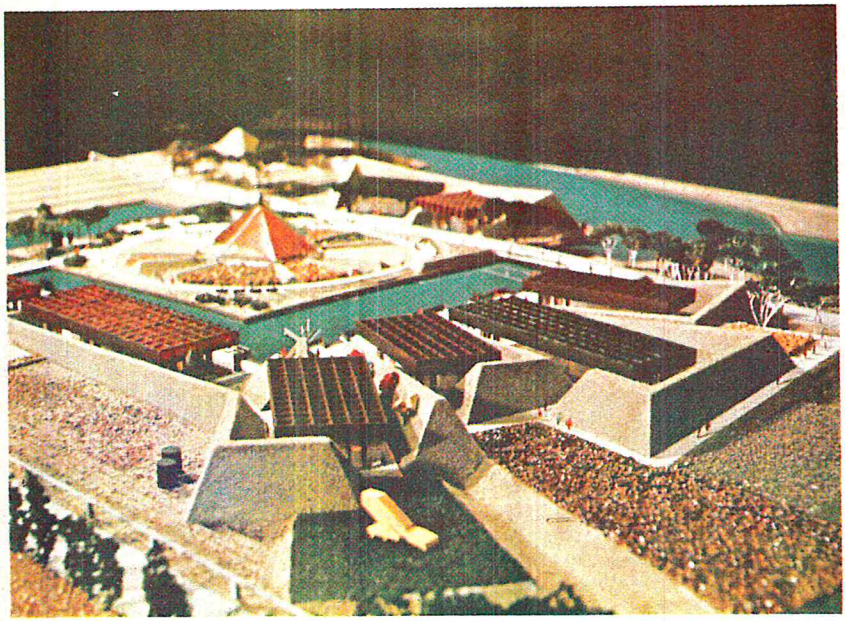
The resultant information explosion is demonstrated by tracing the history of data recording in picture and sound, from cave drawings to modern electronic data printouts.

A working computer-assisted retrieval system illustrates the means available for coping with the explosion and analysis of information and establishes the computer as a tool for Man. Demonstrations of specialized applications — the computer as design and teaching aid — and of recent advances in computer techniques — a talking computer — stress the computer's usefulness to Man and his incessant effort to make this tool evermore useful.

A new method of control, in one of the few areas where mankind has achieved universal agreement — air traffic control — illustrates, through audio-visual means, Man's role as decision maker which the computer enables him to assume.

A "pop-art" mural shows the statistical differences between rich industrialized and poor peasant economies, and poses the question whether the "control equation" could be appropriately applied to this dilemma of mankind in order to eliminate the inherent threat of global war.





Architectes/Architects: Longpré, Marchand, Goudreau, Dobush, Stewart & Bourke.

L'HOMME ET L'AGRICULTURE

L'équilibre entre la population mondiale et le moyen de la nourrir est l'idée maîtresse que l'on rencontre sous les formes les plus diverses au pavillon thématique de l'Homme et l'Agriculture, dans l'île Notre-Dame (C-480). Le Minirail dessert ce pavillon.

Au début de son existence, après avoir erré dans une nature plutôt hostile, l'homme connut la faim. Et la faim lui donna de l'initiative. Il inventa l'agriculture et domestiqua les animaux, afin de tirer le meilleur parti de leur toison et de leur chair. Depuis ces découvertes fondamentales, il n'a cessé d'améliorer ses méthodes agricoles, il a fondé des villes qu'il faut ravitailler ; la civilisation est née et avec elle le progrès.

Comme on peut le voir schématiquement ici, la technologie et les sciences permettent aujourd'hui à l'homme d'aborder et de résoudre les problèmes de la faim et de la sous-alimentation.

La solution, semble-t-il, est dans l'application d'une méthode qui, d'une part,

MAN THE PROVIDER

The population increase throughout the world at the time of Expo's opening is estimated to be more than two persons per second.

The population of Man in his World will increase by some 34,600,000 during Expo 67's run of six months. This is almost 15,000,000 more than Canada's present total population.

The pavilion, Man the Provider, relates Expo's overall theme to the role of agriculture, to what Man has done and is doing towards providing the food which a rapidly expanding world population needs to establish adequate living standards for all mankind.

The measure of Man's achievement will be reflected in plenty — or in widespread starvation and misery.

This important Theme Pavilion is on Ile Notre-Dame (C-480) with transport connection by Minirail. It emphasizes the tremendous challenge to Man to bring about a balance between increasing population and food requirements

établisse l'équilibre entre la production alimentaire et l'accroissement de la population, et d'autre part respecte les usages de certains peuples, voire leurs traditions religieuses. Mais la tâche ne sera pas facile. Il faut songer que pendant les six mois de la durée de l'Expo, par exemple, la population mondiale aura augmenté de 34 600 000 personnes. C'est à peu près la population actuelle du Canada et de la Scandinavie. En 1977, la population de la terre dépassera quatre milliards et un quart et, en l'an 2 000, si d'ici là aucun facteur ne modifie sensiblement cette ligne ascendante, il y aura sur notre planète plus de six milliards et demi de personnes.

En revanche, la statistique indique une progression lente de la production de nourriture par tête. De 300 à 500 millions d'êtres humains souffrent d'insuffissance alimentaire. Il s'ensuit que la production doit s'accroître le plus rapidement possible, si l'on veut éloigner définitivement la famine de plusieurs régions du globe.

Heureusement, on peut entrevoir le jour où tout le monde mangera suffisamment pour vivre, grâce à plusieurs facteurs, notamment la fertilité du sol et la modernisation des exploitations agricoles.

Il n'est pas jusqu'à l'automatisation qui ne puisse être d'un grand secours aux cultivateurs, dont le métier est devenu aujourd'hui l'industrie que l'on sait. On prévoit qu'il sera possible pour un seul homme, installé dans une tour de contrôle, de diriger plusieurs machines agrestes dispersées sur une grande étendue.

À l'entrée du pavillon, le visiteur aperçoit neuf bâtiments disposés autour d'une grande cour appelée l'arpent de soleil. Les éléments d'exposition illustrent l'effort de l'homme en vue d'accroître la productivité. Les murs des bâtiments sont des remblais de près de 30 pieds (10 mètres) descendant vers le centre de l'arpent de soleil.

Des vaches laitières et des animaux de boucherie illustrent les phases de l'industrie laitière et les améliorations de l'élevage des bovins. La section avicole comprend une ligne de production d'œufs, de poulets hautement mécanisée.

by increasing agricultural production.

In the beginning, Man the Provider spent most of his time hunting and gathering food. Then, gradually through the centuries, he learned how to domesticate plants and animals. Thus civilization itself was born, for Man was placed in the position where he could produce not only for his own requirements, but provide sufficient surplus to exchange for other articles and services produced by his neighbors.

Thence came trade, and specialization, and industry. Thus agriculture itself became an industry, since products of the soil had to be harvested, transported, processed, packaged, and merchandised.

The story of Man the Provider is brought up-to-date for Expo 67 as scientists, engineers, and economists join the farmer in a project of immense potential. The scope of the challenge can be seen from the fact that today at least 300,000,000 people — and possibly as many as 500,000,000 — do not get sufficient food or receive an unbalanced diet. The ultimate challenge is to abolish hunger and malnutrition.

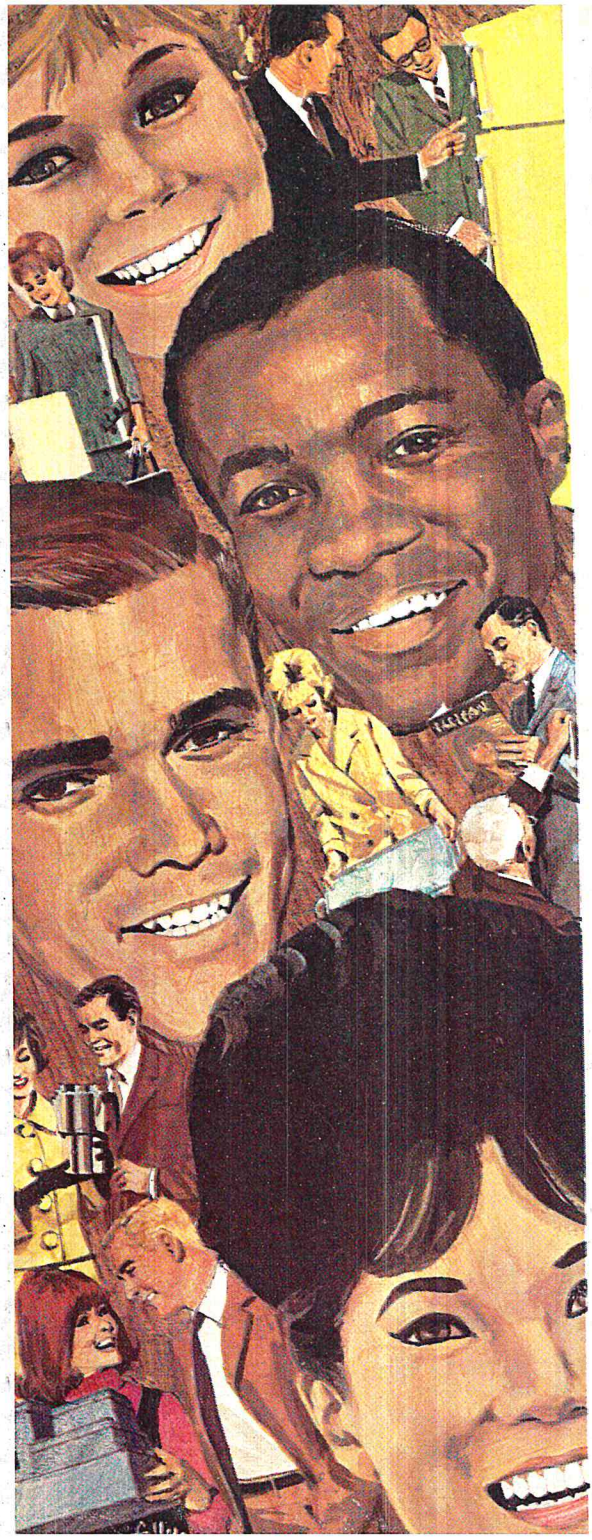
Soil fertility, the basic life cycle, insect control, selective breeding, mechanization and automation, are some of the aspects of the story — with a look towards the agriculture of the future when one man in a control tower could feasibly exercise direct control over a variety of machines functioning over a considerable area.

On entering the eight-acre site of the pavilion, the visitor sees nine buildings circling an area of land called the Sun-Acre.

The walls of the buildings are huge mounds of earth covered with grass, 30 feet high at the rear of the buildings and sloping inwards towards the centre of the Sun-Acre.

Exhibits on the Sun-Acre symbolize Man's striving for increasing productivity on the farm by measuring yields on a standard area.

Live animals are used to show a complete dairy in operation and progress in animal breeding. The poultry section features a completely automatic egg-laying plant and a production line of broiler chickens.



Eaton, à l'occasion
de l'Expo '67, vous tend
la main par l'entremise
de ses 50 magasins
et 350 bureaux d'achat
d'un littoral à l'autre.
6,000 hôtes
vous souhaitent
la bienvenue chez Eaton
le beau, le grand,
le magasin par excellence
de Montréal!
Cosmopolite et coloré
comme un festival
international,
tel est Eaton, ou règne
la courtoisie
qui s'exprime
en plusieurs langues.

EATON de MONTRÉAL est au seuil de l'EXPO, à l'angle des rues de l'Université et Sainte-Catherine.

EATON'S of MONTREAL is on the doorstep of EXPO, at University and St. Catherine streets.

Eaton's across Canada
with 50 department stores
and 350 catalogue
sales offices
welcomes you
to Expo '67.
6,000 welcomes
await you at Eaton's,
Montreal's big beautiful
shopping showplace.
Cosmopolitan and
colourful as an
international festival . . .
that is Eaton's, where
courtesy is expressed
in many languages.

EATON'S

Commanditaires des pavillons thématiques

Plusieurs pays, déjà représentés à l'Expo par leurs pavillons nationaux, n'en ont pas moins contribué dans une large mesure à l'aménagement des éléments d'exposition qu'on peut voir dans les pavillons thématiques.

De la même manière, un nombre considérable d'entreprises, d'organismes et d'industriels canadiens subventionnent généreusement l'ensemble thématique.

Les pavillons thématiques étaient au départ une idée de la Compagnie canadienne de l'exposition universelle; elle était responsable de la construction des bâtiments et de la mise au point des éléments qu'ils contiennent. Mais, sans le secours des bailleurs de fonds nationaux et étrangers, la réalisation de cet imposant ensemble n'eût pas été possible.

Voici à cet égard la liste des collaborateurs de la C.C.E.U.:

Sponsors of expo 67 theme projects

Recognizing the outstanding importance of the Theme Pavilions at Expo 67, many of the nations exhibiting in their own pavilions are also making highly significant and important contributions to Theme Pavilion displays.

Similarly, many of Canada's leading manufacturers and industrial and other organizations are making important contributions to the exhibition by sponsorship within the area of the Theme Pavilions.

Basically the Theme Pavilions are a project of Expo, which has been responsible for development of the overall concept, but without the large-scale participation of national and other sponsors the presentation of so outstanding a Theme display would not have been possible.

Collaborators in the various Theme Pavilions with the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition are:—

GÉNIE CRÉATEUR DE L'HOMME/MAN THE CREATOR

Exposition internationale des Beaux-Arts
International Exhibition of Fine Arts

ALLEMAGNE, RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'/ FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Berlin, Dahlem: Nationalgalerie.

Cologne: Wallraf Richartz Museum.

Donaueschingen: Collection de la famille des princes de Fuerstenberg/The Family Collection of the Princes of Fuerstenberg.

Essen: Museum Folkwang.

Hannover: Staadtische Galerie in Landesmuseum.

Munich: Bayerisches Nationalmuseum;

Staatliche Graphische Sammlung; Staatliches Museum fur Volkerkunde;

Nürnberg: Germanisches Nationalmuseum.

Stuttgart: Linden Museum.

AUTRICHE/AUSTRIA

Innsbruck: Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum.

Vienne/Vienna: Kunsthistorisches Museum.

Oesterreichische Galerie.

BAHAMAS

Nassau: Biens du baronet Sir Harry Oakes/ Estate of Sir Harry Oakes, Bart.

BELGIQUE/BELGIUM

Anvers/Antwerp: Koninklijk Museum Voor Schone Kunsten.

Bruges: Musée communal des beaux-arts.

Tervuren: Musée royal de l'Afrique Centrale.

Tournai: Musée des beaux-arts.

CANADA

Montréal: Musée des beaux-arts de Montréal/ Montreal Museum of Fine Arts.

Ottawa: Musée National du Canada/ National Gallery of Canada.

Toronto: Royal Ontario Museum, University of Toronto.

Art Gallery of Toronto.

Victoria, B.C.: Provincial Museum.

Collection particulière/Private collection:

Mrs. W. Van Horne, Montreal.

RÉPUBLIQUE ARABE UNIE/ UNITED ARAB REPUBLIC

Le Caire/Cairo: Musée Islamique; Egyptian Museum.

ÉTATS-UNIS/UNITED STATES

Boston: Museum of Fine Arts.

Buffalo: Albright Knox Art Gallery.

Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University.

Chicago: Art Institute of Chicago.

Cleveland: The Cleveland Museum of Art.

Dallas: Dallas Museum of Fine Arts.

Detroit: Detroit Institute of Arts.

Hartford, Conn.: Wadsworth Atheneum.

Kansas City: Nelson Gallery, Atkins Museum.

Minneapolis: Minneapolis Institute of Arts.

New Haven, Conn. Yale University Art Gallery.

Oberlin, Ohio: Allen Memorial Art Museum, Oberlin College.

Philadelphia: Philadelphia Museum of Art.
University Museum of the University of Pennsylvania.
University of Pennsylvania.
Rodin Museum,
À titre gracieux/Courtesy, Philadelphia Museum of Art.
Commissioners of Fairmount Park,
Collection of George W. Elkins,
À titre gracieux/Courtesy of Philadelphia Museum of Art.

New York: The Brooklyn Museum.
The Solomon R. Guggenheim Museum.
Metropolitan Museum of Art.
Museum of Modern Art.
Museum of Primitive Art.

St. Louis, Mo.: City Art Museum of St. Louis.

Seattle: Seattle Art Museum.

Collections particulières/Private collections:

Mr. and Mrs. David E. Austin, Westport, Conn.
Mr. John M. Crawford, Jr., New York.
Mr. and Mrs. R. Sturgis Ingersoll, Penllyn, Pa.
Marian Willard Johnson, New York.
Mrs. Siegfried Kramarsky, New York.
Joseph V. McMullan, New York.
Mrs. Charles S. Payson, New York.
Mr. Abraham Wechsler, New York.
Richard S. Zeisler, New York.

FRANCE

Autun: Trésor de la Cathédrale d'Autun.

Biot: Musée Fernand Léger.

Bordeaux: Musée des beaux-arts.

Mantes: Musée de Mantes.

Paris: Bibliothèque Nationale.
Musée des arts africains et océaniens.
Musée des arts décoratifs.
Musée de Cluny.
Musée Guimet.
Musée du Jeu de Paume.
Musée du Louvre.
Musée national d'Art moderne.

Collections particulières/Private collections: Mme Jacques Dubourg, Paris.
M. André Malraux, Versailles.
Pierre Soulages, Paris.

GRANDE-BRETAGNE/BRITAIN

H.M. Queen Elizabeth II

Woburn: Trustees of the Bedford Settled Estates and the Duke of Bedford, Woburn Abbey.

Londres/London: British Museum.

National Gallery.
Trustees of the Tate Gallery.
Victoria and Albert Museum.
Wellington Museum.
Royal Holloway College, University of London.

Collections particulières/Private collections: Sir Reginald and Lady Macdonald Buchanan, Northampton.

Antony Penrose, London.

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Amsterdam: Fondation Vincent Van Gogh/Vincent Van Gogh Foundation, (Gemente Museum).

Rijksmuseum.

Otterlo: Rijksmuseum, Kroller-Muller.

Rotterdam: Boymans Van Beuningen Museum.
La Haye/The Hague: Gementemuseum.
Pinacothèque Royale "Mauritshuis"/ Royal Picture Gallery "Mauritshuis".

INDE/INDIA

Calcutta: Indian Museum.

ISRAËL/ISRAEL

Jérusalem: Israel Museum.

ITALIE/ITALY

Milan: Pinacoteca di Brera.

Rome: Museo Nazionale Etrusco di Villa Giulia.

Udine: Museo Civico.

Venise/Venice: Il Museo Archeologico di Venezia.
La Galleria dell'Accademia.

Collection particulière/Private collection:

Premio Marzotto, Valdagno.

JAPON/JAPAN

Kyoto: Gyokuzo-In Temple.
Hokongo-In Temple.
Rokuharamitsu-Ji Temple.
Tennei-Ji Temple.
Musée d'art de Yamada/ Yamada Art Gallery.

Tokyo: Musée National/National Museum.

Wakayama: Dai Dempo-In Temple.

MEXIQUE/MEXICO

Mexico/Mexico City: Museo Nacional de Antropologia.

NORVÈGE/NORWAY

Bergen: Bergen Billedgalleri.

Oslo: Nasjonalgalleriet.

SUÈDE/SWEDEN

Stockholm: Musée National/National Museum.

SUISSE/SWITZERLAND

Berne: Paul Klee-Stiffung.

Zurich: Kunsthaus.

TCHÉCOSLOVAQUIE/ CZECHOSLOVAKIA

Prague: Musée National/National Gallery.

TUNISIE/TUNISIA

Tunis: Musée du Bardo.

U.R.S.S./U.S.S.R.

Leningrad: Hermitage.

Moscou/Moscow: Musée Pouchkine/Pushkin Museum.

Musée Tretiakov/Tretiakov Museum.

ÉCOLES REPRÉSENTÉES À L'EXPOSITION D'ESTHÉTIQUE INDUSTRIELLE
SCHOOLS PARTICIPATING IN INDUSTRIAL DESIGN EXHIBITION

ALLEMAGNE, RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'/ FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Abtei: Folkwangschule fur Gestaltung.
Ulm: Hoschschule fur Gestaltung.

AUTRICHE/AUSTRIA

Vienne/Vienna: Akademie fur Angewandte Kunst in Wien.

CANADA

Montréal: Institut des Arts Appliqués.
Toronto: Ontario College of Art.
Waterloo: Department of Design, University of Waterloo.

DANEMARK/DENMARK

Copenhague/Copenhagen: Det Kongelige Akademi for the Skonne Kunster.

ÉTATS-UNIS/UNITED STATES

Brooklyn: Pratt Institute Art School.
Chicago: Institute of Design of Illinois.
Syracuse: School of Art, Syracuse University.

FRANCE

Paris: École Nationale Supérieure des arts décoratifs.

GRANDE-BRETAGNE/BRITAIN

London: Central School of Arts and Crafts.
Royal College of Art.

JAPON/JAPAN

Chiba: École de technologie/School of Technology.

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Eindhoven: Académie d'esthétique industrielle/Academy of Industrial Design.

POLOGNE/POLAND

Krakow: Akademia Sztuk Pieknych.

SUÈDE/SWEDEN

Stockholm: Konstfackskolan.

EXPOSITION INTERNATIONALE DE SCULPTURE CONTEMPORAINE
INTERNATIONAL EXHIBITION OF CONTEMPORARY SCULPTURE

ALLEMAGNE, RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'/ FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Duisburg: Wilhelm-Lehmbruck Museum des Stadt.

AUTRICHE/AUSTRIA

Vienne: Museum des 20 Johrhunderds.

CANADA

Montréal: Musée des beaux-arts de Montréal/ Montreal Museum of Fine Arts.
Ottawa: Musée National du Canada/National Gallery of Canada.
Toronto: Walter Carson Collection.
Winnipeg: John A. Macaulay Collection.

ÉTATS-UNIS/UNITED STATES

Buffalo: Albright-Knox Art Gallery.
Minneapolis: Walker Art Center.
New York: Lefèbre Gallery.
Marlborough-Gerson Gallery.
Pierre Matisse Gallery.
Staempfli Gallery.
The Joseph H. Hirshhorn Collection.
The Museum of Modern Art.

FRANCE

Paris: Galerie Claude Bernard.
Galerie Knoedler.
Galerie Louise Liris.
Musée National d'Art Moderne.
Musée Rodin.

GRANDE-BRETAGNE/BRITAIN

London: Marlborough Fine Art.

ISRAËL/ISRAEL

Jérusalem/Jerusalem:
Musée d'Israël/Israel Museum.

U.R.S.S./U.S.S.R.

SUISSE/SWITZERLAND

Zurich: Collection Madeleine Kemeny.
Kunsthaus.

EXPOSITION INTERNATIONALE DE PHOTOGRAPHIE/ INTERNATIONAL EXHIBITION OF PHOTOGRAPHY

CANADA

Southam Press
Southam Printing

L'HOMME DANS LA CITÉ/MAN IN THE COMMUNITY

International Business Machines
Société Centrale d'hypothèque et de logements/ Central Mortgage & Housing Corporation
Unesco
Unicef

L'HOMME ET LA SANTÉ/MAN AND HIS HEALTH

Air Liquide du Canada/Canadian Liquid Air

L'Association Canadienne d'assurance-Vie/ Canadian Life Assurance Association (105 membres/members)

Association Canadienne des Fabricants en Pharmacie/Pharmaceutical Manufacturers Association of Canada (58 membres/Members)

Association Canadienne des Infirmières/ Canadian Nurses Association

Association de la Croix-Rouge internationale/ International Association of Red Cross Societies

Siemens Medical of Canada

Siemens Rieziger Verkeag

Commonwealth Communications Union

Elena-Schonander

Organisation mondiale de la Santé/ World Health Organization

White Sister Uniform Inc.

PRÊT D'ÉQUIPEMENT/LOAN OF EQUIPMENT:

Air Liquide du Canada/Canadian Liquid Air

American Sterilizer Co. of Canada (États-Unis/ United States)

Baxter Travenol Laboratories (États-Unis/ United States)

Bolt, Beranek and Newman Inc.

Canadian Surgical Trade Association

Cullagan of Canada

Department of National Health & Welfare

Deutches Gesundheits Museum (Allemagne/ Germany)

Dominion Metalware Industries Limited

E & M Instruments Company Inc.

Groh, Dr. George

Honeywell Controls

Milton Roy Company

Peterson, Dr. Charles T.

Pharmaceutical Manufacturers Association of Canada

Phillips Electronics

Picker X-Ray Engineering Ltd.

Preci-Tools

Provincial Museum of British Columbia

Rehabilitation Institute of Montreal

Royal College of Surgeons

Royal Victoria Hospital

Siemens of Canada

Time-Life Books (États-Unis/United States)

Traffic Research Foundation

The Wellcome Historical, Medical Museum and Library (Grande-Bretagne/Britain)

White Sister Uniform Inc.

L'HOMME INTERROGE L'UNIVERS/MAN THE EXPLORER

BP Canada Ltée/BP Canada Ltd.

DuPont du Canada/DuPont of Canada

Imperial Oil Ltée/Imperial Oil Ltd.

Noranda Mines

Henry Birks & Sons Ltd.

PRÊT D'ÉQUIPEMENT/LOAN OF EQUIPMENT:

L'Homme, la Planète et l'Espace

Aaron Furman Gallery

Baker, Mr. Herbert

Bear Archery Company

Dayton, Mr. & Mrs. F.

Dominion Art Gallery

Elliot, Mr. John B.

Gallery Kamer (Allen Brandt)

Gifford, Mr. & Mrs. Edwin

Hammer N. V.

Hammerli Ltd.

Jacoby, Dr. Ralph B.

Judith Small Galeries Inc.

Kohler, Mr. Irwin, J. L.

Marshall, Mr. & Mrs. Lawrence

McGill University

Metropolitan Museum of Art

Muensterberger, Mr.

Museum of Primitive Art (New York)

Nash, Mr. & Mrs. David

National Gallery of Art

Newton, Mr. & Mrs. Douglas

Petit Musée

Royal Ontario Museum

Saul Bass

The J. C. Leff Collection

World's Natural Science Establishment (États-Unis/United States)

Zacks, Mr. & Mrs. Sam

L'Homme et les Régions polaires/ Man and the Polar Regions

BP London (Grande-Bretagne/Britain)

Department of Northern Affairs & Natural Resources

Grolandsk Folkekunstog Det– Gronlandske Liands Museums Venner

National Museum of Canada

Nordiska Museet Stockholm

Norks Sjoforts Museum

L'Homme et la Mer/Man and the Oceans

Canada Metal Company

Centre National d'études spatiales (France)

Decca Radar (Canada) Ltd.

Gouvernement des Pays-Bas/ Netherlands Government

Musée Borély

Office Français de Recherches sous-marines (France)

S. G. Brown Canada Ltd.

S. Smith & Sons (Canada) Ltd. Kelvin Hughes Division (Grande-Bretagne/Britain)

The Mariners Museum

L'Homme et la Vie/Man and Life

Ville d'Oslo/City of Oslo

Wild of Canada Ltd.

L'HOMME À L'ŒUVRE/MAN THE PRODUCER

Hydro (Québec & Ontario)

Organisation de l'Aviation civile Internationale/ International Civil Aviation Organization

Société Canadienne des Télécommunications Transmarines/Canadian Overseas Telecommunications Corporation

PRÊT D'ÉQUIPEMENT/LOAN OF EQUIPMENT:

Le Progrès/Progress

Alfa Romeo Bertone (Italie/Italy)
Aluminum Boats & Canoe Inc.
Atlas Copco Ltd.
Baldwin Piano Company of Canada
Boldrini S.P.A. (Italie/Italy)
Bombardier Snowmobile Ltd.
Campbell Manufacturing Co. Ltd.
Canadian Ingersoll Rand Co.
Canadian General Electric
Carsen Co. Ltd.
C.C.M.
Cincinnati Milling Machine Company, The
Conn Corporation (C.G.)
Conseil National de Recherches/National Research Council (Italie/Italy)
Dayton Bait & Marine Products
Demay Industrial Equipment Co. Ltd.
Department of Indian Affairs & Northern Development
Eurocan Motor Products Ltd.
Firth Motocycles
Fisher Gauge Co. Ltd.
Fritz Werner Ltd.
General Electric Co. Ltd. (Grande-Bretagne/Britain)
Graflex of Canada Ltd.
Gunson's Sortex Ltd.
Hannifin Press Company
Hupfield Machinery Sales Ltd.
Husqvarna Vopen Fabricks
ITT Canada Ltd.
Knoll International Canada Ltd.
McCulloch of Canada Ltd.
Penn Salt Chemicals Corporation
Progressive Design
Reynold Chains Ltd. (Grande-Bretagne/Britain)
Sparton of Canada
Sudbury Laboratory
Syntron Canada Ltd.
Tasco Optics Ltd.
Tchécoslovaquie/Czechoslovakia
Truck & Tractor Equipment Co. Ltd.
Unimation Que.
Zetar (Tchécoslovaquie/Czechoslovakia)
Zintex Supply Co. Ltd.

L'Apprenti sorcier/Man in Control?

American Telephone & Telegraph Co. (États-Unis/United States)
Communication Satellite Corporation (États-Unis/United States)
Department of National Defense
Federal Aviation Agency (États-Unis/United States)
Italie/Italy
Lan Electronics Ltd. (Grande-Bretagne/Britain)
Muirhead Instruments Ltd. (Grande-Bretagne/Britain)
National Aeronautics and Space Administration (États-Unis/United States)
Onan Generators of Canada Ltd.
S. Smith & Sons (Canada) Ltd. Kelvin Hughes Division (Grande-Bretagne/Britain)
Technican Instruments Inc.
University of Michigan (États-Unis/United States)
U.R.S.S./U.S.S.R.

Les Ressources de l'Homme/Resources for Man

BP London (Grande-Bretagne/Britain)
The Hydro-Electric Power Commission of Ontario

L'HOMME ET L'AGRICULTURE/MAN THE PROVIDER

Massey-Ferguson Ltd.

Industries du Tabac/Tobacco Industries

Benson & Hedges (Canada) Ltd.
B. Houde & Grothe Ltée
Imperial Tobacco Inc.
Rothmans of Pall Mall Canada Ltd.
Simon Cigar Co. Ltd.
Canada Steamship Lines Ltd.
Pfizer Co. Ltd.
Dominion Stores Ltd.
Co-operative Agricole de Granby
Bick's of Canada Ltd.
Robin Hood Flour Mills Ltd.
Canadian Dairy Foods Service Bureau
Redpath Sugar

Compagnies de céréales canadiennes/Grain Companies of Canada

Agro Company of Canada Ltd., Alberta Pacific Grain Ltd., Alberta Wheat Pool, Algoma Central Steamships, Anglo Canadian Grain Co. Ltd.
Bolan & Cornelius, Bunge Corporation.
Canada Malting Co. Ltd., Cargill Manitoba Co. Ltd., Cherry Taylor Flour Mills Ltd., Continental Grain Co. (Canada) Ltd.
Federal Grain Ltd.
Great Stars Flour Mills Ltd.
Inter-Ocean Grain Co. Ltd.
James Richardson & Sons Ltd.
K. A. Powell Canada (1966) Ltd.
Les Minoteries Phenix Limitée, Louis Dreyfus Corporation.
Manitoba Pool Elevators, Maple Leaf Mills Ltd., McCabe Grain Co. Ltd., McCarthy Milling Co. Ltd.
National Grain Co. Ltd., Norris, Grain Co. Ltd., Northern Sales (1963) Ltd.
Ogilvie Flour Mills Ltd.
Parrish & Heimbecker Ltd., N. M. Paterson & Sons Ltd., Pillsbury Canada Ltd., Pioneer Grain Co. Ltd.
Range Grain Co. Ltd., Ranks, Hovis, McDougall (Canada) Ltd.
Saskatchewan Wheat Pool, Scottish Co-operative Wholesale Society Ltd., Searle Grain Co. Ltd., Smith, Vincent & Co. Ltd., Soo Line Mills Ltd.
The Canadian Wheat Board, The Reoch Steamship Co. Ltd.
United Grain Growers Ltd.
Western Canadian Seed Processors Ltd.

L'Industrie Laitière du Canada/Dairy Farmers of Canada

Alberta Milk Producers Association, Ayrshire Breeders Association of Canada.

Central Alberta Dairy Pool
Kimberley District Co-operative Ltd.
National Dairy Council of Canada, New Brunswick Cream Producers' Marketing Board, New Brunswick Milk Producers' Association, Northern Alberta Dairy Pool
Ontario Cream Producers' Marketing Board, Ontario Milk Marketing Board
Saskatchewan Co-operative Creamery Association, Silverwood Dairies Ltd.
The Dairy and Poultry Pool-Saskatoon
Winnipeg District Milk Producers' Association
Office des Producteurs Fournisseurs de lait Nature du Marché de Montréal/The Montreal Market Whole Milk Producers' Suppliers Board

Engrais Aero/Aero Fertilizers

Burford Fertilizers Ltd.
Ceresdale Fertilizers Ltd.
Fundy Fertilizers Ltd.
Harriston Fertilizers Ltd., Huronia Fertilizers Ltd.
Kent County Fertilizers Ltd.
Lawrie Fertilizers Ltd., Les Engrais Chimiques Excellents, Les Engrais Chimiques Lévis, Les Engrais Chimiques Maska, Les Engrais Chimiques Victoria, Les Engrais Idéal Limitée, Les Engrais Paysan Limitée
Prima Fertilizers Ltd.
Rainbow Chemicals Ltd., Ralph Dale Fertilizers Ltd.
Scotch Fertilizers Ltd., Shakespeare Fertilizers Ltd.
Top Value Fertilizers Ltd.
A & P Food Stores
Dominion Stores Ltd.
Beatty Brothers, Division of General Steel Wares,
Big Dutchman Inc.
Pet Milk Co. Ltd.
William Neilson Co. Ltd.
New Dundee Co-operative Creamery Ltd.
Maple Leaf Mills Ltd. — Master Feeds,
Les Moulins Maple Leaf Limitée
The Quaker Oats Co. of Canada Ltd.
The Canadian Guernsey Breeders Association
Canadian Jersey Cattle Club
De Laval Co. Ltd.
Holstein-Friesian Association of Canada
Erco Chemicals
Brockville Chemical Industries Ltd., Division of Sogemines Ltd.
St. Lawrence Fertilizers Ltd.
Dominion Dairies Ltd.
Top Notch Feeds Ltd.
Bukerfields's Limited
Feed-Rite Mills (1962) Limited
L'Association des Laiteries de Montréal/ Montreal Dairies Association

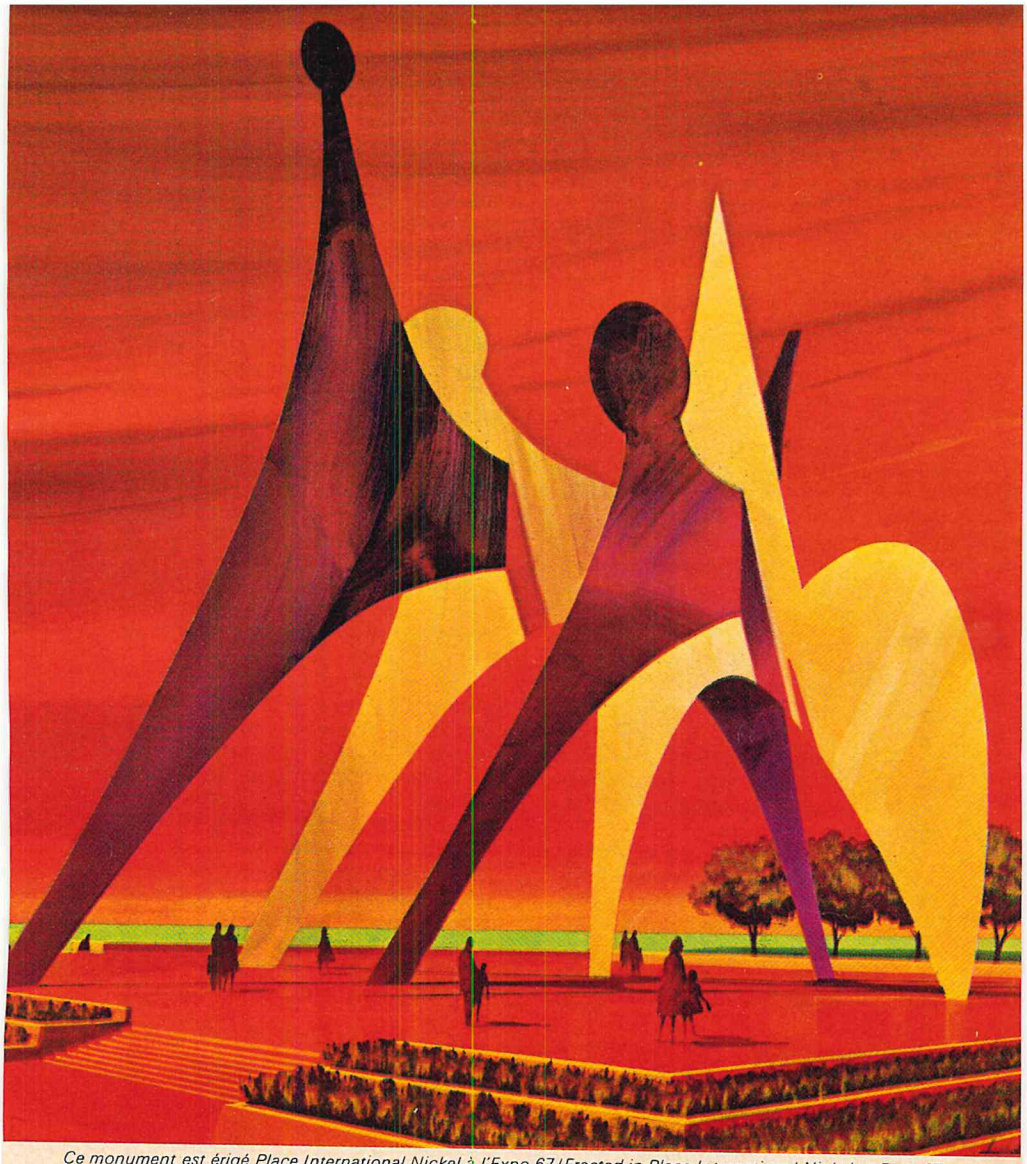
AUDITORIUM DU PONT DU CANADA/ DU PONT OF CANADA AUDITORIUM

Du Pont du Canada/Du Pont of Canada
Conseil National des Recherches, Conférences Scientifiques pour jeunes/National Research Council–Youth Scientific Lectures
Noranda Mines, Conférences/Lectures

HABITAT 67

Décoration et ameublement/ Interior display units

Associate Interior Design.
Bentwood Chairs Co., The Blue Ribbon Bedding Company.
Canadian Guild of Potters, Canadian Society of Painters in Watercolor, Canadian Pittsburg Industries, Caldwell Linen Mills Ltd., Coinamatic, Chatelaine, Cambridge Furniture, Canadian Artic Producers Ltd., Canadian Celanese Company, Canadian Wallpaper Manufacturers Ltd., Caravelle Carpets Ltd., Charles English Co. Ltd., Clairtone Sound Corporation Ltd., John A. Cook & Associates Ltd., Cooper Bros. Upholstering Co. Ltd.
Department of Indian Affairs and Northern Development, Dobbie Industries Ltd., Dominion Electrohome Industries Ltd., Dominion Gallery, DuBarry Furniture Limited; Dudas, Kuypers, Rowan Ltd; Dura Undercushions Ltd., Dominion Textiles Company Ltd., Dominion Fabrics Limited.
Francisco Imported Furniture Ltd., Fry & Blackhall Furniture, Fiberglas Co. Ltd., Forrest, Bodrug & Assoc. Ltd., Frigidaire,
The Gibbard Furniture Shops Ltd.
Galerie Agnès Lefort, Galerie du Siècle.
Hallmark Lamps by Kahane of Canada Ltd.; Harding Carpets Ltd., John Hauser Iron Works Ltd., The Honderich Furniture Company Ltd., Heintzman & Company Ltd.
Imperial Furniture Mfg. Co. Ltd., Intercontinental Design Ltd., Interna Furniture Design Ltd.
Jacques S. Guillon & Associés, Johnson-Lazare Canada Limited.
Kaufman Furniture Ltd., Knechtel Furniture Ltd., Kraus Carpet Mills Ltd., Kroehler Mfg. Co. Ltd.
Lang Bros. Specialty Company Ltd., Le Sage Pianos Ltd., Les Artisans du Meuble Québecois, Liberty Ornamental Iron Ltd., Lilo-Rail of Canada. Irene McKim Gallery, The Andrew Malcolm Furniture, Herman Miller of Canada Ltd.
Norwood Company
Office Equipment of Canada Ltd., Opus International Ltd., Ozite Corporation of Canada Ltd.
Packwood Furniture Ltd., Peeters Textile Mills Ltd., Peppler Division of Stancor, Peppler-Selig Division of Stancor
Queen City Bedding Co. Ltd.
Reff Products Ltd., Regent Square Furniture Ltd., Reynolds Aluminum Canada Ltd., Riverdale Town House Fabrics, Roberts Company Canada Ltd., Robertson Galleries.
Sealy Sleep Products Ltd., Sheftex Corporation, Simmons Limited, Sklar Furniture Company, Society of Canadian Painter — Etchers & Engravers, Sobot Gallery, Sorenson, Mr. Chris, Stancor Limited, Status Design, Arthur Sanderson & Sons (Canada) Limited, Superior Upholstering Co. Ltd.
Toronto Carpet Mfg. Co. Ltd.
Uniroyal (1966) Ltd., Universal Carpet Mills Ltd.
Vilas Furniture Division, Val-Abel Textiles Limited
Wells Gallery
The Yellow Door Gallery



Ce monument est érigé Place International Nickel à l'Expo 67 / Erected in Place International Nickel at Expo 67

Alexander Calder
L'homme / Man
Acier inoxydable au nickel / Nickel Stainless Steel
Hauteur: 67', largeur: 94' / Height: 67', Width: 94'

Qualité... contribution du nickel à l'Expo 67 / At Expo 67, nickel's contribution is quality

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
55 Yonge Street, Toronto, Ontario

LES SERVICES DE L'EXPO

Les services de l'Expo ont pour but de rendre votre visite agréable et d'aider notamment les visiteurs étrangers à profiter le plus possible de leur séjour à Montréal. Dans l'enceinte de l'Expo, ces services offrent aux exposants comme aux visiteurs un accueil propre à les satisfaire et leur assurent, dans la mesure du possible, en collaboration avec les organismes intéressés, un logement approprié et de bonnes conditions de transport.

On trouvera ci-après tous renseignements sur le pavillon de l'administration et de la presse, le droit d'entrée, les heures d'ouverture et de fermeture, les hôtesses, les moyens de communications d'urgence, les services d'incendie, postes de secours, services spéciaux pour enfants et infirmes, la poste, les banques, les restaurants, etc.

Le **pavillon de l'administration et de la presse,** situé près de la place d'Accueil, dans la Cité du Havre (A-208), est un immeuble de trois étages et à trois ailes dont chacune a une entrée particulière. Des hauts-reliefs, œuvre de sculpteurs canadiens, décorent les vestibules.

Les services d'information sont situés au rez-de-chaussée et au premier étage de l'aile nord. On trouve au rez-de-chaussée une salle de conférence réservée aux différents organes de diffusion, quatre studios de télévision et de radio, ainsi qu'une salle de rédaction pour les

EXPO AT YOUR SERVICE

The nerve center of Expo 67 is the three story **Administration and News Pavilion** close to Place d'Accueil in Cité du Havre (A-208).

It is the headquarters of the administration, Expo's six departments and news services.

The pavilion has three wings, each with its own entrance hall decorated by large concrete mural sculptures which are the work of leading Canadian artists.

The offices of the Commissioner General of the Universal and International Exhibition of 1967, the Deputy Commissioner General and the General Manager are on the third floor of the north wing.

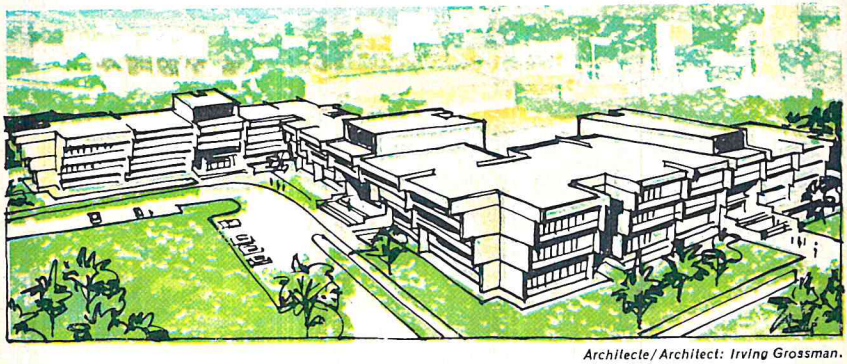
Services for the representatives of mass media, telling the story of Man and his World across the five continents, are also in the north wing.

The second floor houses the offices of the Department of Public Relations and at ground level are four studios for television and radio use, a working center for newsmen, a media theater and a lounge.

The floors of the building are cantilevered, the top story overhanging the second and the second overhanging the first, so as to provide maximum protection from direct sunlight.

The landscaped area between the Administration and News Pavilion and the International Broadcasting Centre con-

Pavillon de l'administration et de la presse/Administration and News Pavilion



Architecte/Architect: Irving Grossman.

journalistes de passage. L'aile nord renferme également le service des relations publiques, des bureaux du Conseil d'administration de l'Expo y compris ceux du commissaire général, du sous-commissaire général et du directeur général. Les deux autres ailes contiennent d'autres services de l'Expo.

PASSEPORTS

Les billets d'entrée sont présentés sous forme de passeports : a) d'un jour — adulte $2.50, enfant* $1.25 ; b) de sept jours — adulte $12, adolescent** $10, enfant* $6 ; c) pour toute la saison — adulte $35, adolescent** $30, enfant* $17.50.

* *de 2 à 12 ans le 28 avril 1967*
** *de 13 à 21 ans le 28 avril 1967*

Le passeport saison contient une photo et, comme le passeport de sept jours, des pages souvenirs pour permettre d'estampiller le sceau des pavillons visités. Aucun passeport n'est transmissible. On peut se procurer un passeport aux diverses entrées de l'Expo ou au rabais par l'intermédiaire des vendeurs officiels.

Les passeports donnent droit à la visite de tous les pavillons et à l'usage de l'Expo-Express.

L'emplacement de l'Expo est ouvert au public tous les jours à partir de 9 heures 30 jusqu'à 21 heures 30. Le secteur de La Ronde est ouvert lui aussi dès 9 heures 30 du matin, mais son parc d'attractions ferme à 2 heures 30 du matin : une demi-heure plus tard, tous les visiteurs doivent avoir quitté le secteur. Les horaires des visites de groupes doivent être parfaitement coordonnés.

HEURE OFFICIELLE DE L'EXPO

12 tours d'horloges et 70 cadrans synchronisés avec la centrale horaire dans le pavillon suisse donnent l'heure officielle. Cette commandite de l'industrie horlogère suisse inclut le chronométrage des événements sportifs.

Expovox, central muni d'un tableau de distribution des appels suivant l'ordre de leur arrivée, retient jusqu'au moment voulu ceux qui interviennent quand tous les postes sont occupés. Expovox fonctionne tous les jours de 9 heures à 22 heures.

Une de ses tâches principales est de

tains a large reflecting pool and a sculpture.

PASSPORTS

Admission to Expo 67 is by passports available at entrance points or from any official Expo passport distributor :

a) Single day admission — adult $2.50, child* $1.25 ; b) Seven consecutive days — adult $12, youth** $10, child* $6 ; Entire Expo season — Adult $35 ; youth** $30, child* $17.50.

* *Age 2 to 12 on April 28, 1967*
** *Age 13 to 21 on April 28, 1967*

The Season passport is personal and contains the photograph of the bearer. This passport, as well as the 7-day passport, contains souvenir pages on which the stamps of the pavilions visited may be affixed. Passports are not transferable.

A passport entitles the holders to admission to the grounds, entry to all pavilions and unlimited use of the mass transit system, the Expo-Express. (N.B.—entrance to International Trade Centre is restricted to visiting businessmen. See section on pavilion).

The La Ronde sector of the exhibition is open daily from 9 :30 a.m. to 2 :30 a.m.

All other sectors admit visitors from 9 :30 a.m. to 9 :30 p.m. Closing time is half an hour later.

EXPO'S OFFICIAL TIME

Sponsored by the Watchmakers of Switzerland, it is given by 12 clock towers and 70 other clocks throughout the site. All are synchronized with the atomic clock in the Swiss pavilion. The Swiss Watchmakers also sponsor the timing of Expo sports events.

EXPOVOX

Expo's telephone information service is regulated by an automatic call distributor with 40 telephone answering units. As visitors call in, the automatic call distributor directs the calls to telephone hostesses.

When all hostesses are busy, waiting calls are automatically stored until hostesses are free. The call distributor is directly connected to information kiosks in all exhibition sectors.

Epovox provides service from 9 a.m. to 10 p.m. seven days a week during Expo.

renseigner le public en matière de logement. L'ordinateur électronique de **Logexpo,** organisme d'hébergement, est relié à Expovox par des dispositifs audio-visuels qui permettent de communiquer immédiatement les renseignements aux personnes qui en font la demande.

Pour téléphoner à Expovox, composez le numéro : **397-8397.**

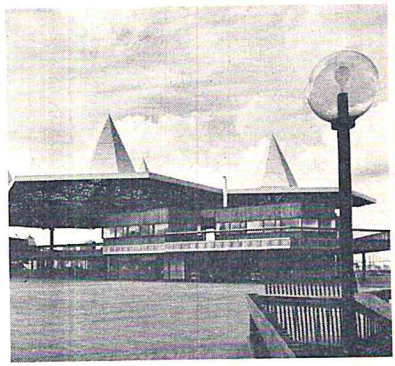
Environ 250 hôtesses et guides accueillent et renseignent les visiteurs aux douze kiosques de renseignements situés sur l'emplacement ; ils accueillent et guident les visiteurs à l'intérieur des pavillons thématiques. Plusieurs hôtesses sont polyglottes. Les douze kiosques de renseignements sont disposés de la manière suivante : un à la Place d'Accueil (A-201), un à la Place du Théâtre (A-212), un à la station Expo-Express La Ronde (D-513), un dans l'île Notre-Dame (C-437), près du pont des Îles, un au Carrefour international (D-551), un à la Place International Nickel (B-308) et un dans chacun des six **Expo-Services.**

Le **système de communications d'urgence** répond à tous les besoins du public en matière de sécurité.

Le bâtiment principal de la sécurité publique se trouve dans l'île Sainte-Hélène. La complexité de ses installations ne manque pas d'intérêt ; aussi les visiteurs ont-ils partiellement accès au bâtiment ; ils peuvent voir le cerveau du dispositif à travers une paroi vitrée. En ce qui concerne les téléphones publics, les visiteurs disposent de 336 cabines. Il y a quatre **cliniques d'urgence** sur les terrains de l'Expo : une dans la Cité du Havre, une dans l'île Notre-Dame et les deux autres dans l'île Sainte-Hélène. Chacune comprend trois chambres à deux lits. Les malades peuvent y rester pendant six heures. Ceux qui ont besoin de plus de soins sont hospitalisés. De plus, l'Association ambulancière Saint-Jean a été chargée de l'administration de plusieurs postes de secours. Il y a des infirmeries dans les pavillons les plus importants et à l'Autostade.

Grâce à des services spéciaux, les invalides pourront jouir de leur visite à l'Expo. La plupart des pavillons et des restaurants ont des ascenseurs et des

One of the main tasks of Expovox is to advise on availability of accommodation. An electronic commuter operated by



Place d'Accueil

Logexpo, the Expo department dealing with accommodation, provides the necessary up-to-the-minute information. The computer is connected to Expovox by audio-visual devices.

To contact Expovox dial : **397-8397.**

PARKING AND GENERAL INFORMATION

Two large **parking lots** are available to Expo : Victoria Auto Park (A-100), near Place d'Accueil and accommodating 12,000 cars ; Jacques Cartier Auto Park, on the South Shore beside the Longueuil Métro station from which there is direct service to Ile Sainte-Hélène, parking 9,000 cars.

There are facilities for loading and unloading, and for parking, charter buses at Victoria Auto Park.

Private **boat facilities** at Expo (The Marina) are described in the pages of this guide on La Ronde. Logexpo, Expo's lodging bureau, is described on page 24, and for internal transport facilities see page 16.

There are 12 **information booths** on the site : at Place d'Accueil (A-201), Theatre Plaza (A-212), International Nickel Plaza (B-308), at the Ile Notre-Dame end of the Bridge of the Isles (C-437), at La Ronde Expo-Express Station (D-513), in the Carrefour International (D-551), and in the six Expo-Services areas.

rampes qui permettent aux visiteurs en chaises roulantes de circuler facilement.

Les services spéciaux aux visiteurs comprennent également un kiosque des objets perdus et retrouvés et des centres d'accueil des enfants perdus et centres de services sociaux situés dans l'île Sainte-Hélène près du métro.

Objets perdus et retrouvés: les visiteurs qui désirent signaler la perte d'objets peuvent téléphoner au kiosque (Téléphone: 397-3391).

Animaux: Chiens, chats et autres animaux familiers ne sont pas admis à l'Expo.

Enfants perdus: pour obtenir des renseignements sur un enfant perdu, on téléphone au numéro 397-3434. Le nom des enfants gardés à ce centre est affiché aux tableaux électroniques de renseignements sur l'emplacement.

Services sociaux. Les visiteurs qui ont besoin d'assistance par suite d'une situation d'urgence peuvent s'en remettre aux travailleurs sociaux expérimentés qui forment le personnel de ces services.

À la garderie **Le Petit Prince** (B-337), dans l'île Sainte-Hélène, on surveille les enfants trop petits pour profiter d'une visite à l'Expo.

Deux cent cinquante enfants de 3 à 6 ans peuvent y jouer à l'intérieur ou en plein air, sous la surveillance d'adultes, de 10 heures du matin à 6 heures du soir. Le tarif est de $2.50 la demi-journée ou de $5.00 la journée entière.

Toujours dans l'île Sainte-Hélène, dans l'immeuble de la piscine (B-354), les mères trouveront une crèche capable d'accueillir à la fois 50 enfants de moins de 3 ans. Elles devront s'occuper elles-mêmes des soins qu'ils réclament. Une infirmière est de garde pour les cas d'urgence (10 heures du matin à 6 heures du soir). Vous trouverez à la page 182 les renseignements sur le Kindergarten de Vienne (B-338).

Toutes les opérations bancaires, y compris le change et l'achat de chèques de voyage, peuvent s'effectuer dans l'île Notre-Dame (C-450), dans l'île Sainte-Hélène (C-349), à la Place d'Accueil (A-201) et au Carrefour international (D-551). Il y a en outre quatre kiosques où le visiteur peut acheter des chèques de voyages et des devises.

The Expo-Services areas house boutiques, restaurants, rest room facilities, light entertainment centers. coin lockers, telephones. Each has a band shell.

Two are located on Ile Sainte-Hélène (B-317, B-357), three on Ile Notre-Dame (C-427, C-457, C-477) and one in Cité du Havre (A-237).

There is a list of Expo's restaurants and their specialty dishes on pages 206-220.

Full **banking services** are available Ile Notre-Dame (C-450), Ile Sainte-Hélène (C-349), Place d'Accueil (A-201) and in the International Carrefour (D-551).

There is also a chain of kiosks at which visitors may purchase travellers' cheques and change foreign currency.

Post Office facilities are provided at three locations: Métro Sainte-Hélène entrance (B-343); International Carrefour, La Ronde (D-551); Place d'Accueil (A-201). In addition there are mailboxes and stamp vending machines in strategic locations throughout the site.

There are four **emergency clinics** at Expo. Trained staff will also be on duty at the Automotive Stadium and in some major pavilions. The St. John Ambulance Brigade operates a number of first-aid posts.

WELCOME TO EXPO

Some 250 attractive hostesses and guides are available to welcome, direct and escort visitors. They wear smart and distinctive uniforms specially designed for Expo. In addition 30 male guides are on duty.

This is additional to the guide and hostess services provided by individual pavilions. Wheelchairs and children's strollers are available for hire at all main entrances.

Special facilities are available to enable the **handicapped** to enjoy their visit to Expo. Most pavilions and restaurants are equipped with elevators and ramps to enable visitors in wheelchairs to pass freely.

Visitor Relations: Comprising a lost and found kiosk, lost child and social service centers, on Ile Sainte-Hélène near the Métro entrance.

Lost and Found: Lost articles may be reported by phoning 397-3391.

En plus des salles de repos, magasins, kiosques de renseignements et cabines téléphoniques, on trouvera des consignes à bagages dans les six Expo-Services situés aux principaux carrefours. Les Expo-Services disposent de kiosques à musique: deux sont dans l'île Sainte-Hélène (B-317), trois dans l'île Notre-Dame (C-427), (C-457), (C-477), et un dans la Cité du Havre (A-237).

Le visiteur peut garer sa voiture soit à l'**autoparc Victoria** (A-100), entre les ponts Champlain et Victoria, soit à l'**autoparc Jacques-Cartier,** sur la rive sud du Saint-Laurent, à côté de la station de métro Longueuil, qui conduit directement à l'île Sainte-Hélène. Perception manuelle sur ces deux terrains de stationnement. On peut aussi stationner sur un terrain près de l'Autostade (A-204).

Les **restaurants et casse-croûte** de l'Expo accueillent 23 000 personnes à la fois. Les restaurants des pavillons nationaux disposent de 10 000 couverts, les restaurants et les 51 casse-croûte exploités par des concessionnaires privés en ont environ 13 000. On peut manger aussi dans les établissements des Expo-Services.

En ce qui concerne les **bateaux de plaisance,** on trouvera tous renseignements désirés dans les pages sur La Ronde. Les renseignements sur Logexpo sont à la page 24, et ceux touchant les moyens de transport, à la page 16.

Quant aux services de **la poste,** on trouvera des bureaux à trois endroits, soit à l'entrée du métro Sainte-Hélène (B-343), au Carrefour international, secteur La Ronde (D-551) et à la Place d'Accueil (A-201). Il y a des boîtes aux lettres et des distributeurs de timbres-poste ici et là sur l'emplacement.

Pour vous faciliter les choses sur le terrain de l'Expo, 386 **distributeurs automatiques,** installés dans la Cité du Havre, l'île Sainte-Hélène et l'île Notre-Dame, mettent à votre disposition des cigarettes, boissons gazeuses, boissons chaudes, bonbons, pâtisseries, lait et glaces. Il y a des machines qui font la monnaie.

Pets: Pets will not be allowed in the Expo grounds.

Lost Children: Information may be obtained by dialing 397-3434. Names of children in the custody of the center are posted on the electronic information display boards in the Expo grounds.

Social Services: Visitors needing help in emergency situations may call upon the experienced social workers who staff this service.

Le Petit Prince Garden on Ile Sainte-Hélène (B-337) is a fine place to leave very **junior members of families** who may be too young to be taken on a comprehensive tour. For facilities available at Vienna Kindergarten (B-338), see Page 182.

Children aged three to six may play indoors or outdoors, rest and take light meals under supervision. The charge for each child is $2.50 for half-day, or $5.00 for full day. Opening hours: 10 a.m. to 6 p.m.

Also on Ile Sainte-Hélène, in the swimming pool building (B-354), is a service area for children to 3 years. Mothers may heat bottles, superintend short rests, change diapers, etc. A nurse is in attendance to cope with emergencies.

Expo has a complete and highly efficient **security force** to maintain police and fire services. The main security building is on Ile Sainte-Hélène (B-317), and through glass visitors may look in at the nerve center of the protection operation.

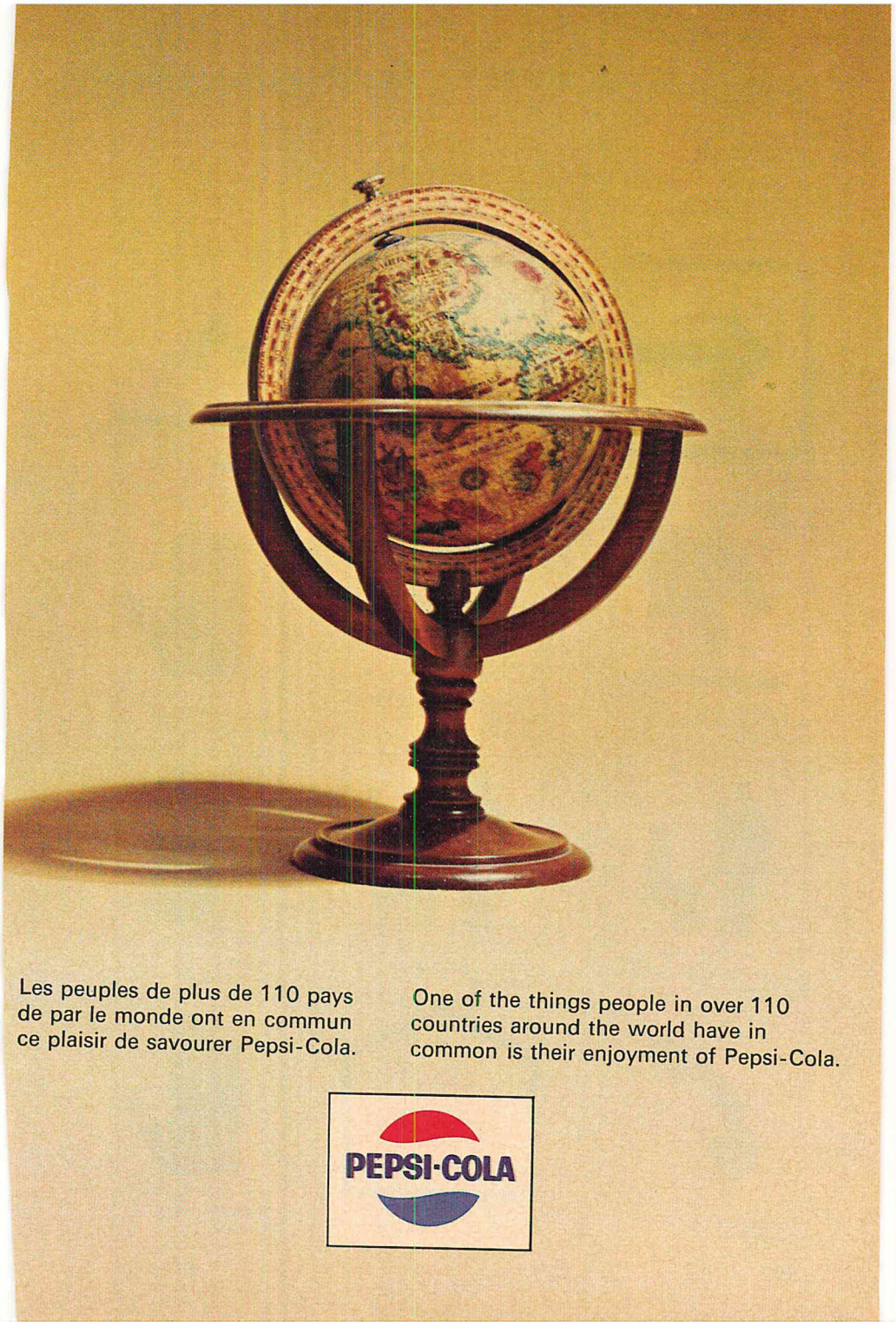
Public telephones, available in 336 booths through the site, are of a striking new type.

Automatic vending machines are a valuable factor in their contribution to the smooth running of a visit to Expo.

In La Ronde and Cité du Havre and on Ile Sainte-Hélène and Ile Notre-Dame vending machines dispense cigarets soft drinks, hot drinks, candies and pastries, milk and ice cream. Sanitary pads are available from machines, and other machines are coin changers.

On La Ronde ice cubes are available from machines, and sundry other supplies are distributed by vending machines.

In all 386 machines are at the service of visitors in the exhibition grounds.



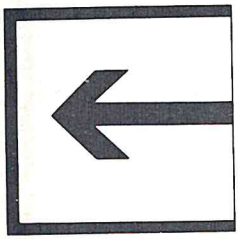
Les peuples de plus de 110 pays de par le monde ont en commun ce plaisir de savourer Pepsi-Cola.

One of the things people in over 110 countries around the world have in common is their enjoyment of Pepsi-Cola.

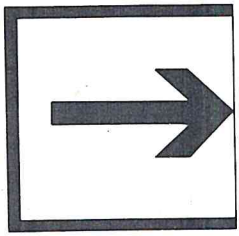
PEPSI-COLA

Observez le "code"

Watch for these signs



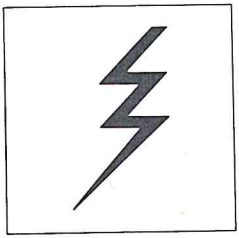
Entrée
Entrance



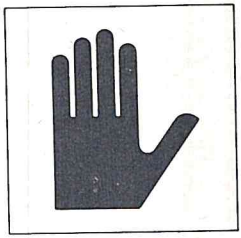
Sortie
Exit

Feu interdit
No fire

Défense de toucher
Don't touch



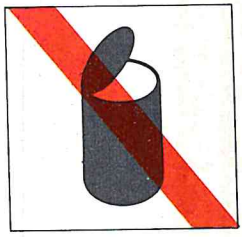
Électricité
Electricity



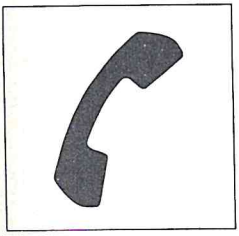
Entrée interdite
No admission

Défense de rester debout
No standing

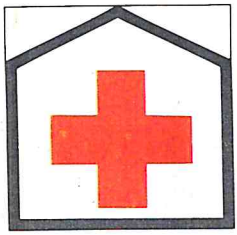
Défense de s'asseoir
No sitting



Propreté
Anti-littering



Téléphone
Telephone

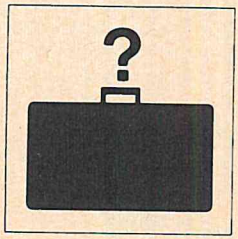


Hôpital
Hospital

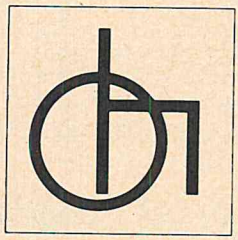
Soins d'urgence
First aid

À l'aide des panneaux reproduits ci-dessous, le visiteur trouvera rapidement le téléphone, le vestiaire, le poste de secours ou tout autre service dont il aurait besoin sur l'emplacement de l'Expo. Des écriteaux indiquent les pratiques ou usages interdits dans certains cas.

To help visitors, Expo 67 has drawn up the signs shown on these pages to mark the location of important services such as telephones, first aid, cloak rooms, etc., and to draw attention to major prohibitions. Watch the signs and make your visit more enjoyable.



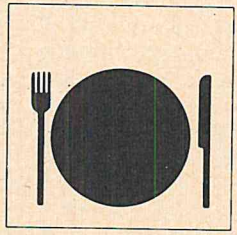
Objets trouvés
Lost-Found



Invalides
Handicapped

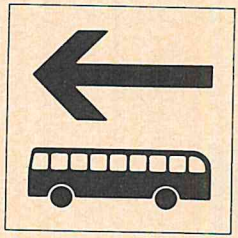
Toilettes—femmes
Women's WC

Toilettes—hommes
Men's WC

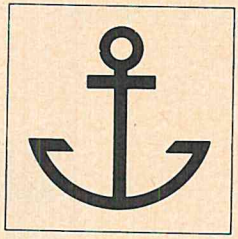


Restaurant
Restaurant

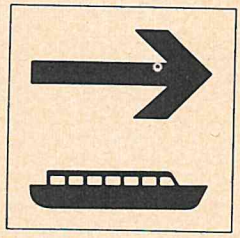
Café (buvette)
Coffee Shop (refreshments)



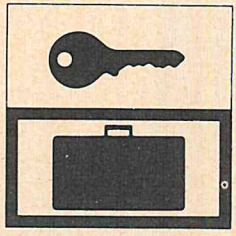
Station d'autobus
Bus Station



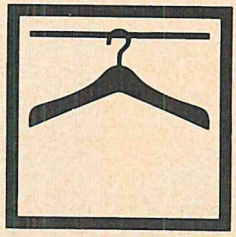
Port de plaisance
Marina



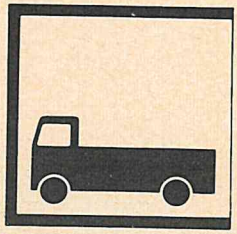
Quai du bateau-passeur
Ferry Dock



Armoire-consigne
Locker



Vestiaire
Cloakroom



Fournisseurs (entrée)
Delivery (entrance)

La musique... langage universel de l'homme

La beauté et l'expression de la musique dépassent les cadres des nationalités et des langues. La musique embrasse tout un univers et ainsi, le Carillon Sun Life du Centenaire—la "Voix musicale de l'Expo"—est tout désigné pour faire partie de cette exposition dédiée à la terre des hommes.

C'est le plus grand carillon au monde et le son de ses 671 cloches marque à chaque jour l'ouverture et la fermeture des terrains de l'Expo et se fait entendre au cours de plusieurs concerts quotidiens. Vous pourrez obtenir des précisions en vous adressant aux kiosques de renseignements de l'Expo.

Le Carillon Sun Life du Centenaire est conçu de façon à être entendu partout sur les terrains de l'Expo, mais pour l'apprécier à sa juste valeur, nous vous invitons à venir écouter les concerts dans la tranquillité du parc boisé au pied de la Tour du Carillon. Vous pourrez également observer le carillonneur par les baies vitrées du bâtiment qui abrite la console.

SUN LIFE DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

La plus importante compagnie canadienne d'assurance-vie—Fondée à Montréal en 1865.

Man's Universal Language...Music

Man's usual confines of nationality and language are transcended by the beauty and expression of music. Its range is virtually limitless, making the Sun Life Centenary Carillon, the musical "Voice of Expo", a highly appropriate feature of this exposition dedicated to man and his world.

It is the world's largest carillon and the sound of its 671 bells may be heard opening and closing Expo each day as well as in several daily concerts. Details may be obtained at Expo information booths.

The Sun Life Centenary Carillon is designed to be heard throughout Expo, but for fullest appreciation we invite you to enjoy the concerts in the restful wooded parkland at the foot of the Carillon Tower. While there you can see the carillonneur in the glassed-in console building.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Canada's largest life insurance company—Founded in Montreal, 1865.

Exposition IBM

Dans le monde de demain, toutes les activités humaines reposeront sur l'utilisation de l'ordinateur. Au pavillon du Canada, les visiteurs pourront examiner "l'ordinateur central" qui commandera simultanément toutes les démonstrations à distance. Cet ordinateur commandera également un grand tableau qui en expliquera le fonctionnement ainsi que le fonctionnement des ordinateurs utilisés dans les communications. À proximité, les visiteurs pourront utiliser le téléphone et obtenir des réponses "parlées" de l'ordinateur, s'asseoir devant de petits écrans de télévision et poser directement à l'ordinateur des questions à l'aide d'un clavier ou juger de la valeur d'un cours coordonné par la machine à un demi mille de là, dans le pavillon thématique "L'Homme et l'Agriculture".

Ce même ordinateur commandera quatre autres écrans. Les visiteurs seront à même d'obtenir des renseignements sur les pavillons, restaurants et autres attractions de l'Expo, de se servir d'un "marqueur lumineux" pour donner à l'ordinateur des instructions.

Au pavillon thématique "l'Homme dans la Cité", la Compagnie IBM, en collaboration avec un groupe de travail de l'Université, appréciera les réactions des visiteurs à l'égard d'un certain nombre de présentations de ce pavillon.

Balade en autobus londonien

Des autobus londoniens feront la navette du matin au soir entre le square Phillips, au centre de Montréal, et l'entrée de La Ronde, dans l'île Sainte-Hélène. 10.15 a.m. à 8.15 p.m.

Deux de ces célèbres autobus à impériale fournis avec leurs chauffeurs par la société London Transport sont offerts aux visiteurs de l'Expo par la société Brooke Bond Canada Ltd.

À la fin des spectacles et des concerts de la Place des Arts, ces autobus vont chercher l'auditoire pour l'amener terminer la soirée dans les restaurants, boîtes de nuit et autres lieux de divertissement de La Ronde. Ainsi pouvez-vous prendre l'autobus de Londres pour vous rendre au Pub britannique.

IBM to Expo 67

Key to Man and his World of Tomorrow will be the computer. At Expo 67, IBM will be demonstrating how the computer assists man in many activities. The exhibits will provide the visitor with the opportunity to communicate with the computer directly and in so doing remove some of the confusion surrounding the explosive growth of computers.

In the Canadian Pavilion, visitors will view the main computer which will be simultaneously operating all of the remote demonstrations. A large display board will explain its operation and the use of computers in communications. Nearby, visitors will be able to use telephones to obtain spoken responses from the computer, sit in front of small television displays and type requests directly into the computer, or sample a brief educational course provided by the machine.

One half mile away, in the Man the Producer Theme Pavilion, this same computer will operate four additional displays. Visitors will be able to retrieve information on pavilions, restaurants, etc., at Expo; use a "light pen" to instruct the computer in the preparation of pictures and diagrams.

In the Man in the Community Theme Pavilion, IBM will be co-operating with a university study team to evaluate visitors' reactions to a variety of exhibits within this pavilion.

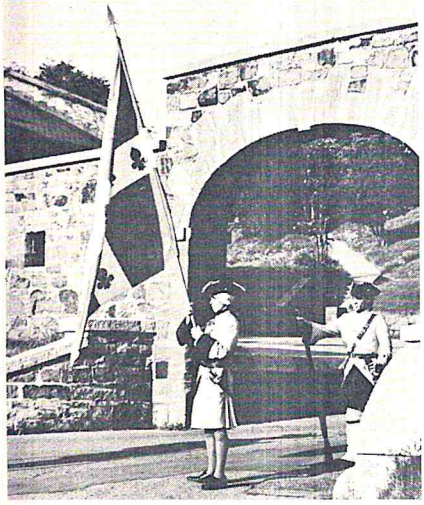
London Bus Ride

Double-decker buses brought from London for the duration of Expo 67 operate a regular passenger shuttle service from morning to night between Phillips Square, in central Montreal, and the entrance of La Ronde. 10:15 a.m. to 8:15 p.m.

As British as the Westminster Big Ben, two of these famous and colourful buses and their drivers, supplied by London Transport, are offered to Expo visitors by Brooke Bond Canada Ltd.

Following Place des Arts musical and theatrical performances, the London buses pick up those who wish to finish the evening in the restaurants, night clubs and other places of merriment at La Ronde. If you wish, you may take the London Bus to go to the British Pub.

PARCS DE L'EXPO



Fort Sainte-Hélène

Le Parc Hélène de Champlain

Comme l'a fait observer Paul Gauthier dans une étude sur la topographie et l'histoire de l'île Sainte-Hélène, une crevasse appelée Vallée des Ormes lui donnait autrefois l'aspect d'une coquille renversée et brisée. Les travaux de terrassement exécutés en vue de l'Exposition universelle de Montréal ont changé la physionomie de l'île : agrandie en aval et en amont, sa superficie de 324 acres (130 ha.) représente plus du double de ce qu'elle était encore voici deux ou trois ans. Son pourtour naturel délimite aujourd'hui *le parc Hélène de Champlain*.

Les visiteurs qui se reposent dans ce jardin public utilisent la Balade pour se rendre à l'ouest, dans le secteur des pavillons, ou à l'est, dans celui de La Ronde. Dans les secteurs des pavillons et de La Ronde, ils peuvent prendre l'Expo-Express ou le métro. Près du pavillon des États-Unis, dans la partie ouest du parc, on s'attardera à l'exposition internationale de sculpture, décrite

PARKS AT EXPO

La Tour de Lévis

Parc Hélène de Champlain

The area of Ile Sainte-Hélène was 137 acres — till the grand design of the Universal and International Exhibition of 1967 was conceived and executed.

Now it has grown by 187 man-made acres which provide the site for the pavilion sector and for La Ronde.

Parc Hélène de Champlain is the new name of the original island, preserved in its largely natural state as a place where Expo visitors can relax.

Trailer Trains provide a connection through the park with the exhibit sectors to the east and west and with Expo-Express and Métro lines.

At the west end of the park, close to the United States Pavilion, is Expo's magnificent rose garden and the International Exhibition of Sculpture.

The elegant *Hélène de Champlain Restaurant* (B-365) is built, like La Tour de Lévis from which the music of the world's largest electronic carillon rings out, of stone quarried on the island. Permanently operated by the

dans les pages consacrées au Génie Créateur de l'Homme. On verra aussi *le restaurant Hélène de Champlain* (B-365), construit et exploité depuis plusieurs années par la Ville de Montréal. C'est un établissement très élégant ; on y mange très bien. Pendant l'Exposition universelle, ce restaurant est à l'usage exclusif des hôtes de M. Pierre Dupuy et des principaux dirigeants de l'Expo.

Le premier explorateur à signaler l'existence de l'île fut, semble-t-il, Samuel de Champlain, en 1611. Il l'appela Sainte-Hélène, du prénom de sa jeune femme. Sous le régime français, l'île fut fortifiée. Le duc de Wellington, adversaire de Napoléon, décida vers 1819 de la transformer en citadelle afin de défendre Montréal contre les envahisseurs du sud. En 1870, après l'établissement de relations pacifiques avec les États-Unis, la garnison quitta l'île. Chaque jour, de midi à 8 heures du soir, dans le vieux fort, la Compagnie franche de la marine et les Fraser Highlanders font des manœuvres.

Le Carillon Sun Life du Centenaire

Au sommet de la Tour de Lévis (B-367), dans le parc Hélène de Champlain, le plus gros carillon électronique du monde fait entendre sa sonnerie de temps à autre. Les amplificateurs sont dans la Tour, mais la console est dans un autre bâtiment aux fenêtres assez grandes, par où le public voit le carillonneur à l'œuvre (B-368). Des musiciens célèbres y donnent régulièrement des récitals.

On doit ce carillon de 671 cloches à une compagnie d'assurance sur la vie, la Sun Life du Canada.

La Tour de Lévis est un point de repère dans le paysage montréalais. On l'aperçoit de plusieurs endroits de la ville et de la rive sud du Saint-Laurent, comme des divers secteurs de l'Expo. Son nom évoque le duc de Lévis, qui devint maréchal de France à la suite d'une brillante carrière au Canada. À toutes les heures, le carillon souhaite la bienvenue aux visiteurs de l'Expo.

City of Montreal, its use is reserved during Expo for the special guests of Commissioner General Pierre Dupuy and the Exhibition.

The area has two ponds, four hills and two rivers, and its first visitor from overseas is thought to have been explorer Samuel de Champlain in 1611. The old days are recalled by colorful military maneuvers performed daily at old Fort Sainte-Hélène (B-370) between noon and 8 p.m. Uniforms of La Compagnie Franche de la Marine and the Fraser Highlanders in the exciting formative years of Canadian history are worn.

The Sun Life Centenary Carillon

The Sun Life Assurance Company of Canada has set up on the highest point of Parc Hélène de Champlain the largest electronic carillon in the world (B-368).

Its 671 bells sound out from the 96 foot top of La Tour de Lévis (B-367) on the 153 foot high summit of Mont Boullé, a miniature mountain in the center of the park which bears Madame de Champlain's maiden name.

La Tour de Lévis, named after one of historic French Canada's most honored soldiers, is an outstanding landmark, widely visible from points in Montreal and on the South Shore — and from the other sectors of the exhibition area.

The amplifying system of the carillon is at the top of the tower, but for the console and other equipment an additional building has been constructed. Through large observation windows, visitors can look in on the carilloneur.

During Expo, concerts are being given regularly on the carillon by famous musicians.

The Rose Garden

Expo's *International Rose Garden* (B-362) is situated at the west extremity of Parc Hélène de Champlain.

Covering five acres of ground it has been heralded as one of the most

La Roseraie

On fera également halte à *la Roseraie* (B-362). Jardin contenant la quintessence de la flore mondiale, la Roseraie est formée de rosiers provenant d'une quinzaine de pays, dont le Japon. Dix mille rosiers constituent la cour la plus imposante que l'on pouvait réunir autour d'une reine élue, la Rose du Centenaire du Canada. Cette magnifique floribunda de teinte corail, au coloris constant à tous les stades de la floraison, est le résultat d'un concours national patronné par le Rotary Club de Montréal-Lakeshore, un des 12 460 clubs Rotary répartis dans 133 pays. Pour sa part, le Reader's Digest (Canada) Ltd., d'accord avec le Rotary Club de Montréal-Lakeshore, a commandé à des artistes canadiens treize tableaux représentant chacun une variété de rose de la Roseraie. Les peintures, exposées dans divers pavillons, seront remises après l'Expo à l'Association canadienne pour les Enfants arriérés et elles seront vendues. Le produit de la vente permettra à l'Association d'accroître son activité. Le centre de la Roseraie est un cadran solaire figurant le symbole de l'Exposition. Ce cadran est un don de M. A. K. Velan, membre d'un club Rotary et président de la Velan Engineering Company Ltd. de Montréal.

Parc Notre-Dame

Avec des sous-bois, une flore abondante et variée, des étangs, — quarante hectares de verdure et d'eau (100 acres), — *le parc Notre-Dame* (C-400) est un jardin public d'une grande beauté. Il est très agréable de s'y retrouver en famille pour les pique-niques.

On voit dans ce parc bon nombre de spécimens de la faune canadienne : bisons, caribous, castors, phoques, cygnes, oies, canards et pélicans. La société British American Oil Co. Ltd. a veillé à ce que ce parc fût peuplé d'animaux. Elle finance aussi le centre d'accueil, dans l'île de l'Hospitalité. Le visiteur se promènera à pied dans cette nature enchanteresse, ou il pourra utiliser à prix modique divers modes de transport. Il peut quitter le parc Notre-Dame à bord d'un bac qui traverse le lac des Régates.

beautiful rose gardens in the world. On display are a hundred varieties of outstanding roses of many types. There are a hundred plants of each variety, making a grand total of 10,000 plants. The plants have been donated by nurseries in some 15 countries.

One of the more than 12,460 clubs in 133 countries that form Rotary International — the Rotary Club of Montreal-Lakeshore — is sponsor of the garden, and sponsored the Canada-wide contest to select the Canadian Centennial rose, an orange-coral vibrant floribunda.

Paintings of thirteen of the varieties of rose in the garden have been commissioned by Readers' Digest (Canada) Ltd. as sponsor from leading Canadian artists. They are displayed in various pavilions, and after Expo 67 they will be sold in aid of the work of the Canadian Association for Retarded Children.

A huge and original sun dial with the Expo symbol on its face has been donated by Rotarian A. K. Velan.

Parc Notre-Dame

Parc Notre-Dame at the west end of Ile Notre-Dame (C-400) is man-made, but like the Ile Sainte-Hélène park it has quiet walkways and meadow glades.

A special feature is the wildlife display in native Canadian settings. Both this display and the reception center with its wildlife information service are sponsored by the British American Oil Co. Ltd.

Visitors can explore the park on foot or by vehicle. Flowers and flowering shrubs, trees from poplar to pine, are abundant. Including picturesque Regatta Lake and its islands, the park covers 100 acres.

The park has picnic grounds and four shelter areas, some with vending machines and other services. Water taxis operate from four landing areas.

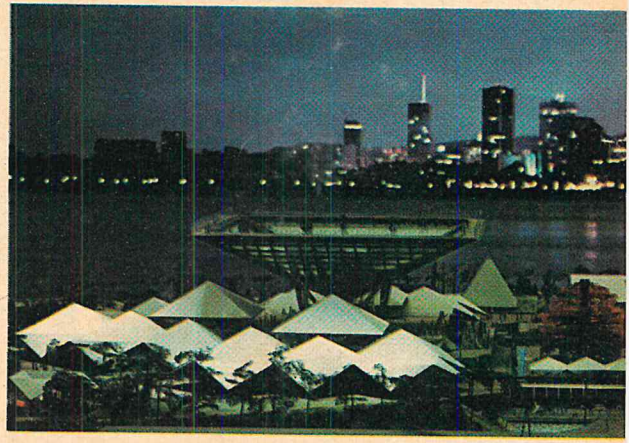
Buffaloes, caribou, beavers, seals, fish, swans and geese, ducks, cormorants and pelicans, gulls and water fowl are some of the denizens.

IBM au pavillon du Canada

IBM in Canada's Pavilion

Les présentations IBM vous permettront de voir les ordinateurs IBM à l'oeuvre. Et de constater comment ils vous servent. Surveillez les autres étalages IBM dans les pavillons thématiques l'Homme à l'Oeuvre et l'Homme dans la Cité.

At our IBM exhibits you'll be able to see how IBM computers work. And how they work for you. Watch for other IBM displays in Man the Producer and Man in the Community theme pavilions.



IBM

International Business Machines Company Limited

CANADA
carrefour du monde

Ce que le Canada d'aujourd'hui est aux yeux de l'univers s'exprime ici par son accueil et par son idéal.

La plupart des nations s'étant donné rendez-vous à l'Exposition universelle de Montréal, cette manifestation n'aura pas été seulement la première d'une telle importance à avoir lieu sur le territoire canadien, mais aussi la première du genre jamais organisée hors d'Europe avec l'accord du B.I.E., organisme souverain en cette matière.

Face à Montréal, le pavillon du Canada s'étend sur onze acres (30 285 mètres carrés), en amont du pont Jacques-Cartier, dans l'île Notre-Dame (C-406). Une pyramide de forte taille reposant sur sa pointe, le Katimavik, en esquimau "lieu de réunion", surplombe des bâtiments dont les toits blancs, éclatants comme le cristal, dominent un parterre aménagé en terrasses descendant vers un canal et la lagune voisine.

L'ensemble, d'une architecture hardie, annonce, comme dans une ouverture, les motifs traités à l'intérieur sous le grand thème Terre des Hommes : la Terre canadienne, le Peuple canadien, le Développement du Canada, les Canadiens aux prises avec les obstacles naturels, le Canada et le monde.

Une nature sauvage a enseigné aux Canadiens à s'adapter. Sur un territoire grand comme un continent et dont le sol avait quand même besoin pour être conquis, des bras du paysan et du pic du mineur, l'agriculture et l'industrie se sont développées grâce aux moyens de transport et de communication formant, à travers des îlots de population, un réseau efficace et complet.

Un érable stylisé, assez grand pour permettre à trois cents personnes à la fois de se promener sous ses branches, représente symboliquement le peuple canadien. En guise de feuillage, des centaines de photos en couleur montrent les Canadiens au travail et au jeu.

Pour attirer l'attention du public sur le développement du pays, une sorte de praticable pivotant sur lequel plus de mille personnes, à chaque demi-heure, peuvent prendre place, les fait passer par cinq cinémas. Et chacun leur fait voir un aspect de la vie canadienne.

La partie du pavillon destinée à mettre en lumière les rapports du Canada avec le reste du monde raconte l'histoire de ses ressortissants qui travaillent pour le compte des Nations unies ou d'autres organismes internationaux. L'interdépendance du Canada et des nations y est soulignée.

On a aménagé une salle de méditation, le Sanctuaire, et les enfants de six à onze ans trouveront un endroit où exercer leurs facultés créatrices.

Architectes/Architects: Ashworth, Robbie, Vaughan & Williams;

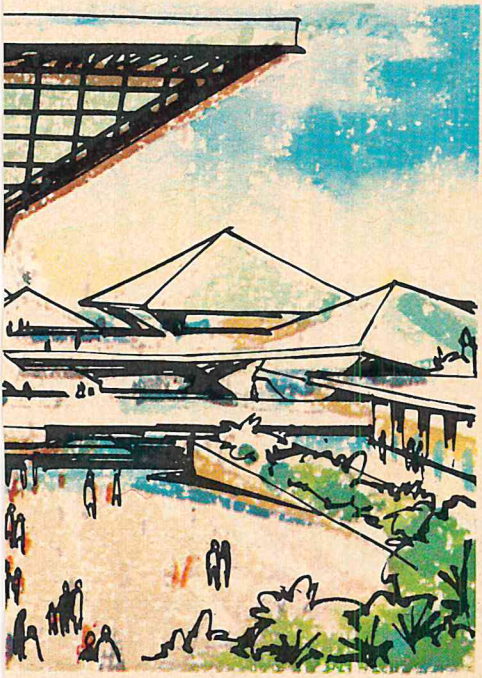
Au centre d'art, dans un théâtre de 500 places, la troupe de danse folklorique des Feux Follets donne un spectacle quotidien. Concerts, présentations de mode ou autres spectacles dans une vaste enceinte, en plein air.

Plusieurs restaurants. Casse-croûte. Bar. Rafraîchissements. À La Toundra, décor esquimau, les visiteurs feront honneur à la cuisine canadienne.

CANADA
Host to the World

Canada's Pavilion faces Montreal on a site of 11 acres (30,285 sq. metres) at the upstream end of Ile Notre-Dame (C-406). Its 125 exhibits show how the nation has developed, the factors that shape the lives of Canadians, and what Canadians are like. Adjacent are the pavilions of the provinces of Canada.

A huge inverted pyramid — the Katimavik — dominates the buildings of the Canadian Pavilion. It takes its name from the Eskimo word for "gathering place", significant reminder of Canada's welcoming role as host to millions of visitors from every part of the world.



Schoeler & Barkham; A. Matthew Stankiewicz.

The pyramidal roofs of the principal buildings give a crystalline effect symbolic of the minerals and metals of Canada. Landscaped grounds slope through terraces to a canal and lagoon.

There are major exhibit areas devoted to: The Land of Canada, The People of Canada, The Growth of Canada, The Challenges to Canadians and Canada and the World, while the Katimavik exhibits relate to the Expo 67 overall theme of Man and his World.

Separate are the Arts Center, The Sanctuary, a non-denominational place of meditation, and the Children's Creative Center, a place for directed play by children aged about 6 to 11 years.

The Challenges to Canadians illustrate the response of Canadians to the factors of resources, distance, climate and topography. The emphasis is on energy as the means of using resources whether mining, agriculture or industry. The role of communication and transportation systems is another important subject. In the third section, visitors face personal challenges to greater achievement in work and recreation.

The People of Canada section features a huge reproduction of a maple tree, of which the leaves are hundreds of colored photographs depicting Canadians at work and leisure.

The Growth of Canada exhibit has a revolving theater to accommodate over 1,000 persons every half-hour. Audiences seated on a revolving platform will be passed through five motion picture theaters, each in a segment of the drum shaped building. The sixth segment will provide for entrance and exit. Each theater will show film devoted to a significant aspect of Canada's growth.

Canada and the World is an exhibit devoted to world interdependence and tells of Canadians working with the United Nations and other organizations.

In the 500 seat theater of the Arts Center, Les Feux Follets, famous Canadian folk dancing troupe, give daily performances. There will also be performances by outstanding Canadian artists in classics and popular song. Music, fashion parades and other attractions are presented in a 1,200-seat outdoor amphitheater.

Restaurants and snack bars provide typical Canadian meals and refreshments; "The Tundra" Restaurant draws atmosphere from Eskimo tapestries, carvings, pottery and murals.

Des hauts fourneaux la nuit

Blast Furnaces at night

Venez voir l'acier

Steel in the making

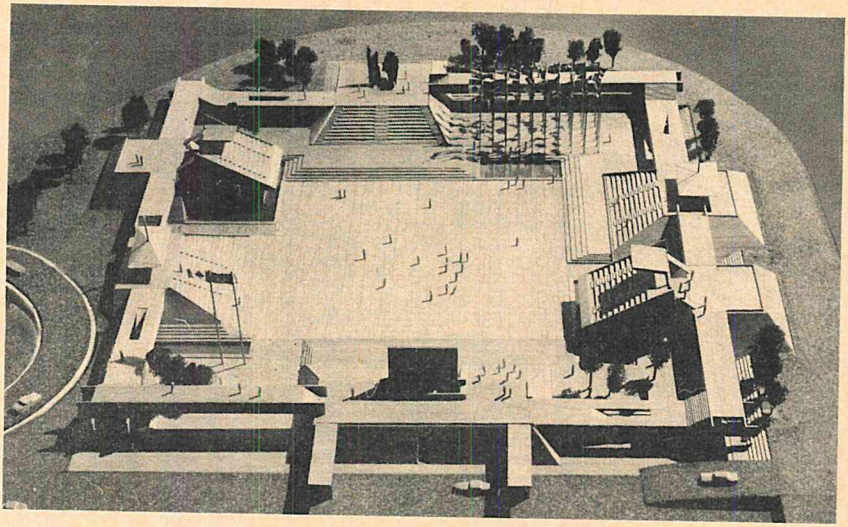
naître sous vos yeux

as real as life

Visitez le Pavillon de l'Acier sur l'Ile Notre-Dame. Le spectacle fascinant et même les sons d'une grande aciérie y ont été reconstitués pour vous jusque dans leurs moindres détails.

Enter the exciting world of steelmaking. Sights and sounds of the mighty mills realistically recreated at the Steel Pavilion, Ile Notre-Dame.

Algoma, Dofasco, Dosco, Stelco



Architecte/ Architect: André Blouin.

PLACE DES NATIONS

La Place des Nations, située à l'extrémité ouest de l'île Sainte-Hélène (B-300) sera le théâtre de manifestations spéciales à caractère officiel, populaire et culturel, lors des Journées Nationales des pays participants. D'autres manifestations s'y tiendront également à l'occasion, par exemple, des Journées spéciales des différentes provinces canadiennes, des États américains, de la Croix-Rouge, de la jeunesse, des communautés européennes et de l'Unité chrétienne. Certaines autres productions de caractères divers se dérouleront également sur la Place des Nations.

Cette place est constituée d'une structure à éléments multiples comportant des gradins, une tribune d'honneur, des plateaux de spectacles, deux restaurants et des salons d'honneur. L'ensemble, lié par un réseau de passerelles, peut accueillir 7 000 spectateurs.

Une Journée Nationale comprend généralement en matinée une cérémonie officielle au cours de laquelle est reçu le chef d'État du pays concerné, et, en fin d'après-midi, une manifestation populaire.

La Fanfare de l'Expo y donnera chaque jour plusieurs concerts.

PLACE DES NATIONS

Place des Nations, located at the west end of Ile Sainte-Hélène (B-300), will be the scene of special events including official, popular and cultural celebrations on the National Days of participants in Expo. Other events will be held on such Special Days as those for the Canadian provinces, American states, Red Cross, Youth, European Community and Christian Unity. A program of other productions will emphasize the role of Place des Nations as an international rendezvous.

Place des Nations is a multiple element structure. The elements include bleachers, a V.I.P. tribune, stages, two restaurants and two reception halls. They are linked together by laminated timber walkways. Place des Nations can hold 7,000.

On each National Day there will be a morning ceremony when the Head of the State concerned, or his official representative, will be officially greeted. The late afternoon will feature a special popular program.

The Expo Band will take part in Official Day celebrations, parades and ceremonies, and will give many concerts, including popular and folklore music.

*Calendrier des Journées nationales et spéciales, Place des Nations

*Calendar of national and special days, at Place des Nations

*peut varier

*subject to change

	avril		April	
Inauguration de l'Expo	vendredi	28	Friday	Inauguration of Expo
	mai		**May**	
Éthiopie	mardi	2	Tuesday	Ethiopia
Île Maurice	jeudi	4	Thursday	Mauritius
Journée de la Croix-Rouge	lundi	8	Monday	*Red Cross Day*
Belgique	mardi	9	Tuesday	Belgium
Birmanie	jeudi	11	Thursday	Burma
Autriche	vendredi	12	Friday	Austria
Unité Chrétienne	samedi	13	Saturday	*Christian Unity*
Tchécoslovaquie	mardi	16	Tuesday	Czechoslovakia
Montréal	mercredi	17	Wednesday	*Montreal*
Pays-Bas	jeudi	18	Thursday	Netherlands
Israël	mardi	23	Tuesday	Israel
État du Vermont	mercredi	31	Wednesday	*State of Vermont*
	juin		**June**	
Grande-Bretagne	jeudi	1	Thursday	Britain
Journée des Enfants	vendredi	2	Friday	*Children's Day*
Journée Internationale de la Femme	lundi	5	Monday	*International Women's Day*
Australie	mardi	6	Tuesday	Australia
Niger	mercredi	7	Wednesday	Niger
Scandinavie	jeudi	8	Thursday	Scandinavia
Iran	vendredi	9	Friday	Iran
Tunisie	mardi	13	Tuesday	Tunisia
Corée	mercredi	14	Wednesday	Korea
République Fédérale d'Allemagne	jeudi	15	Thursday	Federal Republic of Germany
Journée Internationale de l'Agriculture	lundi	19	Monday	*International Agriculture Day*
État du Maine	mardi	20	Tuesday	*State of Maine*
Ceylan	mercredi	21	Wednesday	Ceylon
Thaïlande	jeudi	22	Thursday	Thailand
Veillée de la Saint-Jean	vendredi	23	Friday	*St. John's Eve*
Québec	samedi	24	Saturday	*Quebec*
Ouganda	mardi	27	Tuesday	Uganda
Inde	mercredi	28	Wednesday	India
Madagascar	jeudi	29	Thursday	Madagascar
	juillet		**July**	
Canada	samedi	1	Saturday	Canada
Saskatchewan	samedi	8	Saturday	*Saskatchewan*
Guyane	mardi	11	Tuesday	Guyana
Japon	mercredi	12	Wednesday	Japan
Colombie-Britannique	samedi	15	Saturday	*British Columbia*
Journée de la Musique	lundi	17	Monday	*Music Day*
Monaco	mardi	18	Tuesday	Monaco
Tanzanie	jeudi	20	Thursday	Tanzania
Alberta	samedi	22	Saturday	*Alberta*
France	mardi	25	Tuesday	France

Les journées spéciales sont en italique/Special days are shown in Italic

Cuba	mercredi	26	Wednesday	Cuba
Togo	jeudi	27	Thursday	Togo
Jamboree	vendredi	28	Friday	*Scout Jamboree*
Nouvelle-Écosse	samedi	29	Saturday	*Nova Scotia*
	août		**August**	
Suisse	mardi	1	Tuesday	Switzerland
Venezuela	mercredi	2	Wednesday	Venezuela
Jamaïque	jeudi	3	Thursday	Jamaica
Indiens du Canada	vendredi	4	Friday	*Indians of Canada*
Ontario	samedi	5	Saturday	*Ontario*
Journée de la Jeunesse	dimanche	6	Sunday	*Youth Day*
Gabon	mardi	8	Tuesday	Gabon
Maroc	mercredi	9	Wednesday	Morocco
République Rwandaise	jeudi	10	Thursday	Republic of Rwanda
Nouveau-Brunswick	samedi	12	Saturday	*New Brunswick*
U.R.S.S.	mardi	15	Tuesday	U.S.S.R.
Ukraine	mercredi	16	Wednesday	*Ukraine*
Biélorussie	jeudi	17	Thursday	*Byelorussia*
Île du Prince-Édouard	samedi	19	Saturday	*Prince Edward Island*
État de New York	mercredi	23	Wednesday	*State of New York*
Côte d'Ivoire	jeudi	24	Thursday	Ivory Coast
Benelux	vendredi	25	Friday	*Benelux*
Terre-Neuve	samedi	26	Saturday	*Newfoundland*
République Démocratique du Congo	mercredi	30	Wednesday	Democratic Republic of the Congo
Trinidad, Tobago	jeudi	31	Thursday	Trinidad, Tobago
	septembre		**September**	
Journée de l'Association Ambulancière Saint-Jean	vendredi	1	Friday	*St. John Ambulance Day*
Manitoba	samedi	2	Saturday	*Manitoba*
Fête du Travail	lundi	4	Monday	*Labor Day*
Grenade	mardi	5	Tuesday	Grenada
Grèce	mercredi	6	Wednesday	Greece
Sénégal	jeudi	7	Thursday	Senegal
Les Communautés européennes	dimanche	10	Sunday	*The European Communities*
Kenya	mardi	12	Tuesday	Kenya
Italie	mercredi	13	Wednesday	Italy
Paris	jeudi	14	Thursday	*Paris*
Yougoslavie	mercredi	20	Wednesday	Yugoslavia
Barbade	jeudi	21	Thursday	Barbados
Organisation de Coopération et de Développement Économique (OCDE)	samedi	30	Saturday	*Organization for Economic Co-operation and Development (OECD)*
	octobre		**October**	
Journée d'Action de Grâce (de la Famille)	lundi	9	Monday	*Thanksgiving Day (Family)*
République de Chine	mardi	10	Tuesday	Republic of China
Journée de clôture	vendredi	27	Friday	*Grand Finale*

Journées nationales de pays participants non confirmées au moment de l'impression du Guide/ National Days of participating countries not at press date confirmed:
Algérie/Algeria; Cameroun; États-Unis d'Amérique/United States of America; Haïti/Haiti; Mexique/ Mexico; République Arabe Unie/United Arab Republic.

COMMISSAIRES GÉNÉRAUX DES PAYS PARTICIPANTS

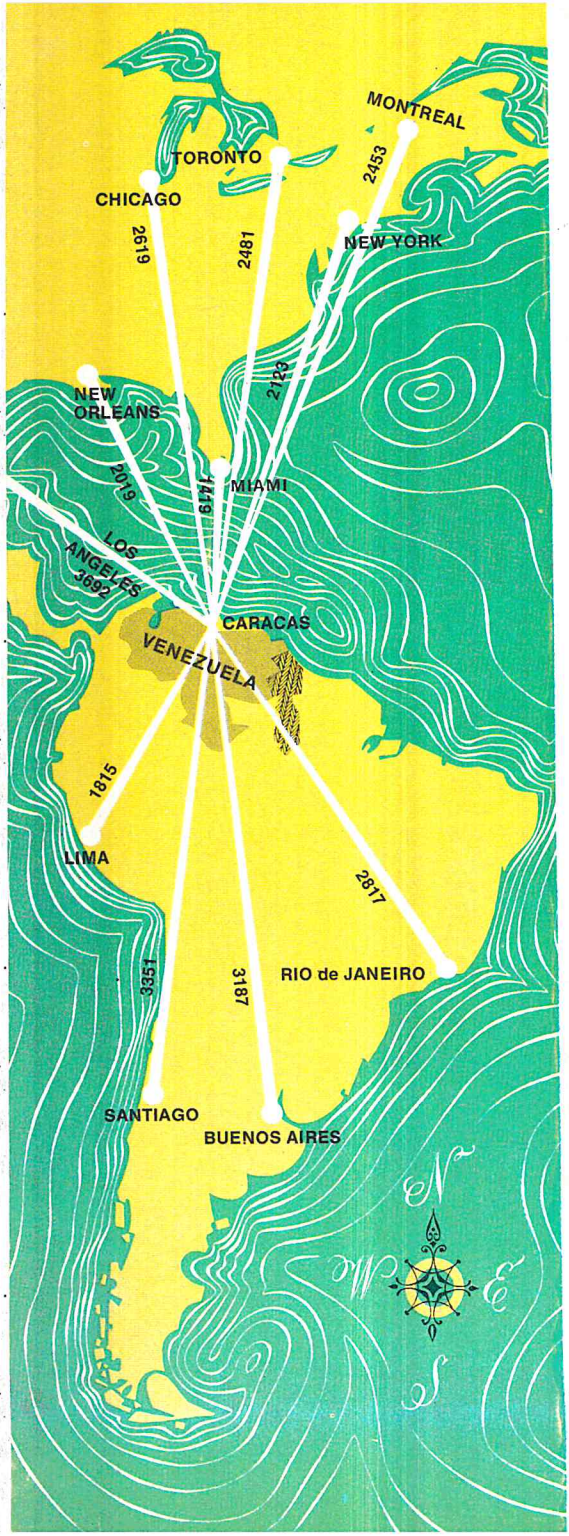
Voici la liste des commissaires généraux. Principaux délégués des nations participantes, ils sont responsables des pavillons nationaux.

COMMISSIONERS GENERAL OF THE NATIONS

Here is a list of the principal representatives of the participating nations — the Commissioners General who with their deputies exercise general responsibility for the national pavilions.

Pays/Country	Commissaire général/ Commissioner General	Commissaire général adjoint/Deputy Commissioner General
Afrique, place d'/Africa Place		
Cameroun	Salomon Bakoto	
Congo, République démocratique du/ Democratic Republic of	Pierre M'Balé, Chargé d'affaires	Louis Pascal Likita-Bembo.
Côte d'Ivoire/Ivory Coast	Pierre Billon	
Gabon	Daniel Assoumou	Simon Pither
Ghana		
Kenya		
Madagascar		
Niger		
Ouganda/Uganda		
Rwanda	Célestin Kabanda	Pierre Valcour
Sénégal/Senegal	Papa Diouf	
Tanzanie/Tanzania	G. M. Rutabanzibwa, Haut-commissaire/High Commissioner	
Tchad/Chad	Boukar Abdoul	
Togo	Simon Ayivor.	
Allemagne, République fédérale d'/ Germany, Federal Republic of	Dr. Peter von Siemens.	Dr. Kurt Daniel. Klaus Freiherr von Mühlen
Arabes (pays)/Arab Countries		
Algérie/Algeria	Mohamed Smati.	
Koweït/Kuwait		
Maroc/Morocco	Ahmed Snoussi.	Ahmed Hamoud
République Arabe Unie/ United Arab Republic	A. K. Salam	
Tunisie/Tunisia	Salah Benjennet.	
Australie/Australia	Air Marshal Sir Valston Eldridge Hancock, K. B. E., C. B., D.F.C.,	W. Worth.
Autriche/Austria	Manfred Mautner-Markhof.	
Belgique/Belgium	Jan-Albert Goris, Ambassadeur/ Ambassador.	Baron Patrick Nothomb.
Birmanie/Burma		
Canada	H. Leslie Brown.	Lucien Parizeau.
Ceylan/Ceylon	V. A. J. Senaratne.	S. C. A. Nanayakkara.
Chine, République de/ China, Republic of	Ching Yen-Chang.	
Corée/Korea	Younghun Hahm.	Byung Il Yu.
Cuba	Dr. Américo Cruz, Ambassadeur/ Ambassador.	Jorge Selva, consul.
États-Unis/United States	Stanley R. Tupper.	Milton Fredman. Roger A. Provencher.

Pays/Country	Commissaire général/ Commissioner General	Commissaire général adjoint/Deputy Commissioner General
Éthiopie/Ethiopia	Taffesse Hapte-Sélassié.	Demeke Tekle Wold.
France	Robert Bordaz.	André Mancel-Bize.
Grande-Bretagne/Britain	Lt. Gen. Sir William Oliver.	D. F. Kerr. Paul Henderson Scott.
Grèce/Greece	Denis Dimitriou.	
Guyane et Barbade/ Guyana and Barbados	Peter G. Morgan.	Lawrence Thompson
Haïti/Haiti	Jean Sassine, Vice-Consul.	
Île Maurice/Mauritius	A. Marcel Lagesse.	
Inde/India	P. C. Alexander	Raghbir Dyal.
Iran	Dr. Reza Fallah.	Eng. Ali Dibadj.
Israël/Israel	Yaacov Yannai.	
Italie/Italy	Francesco Babuscio Rizzo, Ambassadeur/Ambassador.	Giovanni Luciolli.
Jamaïque/Jamaica	Vincent H. McFarlane, Haut-commissaire/ High Commissioner.	Hugh Bonnick
Japon/Japan	Kogoro Uemura.	Yoshitsugu Kamei.
Mexique/Mexico	Fernando Gamboa.	
Monaco	Joseph Fissore.	Michel Pasquin.
Pays-Bas/Netherlands	Simon H. Visser.	Dr. Frederik de Nerée tot Babberich.
Scandinavie/Scandinavia		
Danemark/Denmark	Povl Boetius.	J. D. Scheel.
Finlande/Finland	Olle Herold.	Lasse Oka.
Islande/Iceland	Gunnar J. Fridriksson.	
Norvège/Norway	Edward Mowinckel-Larsen.	Bjørn Kvisgaard
Suède/Sweden	Folke Claeson.	
Suisse/Switzerland	Victor Nef, Ambassadeur/ Ambassador.	Roger Meizoz.
Tchécoslovaquie/Czechoslovakia	Miroslav Galuska.	Vladimir Stepanek. Zdenek Koudelka.
Thaïlande/Thailand	Col. M. L. Chuanchuen Kambhu.	Sanga Sukhabut.
Trinidad & Tobago et Grenade/ Trinidad & Tobago and Grenada	C. R. Stollmeyer.	
U.R.S.S./U.S.S.R.	B. A. Borisov.	G. A. Fediashin. V. M. Vladimirov.
Venezuela	Jaime Perez Manzaneda.	
Yougoslavie/Yugoslavia	Vladimir Saicic.	
Communautés européennes/ European Communities	Dr. Gerhard Ritter.	André Lamy
Organisation de coopération et de développement économiques/ Organization for Economic Co-operation and Development		James West



Venezuela

Vaste-Vibrant Plein d'avenir

La république du **Venezuela** est la porte magique de l'Amérique du Sud au carrefour des cultures d'hier et de demain.

- **Sur la côte nord:** plus de 1750 milles de rivages bordés de palmiers, semés de merveilleux centres de villégiature et de grèves encore inexplorées.
- **Un choix de 4 climats:** tropical, tempéré, frais ou froid. Du ski à l'année sur les pentes andéennes ou la pêche sous-marine dans les eaux des Caraïbes.
- **Une démocratie à l'œuvre** qui compte 20 Etats et 72 îles, et produit fruits, légumes, fleurs, sucre, cacao, coton, maïs et tabac, sans oublier le pétrole (le Venezuela est le plus gros exportateur au monde!); on y fabrique tissus, acier, produits chimiques et matériaux de construction et assez d'énergie électrique pour pourvoir aux besoins de tout le continent grâce à la gigantesque usine hydro-électrique de Guayana.
- **Fier d'une culture colorée:** un vaste héritage espagnol et indien et une réputation enviable dans nombre de disciplines, dont l'architecture, la sculpture, la musique, la danse, la céramique, la joaillerie, le cuir repoussé, le tissage et, en littérature, la promesse de grands succès.
- **Un spectacle magistral à l'année** où seuls les superlatifs sont de mise avec les plus hautes chutes, les chutes de l'Ange; le plus long réseau de tramway vers le plus haut pic, le Pico Bolivar; le plus grand pont de béton précontraint, l'Urdaneta (premier du genre); les installations hôtelières les moins coûteuses et les plus luxueuses à votre disposition!

big, beautiful, busy and bright-for-the-future!

The **Republic of Venezuela,** Gateway to South America, crossroads of continents and cultures:

- **Located on the North Coast:** bordered by 1750 miles of palm-sheltered Caribbean coastline — dotted with fabulous resort areas and almost-unexplored beaches!
- **Thriving in 4 climates:** tropical, moderate, cool, cold. Year 'round skiing on Andean slopes, swimming in Caribbean waters.
- **A working democracy** of 20 States and 72 islands producing fruits, vegetables, flowers, sugar, cocoa, corn, cotton, cattle and tobacco and, of course, oil (Venezuela is the world's biggest exporter!); manufacturing textiles, steel, chemicals, building materials and capable of supplying electricity to the whole continent through its gigantic Guayana Hydro-electric Plant.
- **Boasting a colorful culture** of Indian and Spanish ancestry; excelling in painting, sculpture, architecture, music, dance, ceramics, jewelry, leather goods, weaving — coming to-the-fore in fields of literature.
- **Presenting a year 'round spectacular** featuring some of the world's superlatives: Tallest waterfall, Angel Falls; longest tramway system to a country's highest peak, Pico Bolivar; biggest prestressed concrete bridge, the Urdaneta (and first of its kind); widest range of things to do — and least expensive, most luxurious accommodations to enjoy while seeing them!

At Expo 67, visit the
Venezuelan Pavilion
Ile Notre-Dame

PAYS-BAS

Sur un prolongement de l'île Sainte-Hélène, la situation du pavillon néerlandais (B-310) rappelle par certains côtés la géographie de ce pays.

L'eau constitue un élément de l'ensemble. Le bruit du déferlement des vagues dans un bassin du premier étage est reconstitué par un jeu mécanique et se fait entendre dans les trois salles d'exposition, évoquant la lutte des habitants des Pays-Bas contre l'envahissement de la mer.

Fidèles au thème Terre des Hommes, les éléments décrivent la vie des peuples du Royaume des Pays-Bas ainsi que leurs rapports historiques et actuels avec le monde entier.

Une des salles de l'édifice projette un encorbellement de 45 pieds (environ 15 mètres) en direction du Saint-Laurent.

Le caractère national des Hollandais, le niveau élevé de l'industrie, certains aspects de la vie sociale et culturelle, tout cela est illustré. On souligne l'importance géographique d'un pays situé aux estuaires des plus grands fleuves de l'Europe occidentale. Rotterdam est le port le plus achalandé du monde.

Le pavillon met également en lumière les autres territoires du Royaume : le Surinam (Guyane hollandaise) et les Antilles néerlandaises.

NETHERLANDS

The Dutch chose a setting for the Netherlands Pavilion which reflects the geography of their country (B-310).

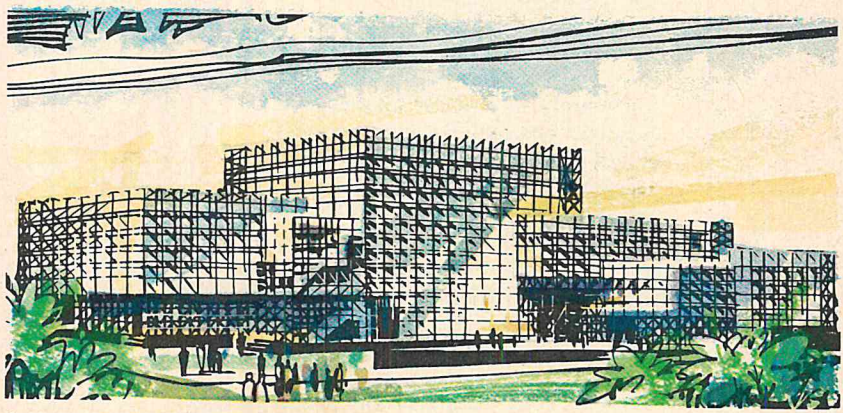
Like the Netherlands it has a marine background. To the north flows the St. Lawrence River and to the west is Swan Lake.

The cocoon-like structure of the pavilion consists of 35 miles of tubular aluminum, and it rests on concrete foundations covered with Dutch bricks. One of the three main exhibition halls has a cantilevered area thrusting out towards the river. This affords a magnificent view of Montreal.

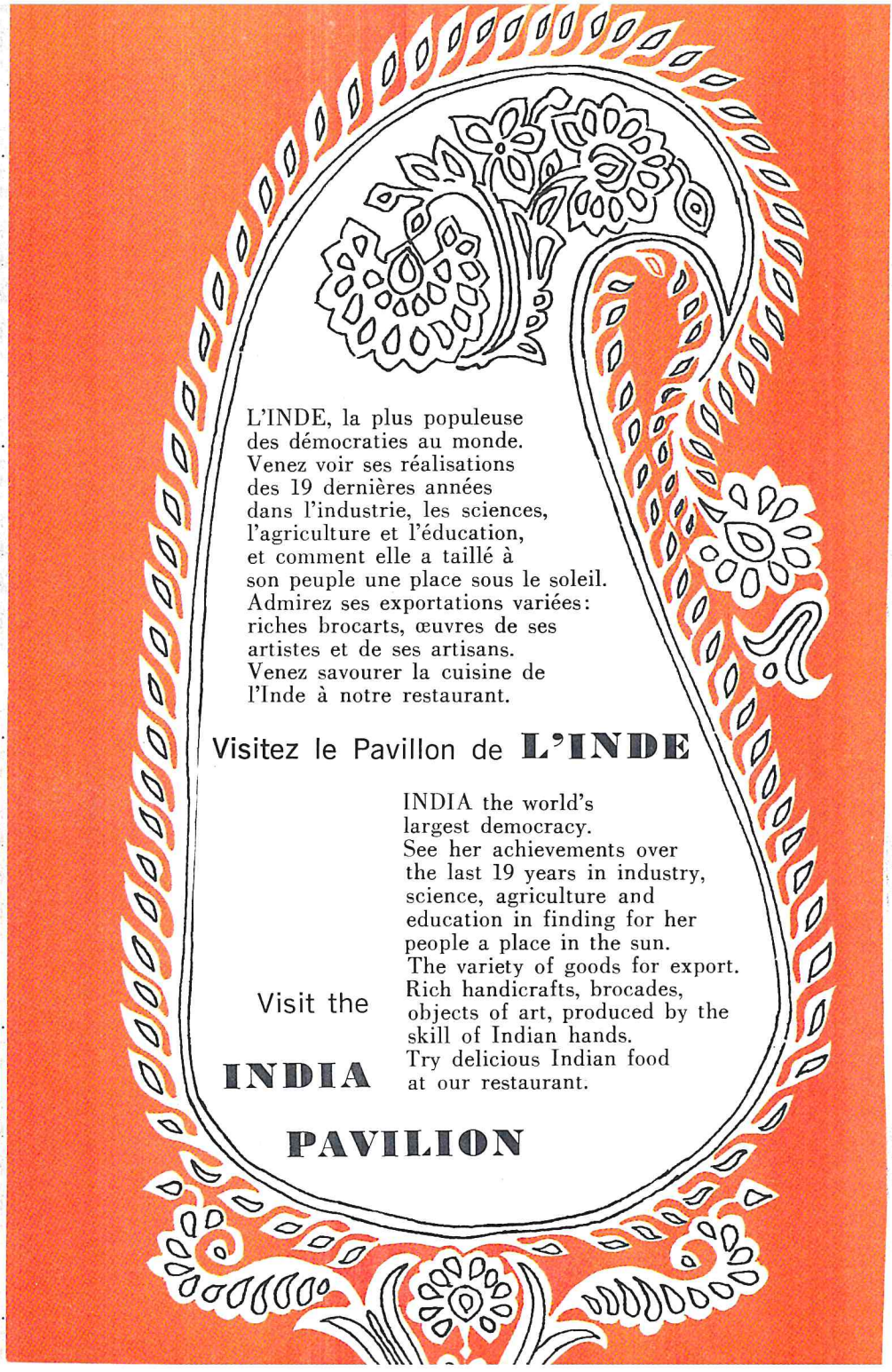
Faithful to Expo's overall theme, exhibits deal with life in the Netherlands and the overseas territories of the kingdom : Surinam (Dutch Guyana) and the Netherlands Antilles. The Netherlands' historic and contemporary world role is described in lively presentations.

There are visual displays on such topics as : geography of the country ("Gateway to Europe") ; struggle with the sea ; industrialization, housing and town planning in one of the world's most densely populated areas ; trade and commerce, shipping (Rotterdam is the world's busiest port !), and communications ; culture and scientific achievements.

The Netherlands also participates in the Pavilion of the European Communities.



Architectes/Architects: Eykelenboom & Middelhoek.



L'INDE, la plus populeuse
des démocraties au monde.
Venez voir ses réalisations
des 19 dernières années
dans l'industrie, les sciences,
l'agriculture et l'éducation,
et comment elle a taillé à
son peuple une place sous le soleil.
Admirez ses exportations variées:
riches brocarts, œuvres de ses
artistes et de ses artisans.
Venez savourer la cuisine de
l'Inde à notre restaurant.

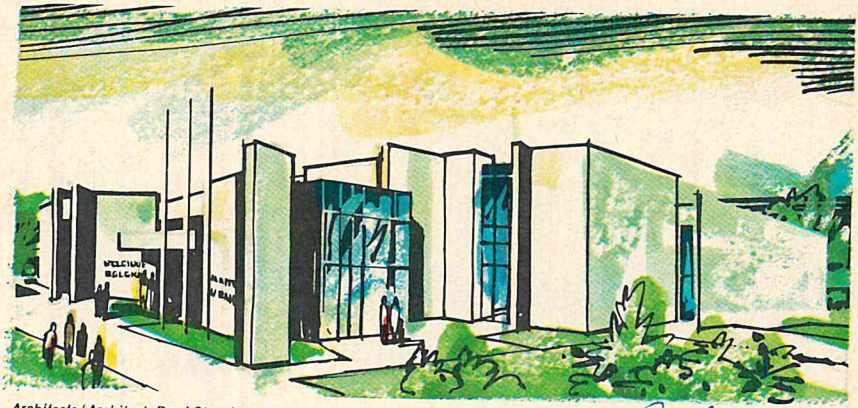
Visitez le Pavillon de **L'INDE**

INDIA the world's
largest democracy.
See her achievements over
the last 19 years in industry,
science, agriculture and
education in finding for her
people a place in the sun.
The variety of goods for export.
Rich handicrafts, brocades,
objects of art, produced by the
skill of Indian hands.
Try delicious Indian food
at our restaurant.

Visit the

INDIA

PAVILION



Architecte/Architect: René Stapels.

BELGIQUE

De la Place des Nations, dans l'île Sainte-Hélène, vous apercevrez, au-delà d'un étang, un bâtiment de conception fort ingénieuse : le pavillon de la Belgique (B-311). C'est en quelque sorte une maison de verre puisque, de n'importe où à l'intérieur, vous avez une vue de tout ce qui s'y trouve.

La Belgique résume un monde en évolution. Comme nous le dit en latin sa devise à l'Expo, rien d'humain n'est étranger au Belge. Et le pavillon illustre justement l'essentiel de cet univers familier à la Terre des Hommes : les beaux-arts, les richesses naturelles, la liberté religieuse, le progrès social, etc. Plusieurs éléments indiquent l'importance du progrès scientifique accompli en Belgique ; d'autres représentent une industrie orientée vers l'exportation. La reliure fait l'objet d'un stand particulièrement intéressant. Une fresque saisissante symbolise l'expansion pacifique de la Belgique dans le monde. Et un Panthéon réunit les grands hommes de ce pays.

Avant de passer au bar et au restaurant, où vous goûterez la bonne bière belge et les délices d'une cuisine au fumet capiteux, un montage audio-visuel évoquera les bienfaits dont l'Exposition de 58 a comblé Bruxelles. Ainsi pourra-t-on, par comparaison, supputer les avantages que Montréal peut espérer retirer de la sienne.

BELGIUM

No matter which section the visitor to the Belgian Pavilion may be in, he will have an unusually comprehensive view, due to an ingenious system of bridges and a luminous central patio.

The Belgian Pavilion (B-311) is on Ile Sainte-Hélène, on a lake and close to Place des Nations. Glass, steel, granite and bricks from Belgium were used in its construction.

Its motto related to the theme of Expo 67 is : Humani nihil alienum a Belga. In an English version : In all that concerns humanity, Belgium is involved.

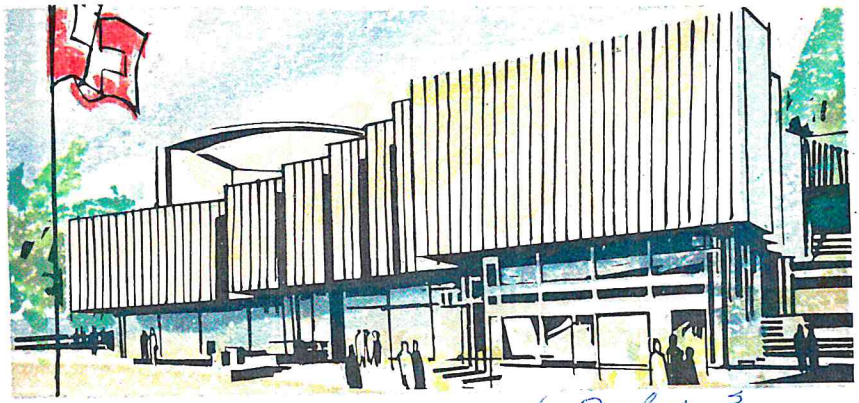
The pavilion first shows fine examples of national art treasures. Then there is a section devoted to natural and other resources. Belgium's political and social pattern is described.

A huge mural illustrates expanding peaceful involvement around the world and a Pantheon honors Belgians who have made outstanding contributions.

There are exhibits devoted to scientific progress, modern port installations, diversification of industry geared to exports, fine books, agricultural products.

An audio-visual display shows the benefits brought by the Brussels Exhibition of 1958, and so suggests the benefits which will accrue from Expo 67 at Montreal.

A first class restaurant and bar offer national dishes and the famous beers of Belgium.



Architecte/Architect: Werner Gantenbein.

SUISSE

Tout près du métro et de l'Expo-Express (B-312) s'élève le pavillon de la Suisse, en bordure de l'étang qui agrémente l'extrémité ouest de l'île Sainte-Hélène. L'édifice est entièrement climatisé. Le public accède par deux entrées à un rez-de-chaussée vitré, relié par des escaliers roulants à un premier étage aux parois de cèdre.

Le visiteur voit d'abord, par la géographie physique, comment un pays peut atteindre un niveau de vie élevé malgré le manque presque total de matières premières naturelles. Plusieurs autres éléments expliquent l'organisation politique particulière de la Suisse et son rôle dans le monde. Dans un cinéma de 500 places, on présente un film de vingt minutes tourné selon un procédé nouveau.

Les réalisations de la technique moderne, en Suisse, particulièrement en génie civil, construction de machines, chimie et pharmacie, production de tissus et de vêtements font l'objet de présentations spectaculaires.

L'industrie horlogère est illustrée notamment par une centrale horaire électronique dont le cerveau est une horloge atomique au césium d'une précision voisine du millionième de seconde par jour.

Dans les quatre salles du restaurant, on sert les mets et vins régionaux renommés, selon la meilleure tradition suisse.

SWITZERLAND

The irregular cubic form of the Swiss Pavilion brings an air of originality, simplicity and intimacy.

Beside the Lac des Cygnes, on Ile Sainte-Hélène, it is close to Métro and Expo-Express stations (B-312).

It has two main levels, the ground floor faced entirely in glass and the upper floor in red cedar wood. The building is air-conditioned, with escalators.

Most visitors will look first at an exhibit on geography. There they find how it is possible to achieve a high standard of living in spite of the lack of raw materials. A series of exhibits describe Switzerland's political and social structure as well as its role in the world. A 500-seat cinema features a 20-minute film program using new techniques.

The industrial section shows various forms of generating electrical energy (including nuclear), advance of the Swiss chemical industry particularly in the pharmaceutical field, and a superlatively staged tableau representing textile and garment industries.

The watch industry tells of research and shows its finest work. An electronic time center piloted by a cesium activated atomic clock is accurate to a millionth of a second per day.

Famed for hospitality, Switzerland offers fine food and wines in four restaurant halls, each representing one of Switzerland's characteristic regions.

Architecte/Architect: Dr Karl Schwanzer.

AUTRICHE

L'Expo-Express et le Minirail desservent le pavillon autrichien, situé au centre du secteur des pavillons (B-313) dans l'île Sainte-Hélène, près de la station de métro.

Par son architecture aux motifs géométriques, qui ressemblent aux facettes d'une pierre précieuse, l'édifice évoque les multiples splendeurs de l'Autriche, ses montagnes, ses paysages, les plaisirs de l'esprit, la création artistique, la rigueur scientifique.

L'apport de ce pays à la musique, à la littérature, comme aux sciences et à l'industrie, s'intègre harmonieusement au thème Terre des Hommes, comme vous le verrez dès le rez-de-chaussée, où des guides polyglottes vous renseigneront sur la vie autrichienne.

À l'étage, au moyen de l'animation et du son, on vous donne une description à la fois esthétique et précise du pays. Ce spectacle extraordinaire s'appelle Austrovision.

Au restaurant, où vous retrouverez d'emblée l'ambiance chaleureuse des célèbres brasseries Wienerwald, vous pourrez déguster les meilleurs plats de la cuisine autrichienne, servis par des jeunes filles en costume national.

L'Autriche joue au cœur de l'Expo 67 un rôle aussi important, toutes proportions gardées, que celui qu'elle joue au cœur de l'Europe.

AUSTRIA

The Austrian Pavilion, in a central position on Ile Sainte-Hélène (B-313), is close to the Métro station.

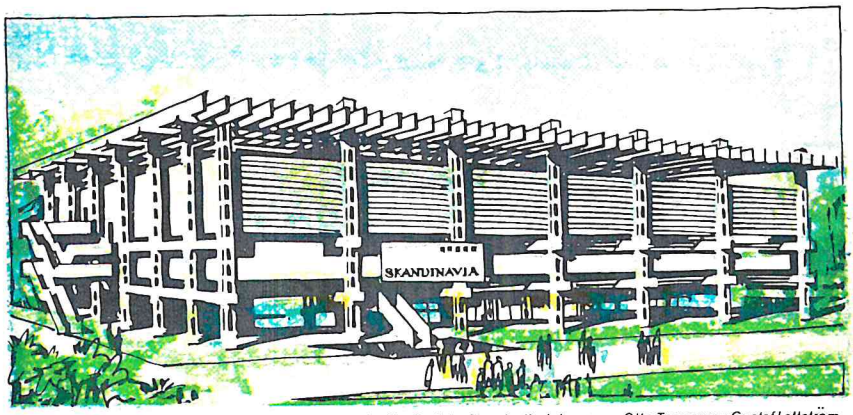
From the peak of the pavilion's roof rises a 120-foot pylon on which a reflector shows Austria's national colours.

The building has a geometrical motif, and with walls of crystal form is designed to suggest mountains, precious stones, a romantic countryside, scientific precision and achievement in the arts — in short, Austria!

At ground level, the visitor enters an exhibit area which relates the Expo 67 theme of Man and his World to what Austrians have accomplished in the fields of music, literature, science, scientific research, industry and handicrafts. Multilingual guides provide information on all aspects of the national life.

One of the world-famous Wienerwald restaurants is an attraction of the Austrian Pavilion, where authentic Viennese dishes are served by gaily costumed waitresses in the atmosphere that has made the term "Gemuetlichkeit" an international word for perfect hospitality.

Visitors proceed by escalator to the upper level where Austrovision, a form of mechanized theater using ultra-modern methods, achieves in very lively fashion an accurate picture of the Austria of yesterday and today.



Architectes/Architects: Erik Herlow & Tormod Olesen; Jaakko Paatela; Skarphedin Johansson; Otto Torgersen; Gustaf Lettström.

SCANDINAVIE

Le pavillon scandinave est l'œuvre de cinq pays dont la physionomie n'est pas sans rapports avec le paysage de certaines régions de l'Amérique septentrionale. Ce bâtiment carré se trouve boulevard du Centenaire (B-316), à l'extrémité ouest de l'île Sainte-Hélène, près de l'Expo-Express.

La zone d'exposition des cinq pays — Danemark, Finlande, Islande, Norvège, Suède — est au second étage. Le premier s'ouvre assez largement sur le reste de l'Expo. Le rez-de-chaussée donne sur un jardin de sculptures.

Préfabriqué en Scandinavie, le pavillon a été transporté à Montréal, monté et aménagé en un temps minimum — cinq mois — sur le terrain de l'Expo. Une telle rapidité d'exécution est un exemple à la fois de l'efficacité de l'industrie scandinave et de l'excellente collaboration du Canada.

La qualité des matériaux est aussi remarquable que leur disposition dans l'édifice. Les visiteurs admireront l'ingéniosité des architectes, surtout leur conception du toit à claire-voie. Le dispositif de ventilation, les rampes mobiles, la belle ardoise du rez-de-chaussée, l'ascenseur destiné aux infirmes, bref aucun détail de cet ensemble intéressant n'a été négligé. Jusqu'au magnifique tapis, tout contribue ici à mettre en relief

SCANDINAVIA

The Scandinavian Pavilion (B-316) is set on columns in the centre of a Garden of Sculpture.

Its general theme is Man in Unity — with emphasis on the prime importance of international co-operation.

Five architects, one from each of the Scandinavian nations participating — Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden — were responsible for the design.

Almost every constituent, from steel structure, concrete prefabricated units for roofs and walls, ramps, sun blinds and carpets to the slate on the ground level and the elevator for the handicapped, was made in a Scandinavian country.

Moving ramps provide transport from ground level to the first floor where a variety of restaurants serve fine Scandinavian food and drink.

Proceeding by ramp to the second floor, visitors will find themselves in the exhibit area where the five nations have individual displays, so arranged that the exhibit content — like the building — reflects Scandinavia's basic unity.

The Scandinavian Pavilion faces the Boulevard du Centenaire on Ile Sainte-Hélène. It adjoins the Place des Nations Station of the Expo-Express and the Man the Explorer Theme complex.

les qualités scandinaves en matière de dessin, d'architecture et de mobilier. Les principaux matériaux utilisés dans la construction de l'édifice sont l'acier et le béton léger. Le thème de la Scandinavie à l'Expo est l'Homme dans l'unité.

Quant à l'exposition proprement dite, les cinq pays scandinaves on fait, dans la présentation de leurs produits, un effort que vous apprécierez.

Scandinavie — Restaurants

Les Scandinaves ont des habitudes alimentaires surprenantes, et qui ne manquent pas de piquant. Il y a néanmoins de très grandes différences entre les cinq peuples en ce qui concerne le choix des mets et les heures de repas.

En matière de cuisine, ils ne se ressemblent que d'une seule manière: ils trouvent que les calories ont plus de saveur que les vitamines. Aussi la nourriture scandinave est-elle en général riche, copieuse et variée, surtout dans les viandes et le poisson.

Vous aurez l'occasion de goûter les spécialités des cinq pays aux restaurants du pavillon scandinave.

Si vous arrivez sur le terrain de l'Expo tôt le matin, vous ferez l'essai d'un plat finlandais fait de fromage au lait suri, le piimäjuusto. Une autre fois, vous essaierez les morilles ou la viande de renne.

Vous pourrez ensuite déjeuner de mets suédois, d'un smorgasbord, par exemple, qui se compose de plats froids, avec du sill (hareng mariné). Ou, si vous désirez déjeuner à la montagnarde, essayez le saumon fumé norvégien, suivi d'un poulet de neige à la crème et des rares framboises sauvages des montagnes norvégiennes.

Chez les Islandais, vous mangerez du skyr, nourriture des Vikings. C'est un plat composé de lait suri caillé. Vous demanderez aussi du mouton fumé.

Pour terminer la journée, faites un souper danois. Vous commencerez par quelques smørrebrød (tartines garnies) avec des crevettes naines, du saucisson ou du fromage, le tout arrosé de bière danoise ou d'eau-de-vie. Vous demanderez ensuite une plie au bleu, et vous terminerez par un "pain de Vienne" (c'est ainsi que les Danois appellent leur pâtisserie) et un café, bien entendu.

Eating à la Scandinave

The way people eat and drink in the five Scandinavian countries is extraordinarily varied.

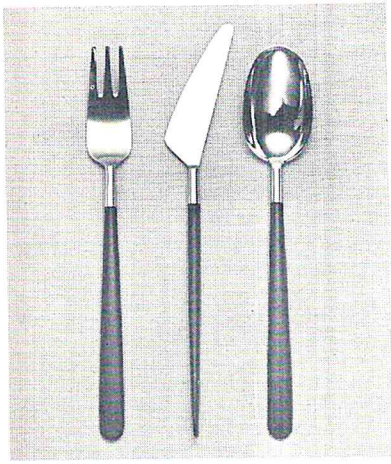
In one country they are partial to hearty breakfasts and ignore lunch, whereas in another they think of a cup of coffee as breakfast, wallow through a seemingly endless lunch, skip dinner, but are tempted by late snacks. In another Scandinavian country the accent is on an early dinner, followed maybe by a light supper.

This is one reason eating and drinking one's way through Scandinavia becomes especially interesting.

A food fact that all good Scandinavians recognize is that calories are more appetizing than vitamins. Thus Scandinavian food is rich and generous, with a great deal of variety in the treatment of fish and meat.

Of course you could, though it would require some organization, breakfast in Finland with perhaps mammi — a delicacy with malt, rye, treacle and orange peel, korvasienet — edible fungi and poronliha (reindeer); take an early lunch in Sweden (which is usual) including kräftor (crayfish), gravlax (dill cured salmon), älgbiff (moose steak) and one of twenty kinds of brännvin (schnapps); take a late lunch in Norway (the Norwegians themselves do) on a mountain motif: delicately smoked mountain salmon, mountain partridge in cream sauce, ending with wild cloudberries, handpicked on Norway's mountain plateaus; have a high tea, or early dinner, in Iceland with skyr (clotted sour milk) and hangikjot (smoked mutton); and crown the day with a supper in Denmark, including open sandwiches with baby shrimps, sausages or cheese accompanied by Danish beer, and Danish pastries.

This one-day, five-country eating adventure would in normal circumstances be somewhat difficult: but in the restaurants of the Scandinavian Pavilion at Expo it is as simple an experience as it can be rewarding and memorable.



Une création danoise de/Danish design by Erik Herlow.

Danemark

Le Danemark exprime à l'Expo une idée originale : l'homme, matière première d'un pays industriel. Ce royaume millénaire, dépourvu en effet de richesses naturelles comme les minéraux, ne s'en est pas moins taillé dans le monde, par son industrie, une réputation enviable. Son économie repose sur une agriculture moderne, sur des chantiers navals en pleine activité et sur d'abondantes pêcheries. Ce petit pays est un des des plus grands exportateurs de viande, de beurre, de fromage et de volaille.

La production industrielle a augmenté de plus de cent pour cent au cours des dix dernières années. Le tiers des navires sillonnant les océans est équipé de moteurs fabriqués au Danemark ou sous licence danoise.

Flotte de pêche : huit mille bateaux.

Dans l'histoire de l'art décoratif et de l'esthétique industrielle, la nouvelle génération applique, perfectionne et répand les procédés qui ont produit ce *style danois* universellement connu.

Finlande

Sous le thème "La Finlande créatrice", cinq immenses panneaux sculptés illustreront les réalisations industrielles et culturelles nationales.

Pays relativement petit, d'une population de 4 700 000 habitants, la Fin-

Denmark

The Man and his World theme of Expo 67 inspired Denmark to choose as its subject : Man as the Raw Material of a Developed Country.

Denmark lacks rich mineral resources : the great resource on which the country depends is Man and his skills developed by education and training.

The exhibit demonstrates how the Danes through imagination and hard work achieve a high standard of living.

Modest in size and population, Denmark is shown to be one of the world's largest exporters of meat and dairy products. Like the agricultural products of Denmark, the country's manufactured goods are recognized for scrupulously maintained high quality.

Denmark has a proud tradition of building and sailing fine ships. A third of the world's diesel powered vessels are fitted with engines built in Denmark or under Danish licence.

Danish skill has developed major engineering projects in many lands : in applied art and industrial design, too, Denmark is in the van.

Finland

"Creative Finland" is the theme of an exhibit which depicts in five gigantic sculptured panels Finland's vigorous industry and culture. Small as she is, with a population of 4.7 millions, Finland ranks among the highly industrialized nations of the world. Her economy is based on forests and a growing metal industry. Pulp and paper exports are second only to those of Canada.

A third of Finland's industrial labor force is employed in the metal industry. Shipbuilding, especially icebreakers, machinery and electrical equipment have conquered new export markets. World-famed designs in textiles, furniture and jewelry, together with furs, illustrate great versatility in exports.

Finland's contributions to other countries, in the development of waterways, in land reclamation and in power development, are considerable. Her achievements in architecture are exemplified in Revell's prize-winning design for Toronto City Hall.

lande n'en occupe pas moins une place importante parmi les pays hautement industrialisés. Son économie repose sur l'exploitation forestière et une industrie métallurgique grandissante. Comme exportateur de pâte et de papier, la Finlande occupe le deuxième rang dans le monde (après le Canada). Un tiers de sa main d'œuvre est employé dans l'industrie métallurgique. Ses bateaux, les brise-glace en particulier, ses machines, ses appareils électriques se trouvent sur tous les marchés.

Dans divers pays, la Finlande a contribué à la réalisation de grandes œuvres techniques, comme le développement de ressources hydrauliques. Le nouvel hôtel de ville de Toronto, de l'architecte finlandais Revell, illustre l'esprit créateur de la Finlande.

Islande

Pour leur part, les Islandais ont choisi la chaleur naturelle comme thème de leur participation à l'Expo. Leur île volcanique, la troisième de l'Atlantique en superficie, renferme tant d'eau chaude qu'on l'utilise notamment pour chauffer les maisons et cultiver des légumes en serres.

La principale industrie de l'Islande est la pêche. À l'aide d'un équipement moderne et de méthodes de travail efficaces, les pêcheurs islandais capturent en moyenne 200 tonnes de poissons par an. On exporte plus de 90 pour cent de cette production.

L'Islande est un des États indépendants les plus anciens de l'Europe. Ses institutions parlementaires remontent à 930. Son Parlement, l' "Althing", est considéré comme le plus vieux du monde. Le pays avait dès le douzième siècle une littérature brillante : les sagas.

Des méthodes éducatives modernes ont donné à l'Islande un niveau de vie très élevé, qui correspond à celui de l'Europe et de l'Amérique.

Norvège

Troisième nation maritime du monde, après les États-Unis et la Grande-Bretagne, la Norvège n'a pas eu de mal à justifier le choix du thème de sa présentation à l'Expo : l'Homme et l'eau.

Iceland

Iceland's unique natural heat resources and history, culture and industry provide the theme for Iceland's exhibit.

Land of rugged beauty, of glaciers and volcanoes, the island owes to the latter the natural hot water that heats homes, helps vegetables grow and serves many other purposes.

The fishing industry draws on the rich Atlantic fishing banks that surround the island. Excellent grassland makes fine grazing, and in the highlands sheep raising provides succulent Iceland lamb.

The exhibit shows Iceland's high living and educational standards, and takes pride in the Althing, claimed to be the oldest parliament in the world, and in the wonderful 12th century Sagas which are the fountain of Icelandic literature. The language in which they were written is practically that of modern Iceland, once spoken all over Scandinavia and in parts of the British Isles too.

Norway

Man and Water is the theme chosen by Norway for its display in the Scandinavian Pavilion.

Salt waters have served this nation of seafarers since the first Norseman landed in North America nearly 1,000 years ago; they still serve Norway's merchant marine, the third largest in the world.

Fresh water from Norway's mountains, tamed to produce electricity, provides energy for Norway's expanding industries. With the highest electricity production *per capita* in the world, Norway also has one of the highest living standards in Europe.

As snow, water provides the basis for skiing, invented by Norwegians as a means of communications — and today a source of recreation and joy throughout the world.

Man cannot live in this world without water: this is particularly true of Norway.

Elle a eu des navigateurs, des aventuriers et des explorateurs célèbres.

Mais aujourd'hui, les navires ressemblent plutôt à des usines, où l'automatisation joue un rôle de plus en plus important. La Norvège a réussi à conserver sa place à l'avant-garde du progrès dans ce domaine. Sa flotte marchande représente plus de seize millions de tonneaux.

Bien que la navigation et la pêche aient fait partie de la vie norvégienne depuis les commencements, les nouvelles méthodes d'exploitation des richesses de l'eau ont permis à ce pays de transformer en quelques années sa physionomie. L'électricité est ainsi devenue le moteur de l'industrie norvégienne, depuis 50 ans en pleine expansion, et maintenant la base du niveau de vie élevé des Norvégiens. En fait, au point de vue de la production électrique, la Norvège est le premier pays du monde ; le Canada vient en second lieu.

Suède

Les échanges de plus en plus étendus entre la Suède et le reste du monde constituent un élément important dans la création d'une Suède nouvelle. Une Suède qui jouit du plein emploi et manque de main-d'œuvre pour réaliser tous ses projets.

Le but fixé — doubler la production durant les vingt prochaines années en concurrence libre avec les autres nations — se réalisera conjointement avec celui de créer une patrie où l'on mènera une vie meilleure aux points de vue santé, enseignement, travail, logement, sécurité sociale, culture et loisirs. L'assistance aux pays en voie de développement ne manquera pas non plus d'y trouver sa part.

Cette évolution rapide et les problèmes qu'elle crée occupent une place centrale dans les débats et les dialogues actuels. Il s'agit en effet de la mener avec un esprit imaginatif, libéré des idées acquises. Dans les rapports entre l'homme et la femme, notamment, on rêve d'un homme plus serviable au sein de sa famille, et d'une femme plus utile dans la société environnante.

Sweden

Roughly one in three Swedish industrial workers is producing goods for export.

One resident in every fifteen was born in a country other than Sweden.

One Swede out of seven moves outside Scandinavia in the role of tourist each year.

All Swedish schoolchildren learn at least one language other than their own.

These facts illustrate Sweden's close association with other lands, a dynamic factor towards progress and development.

Sweden is set on doubling its production by the 1980's in free competition with other nations. The aim is to improve material and cultural conditions at home and to assist less fortunate peoples. Prime importance is given to questions of health, education, employment, housing, social security and the use of leisure time. In each of these spheres some difficult problems remain to be solved. This must be done in an international and imaginative spirit.

The rapid evolution and the problems going with it are in the center of the current public discussion. In the limelight especially is the relationship between individuals and the changing roles of men and women in the new society.

Wenner-Gren Center, Stockholm

Architectes/Architects: A. A. Farmanfarmaeian, P. Moayed-Ahd.

IRAN

Situé dans l'île Sainte-Hélène, près de la station de métro (B-318), le pavillon de l'Iran est remarquable par son architecture et par son extérieur recouvert de mosaïque multicolore. Le thème, répondant à celui de la Terre des Hommes, ressuscite le passé de l'Iran, illustre son présent et projette sur son avenir une lumière nouvelle.

Bien que le pavillon de l'Iran ne soit que le résumé d'une grande civilisation toujours en éveil, le visiteur se fera une juste idée de ce pays étonnant, en raison du nombre et de la beauté des éléments d'exposition. Tout y est illustré : le peuple et ses idées, le climat du pays, son côté touristique. Les ressources de l'Iran, tant anciennes que présentes et futures, font aussi l'objet d'illustrations intéressantes, de même que l'industrie du pétrole.

La pavillon présente également l'évolution des 25 dernières années et la vie sociale.

Dans un salon aménagé à cette fin, on vous servira de la vodka et du caviar iraniens. C'est toujours avec plaisir que vous évoquerez votre visite au pavillon iranien, son architecture et les richesses qu'il contient, comme les pièces archéologiques, les tapis, les productions artisanales, toute cette poésie, en somme, qui se dégage de l'ensemble comme les parfums d'un jardin d'Ispahan.

IRAN

The Pavilion of Iran is on Ile Sainte-Hélène, just across from the Métro station (B-318).

Its style was inspired by an ancient Iranian structure, and the tile work that decorates its columns is an authentic example of Iranian decorative art.

Iran of the past, the present and the future: this is the theme within the framework of Man and his World.

On two floors the display presents Iran in miniature: its physical features from tall mountains to rolling plains and arid deserts; its racial elements from blond Aryans to the dark-skinned people of the south; its cultural heritage rich in ancient monuments and archaeological treasures; its mineral and agricultural resources; its industrial development including oil exploitation; its world famous carpets and handicrafts; its tourist attractions. The realms of ideas and social life are not forgotten.

The effect of reform and evolution over the past 25 years is depicted graphically to stress immense impact upon the nation.

Lighting and colors used in the pavilion reflect original Iranian hues. The presentation seeks to reproduce both the atmosphere and the spirit of Iran.

On the patio programs and displays are staged, and a bar serves Iranian vodka and caviar and other specialties.

JAPON

Le pavillon nippon, dans l'île Sainte-Hélène (B-325), s'accorde avec le thème Terre des Hommes en ce qu'il fait voir au visiteur l'art, l'industrie et le mode de vie actuels du Japon. À l'extérieur, vous vous promènerez dans un jardin japonais, et vous pourrez vous y reposer, ainsi qu'au restaurant, où des jeunes filles en kimono vous servent des mets nationaux. Pour vous y rendre, prenez l'Expo-Express jusqu'à la Place des Nations, ou le métro.

Sur le thème *le Japon, pays de progrès*, se développent trois contre-thèmes correspondant aux secteurs du pavillon, où le visiteur entre par un escalier mobile qui le conduit au niveau le plus élevé, d'où il descend au rez-de-chaussée.

Les contre-thèmes illustrent l'harmonie existant au Japon d'abord entre la vie moderne et la *nature* dans un pays très peuplé, où l'espace est précieux, puis entre les idées modernes et la *tradition*, notamment en matière d'architecture et d'aménagement, enfin entre la société et les *progrès techniques*. Un dispositif radio permet aux visiteurs de s'entretenir avec des sans-filistes qui sont à l'écoute dans le monde entier.

Le Japon, un des principaux exposants à Montréal, s'apprête à accueillir des visiteurs de tous les pays dans l'enceinte de l'exposition universelle et internationale d'Osaka, en 1970.

JAPAN

The Pavilion of Japan on Ile Sainte-Hélène (B-325) interprets the Expo theme Man and his World by showing the art, industry and way of life of present-day Japan.

It is equally accessible by Métro or from the Place des Nations station of the Expo-Express.

Outside the pavilion you can relax in a traditional Japanese garden and a restaurant where kimono-clad waitresses serve authentic Japanese cuisine.

The three section pavilion is a blend of modern technology and traditional Japanese style.

Visitors to the pavilion proceed first by escalator to the top level, then move gradually down to ground level.

Japan in Progress is the theme, with a separate sub-theme at each level.

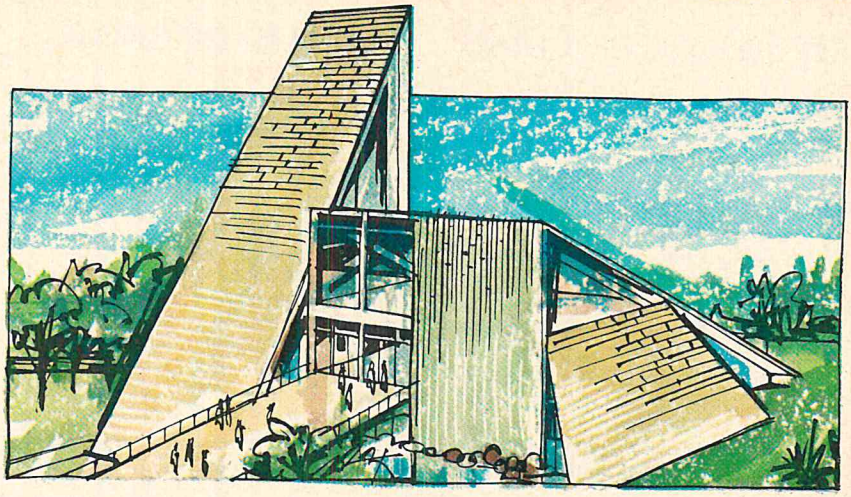
Harmony with Nature shows how the people of Japan live — in a land where every square foot is precious.

Harmony with Tradition takes the form of a model Japanese room. It shows fine traditions in harmony with modern ideas and equipment.

Harmony with Technological Advance shows how Japan has contributed to electronic technology and industrial machinery.

Japan, a major exhibitor at Expo 67, is also preparing to host the next Universal and International Exhibition at Osaka in 1970.

Architecte/Architect: Dr J. A. A. Yoshinobu Ashihara.



Architecte/Architect: Peter M. Acres.

ÉTAT DU VERMONT

Plusieurs éléments retracent l'histoire du Vermont dans ce pavillon élancé que vous trouverez dans l'île Sainte-Hélène, près de la station de métro (B-326). On y rappelle aussi les traditions de cet État des Montagnes Vertes, dont les pentes enneigées, sillonnées de pistes de ski, sont si attrayantes en hiver. Au théâtre du pavillon, l'on vous présente un spectacle permanent, en couleur, intitulé : "Le Pays qui vous tend les bras".

Le Temple de l'Histoire attirera votre attention sur les liens historiques qui unissent les habitants du Vermont et les Canadiens. Pendant la durée de l'Expo 67, un sculpteur du Vermont travaille à une statue de Samuel de Champlain. Cet explorateur découvrit le lac de 136 milles (environ 175 kilomètres), qui porte son nom. La sculpture a 12 pieds de haut (environ 3 mètres 50) et elle commémore le 400e anniversaire de la naissance de Champlain, fondateur de Québec.

À l'extérieur, on a aménagé un paysage qui évoque la nature au Vermont. Les éléments d'exposition montrent le Vermont d'hier, d'aujourd'hui et de demain, depuis l'époque des premiers établissements et celle de l'adhésion du 14e État à l'Union en 1791.

STATE OF VERMONT

Vermont's Pavilion, on Ile Sainte-Hélène near the island's Métro station (B-326), illustrates the story of Man and his World with an accent on famed scenery and proud tradition.

The soaring lines of the pavilion are in themselves symbolic of the Green Mountains of Vermont, which in winter are equally popular when snow-laden and with ski trails.

In the Theatre Section of the pavilion there is a continuous full color show. "The Beckoning Country" has been specially produced for Expo and creates the impression that visitors are in Vermont—enjoying its climate, scenery, activities, and hospitality.

A Hall of History draws attention to the close historical association of Vermonters and Canadians. Through the six months of Expo 67 a Vermont sculptor may be seen at work on a 12-foot sculpture of explorer Samuel de Champlain who discovered the 136-mile lake which bears his name.

Exhibits of Vermont yesterday, today and tomorrow trace the Green Mountain State's history from the time of the earliest settlements.

A tourist information and reservations-booking network is staffed by bilingual Vermonters.

✓ July 3

RÉPUBLIQUE DE CHINE

En visitant ce pavillon, vous verrez comment on vit et on travaille en République de Chine.

L'architecture traditionnelle du bâtiment situé dans l'île Sainte-Hélène près du métro (B-328) ainsi que ses éléments d'exposition veulent illustrer le rôle de ce pays sur la Terre des Hommes.

Du hall accueillant vous passez au stand de l'agriculture où l'on expose des produits traités. On voit aussi le travail des missions agricoles de la République de Chine dans des pays qui ont besoin d'assistance technique.

Coup d'œil sur la vie chinoise : visite de deux pièces artistiquement meublées.

REPUBLIC OF CHINA

The two-story Chinese Pavilion on Ile Sainte-Hélène, close to the Métro station (B-328), is designed to show how the people of the Republic of China live and work, and their part in the story of Man and his World.

Architecture is traditional Chinese, and distinguished artists collaborated. There is a gay and attractive lobby, then an area devoted to agriculture and processed agricultural products, with an exhibit on the contribution to other countries of the Republic of China's agricultural technical aid missions.

There's an introduction to a Chinese home and the Chinese way of life, and a

Architecte/Architect: C. C. Yang.

Au salon de la mode, des beautés chinoises vous montrent des vêtements élégants faits de tissus aux motifs et aux coloris ébouissants. Les créations expriment on ne peut mieux le sourire et la grâce de l'Orient. Elles sont le produit d'un goût raffiné que tout le monde appréciera.

À l'étage, une exposition de tableaux, d'instruments de musique, de timbres-poste et de monnaie mérite d'être vue. Au cinéma, on montre des films sur le tourisme, la culture, l'art et l'économie du pays. À ne pas manquer : une exposition de travaux artisanaux.

Breuvages et mets chinois authentiques servis au restaurant, derrière le bâtiment principal.

comprehensive display of industrial products.

Beautiful Chinese girls show fashions, displaying unique patterns and colors in textiles.

On the upper floor, there is a fine exhibition of Chinese paintings, and displays of musical instruments, postage stamps and currency.

Opportunities for tourism are shown, and there is a theater screening movies on tourism, culture, art and economic development.

The display of world famous Chinese handicraft work should not be missed.

Authentic Chinese foods and liquor are served in an attractive restaurant behind the main building.

ÉTAT DU MAINE

C'est une des régions les plus hospitalières des États-Unis. La beauté de ses paysages attire chaque année des millions de touristes américains et canadiens. Le Maine n'en est pas moins un État moderne : on y construit des sous-marins atomiques et on y fabrique des pièces d'aéronefs. C'est dans le Maine que le dôme géodésique du pavillon américain a été construit.

Par l'architecture et l'aménagement, le pavillon du Maine, situé dans l'île Sainte-Hélène (B-333), rappelle la douceur des vacances. Il est voisin des pavillons de l'État de New York et d'Air Canada, non loin de la station de métro Sainte-Hélène.

Sous l'azur d'un ciel artificiel, le visiteur aperçoit dans la zone d'exposition une chaîne de montagnes aux sommets enneigés et aux flancs parcourus de monte-pentes. Un cours d'eau naissant des montagnes actionne la roue d'un moulin. Il coule ensuite sous un joli petit pont. Enfin, il se déverse en chutes dans trois étangs. Si vous entrez dans le moulin, vous y voyez une projection de diapositives qui racontent l'histoire de l'État. L'aspect industriel du Maine est illustré par un petit train de marchandises qui sort de l'édifice, circule le long d'un paysage rustique et rentre guilleret dans le pavillon.

STATE OF MAINE

Maine's Pavilion, traditional and colonial in appearance, is built with a unique application of modern techniques and materials.

It is on Ile Sainte-Hélène (B-333), and the nearest transport connection is at the island's Métro station.

From the building and along a landscaped stretch of countryside in the grounds runs the scaled replica of a modern train with a cargo of Maine products. Within the pavilion the train winds its way through a model of industrial communities.

Under the simulated blue sky of the exhibit area of the pavilion is a realistic mountain range with ski trails.

A mountain stream operates the water wheel of the authentic reproduction of a grist mill and then cascades down spectacular waterfalls through the center of the pavilion.

Revolving islands in each of the three pools show animated illustrations of the recreation that Maine — four seasons' vacation land — offers.

The interior of the grist mill forms a theater where a 15-minute program tells the full story of Maine as a center of recreation and industry.

There is an illustrated and animated geodetic display and showing of the works of Maine artists.

Architecte/Architect: Robert E. Armitage.

ÉTAT DE NEW YORK

L'État de New York a voulu exprimer son amitié au Canada, à l'occasion du Centenaire de la Confédération canadienne. Sa présence à l'Exposition universelle de 1967 s'est concrétisée d'une manière originale, tout américaine, à la fois simple et étonnante. Un plateau sur lequel six gobelets ont été posés à l'envers évoque d'emblée l'idée de l'attente, de l'accueil du voisin, d'une réception intime, d'une fête entre amis, idée qu'exprime la devise du pavillon : "Canadiens, nous vous souhaitons la bienvenue !"

Ces gobelets dans lesquels Gulliver aurait bu sont en fait des tours reliées au premier étage par le même toit.

Les six stands de cette construction bizarre, qui se dresse dans l'île Sainte-Hélène (B-346), près du dôme géodésique des États-Unis, nous montrent tour à tour le développement industriel de l'État de New York, la fortune des entreprises canadiennes qui s'y sont établies, le commerce international, l'infinie variété des produits américains, l'urbanisme, bien sûr, mais aussi la conservation de la nature dans une région qui, bien que fortement urbanisée, offre aux touristes de nombreux endroits de villégiature.

Au kiosque de renseignements, un personnel compétent est à la disposition du public. On peut obtenir des dépliants sur l'État de New York.

STATE OF NEW YORK

There's a special invitation to Canadians to visit the Pavilion of New York State. It is in the nature of a very warm message of friendship to a very close and good neighbor upon the occasion of its Centennial Year.

The motto of the exhibit—Welcome, Canadian Neighbor!

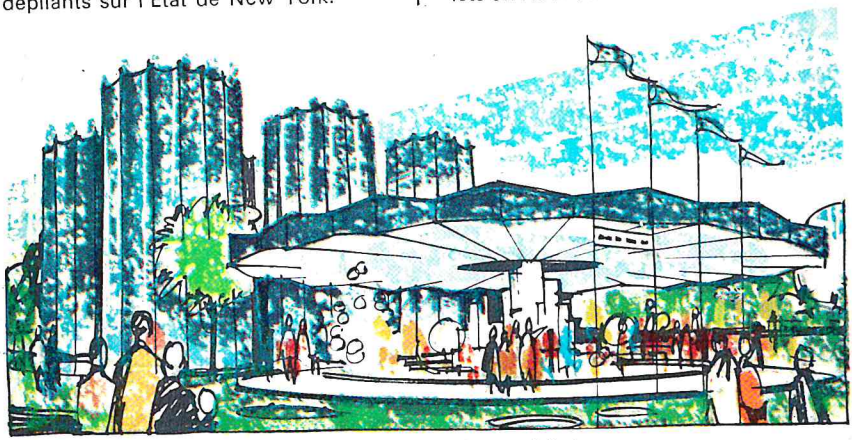
The design of the pavilion situated near the Pavilion of the United States on Ile Sainte-Hélène (B-346), is at once striking and architecturally simple. The main building is approached by a carrousel which revolves slowly past a series of exhibits designed to provide an introduction to New York State.

From the carrousel visitors pass to the main building, keynoted by six circular towers joined at second floor level by a common roof.

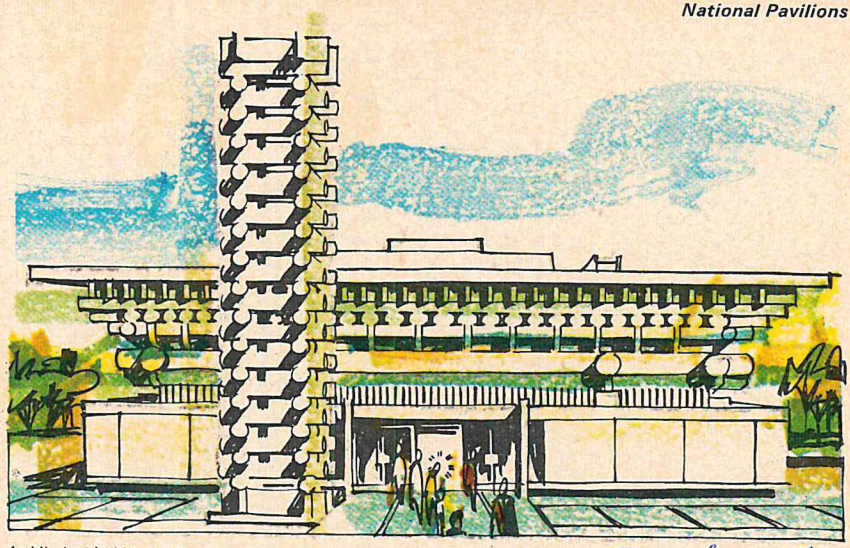
Six principal exhibit areas tell the story of the State of New York.

There are sections devoted to vacationlands and a great variety of recreational activities, industrial development with emphasis on the success of Canadian firms established in New York State, and to international commerce with stress on the immense variety of products, consumer and industrial, which New York State manufactures.

A special information area is manned by skilled attendants, and many booklets on New York State are available.



Architectes/Architects: Felix Stephen Gula Associates; Donaldson, Drummond, Sankey.



Architectes/Architects: Kim Swoo Geun Associates.

July 3

RÉPUBLIQUE DE CORÉE

Entièrement construit de bois, le pavillon de la République de Corée résume une civilisation de vingt siècles, les réalisations étonnantes du temps présent et les aspirations d'un peuple dont l'esprit est constamment tendu vers l'avenir. À l'entrée du pavillon, une tour élégante se dresse harmonieusement dans l'atmosphère orientale se dégageant de l'ensemble.

Le bâtiment est situé dans l'île Sainte-Hélène (B-347), non loin de la station de métro. On y développe un thème poétique, — les Mains, — dont l'homme se sert pour créer, se nourrir, découvrir l'univers. Ce thème, prolongé en variations à l'infini, enrichit de teintes nouvelles le grand motif: Terre des Hommes.

Un Bouddha magnifique, réplique d'un bronze du 5e siècle conservé au Musée National de Séoul, fait l'admiration de tous les visiteurs.

La Corée est également très fière de montrer au monde une reproduction à l'échelle du premier cuirassé de l'histoire, inventé par l'amiral Yi Sun-Shin, en 1595.

Une splendide collection de photos met en lumière la beauté du pays.

REPUBLIC OF KOREA

The Republic of Korea Pavilion may look rather small when viewed from a distance, but it is so attractive that when visitors get close they are practically certain to look inside.

It is on Ile Sainte-Hélène (B-347), a mere step from the Métro station.

The pavilion is built entirely of wood and combines the classic beauty of traditional Korean architecture and the qualities of modern design.

At its entrance a tower soars high towards the sky, an integral feature that symbolizes Korea's aspirations.

In the exhibition hall visitors meet the Korea of yesterday and today, land and people, growth and development. Special displays are devoted to Korean art through more than 4,000 years.

A large and authentic model of the world's first iron-clad warship, designed by Admiral Yi Sun-Shin in 1595, is on display as well as a replica of a 5th Century Maitreya Buddha image, the masterpiece of the Sylla Dynasty (B.C. 57-A.D. 935) sculpture.

Manufactured goods of many kinds produced in Korea are on display, and an expert staff will be glad to answer questions.

Excellent Jolly 2

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Le pavillon des États-Unis, dont le thème est l'Amérique créatrice, illustre le génie inventif des Américains. C'est une sphère transparente, appelée dôme géodésique. Voisine de la station de métro Sainte-Hélène, d'où le Minirail communique avec l'Expo-Express, cette "bulle" (B-358) a un diamètre de 250 pieds (80 mètres). Le jour, grâce à un dispositif actionné par les rayons du soleil, le revêtement acrylique de cette sphère change de couleur. Le dôme géodésique prend durant la nuit l'aspect d'un globe doré.

Les éléments d'exposition à l'intérieur proviennent de collections folkloriques et historiques absolument remarquables ; tout comme les sujets contemporains, ils montrent divers aspects des États-Unis dans tous les domaines : beaux-arts, cinéma, science et technologie. Vers le sommet de la coupole, où vous conduit un escalier mobile de 125 pieds (environ 40 mètres), le plus long du monde, vous découvrez un paysage lunaire et les vaisseaux actuels dont la destination est la lune. Dans un cinéma de 300 places, vous voyez et entendez un poème musical illustré en couleur : les jeux d'enfants en sont le sujet.

UNITED STATES OF AMERICA

The United States exhibit, entitled Creative America, is designed to illustrate technological and esthetic inventiveness in the U.S.A.

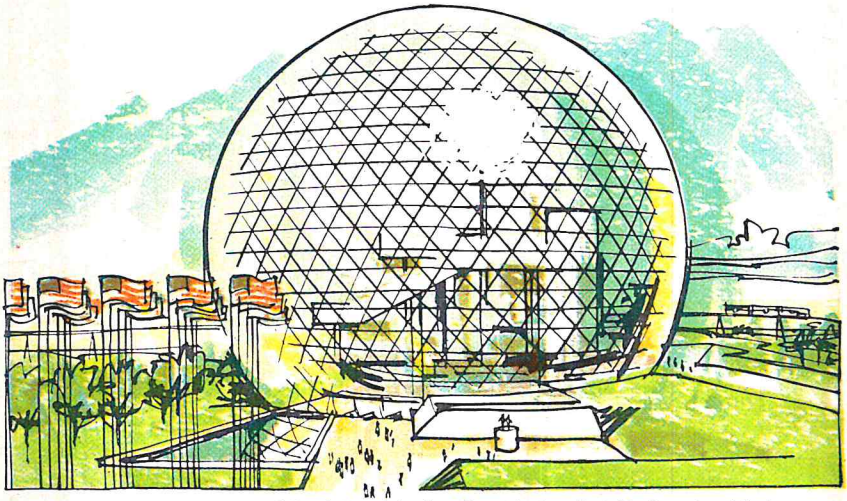
A huge transparent geodesic "bubble" (B-358) contains a multi-level system of exhibit platforms interconnected by escalators, and walkways. The platforms support a variety of exhibit components specially selected or designed for the new environment created by the structure.

Situated on Ile Sainte-Hélène close to the Métro station from which there is Minirail connection with the Expo-Express, the bubble is 20 stories high and has a spherical diameter of 250 feet.

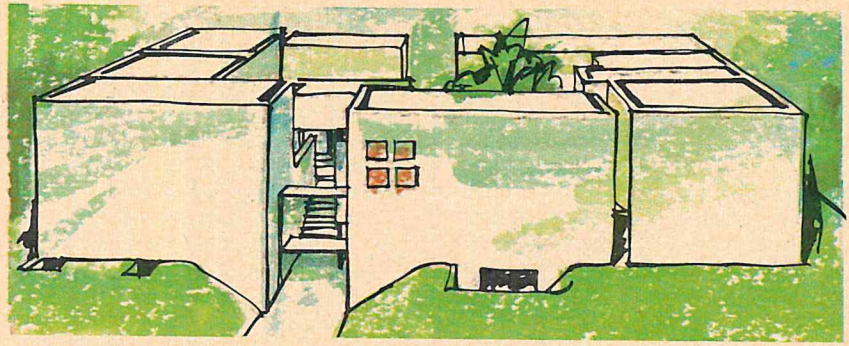
By day, the bubble glistens as the sun highlights the structure and, by night, the bubble "glows" from interior lighting.

The interior exhibits reflect different aspects of the United States and include folk art, cinema and fine arts displays, as well as a space exhibit which is reached by a 125 foot escalator and a simulated lunar landscape supporting full scale lunar vehicles.

A 300-seat theater features a 3-screen color film showing the games children play.



Architectes/Architects: R. Buckminster Fuller, Fuller & Sadao, Inc.; Geometrics Inc.; Cambridge Seven Associates Inc.



Architecte/Architect: Nicholas C. Chryssopoulos.

GRÈCE

Une exposition universelle ayant pour sujet la Terre des Hommes ne pouvait laisser la Grèce indifférente. La civilisation, la culture, la philosophie, la science, la littérature, les beaux-arts et le théâtre de l'Hellade constituent encore de nos jours une source prodigieuse d'inspiration pour l'esprit humain. Mais si le pavillon de la Grèce est un reflet de sa gloire, il est aussi une image de la réalité actuelle. Ce que la Grèce a voulu dire au monde, à l'Expo 67, c'est que l'homme ne saurait réaliser son idéal en dehors de la paix et sans se réconcilier avec ses semblables et son milieu.

Ce pavillon, bâtiment blanc d'une architecture simple, s'entoure, dans l'île Notre-Dame (C-417), d'un paysage emprunté au pays d'origine, donc formé surtout de roches, de thym, de pins et de cyprès. On commencera la visite par l'atrium, au dallage de marbre.

Sur les huit salles d'exposition, trois sont consacrées à la culture intellectuelle, deux à la beauté de la nature en Grèce, à l'archéologie, au tourisme, aux communications et à la navigation, une à la civilisation technologique et une à la tradition dans les arts populaires. La huitième salle sert de vestibule au cinéma, où le visiteur peut voir plusieurs films grecs et des diapositives.

Les salles d'exposition personnifient l'âme du peuple grec. On utilise à cette fin la fresque, la sculpture, la photographie et des produits grecs. Il y a en outre un petit amphithéâtre.

GREECE

The Greek Pavilion, on Ile Notre-Dame close to the Expo-Express station and Bridge of the Isles (C-417), is simple in form, with white surfaces intercepted by passageways leading to the interior.

The concept of the exhibit, however, is exceedingly ambitious: to tell the story of the culture of Greece and its influence through its theme Man is the Measure of All.

The message is of the past and of the present, and its essential conclusion is that only in peace and reconciliation with his fellows and his environment can Man achieve his proper destiny.

The area surrounding the pavilion represents an authentic Grecian landscape, with thyme, pines and cypresses.

At the entrance a patio tiled with Greek marble slabs is set off with statuary, trees and shrubs. It provides a small open air theater for art performances.

There are eight exhibit halls and a cinema, and the first three halls tell of the contribution of Greece to arts and sciences from antiquity to 1967. Halls are devoted to: The Message of Greece; The Greeks and the World; Greek Culture.

The next two areas tell of natural beauty, archeological sites, tourism, and sea and other communications.

Two halls under the titles of Technical Civilization and The Continuance of Tradition through Popular Art represent Greece today.

The final hall has an information office, rest rooms and a waiting room.

JAMAÏQUE

Exotisme et vérité. Voilà ce que l'on trouve au magasin rural que la Jamaïque a fait construire dans l'île Notre-Dame (C-418), à proximité des stations de l'Expo-Express et du Minirail.

La construction de ce pavillon a donné beaucoup de soucis à ses auteurs. D'abord, il n'existait plus aucun plan de magasin rural jamaïquain comme ceux que l'on voyait à la fin du 18e siècle et au début du 19e. Les architectes ont dû faire beaucoup de recherches et réunir toutes les informations nécessaires à une reconstitution authentique.

Certains récits et romans d'aventures, dont l'action se situe à l'époque de l'amiral Nelson et de Sir Henry Morgan, ne nous donnent après tout qu'une idée des magasins ruraux jamaïquains. Le visiteur a donc tout intérêt à visiter le pavillon de la Jamaïque. Des poutres robustes, travaillées à la doloire, surplombent un bar accueillant. Là, des artistes jamaïquains interprètent des airs et des chansons folkloriques.

Également d'époque, une cour attenant au magasin regarde un élégant jardin. Disposées autour de la cour, des huttes de chaume contiennent quelques produits fameux de la Jamaïque : les cigares, le café, le rhum et plusieurs produits industriels. Grâce à l'hospitalité jamaïquaine, vous trouverez qu'il fait bon vivre sur la Terre des Hommes.

JAMAICA

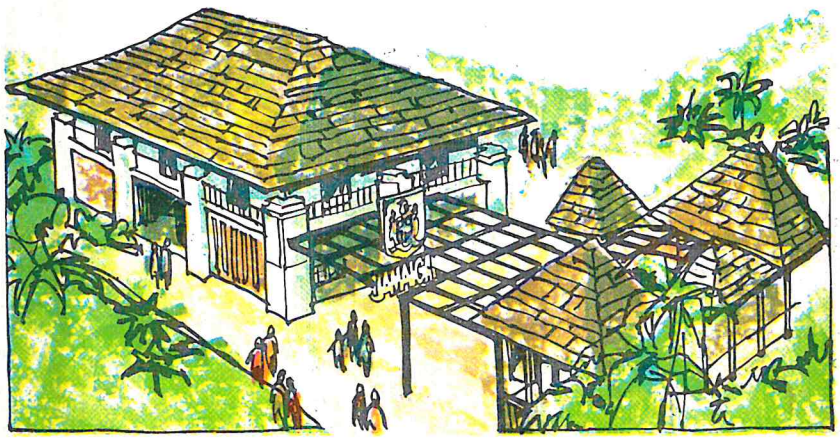
Jamaica's pavilion on Ile Notre-Dame (C-418) takes the form of a handsome 19th century Jamaica country shop, representing one of the pleasant and characteristic facets of the island's past.

It is on Ile Notre-Dame, close to Expo-Express and Minirail stations.

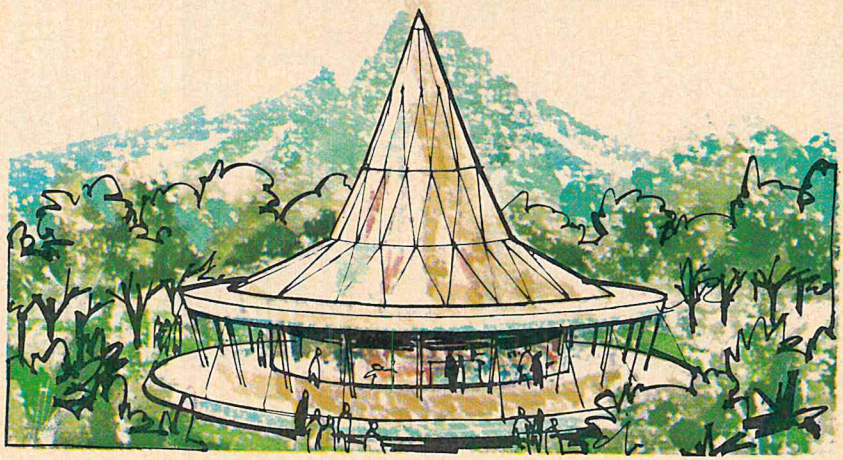
The typical old Jamaica country shop had a quite particular character. From the island's Spanish colonial past came the use of wrought iron, and from England's Surrey came the inspiration to build with beams massive but delicately aligned. Builders used to building ships borrowed from nautical construction. This Jamaica country shop is as authentic as time, patience and material allow.

It's a sight to warm the heart of any weary passerby, with a great wooden bar under black-hewed beams and cafe tables in quiet corners. Murals and artifacts illustrate island history — the days of Henry Morgan and Admiral Nelson.

In the courtyard are shrubs and flowers, and on the perimeter are thatched buildings reminiscent of sugar plantations. These feature world-famed Jamaican products including rum, cigars and Blue Mountain coffee. The message of this cosy corner of Man and his World is that Jamaicans today are just as lighthearted and hospitable as they were centuries ago.



Dessinateur/Designer: Bryan-Elliot Ltd.



Architectes/Architects: Boullé, Lagesse, Schaub & Partners.

ÎLE MAURICE

Dans l'océan Indien, à l'est de Madagascar, l'île Maurice est le paradis des pêcheurs, des amateurs de ski nautique et de promenades en mer, des plongeurs en eau profonde, des collectionneurs de coraux et de coquillages. Et son pavillon à l'Expo (C-419), près de la station de l'Expo-Express, dans l'île Notre-Dame, est une merveille d'exotisme.

L'île Maurice, jadis carrefour de civilisations, occupée successivement par les Hollandais, les Français et les Anglais, est également la patrie d'adoption d'une population formée d'éléments africains, indiens et chinois. Dans le domaine économique, le visiteur verra l'importance de l'industrie de la canne à sucre pour ce pays.

Une sculpture sur bois reprend en diverses variations le thème Terre des Hommes, à l'entrée du stand consacré au tourisme. En outre, une inscription reproduit cette pensée de la romancière mauricienne, Mme Marcelle Lagesse : "Voyez ce que nous avons fait en deux siècles et demi, d'une terre sans hommes, perdue dans la mer Indienne. Le courage et la ténacité des découvreurs de terres ont tissé son histoire, la patience de ses fils a fixé son destin."

Des hôtesses mauriciennes, qui savent tout de leur île, seront ravies d'en entretenir les visiteurs.

MAURITIUS

The Mauritius Pavilion, on Ile Notre-Dame close to the Expo-Express station (C-419), provides an introduction to an island paradise.

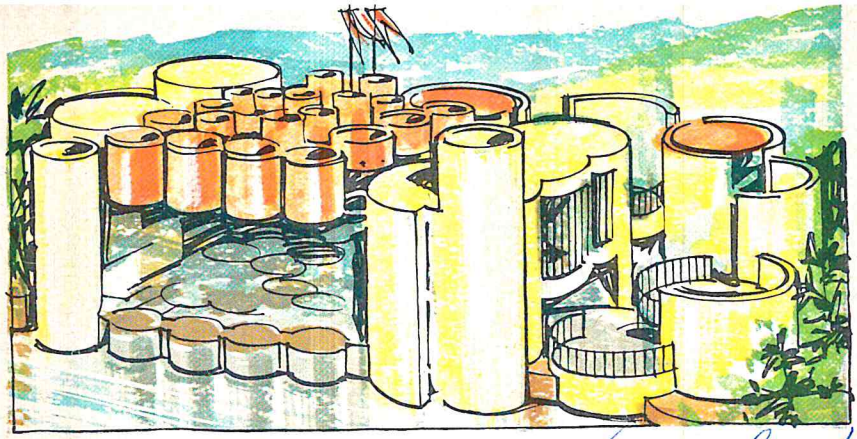
Where is Mauritius? It's in the Indian Ocean, and on entering the pavilion a cartographic model, photographs and displays put the visitor in the picture.

Over the entrance to the tourism display is a 15-foot wood carving bearing figures symbolizing Man and his World.

These words of Mauritian novelist Mme. Marcelle Lagesse are also inscribed: "See what we have made in two-and-a-half centuries of a land which till then had not known Man, a land which had been lost in the ocean. The courage and the tenacity of those who found this land have shaped its story, the perseverance of its sons has steered its destiny."

The first display area describes the island's progressive sugar industry which is basic to the economy, increasingly important tea and tobacco industries, quality of products and manpower, opportunities for development.

Mauritian hostesses will be delighted to talk about their island. Craftsmanship, history, culture, arts and the haunting music to which the sega is danced — these are some of the pavilion's elements.



Architectes/Architects: Papineau, Gérin-Lajoie, LeBlanc.

PRINCIPAUTÉ DE MONACO

Face à la Place des Ingénieurs (C-422), dans l'île Notre-Dame, le pavillon de Monaco présente l'aspect original de plusieurs tours tronquées s'emboîtant les unes dans les autres et entourant un "cinéma-jardin" situé en bordure d'un canal, le tout dans un cadre de fleurs, de verdure et de plantes exotiques.

Dès son entrée dans ce pavillon, où l'attend une ambiance monégasque, le visiteur est convié à une promenade à travers l'accueillante Principauté méditerranéenne. En traversant les différents secteurs du pavillon — tantôt à ciel ouvert, tantôt discrètement couverts— dans lesquels sont évoquées de façon vivante l'histoire dynastique, les réalisations scientifiques, l'activité culturelle, sociale et sportive, ainsi que la vie quotidienne de ce petit pays de rêve, le visiteur a l'impression de déambuler dans certaines rues pittoresques de Monaco et de Monte-Carlo. Cette agréable promenade achemine le visiteur vers le lieu du spectacle qui en sera l'attraction principale.

Débouchant sur un curieux jardin coiffé d'une sorte d'immense parasol, le visiteur peut alors contempler pendant une quinzaine de minutes inoubliables un court métrage d'une grande beauté qui complétera par la couleur, le son et le mouvement l'image merveilleuse de la joie de vivre dans la Principauté de Monaco.

PRINCIPALITY OF MONACO

Facing the Engineers' Plaza on Ile Notre-Dame (C-422), the highly original Pavilion of Monaco consists of several interlocking towers surrounding a garden-cinema on the banks of a canal, in a setting of flowers, trees and exotic plants.

The moment he enters the pavilion, the visitor senses the typical atmosphere of Monaco as he is taken on a tour of the charming Mediterranean Principality. Crossing the various sections of the exhibit, which are mostly in the open air, the visitor has the impression of strolling down the narrow streets of Monaco and Monte Carlo, becoming acquainted with the historical heritage, the scientific achievements, the cultural and social activities, the sporting events, as well as the everyday life of this small dream-like country. This pleasantly descending walk brings him to an unforgettable movie show which will be the main attraction of his visit.

Emerging into a delightful garden, which is also a theater covered by a large light-filtering parasol, the visitor may then enjoy the fifteen-minute movie which will complete in color, sound and movement the wondrous image of the Principality of Monaco and its "joie de vivre".

Returning to the Engineers' Plaza, visitors cross a small park area the layout and vegetation of which recall Monaco's celebrated Jardin Exotique.

HAÏTI

Situé dans l'île Notre-Dame et donnant sur la Place des Ingénieurs, le pavillon d'Haïti (C-423) est à proximité des pavillons de la France et du Québec et voisin de ceux de Monaco et de la Yougoslavie. On peut s'y rendre par l'Expo-Express ou le Minirail. C'est un bâtiment carré de 60 pieds de côté (18 mètres), dont les éléments d'exposition illustrent le thème : Haïti, terre de soleil. L'architecture est conçue en fonction de ce thème, ainsi qu'on peut le constater par la décoration du plancher à l'intérieur et de la terrasse à l'extérieur : dans les deux cas, le visiteur voit un motif quadrillé, image stylisée du soleil. Le toit, recouvert d'un plastique transparent, laisse pénétrer la lumière solaire.

À l'extérieur, seize cubes évidés, ornés de différents motifs colorés présentent l'art haïtien ; des parois de verre permettent de voir à l'intérieur.

Certains éléments d'exposition, sisal, coton, tapisseries, servent au revêtement des planchers et des murs. D'autres, comme des tableaux, des poupées, des sculptures, sont montrés sur des fils d'acier tendus entre le plancher et les caissons de bois du plafond.

La terrasse prolonge le plancher intérieur ; ainsi, par beau temps, on peut exposer dehors certains objets.

Le visiteur se souviendra toujours avec plaisir d'un voyage à la Terre de soleil, où il pourra goûter aux rhums et au café du pays. Et il sera enchanté de l'accueil des Haïtiens.

HAITI

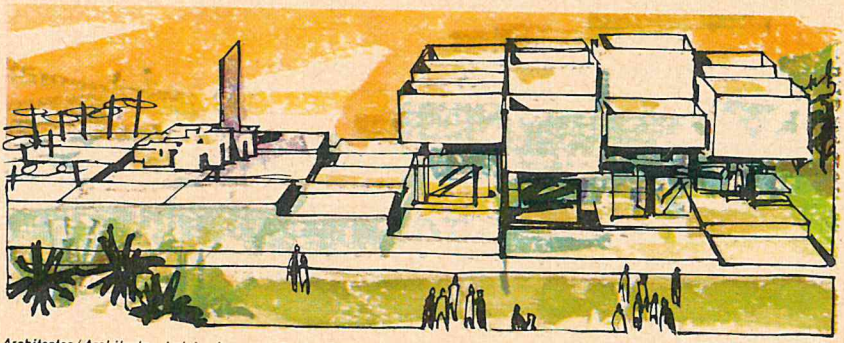
Haiti, Land of Sun, is the theme of the displays in the Pavilion of Haiti (C-423), situated on Ile Notre-Dame and — appropriate for a French speaking land — adjoining the pavilions of France and Quebec. For visitors to Haiti in Expo a really sunny welcome is waiting.

Expo-Express and Minirail systems provide convenient access to the pavilion, opening onto the Engineers' Plaza with Yugoslavia and Monaco as neighbors. On two sides it is bounded by picturesque canals. The Land of Sun motif of the pavilion is expressed in architecture and decoration as well as in the exhibits. On both the external terrace and the internal flooring there is a stylized representation of the sun.

The decor sets the mood of the pavilion's gay and cheerful atmosphere. The outer walls of 16 hollow cubes of varying height are painted white, while their interior surfaces in shades of orange reflect the rays of the sun filtered through transparent plastic which covers the whole pavilion area. Exterior walls of glass give passersby a clear view of what is going on inside.

Some of the exhibit elements, for instance sisal, cotton and tapestries are displayed on floors and walls. Sculptures, paintings and dolls are hung from steel wires stretched between floor and ceiling.

A special feature of the design is that the interior flooring is continued to the exterior terrace, which in fine weather is also used as a display area.



Architectes/Architects: Jodoin, Lamarre, Pratte, Carrière.

YOUGOSLAVIE

Sept prismes s'opposant avec symétrie provoqueront l'émerveillement du visiteur, car ils reflètent à la fois le dynamisme d'un vieux pays et son idéal actuel, fixé comme le regard de sa jeunesse sur les sommets du monde moderne.

Le pavillon de la Yougoslavie se trouve près de la station de l'Expo-Express, dans l'île Notre-Dame (C-424).

On y illustre, telle une ligne mélodique à plusieurs motifs chevauchant le thème Terre des Hommes, la culture yougoslave, le rôle de la Yougoslavie dans le monde, son économie et ses institutions. Le cinéma et la musique sont mis à contribution pour donner au public une idée aussi juste que possible de cette réalité. On verra que la Yougoslavie est une synthèse résultant de conflits historiques et d'une fusion des grands courants civilisateurs qui ont circulé entre le bassin du Danube et l'Adriatique. Une exposition de 120 toiles, où se retrouvent tous les groupes contemporains, voire l'école primitive, retiendra sûrement l'attention.

Les touristes éventuels auront un avant-goût des beautés que leur offre la nature en Yougoslavie, un des pays les plus ravissants d'Europe et un des plus sympathiques.

Étalage de produits d'exportation. Représentants commerciaux.

YUGOSLAVIA

The Yugoslav Pavilion on Ile Notre-Dame close to the Expo-Express station (C-424) presents Yugoslavs working for a democratic, prosperous society.

It endeavors to portray how, in the story of Man and his World, Yugoslavia has adopted the special role of a bridge among all countries of the world.

It relates a long and colorful history and ancient culture to the dynamic forward impetus of today.

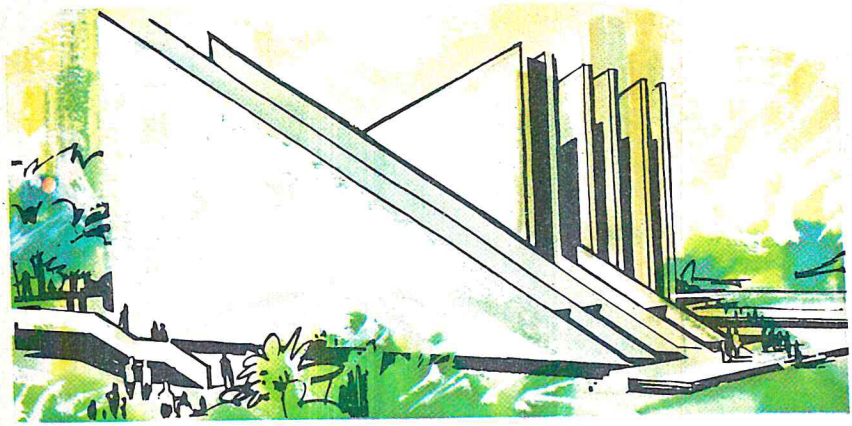
There is music to match mood, and art displays including priceless national treasures and contemporary work. A section devoted to industry treats production not as an end but as a means for a free and democratic life.

The close ties that link Canada and the United States to Yugoslavia are remembered, a comradeship that spans two World Wars and years of peace.

The pavilion's theater shows feature films from Yugoslavia, documentaries and cartoons, live concerts and folklore programs by Yugoslav artists.

Yugoslav export goods are on display, and experts are ready to discuss business opportunities. Literature describing Yugoslavia is available.

Culture, the country's role in international affairs, economy and tourism, social system and government are principal theme subjects.



Architecte/Architect: Miroslav Pesic.

FRANCE

Le pavillon de la France situé dans l'île Notre-Dame (C-425) est constitué par une puissante structure de béton et d'acier, entièrement close de murs de verre, entourée d'un jeu de lames brise-soleil en aluminium qui assure un effet de grande sculpture. L'édifice comprend huit niveaux d'exposition. La surface totale est d'environ 220 000 pieds carrés (22 450 m²), la hauteur d'environ 100 pieds (32 mètres), le tout dominé par des mâts décoratifs et une flèche d'acier.

La présentation de la France se développe à tous les niveaux autour du thème Tradition et Invention dans le génie français.

Au niveau inférieur une pièce d'eau circulaire peut être aménagée en scène de théâtre au moyen d'un plateau mobile. Le même niveau abrite également le restaurant, une salle de cinéma, des salles de conférences, une exposition des transports et du tourisme.

Au rez-de-chaussée se trouvent le salon d'honneur, la presse, l'exposition des grandes œuvres de la France dans le monde, la Ville de Paris.

Aux niveaux 1, 2 et 3: la science française et ses multiples applications, télévision en couleur, électronique, dé-

FRANCE

The Pavilion of France is located on Ile Notre-Dame (C-425) and consists of a powerful structure of concrete and steel, entirely enclosed within walls of glass surrounded by aluminum sun-breaker strips, providing an attractive sculpture effect. The building comprises eight exhibition levels with a total surface of approximately 220,000 sq. ft. its height is approximately 100 feet; the whole being dominated by decorative masts and a steel arrow.

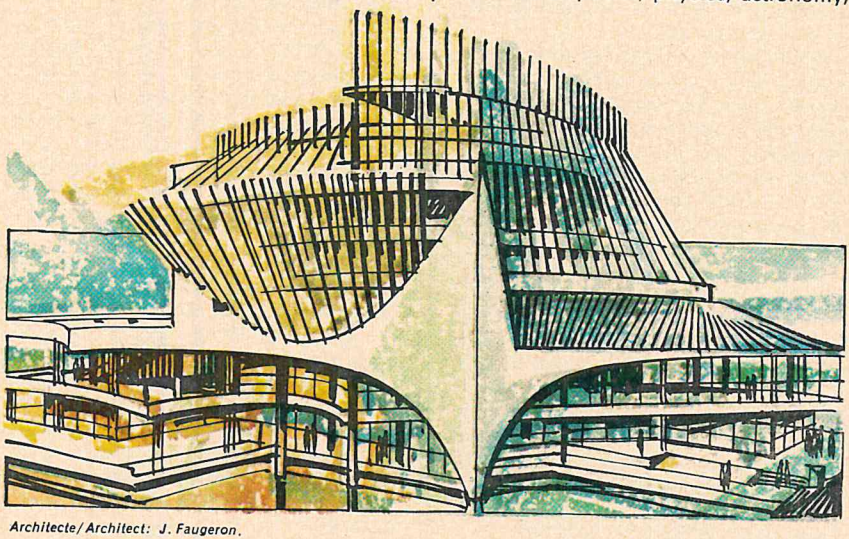
The French presentation develops around the theme of Tradition and Invention, in the French genius at all levels.

At the lower level a circular pool of water may be given a theatre setting by means of a mobile stage.

The restaurant, a motion picture hall, conference rooms, an exhibition of transport and tourism are all at the same level.

The Salon d'honneur, the Press, the Exhibition of great works of France in the world, and the City of Paris are all on the ground floor.

At levels 1, 2 and 3: French science and its many applications, color television, electronics, the development of sources of power, physics, astronomy,



Architecte/Architect: J. Faugeron.

veloppement des sources d'énergie, physique, astronomie, optique, génétique, biologie.
Au niveau 4 : aspects de la vie des Français, sites et monuments, aménagement du territoire, problèmes humains et sociaux.

Aux niveaux 5 et 6 : grande galerie d'art présentant l'art français du Moyen Âge à nos jours, exposition de la création artistique contemporaine, auditorium de musique, Musée du Souvenir Franco-Canadien.

Réceptions au niveau de la lagune et sur le toit terrasse dominant l'Exposition, promenades intérieures et extérieures à tous les niveaux.

Ville de Paris

Les éléments d'exposition de la Ville de Paris, situés au rez-de-chaussée du pavillon de la France sur une superficie d'environ 1 500 mètres carrés (15 000 p.c.), donnent au visiteur, dès l'entrée, l'impression qu'il se promène dans les rues de cette capitale, grâce à des projections simultanées sur plusieurs grands écrans. Un peu plus loin, il découvre les boutiques parisiennes avec les productions de la mode, de la joaillerie, des parfums présentés au moyen d'une combinaison très originale de vitrines prismatiques.

Vient ensuite la présentation de Paris comme centre de rayonnement de la pensée avec la Sorbonne, une des universités les plus anciennes du monde, l'Académie, les Instituts et les grandes écoles scientifiques et techniques où ont été et sont formés dans un climat de liberté tant de penseurs, de savants, d'hommes d'État de toutes nationalités.

L'Exposition de Paris montre enfin comment Paris entend résoudre le problème de croissance qui est celui de toutes les grandes villes du monde. Les programmes d'urbanisme respecteront les monuments du passé tout en créant l'infrastructure qui convient aux grandes cités de notre époque. C'est à Montréal que pour la première fois sont révélés dans leur ensemble les audacieux projets des constructeurs français pour l'édification du Paris de l'an 2000.

optical, genetics, biology, etc.

At level 4 : Aspects of the life of the French, sites and monuments, human and social problems.

At levels 5 and 6 : A large art gallery presenting French art from the middle-ages to our day, a display of contemporary artistic creations, an auditorium for music and the museum of "le souvenir franco-canadien".

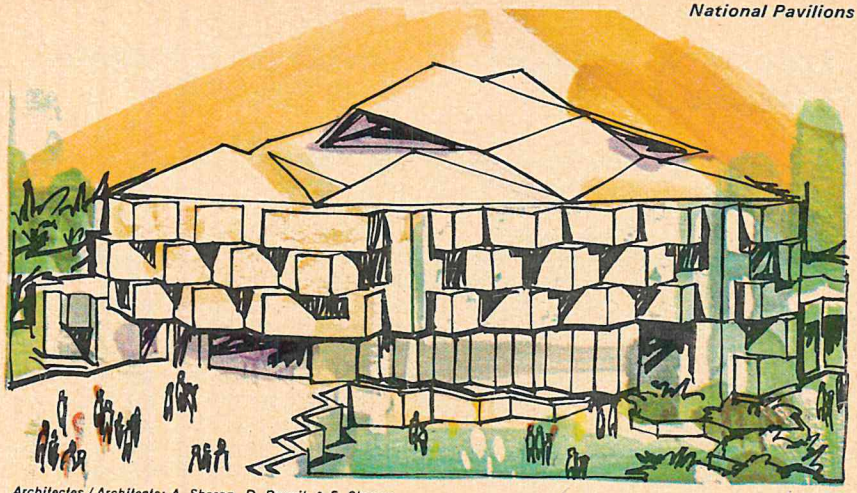
Receptions will be held on the ground level, and on the roof terraces overlooking the Exhibition, and there are interior and outside promenades at all levels.

The City of Paris

The participation of the City of Paris is staged on the ground floor of the Pavilion of France, over an area of some 15,000 square feet. Simultaneous projections onto several large screens give the visitor the impression — as soon as he enters — that he is strolling through the streets of the French capital. A little further he discovers the Parisian boutiques, with the creations of fashion, jewellery, perfumes presented by means of a most original arrangement of prismatic show-windows.

Next comes the presentation of intellectual Paris, of Paris — the Centre of effulgence of thought — with the Sorbonne, one of the oldest universities in the World, the Academy, the Institutes as well as the great scientific and technical colleges where so many thinkers, scholars, statesmen of all nationalities were — and are — moulded in a spirit of freedom.

Lastly, the Exhibition of Paris demonstrates how Paris intends to solve its problem of growth, which is the problem of all of the World's great cities. The town-planning programs will respect the monuments of the past, whilst creating the appropriate infrastructure for the great cities of our era. It is at Montreal that the French builders' daring projects for the construction of the Paris of the year 2000 will be first revealed.



Architectes / Architects: A. Sharon, D. Reznik & E. Sharon.

ISRAËL

L'histoire d'Israël, c'est celle de la victoire de l'homme contre l'adversité. C'est une des plus belles variations sur le thème Terre des Hommes.

Ensemble de cubes esthétiquement agencés, le pavillon d'Israël se trouve à proximité de la station Expo-Express Notre-Dame (C-430). Un jardin rappelant certains paysages bibliques entoure le bâtiment. On respire dès l'entrée l'atmosphère des temps anciens. On retrouve les lieux et les monuments décrits dans la Bible. Sur une frise se déroule, comme dans une Histoire sainte en images, la destinée du peuple juif : son exil, son attente tournée vers Sion et le voyage vers la Terre Promise. On voit ensuite comment il a transformé une nature désolée en un pays où coulent le lait et le miel. Une pièce sombre, presque vide, évoque la misère des Juifs sous le régime nazi. Puis, c'est le rapatriement et l'essor d'un peuple dont tous les efforts tendent à lui faire une place au soleil du désert.

Le visiteur vivra les moments d'une révolution culturelle, d'un retour aux sources où l'hébreu reprend vie sur les lèvres des enfants. Des éléments illustrent le progrès d'Israël. Dans un auditorium de 250 places, on voit des films et des ensembles folkloriques d'Israël. Une visite à ce pavillon est exaltante et instructive.

ISRAEL

The Israel Pavilion tells the dramatic story of the dynamic rebirth of a nation which, after some 2,000 years of adversity, has regained its sovereignty and freedom in its homeland.

The two-level building is of novel design, with cubist walls and geometrically patterned roof, surrounded by a landscaped Biblical garden.

It is situated on Ile Notre-Dame, adjoining the station of the Expo-Express (C-430).

A ramp leads from the entrance hall to the upper level display area. A 250 seat auditorium for the screening of Israeli films as well as for song and dance performances is situated on the lower level. Adjoining the auditorium is a restaurant serving Kosher meals.

The entrance hall introduces visitors to Ancient Israel. A complete Dead Sea Scroll dominates the exhibits of archeological treasures.

The lofty central hall is devoted to the challenges and achievements of Israel.

Areas are also devoted to the cultural revolution and the dramatic revival of Biblical Hebrew as a spoken language, the heritage of youth—rich tradition blending with scientific and technological advance—and Israel's technical aid to developing countries.

Examples of Israeli products and arts and crafts are also displayed.

TRINIDAD & TOBAGO ET GRENADE

Trinidad & Tobago, les deux îles les plus méridionales des Antilles, forment au sein du Commonwealth un État indépendant depuis 1962. Grenade, également dans le sud de l'archipel, est toujours colonie britannique. Un même pavillon représente les trois îles à l'Expo. Il symbolise l'harmonie des races et la tolérance. On y rencontre tous les genres de culture issus d'un mélange constitué d'éléments africains, orientaux, antillais et européens.

Situé dans l'île Notre-Dame, sur une lagune et un canal (C-431), le bâtiment est desservi par le réseau des transports en commun y compris le Minirail.

À l'étage, un auditorium contient 250 places. Le nombre d'artistes en scène peut atteindre 80. Le spectacle est continuel et se compose de chants et danses folkloriques.

Au rez-de-chaussée, plusieurs éléments pittoresques comprenant tableaux, sculptures, livres, documents historiques et costumes de carnaval retiendront l'attention des visiteurs.

Grenade, surnommée le piment des Antilles, expose de façon fort attrayante le développement de son économie.

Dans l'aire d'exposition, en face de la lagune, il y a un bar, et devant le bar une plate-forme flottante où une petite formation de musiciens vous divertira.

TRINIDAD & TOBAGO AND GRENADA

The Pavilion of Trinidad & Tobago, and Grenada will be live with music, song and dance.

It is on Ile Notre-Dame (C-431) adjoining the Expo-Express station, and in an auditorium holding up to 80 performers and 250 spectators shows will be continuous, with folk dancing and singing, Calypso singing, spectacular Limbo shows and steel band music.

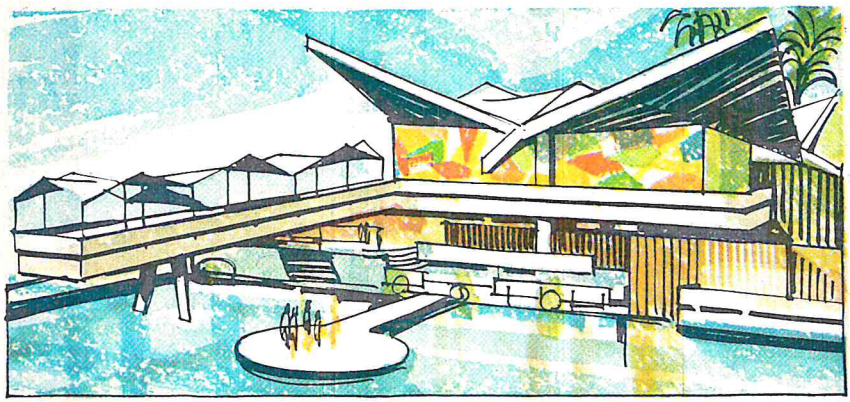
There is also steel band music on the lagoon in front of the pavilion's attractive bar which serves all the beverages produced in Trinidad & Tobago.

The pavilion emphasizes the racial and religious background of the three islands, and the culture which has emerged from it.

Trinidad & Tobago has been an independent country within the British Commonwealth since 1962, while Grenada retains colonial status under the British Crown. In people, in culture and in trade the islands are closely related.

The ground floor exhibit area shows historical material, paintings, sculpture and literature. There is a colorful display of carnival costumes, and Grenada, renowned as the spice island of the West, has a display on its development. It is entitled "The Story of Nutmeg".

Records of music of the islands and postage stamps are on sale.



Architectes/Architects: Peter Bynoe & F. A. Dawson.

LE PAVILLON DE CUBA "L'HOMME ET L'IDEE"

Qu'évoque pour vous le nom de **Cuba?** De vastes plages baignées de soleil? Des rythmes afro-cubains? Le meilleur rhum et le meilleur tabac du monde? Ou un peuple en révolution, qui se sacrifie et lutte pour une vie meilleure?

Cuba, la petite île des Caraïbes, qui depuis dix ans attire l'attention du monde, est, elle aussi, présente à **l'EXPO-67.** Son pavillon, de 750 m², a été conçu comme un lieu contenant des images, qui, en même temps, projette ces dernières à l'extérieur, de sorte que le public pourra, déjà, du dehors, contempler ces images de l'anticipation de **"L'HOMME ET L'IDEE"**, motif choisi par Cuba pour présenter une synthèse visuelle de sa vie actuelle et un résumé de ses réalisations économiques et sociales.

Dans les divers salons du pavillon, vous trouverez des films, des photographies, des diapositives en couleurs illustrant l'idée de la Révolution Cubaine, de ses origines à ses perspectives d'avenir, et une exposition de tableaux de ses peintres contemporains les plus importants, de même que le Bar-Restaurant **CANEY,** où Cuba vous offrira les crustacés et l'authentique rhum cubain.

Cuba, le premier pays socialiste de l'hémisphère occidental, vous invite à visiter son pavillon à **l'EXPO-67,** situé face au Pavillon ayant pour thème **"L'HOMME À L'ŒUVRE".**

THE CUBAN PAVILION "MAN AND THE IDEA"

What does the name **CUBA** suggest to you? Sunny beaches . . . Afro-Cuban rhythm . . . the world's best rum and tobacco? Or a revolutionary people who sacrifice and struggle for a better life?

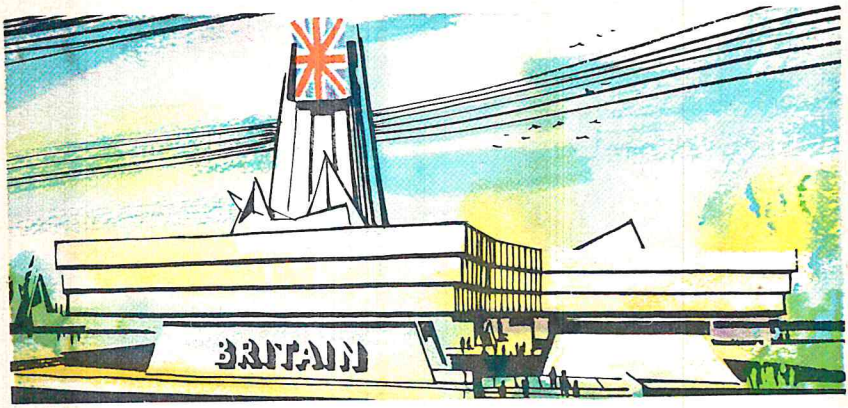
Cuba, a small Caribbean island that for ten years has been a focal point of world-wide attention, is represented at **EXPO 67.**

Its 8,073 square foot pavilion is intended to present a general understanding of Cuba. From the exterior, the public can catch a glimpse of **MAN AND THE IDEA,** Cuba's theme for presenting a visual understanding of life in Cuba today, and a résumé of its economic and social accomplishments.

In the various halls of the pavilion you will see films, photos and colored slides depicting the Cuban Revolution from its inception to its future plans. You will see works by its most outstanding contemporary artists and the **CANEY** Bar-Restaurant where you can enjoy seafood and genuine Cuban rum.

Cuba, the first socialist country of the Western Hemisphere, invites you to visit its pavilion at **EXPO 67,** located directly in front of the pavilion of **MAN THE PRODUCER.**

Annonce/Advertisement



Architectes/Architects: Sir Basil Spence, O.M., Bonnington & Collins.

GRANDE-BRETAGNE

Le thème de la participation britannique expose l'histoire passionnante d'une grande nation et sa contribution à l'évolution du monde. Le pavillon, situé dans l'île Notre-Dame (C-435) et dominé par une tour de 200 pieds de haut (environ 65 mètres), est entouré de miroirs d'eau à l'image des mers qui encerclent l'archipel britannique.

Voyage dans le temps. On vous montre d'abord la Grande-Bretagne de l'époque pré-romaine. Puis lentement la science évolue et l'industrie se développe. Enfin les Britanniques se lancent à la découverte du monde.

Les grands Britanniques. Hommes d'État, inventeurs, artistes. Et aussi les contemporains.

La Grande-Bretagne contemporaine. La vie quotidienne de monsieur Tout-le-Monde.

Évolution dynamique de l'industrie en Grande-Bretagne. Les progrès de la technologie sont présentés dans un cadre qui rappelle la caverne d'Aladin.

La Grande-Bretagne dans le monde. Section dominée par des sculptures géantes qui traduisent l'espoir d'un monde désireux de vivre en paix.

Pour terminer, un film en couleur met en scène des enfants de toutes races. Leur gaieté restera dans l'esprit des visiteurs comme le symbole d'espoir qu'ils emporteront de cette Terre des Hommes.

BRITAIN

The British presentation can be summed up in three words — Yesterday, Today and Tomorrow. It tells a compelling story, about a people who became a great nation and helped shape the history of the world. The pavilion housing it, set amid lagoons and moats to remind visitors of Britain's island heritage, is dominated by a 200-foot tower. It is on Ile Notre-Dame (C-435) adjacent to the Expo-Express station.

To step through the gate in its base is to step back 3,000 years.

A Journey Through Time: This is Britain before even the Romans came— primitive, wild. But slowly as the centuries spin past, science and industry evolve, until the British set out to explore the world.

A Roll-Call: Here are the great men of the past — statesmen, inventors, artists, and those of today, the new men ringing the changes for tomorrow.

Britain Today: A refreshing story of everyday life in Britain.

Geared to Advance: From Britain's research laboratories and design offices come a steady stream of new ideas.

Britain in the World: The fifth section is dominated by giant sculptured figures expressing the universal hope for a world at peace. Among them are displays illustrating the spirit of freedom and good neighborliness — qualities essential to realizing such an ideal.

ITALIE

Le dessein des architectes italiens a été de réaliser une construction élégante, aux lignes simples et nettes.

Ce pavillon est situé dans l'île Notre-Dame, à quelques mètres de la station de l'Expo-Express (C-442).

Aux yeux du visiteur qui parcourt le Pont des Îles, se présente un toit rectangulaire, légèrement incliné, tout à fait indépendant des structures sous-jacentes des trois secteurs du pavillon, à chacun desquels correspond une idée architecturale et une expression artistique différente :

— le lyrisme et l'abstraction constituent la dominante du secteur de la **Poésie,** illustrant les valeurs spirituelles de la tradition italienne ;

— dans le secteur des **Mœurs,** les visiteurs ont une vue générale des traits fondamentaux de la vie italienne ;

— l'Italie actuelle, engagée dans l'avenir et qui se transforme grâce au développement scientifique et industriel, occupe le secteur du **Progrès.**

Un quatrième secteur, qui est un parcours au centre du pavillon, relie entre elles et sépare en même temps ces trois images de la vie italienne. On a ici un espace lumineux, animé de projections. Une saillie du terrain à l'extérieur permet d'avoir une vue d'ensemble de la toiture, surmontée par des sculptures qui annoncent, comme des symboles, les différents aspects de la vie italienne.

ITALY

The three principal subjects in Italy's display have individual architectural as well as individual artistic forms.

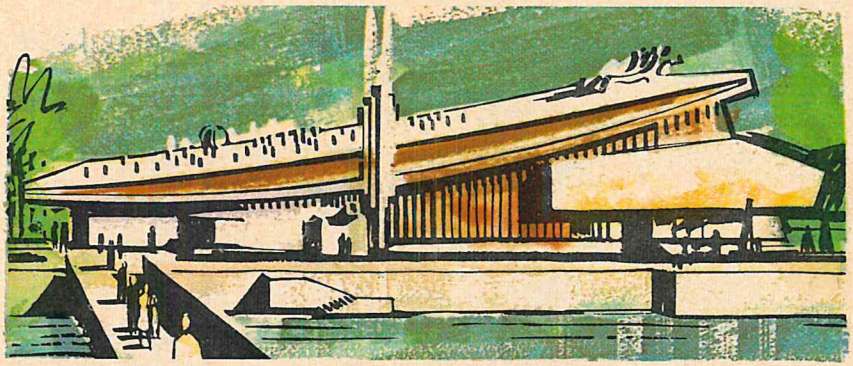
On Ile Notre-Dame, just over the Bridge of the Isles from Ile Sainte-Hélène and a minute's walk from the Expo-Express station, the pavilion (C-442) is simple but striking in form. On the rectangular sloping roof — which soars independently of the underlying structures — three symbolic sculptures summarize the whole exhibit.

The prime idea of the architects was to provide three display units which would be independent of each other, maintaining a sense of abundant contrast both inside and outside.

These units approach Expo's Man and his World Theme as follows.
Poetry seeks a definition of the spiritual values that underlie Italian tradition ;
Custom explores the fundamental and most characteristic traits of Italian life ;
Progress introduces visitors to the forward-looking Italy of 1967.

These units are both separated and connected by a fourth section which compares what has gone before. Strong in form and rich in color, abstract and expressionistic compositions are projected on luminous surfaces.

A vantage point outside the pavilion gives a fine view of the roof-top display of sculptures. This illustrates representative aspects of Italian life.



Conception d'ensemble/General design: MM. C. Argan, G. Franci, V., F. & L. Passarelli, B. Zevi; projet des sections/section exhibits: MM. B. Munari, L. Ricci, C. Scarpa, E. Vedova; développement du projet/development: MM. F. Piro, A. Antonelli, M. Greco, Mme/Mrs. S. Rossi.

V July 4

TCHÉCOSLOVAQUIE

Le visiteur découvrira au pavillon tchécoslovaque, dans l'île Notre-Dame (C-443), un pays séduisant par son équilibre, sa fantaisie et sa beauté. Le bâtiment se trouve près de la station de l'Expo-Express.

L'équilibre de la Tchécoslovaquie se manifeste bien dans son industrie. Un dispositif scénique expose ingénieusement des produits nationaux : acier, verre, joaillerie, haute couture, céramique, etc. À propos de produits nationaux, il faut signaler que du verre, de la céramique et de l'acier entrent dans la construction de l'édifice.

La fantaisie est le royaume des enfants. Dans un coin fait pour eux, ils vivront un vrai conte de fées. Ils circuleront dans le monde de leurs rêves habituels, peuplés de marionnettes, de poupées, de figurines, d'images, en somme de ces mille merveilles dont une, unique en son genre : la fameuse crèche de Trebechovice.

Beauté des collections de bijoux et de dentelle ainsi que des joyaux historiques hérités des siècles passés.

La richesse culturelle et le mode de vie de la Tchécoslovaquie s'expriment dans des œuvres d'art baroque remarquables qui donneront le goût de voir ce pays. Adultes et enfants ont intérêt à visiter le théâtre.

Quant aux gourmets, ils auront l'embarras du choix. Spécialités nationales. Quarante chefs cuisiniers. Bière Pilsen.

CZECHOSLOVAKIA

At the last World Exhibition, held at Brussels in 1958, the Czechoslovak Pavilion won top acclaim.

In Expo 67, too, the Czechoslovak national pavilion, close to the Ile Notre-Dame station of the Expo-Express (C-443), is imaginative, well-balanced.

Czechoslovak glass and ceramics are widely used in the buildings. Steel was prefabricated and shipped to Canada.

What is there to see?

. . . For the children — a beautiful fairytale area and the unique Trebechovice creche.

. . . Fashion displays — Czech jewelry, accessories and hand-made lace.

. . . An exhibition of fine Bohemian glass through the centuries.

. . . Hall of the Centuries — artistic and historical treasures.

. . . Symphony of Developed Industry —scenography used in new ways.

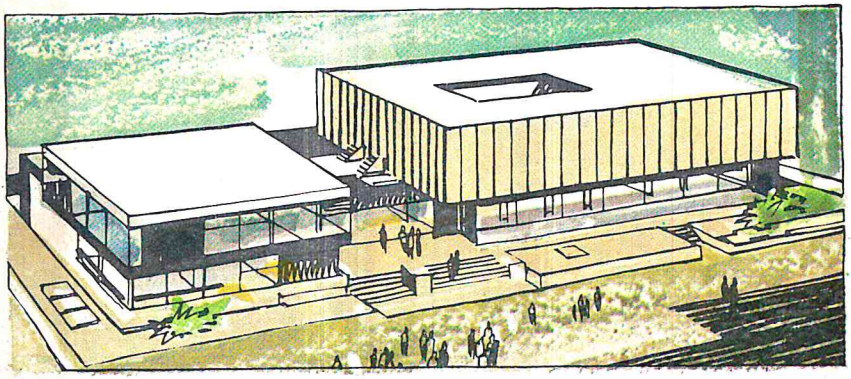
. . . Problems posed by modern technology, and their solution.

. . . The rich cultural and social pattern of Czechoslovak life, outstanding Baroque works of art, and other facets of Czechoslovakia to interest the potential tourist.

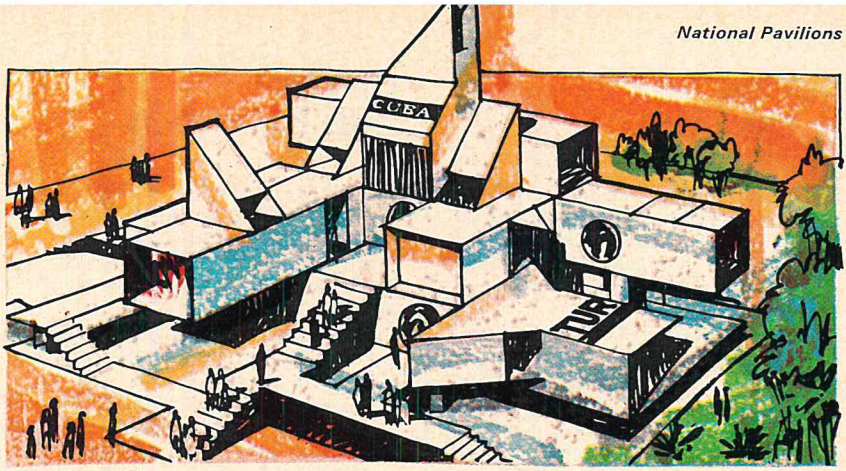
. . . A Trade Center served by experts.

. . . Theater — variety of programs for children and adults.

. . . Paradise for Gourmets — all the delicacies of Czechoslovakia in four restaurants, luxury to snack bar. Famous Pilsen beer.



Architectes/Architects: Miroslav Repa, Vladimir Pycha.



Architectes/Architects: Baroni, Garatti, Da Costa.

CUBA

C'est le souffle de la jeunesse, la vigueur, l'ouverture d'esprit et le dynamisme, toutes choses que l'on associe à la révolution cubaine, que présente le pavillon de Cuba (C-447), sis dans l'île Notre-Dame, face au pavillon thématique de l'Homme à l'Œuvre. Son architecture géométrique projette des figures différentes dans tous les sens. Certaines d'entre elles se terminent par des écrans extérieurs sur lesquels se déroulent des images de la vie cubaine. Le visiteur peut donc dès l'entrée se faire une idée de la "perle des Antilles".

À l'intérieur, le visiteur pourra constater le travail accompli depuis la Révolution et, par la même occasion, le comparer à la situation de Cuba avant la victoire du 1er janvier 59. On a mis l'accent sur l'économie, l'industrie, l'instruction publique, la médecine et la sécurité sociale. Toute l'histoire de Cuba en a fait un pays bien enraciné dans la Terre des Hommes.

Le pavillon est construit d'acier et ses murs sont en aluminium. Après l'Exposition de Montréal, le pavillon sera démonté et reconstitué à Cuba.

Les poissons et coquillages servis au restaurant sont fraîchement importés de Cuba.

Au bar, demandez un Daiquiri ou un Cuba libre, excellentes boissons à base de rhum.

CUBA

The design for the Cuban Pavilion was selected from 25 entries submitted in an architectural contest, and represents the youthful spirit of the Cuban Revolution, openness, gaiety and rapid development.

Located on Ile Notre-Dame (C-447), close to the Theme pavilion Man the Producer, it consists of a series of geometrical figures projected in all directions and in various shapes.

Long square tubes pointing outward house screens upon which visitors can watch films showing how Cubans live.

The pavilion is of steel with aluminum walls coated with white vinyl. It uses multicolored glass and plastic domes. When Expo 67 is over, the pavilion will be dismantled and shipped to Cuba to be rebuilt for exhibition purposes.

In exhibits on three levels the continuity of this story of Man and his World is observed, showing Cuba as it was before the success of its Revolution on January 1, 1959, and as it is today.

There are exhibits devoted to the economy, industry, education, medical care and social welfare.

As to the good things of life for which Cuba is famous, a restaurant and bar serve fresh Cuban seafood specially brought to Montreal and Cuban drinks such as Daiquiri and Cuba Libre prepared with Cuban rum.

GUYANE ET BARBADE

La Guyane et la Barbade célèbrent leur indépendance nationale encore récente et vous invitent à vous joindre à elles. Leur pavillon commun (C-452) est dans l'île Notre-Dame près de la station de l'Expo-Express.

La Guyane est l'El Dorado de la légende. Ses richesses minières sont considérables. On y trouve les chutes Kaiteur, dont les eaux tombent d'une hauteur de 822 pieds (environ 265 mètres). La Guyane est riche en pâturages, sucre, riz et crevettes.

La Barbade a une industrie touristique très prospère. Le sucre est le principal pilier de son économie. Climat magnifique; il y a dans cette île une main-d'œuvre qui s'adapte rapidement aux nouvelles techniques, un gouvernement stable et hospitalier.

Vous ne trouverez pas, dans le monde merveilleux de l'Expo 67, un accueil plus chaleureux qu'à ce pavillon. On y entend des chanteurs de Calypso, on y voit des aras et des toucans de la Guyane, au plumage multicolore, et venus de la Barbade, des gendarmes vêtus d'un uniforme de l'époque de l'amiral Nelson. Le rhum qu'on sert aux visiteurs est une spécialité des deux pays: Guyane et Barbade.

GUYANA AND BARBADOS

Guyana and Barbados are celebrating their new status of independent nations, and invite you to join them.

Their joint Pavilion (C-452) is on Ile Notre-Dame close to the Man the Producer theme complex and the Expo-Express station, and the exhibit deals with the who, where, what and why of the two countries.

Guyana on the northeast tip of South America is the legendary land of El Dorado, with natural wealth such as gold, bauxite and manganese. It is the land of Kaiteur Falls, whose waters drop sheer for 822 feet, land of exotic woods, sugar, rice and shrimps.

Barbados has a rapidly developing tourist industry, but sugar remains the economic mainstay. The island enjoys a superb climate, an adaptable labor force which is quick to learn new techniques, a stable and hospitable government — and cricket champions.

The pavilion has strolling calypso singers, multi-colored macaws and toucans from Guyana, and from Barbados friendly policemen in uniforms dating back to Admiral Nelson.

The deliciously light rum, a speciality of both lands, is available.

Architecte/Architect: George F. Eber.

CEYLAN

L'architecture du pavillon de Ceylan s'inspire de l'un des plus grands trésors de l'héritage artistique du pays.

Ce bâtiment est en quelque sorte une réplique de la magnifique salle des audiences de Kandy ; on remarquera l'élégance du toit.

Sur un des murs extérieurs, une sculpture représente la grande fête annuelle de Perahera à Kandy.

La façade est un exemple des travaux qu'on exécute aujourd'hui en vitre de couleur. Un des meilleurs artistes cingalais, M. George Keyt, est l'auteur de cette façade.

Les visiteurs commencent la visite par le plus haut des trois niveaux. À l'intérieur, des éléments d'exposition montrent l'héritage culturel de Ceylan, son évolution politique, ses rapports avec l'étranger et notamment ses relations avec le Canada. D'autres éléments illustrent l'art, l'artisanat, l'agriculture, le progrès industriel et le tourisme.

Au premier niveau, avec vue sur un canal, il y a un salon décoré en splendides couleurs traditionnelles, où l'on sert le thé de Ceylan, dont la qualité est bien connue dans le monde. Les serveuses portent le costume national.

Le pavillon est situé dans l'île Notre-Dame (C-453), près de la station de l'Expo-Express.

CEYLON

The Ceylon Pavilion draws its architectural inspiration from one of the greatest treasures of the country's heritage.

It is modelled on the magnificent audience hall in the ancient hill capital of Kandy, the outstanding feature of which is its delicately traced roof.

On an exterior wall there is a relief sculpture representing the Kandy Perahera, the island's great annual pageant.

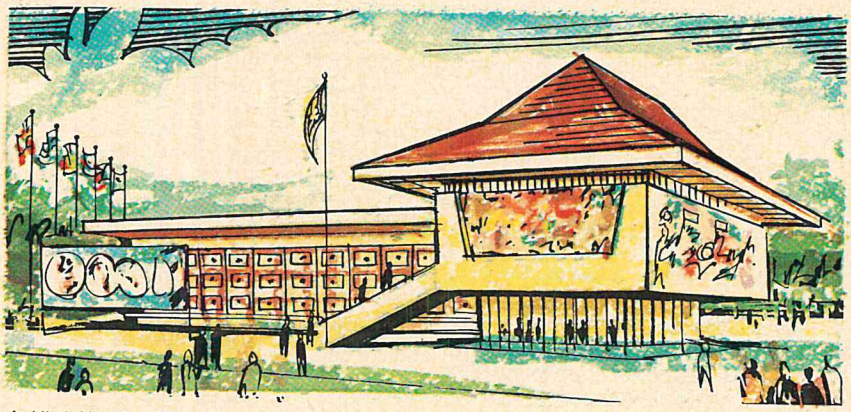
The front mural is a fine example of contemporary work in stained glass, executed by George Keyt, one of Ceylon's finest artists.

Visitors begin their tour at the highest of the pavilion's three levels. Displays inside show Ceylon's cultural heritage, political development, international connections, and describe Ceylon's relations with Canada. There are also displays devoted to art, handicrafts, agriculture, industrial development and the tourist attractions of Ceylon.

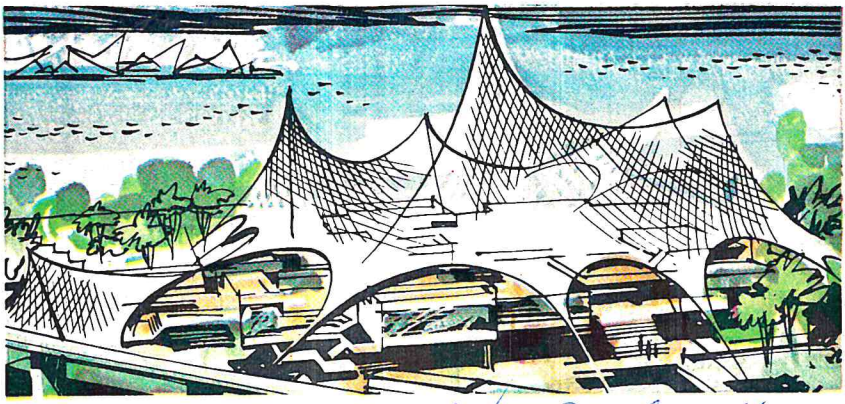
On the first level looking out onto a canal is a tea lounge, decorated in traditional bright colors, where Ceylon tea, famous throughout the world for its high quality, will be served by girls wearing the national costume.

The attractive location has its main view towards a picturesque canal.

The pavilion is located on Ile Notre-Dame (C-453) and is close to the island's Expo-Express station.



Architecte/Architect: V. Kandavel.



Architectes/Architects: Prof. Rolf Gutbrod; Prof. Frei Otto.

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

Merveille d'architecture tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, le pavillon de l'Allemagne (C-454) est l'endroit idéal où donner rendez-vous aux amis et prendre un verre avec eux sur la terrasse surplombant le Saint-Laurent.

Le visiteur est parfaitement libre d'organiser sa visite à sa guise. S'il s'intéresse à la physique, il pourra voir la table de travail du professeur Otto Hahn qui découvrit, en 1938, les propriétés fissiles de l'atome d'uranium. Les instruments d'optique et de précision, domaine où excelle l'Allemagne, sont présentés avec toute l'ingéniosité qu'on se plaît à reconnaître à ses spécialistes. On y verra en particulier les appareils photographiques dont se servent déjà les astronautes américains et le bathyscaphe, construit en Allemagne pour les explorations sous-marines du professeur Piccard.

La presse de Gutenberg, première presse d'imprimerie qui date de plus de 500 ans, fonctionnera sur place.

Dans le secteur des arts, la musique occupe une place enviable.

Les enfants de tout âge seront particulièrement intéressés par le train miniature qui voyagera à travers un paysage typique de la campagne allemande. Dans un auditorium de quelque 200 sièges on présentera des spectacles et de la musique.

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

A glance at the striking silhouette of the German Pavilion inevitably invites a closer look. Its roof, supported by eight steel masts, of which the highest soars 120 feet into the sky, is made of a steel net lined with a 100,000-sq. ft. translucent plastic skin.

A stone's throw from the Ile Notre-Dame Expo-Express Station, the terraces of the German Pavilion (C-454) offer a magnificent view of the bustling St. Lawrence Seaway.

The visitor can select, on entering, between several routes to the various exhibits. Those interested in physics will appreciate Professor Otto Hahn's work table, where in 1938 he discovered that the uranium atom is fissionable. Optical and precision instruments, a German specialty, will be represented as will one of the cameras used by American astronauts. The famous bathyscape, built by a German firm for the underwater explorations of Professor Piccard, is there.

The world's first printing press, the Gutenberg press dating back some 500 years, will be in operation.

In the field of arts, the visitor can view an unusual display of the history of music from Bach to Stockhausen.

The Berlin style restaurants will be an enjoyable place to meet friends, and the auditorium will offer movies, music and performances by German artists.

AUSTRALIE

Non loin de la station Expo-Express Notre-Dame vous apercevez, au-dessus d'une ligne imprécise d'eucalyptus et de fougère arborescente, une construction reposant sur des colonnes d'acier et de ciment : c'est le pavillon de l'Australie (C-456). La vue des kangourous bondissant aux alentours vous place en plein dans l'atmosphère. À l'entrée du pavillon, quatre fresques situent l'Australie sur la Terre des Hommes.

À travers des murs de verre obliques, la lumière du jour se répand à l'intérieur sans que le soleil gêne en rien les occupants. La salle principale se partage en quatre secteurs qui représentent le progrès scientifique, le progrès national, les arts et le mode de vie dynamique du pays.

Éléments illustrant Canberra, la capitale.

Les visiteurs qui se reposent dans les fauteuils disposés autour de chaque zone d'exposition entendent la voix d'Australiens célèbres qui les entretiennent du sujet exposé.

Dans un secteur consacré à la science, un radiotélescope tourne sous le ciel étoilé du Sud, représentation qui est l'œuvre d'un peintre célèbre.

Au stand du développement industriel, il faut voir la maquette animée du barrage gigantesque de Snowy Mountains. Il faut voir aussi les peintures étonnantes exécutées sur écorce par des aborigènes, et d'autres œuvres d'art.

AUSTRALIA

The Australian Pavilion, on Ile Notre-Dame near the Expo-Express station (C-456), is in a setting with typical Australian trees and shrubs, flowers — and a mob of kangaroos. A coral wonderland represents part of the Great Barrier Reef.

The pavilion is set on steel and concrete pillars, and sloping walls of glass and aluminum aid natural lighting.

At the entrance, four large murals depict aspects of Australia's role in the Man and his World story.

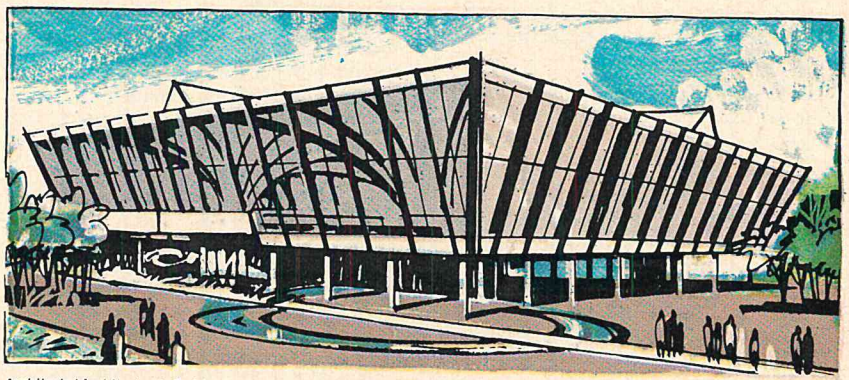
Visitors to the pavilion proceed by a spiral ramp to main hall exhibits on Australian achievement and prospect. En route they view large colour transparencies showing typical Australians. Thus between environment and achievement, in the spirit of Man and his World, people have their place.

Visitors using specially-designed chairs in the main hall hear the recorded voices of famous Australians talking on subjects relating to the display.

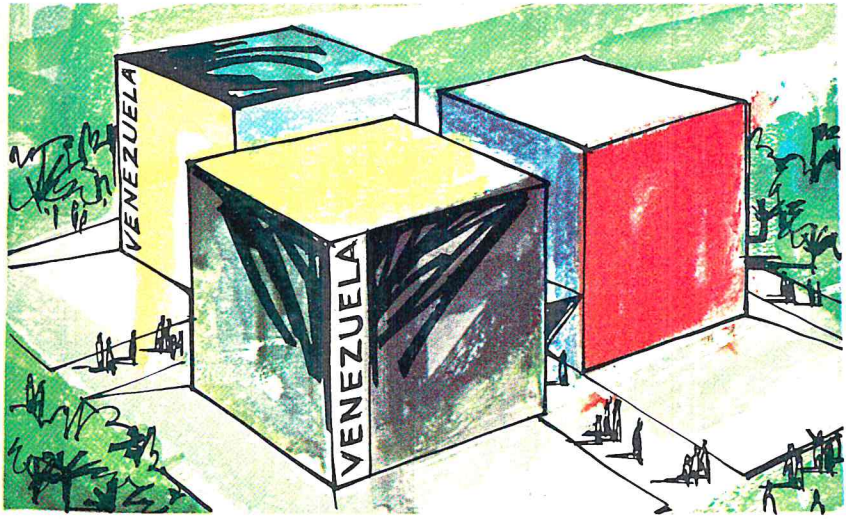
In the science area, a model radiotelescope revolves before a panorama of the Southern night sky.

Canberra, Australia's capital, is featured in a Way of Life display and National Development has a working model of the giant Snowy Mountains hydro-electric and irrigation project.

Contemporary art and the bark paintings of the Aborigines are shown.



Architecte/Architect: J. C. Maccormick., Commonwealth Dept. of Works.



Architecte/Architect: Dr Carlos Raul Villanueva.

VENEZUELA

L'usage des couleurs jaune, noire, verte, bleue et rouge, sur les surfaces des trois cubes formant le pavillon du Venezuela, lui donne de la gaieté. Cet ensemble géométrique se trouve dans l'île Notre-Dame (C-460), non loin de la station de l'Expo-Express.

Dans une salle qui occupe entièrement un des cubes, on vous fait voir simultanément sur plusieurs écrans la géographie du pays, ses habitants, leur façon de vivre; on vous montre les villes, les montagnes et les merveilleuses plages vénézuéliennes. Certains films illustrent la croissance industrielle du pays et le commerce avec le Canada, son deuxième client.

Le visiteur découvre dans un autre cube le folklore vénézuélien, de même que les boissons et les fruits typiques; au bar, les rythmes sont tantôt envoûtants, tantôt frénétiques.

Dans le troisième cube, au milieu d'une sorte de jardin d'hiver constitué d'arbres tropicaux, le visiteur peut s'asseoir sur des pierres ou dans les anfractuosités des troncs d'arbres. Il vous restera de cette visite au pavillon du Venezuela une image ensoleillée de la Terre des Hommes.

VENEZUELA

The Venezuelan Pavilion on Ile Notre-Dame (C-460) offers fine live entertainment and a comprehensive introduction to the country.

It is conveniently close to the island's Expo-Express station, and comprises three buildings of cube shape.

Their simplicity of form provides a striking quality, and use of a wide color range proclaims the abundant gaiety of the country's spirit. Highly polished exterior walls give the effect of mirrors.

In the first cube, films tell Venezuela's story. On a battery of screens visitors are introduced to mountains and beaches, typical cities and streets, and —most important in its bearing on the Man and his World theme of Expo 67— to the way of life in Venezuela.

The industrialization of Venezuela is shown and there is an exhibit devoted to commerce between Venezuela and Canada.

Lively folk music, exotic fruits and drinks are offered at the bar located within the second cube.

The setting of the third cube is of tropical forest and an oasis. Visitors will be able to relax in a winter garden setting characteristic of Venezuela, of tropical trees, flowers and fountains.

INDE

Le pavillon de l'Inde à l'Exposition universelle de Montréal illustre la splendeur de ce pays, dont la diversité s'exprime non seulement par ses langues et dialectes, mais aussi dans le costume, les mœurs et coutumes de ses 400 millions d'habitants. L'édifice est situé dans l'île Notre-Dame (C-464), près du Minirail. Son contenu résume l'influence que l'Inde a exercée sur des peuples aussi civilisés que les Grecs, les Romains et les Arabes. Le visiteur constatera les efforts d'un pays moderne qui veut marquer l'époque actuelle d'une civilisation aussi belle que l'ancienne.

L'Inde est un monde en soi. Elle contient tout, le temps et l'espace, la légende et l'histoire, la pensée et l'action, le rêve, la poésie, la religion et l'art. Ici l'antiquité et les temps présents se rencontrent et souvent se confondent. Les civilisations passent mais l'Inde, éternellement changeante, demeure.

Parmi les éléments de l'antiquité indienne, on voit des bronzes, des peintures, des armes et des bijoux. Plusieurs éléments illustrent les temps modernes ; il y a une exposition sans cesse renouvelée d'œuvres d'art. Machines-outils, appareils électroniques et atomiques. Un vêtement tissé par Gandhi fait partie des objets qu'on verra avec beaucoup d'intérêt. Au restaurant vous goûterez les mets *tandoori*.

INDIA

The Pavilion of India on Ile Notre-Dame near the Minirail (C-464) portrays rich achievement, and shows India's efforts to build a present no less magnificent than the past.

India is a legend and a riddle, an idea and a country, an ancient home of Man and a nation bursting into the age of modern technology.

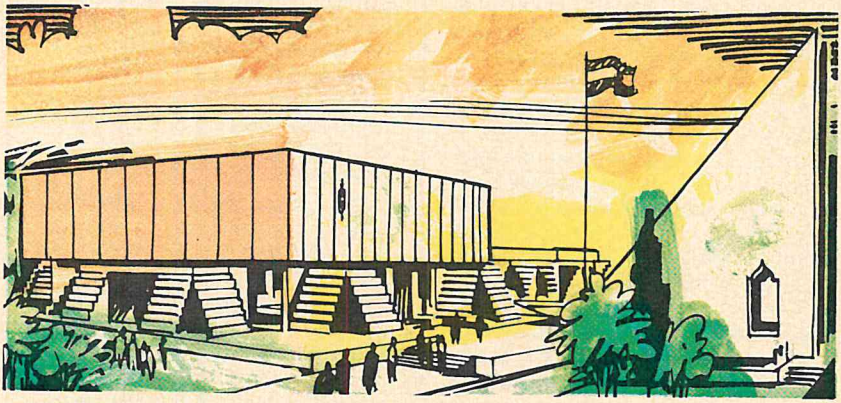
India is a land of persistence, of continental diversity in language, costume, religion and custom. It is never changing, ever changing. Centuries coexist in India : cities 4,000 years old like Banaras continue to grow and new towns are born every year.

Down the centuries India has produced great song and sculpture, music and epics. Two of the world's great religions arose in India, and two others have found a home there. Indian mathematics and medicine have influenced other great civilizations.

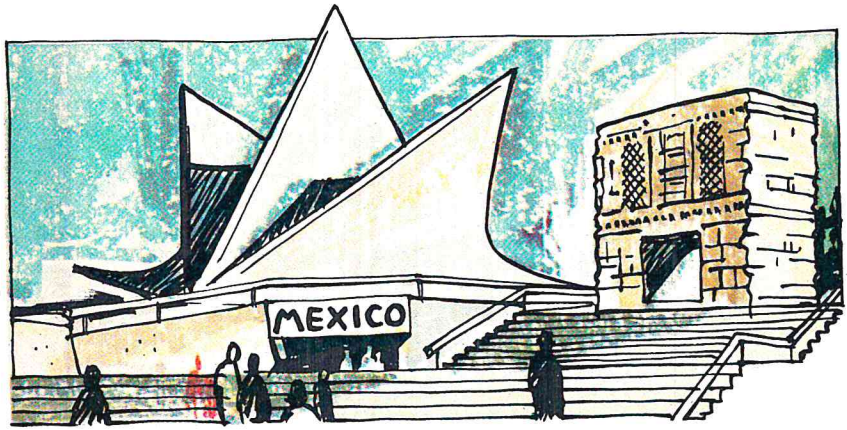
This is the scope of the theme of India in its approach to the story of Man and his World.

Special attractions include famous bronzes and Mughal paintings, weapons, drums, jewelry, pictorial panorama, changing gallery of modern art, music and dance, cloth woven by Mahatma Gandhi, girls in gorgeous saris, atomic and electronic apparatus.

The pavilion's Indian restaurant serves authentic *tandoori* food.



Architecte/Architect: M. M. Rana.



Architectes/Architects: Antonio Garcia Corona, Leonardo Favela Rey, Frederico Muggenburg.

MEXIQUE

Le pavillon du Mexique dont l'architecture d'inspiration classique surprend néanmoins par sa hardiesse, se déploie comme un éventail dans l'île Notre-Dame (C-465) près de l'Expo-Express, du métro et du Minirail.

"Le Mexicain face au Monde" est le thème du pavillon, dont une des salles est consacrée à la nature, à l'homme, à l'histoire du Mexique, à son progrès et à ses aspirations.

On verra aussi une remarquable collection d'art pré-colombien et l'art religieux et profane néo-espagnol depuis le XVIe siècle. De gigantesques monolithes de civilisations anciennes encadreront un grand autel baroque du XVIIIe siècle.

Ensuite, le visiteur trouvera une salle consacrée à l'œuvre des peintres contemporains tels José Clemente Orozco, Diego Riveira, David Alfaro Siquieiros et Rufino Tamayo et les tableaux des nouveaux venus. Puis, au bar "Acapulco" et au restaurant "Fonda Santa Anita" décorés par des artisans et égayés par les rythmes vibrants des "Mariachis", il dégustera les mets et alcools du pays.

MEXICO

History and Aspirations is the Mexican Pavilion's theme, developed as an exciting panorama of yesterday, today and tomorrow. The pavilion is on Ile Notre-Dame (C-465) near Expo-Express, Métro and Minirail stations.

Within the striking building based on traditional architectural forms, a huge mural represents The Mexican Man before the World.

A major exhibit presents Mexico's history, nature, progress and aspirations. There is a remarkable exhibit of pre-Colombian art, together with collections of the profane and religious art of New Spain from the 16th. century. A large gold-leaf baroque altar is flanked by gigantic monoliths from ancient civilizations.

The visitor can enjoy the works of famous contemporary painters such as Jose Clemente Orozco, Diego Riveira, David Alfaro Siquieiros and Rufino Tamayo, as well as those of other artists of rising reputation. Then in the Acapulco Bar or the Fonda Santa Anita he can enjoy Mexican dishes to the captivating rhythms of the "Mariachis".

Notre objectif : la lune.

We're shooting for the moon.

Nous nous efforçons de plaire à tout le monde. Déjà nos ordinateurs et nos systèmes de contrôle contribuent à l'expansion et à la réussite des entreprises canadiennes. (Tous les services de l'Expo utilisent les systèmes NCR.) Maintenant, à propos de la lune, nous mettons au point pour le compte du "Manned Space Craft Center" de la NASA, une machine à imprimer des pages miniatures qui sera utilisée à bord des appareils interplanétaires prévus au programme Apollo. C'est un procédé thermique d'impression qui ne comprend qu'une seule pièce mobile (donc, pas d'entretien). Pour atteindre la lune, il faut avoir les deux pieds bien plantés sur terre: c'est pourquoi, dans 120 pays différents, NCR emploie 80,000 personnes. Rien que cette année, nous aurons dépensé $30,000,000 en recherche et en réalisations. Nous estimons que pour atteindre la lune, c'est sur terre qu'il faut progresser.

We're trying to please everyone. So far we are doing quite nicely in providing businessmen with computer and control systems that tremendously increase their efficiency. (NCR retail systems are being used throughout Expo.) Now, about the moon. We're developing for the Manned Space Craft Center of NASA a miniature page printer for possible use aboard the space craft in the Apollo program. This is a thermal printing system requiring only one moving part. This practically eliminates maintenance. One good thing about shooting for the moon: you have to have both feet planted solidly on the ground. Right now, we have 80,000 NCR people working in 120 countries; and this year alone we are spending 30 million dollars in research and development. We think that's how you get to the moon, or how you get ahead on earth.

NCR

THE NATIONAL CASH REGISTER COMPANY OF CANADA, LIMITED

"Le commerce extérieur est un des meilleurs moyens d'améliorer la compréhension mutuelle entre les peuples"

AU PAVILLON DE L'U.R.S.S.,

à l'EXPO 67, vous pourrez également obtenir des informations sur toutes les questions concernant l'activité des organismes soviétiques de commerce extérieur s'occupant de l'exportation et de l'importation des équipements, des machines, de l'appareillage, des instruments de mesure, des matières premières et des produits finis.

EXPO 67/PAVILLON DE L'U.R.S.S.

"Foreign trade is one of the best means of reaching better mutual understanding between peoples"

IN THE U.S.S.R. PAVILION

at EXPO 67 you can get complete information pertaining to the activities of Soviet foreign trade organizations charged with Export and Import of machinery and equipment, control and measuring devices and instruments, raw materials and manufactured articles.

EXPO 67/U.S.S.R. PAVILION

ÉTHIOPIE

Avec son lion héraldique pivotant au faîte du bâtiment et montrant à la Terre des Hommes les couleurs et le nom de l'Éthiopie, le pavillon de ce grand pays africain symbolise la majesté d'un empire qui a traversé l'histoire. La forme de cet édifice pourpre et doré, sis dans l'île Notre-Dame (C-466), rappelle les parasols rituels des prêtres d'Aksoum.

On pénètre dans le bâtiment par l'escalier des lions, dont chacun porte le nom et l'emblème d'une province de l'empire. Au-delà de l'escalier, le visiteur débouche sur une mezzanine où un restaurant de libre service, avec des tables et des chaises disposées sous d'authentiques parasols axumites, favorisera la dégustation des cafés éthiopiens.

Sur les parois intérieures de la tente, des peintures évoquent l'histoire et la légende de l'Éthiopie, la reine de Saba, la bataille d'Adoua, etc. Les stands du rez-de-chaussée illustrent les richesses de l'Éthiopie et leur exploitation. Dans une salle du trône reconstituée, des illustrations expliquent le rôle du monarque et l'administration du pays.

ETHIOPIA

The Pavilion of Ethiopia is cone-shape and colorful — purple and red with golden decorations — reminiscent of the ceremonial umbrellas of the priests of the ancient Ethiopian city of Axum.

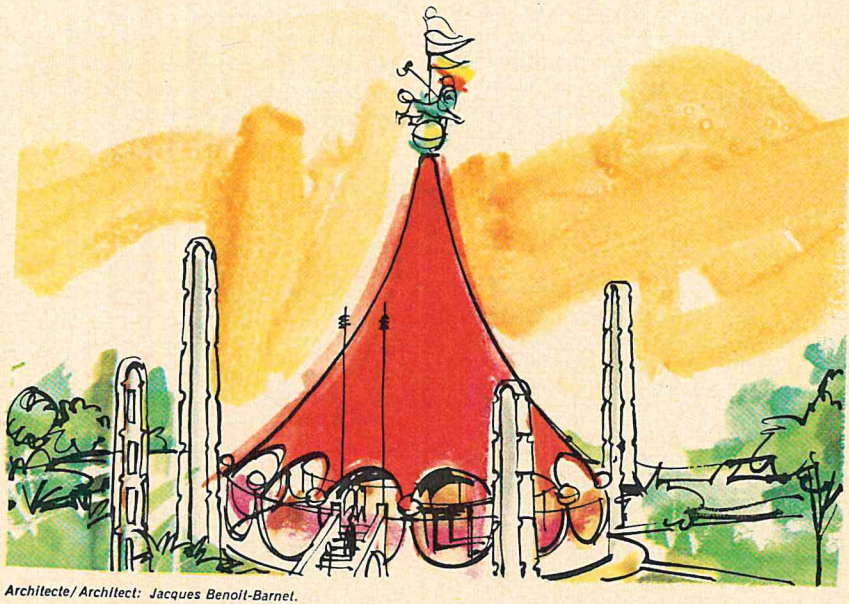
It is on Ile Notre-Dame (C-466) — east of the island's Expo-Express station. At its pinnacle revolves a heraldic lion.

At the head of the access staircase — flanked by lions representing the 13 provinces of the empire — visitors look down on a replica of the Church of St. George at Lalibella, its interior containing the Crowns of Axum, 1,000 silver crosses and other objets d'art.

Animals and birds native to Ethiopia are displayed. Slides show scenes of Ethiopia, and the interior roofing is covered with paintings on canvas that tell the history and the legends of Ethiopia.

Exhibits tell of the natural riches of Ethiopia, and the work of artists and artisans. A replica of the Imperial Throne of Ethiopia is on view.

In the bar and cafeteria visitors can enjoy famed Ethiopian coffee from Harrar and other specialties.



Architecte/Architect: Jacques Benoit-Barnet.

Architectes/Architects: Cardwell Ross Anderson.

PAVILLONS DES PAYS ARABES

Dans l'île Notre-Dame, près de l'entrée sud de la passerelle du Cosmos (C-467-468-469), les Pays Arabes constituent un ensemble de pavillons situés à proximité les uns des autres de telle sorte qu'on puisse y trouver à la fois leurs caractères communs aussi bien que ce qui les différencie les uns des autres. On y a accès rapidement depuis la bouche de métro de l'Île Sainte-Hélène et la passerelle du Cosmos, tandis que la station Notre-Dame de l'Expo-Express et le Minirail se trouvent tout près.

Algérie

Pays ancien, l'Algérie est cependant moderne par ses méthodes d'éducation, son développement industriel, l'exploitation de richesses naturelles comme le pétrole et le gaz naturel du Sahara, les phosphates, le zinc et le plomb. On a construit à Bône une vaste aciérie.

Le pavillon algérien montre un pays extrêmement varié : au nord s'étendent des oliveraies ; on y trouve des régions montagneuses où, dans des forêts toujours vertes, vivent des sangliers, des gazelles et des chacals. Les figuiers, les eucalyptus et les agaves poussent dans

ARAB NATIONS PAVILIONS

On Ile Notre-Dame, beside the southern approach to Cosmos Walk Bridge, the pavilions of the Arab nations (C-467, C-468 and C-469) are situated, so arranged as to display at once what these Arab Lands have in common and the peculiar characteristics of each.

There is convenient access from Métro Sainte-Hélène across Cosmos Walk and from Expo-Express and Minirail stations on Ile Notre-Dame.

Algeria

Algeria is an ancient land with a new look — an accent on education and industrial development, on the exploitation of the natural resources such as oil and natural gas of the Sahara, phosphates, zinc and lead. At Bône a large steel plant has been erected.

The Algerian Pavilion shows a country of which the face is exceedingly varied, with a terrain of gnarled olive trees in the north ; mountainous areas where wild boars, gazelles and jackals share large forests of evergreens ; warm areas where fig, eucalyptus, agave and palm trees flourish, and the coastal

les régions chaudes, tandis que la Côte est parcourue de vignobles.

L'Algérie est le pays de la célèbre Côte Turquoise, paradis des nageurs et des pêcheurs. C'est aussi la terre de la ville blanche et or d'Alger, d'Oran, ville moderne, de Constantine, ancienne et pittoresque, de Blida et de ses jardins embaumés et pleins d'orangers, site légendaire du jardin des Hespérides, où les arbres produisaient des pommes d'or.

Le pavillon de l'Algérie est l'illustration d'un pays fier, qui grandit avec la vigueur de la jeunesse.

Koweït

Dans son pavillon le Koweït illustre le développement presque incroyable de son économie. Sur les rives du golfe d'Arabie, ce petit pays autrefois inconnu, dont les habitants vivaient de la pêche des perles et des droits perçus sur la navigation, est aujourd'hui le deuxième pays exportateur de pétrole. Les revenus de ce commerce servent à l'amélioration du niveau de vie, à la construction d'écoles, d'hôpitaux et d'appartements, ainsi qu'à des programmes de travaux publics. On prête généreusement aux citoyens pour leur permettre de construire leurs maisons ou de se lancer dans l'industrie. La gratuité de l'enseignement, l'organisation de la santé publique et de la sécurité sociale, l'inexistence des taxes font du Koweït le pays où le revenu par tête est le plus élevé du monde.

Maroc

Les trois quarts de la population marocaine vivent à la campagne. L'élevage et la pêche sont deux facteurs importants de l'économie marocaine. Il y a en outre des régions minières où l'on exploite les phosphates, l'anthracite, le manganèse, le fer, le plomb, le pétrole, le zinc et le cobalt. Le Maroc contient donc tout ce qu'il faut à une grande civilisation industrielle. Ses villes séduisent par leur beauté. Les touristes voudraient s'y attarder ; ils en reviennent habituellement avec une nostalgie bien compréhensible. Le Maroc a le charme de la diversité ; il a toujours du nouveau à vous proposer.

plain with abundant vineyards.

Algeria is the land of the famous Turquoise Coast — paradise for swimmers and fishermen, and the oases of the south represent a land of sun, serenity and silence.

It is the land of the gold and white city of Algiers, modern Oran, picturesque and ancient Constantine, Blida with its fragrant gardens and abundant orange trees: mythological site of the Gardens of the Hesperides and their golden apples. The Pavilion of Algeria introduces a proud country rising with youth and vigor.

The State of Kuwait

The State of Kuwait's pavilion tells the story of Kuwait's almost incredible economic growth. Only a few short years ago a small unknown country on the shores of the Arabian Gulf where people depended on pearl fishing and seafaring, it is now the world's second largest exporter of oil. Revenue from oil is used to improve the standard of living by the building of schools, hospitals, housing and public works programs. Citizens are given generous loans to build their houses and set up various industrial establishments. The fact that education from kindergarten to university is free, health services are free, social benefits are generous and taxes do not exist in Kuwait, emphasize that this country has the highest per capita income in the world.

Morocco

Three-quarters of the Moroccan people live in the country. Peasants represent 65 per cent of the labor force. Stock raising and fishing are two important factors in the economy. There are moreover mining regions where there is exploitation of phosphates, anthracite, manganese, iron, lead, petrol, zinc and cobalt. In fact Morocco incorporates all the characteristics of a great industrial civilization.

At the same time it has towns of enchanting beauty. Visitors become drenched in nostalgia and overcome by a desire to linger. Morocco possesses

Une visite au pavillon du Maroc ne vous permettra pas simplement d'admirer la beauté de ce pays ; vous en saisirez aussi les principaux caractères.

Les villes du Maroc sont fières de leurs ramparts et de leurs créneaux, ouvrages déjà anciens quand Richard Cœur de Lion partit pour la Terre sainte ; elles le sont également de leurs châteaux, construits à l'époque où Dante écrivait *la Divine Comédie*. De fait, l'histoire de l'homme prend ici une envergure et une épaisseur peu communes. Dans les rues des quartiers millénaires de Fez, des artisans traitent encore le cuir et fabriquent des tapis selon les méthodes en usage lors de la naissance de la ville. On voit encore plusieurs coutumes qui existaient du vivant d'Ibn Khaldoun. Le Maroc, pays moderne, vous offre néanmoins le spectacle fascinant de la médina de Marrakech, avec ses musiciens, ses acrobates, ses illusionnistes et ses charmeurs de serpents.

République Arabe Unie

Dans la République Arabe Unie, des statues construites il y a 3 200 ans regardent aujourd'hui les travaux gigantesques du barrage d'Assouan.

Le haut barrage d'Assouan occupe une place importante dans l'histoire que raconte le pavillon de la République Arabe Unie. À l'ombre des monuments glorieux de l'Égypte, cet ouvrage exprime l'avenir. Il révolutionnera l'agriculture en fournissant l'eau dont le pays a besoin, et l'agriculture, malgré le progrès industriel, est l'élément fondamental de la vie nationale.

Le progrès industriel n'en est pas moins impressionnant, et il a été accéléré par une série de programmes de développement inspirés par l'État. Les textiles, les véhicules à moteur, le ciment, les phosphates, l'acier, le pétrole, le tourisme : autant de facteurs de progrès. En outre, la capitale de la R.A.U. est le Hollywood du monde arabe.

La fascination de la R.A.U. réside autant dans le dynamisme actuel que dans celui de l'antiquité égyptienne, qui a tant fait pour les beaux-arts, la littérature, la philosophie et la science que l'on trouve sur la Terre des Hommes.

charm of such infinite diversity that it always has something new to reveal.

Visiting the Pavilion of Morocco not only gives an opportunity to admire the beauty of the country: it also invites appreciation of the other features of this land. The cities of Morocco vaunt ramparts and battlements that were old when Richard the Lion Heart set out for the Holy Land, castles men were building when Dante wrote The Divine Comedy.

In fact in Morocco there is a rare quality of Man's history in length as in breadth. In the streets of thousand year old Fez craftsmen use on fine leather and carpets the same methods that were used when Fez was new. Many customs are as they were when great Ibn Khaldoun lived.

Morocco combines the most modern institutions and the 900-year-old medina of Marrakesh with its fascinating variety of musicians, acrobats, magicians and snake charmers.

United Arab Republic

In the United Arab Republic today the implacable faces of 3,200 year old statues face the frenetic activity that marks construction of the gigantic Aswan High Dam.

The Aswan High Dam has a most significant place in the story which the Pavilion of the United Arab Republic has to tell. In the shadow of the glories of Egypt's past it proclaims the prospect of the future. It will revolutionize agriculture by providing the water which the country needs, and agriculture — despite industrial advance — is still the basic element of the national life.

Industrial advance is impressive, and has been speeded by a series of industrial programs under government auspices. Textiles, motor vehicles, cement, phosphates, steel, oil, tourism, all these are instruments of progress: and the capital of the U.A.R. has become the Hollywood of the Arab world.

The fascination of the U.A.R. lies as much in the dynamism of today as in that of ancient times which contributed so much of art, literature, philosophy and science to Man and his World.

TUNISIE

En bordure du chenal LeMoyne (C-468), dans l'île Notre-Dame, vous reconnaîtrez le pavillon de la Tunisie, édifice rectangulaire reposant sur un bassin. Des jeux de lumière animent l'ensemble, de jour comme de nuit. Du bois et du fer canadiens entrent dans la construction de ce bâtiment, qui est à peu près à égale distance de la station de l'Expo-Express de l'île Notre-Dame et de la station de métro de l'île Sainte-Hélène, au-delà de la passerelle du Cosmos.

Des aires d'exposition, à l'intérieur, sont disposées autour d'un patio à colonnades, réplique de ceux que l'on trouve encore dans les anciens palais arabes ; le dallage est une mosaïque romaine authentique. On a recréé dans certaines parties du pavillon l'atmosphère des souks telle qu'on la trouve dans la médina de Tunis.

Artisanat, tourisme, agriculture sont des éléments importants d'exposition, tout comme l'industrie naissante de la Tunisie. On voit des artisans au travail, des ciseleurs, des tisserands. Leur activité est un reflet attrayant de la Terre des Hommes. Au restaurant, où l'on peut servir 100 personnes à la fois, un mur vitré vous permet de voir la façon dont on prépare les mets typiquement tunisiens. Dans le petit café maure, vous dégusterez un café turc ou un thé aux pignons.

TUNISIA

Tunisia's approach to Man and his World introduces visitors to the handicrafts, tourism, agriculture and industrial development of the country.

The Tunisian Pavilion is on Ile Notre-Dame (C-468), on the banks of the LeMoyne Channel.

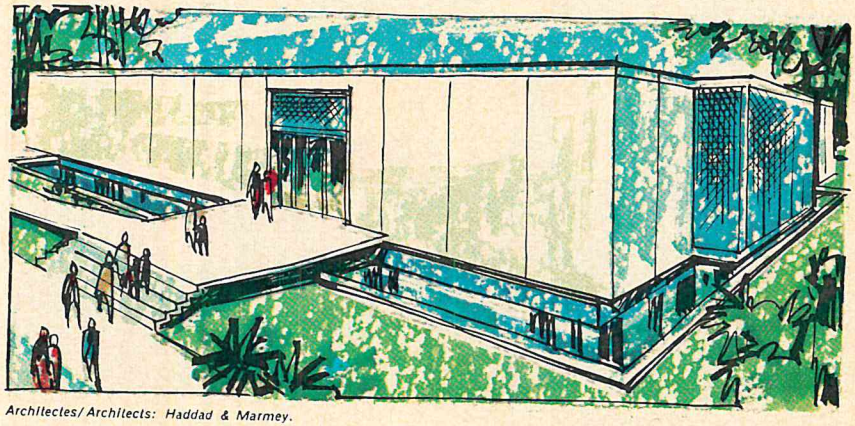
It is roughly equidistant from the Ile Notre-Dame station of the Expo-Express and the Métro station on Ile Sainte-Hélène, across the Cosmos Walk bridge.

In its rectangular shape, its white facade and flooring of blue porcelain tiles, the pavilion is typically Tunisian. Lighting effects make use of the marine setting, and Mediterranean plants contribute to the realistic atmosphere.

Inside the pavilion exhibits are grouped around a patio with graceful columns, reminiscent of Tunisia's ancient Arab palaces. Interior walls are white, and flooring, except for areas of mosaic work, is of warm colored marble.

In this authentic setting craftsmen perform traditional trades, beating copper and making carpets by hand.

In a delightful restaurant that accommodates 100, typical Tunisian dishes are served. Through glass panels the clientele can watch the artistry of their preparation. In a vaulted Moorish cafe, Turkish coffee and pine-flavored tea are served.



Architectes/Architects: Haddad & Marmey.

THAÏLANDE

On reconnaîtra le pavillon de la Thaïlande à son sanctuaire bouddhiste du 18e siècle, au toit conique, entre le Kaléidoscope et la place d'Afrique (C-470), dans l'île Notre-Dame.

La dorure du toit, d'admirables sculptures et des couleurs éclatantes font de ce pavillon un spécimen de l'architecture thaïlandaise.

Des collections d'objets d'art et des productions artisanales illustrent dans le sanctuaire la culture de la Thaïlande. Un peu au-dessous du sanctuaire, une réplique de la célèbre barque royale flotte sur un étang éclairé d'un jeu de lumière.

Parmi les vestiges du passé, vous verrez des statues, des maquettes de barques de cérémonies et une miniature d'éléphant caparaçonné.

Vous découvrirez la Thaïlande actuelle dans une grande salle dont l'architecture reflète bien l'esprit du pays.

Plusieurs étalages proposent à votre admiration les bijoux, la soie, les bronzes, l'argenterie de la Thaïlande, et aussi des échantillons de ses richesses naturelles : riz, caoutchouc, produits de la forêt.

THAILAND

The main building of the Thailand Pavilion is a fine reproduction of an 18th century Buddhist Shrine, its roof of gilded tiles and with a towering spire.

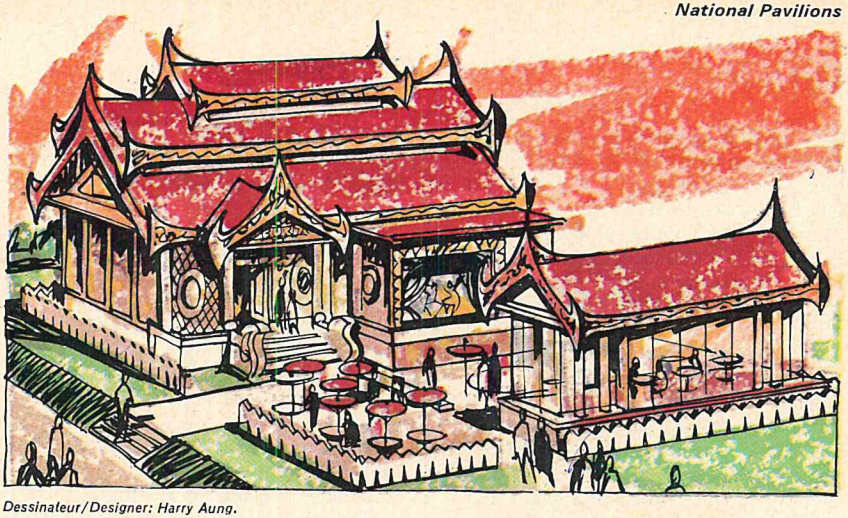
Built in Thailand, it was shipped to Montreal piece by piece for re-erection on the Ile Notre-Dame site (C-470). Transport to the sector is available by Expo-Express and Minirail.

In the pavilion area both the scenic beauty and the oriental atmosphere of Thailand are represented. Both ancient and modern Thailand have their place in the display, and there are exhibits of fine art, handicrafts and other aspects of the culture of the country.

To re-create traditional Thailand there are exquisite and delicately wrought statues and traditional costumes. Models on display include a ceremonial barge, an elephant bearing the trappings and harness of war in the ancient style, and a royal chariot.

Representing Thailand today there are displays of beautiful Thai jewelry, famous Thai silk, Thai bronze and silverware, and samples of such export commodities as rice, rubber, maize, tapioca, minerals and forest products.

Architecte/Architect: Chamlong Yordying.



Dessinateur/Designer: Harry Aung.

BIRMANIE

Vous pouvez prendre l'Expo-Express ou le Minirail : l'un et l'autre conduisent au pavillon de la Birmanie, dans l'île Notre-Dame (C-471).

Il s'agit d'une construction typiquement birmane, consacrée à l'Homme et l'amitié. Cette idée, une des plus belles que le grand thème Terre des Hommes ait produites, se développe harmonieusement dans les éléments que le visiteur peut admirer à l'intérieur de l'édifice. Décoré de laques et de sculptures sur bois aux motifs floraux, ce pavillon contient des œuvres d'art et des produits d'artisanat. On y voit des travaux exécutés en argent, en ivoire et en bois sculpté, ainsi que du bois de teck, si célèbre, des tissus, dont la merveilleuse soie de Birmanie, et des joyaux qui ont fait la richesse de ce pays : rubis, saphirs, perles.

Au restaurant, l'on découvre les délices de la cuisine birmane authentique. Et les visiteurs en quête d'exotisme s'y donneront rendez-vous plus d'une fois. L'atmosphère y est reposante et extrêmement agréable. Le pavillon birman est également le lieu de manifestations culturelles avec accompagnement de musique et de danse. C'est la première fois que la Birmanie participe à titre indépendant à une exposition universelle reconnue par le B.I.E.

BURMA

The Pavilion of Burma on Ile Notre-Dame (C-471) has a convenient connection by Minirail.

It represents Burma's most spectacular participation in any exhibition, and as its approach to Man and his World Burma has chosen the theme of Man and Friendship. Burma hopes by taking part in Expo 67 both to gain friends and to exchange experiences with them to mutual benefit.

The style of the pavilion is unique among the pavilions of Expo. It is of traditional Burmese architecture with decorations taking the form of elaborate floral wood carving and lacquered painting with intricate line drawings.

Exhibits are arranged so that visitors have the feeling that they are actually visiting the country. They can enjoy Burma's treasures, and see the work of the country's finest weavers in silks and cotton, and intricate carvings in silver, ivory and wood.

Other features of the display include precious stones from Burmese mines, rubies, sapphires and jades; pearls from the country's coastal waters; teak from Burma's forests; agricultural produce.

Typical Burmese music and dancing contribute to the atmosphere of the pavilion, and at the restaurant, typical Burmese dishes are served.

U.R.S.S.

À l'entrée de cet édifice moderne situé dans l'île Notre-Dame (C-479), le visiteur aperçoit les dates 1917-1967 : la république des soviets a cinquante ans.

La devise qui figure sur le pavillon de l'Union des républiques socialistes soviétiques, "Tout au nom de l'homme et pour le bien de l'homme", rappelle que tous les hommes sont solidaires et elle est donc en parfaite harmonie avec le thème : Terre des Hommes.

Dans ce pavillon d'une architecture aussi élégante que majestueuse, l'Union soviétique présente ses principales réalisations et fait connaître les conditions dans lesquelles se forge la société soviétique.

Une importante présentation intitulée "l'Atome pour la paix" traite de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire. Une maquette du kolkhoze ukrainien de Chliakhovoié permet de se faire une idée précise du mode de vie des habitants d'un village soviétique.

Le secteur le plus captivant est celui de l'espace. Le visiteur y voit un panorama de la lune et les appareils cosmiques qui ont été lancés vers le satellite de la terre, et il peut "marcher" sur le sol lunaire.

Cinéma de 600 places : documentaires sur les peuples des 15 républiques, longs métrages, défilés de modes.

On trouve dans le pavillon un restaurant, un café et un comptoir casse-croûte.

U.S.S.R.

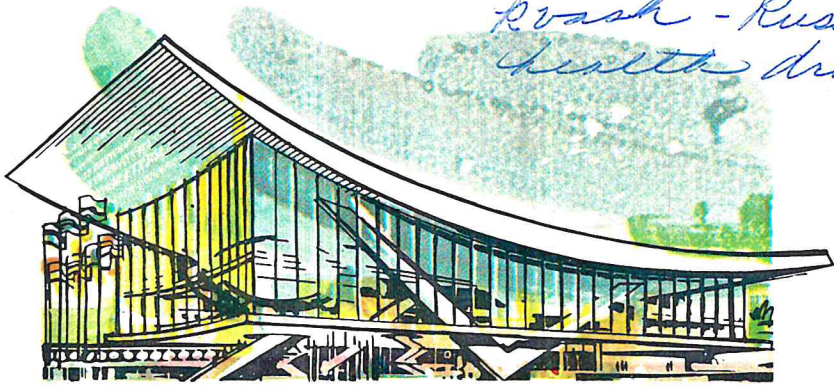
Crossing the LeMoyne Channel by Minirail to Ile Notre-Dame, visitors will see the silver grey pavilion of the Soviet Union to the left, with the dates 1917-1967 over the main entrance to mark the fifty years of the U.S.S.R.

The pavilion (C-479) is linked by Minirail with the Ile Notre-Dame station of the Expo-Express and with the Métro system at Métro Sainte-Hélène. One of Expo's largest buildings, it combines modern distinction with elegance and grace.

As its approach to Expo's theme Man and his World, the U.S.S.R. chose : In the name of Man, for the good of Man.

The scope of the exhibits is on a scale commensurate with the activity of a dynamic country of 230 million inhabitants. In Cosmos Hall, Soviet space technology is on display and visitors can experience the sensations of space travel while comfortably seated in armchairs . . . there is a major exhibit devoted to Atoms for Peace . . . other exhibits describing the Soviet way of life, urban and rural . . . economic, scientific and engineering achievements . . . international relations and aid to developing countries . . . art and culture.

The pavilion has a 600 seat theater for Soviet movies . . . documentaries . . . fashion shows. The restaurant, cafe and snack bar offer a wide variety of delicious food and drinks from many republics of the Soviet Union.



Architecte/Architect : M. V. Posokhin.

Architecte/Architect: John Andrews.

PLACE D'AFRIQUE

La Place d'Afrique constitue un panorama de l'Afrique moderne. Bon nombre des pays d'Afrique qui ont récemment accédé à l'indépendance ont voulu y faire connaître leurs réalisations tant culturelles qu'économiques. C'est un ensemble d'une grande souplesse où l'on peut visiter les pavillons de son choix dans l'ordre où on l'entend. La Place d'Afrique est située au cœur de l'île Notre-Dame (C-462 et C-463) près de la station de l'Expo-Express et de celle du métro.

Deux terrains destinés aux spectacles occupent la partie principale de la place.

On a tout prévu pour le confort des visiteurs. L'aération des pièces se fait au moyen de manches à air orientées du côté des vents dominants en été. Au faîte de chaque pavillon, il y a de ces manches à air qui servent au public de points de repère. Le toit est en contre-plaqué. Il s'agit de panneaux préfabriqués sur lesquels on a pulvérisé une mince couche d'enduit plastique blanc.

L'aménagement paysager fait partie intégrante de chaque bâtiment. Un salon, mis à la disposition de tous les participants, est réservé à l'accueil des dignitaires et des hôtes de marque.

Des rafraîchissements sont servis au public dans des buvettes à proximité des plateaux où l'on donne des représentations.

AFRICA PLACE

A special and important place has been reserved at Expo 67 for the newly independent nations of Africa.

Many of them occupy pavilions in Africa Place (C-462 and C-463), a complex of distinctive architectural character on Ile Notre-Dame.

The overall unity of the concept nevertheless allows for great diversity in the decor of the national participations.

Overall there is the exciting story of the development of new nations, eager to introduce themselves to Expo's visitors and to show their accomplishments and their cultural and economic plans.

Here in Africa Place is told the story of the new look of a continent as it has not been told before.

Africa Place — Africa in Expo — has special tourist appeal, for there is no part of the world with more of glamor and color, more fascination for the visitor thinking of new ports of call after his visit to this world in miniature of Expo is over, than the nations which are the hosts of Africa Place.

Visitors have complete freedom of movement at Africa Place, and each national pavilion has its own separate entrance from the exterior.

Abundance of shows in the two entertainment areas of Africa Place will, like its architecture, help to give this area of many lands its character.

Cameroun

La République fédérale du Cameroun est un pays où la nature africaine apparaît dans toute sa diversité ; on y trouve en effet des plaines, des plateaux, des montagnes et des forêts. Le territoire se compose de trois grandes régions : le Cameroun méridional, que domine le mont Cameroun, volcan encore actif (4 000 mètres, plus de 12 000 pieds) ; le Cameroun central, caractérisé par des changements climatiques considérables ; enfin le Cameroun septentrional, drainé en partie par la Bénoué et ses affluents.

Ce pays attrayant a une économie non moins variée que sa topographie. On y cultive le manioc, le taro, la patate, le maïs.

Le sous-sol est plein de ressources : minerai d'étain (cassitérite), rutile (titane) et, dans la région de Douala, le gaz de pétrole. Il y a des huileries et des manufactures de tabac à Yaoundé, la capitale, ville de 60 000 habitants. Quant aux possibilités hydroélectriques, elles sont énormes. La centrale d'Edéa fournit de l'électricité à Yaoundé et à Douala. On a créé une industrie de l'aluminium utilisant la bauxite.

L'usine d'Edéa produit 45 000 tonnes de métal par an (chiffres de 1961).

République Démocratique du Congo

La République Démocratique du Congo s'est donné à l'Expo la mission de présenter au monde l'évolution d'un grand pays dans tous les domaines et son essor parmi les nations de la Terre des Hommes. L'ensemble se partage en quatre secteurs communicants et une grande salle de réunion, le tout disposé autour d'une cour centrale. Plusieurs sujets sont traités dans les éléments thématiques : l'histoire, l'agriculture, les richesses minières, le tourisme, l'information, les sciences culturelles, les arts, etc.

Magnifiquement décorée, la grande salle de réunion est destinée à plusieurs usages : projections cinématographiques, représentations à caractère folklorique, causeries, exposés et conférences, réunions mondaines, cocktails, etc.

Cameroun

The Cameroun Pavilion presents a fascinating country where many of the diverse characteristics of the continent of Africa come together.

It is a land of rich art traditions, and is proud of the magnificent chairs richly carved with human figures and animals its people produce.

The toponomy is as varied as the national economy and population elements. It is a land at once of great plains and high mountains, including Mount Bénoué with its still active volcano and dense forests.

A wide variety of crops are cultivated. The hydroelectric potential is enormous and Cameroun is rich in petrol and gas, cassiterite and titanium deposits. An important aluminum industry uses imported bauxite supplies.

The Cameroun Pavillon shows a land of many peoples, their occupations and way of life ranging from pastoral to heavy industrial. The country is rich in wild life.

All this and much more forms the subject of the exhibit of a country independent since 1960, formerly administered in British and French sectors, with a national assembly elected by universal suffrage.

Democratic Republic of the Congo

The Democratic Republic of the Congo has planned its exhibit within the concept that Expo 67 is a circle of friendship spanning the world.

The new look of Africa, continent of many sovereign nations, is projected for the first time at a Universal and International Exhibition, and the first objective of the Congo Pavilion is to show the country's evolution and forward drive, contrasting conditions before independence and now.

The pavilion consists of five sections grouped round a central court, and has its own special individual character. Visitors can complete the entire circuit of the different buildings under cover. Constructions of the pavilion makes use of the very latest of techniques.

On a accordé un soin particulier à l'aménagement extérieur, où des éléments supplémentaires d'exposition s'incorporent au paysage.

Ce pavillon reflète fidèlement les aspirations de la République Démocratique du Congo. Le visiteur a donc plaisir à le voir. Il sera alors en mesure d'établir la comparaison entre le Congo d'avant l'indépendance et le Congo d'aujourd'hui.

Côte d'Ivoire

Dans tous les domaines, des réalisations témoignent du progrès accompli en Côte d'Ivoire depuis 1960, année de l'indépendance. À telle enseigne que l'homme qui a connu ce pays il y a dix ans, ou même cinq ans seulement, se rend compte immédiatement du grand chemin parcouru depuis lors.

La Côte d'Ivoire est un des rares pays africains dont la balance commerciale est excédentaire depuis la dernière guerre mondiale. Son stand à l'Exposition universelle de Montréal montre cette progression fulgurante, due à la stabilité politique et à un intéressant code d'investissements.

Vous verrez une maquette représentant la capitale, Abidjan, une des villes les plus modernes de la côte d'Afrique. L'art nègre, les traditions ancestrales, le folklore envoûtant des forêts et savanes ne sont pas en reste. Toute la présentation a lieu dans un cadre typiquement ivoirien. À côté des panneaux de graphiques, vous voyez les plus belles pièces du Musée National.

Gabon

Inspiré profondément du thème général de l'Expo 67, le pavillon gabonais est placé sous le signe de "GABON, PAYS DE L'AMITIÉ", cette amitié qui est la pierre que le Gabon entend apporter à l'édification de la "Terre des hommes".

Ce pavillon, grâce à son aménagement harmonieux et confortable et à l'accueil empreint de la traditionnelle hospitalité gabonaise qu'il leur réserve, permet aux visiteurs d'entrer en contact direct avec de multiples réalités gabonaises dans tous les domaines de l'activité humaine : vie économique, vie artistique et culturelle, vie des loisirs. L'éco-

Four of the sections house exhibits devoted to history, agriculture, mineral resources, tourism, information, cultural sciences, the arts and other aspects of the country's story.

A large hall is devoted to movies, folklore displays, talks and meetings.

Ivory Coast

The Pavilion of the Ivory Coast has a story to tell of striking progress since the country achieved its independence in 1960.

Visitors who may have known the Ivory Coast a mere ten years ago, will be astonished at the measure of the country's advance which the exhibit shows.

The Ivory Coast is one of the few African countries which has achieved a consistently favorable balance of trade since World War II, aided by factors of political stability and a system that encourages investment.

Graphic panels are used in the display. Abidjan, capital of the Ivory Coast and one of Africa's most modern cities, is shown in model form. Some of the finest pieces from the National Museum have been brought to Montreal for Expo.

Negro art, ancestral traditions, folklore, all have their part in an exhibit that seeks to convey in its mood the true spirit of the country.

Gabon

Inspired by the Expo 67 overall theme of Man and his World, Gabon has chosen as the theme of its pavilion — Gabon, Land of Friendship : friendship is the particular quality which Gabon wishes to project.

Visitors to this tasteful and comfortable pavilion will be received with the spontaneous and warm hospitality which is traditional to the country. The exhibit brings before them the many aspects of Gabon and covers the whole field of Man's activity : economic, artistic and cultural activity and how leisure time is spent.

Gabon is a land rich in natural resources, in manganese, uranium, iron, gold and oil for example. Its forests yield

nomie gabonaise possède d'innombrables richesses : le sous-sol contient le manganèse, l'uranium, le fer, l'or, le pétrôle, etc., la forêt renferme 2 000 essences de bois parmi lesquelles l'arbre-Roi, l' "OKOUME", bois de placage par excellence, dont le Gabon détient le monopole mondial de production. Mais le Gabon n'est pas seulement fournisseur de matières premières, il connaît aussi actuellement un rapide développement industriel. Pour promouvoir ce développement, le Gouvernement a lancé en 1966 un plan quinquennal.

On sait que l'art africain est très apprécié dans le monde. Le Gabon offre justement aux visiteurs la possibilité de voir naître sous leurs yeux une des expressions de sa vie artistique : un artisan de valeur sculptera les célèbres pierres de M'BIGOU. Ils pourront également admirer cet "art dans la vie quotidienne" que sont les objets rituels ou usuels des peuples de la Forêt. À travers le chant des tambours, des cithares, des balafons, du M'Vett, les visiteurs pourront entendre le conte de la vie quotidienne et de la tradition gabonaise. Enfin, la grande chasse en forêt, qu'elle soit au gorille ou à l'éléphant, et la pêche en mer, qu'elle soit au tarpon ou à la baleine, donneront à la visite la touche finale d'aventure, celle que propose le tourisme au Gabon.

Ghana

Le stand du Ghana montre les travaux d'aménagement de la Volta, qui constituent les conditions préalables à l'expansion agricole et industrielle du pays.

Ces travaux ont pour but la production de grandes quantités d'électricité destinée à l'industrie et à l'usage domestique. Au départ, l'énergie produite est de 512 000 kilowatts, avec une capacité supplémentaire de 15 pour cent. L'accroissement possible peut aller jusqu'à 883 200 kilowatts.

En outre, le barrage de la Volta a créé un des plus grands lacs artificiels du monde ; ses eaux recouvrent 4 pour cent du territoire national. Cet ouvrage, en plus d'améliorer considérablement le transport par voies navigables à l'intérieur du pays, permet l'irrigation des

2,000 kinds of wood : the king of the trees is the okoume, which yields the finest veneer in the world and of which Gabon possesses a world monopoly of production.

Not that Gabon is rich only in primary resources. There is fast growing industrial development, and to encourage this the government launched a Five Year Plan last year.

African art forms have won wide appreciation round the world, and in the Gabon Pavilion visitors can watch an expert craftsman carving the famous stones of M'Bigou. Art in daily life also has its place, with an exhibit on the forest peoples and what they have produced for ritual and for functional needs.

Against the background of the sound of drums, cithares, balafons and M'Vett, visitors can listen to the story of how the peoples of Gabon live and of their traditions.

Big game hunting is not forgotten, with the elephant and the gorilla having their place, nor is deep sea fishing for tarpons and whales, offering a final spice of adventure to those whose appetite for a tourist visit to Gabon has been whetted.

Ghana

The Ghana exhibit displays the Volta River project which provides the prerequisites for future agricultural and industrial expansion of Ghana.

This project aims at generating vast amounts of electricity for both industrial and domestic use. The total initial installed capacity is 512,000 kilowatts plus an overhead capacity of 15 percent. There is provision for increasing this ultimately to 883,200 kilowatts.

In addition to power generation, one of the largest man made lakes in the world has been created by the Volta Dam covering some 4 per cent of the country's area. This lake requires development for inland water transportation, fresh water fishing, irrigation and tourism.

Ghana is a vigorous young country with a wide range of natural resources such as minerals and agricultural raw materials which require processing. The government of Ghana welcomes private

Nous avons obtenu, en exclusivité, l'exploitation de stations-service aux terrains de stationnement et au port de plaisance de l'Expo. A cette enseigne, vous trouverez des produits et des services de qualité.

This symbol identifies the high-quality petroleum products and services that are available at both Expo parking lots and at the Marina—by exclusive appointment of Expo Management.

●

CANADIAN PETROFINA LIMITED

Membre du groupe international des sociétés pétrolières Fina.

Member of the well-known international petroleum group.

terres, favorise la pêche en eau douce et le tourisme.

Le Ghana est un jeune pays dynamique, qui possède de grandes richesses naturelles ; ses minéraux et ses produits agricoles bruts peuvent être traités. En vue de l'exploitation de ces ressources, le gouvernement du Ghana accepte les investissements sous forme de financement et de connaissances techniques.

Kenya

Le Kenya, l'un des pays les plus nouveaux et les plus prospères du continent noir, est fier de ses réalisations et de son mode de vie qu'il a tenu à présenter à l'Expo.

On y voit que l'agriculture est le fondement économique du pays. Le Kenya exploite une industrie importante et diversifiée grâce à la main-d'œuvre formée dans ses écoles techniques. On y souligne le caractère mixte de l'économie où travaillent de concert l'entreprise privée, les coopératives et les sociétés d'État. Royaume du tourisme, la République du Kenya a un parc national célèbre.

Madagascar

La grande île de Madagascar, dans l'océan Indien, est séparée de l'Afrique par le canal de Mozambique. Son pavillon, à la Place d'Afrique, se distingue par un style authentiquement malgache. La flore et la faune de Madagascar sont également distinctes de celles du continent. Suivant une hypothèse, l'île aurait survécu à la disparition d'un continent qui réunissait l'Australie et l'Inde.

La longue histoire de Madagascar ne manque pas d'intérêt. Les relations avec la France remontent au 16e siècle et l'indépendance complète date de 1960. Son stand à l'Expo 67 illustre un avenir prometteur et rend compte des mesures prises dans cette perspective. Madagascar possède de grandes richesses minérales, notamment du graphite et de l'uranium, ainsi qu'une imposante variété de pierres. Le café, le sucre, le riz, la vanille, les épices constituent ses principales récoltes. L'élevage de bestiaux est important.

investment in the form of finance and technical knowledge for exploiting these resources.

Kenya

The Kenya Pavilion displays the progress, aspirations and way of life of one of Africa's youngest nations.

There is a section devoted to Kenya's mixed economy concept, with public, co-operative and private sectors working together.

As economic backbone agriculture has a principal place, with the accent on wide diversity and the proud claim that almost everything Man can grow can be grown in Kenya.

In industrial development, Kenya has the largest diversified industrial complex in any newly independent African state. The training program to provide skilled manpower is emphasized.

Kenya lists investment opportunities and describes outstanding tourist attractions.

Madagascar

Madagascar, great island in the Indian Ocean that is separated from Africa by the Mozambique Channel, has a quality all its own to project in the country's pavilion at Africa Place.

Its plant and animal life is quite distinct from that of the mainland, and there is a theory that Madagascar is the surviving land mass of a lost continent that once linked Australia to India.

But while the island's history is long and interesting, with links to France that date back to the 16th century and full independence since 1960, the exhibit of Madagascar at Expo 67 is far from concentrating on the past. It looks to a promising future and describes the measures that are being taken to ensure it.

Madagascar is richly endowed with mineral resources, especially graphite and uranium, and precious stones. Coffee, sugar, rice, vanilla and spices are among the principal crops. Cattle production is important.

If the industrial potential of Madagascar is great, so also is its varied

Si le potentiel industriel de Madagascar est considérable, il en va de même des attraits que l'île offre aux touristes, et naturellement aux visiteurs qui établiront un premier contact avec la vie malgache à l'Expo 67.

Niger

La République du Niger, pays indépendant depuis 1960, est un des plus séduisants de l'Afrique occidentale. La nature y prend des formes surprenantes : les couchers de soleil sont magnifiques mais brefs, la nuit étoilée ou le clair de lune succédant rapidement au jour, les écarts de température sont considérables ; des régions semi-désertiques on passe à la savane puis aux régions verdoyantes ; le gibier est très abondant au nord et dans la réserve de la W sur le fleuve Niger (gazelles, buffles, lions, autruches, hippopotames et éléphants).

Niamey, la capitale sur le Niger, est une ville de 60 000 habitants. À des centaines de kilomètres au nord-est, Agadès, vers le massif de l'Aïr, est remarquable par ses nomades voilés, ses caravanes de chameaux, son artisanat (bijoux et maroquinerie), sa pharmacopée et ses sources thermales. Tout le prestige et toutes les merveilles du continent africain sont ici réunis. Et le pavillon du Niger à l'Exposition universelle de Montréal ne peut que vous donner une vague idée de ce merveilleux pays dont les principales richesses sont les produits de l'agriculture et de l'élevage.

Ouganda

L'Ouganda, magnifique pays situé au cœur de l'Afrique, s'étend de part et d'autre de l'équateur sur le Plateau Central Africain. Il jouit d'un climat merveilleux, et possède d'excellentes routes et des hôtels modernes. Une agriculture moderne et d'abondantes ressources naturelles contribuent à son progrès économique. Café, coton, thé et bois de haute qualité constituent les principaux produits nationaux, dont des échantillons, ainsi que des objets d'artisanat indigènes, sont exposés dans le pavillon de l'Ouganda.

Un site grandeur naturelle permet au

interest to tourists — and to the visitors who make their first acquaintance with Madagascar in the World of Expo 67.

Niger

An ancient land with a prodigious past looks to the future from a capital with a fine situation, a charm all its own and excellent air communications.

The visitor to the Niger Pavilion will be able to make his visit to the country without even having to make the usual fast airplane flight to Niamey — delightful capital city of some 60,000 inhabitants, with comfortable hotels, fine trees to provide shade, pleasant walks along the Niger River in which hosts of children romp pleasantly naked.

Niamey is new as the cities of the country go, but it is a natural center for visits to the breathtaking prehistoric ruins of Aïr, some of the finest big game preserves in Africa and the truly ancient city of Agadès, with a 16th century mosque, cobbled narrow streets where sultans once walked or warred, a romantic atmosphere that recalls the names of great explorers who came here : Laing, Barth and René Caillé.

For those who shoot big game with guns — or shoot the beautiful and the picturesque with cameras — Niger is a wonderful country to visit.

Uganda

Uganda, lovely country set in the heart of Africa, has a wonderful climate, excellent roads and modern hotels.

Fertile farms and rich natural resources contribute to Uganda's economic progress. Coffee, cotton, tea and timber are the main products, and samples of these, together with native handicrafts exhibits are on view in the pavilion.

A life-size panorama introduces visitors to a Uganda Game Reserve. Live crocodiles bask with tortoises on sandy beaches. Each hour an equatorial storm is simulated : after a few minutes the African sun shines again upon the tropical vegetation.

Ugandians in native costumes are in attendance to give information on all aspects of life in their country, such as

visiteur de se faire une idée de ce qu'est une réserve zoologique. Des crocodiles vivants se chauffent au soleil en compagnie de tortues sur des plages sablonneuses. D'heure en heure éclate une tempête équatoriale simulée. Quelques minutes plus tard, le soleil se remet à briller au-dessus de la végétation tropicale. En costumes traditionnels, des natifs de l'Ouganda se tiennent à votre disposition pour vous renseigner sur les divers aspects de la vie dans leur pays, commerce, productivité, économie, art, et même sur la vie nocturne à Kampala, capitale de l'Ouganda.

Au pavillon de l'Ouganda chaque journée est une journée de soleil.

Rwanda

La République du Rwanda, instituée le 1er juillet 1962, est parmi les nouveaux États de l'Afrique un des plus dynamiques et des plus intéressants à tous égards. Sa population, d'environ 3 000 000 d'habitants, est répandue sur un territoire assez petit, qui lui donne de ce fait une densité qu'on ne voit pas souvent ailleurs. Sa capitale est Kigali.

Au pavillon du Rwanda, vous constaterez que l'économie du pays est surtout agricole. On y fait la culture des arachides, des fèves, du maïs, etc. L'élevage des bestiaux et l'exportation de cassitérite sont des éléments importants de l'économie de ce nouveau pays.

Voisin du lac Victoria, le Rwanda jouit d'un climat assez agréable. Les touristes reviennent habituellement enchantés de leur séjour au Rwanda.

Sénégal

Le pavillon de la République du Sénégal à l'Exposition universelle de Montréal s'efforce d'illustrer une ambition légitime et exaltante, exprimée un jour par le président Léopold Sédar Senghor dans les termes suivants: "Redevenir, comme nos ancêtres, des producteurs de Civilisation", parce que "l'humanisme du 20e siècle, qui ne peut être que civilisation de l'Universel, s'appauvrirait s'il y manquait une seule valeur d'un seul pays, d'une seule race, d'un seul continent. . . ."

commerce, productivity, economics and art, and even about life in Kampala, Uganda's capital.

At the Uganda Pavilion every day is a sunny day!

Rwanda

Rwanda has been a sovereign state since July 1, 1962, and has as its neighbors Burundi, Democratic Republic of the Congo, Tanzania and Uganda.

The capital of the republic is Kigali, and the country has a population of close to 3,000,000 with a population density of 236 to the square mile.

Its economy is primarily agricultural and pastoral, as the national exhibit shows, with maize, sweet potatoes, groundnuts and beans as important crops for home consumption, and coffee the principal export.

Cattle production is important in Rwanda, and hides form another important export, together with cotton, bananas and cassiterite, which is the chief source of metallic tin.

Most of the people of Rwanda are of the Wahutu race, with the tall and slender Watusi race representing about a fifth of the population.

Rwanda was formerly administered by Belgium with neighboring Burundi as trust territories for the United Nations.

Senegal

The Senegal Pavilion gives expression to an enlightened and inspiring ambition. This is in the words of President Léopold Sédar Senghor "to become, like our ancestors, builders of civilization" in the conviction that "the humanism of the 20th. century must represent a civilization that is universal, which would be impoverished if lacking the contribution of a single land, a single race, a single continent."

In the pavilion are shown aspects of a culture that was already flourishing in the Middle Ages, expressed in many forms of traditional handicraft: ancient jewelry and sculpture on wood of great beauty, often with a religious inspiration, as the artist who was also a philosopher sought to interpret in the wood

On présente dans ce pavillon quelques aspects d'une culture, jadis florissante au Moyen Âge et qui s'exprime à travers les formes multiples de l'artisanat ancestral : bijouterie ancienne, sculptures sur bois de toute beauté, souvent d'inspiration religieuse, où l'artiste philosophe essaie de traduire dans le bois de la forêt tutélaire sa conception concrète de l'équilibre universel.

Le "dialogue" avec les cultures des pays industrialisés s'intensifie, les modes d'expression se diversifient. De nouvelles sources d'inspiration, de nouvelles techniques, de nouveaux besoins naissent.

C'est ainsi qu'apparaissent les très belles tapisseries de Papa Ibra TALL, qu'on a comparées aux merveilles d'AUBUSSON en France, les tableaux étonnants de style et de fraîcheur, peints par de jeunes artistes sénégalais. L'artisanat prend deux visages très différents : tandis que le développement du tourisme crée une forme adaptée et commerciale des objets-souvenirs, par réaction les tenants de l'art pour l'art continuent, dans une ferveur quasi mystique, de ciseler avec amour les chefs d'œuvre de l'art sénégalais contemporain.

Parallèlement à cette démarche de l'art traditionnel, l'activité des poètes et des écrivains engendre une abondante littérature : poèmes profanes, contes et légendes, romans, essais, écrits religieux en français et en arabe.

Le pavillon du Sénégal réserve bien d'autres surprises à l'observateur avide de connaître une culture si variée et si attachante.

Tanzanie

Le pavillon de la Tanzanie met en lumière la nature, la beauté des paysages, la population, le commerce et l'industrie de ce vaste pays.

Des éléments d'exposition rappellent que la Tanzanie est la terre d'élection des touristes : on y trouve le Kilimandjaro, l'île de Zanzibar et le parc national Serengeti.

La population est formée d'une multitude de tribus et d'une grande variété de races. Des armes, des instruments de musique illustrent la vie traditionnelle en Afrique.

his conception of a universal order.

The effect of expanding cultural dialogue with industrialized lands is shown, with the evolution of new forms of expression, new sources of inspiration, new techniques, new needs. Thus the very beautiful carpets of Papa Ibra Tall are created, to be compared with the work of Aubusson, and paintings by young Senegalese artists are astonishing in their style and their freshness.

Handicrafts take contrasting forms : while the growth of tourism is responsible for those which take the form of souvenirs, adapted and commercialized, those who prefer to pursue art for art's sake continue to produce masterpieces of contemporary Senegalese art inspired by a fervor that is almost mystic.

Parallel to the flowering of traditional art forms, poets and other writers are exceedingly active. Secular poems, tales and legends, novels, essays, religious works in French and Arab languages, are abundant.

The Senegal Pavilion has many surprises for the visitor attracted by this culture so rich in contrast and interest.

Tanzania

Tanzania's exhibit focuses on scenery and wildlife, the country and its people and commerce and industry.

In Tanzania was discovered the oldest known fossil of true Man — and especially featured is the skull of Zinjanthropus (the Nutcracker Man). This find in 1959 is regarded as establishing that homo habilis (man with ability) lived in Tanzania from about 1.8-million years ago onwards for almost a million years.

There is a display of the diamond mine near Shinyanga that was founded by Dr. Williamson, Canadian geologist, in 1941, and — also in the commerce and industry section — views of Dar-es-Salaam, the capital, and a display of export products.

Tanzania's most precious heritage is dramatic and beautiful scenery and abundant and varied wildlife : many varieties of wildlife may be viewed through a color slide viewer at an information center where information on all aspects of Tanzania is available.

Les plus anciens vestiges de l'homme ont été exhumés en Tanzanie. Il est à peu près certain que l'*homo habilis* y vivait il y a un million 800 mille ans.

L'aire consacrée au commerce et à l'industrie contient des éléments intéressants sur Dar Es-Salaam, la capitale. L'un d'eux porte sur une entreprise minière fondée par un géologue canadien, M. Williamson, en 1941, près de Shinyanga.

Tchad

Baigné partiellement par un des plus grands lacs de l'Afrique, le territoire de la République du Tchad est en outre sillonné de cours d'eau importants qui tempèrent un peu le climat chaud de ce vaste et beau pays. Le Tchad, indépendant depuis 1960, vit de l'élevage des bœufs, des chèvres et des moutons. Il s'étend sur les savanes de la zone soudanienne et sur le sud du Sahara.

La population du Tchad dépasse 2,700,000 habitants. On rencontre dans ce pays des pasteurs qui vivent encore à l'âge du nomadisme.

Capitale : Fort-Lamy. Villes principales : Fort-Archambault, Abéché.

Vers le nord, le massif du Tibesti, peuplé par les Tibbous, ajoute à la beauté du pays une majesté sans pareille.

Le stand du Tchad à l'Expo vous suggère l'idée d'un voyage au Sahara méridional.

Togo

Le Togo, pays de 1 620 000 habitants qui a proclamé son indépendance en avril 1960, doit son nom à un petit village africain, lieu de la signature, en 1884, d'un traité de protectorat entre les Allemands et le roi Mlapa III.

Par son littoral sur l'Atlantique, la République togolaise, pays agricole, possède de grandes possibilités d'échanges avec le monde extérieur. Son commerce est en effet prospère. Ses principaux produits d'exportation sont le cacao, le café, les phosphates, le coton et l'huile de palme. Bien que situé dans la zone tropicale, le pays jouit d'un climat tempéré.

Les touristes peuvent y voir, entre autres curiosités, des hippopotames et des crocodiles.

Recordings of traditional African Ngoma — dance music — entertain visitors to the pavilion.

Chad

The Pavilion of Chad presents a romantic land, landlocked in the heart of the African continent.

It is a land of contrasts, including the greater part of the Shari basin — with the capital Fort Lamy standing on the banks of the River Shari — and the Ubangi region. Here cotton growing and ginning are important and groundnuts are a major crop.

The greater part of mighty Lake Chad lies within the boundaries of the country.

To the north, and extending to the Libyan Desert, the land does not lend itself to the growing of crops with one important exception : it is noted for the fine dates that are produced here.

And in a land of some 2,700,000 people, nomad tribes follow a traditional pastoral life in wide areas of the north country : the country is credited with a million cattle and two million sheep and goats.

Togo

The Togo Pavilion introduces visitors to a developing country about the combined size of Vermont and Maryland, with a population exceeding 1,620,000 that makes it one of Africa's most heavily populated regions.

With 90% of the people dependent on agriculture for a livelihood, Togo is a land seeking strenuously to boost production, diversify economy, increase exports.

Togo is a country that welcomes outside investment : and there is a developing tourist industry with some special facets. For instance there is the opportunity to see hippos and crocodiles in natural habitat.

The pavilion introduces a smiling land of happy people. Togo at Expo gives its visitors the same warm welcome that Togo in Africa delights to give.

les banquiers à l'Expo 67

Les visiteurs et les exposants à l'Expo 67 sont invités à utiliser les services que leur offre la succursale Expo 67 de la Banque de Commerce, la seule banque à charte sur les terrains de l'Exposition. Cette succursale est située au coeur même de l'Expo, à la sortie nord de la Passerelle du Cosmos, juste en face du pavillon des Etats-Unis.

La Banque de Commerce, qui compte maintenant 1,400 succursales et un actif de plus de six milliards de dollars, célèbre cette année son centenaire, en même temps que le Canada.
La succursale Expo 67 de la Banque de Commerce est ouverte sept jours par semaine afin de mieux vous servir.

BANQUE DE COMMERCE **CANADIENNE IMPÉRIALE**

bankers at Expo 67

Expo visitors and exhibitors are invited to use the services of the Commerce Expo 67 branch, the only chartered bank at Expo.
The branch is centrally located at the north end of the Cosmos Walk immediately across from the U.S.A. pavilion.

The Commerce, now with over 1,400 branches, and assets in excess of $6 billion, celebrates with Canada its centennial birthday this year.

The branch is open seven days a week for your convenience.

CANADIAN IMPERIAL **BANK OF COMMERCE**

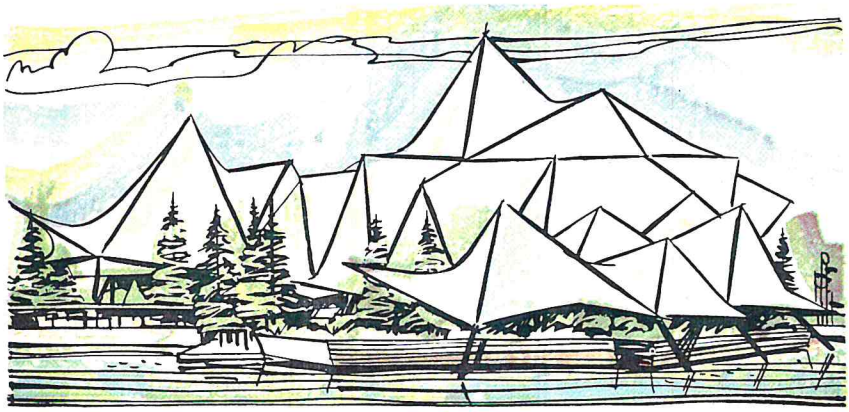
ONTARIO

Sous un toit élégant, ensemble de figures pyramidales qui semblent flotter sur une plate-forme établie à 18 pieds (environ 5 mètres) au-dessus du sol, le pavillon de l'Ontario est une fenêtre ouverte sur une grande province, riche et prospère. Il est situé dans l'île Notre-Dame (C-407), et l'on peut s'y rendre par l'Expo-Express ou le Minirail. Le toit, en verre opaque, s'étend sur des membrures d'acier en forme de cigares, qui créent vers les angles des aires d'exposition de dimensions variées.

ONTARIO

Beneath the soaring roofline of the Ontario Pavilion is an eye-opening window on the vast, rich, progressive Province of Ontario.

The pavilion on Ile Notre-Dame (C-407) can be reached by Expo-Express or Minirail. The roof is a soaring angled structure of pyramid shapes which appears to float over an exhibit platform 18 feet above ground level. The roof is an opaque vinyl glass fibre membrane stretched over cigar-shaped steel booms. These lean at many angles to create various-sized exhibit areas.



Architectes/Architects: Fairfield & Dubois.

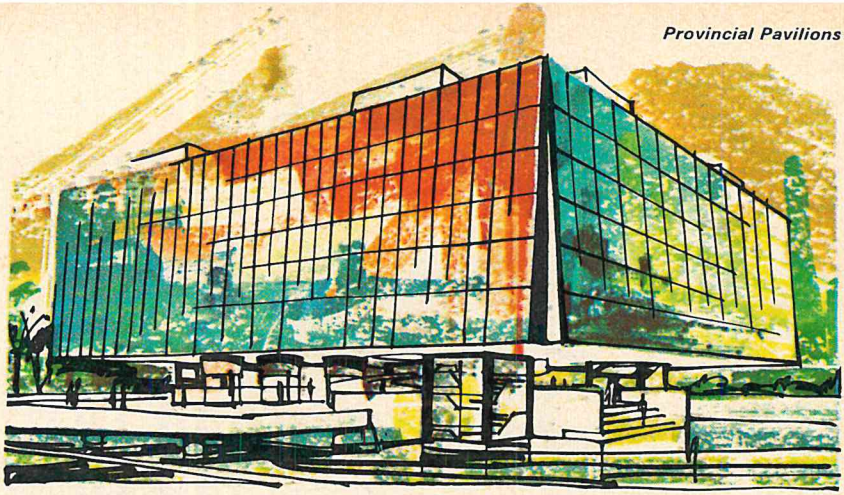
Sur la plate-forme sont disposés seize éléments d'exposition présentés en français et en anglais; il y a également un cinéma circulaire et un grand restaurant. Les éléments d'exposition ont pour sujet le peuple. Ils reflètent l'humeur, le caractère et le dynamisme de la province. Des peintures hautes en couleur vous montrent l'Ontario vu par les yeux d'un enfant. D'autre part, on revoit l'Ontario de 1900, la population et les divertissements de la Belle Époque. D'autres éléments traitent de la situation financière, et comportent une espèce de perspective sur le 21e siècle.

Le cinéma a 570 places. On y présente, sur un écran de 30 pieds de haut (9 mètres) sur 66 pieds de large (20 mètres), un film de 16 minutes.

On the exhibit platform are 16 bilingual exhibits, a circular theater and a large restaurant complex.

The exhibits capture in a highly imaginative and entertaining fashion the mood, character and dynamic outlook of the province. Colorful, amusing paintings portray Ontario through a child's eyes. Larger than life-size robots discuss the career opportunities for young people in Ontario. A flashback to Ontario in 1900 portrays the homes, entertainment, architecture and people of the period. Other exhibits describe finance, growth of population and a look into the 21st century.

The focal point is the 570-seat circular theater which presents a unique, multi-image 16-minute film.



Architectes/Architects: Papineau, Gérin Lajoie, LeBlanc & Durand.

QUÉBEC

Construction de verre et d'acier, le Pavillon du Québec s'élève entre le Pavillon de la France et celui de l'Ontario dans l'île Notre-Dame (C-408). Le jour, les parois du Pavillon réfléchissent le jeu de l'ombre et de la lumière selon la saison et l'heure. La nuit, la transparence du verre transforme l'édifice en vitrine étincelante.

La visite du Pavillon commence par le spectacle kaléidoscopique au milieu duquel montent les ascenseurs. On y voit les éléments les plus caractéristiques du milieu naturel québécois associés au cycle des saisons. À la sortie de l'ascenseur, une rampe surplombe l'ensemble des thèmes.

Ces thèmes, le visiteur les retrouve au pied de la rampe où il peut refaire le même circuit de visite, en s'attardant cette fois aux éléments d'exposition de son choix. De la conquête du Nouveau-Québec au surgissement du Montréal de 1967, ce sont les spectacles de l'eau, de la forêt, du sol, de la mine, de l'industrie, dans lesquels tous les modes d'illustration sont utilisés.

La visite se termine sur une présentation des métamorphoses du Québec actuel et sur une anticipation du Québec de l'an 2000.

QUEBEC

The relationship of Man to nature is the aspect of Man and his World projected by the Province of Quebec pavilion.

The Quebec Pavilion (C-408) is close to the south-west tip of Ile Notre-Dame facing the pavilion of Canada.

In form the pavilion is a 50-foot high truncated pyramid with slightly inclined sides. Glass facing relieves its otherwise massive appearance. The glass reflects the sky, the colors varying according to season and time of day.

For millions of visitors to Expo, the pavilion represents their first significant contact with the province. Visitors will be introduced to the special qualities which make Quebec unique on the American continent.

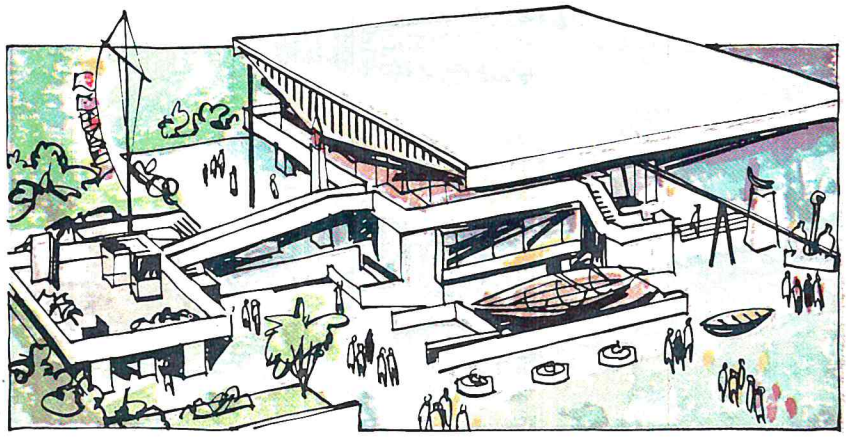
The pavilion's theme is developed under three headings: Man's challenge; Man's struggle with his environment; the forward drive of a People. The key words of the display are: Challenge, Struggle, Drive.

Challenge shows Quebec as the explorers and pioneers found it.

Struggle illustrates Man's advance, and progress from frontiersman to citizen whose domain is a vast workshop.

Drive shows the vigor of Quebec's advance as both industrial and cultural center.

Finally there is an intriguing conception of Quebec in the year 2,000.



Architectes/Architects: Duffus, Romans, Single & Kundzins; Ojars Biskaps.

PROVINCES DE L'ATLANTIQUE

L'architecture de ce pavillon évoque la grâce, la légèreté d'un navire de plaisance, et vous donne une impression de plein air aussi agréable que le souffle de la brise marine. La tradition et le progrès se rencontrent harmonieusement dans cet ensemble.

Le bâtiment se trouve dans l'île Notre-Dame (C-409), à côté du pavillon du Canada, et il est desservi par le Minirail. On le doit à l'initiative de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve, qui ont rassemblé sous son toit et autour de lui des éléments historiques ou ethnographiques, commerciaux ou industriels, bref un monde entièrement familier à la Terre des Hommes. Le contre-thème du pavillon est l'unité des quatre provinces dans leur milieu naturel, l'océan Atlantique.

L'activité humaine prend ici plusieurs formes. Un des éléments les plus attrayants est ce petit chantier sur lequel une équipe travaille à la construction d'une goélette. L'art de construire les navires fait de cette région depuis deux siècles une des plus remarquables du monde par ses chantiers navals. À cette tradition s'ajoutent au-

THE ATLANTIC PROVINCES

Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland have joined forces in a display of the special qualities and character of Atlantic Canada.

The pavilion (C-409) is located next to the Canadian Government Pavilion on Ile Notre-Dame, and its large cantilever roof gives an appropriately maritime open and breezy effect. Minirail transport passes the pavilion.

On three levels it provides four main exhibit areas and a top-flight seafood restaurant-chowder bar.

In front of the pavilion, craftsmen are building a 47-ft. schooner. This practical display represents a tradition of shipbuilding craftsmanship that has flourished in the Atlantic Provinces for more than 200 years.

A principal exhibit deals with the ethnic origins of the people of the Atlantic Provinces, history, environment and opportunity.

It tells of the arrival of Vikings, Portuguese, French and British in Canada — for the Atlantic Provinces were the first to be settled from Europe of all the provinces of which modern Canada is made up.

jourd'hui les découvertes de la technique moderne. Le public pourra se faire, par exemple, une excellente idée de l'exploitation de l'énergie marémotrice.

Dans le domaine industriel, ces provinces connaissent un développement qui tient compte des aspects les plus significatifs du monde actuel, depuis l'industrie de l'automobile et la production d'eau lourde jusqu'à la recherche scientifique dans une discipline aussi complexe que la chimie. Le visiteur ne pourra pas cacher son étonnement devant les réalisations auxquelles le progrès technique a donné lieu dans ces provinces.

On a fait à la culture et à l'histoire une part importante. On y rappelle que sur le littoral de ces provinces ont débarqué les Vikings, les Portugais, les Français et les Anglais.

Beauté de la nature

Dans un autre stand, on a mis l'accent sur la beauté de la nature et sur les avantages que les touristes et les estivants peuvent tirer d'un séjour à la mer. Les plages de ces régions s'étendent sur près de quinze cents kilomètres. On peut y aller à la pêche et faire de la navigation. On peut également y pratiquer d'autres sports, la chasse, par exemple. La douceur du climat vous y invite au repos. Il s'y déroule plusieurs festivals, qui réjouissent les mélomanes.

Si la richesse des provinces de l'Atlantique leur vient en partie de la mer, vous verrez également que les forêts et les mines ont contribué à leur prospérité.

Des guides, spécialistes de chacune des quatre provinces, renseigneront les visiteurs.

Fruits de mer

Les amateurs de fruits de mer retrouveront au restaurant leurs mets favoris. Le menu leur propose au moins quatre-vingt dix plats préparés par des gens respectueux d'une tradition qui vaut à leur cuisine un grand renom.

Sur le toit, vous avez une vue splendide de Montréal et de ses environs.

Outstanding historical events which have shaped the story of the Atlantic Provinces are recalled.

Migrations, first inhabitants, folklore, the spirit of invention, local myths, regional heroes, all these have their place.

In the industrial exhibits area the accent — in accordance with the theme of Expo 67 and its overall development — is on people in their occupations.

The industrial expansion of the four provinces is illustrated, with stress on what are described as cornerstone industries of new technology: automobile assembly, heavy water production, hardboard manufacture and chemical research.

Natural Resources

The area's abundant potential from forests, mines, soil and sea, and the abundance of water, is displayed: including the potential of tidal power.

The Atlantic Region's many assets as a fine place to live and work are shown. Among the recreation attractions: natural beauty, mild climate, more than a thousand miles of beaches, salt water and fresh water fishing in abundance, hunting, sailing, festivals, and above all lots of free space.

In the tradition of the Atlantic Provinces, the pavilion welcomes visitors with a relaxed and human touch. Guides hail from all the four provinces and have been chosen for their knowledge of all aspects of the story of Man in Atlantic Canada.

Seafood Restaurant

Seafood is one of the region's most appreciated exports, and the pavilion's restaurant offers — in addition to a splendid view of the Montreal skyline — some 90 different seafood dishes at moderate prices.

The general impression which the Atlantic Provinces' Pavilion is designed to leave is of a region of great beauty, with a great past to look back on and a great future to look forward to — a region of diversity in which there is a unity of people.

PROVINCES DE L'OUEST

C'est un bâtiment conique, assez semblable à une meule traversée verticalement en son centre par une futaie de conifères, dont le faîte dépasse de plusieurs pieds le toit ainsi ouvert. L'ensemble produit une impression singulière chez le visiteur et ne manquera pas d'éveiller sa curiosité.

Ce pavillon est l'œuvre commune du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. Il exprime avec beaucoup de pittoresque les richesse naturelles des régions occidentales du Canada, les réalisations de l'homme, la topographie de la plaine, des collines, des montagnes, ainsi que les escarpements et les échancrures du littoral du Pacifique. Il est voisin de ceux du Québec et du Canada dans l'île Notre-Dame (C-410) à côté d'une station du Minirail.

Aspect relativement nouveau de la Terre des Hommes, ces grandes étendues offrent à l'œil une variété incroyable de produits. De fait, la production industrielle n'est pas moins imposante que la production agricole : pétrole, mines, électricité, pêcheries.

Le pavillon est partagé en neuf cellules distinctes, aménagées de telle sorte que le public puisse se faire une idée concrète de quelques-unes des richesses de l'ouest canadien. L'expo-

WESTERN PROVINCES

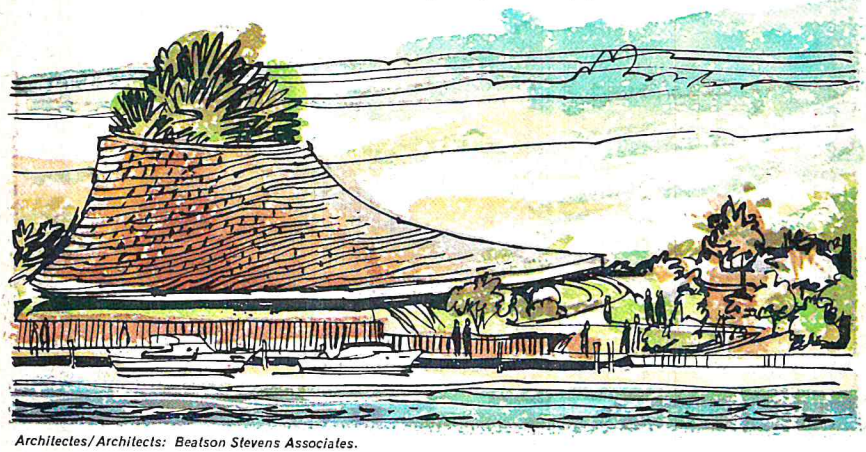
Lofty Douglas firs rise above the distinctive Pavilion of Western Canada, situated on Ile Notre-Dame (C-410) with the Pavilions of Canada and Quebec as immediate neighbors and close to a Minirail station.

The pavilion is virtually without walls and its irregular conical roof rests on low earthen embankments. It is finished in natural materials from Western Canada, and in the evenings lights along the lower edge of the pavilion create the impression that it is floating gently upon the shimmering waters of a canal.

Its distinctive and highly original profile symbolizes the topography of the participating provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia, from tree-decked mountain slopes to prairie and ocean.

In nine "capsules" devoted to Western Canadian resources and their development, sound, sight and smell are brought into play to induce a real sense of participation in the spirit of Man and his World. The resources of industrial production, of agriculture and tourism, and above all of people, have their place.

The resources of forest, mine, manufacturing and fishing, potash and agriculture, petroleum and electricity,

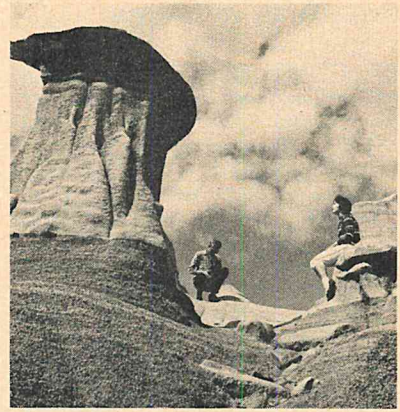


Architectes/Architects: Beatson Stevens Associates.

sition, sous forme d'expériences, fait appel à tous vos sens, la vue, l'ouïe, l'odorat, etc. Et ces expériences ont pour sujets la forêt, les minéraux, l'industrie de la potasse, l'agriculture naturellement, l'alimentation, le comportement des habitants et maints autres aspects de la vie canadienne dans une nature qui s'est montrée généreuse pour l'homme. Si bien qu'à la sortie du bâtiment, après avoir vu les neuf éléments d'exposition, les visiteurs auront l'agréable sensation d'avoir fait un voyage dans l'ouest du Canada.

Nul n'oubliera la descente vertigineuse d'une cage d'extraction au fond d'une mine, à trois mille pieds de profondeur, ni la vue écrasante d'un immense camion chargé de billes. Vous apprécierez l'arôme de la bonne cuisine de l'Ouest. Vous verrez rutiler les blés et les avoines sous un soleil implacable. Vous entendrez le chant des alouettes, et le bruit des foreuses et des marteaux dans les mines de potasse. Et finalement vous n'aurez vu qu'une partie des richesses de l'ouest canadien. Pour l'homme d'affaires, le voyageur, le touriste, une visite au pavillon des provinces de l'Ouest est une étude et un divertissement.

À une époque où le monde se demande parfois s'il ne va pas manquer de pain, la vente périodique de millions de boisseaux de blé à l'étranger justifie plus que jamais le nom de grenier du monde que nos premiers géographes ont donné à ces vastes régions. L'histoire des provinces de l'Ouest est liée à celle de la Compagnie de la Baie d'Hudson dont l'importance a été décisive dans l'économie canadienne. Les terres de cette compagnie ne se composaient pas seulement des provinces dites des Prairies, mais aussi de ce qui forme maintenant le nord du Québec et de l'Ontario. En 1870, par suite de la création du Manitoba, prit fin l'influence de la Compagnie sur ces régions. L'Alberta et la Saskatchewan devinrent des provinces en 1905 ; la Colombie-Britannique s'était jointe à la Confédération en 1871. L'hospitalité des quatre grandes provinces de l'Ouest est bien connue, et le visiteur s'y sentira chez soi.



food and people, are all introduced to visitors in the form of experiences.

The outstanding impressions as the visitor passes through the nine distinct capsules in the pavilion will be of the 3,000-foot drop of a mine cage, and the overpowering sight of a giant, fully-loaded logging truck in its natural setting.

The savory odor of vegetables cooking, the music of meadowlarks and rustling of grain in a summer breeze, the rhythmic chatter of mining drills and the crushing power evident in the mighty potash cutting heads, these are some of the elements that combine to add reality and fun to the presentations in their respective capsules.

Look back a hundred years! In 1867 the great Hudson Bay Company still held sway over what are now the three Prairie provinces under the 1670 charter of King Charles II: three years later they were in Canada, with Manitoba a province since 1870 and Alberta and Saskatchewan since 1905. British Columbia became a province in 1871. And what a hundred years ago were perennial wastelands have become with mineral exploitation a major source of national wealth.

Famed Western hospitality is the special quality of the Pavilion of the Western Provinces. Exhibits combine information and fun. The staff will be delighted to supply visitors with additional information about Western Canada.

Les places de l'Expo

Comme les relais d'un voyage merveilleux, les places de l'Expo sont non seulement magnifiques par leur architecture et leur aménagement, mais elles sont en outre autant d'occasions de se détendre et de se divertir.

La **Place d'Accueil** (A-201), dans la Cité du Havre, constitue l'entrée principale de l'Expo 67. Son toit remarquable, en forme d'ombrelle, est fait d'hexagones en plexiglas. Cette place a trois étages. Au premier, on trouve la gare d'autobus, la gare de l'Expo-Express et celle du Minirail. L'étage du milieu a un plancher en bois supporté par des caissons d'acier et de béton. Enfin, l'étage supérieur est constitué d'une structure d'acier recouverte de contreplaqué de trois pouces d'épaisseur. On prévoit que 300 000 visiteurs par jour traverseront la Place d'Accueil. Une passerelle la relie au Centre International de la Radiotélévision (A-207).

La **Place des Nations** (B-300), que l'on peut considérer comme le centre de l'Exposition de Montréal, fait l'objet d'une description détaillée page 91.

La **Place International Nickel** (B-308), près de la précédente, se trouve entre la station Expo-Express et le pavillon scandinave, dans l'île Sainte-Hélène. Cette place est financée par l'International Nickel Co. of Canada Ltd. On y voit une sculpture extraordinaire représentant l'Homme, par Alexander Calder. L'objet, fait d'acier canadien inoxydable, pèse 48 tonnes; il a été fabriqué à Saché, en France.

L'art et la technologie s'allient harmonieusement dans la majestueuse **Place des Ingénieurs** du Canada, située dans l'île Notre-Dame (C-421). Une sculpture faite par un artiste torontois occupe le centre de la place. C'est la Colonne Spatiale, qui fait 40 pieds (13 mètres). Cela représente une galaxie voyageant dans l'espace. Les ingénieurs eux-mêmes, par leurs contributions volontaires, financent cette place. Leur participation a été approuvée par l'Institut des ingénieurs du Canada, l'Association des ingénieurs conseils du Canada et le Conseil canadien des ingénieurs professionnels.

Plazas and Squares

Expo 67 is proud of its fine plazas and squares.

La Place d'Accueil (A-201) provides the main gate to Expo and is in La Cité du Havre. Here visitors will draw their first impression of the Expo scene. A huge plaza of 2½ acres is on a middle level, above a bus station which is also used by taxis and the terminals of the Expo-Express and the Trailer Train which connects Cité du Havre points.

On the middle level, and on a third level, are information booths, travel offices, accommodation bureaux, shops, banks, a liquor store, restaurants, snack bars, lounges and a day hotel.

There is a direct footway from the plaza to the International Broadcasting Centre (A-207). A striking architectural feature of the place is its roof — in the shape of a huge umbrella. It is made up of seven plexiglass hexagons.

La Place des Nations (B-300), which may be regarded as the centerpoint of the exhibition, is described under a separate heading. For details see page 91.

Place International Nickel (B-308) is close to Place des Nations, situated between the Expo-Express station and the Scandinavian Pavilion. It is sponsored by the International Nickel Co. of Canada Ltd. The feature of the plaza is a sculpture of Man, work of Alexander Calder and the largest this outstanding sculptor has ever undertaken. It is made entirely of Canadian stainless steel — some 48 tons of it — and was fabricated at Saché, France.

The Engineers' Plaza (C-421) stands spacious and majestic on Ile Notre-Dame, close to the Pavilion of Canada. At its center is an outstanding work by Toronto sculptor Gerald Gladstone. Entitled "Space Column", it represents a galaxy orbiting in space.

This plaza is the contribution to Expo of the professional engineers of Canada. It has been financed by voluntary contributions from the members of the Engineering Institute of Canada, Association of Consulting Engineers of Canada and the Canadian Council of Professional Engineers.

La **Place de l'Amiante** (C-412), entre le pavillon du Canada et la Place des ingénieurs, dans l'île Notre-Dame, est construite presque entièrement d'amiante provenant des mines du Québec, et l'Association des mines d'amiante du Québec en est le commanditaire. Une fontaine de 20 pieds de haut (6 mètres), taillée à même un bloc d'amiante de couleur naturelle verte, a été érigée au centre, dans un bassin. Un jeu de lumières, projeté sur cette sculpture, crée l'illusion d'une pièce flottante. Des bancs publics et des pots à fleurs disposés çà et là sur la place, tous fabriqués d'amiante, illustrent quelques-uns des trois mille usages de l'amiante dans l'industrie.

La **Place de l'Univers,** commanditée par la Ville de Westmount, qui fait partie de l'agglomération montréalaise, est au milieu de l'ensemble thématique l'Homme interroge l'Univers, dans l'île Sainte-Hélène (B-324). Elle sert de cour aux trois pavillons de l'ensemble et forme la principale voie d'accès aux pavillons des Pays-Bas, du Japon, de la Belgique, de la Suisse, de l'Autriche et de l'Iran. Une sculpture mécanique en aluminium, de 27 pieds de haut (près de 9 mètres) œuvre du sculpteur montréalais Yves Trudeau, se dresse sur cette place. La **Place Shell,** située entre le pavillon soviétique et celui de l'Acier, vous permet d'admirer la fontaine de Merola.

Sur un square devant les bâtiments de l'ensemble l'Homme interroge l'Univers, dans l'île Sainte-Hélène (B-324), se dresse une **statue de Copernic.** On a érigé ce monument à la mémoire de l'astronome polonais, grâce à l'initiative du Congrès canadien polonais. Cette statue rend hommage à la fois au Canada, qui célèbre son centenaire, et à mille ans de christianisme en Pologne. Elle a été sculptée d'après l'original, qui se trouve à Copenhague (Musée Thorsvaldsen). Une autre réplique, restaurée après la Seconde Grande Guerre, est à Varsovie.

Au cours de vos visites à l'Expo, vous aurez également l'occasion d'admirer les squares pittoresques du **Carrefour international,** dans le secteur de La Ronde (D-551). Vous trouverez une description de La Ronde, page 248.

Asbestos Plaza (C-412) is also near the Pavilion of Canada on Ile Notre-Dame. The plaza is sponsored by the Quebec Asbestos Mining Association and Quebec asbestos was used almost exclusively in its construction, as well as for the construction of flower planters and for the public benches.

A fountain in the center of the plaza is sculptured from a gigantic green rock of asbestos ore. Set on a six-foot pedestal of steel faced with asbestos, the fountain is 20 feet high. The rock is illuminated, and so also is the water from jets set in it which gives to the rock the effect of floating in the basin of the fountain.

Flowerpots and other items made of asbestos illustrate some of the 3,000 uses industry has made of the product.

Plaza of the Universe sponsored by Montreal's neighbor City of Westmount, is at the center of the Man the Explorer complex on Ile Sainte-Hélène (B-324).

The plaza serves as a courtyard for the three pavilions that form the complex. It also provides the principal access to the pavilions of The Netherlands, Japan, Belgium, Switzerland, Austria and Iran. A mechanized sculpture in aluminum 27 feet high rises above the plaza and is the work of Montreal sculptor Yves Trudeau. **Shell Plaza** is between the U.S.S.R. and the Steel pavilions. Shell invites you to rest by the Merola Fountain.

In a plaza before the Man the Explorer Theme complex on Ile Sainte-Hélène (B-324) stands the contribution to Expo of the Canadian Polish Congress. This **Statue of Copernicus,** great Polish astronomer and outstanding figure in Polish history, has as its role to do honor to Canada in the country's Centenary Year and to mark the millenium of Christianity in Poland.

In bronze and weighing 5,400 lbs., it is cast from an original statue in the Thorsvaldsen Museum, Copenhagen. A similar casting, damaged during World War II, and now restored, stands in a main square in Warsaw.

A tour of the plazas and squares of Expo should certainly include the picturesque squares to be found in **Le Carrefour International** at La Ronde (D-551). See page 248.

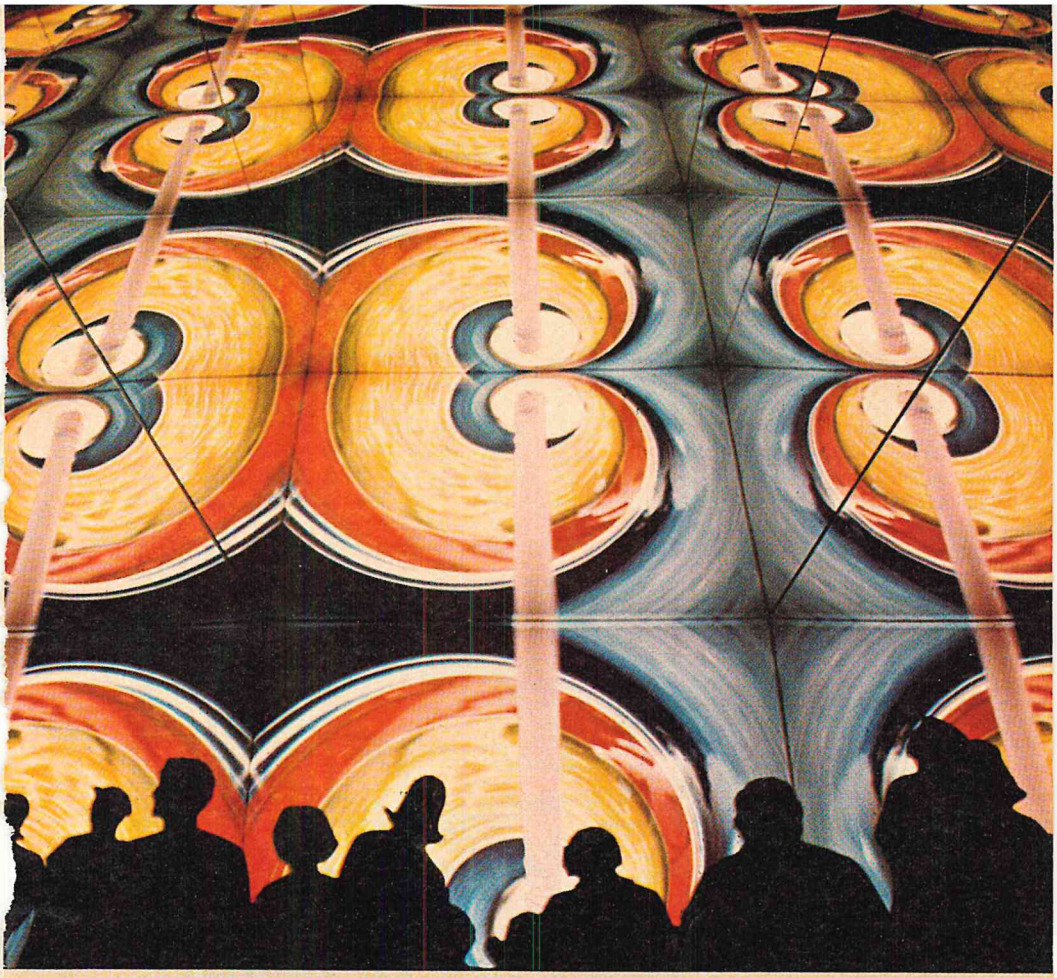
Commissaires des pavillons particuliers

Commissaires des pavillons des provinces canadiennes, des États américains, de l'entreprise privée et de divers organismes :

Commissioners, Private Pavilions

Commissioners of the pavilions of the Canadian provinces and American states, and of the pavilions of private industry and organizations, are:

Acier, pavillon de l'/Steel Pavilion	Jack A. McGinn
Air Canada	Rod MacInnes
Aluminium du Canada, Ltée/Aluminum Co. of Canada, Ltd.	O. S. Mercereau
Association Canadienne des Producteurs de Pâtes et Papier/ Canadian Pulp & Paper Association	L. W. Nederkorn
Association des Brasseries du Canada/Brewers' Association of Canada	Ange-Albert Vallée
Association du Téléphone du Canada/Telephone Association of Canada	Charles de L. Harwood
Canadian Kodak Co. Ltd.	Carroll Casey
Canadien National/Canadian National Railways	W. A. Howard
Canadien Pacifique-Cominco/Canadian Pacific-Cominco	E. L. Guertin
Centre du scoutisme international/International Scout Centre	D. A. Dick
Centre international de la radiotélévision/International Broadcasting Centre	J. W. R. Graham
Châtelaine/Chatelaine Magazine	Lloyd M. Hodgkinson
DuPont du Canada/DuPont of Canada	John Hartnett
État du Maine/State of Maine	Standish K. Bachman
État de New York/State of New York	Neal L. Moylan
État du Vermont/State of Vermont	Elbert G. Moulton
Indiens du Canada/Indians of Canada	Andrew Delisle
Jeunesses Musicales	Michel St-Amant
Kaléidoscope/Kaleidoscope	Dr James W. Tomecko
La Maison Olympique/Olympic House	H. W. Hoppener
Ontario	J. W. Ramsay
Pavillon Chrétien/Christian Pavilion	P.-Horace Boivin
Pavillon de la Vie économique/Pavilion of Economic Progress	J. A. Fuller
Pavillon des Industries du Québec/Quebec Industries Pavilion	Maurice de Goumois
Pavillon du Judaïsme/Pavilion of Judaism	Igor Kuchinsky
Pavillon sur les Nations Unies/Pavilion on the United Nations	Peter Casson
Polymer	E. W. Dill
Provinces de l'Atlantique/Atlantic Provinces	W. S. K. Jones
Provinces de l'Ouest/Western Provinces	C. A. Hooey
Québec/Quebec	Jean Octeau
Sermons de la Science/Sermons from Science	Keith Price
Ville de Paris/City of Paris	Didier Delfour



Kaléidoscope

Nous vous convions à une aventure extraordinaire, dans un monde de couleur en mouvement. Rendez-vous au pavillon Kaléidoscope, dans l'île Notre-Dame, près de la Voie maritime.

. . . . .

Be our guest for a thrilling 10-minute adventure inside a fascinating world of color in motion. The Kaleidoscope Pavilion on Ile Notre-Dame near the Seaway.

C·I·L

CHEMCELL

CYANAMID

DOW

SHAWINIGAN

UNION CARBIDE

LE CENTRE INTERNATIONAL DE LA RADIOTÉLÉVISION

Ce bâtiment rectangulaire, que la Société Radio-Canada a fait construire dans la Cité du Havre (A-207) entre l'immeuble de l'administration de l'Expo 67 et la Place d'Accueil, est à la disposition de tous les radiodiffuseurs des pays participants qui désirent transmettre chez eux, par la radio ou par la télévision, les événements mémorables de l'Expo 67. On y produit également des émissions de télévision en couleur.

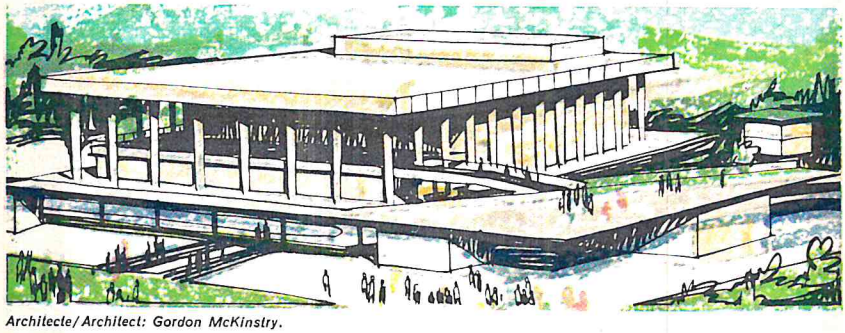
Dirigés par des guides, les visiteurs circulent dans l'immeuble climatisé tout en observant le fonctionnement complexe de la télévision. Ils peuvent voir à l'œuvre les artistes et les artisans de la télévision à travers de grandes glaces inclinées. Et, sur une longue passerelle suspendue dans un grand studio, ils respirent l'atmosphère palpitante des coulisses. C'est là, de toute manière, une expérience qu'ils ne regretteront pas d'avoir faite.

Pour illustrer le rôle prépondérant que joue la radio dans la vie quotidienne, un studio de radio a été aménagé en plein air, avec une galerie de photos et dessins de couleur, sur une immense terrasse de 175 pieds sur 80 (environ 56 mètres sur 25). C'est d'ailleurs par cette terrasse, reliée à la Place d'Accueil, que les visiteurs ont accès au pavillon. Ceux qui le désirent pourront assister à une émission radiophonique, causer avec les artistes, ou se reposer sur des bancs au milieu de massifs élégants.

INTERNATIONAL BROADCASTING CENTRE

The participation of the Canadian Broadcasting Corporation in Expo 67 takes the form of a low rectangular building, with Greek-style colonnade, which will be the "home away from home" for all the television and radio broadcasters telling the story of Expo 67 to the world.

The International Broadcasting Centre is situated in Cité du Havre (A-207) and visitors will be taken on guided tours. Through large slanted window panels they may watch artists and technicians at work. An observation gallery has been provided for one of two large television studios, the largest the CBC has ever built. Visitors will also be able to sit-in for all kinds of programs, news to opera, in the studio.

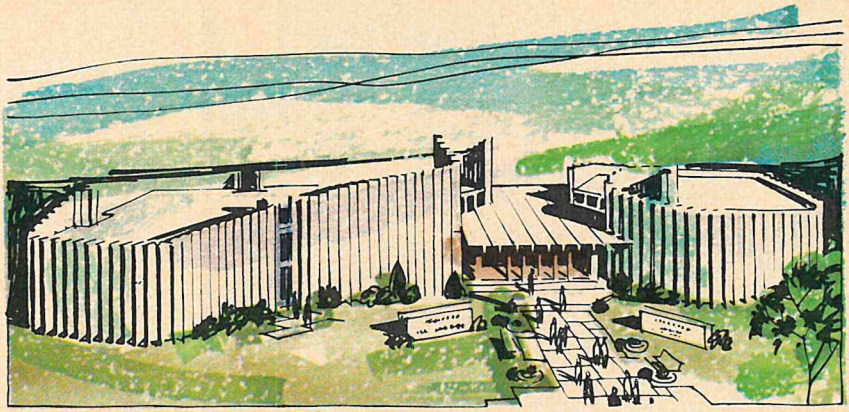


Architecte/Architect: Gordon McKinstry.

There are six radio studios, four mobile television units, three radio mobile units, and the latest in services and technical equipment. The entire building is air-conditioned.

One of the outstanding features of the center is a vast plaza. It will be used as an outdoor radio studio and will display color photographs and diagrams to show the important role of radio and TV in the life of Man and his World.

Visitors will be able to reach the International Broadcasting Centre by bridge direct from Expo's main entrance at Place d'Accueil in Cité du Havre. Visitors from other points in Expo can travel by Expo-Express to Place d'Accueil.



Architectes/Architects: Desgagné & Côté.

LES JEUNESSES MUSICALES

Le pavillon des Jeunesses Musicales du Canada, qui a pour thème l'Homme et la Musique, est situé dans la Cité du Havre, près de la Place d'Accueil et de sa station de l'Expo-Express (A-216).

Le public y est invité à vivre une expérience de recherche et de réflexion. Il y découvrira :

1) la première *Histoire de la Musique au Canada de 1610 à nos jours*. Tables d'écoute pour l'audition d'œuvres canadiennes avec des partitions et monographies des différents compositeurs.

2) Un studio de cours supérieurs d'interprétation sous la direction des plus grands maîtres actuels.

3) Les différentes méthodes actives pour l'enseignement de la musique aux enfants : Martenot (France) ; Orf (Allemagne) ; Suzuki (Japon) ; Kodaly (Hongrie) ; Ward (Londres).

4) L'histoire des Jeunesses Musicales dans le monde.

5) Un secteur consacré à de nouvelles expériences sonores.

Le public sera invité à participer activement à l'exploration de ces nouveaux espaces sonores du XXe siècle.

Ce pavillon fut offert aux Jeunesses Musicales du Canada par l'Association Portland Cement. Du 16 au 22 juillet se tiendra le Congrès International des Jeunesses Musicales qui groupent des membres de 25 pays.

JEUNESSES MUSICALES

This is the pavilion of the Jeunesses Musicales of Canada, which will be active during Expo in many ways.

In Cité du Havre, close to the Place d'Accueil entrance to the exhibition and its Expo-Express station (A-216), the pavilion of concrete panels has been sponsored by member companies of the Portland Cement Association.

After Expo closes it will be transported to the Jeunesses Musicales permanent camp at Mount Orford, Quebec.

The role of the Canadian Jeunesses Musicales in regard to Man and Music includes acting as host to the 21st world congress of the Jeunesses Musicales International Federation, taking place in Montreal from July 16 to July 22 at the height of Expo activity. The federation represents 25 countries.

The pavilion has a section on music in Canada from 1610, with opportunity to listen to Canadian works and study scores of composers, and a studio where leading musicians direct practice sessions for senior students.

There are also exhibits devoted to systems for the musical education of the young, those of Martenot (France), Orf (Germany), Suzuky (Japan), Kodaly (Hungary) and Ward (Britain); demonstrations of teaching methods used in schools and a history of the progress of the Jeunesses Musicales movement.

Le premier grand magasin de haute qualité de Montréal

Une division de
la Compagnie de la Baie d'Hudson,
la plus ancienne entreprise commerciale du monde constituée en corporation.

Morgan, au Square Phillips, est un édifice moderne où vous trouverez de tout: articles d'art esquimau, d'artisanat canadien, porcelaine anglaise, toile irlandaise, couvertures à "marques" de la Baie d'Hudson; fourrures de haute qualité; les dernières nouveautés de la mode féminine et masculine. Et Morgan accepte les cartes de l'American Express.

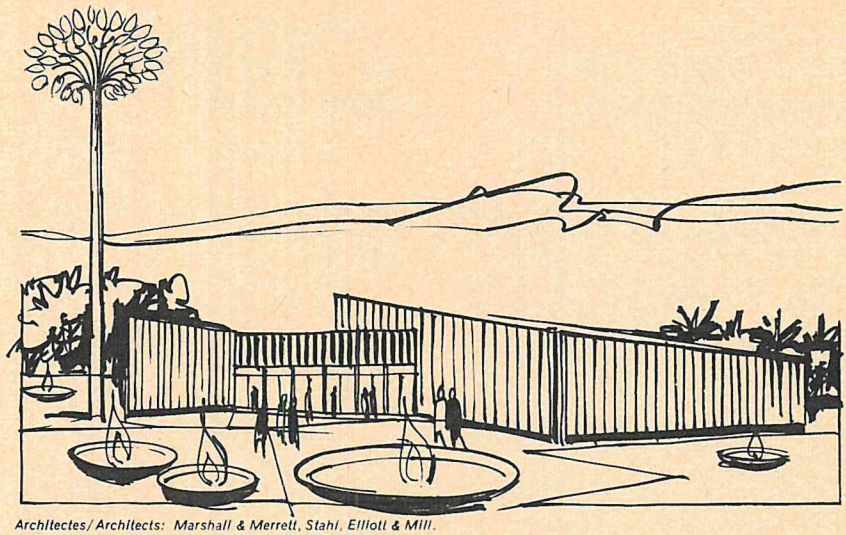
Montreal's first and finest department store

A division of
the Hudson's Bay Company
. . . world's oldest incorporated trading company.

On Phillips Square in downtown Montreal, Morgan's is a modern, exciting place to shop. Eskimo art and Canadiana, English china, Irish linen, Hudson's Bay "Point" blankets, fine furs, the latest in women's and men's fashions. American Express cards honoured.

En visitant l'Expo 67 ne manquez pas de vous rendre à la Maison Olympique commanditée par la Compagnie de la Baie d'Hudson.

While at Expo '67 be sure to visit Olympic House sponsored by the Hudson's Bay Company.



Architectes/Architects: Marshall & Merrett, Stahl, Elliott & Mill.

LE PAVILLON DE L'HOSPITALITÉ

Le Pavillon de l'hospitalité (A-217) est un lieu de réunion destiné aux femmes et à leurs familles. Il se trouve à proximité de l'entrée de la Place d'Accueil. Le thème de ce pavillon est "Terre des Femmes".

Situé dans un cadre agréable, son vaste hall d'entrée communique avec un confortable salon, une grande salle de réception et des pièces réservées aux invitées de marque. Le pavillon est commandité par les sociétés de gaz naturel suivantes: Trans-Canada Pipe-Lines (Gazoducs transcanadiens), Northern and Central Gas, Union Gas et Consumers' Gas.

Dans la salle de réception auront lieu d'intéressants spectacles: revues de mode, théâtre, artisanat.

Le pavillon abritera également le siège du programme international de l'hospitalité. Grâce à ce programme créé par des femmes de toutes les régions du Canada, il sera possible aux membres des associations féminines et à leurs familles, ainsi qu'aux femmes venant de l'étranger, de rencontrer des Canadiennes. Une hôtesse se tiendra tous les jours à la disposition des arrivantes et s'occupera d'organiser ces rencontres.

HOSPITALITY PAVILION

The Hospitality Pavilion (A-217) provides a center for women and their families on a convenient site close to Place d'Accueil entrance gate. Its theme is Woman and her World.

Attractively situated, it has a spacious main lobby leading to a comfortable lounge, rooms for receiving important visitors and an assembly hall. The pavilion has been sponsored by the following natural gas companies: Trans-Canada Pipelines, Northern and Central Gas, Union Gas and Consumers' Gas.

In the assembly hall exciting programs are presented: fashion shows, instant theater and special handicraft demonstrations such as Eskimo carving.

The pavilion is the headquarters for International Hospitality. This project, planned by women throughout Canada, provides an opportunity for members of women's organizations and their families, or visitors from foreign countries, to meet Canadians in Montreal and other parts of Canada. A Hospitality Hostess is on duty at all times to help arrange such meetings.

CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL — EXPO-CLUB

Un pavillon séparé a été érigé à l'usage exclusif des milliers d'hommes d'affaires de toutes les parties du monde qui visiteront l'Expo 67. Ce bâtiment est situé dans la Cité du Havre à proximité de l'entrée principale de la Place d'Accueil.

Le pavillon appelé Centre du Commerce international (A-223) est commandité par l'Association des banquiers canadiens. Ses deux étages abritent le secteur bancaire, le Bureau d'expansion économique et l'Expo-Club. Les visiteurs recontreront, dans le périmètre réservé aux institutions bancaires, une équipe de conseillers professionnels représentant les services de développement commercial et industriel de toutes les banques à charte. Ceux-ci renseigneront les hommes d'affaires sur l'étendue des services que les banques sont en mesure d'offrir dans les domaines spécialisés de la promotion industrielle et commerciale.

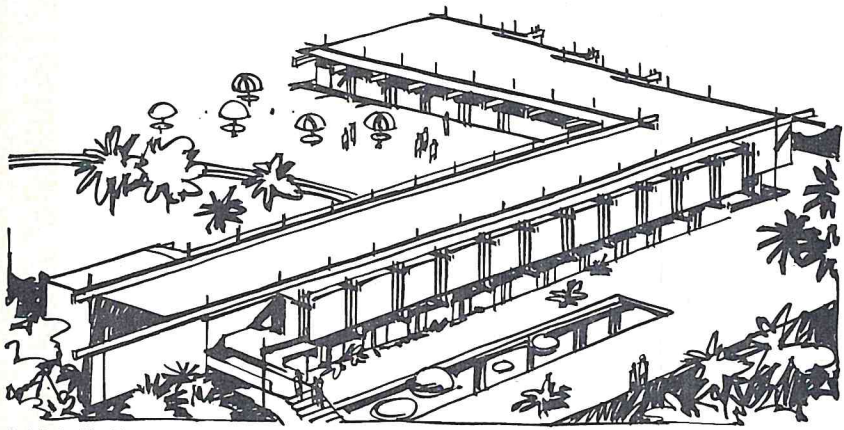
D'autre part, l'objectif principal du Bureau d'expansion économique consiste à procurer aux chefs d'entreprise l'occasion d'intensifier leurs rapports commerciaux avec le Canada et avec

INTERNATIONAL TRADE CENTRE — EXPO-CLUB

As many thousands of businessmen are visiting Expo 67, a separate pavilion has been built for their exclusive use on Cité du Havre, close to the main entrance gates at Place d'Accueil. The Expo-Express provides fast transport from all other sectors within the exhibition site.

The pavilion, called the International Trade Centre (A-223), is sponsored by the Canadian Bankers' Association. Its two floors house a bank concourse, Business Development Bureau and Expo-Club. In the bank concourse, professional counsellors from the commercial and industrial development departments of all the Canadian chartered banks are in attendance to inform business visitors of the many trade and industrial promotional services the banks can offer.

The Business Development Bureau's basic purpose is to give all visiting businessmen an opportunity to strengthen their trade links with Canada and with all other participating nations. They will receive advice on trade opportunities and industrial development prospects in



Architectes/Architects: D'Astous & Pothier.

toutes les nations participantes. Les visiteurs recevront auprès des délégués du gouvernement fédéral et des ministères provinciaux des conseils avisés sur le potentiel du marché et les perspectives d'exploitation industrielle au Canada. Si les hommes d'affaires qui projettent de visiter l'Expo désirent profiter des avantages du Bureau d'expansion économique, ils devront communiquer avec la division de la promotion commerciale, au Centre du Commerce international de l'Expo 67 (Téléphone 397-6744).

Une aile du Centre du Commerce international est occupée par l'Expo-Club, cercle privé où les hommes d'affaires de toutes les parties du monde auront l'occasion de rencontrer des collègues et de parler affaires avec eux dans une atmosphère d'amicale détente. L'Expo-Club comprend une salle à manger de 150 couverts, un foyer et salon-bar en plus d'un café sur une terrasse surplombant le Saint-Laurent. Le privilège d'appartenir à l'Expo-Club est réservé aux représentants de firmes, compagnies et corporations canadiennes. Les hommes d'affaires étrangers recevront, à titre gracieux, sur accréditation, une carte de membre valable pour la durée de leur séjour. Pour tout renseignement, prière de communiquer avec l'Expo-Club, au Centre du Commerce international (Téléphone 397-6744).

RÉCEPTIONS ET CONFÉRENCES

Le Bureau d'expansion économique désire fortement réunir des hommes d'affaires occupant des postes de commande et possédant des intérêts communs. Il a organisé dans ce but un ensemble de réceptions bi-hebdomadaires. Au surplus, le Bureau propose quatorze conférences portant sur le régime des affaires qui seront prononcées par des personnages éminents du milieu économique et de la fonction publique, à l'échelle internationale. Ces causeries, connues sous le nom de Conférences internationales Maclean-Hunter, seront données à l'auditorium DuPont du Canada sur l'emplacement de l'Expo. Des hommes d'affaires canadiens et étrangers y assisteront sur invitation.

À cause du caractère particulier du lieu, le Centre du Commerce international n'est pas accessible au public.

Canada from federal and provincial government representatives, who are resident in the Bureau for the entire Expo period.

Visiting businessmen who would like to avail themselves of the extensive facilities of the Business Development Bureau should contact Business Promotion Division, International Trade Centre, Expo 67. (Telephone: 397-6744).

FACILITIES AT EXPO-CLUB

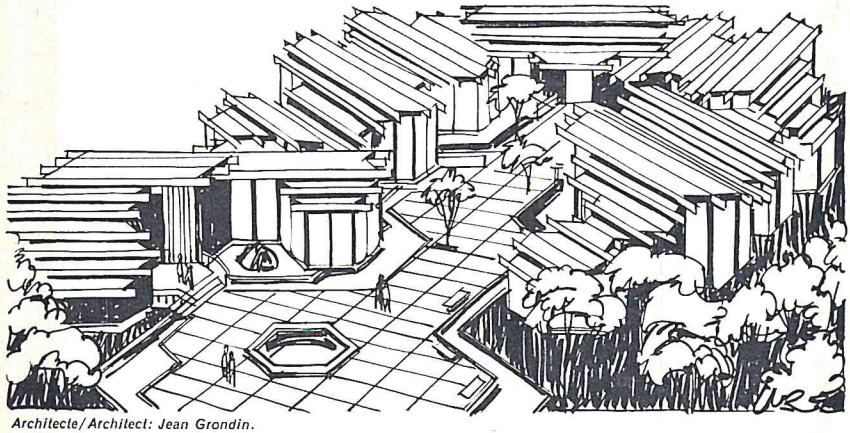
One wing of the International Trade Centre is occupied by Expo-Club, a private club where businessmen from all over the world can meet and talk on a friendly, relaxed basis. Expo-Club includes a dining room with a seating capacity for nearly 150 people, a lounge, bar and a café on the terrace overlooking the St. Lawrence River. Membership is not open to the general public but only to representatives of Canadian companies and corporations and businessmen. Foreign businessmen, who have been duly introduced, will be granted honorary membership in Expo-Club for the duration of their stay.

For further information, those who qualify for membership are asked to contact Expo-Club, International Trade Centre, Expo 67. (Telephone: 397-6744).

PROGRAM FOR EXECUTIVES

As a further means of bringing together Canadian and foreign business executives with mutual interests, the Business Development Bureau is organizing a series of contact receptions on a twice weekly basis during the Expo operational period. The Bureau is also planning a series of fourteen business lectures given by prominent figures in business and public affairs from around the world. These lectures, known as the Maclean-Hunter International Forum in honor of the sponsor, Maclean-Hunter Publishing Co. Ltd., are being held in the DuPont of Canada Auditorium (B-330) to invited audiences of business executives from Canada and abroad who may wish to attend.

N.B. — The International Trade Centre, because of its specialized nature, is not open to the general public.



Architecte/Architect: Jean Grondin.

LES INDUSTRIES DU QUÉBEC

Dans la Cité du Havre (A-225), une construction financée par l'entreprise privée exprime le dynamisme de l'activité industrielle du Québec. Sous les auspices du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec, ce pavillon groupe plus de cent industries. Cette exposition, la seule de ce genre montée par une province canadienne à l'occasion de l'Expo 67, nous fait découvrir, entre autres choses, l'immense réservoir que le Saint-Laurent forme avec tous les cours d'eau qui en sont tributaires, dans une vaste région de la Terre des Hommes.

Le Saint-Laurent, bassin industriel, est en effet le thème du pavillon, qui est destiné à stimuler les marchés nationaux et, du même coup, à attirer de nouvelles industries. Grâce à l'animation, chaque stand décrit d'une manière très vivante les divers aspects de l'industrie québécoise.

Vous verrez les travaux de la Manicouagan comme si vous étiez sur les chantiers mêmes. Un réseau privé de télévision en couleur transmet en direct, quotidiennement, sur un écran de 30 pieds sur 22 (environ 10 mètres sur 7), d'intéressants reportages réalisés dans cette région lointaine. La collaboration de l'Hydro-Québec a rendu possible cette production. Visite passionnante.

QUEBEC INDUSTRIES

More than one hundred Quebec industries are participating in the only industrial pavilion organized by a Canadian province.

The pavilion is in Cité du Havre, close to the main entrance of the exhibition — Place d'Accueil — and directly served by Trailer Train (A-225).

It is financed by the industries represented on a co-operative basis. It is under the auspices of the Quebec Department of Industry and Commerce, and has a twofold purpose : to stimulate demand for Quebec products and to encourage new industries to set up in Quebec.

The St. Lawrence Industrial Valley is the theme of the pavilion, and the very latest techniques are used to illustrate and develop many aspects. The accent is on expansion and dynamic industrial activity, looking to the area's future in Man's new world.

One of the most exciting prospects favoring progress in Quebec is the availability of immense fresh water resources, and an exciting feature will be daily color television reports from Hydro Quebec's huge Manicouagan power project.

These will be transmitted direct from construction sites by private circuit, and will be telecast live on a giant screen.

LA MAISON OLYMPIQUE

Cette maison est la réalisation d'un rêve que chaque membre de la grande famille olympique a fait un jour. Pendant des années, ce bâtiment de béton situé dans la Cité du Havre (A-230) sera pour le monde sportif une demeure, un centre d'information et de documentation, ainsi qu'un lieu de réunion et de conférences.

L'Homme au jeu est le thème de la *première exposition olympique internationale*. Présentée à la Maison Olympique, cette exposition comprend, outre des objets provenant des riches collections de l'Académie Olympique (en Grèce) et du Musée Olympique international de Lausanne, une projection de films et de vues en couleur. Documents sonores illustrant l'effet des sports sur l'individu et la nation.

La plupart des comités olympiques nationaux de 126 pays participent à l'exposition de la Maison Olympique. En visitant cette maison, le profane comprendra que le mouvement qui se manifeste tous les quatre ans est plus qu'un grand spectacle sportif. C'est en fait une profession de foi universelle en une certaine forme de perfection. Les jeux Olympiques symbolisent la recherche de l'excellence et, par l'effort accompli, ils sont une source de fierté. Le sportif amateur se sentira chez lui à la Maison Olympique. Il en appréciera les trésors.

OLYMPIC HOUSE

Olympic House in Cité du Havre (A-230) is more than a pavilion. It is at once the symbol and the realization of an ambition of the Olympic movement in Canada to have a permanent home, serving as national center for administration, documentation and information and an inspiration for all amateur sports.

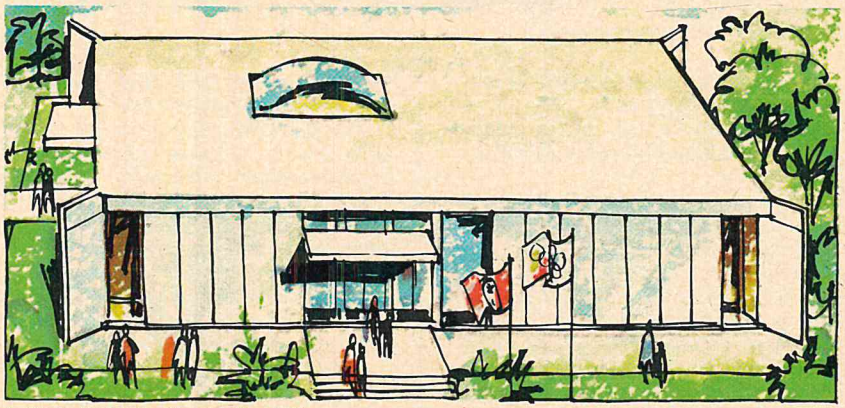
It is close to the Habitat station of the Expo-Express and beside a stop of the Trailer Train.

In Olympic House the Canadian Olympic Association presents Man at Play, an international Olympic exhibition which is the first of its kind.

On two floor levels, films, slides, photographs, displays and artifacts illustrate the role of sport in self-fulfillment, its effect on the community, the training of an athlete, the Olympic Games and their history and modern features.

The Olympic Academy in Greece and International Olympic Museum in Switzerland are well represented. Many of the 126 Olympic committees in foreign countries are co-operating.

The exhibit makes clear that the international festivals of Olympic sports taking place every four years are only part of a universal movement, an international idea and feeling which is alive constantly. Visitors will appreciate that the quest for excellence is a source of pride and satisfaction to all athletes.



Architectes/Architects: Chadwick, Pope & Edge.

PAVILLON DU TÉLÉPHONE

Les compagnies de téléphone du Canada racontent l'histoire des communications au Canada dans le contexte de "Terre des Hommes".

Le pavillon du Téléphone (B-319), dans l'île Sainte-Hélène, est facilement accessible par le métro ou l'Expo-Express.

"*Canada 67*", une des attractions du pavillon, est le film saisissant de Walt Disney, tourné selon le procédé "Circle-Vision 360". Chaque demi-heure, 1 200 visiteurs verront ce film inédit qui dépeint les Canadiens au travail et pendant leurs loisirs.

Au moins quatre initiatives merveilleuses font mieux connaître les communications canadiennes :

La Forêt Enchantée, où les enfants téléphonent à leurs héros favoris de dessins animés.

Le Vidéophone vous permet de voir votre interlocuteur au téléphone.

Mesurez-vous à un ordinateur. Demandez-lui de deviner votre âge.

L'Avenir vous fait entrevoir les progrès des prochaines années : vous pourrez régler automatiquement le mécanisme de votre cuisinière ou mettre en marche votre arrosoir alors que vous serez absents de la maison.

TELEPHONE PAVILION

Canadian telephone companies tell the story of Canada and Communications within the context of Man and his World.

The Telephone Pavilion (B-319) is adjacent to the Man the Explorer Theme complex on Ile Sainte-Hélène. It is easily reached by Métro or Expo-Express.

"*Canada 67*", one of the pavilion attractions, is a thrilling Walt Disney film in "Circle-Vision 360°". This realistic presentation gives the viewer the feeling of "being there" at outstanding events and scenes throughout Canada.

Among the highlights of the most ambitious show of present and future communications ever staged by Canada's telephone industry are :

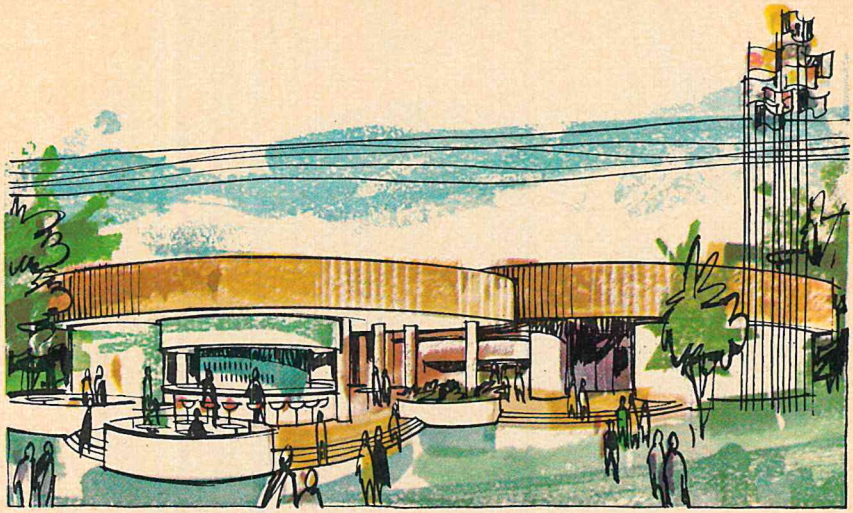
The Enchanted Forest where young visitors sit on toadstools to phone their favorite cartoon characters.

The Picturephone Set lets you see as well as talk with the person on the other end of the telephone line.

Logic and Memory Games use the principles of telephone switching. Play Tic-Tac-Toe or have your age guessed. See how you score on Telequiz.

The Future looks forward to fascinating telephone developments, and innovations for shopping and banking.

Architectes/Architects: David, Barott, Boulva.



Architectes/Architects: Fairfield & Dubois.

LE PAVILLON DES BRASSERIES

Des documents anciens nous révèlent que l'art du brassage existait au temps de Noé. Le pavillon des Brasseries, dans l'île Sainte-Hélène (B-327), contient une exposition de documents captivants qui relient l'histoire du brassage au Canada au thème Terre des Hommes.

Le pavillon est situé non loin des gares du métro, de l'Expo-Express et du Minirail. De style remarquable, il contient un restaurant-café-terrasse, "La Brasserie", une exposition et un théâtre de marionnettes avec la troupe "Canadian Puppet Theater", de renommée internationale. Des spectacles continus et bilingues seront présentés tous les jours de 10 h. du matin à 9 h. 30 du soir. Leur durée est de quinze minutes. Dans le restaurant climatisé ou au café-terrasse, vous pourrez déguster des mets variés.

Menus pour enfants, eaux gazeuses. Plus de soixante sortes de bières en fût ou en bouteille provenant de toutes les provinces du Canada.

Au pavillon des Brasseries, les visiteurs recevront gratuitement une brochure-souvenir contenant des recettes de cuisine à la bière ; on leur fait aussi des suggestions originales pour les réceptions.

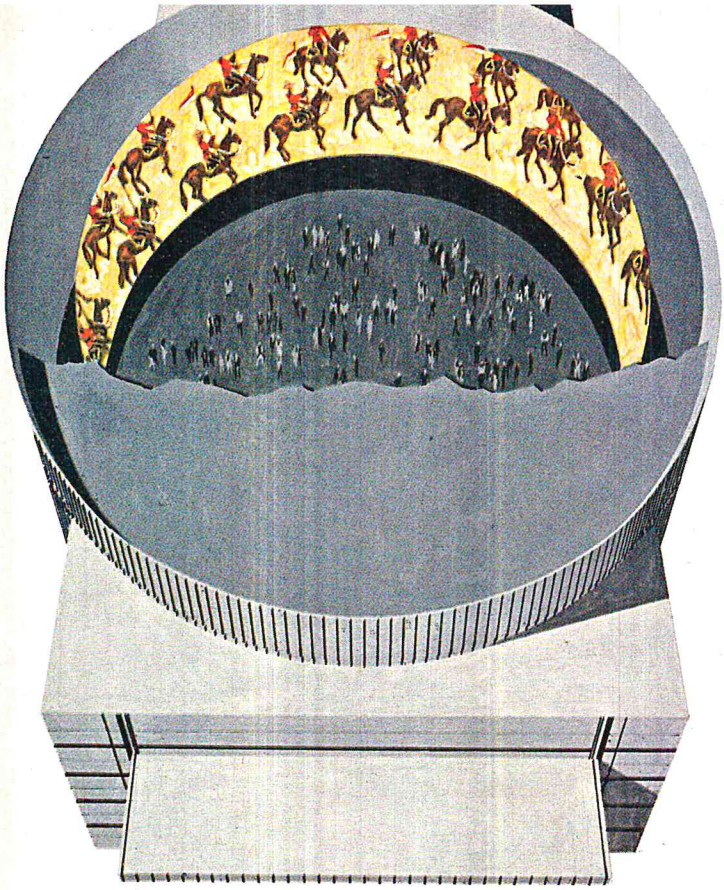
THE BREWERS PAVILION

The art of brewing, according to ancient records, dates at least from Noah and his Ark. Imaginative exhibits in the Brewers Pavilion on Ile Sainte-Hélène (B-327) relate the story of beer in Canada to that of Man and his World.

The pavilion is a minute's walk from Métro, Expo-Express and Minirail stations. Built with a unique type of curved concrete block, it contains a restaurant-beer garden called La Brasserie, an exhibit area and a miniature theater in which the world-famous Canadian Puppet Theater gives 15-minute bilingual performances continuously from 10 a.m. to 9.30 p.m. daily.

A visit to the pavilion will provide relaxation and enjoyment for the whole family. An imaginative menu of hot and cold dishes from across Canada is available both in the air-conditioned restaurant and in the colorful outdoor beer garden. Children's portions and soft drinks are available, and sixty brands of bottled and draught beer.

Every visitor to the pavilion is offered a free attractive souvenir book in English and French. It features food recipes using beer and also unusual entertainment ideas.



PRENEZ PLACE AU CENTRE DU "CANADA 67"

grâce au fantastique procédé CIRCLE-VISION 360° de Walt Disney

au PAVILLON du TÉLÉPHONE

Vous serez au centre du terrain d'exercice pendant le spectacle musical de la RCMP... au centre de la glace pour le hockey... en pleine piste au Stampede de Calgary! Le procédé CIRCLE-VISION 360° vous plongera au coeur du "Canada 67", de ses spectacles et de ses paysages merveilleux. Et vous pourrez emmener les enfants dans la Forêt enchantée ...découvrir les nouveaux services de communication que vous réserve l'avenir... Tout ça au pavillon du Téléphone!

L'ASSOCIATION DU TÉLÉPHONE DU CANADA

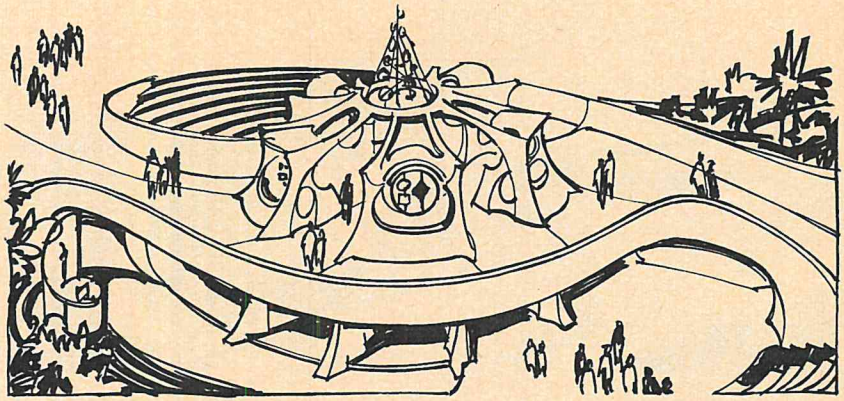
STEP INTO THE CENTRE OF "CANADA 67"

thrilling Walt Disney film presentation in CIRCLE-VISION 360°

in the TELEPHONE PAVILION

You're on centre stage for the RCMP Musical Ride... on centre ice for hockey... on the track at the Stampede! CIRCLE-VISION 360° surrounds you with all the fun and excitement of Canada's most thrilling events and its scenic beauty. And then, take your children to the Enchanted Forest... see exciting new communication services for the future... all in the Telephone Pavilion!

THE TELEPHONE ASSOCIATION OF CANADA



Architecte/Architect: R. J. Thom.

POLYMER

La curiosité ne serait-elle pas cet instinct commun qui a formé le monde ?

La curiosité est le thème du pavillon de la compagnie Polymer, situé presque en face de la station de métro, dans l'île Sainte-Hélène (B-331).

Le pavillon de cette société internationale a pour but de montrer comment les scientifiques qui sont au service de Polymer font le rapport entre le microcosme du monde moléculaire et le thème Terre des Hommes.

Une immense figure moléculaire, que le visiteur peut voir briller au soleil, couronne le pavillon ; la nuit venue, ce symbole crée une impression de mystère. Les différents facteurs qui donnent aux choses leurs formes particulières et leur beauté émerveilleront ici le visiteur. La variété des produits Polymer s'exprime d'une manière amusante : des balles en caoutchouc synthétique rebondissent sans cesse à des hauteurs différentes. Quantité d'éléments d'exposition feront voir au visiteur comment l'homme en est venu à interroger la matière pour savoir de quoi elle est faite, et comment il a pu fabriquer des corps synthétiques et en améliorer l'usage. Des hôtesses accueillantes et polyglottes ont réponse à tout. Des hommes de science discuteront avec vous de sujets techniques.

POLYMER

Curiosity is a common instinct that has shaped the world.

That is why it has been chosen as the keynote for the pavilion of the Polymer Corporation.

The Polymer Pavilion, practically opposite the Métro station on Ile Sainte-Hélène (B-331), explores the theme to show how Polymer scientists link the tiny world of the molecule to the mighty concept of Man and his World.

Rising above the two-level pavilion is a giant size molecular abstraction that gleams in the sun by day and takes on an aura of mystery by night.

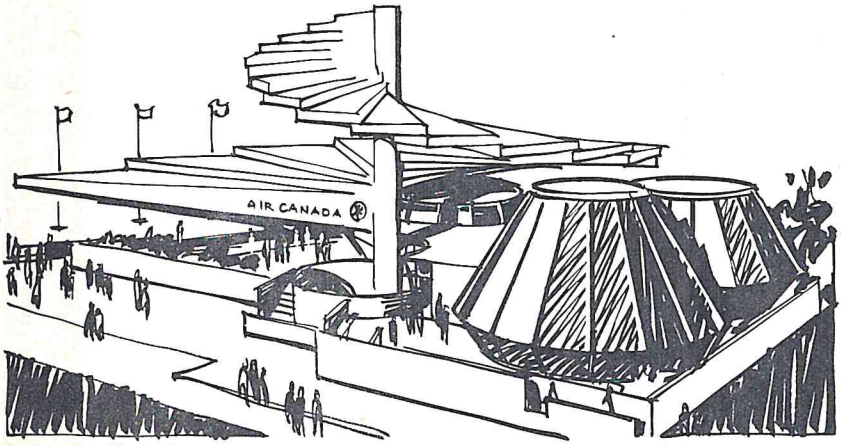
On the upper level, the fascination of electrostatics, the phenomena of wave motion, the nature of light and color and the factors that make things take their particular shape are explored.

Thence by dual stairways to the lower level and the sub-microscopic world of molecules.

Demonstrations show how curiosity leads Man to inquire how things are made and work, how to make things synthetically and to improve them.

Other exhibits show that where things may look the same, this is not necessarily true. A Scientists' Blackboard challenges visitors of inquiring mind.

Hostesses are available to answer visitors' questions in many languages.



Architectes/Architects: Crang & Boake

AIR CANADA

S'inspirant d'un élément du contre-thème l'Homme, la Planète et l'Espace, Air Canada a conçu un pavillon qui exprime le vol et la conquête du ciel, depuis les esquisses de Léonard de Vinci jusqu'à l'avion à réaction.

L'édifice hélicoïdal, au toit formé de vingt-trois lames imbriquées se déployant en spirale autour d'une colonne de 60 pieds (près de 20 mètres), est dans l'île Sainte-Hélène à proximité de la station de métro et du Minirail (B-332).

Sous sa coquille, le pavillon d'Air Canada semble flotter. Il comprend trois sections correspondant aux trois étapes de la conquête du ciel par l'homme :

"Le rêve" : on rappelle dans cette section le vieux désir de l'homme de voler, vaguement inconscient à l'origine puis le menant à la compréhension de tout ce qui vole autour de lui, dans la nature.

"La réalisation" : cette section résume les développements techniques de l'aviation depuis l'époque des planeurs jusqu'aux avions à réaction modernes, depuis la complexité des premiers avions jusqu'à la pureté de ligne des jets supersoniques.

"Les mondes nouveaux" : cette phase illustre les répercussions sur l'homme de la conquête du temps et de l'espace géographique par l'avion. Une visite à ce pavillon instruit et divertit.

AIR CANADA

Air Canada's pavilion, on Ile Sainte-Hélène (B-332) adjacent to Métro and Minirail stations, tells the story of Man's mastery of the air, and in its architectural form seeks to express the spirit of flight.

The blades of the helical, or spiral roof extend 87 feet at the base and 18 feet at the peak from a 60-foot center support column. They symbolize both flight and the fanning turbine blades of today's jet engines.

The helix has been utilized by man in many aspects of his life from water pumps to art forms. Leonardo da Vinci sketched it almost 500 years ago.

Beneath the 23 cantilevered blades of the helical roof nestle three cylindrical cells containing the exhibit areas and telling with audio-visual and other effects the story of Man's conquest of the air, from his first fanciful dream to the achievements of today.

The Dream section of the display delves into the subconscious origins of Man's will to fly and his gradual perception of the various aspects of flight.

The Achievement tells the story of flying from early balloons and the first cumbersome gliders to the streamlined forms of today's jets.

New Worlds depicts the impact of aviation's conquest of time and geography upon Man and his World.

CENTRE DU SCOUTISME INTERNATIONAL

Les scouts ont voulu participer à l'Exposition universelle de Montréal en établissant un Centre du scoutisme international dans l'île Sainte-Hélène (B-335). L'activité de cet important mouvement mondial y est mise en lumière d'une manière concrète : les scouts exercent ici leur initiative, tant sur terre que sur l'eau. Financé par H. J. Heinz Company of Canada, Limited, le Centre du scoutisme international dispose d'un kiosque de renseignements.

En dehors du Centre, une centurie de scouts patronnée par la Rubber Association of Canada est à la disposition du public. L'unité se compose de simples scouts, d'éclaireurs et de routiers venus de toutes les régions du Canada, aussi bien que des États-Unis, et qui assurent le service par roulement d'une semaine.

Toujours prêts à venir en aide aux visiteurs, les scouts feront de temps à autre des démonstrations de leur savoir-faire comme secouristes ou moniteurs, canotiers, etc. Le soir, dans l'enceinte de leur théâtre, ils chantent et s'amusent autour du feu de camp. Au Centre du scoutisme international, vous verrez que le scoutisme reste à la page même à l'époque des vols cosmiques.

THE INTERNATIONAL SCOUT CENTRE

The highlight of Scout participation in Expo 67 is the International Scout Centre on Ile Sainte-Hélène (B-335), which is sponsored by the H. J. Heinz Co. of Canada Ltd.

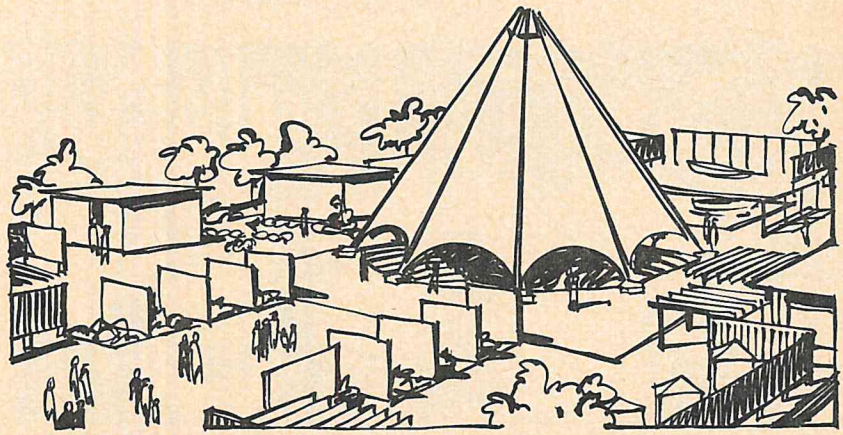
It is within easy distance of Expo-Express and Métro stations, and features demonstrations of Scouting activities and a Scouting information bureau.

The Scouting story is brought to life with displays of skills in water safety, canoe handling, Scuba diving, camp cooking, handicrafts and public service.

In the evenings, singing and fun around the campfire in the Scout Theater wind up the colorful programs.

Operating out of the center is a 100-member Scout Service Corps, which is sponsored by the Rubber Association of Canada.

It comprises Scouts, Venturers and Rovers from all parts of Canada as well as representatives of the Boy Scouts of America (brought to Expo 67 for one week tours of duty). The services undertaken include participation in flag ceremonies and in observation of National Days, assisting youth groups and the handicapped, and helping to greet Expo's millions of visitors.



Architectes/Architects: Bland, Lemoyne, Shine.

LE KINDERGARTEN DE VIENNE

La participation de la Ville de Vienne à l'Expo 67 a pris la forme passionnante d'un jardin d'enfants comme on en voit en Autriche.

Ce Kindergarten se trouve dans l'île Sainte-Hélène (B-338) ; on y entre par le Jardin du Petit Prince, non loin de la station du métro.

Les autorités du Kindergarten ont choisi au départ des groupes de dix enfants âgés de trois à six ans, qui séjournent à tour de rôle, pendant deux semaines, dans cette maternelle. Les enfants viendront de tous les milieux, pays, races et religions. Ils sont admis gratuitement durant ces deux semaines.

Vingt autres enfants sont admis au Kindergarten pour une demi-journée seulement ; les premiers arrivés sont les premiers admis.

Le tarif pour le Jardin Le Petit Prince est de $2.50 la demi-journée ; les heures : de 10 heures du matin à 2 heures de l'après-midi ou de 2 heures de l'après-midi à 6 heures du soir. Les enfants peuvent y faire des constructions, grimper aux arbres, bâtir un théâtre de marionnettes, etc.

De l'extérieur les parents et les visiteurs peuvent observer ce petit monde à l'œuvre ; c'est un spectacle amusant et instructif.

THE VIENNA KINDERGARTEN

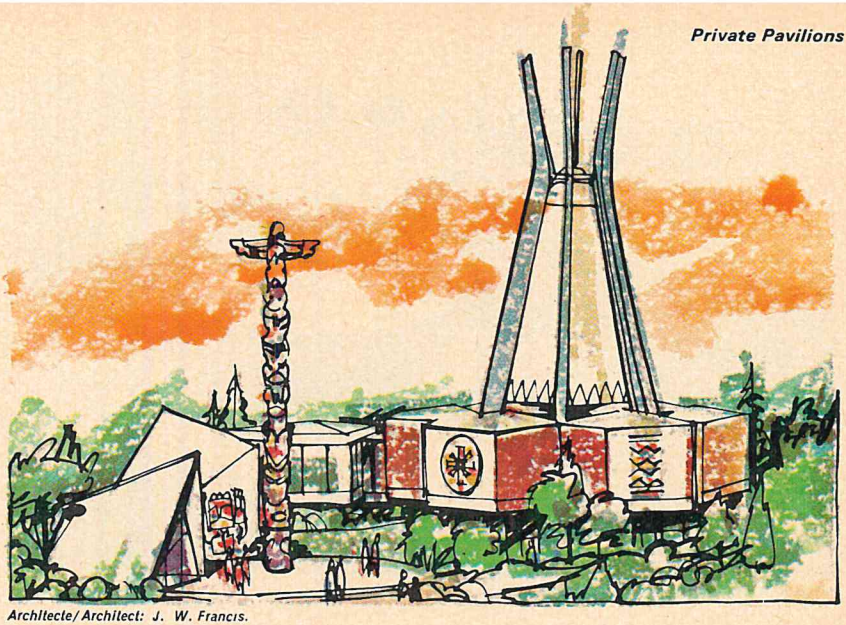
Thanks to the City of Vienna, Expo has a fine kindergarten for children aged 3 to 6, designed by Prof. Karl Schwanzer, of the University of Vienna, and staffed by multilingual Austrian teachers trained in the Montessori method which the kindergarten demonstrates.

The Vienna Kindergarten (B-338) is on Île Sainte-Hélène, close to Métro Saint-Hélène in the Petit Prince Garden by which there is entry. Groups of ten children, as widely representative as possible and already selected, spend two-week periods at the kindergarten. On a first-come first-served basis, 20 other children can be accommodated. The charge for the Petit Prince Garden is $2.50 per half-day, from 10 a.m. to 2 p.m. or from 2 p.m. to 6 p.m.

The children themselves, while under discreet and sympathetic guidance, take a hand in teaching and supervision. The method aims both at character building and at the resolving of child problems. From the outside of the Kindergarten parents can watch children at play : an instructive experience.

The children admitted to the garden can build, climb trees, clamber on miniature rocky mountains, sail little rafts to small islands, operate marionette theaters or choose between a fascinating variety of other activities.

Architecte / Architect: Dr Karl Schwanzer.



Architecte/Architect: J. W. Francis.

LES INDIENS DU CANADA

Expression authentique de la pensée indienne, de la culture, de la tradition et de l'histoire des premiers habitants du Canada, ce pavillon réunit toutes les caractéristiques des divers groupes indiens du pays. Il est situé dans l'île Notre-Dame (C-414), à côté des pavillons des provinces de l'Atlantique et du Canada. Son principal élément est une tour de cent pieds, fabriquée en bois et en acier, et qui a la forme d'une tente en peaux de bêtes. Les hôtesses sont de jeunes Indiennes qui représentent les groupes linguistiques et culturels de leur race au Canada.

Pour créer l'atmosphère propre à un tel pavillon, l'on a fait appel au talent de peintres et de sculpteurs qui ont exprimé dans les éléments d'exposition l'idée d'un dialogue entre les Indiens et leurs concitoyens canadiens et aussi entre les Indiens et les autres peuples de la Terre des Hommes. Les difficultés que les plus anciens des Canadiens rencontrent dans le monde moderne sont ici l'objet d'une réflexion sur la volonté d'affirmer des valeurs que les ancêtres tenaient en haute estime.

THE INDIANS OF CANADA

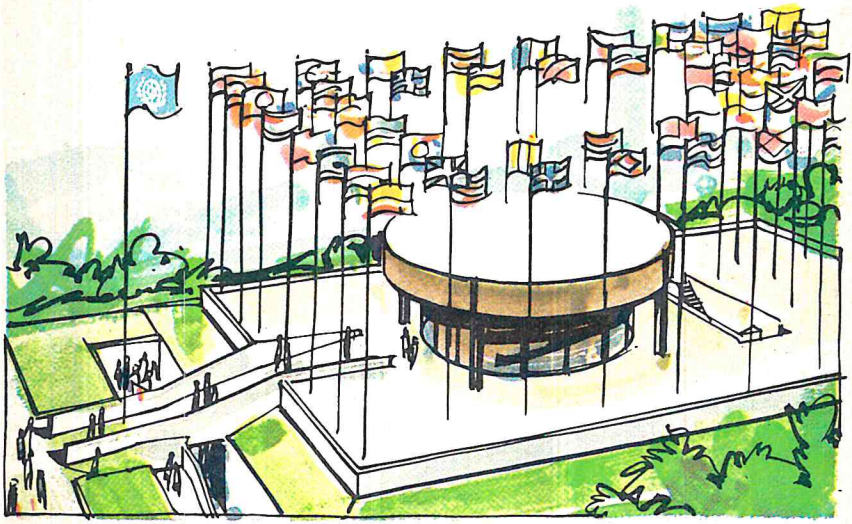
The Indians of Canada Pavilion on Ile Notre-Dame (C-414) adjoins the pavilions of the Atlantic Provinces and of Canada. Expo-Express provides convenient access.

In all parts of Canada, Indians have discussed and helped to shape their exhibit. Indian painters, carvers and other artists have worked to translate the concept which evolved into a form of significant expression.

Through their exhibit, the Indians of Canada speak to fellow Canadians and to the other peoples against the background of Man and his World.

Primarily the Indian people want to present the problems with which they are faced by involvement in a modern technological society, and to affirm their will to preserve the traditional moral and spiritual values of their forefathers.

This is a positive expression of Indian thought. While the Canadian Indian approaches the Expo 67 Theme in terms of himself and of his own world, the subject is a common experience of Man.



Architectes/Architects: Eliot Noyes & Associates; Donaldson, Drummond, Sankey.

NATIONS UNIES

Dans l'île Notre-Dame, près de la station de l'Expo-Express, le drapeau des Nations Unies et ceux des 122 membres de l'organisation signalent le pavillon des Nations Unies (C-415), bâtiment circulaire construit en béton, en acier et en verre.

À l'intérieur, il y a une salle de 330 sièges, où l'on projette des films extraordinaires, comme *To Be Alive*, grand prix de l'Académie. Dominant une cour, un restaurant de première catégorie à l'enseigne de Toutes les Nations propose un menu aussi intéressant et divers que son nom l'indique.

Les éléments d'exposition disposés dans un hall circulaire illustrent la Charte des Nations Unies et le travail de leurs organismes dans le monde.

Des lettres et des cartes peuvent être postées à ce pavillon, où le visiteur peut obtenir des timbres spéciaux émis par l'O.N.U. à l'occasion de l'Expo. L'émission au Canada de timbres-poste par un organisme autre que le gouvernement canadien est sans exemple.

Le pavillon a été réalisé avec l'appui de la Fédération mondiale des Associations des Nations Unies et 13 entreprises canadiennes en sont les commanditaires (voir page 263).

UNITED NATIONS

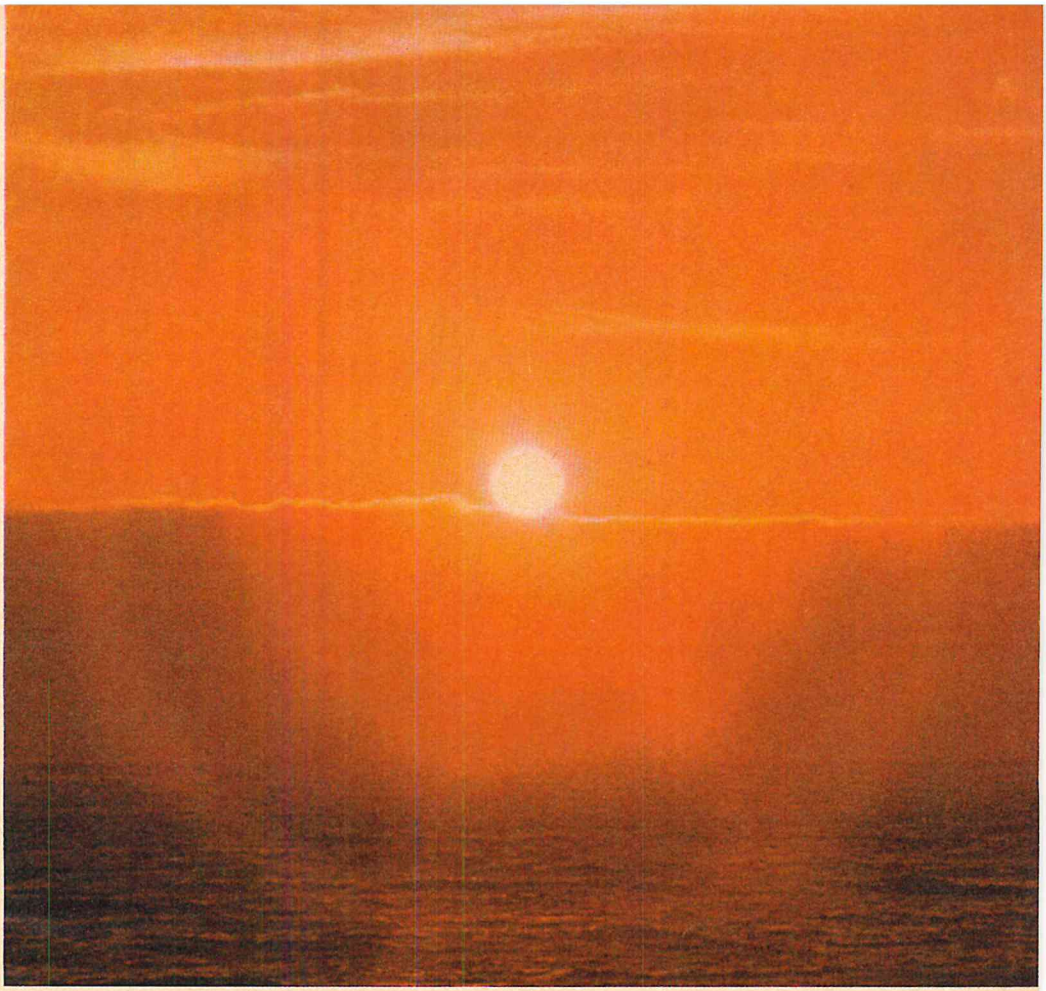
On Ile Notre-Dame, near the Expo-Express station, the United Nations flag together with the 122 flags of member nations proclaim the Pavilion on the United Nations (C-415), circular in form and built of concrete, steel and glass.

Inside the pavilion is a 330-seat theater where outstanding films, including the Academy Award winning "To Be Alive", are shown. Overlooking a courtyard is the first-class Restaurant of All Nations with a menu as exciting and diverse as its name implies.

Exhibits in the circular exhibit hall feature the United Nations charter and the work of United Nations agencies throughout the world.

Letters and cards can be mailed at the pavilion where special U.N. Expo stamps may be obtained. The issuance by an agency other than the Canadian Government of stamps valid for postage in Canada is unprecedented.

The pavilion is under the auspices of the World Federation of United Nations Associations (WFUNA). It is sponsored by 13 Canadian companies which are listed on page 263.



EASTERN

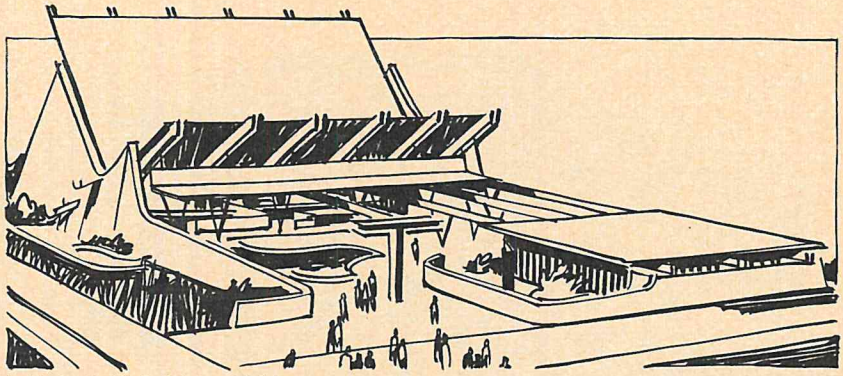
DESTINATION SOLEIL
Nous volons entre le Canada,
les États-Unis, les Bermudes,
les Bahamas, les Antilles
et le Mexique.

NUMBER ONE TO THE SUN
Flying between Canada,
United States, Bermuda,
the Bahamas, the Carribbean
and Mexico.

Les forêts du Canada sont un héritage qui apporte à tous les Canadiens joie et richesse. Abitibi est une compagnie canadienne qui utilise dans ses programmes de fabrication, de mise en marché, de recherche et d'exploitation des forêts cette immense ressource naturelle qui, en même temps, est préservée pour les générations futures. En tant que fournisseur de produits de papier et de bois sur les marchés domestiques et d'exportation, Abitibi sert la "Terre des Hommes". Elle a été depuis plus d'un demi-siècle un facteur essentiel dans le développement de l'économie du Canada.

The forests of Canada are a heritage that provides a great source of pleasure and wealth to Canadians. Abitibi is a Canadian company whose manufacturing, marketing, research and forest management programs use this tremendous natural resource, which at the same time is being perpetuated for future generations. As a supplier of paper and wood products to domestic and export markets, Abitibi serves "Man and His World" and has been a vital factor in Canada's economic growth for more than half a century.

ABITIBI PAPER COMPANY LTD.



Architectes/Architects: D'Astous & Pothier.

PAVILLON CHRÉTIEN

Sur la terre des hommes, la vie de l'homme prend un sens nouveau au Pavillon Chrétien. Elle s'y transfigure à travers l'œuvre commune des huit grandes Églises du Canada, qui achèvent ainsi la victoire de l'œcuménisme sur l'esprit des ténèbres.

Les visiteurs trouveront ce pavillon (C-416) à l'un des principaux carrefours de l'Expo, non loin de ceux du Canada, de la France et de la Grande-Bretagne, dans l'île Notre-Dame.

La vie essentielle, intérieure, avec sa joie et sa tristesse, les petites difficultés de l'existence et ses grands problèmes se concrétisent ici dans un déploiement photographique (300 photos des cinq parties du monde) auquel s'ajoute l'emploi du film, du son, de l'espace et de la lumière.

Les huits Églises qui ont résolu de participer ensemble à la création du Pavillon Chrétien sont, par ordre d'importance numérique au Canada : les Églises
Catholique,
Unie,
Anglicane,
Presbytérienne,
Luthérienne,
Baptiste,
Grecque-Orthodoxe,
Ukrainienne Grecque-Orthodoxe.

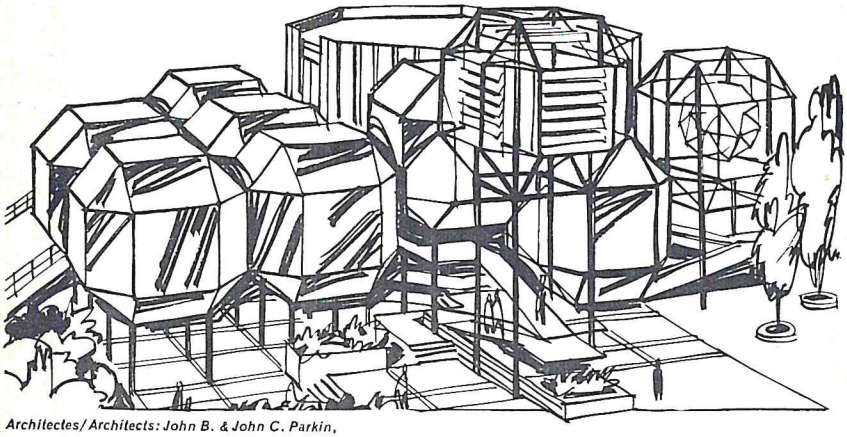
CHRISTIAN PAVILION

Eight of Canada's major Christian denominations joined together to promote this pavilion, presenting at Expo 67 a common message with a common voice. The Churches participating are — in order of their size in Canada—Roman Catholic, United, Anglican, Presbyterian, Lutheran, Baptist, Greek-Orthodox and Ukrainian Greek-Orthodox.

The pavilion (C-416) represents a historic step in the forward march of ecumenism. It is to be found in the heart of one of the busiest sectors on Ile Notre-Dame, close to the Expo-Express station and to the pavilions of Canada, Britain, and France.

The pavilion theme is that in a world often without hope and love, Christ is an eternal hope and source of joy. To project its message, the pavilion uses photographs from every part of the world. Film, sound, space and lighting are other techniques used.

In contrast to most pavilions, the Christian Pavilion approaches Man's story through treatment of such important factors as birth, life, death, resurrection, Ascension and Pentecost. It seeks to define the essential meaning of the life of Man through Christ in God's World.



Architectes/Architects: John B. & John C. Parkin.

CANADIEN NATIONAL

Au nord de l'ensemble thématique de l'Homme à l'Œuvre, dans l'île Notre-Dame, vous trouverez le pavillon du Canadien National (C-444), — grappe de neuf "cellules" diaphanes en forme de gemmes reliées à un cinéma octogonal. Ce pavillon exprime les idées connexes du temps et du mouvement, de manière à frapper l'imagination des visiteurs, grands et petits. Temps et mouvement sont deux réalités aussi intimement liées à la Terre des Hommes qu'à l'existence d'une entreprise comme le Canadien National, qui exploite un réseau moderne de télécommunications et de chemins de fer.

La disposition des cellules permet la climatisation et l'on y a accès par le jardin qu'elles abritent.

À l'intérieur du pavillon, le Temps est illustré et rendu sensible de mille façons au moyen d'appareils en mouvement de types inédits.

Des cellules, vous passez au cinéma où, sur un très grand écran, est projeté un film de 70 mm en couleur, à bande sonore stéréophonique d'un réalisme saisissant. Le film a pour sujet le Mouvement, dont il tire les effets les plus amusants. Amenez vos enfants au pavillon du Canadien National.

CANADIAN NATIONAL

The CN Pavilion takes an imaginative and comprehensive look at twin elements of Time and Motion — as vital to Man and his World at large as they are in Canadian National's role of creating and operating modern transportation and communications systems.

Located on Ile Notre-Dame (C-444), immediately north of the Man the Producer Theme complex and close to the Expo-Express station, the pavilion comprises a cluster of nine translucent gem-like cells linked to an eight-sided motion picture theater.

The pavilion's distinctive architectural concept was specially designed to help express and illustrate the exhibit's Time and Motion theme.

The cells are assembled so as to provide an air-conditioned exhibit area. They are raised from the ground, and visitors approach the pavilion from a sheltered garden beneath.

Inside the cells, Time is the center of attention. Visitors see and experience dozens of its aspects and effects through a series of animated exhibit devices.

In the pavilion's theater, visitors explore the subject of Motion by means of wide-screen color film, with 70 m.m. realism and stereophonic sound.

KODAK DU CANADA

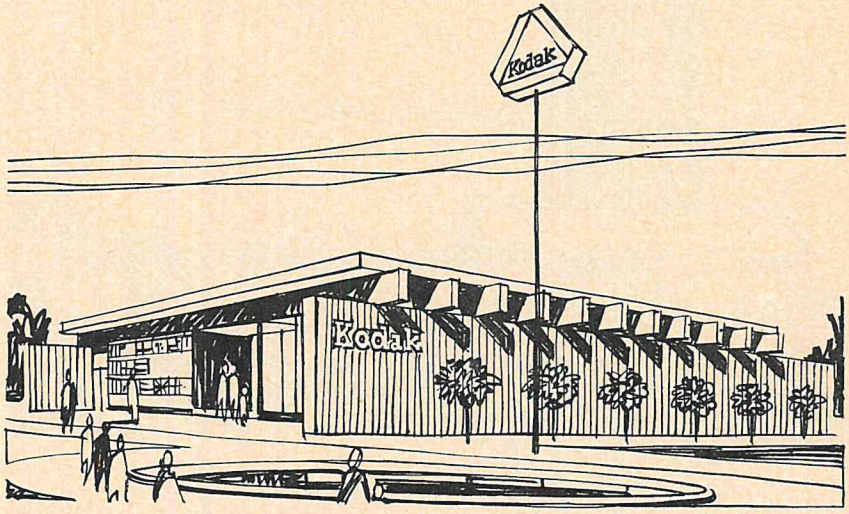
Les nombreux usages de la photographie dans les sciences, la médecine, etc., sont lumineusement illustrés au pavillon de Kodak. L'édifice est situé dans l'île Notre-Dame (C-445), près de la station Expo-Express. La Terre des Hommes y apparaît sous un angle nouveau. Vous éprouvez en effet des sensations visuelles entièrement nouvelles dans un théâtre où l'on vous montre des diapositives en couleur. Les joies de la photographie et les services que cet art a rendus à l'humanité constituent l'essentiel du programme. Au cours d'une représentation menée à vive allure, une projection permanente, mettant à contribution plusieurs procédés, crée sur l'écran des effets de la plus grande fantaisie.

Dans l'aire d'exposition, l'on a mis l'accent sur le côté pratique de la photographie. Des spécialistes en photographie de Canadian Kodak sont à la disposition du visiteur qui désire des renseignements ou des conseils. Ils lui indiqueront la manière dont il doit se servir de son appareil photographique sur l'emplacement de l'Expo et comment saisir sur la pellicule la vivante beauté des sites.

CANADIAN KODAK

Dazzling color pictures virtually spring to life on water at the Kodak Pavilion (C-445). Butterflies take flight, fireworks explode in mid-air, fish swim, and go-go dancers go-go. The show gives a new dimension to life's happiest and proudest moments.

It's part of a multi-screen eight-minute slide show, entitled "The Wonder of Photography" — a fun program that explores with the viewer the ways in which photography serves man. There's a presentation every ten minutes in the Pavilion Theatre — less than a two-minute walk from the Expo-Express station on Ile Notre-Dame.



Architectes/Architects: John B. & John C. Parkin.

Expo 67, with its fascinating pavilions and unique sights, offers camera fans a rare opportunity for pictures. And Canadian Kodak specialists at the pavilion's Photo Information Centre are on hand to assist you.

A special exhibit area takes you behind the scenes and reveals in color the dramatic role of photography in our daily lives. You can see Canada from the air, too. Twenty-four color photographs, taken from a low-flying helicopter, dynamically illustrate the country.

LA VIE ÉCONOMIQUE

Trente pylônes d'aluminium de 40 pieds (13 mètres) attirent votre attention sur ce pavillon situé dans l'île Notre-Dame (C-448), près de la station Expo-Express. Aux approches du bâtiment, la vue d'un mur dioramique tournant, long de 160 pieds (55 mètres), éveille la curiosité du visiteur. Il y voit des graphiques en couleur sur les entreprises qui financent le pavillon. Et cela forme une fresque à images multiples, dont on ne comprend complètement le sens qu'à l'intérieur de l'édifice. 150 personnes suivent les explications que des poupées automates leur donnent sur le rôle des commanditaires du pavillon dans la vie canadienne. Le mur dioramique devient alors une illustration parfaitement intelligible de l'histoire de l'entreprise privée.

Sans quitter leurs sièges, les auditeurs sont transportés dans un second théâtre où les principes élémentaires de l'économie leur sont exposés d'une manière intéressante, à l'aide de projections en couleur. Dans le hall de l'Économie, on voit les éléments d'exposition de chacune des entreprises participantes. Le pavillon est commandité par un groupe d'environ 24 grandes sociétés canadiennes.

ECONOMIC PROGRESS

Thirty aluminum pylons, rising 40 feet into the air, draw the visitor's attention to the Pavilion of Economic Progress on Ile Notre-Dame near the Expo-Express station (C-448).

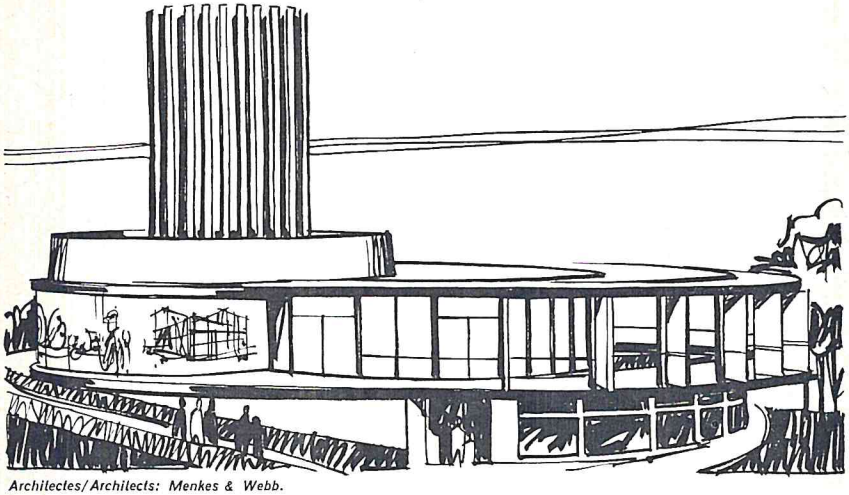
When the visitor approaches the pavilion, he is intrigued by a huge 160-ft.-round rotating fiber glass storywall. Colored graphics about the companies responsible for the pavilion form a multi-image fresco, completely intelligible only when seen from the inside.

Audiences of 150 people hear about the contribution to Canadian life of the pavilion's participants from life-size animated puppets. The rotating wall then becomes an illustrated back-drop for the story of competitive enterprise.

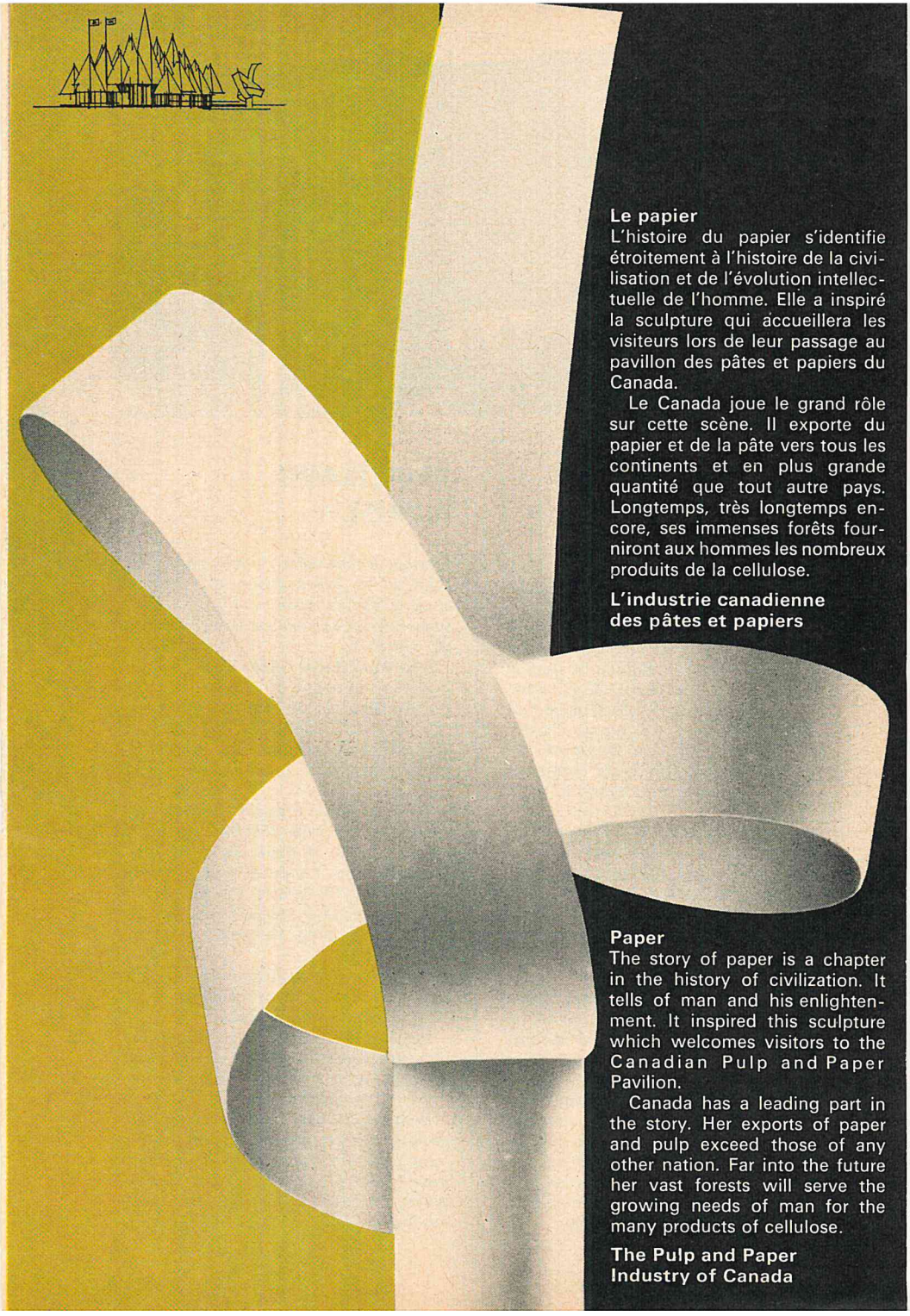
While remaining seated, the audience is moved by a large turntable through the rotating wall into a second theater, where the basic principles of economics are told in an interesting and educational way with the aid of multiple color projection.

Individual exhibits of the participating companies feature special animation, projection devices, bilingual explanations and designs.

The sponsoring companies represent many Canadian industries.



Architectes/Architects: Menkes & Webb.



Le papier

L'histoire du papier s'identifie étroitement à l'histoire de la civilisation et de l'évolution intellectuelle de l'homme. Elle a inspiré la sculpture qui accueillera les visiteurs lors de leur passage au pavillon des pâtes et papiers du Canada.

Le Canada joue le grand rôle sur cette scène. Il exporte du papier et de la pâte vers tous les continents et en plus grande quantité que tout autre pays. Longtemps, très longtemps encore, ses immenses forêts fourniront aux hommes les nombreux produits de la cellulose.

L'industrie canadienne des pâtes et papiers

Paper

The story of paper is a chapter in the history of civilization. It tells of man and his enlightenment. It inspired this sculpture which welcomes visitors to the Canadian Pulp and Paper Pavilion.

Canada has a leading part in the story. Her exports of paper and pulp exceed those of any other nation. Far into the future her vast forests will serve the growing needs of man for the many products of cellulose.

The Pulp and Paper Industry of Canada

Architecte/Architect: Gustavo da Roza.

LA MAISON CHÂTELAINE

Le pavillon de l'Homme et son Foyer, dans l'île Notre-Dame (C-449), près de la station Expo-Express, est une maison à deux étages destinée spécialement à la vie familiale. En plus du plaisir de la visiter, vous aurez la chance de gagner la maison avec tout ce qu'elle contient. Le plan est l'œuvre de M. Gustavo da Roza, architecte à Winnipeg, lauréat d'un concours national patronné par l'Association canadienne de l'Industrie du bois; 130 autres concurrents y ont participé.

Une entreprise canadienne, le magazine *Châtelaine*, a fait construire et meubler cette maison conçue à l'usage d'un couple de 35 à 40 ans, avec trois enfants. Tout comme la maison, l'aménagement et le mobilier sont entièrement canadiens de conception et d'exécution.

Au rez-de-chaussée se trouve l'atelier du parfait bricoleur. La pièce de séjour et la cuisine sont au premier. Au second, il y a trois chambres à coucher et deux salles de bains. Devant la principale chambre, une balustrade domine la pièce de séjour. Vous visiterez aussi le cellier, le coin du jardinage, la salle de couture, et vous verrez la piscine. La pelouse, toujours verte, n'a pas besoin d'arrosage; on ne la tond jamais. Il suffit de la nettoyer à l'aspirateur.

CHATELAINE HOUSE

Visitors to the Man in the Home exhibit on Ile Notre-Dame, close to the Expo-Express station (C-449), will have a chance to win both the home and its contents.

The three-level house is a new imaginative concept in family living, an outstanding design that was the prize-winner from over 130 entries in a Canada-wide competition sponsored by the Canadian Lumbermen's Association.

Conceived by Gustavo da Roza, architect and teacher of Winnipeg, for an average family in their late thirties with three children, it was built and furnished at Expo by Chatelaine magazine. The decorations and furnishings, like the home, are entirely Canadian in design and execution.

The ground floor is a complete hobby and work center, with living areas and kitchen on the second level.

On the third level, three bedrooms and two bathrooms make-up the sleeping quarters with a master-bedroom balcony that overlooks the living room.

Visitors will see the wine cellar, gardening center, sewing center, swimming pool and forever-green man-made lawn that you vacuum, never cut or water. It is, in fact, the perfect home for modern living.

ALCAN

Fournisseur d'aluminium partout au monde

Aluminum supplier to the world

LE KALÉIDOSCOPE

Ce pavillon, qui s'inscrit dans le cadre du thème général de l'Expo, Terre des Hommes, est dédié à l'Homme et la Couleur.

Extérieurement, le pavillon fait penser à un carrousel avec ses 112 lamelles aux vives couleurs qui entourent la structure circulaire en acier. En le longeant on a l'impression qu'il change de couleur.

Entrer dans le pavillon, c'est pénétrer dans un monde fabuleux de couleurs mouvantes. Le visiteur se retrouve au centre même d'un kaléidoscope. La présentation lui fait parcourir en 12 minutes le cycle complet du jour, de l'aurore au crépuscule, et l'entraîne dans le monde dynamique de la couleur.

Le Kaléidoscope est l'œuvre de l'Institute of Design de l'université de Waterloo et du bureau d'esthétique industrielle Morley Markson and Associates de Toronto. Les six entreprises canadiennes de produits chimiques qui commanditent le pavillon sont Canadian Industries Limited, Chemcell Limitée, Cyanamid of Canada Limited, Dow Chemical of Canada Limited, Shawinigan Chemicals Limited et Union Carbide Canada Limited. Le pavillon montre comment la chimie, source de la couleur, embellit tout ce qui nous entoure. De charmantes hôtesses, qui toutes ont participé au concours Miss Canada, guident les visiteurs à l'intérieur du Kaléidoscope, situé au sud de l'île Notre-Dame (C-474).

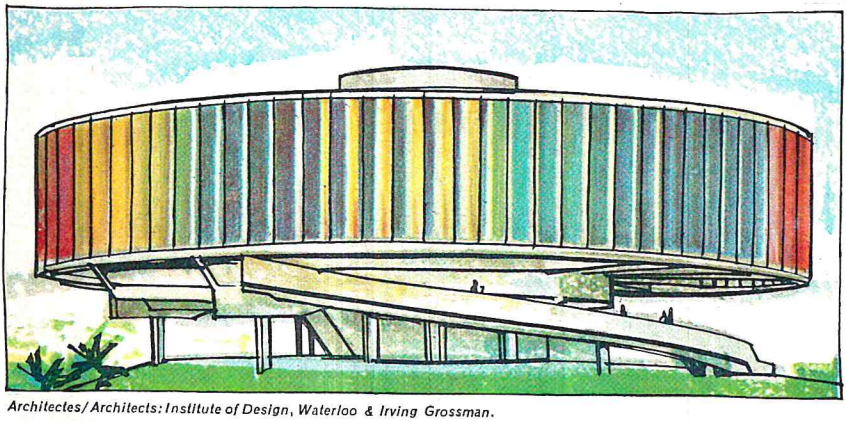
KALEIDOSCOPE

This pavilion presents Man and Color — an adventure in color, motion and sound. The exterior of the pavilion is round, with 112 fins painted in a spectrum of vivid colors surrounding the circular steel frame.

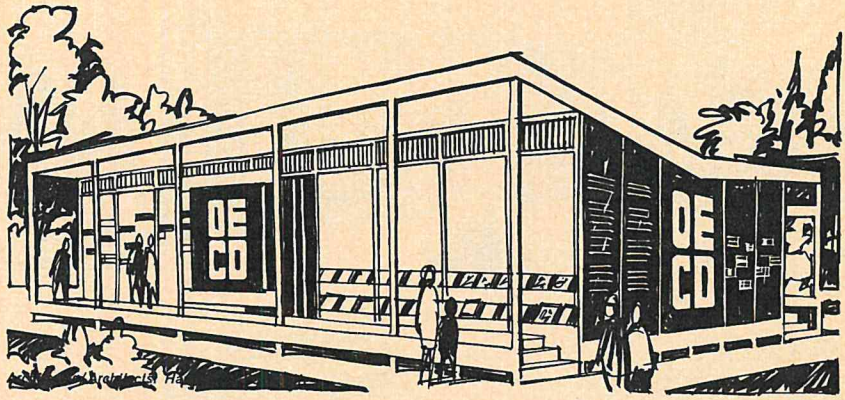
Seen from Expo-Express, Minirail, or the ground, it appears to change its color. Entering the pavilion, the visitor is carried away by a world of moving colors. Using a completely unique process, this remarkable structure actually places one inside a kaleidoscope. The show proceeds through a 12 minute "day" from sunrise to nightfall, during which one experiences the emotional, psychological and even physical effects of color.

An all-Canadian concept and design, Kaleidoscope was created by the University of Waterloo's Institute of Design and the Toronto industrial design firm of Morley Markson and Associates, Limited. Co-sponsors of the pavilion are six leading Canadian chemical companies, Canadian Industries Limited, Chemcell Limited, Cyanamid of Canada Limited, Dow Chemical of Canada Limited, Shawinigan Chemicals Limited and Union Carbide Canada Limited.

The pavilion is dedicated to color in daily life, and dramatizes how chemistry, through color, contributes to the excitement of life. Charming guides, all former "Miss Canada" contestants, escort visitors. Kaleidoscope is on the south side of Ile Notre-Dame (C-474).



Architectes/Architects: Institute of Design, Waterloo & Irving Grossman.



OCDE

L'Organisation de coopération et de développement économiques est le forum où 21 pays industrialisés confrontent en permanence leurs politiques économiques en vue de les harmoniser. Les pays membres sont : Allemagne Fédérale, Autriche, Belgique, Canada, Danemark, Espagne, États-Unis, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Japon, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède, Suisse, Turquie. Le pavillon de l'OCDE est dans l'île Notre-Dame (C-420), près des arrêts de l'Expo-Express, du Minirail et du Vaporetto. Le pavillon illustre les objectifs auxquels travaille l'OCDE : assurer la plus forte expansion possible du niveau de vie dans les pays-membres tout en maintenant la stabilité financière, augmenter et rendre plus efficaces l'aide et l'assistance technique aux pays moins développés ; contribuer à l'expansion du commerce mondial.

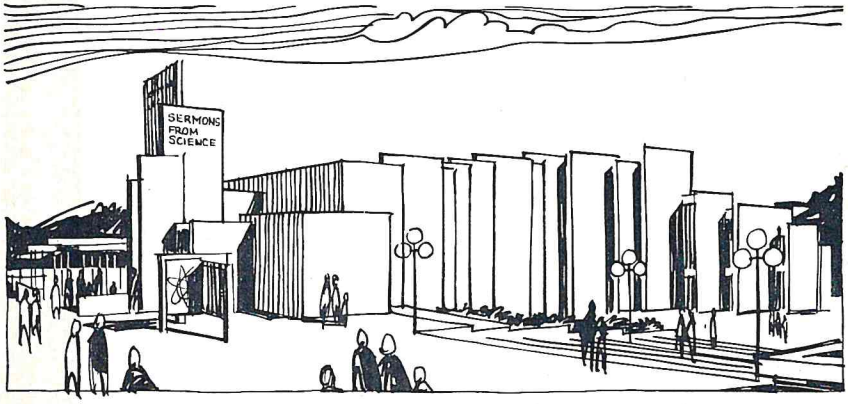
Les 21 pays de l'OCDE ont décidé d'accroître collectivement leur produit national brut de 50 pour cent entre 1960 et 1970 et ils sont en voie d'atteindre cet objectif. Les ⅔ du commerce mondial dépendent des pays de l'OCDE. Ceux-ci fournissent également plus de 90% de l'aide totale aux pays pauvres.

OECD

The **Organization for Economic Co-operation and Development** is the forum in which 21 industrialized countries meet to discuss and try to harmonise their economic policies. Based in Paris, its members are : Austria, Belgium, Canada, Denmark, France, Federal Republic of Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Japan, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, Britain and the United States.

The OECD Pavilion (C-420) is on Ile Notre-Dame, with Expo-Express, Minirail and Vaporetto stops nearby. Exhibits illustrate the principal aims of the OECD : (1) to achieve the highest sustainable economic growth and employment and rising standard of living in member countries, while maintaining financial stability and thus contributing to the development of the world economy ; (2) to increase financial and technical assistance to the world's trade.

The 21 OECD countries are close to reaching the target they set of raising their joint gross national product by 50% between 1960 and 1970. Two-thirds of world trade is conducted by OECD members, also furnishing 90% of all aid to poor countries.



Architecte/Architect: George F. Eber.

SERMONS DE LA SCIENCE

Les sermons de la science sont les leçons de choses de notre temps. La science actuelle oriente en effet notre vie dans une large mesure ; et, pourvu que l'homme moderne ne perde pas contact avec l'esprit qui lui inspire les découvertes, facteurs de progrès, il a tout à gagner en se fiant aux enseignements de la science. Aussi, nombre de Canadiens, inspirés par des concitoyens éminents dans les affaires, l'instruction publique et la politique, ont vu dans l'Expo l'occasion de répandre sur la Terre des Hommes la pensée chrétienne sous l'un de ses aspects modernes.

Les programmes sont présentés dans un auditorium de l'île Notre-Dame (C-473), sous la forme d'expériences parfois hallucinantes. Dans cette salle agréable de 300 places, jouxtant une pièce plus petite destinée aux conférences, le public entendra parler les torches électriques et il verra les éclairs se produire en laboratoire.

Plusieurs films lui révèlent les merveilles d'une ère qui met au service de l'homme la puissance de la nature.

Mais la nature suppose l'existence d'un créateur, d'un ordonnateur. C'est là le sens des films et des conférences de l'Institut Moody de Los Angeles, fondé en 1941 par le Docteur Irwin Moon, physicien et cinéaste.

SERMONS FROM SCIENCE

Led by prominent figures in Canadian business, education and politics, a large group of Canadians have taken the opportunity to present a Christian viewpoint in modern terms with the theme of Man and his World.

They are responsible for the Sermons from Science Pavilion, set in the heart of the pavilion area on Ile Notre-Dame (C-473) and consisting of a 300-seat auditorium and separate 75-seat conference theater. Commentary is available in six languages.

The message, in brief, is that scientific laws governing life show the existence of a Supreme Planner.

In the auditorium, color films and programs prepared by the Moody Institute of Science, Los Angeles, last 28 minutes.

Live demonstrations in the auditorium program will include flashlights that talk, liquid light from cold chemicals, a million-volt flash of man-made lightning. Through the medium of movies, the emphasis is on the theme that the wonders of the age are adaptations of the marvels of nature.

Exhibits designed for entertainment and for spiritual enlightenment seek to carry the Theme of Expo 67 beyond the wonders of Man and his World — to introduce the Creator.

LES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Situé dans l'île Notre-Dame (C-451) tout près de la station Expo-Express, le pavillon de la Communauté Européenne est un bâtiment en acier et en verre. Sa conception architecturale rappelle un diamant aux multiples facettes, image de l'Europe dont le rayonnement revêt les formes les plus variées.

On a choisi l'acier comme matériau principal pour rendre hommage à six pays du vieux continent, l'Allemagne, la Belgique, la France, l'Italie, le Luxembourg et les Pays-Bas, qui, voici seize ans, unissaient leurs intérêts dans la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, ouvrant ainsi le premier marché commun à ces deux grandes industries de la civilisation moderne.

La réussite de cette première entreprise entraîna bientôt son extension à tous les autres produits. Ainsi naquirent en 1957 la Communauté Économique Européenne et la Communauté Européenne de l'Énergie Atomique.

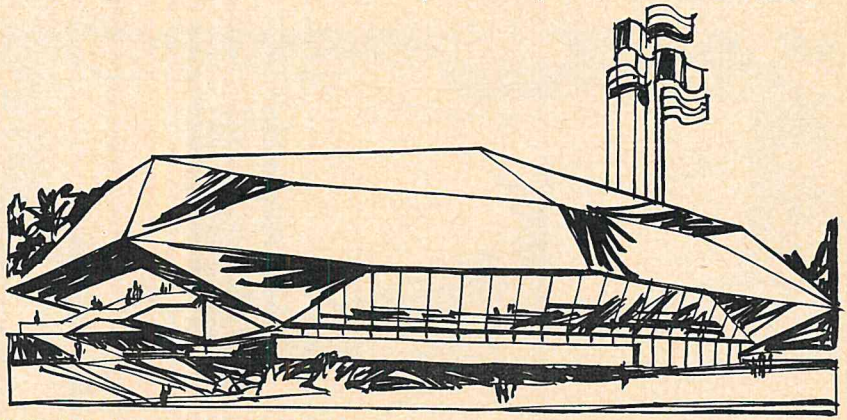
La C.E.E., ou Marché Commun, s'est étendue depuis à d'autres pays d'Europe : la Grèce et la Turquie s'y sont associées, ainsi que 19 nouveaux États indépendants d'Afrique. Le pavillon des Communautés Européennes montre les transformations qui, grâce à des institutions communes, s'opèrent dans tous les domaines pour les 180 millions de consommateurs du Marché Commun.

THE EUROPEAN COMMUNITIES

The European Communities Pavilion is on Ile Notre-Dame (C-451) near the Expo-Express station and facing the Pavilion of Germany. Its architectural concept evokes the form of a diamond with multiple facets, symbolising a Europe whose influence radiates under many and varied forms.

Steel was chosen as the principal element to emphasize the step taken 16 years ago by six countries: Belgium, France, Germany, Italy, Luxemburg and the Netherlands which decided to replace age-old rivalries by a merger of essential interests. By forming the European Coal and Steel Community, they established the first common market. In view of the success of this project, in 1957, the principle was extended to all products, and the European Community and the European Atomic Energy Community were born.

As these Communities supply the driving power, Europe is being transformed : the six member countries form a vast economic area where customs barriers are being removed and people, goods and capital move as freely as if the Six were but one. To describe this common market of 180 million consumers from six countries and its association with Greece, Turkey and 19 newly independent African states is the role of the European Communities Pavilion.



Architectes/ Architects: Crivelli, Serafini-Pozzi, Bowenter.

LE PAVILLON DU JUDAÏSME

Le pavillon du Judaïsme surplombe la voie maritime, dans l'île Notre-Dame (C-475), face aux pavillons de la Thaïlande et de la Birmanie, à égale distance ou peu s'en faut de la station Expo-Express Notre-Dame et du métro Sainte-Hélène. Le Minirail dessert également ce pavillon. Expression de la fidélité d'une ancienne foi qui a conservé sa force et dont les principes ethniques ont soutenu ceux qui les ont observés au cours des siècles, ce pavillon exprime également l'idéal fondamental du judaïsme dans la société actuelle.

Une série d'expositions illustrent le thème "Terre des Hommes" à la lumière du judaïsme en tant que religion et philosophie de la vie. Les principaux points du programme comprennent la visite de personnages distingués, des présentations artistiques et littéraires, aussi bien que des films et une série d'éléments illustrant la culture judaïque. On admire une maquette du Temple de Jérusalem. Face au pavillon, se dresse "La Procession", ensemble de personnages en bronze, grandeur nature, portant la Thora. Sur les terrains du pavillon, contribution des communautés juives du Canada à l'Expo, est tracé un jardin typiquement canadien.

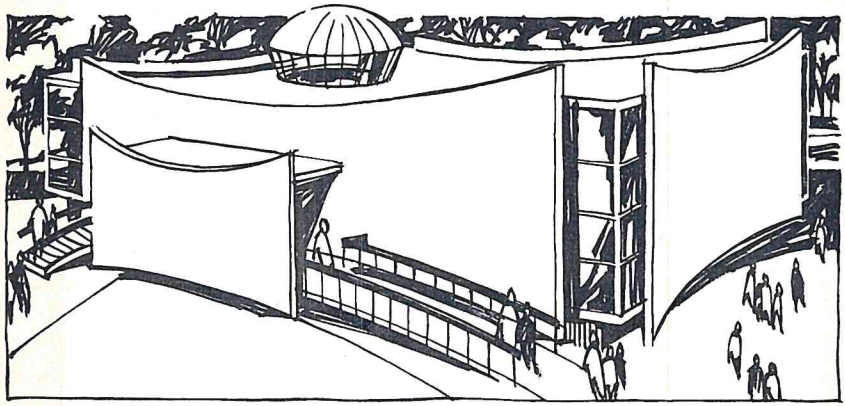
PAVILION OF JUDAISM

The Pavilion of Judaism overlooking the Seaway on Ile Notre-Dame (C-475) faces the Pavilions of Thailand and Burma. It is within walking distance of Métro Sainte-Hélène and the Expo-Express Station on Ile Notre-Dame. The main objective of the Pavilion of Judaism is to present Judaism as a world faith and culture maintained from ancient times by Jewish people all over the world and the present-day implication of its fundamental ideals to mankind.

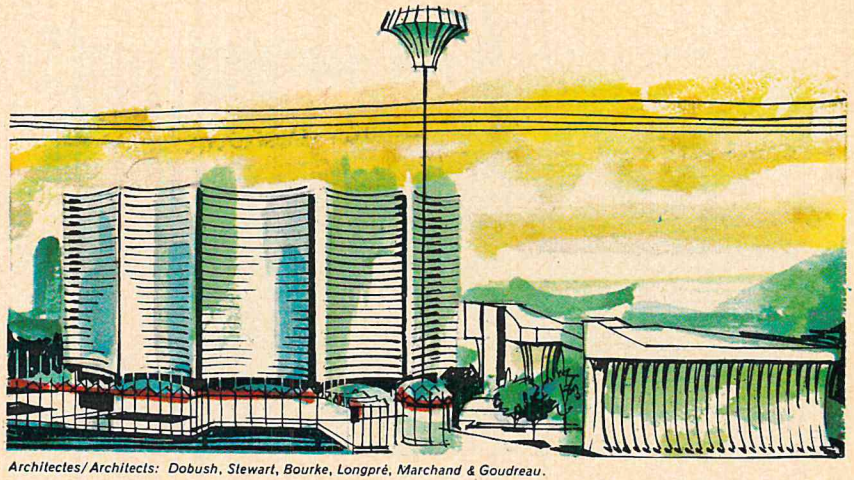
A series of continuous thematically staged and artistically designed exhibits of monumental works of Jewish thought and creativity reflect the theme Man and his World in the light of Judaism. Special program features include appearances of distinguished personalities, literary and artistic presentations, as well as film showings and changeable thematic exhibits on Judaica. Of special attraction is the display of the magnificent model of the Temple of Jerusalem.

The Procession, a sculpture in bronze of a group of life-size figures carrying the Torah, stands at the entrance.

A sculpture garden of Ars Canadiana forms the background of the pavilion, which is a contribution of Jewish communities in Canada to Expo 67.



Architecte/Architect: Harry Stillman.



Architectes/Architects: Dobush, Stewart, Bourke, Longpré, Marchand & Goudreau.

CANADIEN PACIFIQUE-COMINCO

Aux visiteurs du pavillon Canadien Pacifique-Cominco (C-478), s'offrira une toute nouvelle dimension dans l'art cinématographique. Francis Thompson et Alexander Hammid, les réalisateurs d'un film primé pour la foire mondiale de New York, ont utilisé cette fois-ci une nouvelle technique qui consiste à faire usage de plusieurs caméras. Ils ont voyagé à travers le pays durant 18 mois pour réaliser un film humoristique et touchant sur la jeunesse canadienne, en utilisant comme toile de fond nos plus beaux paysages. Le spectateur ne se contentera pas de voir le film. Il y participera d'une façon réelle et tout à fait inusitée.

À la fin de ce film d'une durée approximative de 20 minutes, les visiteurs se rendront au pavillon d'exposition "5 + 1", où une expérience fascinante et nouvelle les attend. La vue, l'ouïe, le goût, l'odorat et le toucher leur seront révélés sous un jour différent, au moyen de leur propre participation active.

C'est également dans ce pavillon du "5 + 1" que le thème "Terre des Hommes" s'associe aux mondes des deux compagnies commanditaires, le Canadien Pacifique et sa filiale, Cominco Ltée.

CANADIAN PACIFIC-COMINCO

Visitors to the Canadian Pacific-Cominco Pavilion on Ile Notre-Dame (C-478) will see a completely new dimension in the art of motion pictures. Francis Thompson and Alexander Hammid, who produced an outstanding award-winning film for the New York World's Fair, have used a new multi-camera film technique and spent 18 months travelling across Canada to produce a charmingly humorous film on Canadian youth against a background of some of the country's most beautiful scenery. The viewer doesn't just see the film — he will participate in it in an exciting and unusual manner.

After the film show, lasting approximately 20 minutes, visitors visit the "5 + 1" exhibit building and encounter a completely different and fascinating experience. Here, through actual participation, visitors have fun learning things about the five senses of sight, hearing, taste, smell and touch. Finally, in the "5 + 1" area the theme Man and His World is related to the worlds of the two sponsoring companies, Canadian Pacific, the world's most complete transportation system, and Cominco Ltd., a Canadian mining, metal and chemical company with world-wide operations.

Conception d'ensemble du pavillon/Building design concept: Kissiloff & Wimmershoff. Architecte/Architect: Peter M. Acres.

L'INDUSTRIE DES PÂTES ET PAPIERS DU CANADA

C'est un immeuble en verre recouvert d'une forêt stylisée de houppiers de résineux. L'édifice est situé dans l'île Notre-Dame (C-482). Le jour, ses couleurs vives forment un contraste agréable avec les immeubles voisins, et le soir, l'éclairage donne aux cimes vertes sur le ciel sombre un air féerique. Car la forêt est comme la poésie de la Terre des Hommes.

L'homme a besoin de papier pour transmettre ses découvertes, mener ses affaires, vendre ses produits, etc. Ces sujets sont traités dans quatre secteurs. Le premier est le vestibule d'un des deux théâtres du pavillon. Des légendes inspirées par la forêt y sont illustrées. La pièce qu'on présente dans le premier théâtre porte sur l'histoire de la fabrication du papier. Le secteur suivant est un promenoir conduisant au deuxième théâtre. Grâce à une technique de projection unique en son genre, les spectateurs pourront suivre des démonstrations en gros plans sur divers aspects de l'industrie des pâtes et papiers. À la sortie, ils sont invités à voir une démonstration de papier fait-main par des artisans du Québec.

CANADIAN PULP AND PAPER INDUSTRY

Forests affect Man and his World profoundly. Paper, for which the forests produce raw material, is the principal tool Man uses to record his thoughts and his actions.

This is the theme of the Canadian Pulp and Paper Pavilion on Ile Notre-Dame (C-482), a stylized forest — in which the tallest trees are as high as an eight story building.

The first of four main exhibit areas shows forest legends of the world, combining sound effects and animation in a whimsical treatment.

Next is a visit to one of the pavilions' two unusual theaters. Its walls suggest an unwinding roll of paper, and visitors watch a show on paper's history.

The third area tells of the benefits Canadian pulp and paper bring to the Canadian economy and the world.

Next a visit to Lab 67, a science whizz show presenting a lively demonstration relating to the chemical aspect of paper production and the unlimited future applications of paper products.

Visitors on the plaza can watch a demonstration by French Canadian artisans of papermaking by hand.

PAVILLON DE L'ACIER

La production de l'acier évoque toute l'aventure humaine. C'est, à la fois, une des industries les plus anciennes et les plus modernes. Elle a joué un rôle décisif dans les progrès de l'humanité.

Le spectacle, les sons et même les odeurs d'une grande aciérie ont été fidèlement reconstitués pour vous au pavillon de l'Acier, réalisé conjointement par l'Algoma Steel Corporation Ltd., la Dominion Foundries and Steel Ltd., les Aciéries Dosco Ltée et la Steel Company of Canada Ltd.

Ce pavillon (C-483), haut comme un immeuble de dix étages, est situé dans l'île Notre-Dame, à côté du pavillon de l'U.R.S.S. et près d'une station du Minirail. Vous y verrez comment on transforme en acier le minerai de fer. Vous vivrez l'instant où d'énormes poches de coulée déversent dans des lingotières le métal en fusion. Vous verrez l'acier, chauffé au rouge, passer dans les laminoirs qui commencent à lui donner les formes sous lesquelles on l'utilisera. Après cette visite d'une aciérie, vous pourrez assister, dans un cinéma de 350 places, à la projection d'un film montrant comment l'homme a appris à connaître et à dominer les éléments.

Le pavillon de l'Acier raconte une merveilleuse histoire, qui passionnera petits et grands.

STEEL PAVILION

There is a fascinating romance to the making of steel. It's one of Man's oldest manufacturing processes, but new techniques and uses are constantly developing. It is an essential for Man in his Modern World.

The sights and smells of the exciting world of steel making are realistically recreated in this pavilion nearly ten stories high—the combined project of The Algoma Steel Corporation Ltd., Dominion Foundries and Steel Ltd., Dominion Steel and Coal Corporation Ltd., and The Steel Company of Canada Ltd.

The pavilion (C-483) is on Ile Notre-Dame, adjacent to the Pavilion of the U.S.S.R.

After their simulated tour of a large steel mill, visitors are invited to the pavilion's 350-seat theater to see a film showing how Man has learned to control the basic elements of his World.

You can watch the transformation into steel of iron ore from the ground, and see the dramatic moment when molten steel is poured from a massive ladle into ingot moulds. It then passes red hot through rolling mills that begin to shape it to meet Man's needs.

Animated models, film, photographs and colorful diagrams are used to tell a tale to thrill children and adults alike.

Architectes/Architects: Mathers & Haldenby.

AQUARIUM DE MONTRÉAL ET PAVILLON ALCAN — CIRQUE MARIN ALCAN

Près de la station La Ronde de l'Expo-Express, le monde fascinant de la vie marine a été recréé à l'intérieur du pavillon Alcan et du cirque marin Alcan de l'Aquarium de Montréal (D-511 et D-512). Les deux bâtiments cadrent bien. Cet ensemble est au nombre des quelques constructions permanentes qui seront exploitées après l'Expo. L'Aluminium du Canada Ltée, principale filiale d'Alcan Aluminium Limitée, a construit ces deux immeubles en collaboration avec la Ville de Montréal.

Dès l'entrée du pavillon Alcan, les visiteurs sont plongés dans l'atmosphère antarctique. Plus loin, une collection vivante réunit des spécimens de nos océans et de nos mers d'eau douce. De minuscules poissons côtoient d'énormes mérous.

Au cirque marin Alcan, des dauphins accomplissent des tours d'acrobatie.

On y présente dix spectacles par jour. 900 spectateurs peuvent regarder évoluer ces mammifères marins dans leur immense bassin d'eau salée.

MONTREAL AQUARIUM ALCAN PAVILION AND DOLPHIN POOL

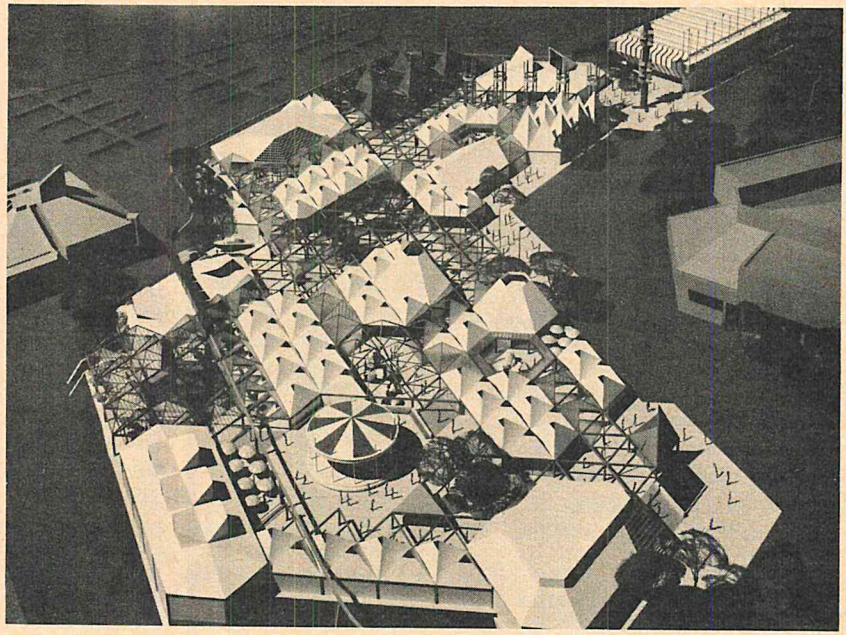
A fascinating variety of marine life is revealed in the Alcan Pavilion and the Alcan Dolphin Pool which together form the Montreal Aquarium (D-511 and D-512). The buildings, located only a few steps from La Ronde station of the Expo-Express, are harmoniously set in the Amusement Area of Ile Sainte-Hélène on the banks of Dolphin Lake.

These structures are two of the few buildings on the site which will remain after Expo 67 closes. The Aluminum Company of Canada Ltd., principal subsidiary of Alcan Aluminium Ltd., built the project as a joint and permanent venture with the City of Montreal.

Immediately upon entering the Alcan Pavilion the visitor faces a colony of penguins in Antarctic conditions. The next spectacle is one of the most outstanding collections of salt water and fresh water life in North America. There are minute fish weighing less than one ounce and others ranging up to enormous 350 pound groupers. The south-sea coral reef exhibit is bathed in a fairyland of color.

The Alcan Dolphin Pool features a troupe of trained dolphins performing acrobatic feats above and below water.

Architecte/Architect: George F. Eber.



LES BOUTIQUES DE L'EXPO 67

Il est toujours agréable de faire ses courses dans les petits magasins de l'Expo. Il y en a plus de 200, tous très bien situés ; on en trouve plusieurs dans les Expo-Services.

Des concessions ont été attribuées à environ 30 pays, qui exploitent une centaine de boutiques remarquables par la variété de leurs marchandises. Un grand nombre de produits, habituellement rares en Amérique du Nord, y sont proposés à la clientèle.

On peut acheter des souvenirs officiels de l'Expo et des chapeaux fantaisistes à 27 endroits sur l'emplacement.

On trouve les objets de première nécessité dans tous les secteurs. Le Guide officiel et le plan-souvenir sont à la disposition du visiteur dans plusieurs stands de l'emplacement ; les bons destinés à l'achat du Guide et du plan y sont honorés.

Voici en gros les services et produits que vous trouverez à l'Expo.

SHOPPING AT EXPO 67

There is something very special about the more than 200 attractive small shops conveniently located at Expo 67, many of them in Expo-Services areas.

A truly international flavor is assured, and no less than 30 of the nations participating in Expo are concessionaires. They will operate approximately 100 of the shops. Not only is there a remarkable variety of goods on display : many exotic items not normally available to shoppers in North America are sold in these boutiques.

Official exhibition souvenirs and novelty hats approved by the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition are available at 27 locations throughout the exhibition grounds.

The staple items visitors will need are readily available in all areas. The Expo Official Guide Book and Official Souvenir Map are on sale at stands located through the grounds. Coupons for the Guide Book or Map are redeemable at these stands.

CITÉ DU HAVRE

Place d'Accueil (A-201)

La Place d'Accueil est l'endroit par excellence pour obtenir tous renseignements sur les voyages et le tourisme. On y loue des fauteuils roulants et des voitures d'enfants ; on y trouve des souvenirs officiels, des chapeaux, journaux, produits pharmaceutiques, un salon de beauté, une banque et un bureau de poste.

Zone de l'Expo-Services F (A-237)

Grande variété de marchandises dans les magasins du Sénégal et de l'Inde.

Cadeaux, nouveautés, souvenirs officiels, articles domestiques, appareils photographiques et pellicules.

ÎLE SAINTE-HÉLÈNE

Zone de l'Expo-Services D (B-357)

Trois pays participants, l'U.R.S.S., l'Inde et la Corée, y exploitent des boutiques.

On trouve ailleurs des voitures d'enfants et des fauteuils roulants à louer, des journaux, appareils photographiques et pellicules, souvenirs officiels et autres, chapeaux, disques, nouveautés, cadeaux.

Zone de l'Expo-Services E (B-317)

Boutiques chinoise, iranienne, hollandaise et autrichienne.

Autres magasins et services. Pédicure, banque, souvenirs officiels et autres, nouveautés, cadeaux, chapeaux, fourrures, produits artisanaux, bijoux et pierres précieuses.

ÎLE NOTRE-DAME

Zone de l'Expo-Services A (C-427)

Produits des Nations unies, de Monaco, du Congo, d'Israël, de Cuba, de l'U.R.S.S., de la Yougoslavie, de la Grèce, de la France et de la Grande-Bretagne.

Dans d'autres magasins on trouvera des chapeaux, souvenirs officiels et autres, appareils photographiques et pellicules, cadeaux, produits artisanaux, musique et disques, nouveautés. Banque. Galerie d'art. Esthétique du visage.

Zone de l'Expo-Services B (C-457)

La Tchécoslovaquie, Cuba, l'Italie, l'Australie, l'Inde, le Maroc et le Kenya vous offrent ici une très grande variété d'articles.

Here is a summary of the services the boutiques at Expo provide :—

CITÉ DU HAVRE

Place d'Accueil (A-201)

Boutiques at this main arrival and departure point offer travel and tourist information, wheelchairs and children's strollers for rent, official souvenirs, hats, newspapers, pharmacy, beauty parlor, bank, post office.

Expo Services F (A-237)

Wide range of fine products produced there in boutiques representing Senegal and India.

Boutiques offering official souvenirs and other novelties, gifts, housewares, cameras and films.

ÎLE SAINTE-HÉLÈNE

Expo Services D (B-357)

Boutiques displaying goods from the U.S.S.R., India and Korea, three of the participating nations.

Other specialty services and goods available at boutiques in the area: wheelchair and children's stroller rental, newspapers, cameras and films, official and other souvenirs, hats, records, novelties and gifts.

Expo Services E (B-317)

Boutiques representing the following countries and their varied products: China, Iran, Netherlands and Austria.

Services and goods available at other boutiques : foot clinic, bank, official and other souvenirs, novelties, gifts, hats, furs, handicrafts, jewelry and precious stones.

ÎLE NOTRE-DAME

Expo Services A (C-427)

Offering fine national products, the boutiques of the United Nations, Monaco Congo, Israel, Cuba, U.S.S.R., Yugoslavia, Greece, France and Britain.

Other boutiques offer the following goods and services: bank, art gallery, beauty products, beauty treatments, music and records, hats, cameras and films, official souvenirs and other, novelties, gifts, handicrafts.

Expo Services B (C-457)

Czechoslovakia, Cuba, Italy, Australia, India, Morocco and Kenya offer in

Dans d'autres établissements on vend des chapeaux, des appareils photographiques et des pellicules, des souvenirs officiels, des cadeaux, parfums, bijoux, poupées et objets d'art.

Zone de l'Expo-Services C (C-477)

L'U.R.S.S., la Birmanie, la Tunisie, le Venezuela et l'Algérie y exploitent plusieurs établissements. Dans d'autres, on trouvera des souvenirs officiels et autres articles, cadeaux, produits artisanaux, chapeaux, articles domestiques, bijoux et pierres précieuses, pommades, certains vêtements, etc.

LA RONDE

Carrefour International (D-551)

Plusieurs produits nationaux d'un grand nombre de pays: Iran, Corée, Suisse, U.R.S.S., Japon, République fédérale d'Allemagne, Yougoslavie, Hawaii, France, Venezuela, Tunisie, Pays-Bas et Maroc.

Station Expo-Express La Ronde (D-513)

Voitures d'enfants et fauteuils roulants à louer; souvenirs officiels, journaux.

Place voisine de la station Expo-Express La Ronde (D-517)

Les magasins se font ici une spécialité des chapeaux et souvenirs officiels.

Fort Edmonton-Pioneerland (D-524)

Portrait des visiteurs (au pastel). Chapeaux et souvenirs officiels. Coiffeur. Magasins d'appareils photographiques et de pellicule. Magasin d'articles de tous genres, journaux; travaux d'imprimerie exécutés en quelques minutes.

Le Monde des Petits (D-528)

Magasin de jouets.

Centre des Manèges (D-533)

Chapeaux et souvenirs officiels.

Point de vue du Lac, près du lac des Dauphins (D-532)

Chapeaux et souvenirs officiels.

Le Village (D-541)

Produits artisanaux du Québec. Artisans au travail.

their boutiques a wide range of articles from these countries.

Other boutiques represent these specialties: art gallery, hats, cameras and films, official souvenirs and other novelties, gifts, perfumes, jewelry and dolls.

Expo Services C (C-477)

A variety of boutiques offering articles from the following participating nations: U.S.S.R., Burma, Tunisia, Venezuela, and Algeria.

Boutiques specializing in the following services and items: foot clinic, official souvenirs and other novelties, gifts, handicrafts, hats, housewares, jewelry and precious stones, perfume oils, grass skirts, tikis and leis.

LA RONDE

Carrefour International (D-551)

Offering attractive national products, the boutiques of Iran, Korea, Thailand, Switzerland, U.S.S.R., Japan, Federal Republic of Germany, Yugoslavia, Hawaii, France, Venezuela, Tunisia, Netherlands and Morocco.

La Ronde Expo-Express Station (D-513)

Children's strollers and wheelchairs for rent, official souvenirs and newspapers.

Plaza beside La Ronde Expo-Express Station (D-517)

Boutiques specializing in hats and official souvenirs.

Fort Edmonton-Pioneerland (D-524)

Visitors' portraits in pastel, hats, official souvenirs, barber shop, film and camera shop, general store, novelty newspaper headlines printed while you wait.

Children's World (D-528)

Toy shop.

Rides Center (D-533)

Hats and official souvenirs.

Lake Viewpoint — beside Dolphin Lake (D-532)

Hats and official souvenirs.

Le Village (D-541)

Quebec handicrafts — with craftsmen at work.

ALIMENTATION

Le nombre des établissements et la variété prodigieuse de leurs mets et spécialités, les gammes anciennes, classiques et modernes des bonnes bouteilles, l'éventail étourdissant des liqueurs et eaux-de-vie, en somme la table et le chai font de l'Expo 67 l'endroit du monde où l'on souhaite le plus vivement déjeuner et dîner tous les jours. Car non seulement aux gourmets et aux connaisseurs, mais à chaque visiteur désireux de multiplier les expériences gastronomiques, l'Expo offre une occasion unique dans la vie : la réunion harmonieuse des cuisines du monde entier, chacune avec ses charmes, ses secrets, ses caprices et ses surprises agréables. Et les maîtres queux qui pendant six mois donneront le ton culinaire à Montréal, quoique jaloux de leurs recettes, en quoi ils ont raison, vous déclareront unanimement que . . .

Le véritable Amphitryon
Est l'Amphitryon où l'on dîne.

L'échelle des prix ? Ne vous laissez pas arrêter par ce détail. Consultez les menus affichés à la porte des restaurants ; les prix y figurent obligatoirement. Le mot d'un gastronome — *le sel est l'esprit de la cuisine* — ne s'applique heureusement pas à l'addition.

Il importe surtout de bien manger et de bien boire. Alors, vous avez le choix entre une infinité de plats délicieux préparés suivant des recettes traditionnelles, améliorées par des siècles d'expérience et de réflexion, comme celles de la cuisine française et de la cuisine chinoise. Vous goûterez également les mets exotiques, par exemple les spécialités polynésiennes. On vous recommande en outre les plats russes, la grande variété des merveilles culinaires de l'Union soviétique. La cuisine nord-américaine vous propose elle aussi ses découvertes ; vous les essaierez dans quelques pavillons nationaux et dans ceux des provinces du Canada.

Quant aux vins, les meilleurs crus sont de la fête. Ainsi en est-il de la bière et des liqueurs, dont le choix satisfera tous les désirs. Près du métro Sainte-Hélène, un magasin de la Régie des Alcools du

RESTAURANTS

Expo's visitors, in the process of spending an estimated $80,000,000 at the exhibition on food and drink, can dine and wine their way round the world.

Their taste buds challenged for example by delicacies from the Orient or the U.S.S.R., exotic foods from Polynesia, the masterpieces solid and liquid of La Belle France, favorite fare in the North American tradition, gourmets and gourmands alike will begin to realize the wonderful opportunities that are theirs.

To organize and streamline the overall restaurant operation took a great deal of planning. It represents six months of the greatest mass feeding project of its kind in Canadian history. At Expo you should find the kind of food you want, from snacks to elaborate meals of many courses, within easy reach wherever on the site you may happen to be.

You may dine, and sip if you will, at the restaurants in the pavilions of nations participating in Expo and in provincial pavilions. The opportunities are as extensive as they are exciting. Many nations are vying to tickle your palate with national delicacies. You can make your choice before the greatest conceivable variety of food.

In Expo-Services complexes (described in the "Expo at Your Service" pages of this guide) are restaurants, snack bars, specialty food shops and vending machines. These complexes are sited in all three main pavilion areas. There are varied restaurant facilities too in the Theme complexes on Ile Sainte-Hélène and Ile Notre-Dame and also at Place d'Accueil.

For those who like to relate their Expo international eating to the observance of National Days, the restaurant facilities at Place des Nations are the spot. It is here at Place des Nations that principal national ceremonies are staged, and on National Days menus will be devoted to appropriate national cuisines.

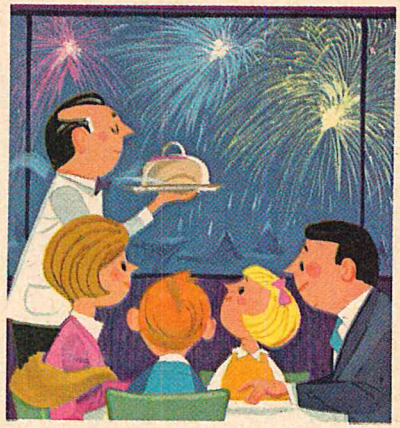
In La Ronde there is a fine variety of restaurants at Le Village, Children's World, Pioneerland-Fort Edmonton, The Garden of Stars and Marina. Each has

Québec (B-341) est ouvert de 10 heures du matin à 10 heures du soir excepté le dimanche. Au moment de quitter l'emplacement, le visiteur peut y acheter des vins et spiritueux des pays participants, qu'on ne trouve pas dans les autres magasins de la Régie.

Faire bonne chère est la moitié de la vie. Non seulement on peut manger presque partout sur l'emplacement de l'Expo, mais encore on peut y faire le repas que l'on veut, depuis le simple casse-croûte jusqu'au dîner copieux à plusieurs services. Ainsi dans les Expo-Services, dont la description apparaît dans ce Guide à l'article sur **les services de l'Expo**, il y a des casse-croûte, des magasins d'alimentation et des distributeurs automatiques. Les Expo-Services sont situés dans les trois principaux secteurs de l'emplacement. On mange aussi dans les grands ensembles thématiques de l'île Sainte-Hélène et de l'île Notre-Dame, de même qu'à la Place d'Accueil. À la Place des Nations, les restaurants proposent à la clientèle des menus propres à souligner les Journées nationales qu'on y célèbre. On trouve à La Ronde plusieurs restaurants, notamment au Village, au Jardin des Étoiles, au Monde des Petits et au port Sainte-Hélène. Il y a au Carrefour international un nombre imposant d'établissements exploités par des pays participants.

Sur la liste suivante, les restaurants figurent d'après l'ordre de leurs numéros de renvoi au plan : Cité du Havre, île Sainte-Hélène, île Notre-Dame et La Ronde. Les restaurants des pavillons sont généralement ouverts de 10 heures du matin à 11 heures 30 du soir. Les établissements situés dans les principales zones de pavillons le sont en général de 10 heures du matin à 10 heures du soir, et ceux de La Ronde, de 9 heures 30 du matin à 2 heures du matin.

En raison du nombre des visiteurs et du ravitaillement que leur présence nécessite à l'Expo, le problème de l'alimentation constituait au départ un des plus formidables auxquels les autorités aient eu à faire face. On a mis six mois à le résoudre. Il s'agit, dans l'histoire du Canada, de la plus grande entreprise de ce genre.



its own distinctive decor and atmosphere. If you want to combine the enjoyment of entertainment, this is where your wide choice lies. In the Carrefour International there are wonderfully diverse opportunities to enjoy the foods and drinks of the World of Expo.

It should be stressed that while glamor and luxury is waiting, the big majority of restaurants are moderate or low cost. Menus and prices are posted outside restaurants at Expo for the information of visitors. Expo's Restaurant Division will gladly act as liaison for large groups and parties and direct them to available accommodation.

In the listings that follow, restaurants appear in the order of their map references : Cité du Havre, Ile Sainte-Hélène, Ile Notre-Dame and La Ronde, in that order. Restaurants in pavilions are generally open from 10 :00 a.m. to 11 :30 p.m. Other restaurants in the main pavilion areas are generally open from 10 :00 a.m. to 10 :00 p.m. Those on La Ronde welcome visitors from 9 :30 a.m. to 2 :00 a.m.

Near Métro Sainte Hélène, the Quebec Liquor Board operates a store (B-341) that is open from 10 :00 a.m. to 10 :00 p.m. except Sundays. Here, *as they leave Expo*, visitors may purchase an extensive variety of specially imported spirits and wines offered by participating countries and not available at other stores of the board.

* $0.50 - $1.25
** $1.00 - $2.00
*** $2.00 - $3.00
**** $3.25 - $4.25
***** $4.50 et plus/and over

Genre d'établissement/Type	Situation sur le plan Map location	Prix des repas Price range	Couverts Seats	Service à table Table service	Libre service Self-service	Bar-salon Cocktail lounge	Bar	Terrasse Terrace	Spécialités	Specialties
Cité du Havre										
Salon de café Coffee shop	A-201	**	100	•	•				*Goûters, desserts.*	*Snacks, desserts.*
Le Cavarelle	A-201	*** ****	150	•		•	•	•	*Viandes et fruits de mer.*	*Steaks and sea foods.*
Club privé pour hommes d'affaires/Private business-men's club (Expo-Club)	A-222	**** *****	150	•		•	•	•	*Réservé aux membres et à certaines personnalités étrangères.*	*Exclusive to members and visiting foreign executives.*
Panorama	A-237	*** ****	150	•				•	*Cuisine continentale.*	*Continental cuisine.*
The Jockey	A-237	* **	125		•			•	*Établissement populaire. Grande variété de mets. Plats canadiens et américains.*	*Popular restaurant. Wide range of dishes. Fast Canadian and American-dishes.*
Île Sainte-Hélène										
Place des Nations	B-300	** ***	428	•	•	•	•	•	*Mets variés ; libre service à l'extérieur ; on peut manger à la terrasse ; plats spéciaux servis au cours des journées nationales des pays participants.*	*Dining room with varied table d'hôtel menu, large exterior self-service and terrace dining area. Special dishes on National Days of participating countries.*
El Gaucho	B-300	** *** ****	428	•	•	•	•	•	*Grand barbecue argentin. Fameux fromages et vins importés de l'Argentine.*	*Monster Argentine barbecue. Fine cheese and wines from Argentina.*
Pavillon de la Belgique "Le Bruxelles" Belgian Pavilion restaurant	B-311	*****	140	•		•	•		*Spécialités nationales, vins et liqueurs.*	*Regional specialties, wines and liqueurs.*
Pavillon de la Suisse Les Quatre Régions Swiss Pavilion restaurant "The Four Regions"	B-312	*** **** *****	246	•		•	•	•	*Plats suisses-italiens, suisses-allemands et suisses-romands. Costumes du pays.*	*Dishes of the Italian and German speaking and Romande area of Switzerland. Regional costumes.*

Moments

inoubliables

Un film emballant, projeté sur de multiples écrans, où la jeunesse, l'humour et la beauté se dessinent sur la toile de fond du Canada. Une oeuvre de Francis Thompson et Alexander Hammid, gagnants d'un trophée de l'Academy Award.

Après le film, soumettez chacun de vos sens—vue, ouïe, toucher, goût et odorat—à une expérience fascinante dans la salle d'exposition **"5 + 1"**.

you'll never forget

An exciting multi-screen film where youth, humor, and sheer beauty are skillfully blended on a Canadian background by Academy Award winners Francis Thompson and Alexander Hammid.

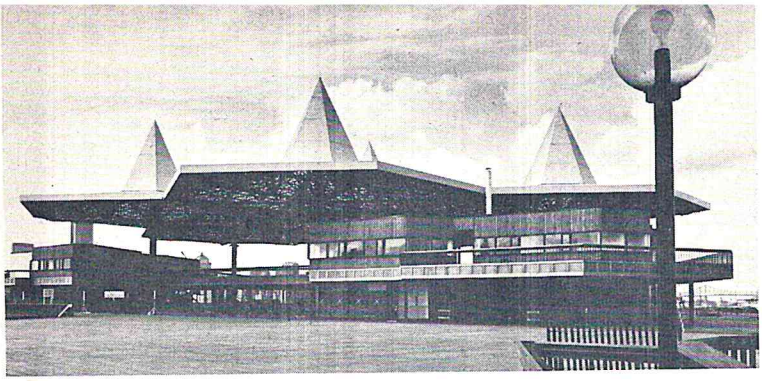
After the film discover yourself through your own senses. Sight. Sound. Touch. Taste. Smell. Each becomes a fascinating experience in the exhibit called **"5 + 1"**.

VISITEZ

LE PAVILLON CANADIEN PACIFIQUE - COMINCO

VISIT

CANADIAN PACIFIC - COMINCO PAVILION



L'American Express se trouve à l'entrée principale de l'Expo, Place d'Accueil.

American Express is at Expo's Main Gate, Place d'Accueil.

Arrêtez au bureau de l'American Express, Place d'Accueil, où vous trouverez des gens empressés de vous rendre service:

• Vous y recevrez gratis une liste des établissements qui acceptent la carte de crédit de l'American Express à l'expo67, à Montréal et dans les environs.

• Vous pourrez y échanger vos bons d'escompte American Express provenant du Guide du voyageur des Etats du moyen-Atlantique et de la Nouvelle-Angleterre contre des passeports pour l'expo67, des Livrets-primes et le Guide officiel de l'Expo.

• Vous y obtiendrez des renseignements sur l'expo67.

NOTE: Ce ne sont là que quelques-un des nombreux services que vous offre l'American Express, la plus grosse entreprise de voyage au monde. Que vous vous rendiez à l'expo67, que vous voyagiez au Canada ou aux Etats-Unis,—ou en quelque lieu que ce soit,—vous trouverez de l'aide à des centaines de bureaux et succursales de l'American Express dans le monde entier.

Stop at the American Express service center in Place d'Accueil—where you'll find friends and helpful services like these:

• Pick up free list of establishments honoring the American Express Credit Card at expo 67., in Montreal, and vicinity.

• Exchange discount coupons from American Express Travelers Guides of Mid-Atlantic and New England states for expo67 passports, bonus books and Official Guide Book.

• Get general information about expo67.

NOTE: These are just a few examples of the many services offered by American Express—the world's largest travel company. Whether you're traveling to expo67, throughout Canada and the United States—or anywhere—you can count on help at hundreds of American Express offices (and subsidiaries) around the world.

AMERICAN EXPRESS

Agence de voyage, Carte de crédit, Chèques de voyage officiels pour l'expo67

Official Travelers Cheques, Credit Card, Travel Agency for expo67

Genre d'établissement/Type	Situation sur le plan Map location	Prix des repas Price range	Couverts Seats	Service à table Table service	Libre service Self-service	Bar-salon Cocktail lounge	Bar	Terrasse Terrace	Spécialités	Specialties
		* $0.50 - $1.25 ** $1.00 - $2.00 *** $2.00 - $3.00 **** $3.25 - $4.25 ***** $4.50 et plus/and over								
Île Sainte-Hélène										
Pavillon de l'Autriche "Wienerwald" Austrian Pavilion restaurant	B-313	*** **** *****	182	•		•	•		*Wiener schnitzels, pâtisseries, saucisses, vins, bière et spiritueux.*	*Wiener schnitzels, Austrian sausage delicacies, pastries and beers. National costumes.*
Pavillon scandinave "The Midnight Sun" Scandinavian Pavilion restaurant	B-316	**** *****	410	•	•	•	•	•	*Spécialités danoises, norvégiennes, islandaises, suédoises et finlandaises.*	*Specialties of all Scandinavian countries. Smorgasbord.*
Le Vacher-The Cowboy	B-317	**	150	•	•				*Grillades, steak et poulet. Vins, bière, spiritueux.*	*Steaks and chicken. Full liquor license.*
Pavillon de l'Iran Pavilion of Iran Restaurant	B-318	* ***	100	•		•	•	•	*Mets persans, hors-d'œuvres, bière, vins, vodka.*	*Iranian sweetmeats and hors-d'œuvres, Iranian vodka, wines, beer.*
Sur le Pouce	B-317	*	135	•	•		•	•	*Quiche lorraine, gâteau aux oignons, salé au fromage. Bière, vins, spiritueux.*	*Quiche lorraine, gâteau aux oignons, fine Swiss cheeses and wines.*
"Le Raphaël"	B-320	** *** ****	225	•			•	•	*Poulet, bière, vins, spiritueux. Buffet sur la terrasse.*	*Indoor dining room and terrace buffet. Chicken. Full liquor license.*
Bar-salon — "Le Raphaël" Cocktail lounge	B-320		125	•		•	•	•	*Grande variété de vins, bières et spiritueux.*	*Wide range of beers, wines and spirits.*
Pavillon du Japon, salle à manger, jardin Japanese Pavilion dining room and tea garden	B-325	****	60	•					*On sert le thé au jardin. Mets japonais. Tempura, Yaki Tori. Personnel en kimono.*	*Japanese dishes. Tempura (shrimps), and Yaki Tori (chicken). In tea garden traditional ceremony.*
Pavillon des brasseries Brewers Pavilion restaurant	B-327	** ***	450	•			•	•	*Mets canadiens, recettes à la bière, repas familiaux, menu pour enfants, 60 bières canadiennes, eaux gazeuses.*	*Canadian family meals. Children's menu. Dishes cooked in beer. Choice of 60 Canadian beers, soft drinks.*

Genre d'établissement/Type	Situation sur le plan Map location	Prix des repas Price range	Couverts Seats	Service à table Table service	Libre service Self-service	Bar-salon Cocktail lounge	Bar	Terrasse Terrace	* $0.50 - $1.25 ** $1.00 - $2.00 *** $2.00 - $3.00 **** $3.25 - $4.25 ***** $4.50 et plus/and over Spécialités	Specialties
Pavillon de la République de Chine. Restaurant du Dragon d'or Pavilion of the Republic of China, Golden Dragon dining room	B-328	*** *****	100	•			•		*Mets traditionnels servis par un personnel en costume national. Vins chinois, bière, spiritueux.*	*Traditional decor, costumes and dishes. Chinese spirits, wines and beer.*
Le Rendez-vous	B-357	** ****	225	•	•			•	*Cuisine française. Entrecôte Café de Paris. Bière, vins, spiritueux.*	*Steak Café de Paris. Full liquor licence.*
Île Notre-Dame										
Pavillon du Canada. Restaurants et libre service Pavilion of Canada restaurants and cafeteria	C-406	*** *****	650	•	•	•	•	•	*Grande variété de plats canadiens et de boissons pour tous les goûts, salles à manger select, snack-bar, etc.*	*A wide range of Canadian food and drink to suit all tastes. Beautiful dining rooms to snack bars.*
Province d'Ontario restaurant, bar et salle de repos Province of Ontario restaurant, bar and lounge	C-407	** *** **** *****	650	•	•	•	•	•	*Salles à manger de première catégorie ; plats canadiens (bœuf et grillades). Buffet.*	*Features first class dining rooms and Canadian dishes. Roast beef and steaks. Buffet.*
Province de Québec — restaurant et bar Province of Quebec restaurant and bar	C-408	**** *****	190	•		•		•	*Cuisine française à cachet québécois dans une salle à manger magnifiquement décorée, avec une vue splendide. Vins, spiritueux.*	*Fine French cuisine with the Quebec touch in a beautifully decorated dining room with a superb view. Liquors, wines and spirits.*
Provinces de l'Atlantique — restaurant et bar Atlantic Provinces restaurant and bar	C-409	** *** **** *****	270	•				•	*Restaurant où l'on sert des fruits de mer et cotriade. Crevettes, homard, huitres, soupe aux palourdes, etc. Boissons alcooliques.*	*Seafood restaurant and chowder bar. Shrimps, lobsters, oysters, clam chowder and other Atlantic delicacies. Full liquor licence.*
Pavillon des Nations unies United Nations Pavilion restaurant	C-415	*** ****	175	•				•	*Très grande variété de plats et de vins de plusieurs pays représentés à l'O.N.U. Bière et spiritueux.*	*A very varied selection of foods and wines from many lands represented at the U.N. Full liquor licence.*

Pavillon de la Jamaïque — salon et bar Pavilion of Jamaica, Jamaica Inn	C-418		50	•		•	•	•	*Tous genres de boissons préparées au bon rhum de la Jamaïque dans un décor typique.*	*Every kind of drink imaginable that may be prepared with a base of fine Jamaica rum.*
Pavillon de la France — La Brasserie salle à manger (150), Le Concorde (175) Pavilion of France — La Brasserie dining room (150), Le Concorde (175)	C-425	**** *****	385	•	•	•	•		*Au restaurant, cuisine française de première catégorie. Excellents vins et liqueurs.*	*Prestige restaurant. Continental cuisine. Fine wines and liqueurs.*
La Grange The Barn	C-427	**	160		•			•	*Libre service à l'intérieur comme à l'extérieur. Bière, vins, spiritueux.*	*Indoor and outdoor self-service dining. Full liquor licence.*
Le Chenal The Channel	C-427	***	250		•			•	*Buffet. Crevettes à la créole, hachis de boeuf fumé, fèves au lard, spaghetti, poulet frit. Bière canadienne en fût.*	*Buffet style. Shrimp Creole, corn beef hash, baked beans, spaghetti, fried chicken. Canadian draft beer.*
Pavillon d'Israël — salle à manger Pavilion of Israel — Dining room	C-430	* **	100	•			•		*Mets israéliens. Liqueurs, eau-de-vie, vodka, bière et vins d'Israël.*	*Choice fare Israel style, and liqueurs, brandy, vodka, sweet wines and beer from Israel.*
Pavillon de Trinidad & Tobago et Grenade — Salon et bar Trinidad & Tobago and Grenada Pavilion — Lounge and bar	C-431		70	•		•	•	•	*Grande variété de boissons exquises au rhum.*	*Impressive variety of refreshments with rum base.*
La Rive gauche The left Bank	C-440	***	200	•	•		•	•	*Buffet froid et plats chauds, cuisine familiale, rosbif. Bière, vins, spiritueux.*	*Hot and cold buffet with table d'hôte menu. Roast beef. Full liquor licence.*
Pavillon de l'Italie — salle à manger "Arrivederci Roma" Italian Pavilion. Dining room	C-442	**** ***	150	•			•		*Restaurant de première catégorie. Très bonne chère. Carte des vins impressionnante.*	*First class restaurant. Italian cuisine. Fine wines and liqueurs.*

Genre d'établissement/Type	Situation sur le plan Map location	Prix des repas Price range	Couverts Seats	Service à table Table service	Libre service Self-service	Bar-salon Cocktail lounge	Bar	Terrasse Terrace	* $0.50 - $1.25 ** $1.00 - $2.00 *** $2.00 - $3.00 **** $3.25 - $4.25 ***** $4.50 et plus/and over Spécialités	Specialties
Pavillon tchécoslovaque — Restaurants Le Château, Vieux-Prague et Bratislava Czechoslovak pavilion — Le Chateau, Old-Prague Pub and Bratislava Inn restaurants	C-443	*****	438	•		•	•	•	*Dans trois belles salles à manger, des cuisiniers tchèques préparent une grande variété de mets régionaux. Le service est également excellent. Personnel en costume national.*	*In three fine dining rooms Czech chefs prepare a wide range of regional dishes. Fine wines and liquors. National costumes are worn.*
Pavillon de Cuba — restaurant Caney Cuban Pavilion restaurant	C-447	*** ****	100	•		•	•		*Fruits de mer importés de Cuba et comprenant des homards et des crevettes. Liste complète des rhums cubains, autres spiritueux. Havanes authentiques. Le personnel est en costumes régionaux.*	*Seafood fare from the Gulf of Mexico flown direct from Cuba. Lobsters and shrimps. Full range of genuine Cuban rum and other spirits and genuine Havana cigars. Staff wear bright national costumes.*
Communautés européennes, restaurant European Community restaurant	C-451	*** ****	50	•					*Le restaurant est petit mais tout y est exquis : les mets, les vins, le service, l'ambiance.*	*This prestige restaurant in the European Community Pavilion is small : but outstanding as to food, service and setting.*
Guyane et Barbade — Salon et bar Guyana and Barbados — Lounge and rum bar	C-452		100	•		•	•	•	*Excellentes boissons préparées au rhum de la Guyane et de la Barbade.*	*Splendid drinks with Guyana and Barbados rum base.*
Ceylan - Salon de thé Ceylon - Tea lounge	C-453	* **	72	•					*Toutes les sortes de thé de Ceylan ; on les déguste avec pâtisseries, salades, repas légers. Costume national.*	*Taste all the fine Ceylon teas with pastries, salads, light meals. Native costumes.*
Île Notre-Dame										
Pavillon allemand — restaurant "Le Berlin" "Berlin" German Pavilion restaurant	C-454	*** **** *****	412	•			•	•	*Intéressante variété de plats, de spiritueux, de bières et de vins allemands. Personnel en costumes régionaux.*	*Impressive variety of German dishes, spirits, wines and beers. National costumes.*
Restaurant, cuisine française Pierre Interlude Restaurant, French cuisine	C-457	**	228	•				•	*Gratinée, bœuf Richelieu. Bières et vins canadiens et importés.*	*Onion soup, bœuf Richelieu. Imported and Canadian wines and beers.*

Raphaël 67 Restaurant — cuisine canado-américaine Raphael 67 Restaurant, Canadian-American cuisine	C-457	* **	250		•			•	*Ragoût de boulettes, poulet et autres plats appréciés. Bières canadiennes et étrangères. Vue magnifique.*	*Ragout de boulettes, chicken and other favorite items. Imported and Canadian beers. Fine view.*
Dragon d'Argent Silver Dragon	C-457	** ***	135	•		•	•	•	*Cuisine chinoise. Chow mein à la cantonnaise. Bière, vins, spiritueux.*	*Chinese cuisine. Chow Mein Cantonese style. Full liquor licence.*
Pavillon du Venezuela, salon Venezuelan Pavilion lounge	C-460		77	•		•			*Hors-d'œuvre succulents. Friandises. Grande variété de boissons.*	*Tasty hors-d'œuvres, snacks and titbits of Venezuelan inspiration. Variety of refreshments.*
Place d'Afrique, repas légers Africa Place, food bars	C-462	*			•				*Plats africains régionaux. Atmosphère africaine. Café africain servi au bar Espresso. Boissons aux fruits.*	*Regional African dishes in an African decor. Espresso bar serves African coffee. Fruit drinks.*
Pavillon de l'Inde, salle à manger somptueuse et salon. "Maharani" Pavilion of India, luxury dining room and lounge	C-464	* ** *** **** *****	137	•		•			*Fours traditionnels pour la cuisson des mets Tandoori. Plats au cari et autres spécialités indiennes renommées. Bière et spiritueux de l'Inde. Personnel en costume traditionnel.*	*Traditional earthen ovens used for Tandoori cooking. Curry and other famed Indian dishes. Beer and spirits from India. Traditional costumes worn here.*
Pavillon du Mexique, salle à manger Salon "Fonda Santa Anita" Mexican Pavilion dining room and lounge	C-465	** ****	300	•	•	•	•	•	*Divers plats mexicains appétissants. Tequila et autres boissons mexicaines.*	*Appetizingly different Mexican dishes. Tequila and exotic Mexican drinks.*
Pavillon de la Tunisie, Café maure, restaurant Tunisian Pavilion, Café Maure restaurant	C-468	*** ****	100	•			•		*Architecture mauresque. Spécialités tunisiennes, vins. Excellent café. Personnel en costume national.*	*Moorish architecture. Tunisian dishes, wines, fine coffees. National costumes.*
Pavillon de la Birmanie, restaurant Pavilion of Burma restaurant	C-471	** ***	60	•					*Mets au riz birman, préparés par des cuisiniers birmans. Les serveuses sont en costume national.*	*National dishes prepared by Burmese chefs. Rice a specialty. Waitresses in national costume.*
Restaurant allemand en plein air Beer Garden	C-477	** ***	272	•				•	*Restaurant bavarois authentique. Saucisson, jambon fumé, choucroute, knockwurst. Bière en bock. Fanfare traditionnelle.*	*This typical Bavarian beer garden bordering a lagoon serves German sausages, smoked ham, knockwurst, sauerkraut, etc., to the music of a traditional band. Beer in steins.*

Genre d'établissement/Type	Situation sur le plan Map location	Prix des repas Price range	Couverts Seats	Service à table Table service	Libre service Self-service	Bar-salon Cocktail lounge	Bar	Terrasse Terrace	Spécialités	Specialties
		* $0.50 - $1.25 ** $1.00 - $2.00 *** $2.00 - $3.00 **** $3.25 - $4.25 ***** $4.50 et plus/and over								
Algérie Algeria	C-469	* ** *** ****	100	•		•				
L'étable The Stable	C-477	**	275		•			•	*Grillades et poulet. Bière, vins, spiritueux.*	*Steaks and chicken. Full liquor licence.*
Restaurant Polynésien Polynesian restaurant	C-477	** ***	114	•				•	*Prix modérés. Cuisine chinoise. Bière, vins, spiritueux.*	*Inexpensive adventures in food with Chinese cuisine the specialty. Full liquor licence.*
Pavillon de l'U.R.S.S., restaurants, Le Moskva U.S.S.R. Pavilion, restaurant complex "Moskva"	C-479	* *****	1100	•	•		•	•	*Somptueux restaurant de 1 100 couverts. Salles à manger, salles de réception, libre service, repas légers. Soupes bortsch et fuska, thé au miel, esturgeon, caviar, saumon fumé, shiskabab caucasien, lagopède au beurre fondu. Centaines de plats délicieux. Vodka et autres spiritueux.*	*Very elaborate restaurant with 1,100 seats. Dining rooms, banquet hall, cafeteria, food bar. Bortsch and fushka soup, tea with honey, sturgeon, caviar, smoked salmon. Caucasian shiskabab, haze grouse in melted butter. Hundreds of dishes. Vodka is tops among the drinks.*
La Ronde										
Restaurant - Le Klondike Steak House Klondike	D-524	**** *****	222	•		•	•		*Grillades ; viande cuite sur charbons ; ambiance agréable. Bière, vins, spiritueux.*	*Charcoal broiled steak specialty in a restaurant that is the authentic replica of a frontier saloon.*
Cabaret Golden Garter Saloon	D-524	* **	350	•			•		*Atmosphère Belle Époque et Ruée vers l'or. Piano, chanteurs et danseurs. Plats froids, sandwichs. Gamme très étendue de spiritueux, bières et vins.*	*Gay nineties atmosphere. Western frontier style continuous entertainment. Full liquor service. Cold cuts and sandwiches. Adults only after 6 p.m.*

Restaurant Wake-up Jake Saloon	D-524	*	150	•	•			•	*Atmosphère Far West. Ragoût comme on en sert dans les cantines tractées. Bière.*	*Frontier favorite fare: flapjacks, sourdough bread, chuckwagon stew, beer.*
Restaurant du Monde des Petits Children's World restaurant	D-528	* **	125		•			•	*Cet établissement est destiné aux enfants et aménagé pour leur plaisir. Goûters. Petits repas. Bière.*	*Specializes in snacks for the young set. Beer for the older clients.*
Salles à manger, restaurant select Réfectoire de l'Abbaye Dining rooms and gourmets' restaurant	D-541	***	323	•			•	•	*Cet établissement appelé Le Réfectoire de l'Abbaye propose à la clientèle des mets délicats ressuscités du passé. Ambiance européenne du Moyen-Âge. Fromages, charcuterie. Cuisine canadienne-française authentique. Cave intéressante.*	*In "Le Réfectoire de l'Abbaye", with a decor of Medieval Europe, a moderate price dining room specializing in French-Canadian cuisine. Fine selection of wines with cold meats, cheeses. Entertainment and dancing in the de luxe dining room.*
Bal, divertissements. Boissons alcooliques, bière. Rose Latulipe. Dancing, entertainment, liquor and beer	D-541		100	•					*Danses folkloriques. Violoneux. L'établissement s'appelle Chez Rose Latulipe. Ouvert de midi à 2 h. 30 du matin.*	*This is Chez Rose Latulipe, center for French-Canadian folk dancing and discotheque. Noon to 2:30 a.m.*
Bar, buvette, snack-bar Le Jardin des Étoiles The Garden of Stars Theater with licensed restaurant and snack bars	D-545	** ***	425	•			•		*Le restaurant du Jardin des Étoiles est un lieu de divertissements. Les 1 000 spectateurs du théâtre peuvent manger aux snack-bars. Des garçons font le service autour de la scène pour 400 personnes environ. Le soir, 3 bars à la disposition du public. Bière, vins, spiritueux.*	*At the Garden of Stars: light entertainment in afternoons; teenage night club early evening to 8 p.m.; then sophisticated night club show. Admission charge for evening entertainment. Waiter service for theater patrons, snack-bars to serve grandstand spectators.*
Restaurant tchécoslovaque Le Koliba Koliba Chalet Czechoslovakian restaurant	D-551	**** *****	150	•				•	*Mets tchèques et slovaques. Atmosphère d'un restaurant d'Europe centrale. Bière, vins, spiritueux.*	*The Koliba, operated by Czechoslovakia, serves wide range of Slovak and Czech dishes. Open fireplaces and Central European road house decor.*

Genre d'établissement/Type	Situation sur le plan Map location	Prix des repas Price range	Couverts Seats	Service à table Table service	Libre service Self-service	Bar-salon Cocktail lounge	Bar	Terrasse Terrace	Spécialités	Specialties
		* $0.50 - $1.25 ** $1.00 - $2.00 *** $2.00 - $3.00 **** $3.25 - $4.25 ***** $4.50 et plus/and over								
Le Bouledogue The Bulldog	D-551	***	175		•		•	•	*On retrouve ici l'ambiance agréable du "pub". Bière anglaise. Viandes froides*	*A spot of Old England serving British ales and wines and spirits. Light meals. Club room.*
Restaurant-Théâtre Hawaiien Hawaiian theater-restaurant	D-551	***	328	•	•	•	•	•	*Cet établissement est administré par l'ancien gouverneur d'Hawaii. Cuisine pleine de surprises agréables. Atmosphère enivrante. Boissons exotiques. Fruits importés d'Hawaii.*	*Exotic cuisine. Hawaiian luau. Buffet service; table service in evenings. Special prices for children. Polynesian entertainment with extravagant Polynesian show at night.*
Le restaurant bavarois Lowenbrau de Munich Bavarian Restaurant Lowenbrau Munich	D-551	*** **** *****	1000	•	•		•	•	*Bière et musique. Plats traditionnels allemands: saucisses, choucroute, etc. Atmosphère de gaieté exubérante.*	*Bavarian food, music and authentic costumes. Traditional dishes include sausages, sauerkraut, liverwurst and pumpernickel.*
Le Coquelon à Fondue (Suisse) Swiss Fondue Pot	D-551	** *** ****	200	•					*Mets suisses. Fondue suisse. Vins et liqueurs.*	*Swiss foods, fondues, wine and liqueurs.*
Le Sabot (Pays-Bas) The Wooden Shoe (Netherlands)	D-551	** ***	100	•				•	*Fromages. Repas légers. Bière hollandaise et spiritueux.*	*Wide range of Dutch cheeses and snacks. Dutch beer and liqueurs.*
Snack-bar du port de plaisance Coffee shop and snack bar	D-551	*	50	•				•	*Restaurant à l'usage des clients du port de plaisance. Repas légers. Fournitures pour navires.*	*Light meals. Convenient for Marina area. Ship supplies.*
Salle à manger, bar et salon (port de plaisance) La Table du Capitaine Marina restaurant	D-551	*** **** *****	275	•		•	•	•	*Fruits de mer et grillades. Vue splendide sur le port de plaisance et la Voie maritime. Salle de bal.*	*First class restaurant with superb view. Nautical atmosphere. Seafood and steaks.*
Le Safari Safari Tent Restaurant	D-550	*** **** *****	126	•		•		•	*Casserole africaine, Shish-Kebab, potpourri du Safari, pâtisserie orientale.*	*African Casserole, Shish-Kebab, African "Potpourri", Oriental fine pastries.*
Boîte à Chanson	D-541	*** **** *****	250	•			•	•	*Omelette normande, bœuf sauté Bourguignon, filet mignon Périgordine.*	*Omelette normande, beef sauté Bourguignon, filet mignon Périgordine.*

MAGASINS D'ALIMENTATION ET CONFISERIES/PACKAGED FOOD AND CONFECTIONERY SHOPS

Produits à vendre	Situation sur le plan / Map location																	Products sold
	A-200	A-237	A-201	B-317	B-357	C-427	C-457	C-477	D-513	D-533	D-525	D-524	D-541	D-545	D-546	D-551	D-552	
Pâtisseries, beignets						•		•								•		Pastry and donuts
Noix et produits de la noix						•	•											Nuts and nut products
Maïs éclaté, barbe à papa, pommes glacées	•	•		••		•	•	••	•	••	•			•	•			Popcorn, floss, candy apples
Fondants	•			•	•	•												Fudge
Biscuits et sucreries				•		•												Biscuits and sweets
Bonbons, caramel, fondants	•						••											Candy, taffy, fudge
Boulettes Bo Bo								•										Hot Bo Bo meatballs
Poisson frit servi avec frites								•										Fish 'n chips
Bonbons, noix, fondants								••										Candy, nuts, fudge
Saucisses belges					•													Sausages (Belgium)
Plats cuisinés		•		•														Delicatessen
Bonbons, gâteaux secs			•															Candies, cookies
Produits canadiens de l'érable													•					Canadian maple products
Pommes, caramel, croquettes de bonbon					•							•						Apples, taffy, candy cutlets
Friandises européennes																•		European delicacies
Fondant hollandais																•		Dutch fudge
Mets délicats de Cuba																•		Cuban delicacies
Épicerie à l'usage des marins																	•	Ships' grocery store

N.B. On ne vend pas de boissons dans les magasins d'alimentation et les confiseries./N.B. No beverages are sold at packaged food and confectionery outlets.

Les casse-croûte, où l'on peut faire un repas léger de 25 cents à $1, se trouvent sous les numéros de renvoi suivants, qui apparaissent sur le plan.

Snack Bars (estimated price range 25 cents to $1) are situated in the following locations, identified by map reference.

GENRE DE CASSE-CROÛTE/CATEGORY OF SNACK BAR												
		A	B	C	D	E	G	H	K	N	O	Q	R
Cité du Havre													
Autostade Automotive Stadium	A-200	3	2	1								1	
Expo-Théâtre	A-215											1	
Expo-Services F Service Area F	A-237	1	1			1				1			
Île Sainte-Hélène:													
Expo-Services E Service Area E	B-317	2			1	1			1	1			
Expo-Services D Service Area D	B-357	1			1	1	1						
Île Notre-Dame													
Expo-Services A Service Area A	C-427	2		1	1	1			1	1			
Expo-Services B Service Area B	C-457	1	1			1	1				1		
Expo-Services C Service Area C	C-477	2	1	1	2	1	1	2	1			1	
L'Homme à l'Œuvre Man the Producer	C-440	1	1		1								
La Ronde:													
Pioneerland-Fort Edmonton	D-524						1						
Le monde des Petits Children's World	D-528					1							
Pavillon de la Jeunesse Youth Pavilion	D-529		1										
Point de vue du lac Lake viewing terrace	D-532			1									
Les manèges Major Rides Area	D-533	1	1			1				1			
Le Village, secteur du port Harbor Area	D-541				1								
Centrale d'artisanat, Le Village Craft Center	D-541					1	1						
Le safari Safari	D-550												2
Carrefour international International Carrefour	D-551							5					
Esplanade (station de l'Expo-Express) Arrival Plaza (Expo-Express station)	D-517	2											

Clé des genres de casse-croûte:/Key to Snack Bar categories:

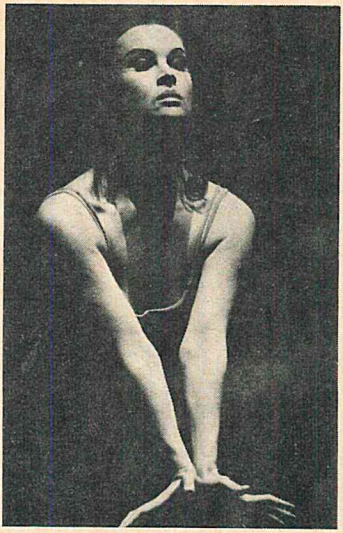
A — Sandwichs à la hambourgeoise et "hot dogs"/Hamburger and hot dogs
B — Casse-croûte complets/All purpose snack bars
C — Plats cuisinés/Delicatessen
D — Crêpes, gaufres/Snack bar — crepes — pancakes — waffles
E — Glaces/Ice cream
G — Viande rôtie et plats canadiens/Barbecued and Canadian specialties
H — Spécialités étrangères/Foreign food specialties
K — Débit de café/Coffee Shop
N — Pizza/Pizza snack bar
O — Mets chinois et polynésiens/Chinese and Polynesian
Q — Débit de boissons alcooliques/Alcoholic beverage stands
R — Mets exotiques, tropicaux, spécialités de la jungle/Exotic tropical and jungle specialties

Maureen Forrester

Yehudi Menuhin

Théâtre Cameri (Israël)/Cameri Theatre (Israel)

Monique Leyrac



Duska Sifnios

Zubin Mehta

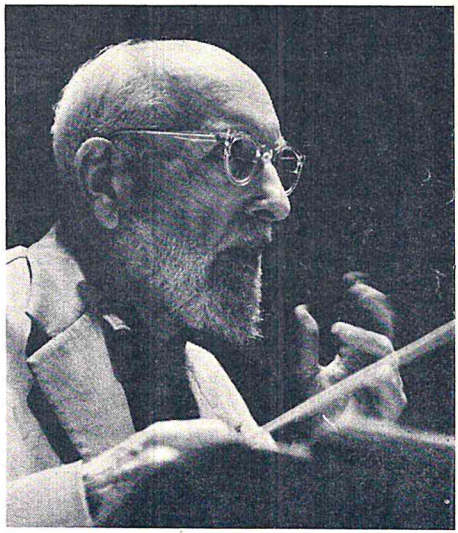
Willem Van Otterloo

L'orchestre Philharmonique de Tchécoslovaquie
Czech Philharmonic Orchestra

Théâtre de Carouge

Harry Datyner

Marlene Dietrich



Ernst Ansermet

Piano officiel de l'Expo 67

HEINTZMAN

Since 1850 one of the world's most renowned pianos.
The official piano of Canada's greatest musical institutions.

Canadian Opera Company
Jeunesses Musicales du Canada
Toronto Symphony Orchestra
O'Keefe Centre For The Performing Arts
Stratford Shakespearean Festival
National Ballet Guild of Canada
Canadian National Exhibition
Banff School of Fine Arts
Vancouver International Festival
Edmonton Symphony Orchestra
École Vincent-d'Indy
Cleary Auditorium
Alberta College
Ottawa Music Festival

Utilisé en tournée par les grands Maîtres.
Used on tour by the Great Masters.

Rubinstein
Gould
Arrau
Iturbi
Susskind
Macmillan
Borge
Templeton
Casadesus

LE FESTIVAL MONDIAL DU SPECTACLE

Du 28 avril au 27 octobre, la Compagnie canadienne de l'Exposition Universelle présente dans le domaine artistique un programme d'une variété sans précédent. Les pays participants ne se sont pas limités, en matière de divertissements, à ce qu'ils présentent dans leurs pavillons. Ils ont délégué à Montréal des orchestres et un nombre considérable d'artistes. Ainsi, en plus de voir toutes les merveilles que renferme l'Expo, le visiteur a l'occasion d'assister, pendant son séjour à Montréal, à des pièces de théâtre et à des concerts de la meilleure qualité. Car ce Festival mondial comprend des manifestations artistiques de tous genres: concerts symphoniques, récitals de musique de chambre, représentations de ballet, d'opéra, et des spectacles à grand déploiement.

Il y a deux sortes de divertissements: les spectacles payants et les divertissements gratuits.

Le Festival mondial se déroule dans la Grande Salle et les deux théâtres de la Place des Arts, 175 ouest, rue Sainte-Catherine à Montréal, à l'Expo-Théâtre et à l'Autostade, qui se trouvent l'un et l'autre dans la Cité du Havre (Expo-Théâtre A-215, Autostade A-200). L'Expo-Théâtre et l'Autostade sont situés à l'extérieur de la porte principale de l'Expo.

La Place des Arts se compose d'une immense salle de 3 000 places dite salle Wilfrid Pelletier, du Théâtre Maisonneuve (1 300 places) et du Théâtre Port-Royal (800 places).

La scène de la salle Wilfrid Pelletier est une des plus grandes du monde. Elle est dotée de tout le dispositif nécessaire à la représentation des opéras, opérettes, comédies musicales et ballets. L'acoustique y est une des meilleures en Amérique du Nord. La salle Wilfrid Pelletier est composée d'un orchestre de 1 405 sièges; le premier balcon en a 480, le second balcon 448 et le troisième, 444. Dans les loges, 204 spectateurs peuvent prendre place.

Les journalistes y trouveront une salle de presse munie de tout l'équipe-

THE WORLD FESTIVAL

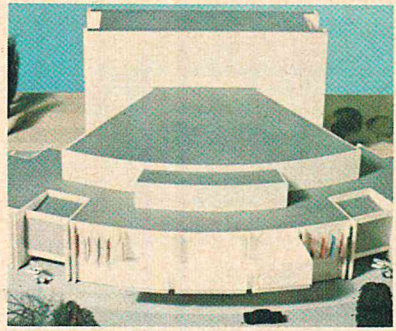
It is called The World Festival. Many consider it the greatest program of entertainment ever presented in one city over a six-month period. It features several of the world's leading opera, ballet and theater companies, orchestras, popular singers, chamber music ensembles, comedians and athletes, and various added attractions such as film festivals and a series of mammoth spectaculars.

It begins on the night of April 29, 1967, with a gala concert and ends October 28 with performances by two top drama companies, the Stratford Shakespearean Festival and the National Theatre Company of Great Britain, and an outstanding ballet company, the National Ballet of Canada.

The World Festival is an integral part of Expo 67. It involves around 25,000 participants, the presentation of close to 200 attractions and the printing and sale of more than 5,000,000 tickets for admission to festival events.

In the field of opera alone, The World Festival is presenting La Scala of Milan, the Vienna State Opera, the Bolshoi Opera, the Hamburg State Opera and the Royal Opera of Stockholm, all appearing in North America for the first time and, with the exception of the Hamburg Opera, in Montreal only in 1967; the English Opera Group, the Montreal Symphony Orchestra opera season and the Canadian Opera Company.

Salle Wilfrid Pelletier



Expo-Théâtre

ment nécessaire à l'exercice de leur profession.

Le Théâtre Maisonneuve a deux petits balcons, en plus de l'orchestre. On y donne des concerts, des pièces de théâtre et des représentations cinématographiques.

Le Théâtre Port-Royal est destiné surtout aux récitals et aux concerts de musique de chambre. Il contient en outre un dispositif complet pour les spectacles et le cinéma.

Pendant l'Expo, la Place des Arts a été mise à la disposition de la Compagnie canadienne de l'exposition universelle.

Le numéro de téléphone de la Place des Arts est 842-2112.

L'Expo-Théâtre comprend un orchestre de 1 350 places et un balcon de 650. Il a pendant l'été le caractère d'un théâtre de verdure. La structure est en blocs de béton peints en blanc. À l'intérieur, les murs sont entièrement insonorisés. L'équipement technique de la salle de projection permet la présentation de films de 16, 35, 70 millimètres.

Dans le domaine de l'opéra seulement, le Festival mondial présente la Scala de Milan, l'Opéra de Vienne, l'Opéra de Hambourg, l'Opéra Royal de Stockholm et l'Opéra Bolshoi. Toutes ces compagnies viennent en Amérique du Nord pour la première fois; et, à l'exception de l'Opéra de Hambourg, elles ne se produiront qu'à Montréal en 1967. On verra l'English Opera Group, la saison d'opéra de l'Orchestre symphonique de Montréal et la Canadian Opera Company.

Dance companies include Belgium's Ballet du Vingtième Siècle, the Australian Ballet, the Paris Opera Ballet, the New York City Ballet, The Royal Ballet, the Martha Graham Dance Company, the Royal Winnipeg Ballet, the National Dance Theatre of Jamaica, the National Ballet of Canada, les Grands Ballets Canadiens and the Troupe Nationale Folklorique Tunisienne.

Several of the world's finest theater companies are scheduled to appear at the festival, including the National Theatre of Great Britain with Sir Laurence Olivier, Comédie de Saint-Etienne, Théâtre de France, Théâtre National de Belgique, Rideau de Bruxelles, Bristol Old Vic, Stratford Festival of Canada, Théâtre du Nouveau Monde and Théâtre du Rideau Vert of Montreal, the Cameri Theatre of Israel, National Theatre of Greece, Teatro Stabile di Genoa, Centre Dramatique Romand and Théâtre Carouge from Switzerland.

FAMOUS ORCHESTRAS

Orchestras booked to play at the festival include the Concertgebouw Orchestra of Amsterdam, the New York Philharmonic Orchestra, the Melbourne Symphony Orchestra, the Los Angeles Philharmonic Orchestra, the Montreal Symphony Orchestra, Toronto Symphony Orchestra, Orchestre de la Suisse Romande, Orchestre National de France (ORTF), Czech Philharmonic, and the Vienna Philharmonic (which will also accompany the Vienna State Opera's performances).

Chamber music ensembles include the Bath Festival Orchestra with Yehudi Menuhin, Collegium Musicum de Zurich, Danzi Quintet of The Netherlands and several Czechoslovakian chamber ensembles.

The cost of transporting these companies to Montreal and back is borne by the governments of the companies' home countries as part of those countries' official participation in the exhibition. For festival participants, Expo, in turn, provides theaters for performance, accommodation in Montreal and *per diem* allowances.

SOUVENIRS D' U.R.S.S.

Peut-être choisirez-vous une magnifique poupée *Matriochka*, ou ces boîtes et ces coffres de Palek et de Fédoskino, gloire de l'artisanat? Ou encore des cuillères de bois et autres ustensiles de table peints en couleurs vives, aux motifs originaux?

Les enfants seront séduits par les merveilleux jouets de terre de Dymkovo, importés d'U.R.S.S. à l'Expo, et maintes fois primés dans des expositions internationales.

Les objets sculptés par des artisans du nord de la Russie vous émerveilleront. Défenses de morse, de mammouth et fanons de baleine ont ici servi de matière première. Des figurines d'un travail délicat et d'un réalisme étonnant vous sont également offertes.

La beauté des fichus d'Orenbourg et de Pavlovsk et la broderie populaire d'Ukraine sont irrésistibles. La céramique d'Arménie, de Géorgie et d'Ukraine a une grande valeur artistique et elle est fort utile.

Côté bijouterie, voyez les ouvrages en argent ciselé des maîtres transcaucasiens, et l'ambre, pierre de soleil, sommet de l'élégance! Des artisans de la côte balte ont fabriqué de splendides colliers, des broches, des anneaux, etc.

La zibeline russe, reine des fourrures, est un cadeau apprécié des dames. Voyez aussi les somptueux tapis et tapisseries de Turkménie, d'Arménie, d'Azerbaïdjan et du Daghestan. Ils ne s'usent jamais!

Monnaies rares, timbres, médailles commémoratives, etc., s'offrent aux collectionneurs. Et quel choix de disques!

On trouve également ces souvenirs dans les meilleurs magasins spécialisés du monde. À l'Exposition universelle de Bruxelles, 56 prix ont souligné leur valeur artistique. Vous pouvez acheter ces objets, tout comme le caviar, le chocolat et autres aliments en conserve habituellement vendus par plusieurs entreprises soviétiques, dans les *22 boutiques du Vnechposyltorg*. *VPT* de l'Expo, dans les *Expo-Services A, C et D*, et à *La Ronde!*

SOUVENIRS FROM THE U.S.S.R.

Perhaps you will prefer a bright *Matrioshka* doll — or Palekh and Fedoskino hand-painted boxes and cases, triumphs of artistry — or Khokhloma wooden spoons and other table utensils with inimitable designs in bright colors.

The young set will pull for the wonderful earthenware toys brought to Expo from Dymkovo in the U.S.S.R. These toys have won a host of prizes at international exhibitions.

You will marvel at what craftsmen in Northern Russia have done with mammoth and walrus tusks and whalebone. The most delicate of plates form miniature figurines incredibly true-to-life.

The beauty of Orenburg and Pavlov kerchiefs and Ukrainian embroidered garments — folk style — can prove irresistible. Ceramics from Armenia, Georgia and the Ukraine are of top artistic design, decorative and useful.

In jewelry, see the beautiful filigree jobs in black silver by masters from the old Caucasus and amber — the Sunstone — the height of fashion! Artists from the Baltic Shore have made a wonderful variety of necklaces, brooches, rings, etc.

Russian Sable is the one and only King of Furs; a garment of Russian Sable is one gift guaranteed to make a woman happy. Turkmenia, Armenia, Azerbaijan and Dagestan have sent fabulous tapestries and carpets. These beautiful carpets never wear out!

Rare coins, stamps, souvenir medals, we've got them with other collectors' items. And what a choice of records!

True some of the souvenirs we offer are available also in the world's best specialized stores. At the last World Exhibition, in Brussels, they won 56 special awards. You can buy souvenirs, caviar, chocolate and other canned foods, as sold by many Soviet firms, in the *22V/0 Vneshposyltorg shops*. At Expo in *Expo-Services Areas A, C and D* and *La Ronde!*

Les troupes de danseurs comprennent le Ballet du Vingtième Siècle de Belgique, les Ballets Australiens, le Ballet de l'Opéra de Paris, le New York City Ballet, le Royal Ballet, les danseurs Martha Graham, le Royal Winnipeg Ballet, les danseurs de la Jamaïque, le Ballet National du Canada, Les Grands Ballets Canadiens et la Troupe Nationale Folklorique Tunisienne.

Quelques-unes des meilleures troupes de théâtre du monde sont attendues à Montréal à l'occasion du Festival : le National Theatre of Great Britain avec Laurence Olivier, la Comédie de Saint-Étienne, le Théâtre de France, le Théâtre National de Belgique, le Rideau de Bruxelles, le Bristol Old Vic, le Stratford Festival of Canada, le Théâtre du Nouveau Monde et le Théâtre du Rideau Vert de Montréal, le Cameri Theatre d'Israël, le Théâtre National de Grèce, le Teatro Stabile de Gênes, le Centre Dramatique Romand et le Théâtre Carouge de Suisse, des troupes marquantes des États-Unis.

Parmi les orchestres qui participeront au Festival, il y a l'Orchestre du Concertgebouw d'Amsterdam, le New York Philharmonic, l'Orchestre symphonique de Melbourne, le Los Angeles Philharmonic Orchestra, les Orchestres symphoniques de Montréal et de Toronto, l'Orchestre de la Suisse Romande, l'Orchestre National de France (O.R.T.F.), la Philharmonique de Tchécoslovaquie, ainsi que l'orchestre philharmonique de Vienne, qui participera aux représentations de l'Opéra de Vienne.

Les ensembles de musique de chambre comprennent le Bath Festival Ensemble avec Yehudi Menuhin, le Collegium Musicum de Zurich et quelques orchestres de musique de chambre tchécoslovaques.

Les frais de transport de ces troupes à Montréal et de leur retour dans leurs pays sont assumés par les gouvernements dont elles relèvent, et qui se trouvent ainsi à défrayer une partie de leur participation à l'Expo. Celle-ci, pour sa part, fournit aux membres de ces compagnies les théâtres nécessaires à leurs représentations, l'hébergement à

Expo 67 and the Montreal International Film Festival organizers have joined forces to present a gala film festival in Expo-Théâtre. The festival comprises more than 30 feature films, many of them to have world premières and to be attended by leading film personalities — stars, directors and producers.

Other film attractions at Expo-Théâtre are the Fifth Canadian Film Festival and the screening of ten films selected from the entries to an international 50-second film competition based on Expo 67's overall theme, Man and his World. The winner of the 50-second contest will receive a $10,000 prize and a gold medal, and the nine runners-up will receive silver medals.

With very few exceptions, entertainment planned for The World Festival is being presented in centers outside the Expo grounds, so that visitors will not have to pay to enter a theater on the site, on top of the price of admission to the exhibition. Both Expo-Théâtre and the Automotive Stadium stand just outside the exhibition's main entrance gate and Place des Arts is close to the heart of Montreal's business section.

To house performances by opera, ballet and theater troupes, orchestras, chamber music ensembles and various soloists, Expo has rented Place des Arts in downtown Montreal for the six-month run of the exhibition. Place des Arts consists of three theaters — the 3,000-seat Salle Wilfrid Pelletier (known formerly as La Grande Salle and considered one of the most acoustically perfect halls in North America), — the 1,300-seat Théâtre Maisonneuve and the 800-seat Théâtre Port-Royal.

Salle Wilfrid Pelletier seats 1,405 in the orchestra stalls, 480 in the first balcony, 448 in the second balcony, 444 in the third balcony, and 204 in boxes. There is one well-equipped press room.

Théâtre Maisonneuve has an orchestra level and two small balconies. The seating is continental style, with no center aisle. The theater is fully equipped for concerts and stage performances and can also be used for movies.

Montréal et des indemnités de séjour.

L'Expo 67 et les organisateurs du Festival international du Film de Montréal présentent de leur côté un festival du cinéma à l'Expo-Théâtre. Ce festival comporte plus de trente films, dont plusieurs sont des premières mondiales auxquelles assisteront des personnalités : étoiles, directeurs et réalisateurs.

D'autre part, il y aura le Cinquième Festival du film canadien et la présentation de dix métrages choisis parmi les sujets soumis à un concours international sur le thème Terre des Hommes. Il s'agit de films de 50 secondes. Un prix de 10 000 dollars et une médaille d'or seront remis au lauréat ; neuf autres concurrents recevront des médailles d'argent.

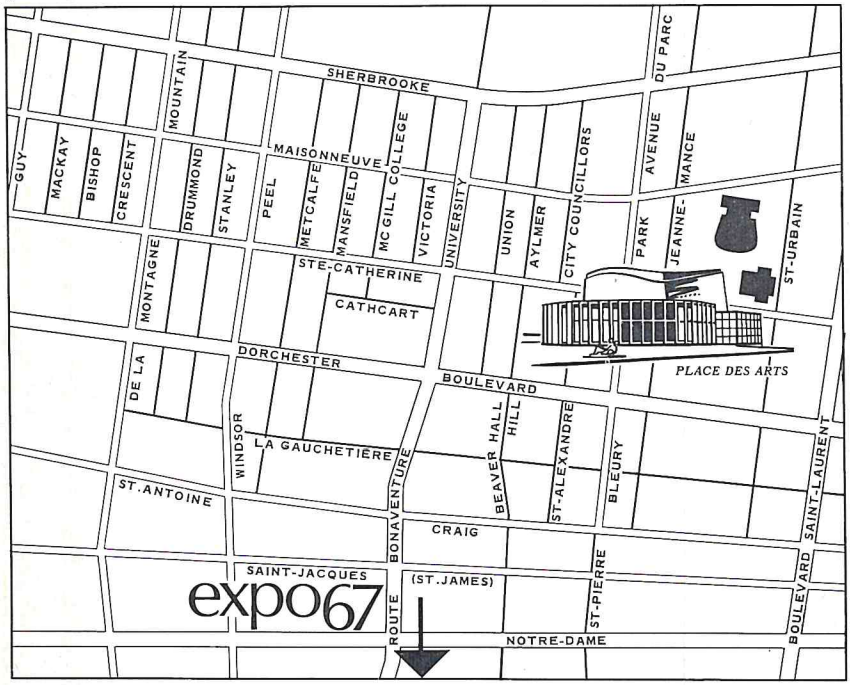
À de rares exceptions près, les divertissements du Festival mondial ont lieu dans des endroits situés hors de l'enceinte de l'Expo. Les spectateurs ne sont donc pas obligés de payer le prix d'entrée à l'Expo. Ils ne paient que les billets leur donnant droit d'assister aux représentations. Programme digne de l'Exposition universelle de Montréal.

Théâtre Port-Royal is ideally suited for chamber music concerts, recitals, and certain theatrical presentations. Here again the seating is continental style, and there are facilities for movie showings.

Place des Arts is situated north of St. Catherine Street and east of Bleury Street — Address : 175 St. Catherine Street West. Telephone : 842-2112.

Film festivals, light popular entertainment, several theatrical troupes and various special shows are being staged in Expo-Théâtre. This 2,000-seat theater stands just outside the exhibition's main entrance gate on Cité du Havre close to the Place d'Accueil and the Expo-Express station. Seating in the 1,320-seat orchestra section is in the continental style. The balcony, which has one center aisle backed by a projection booth equipped to screen 16, 35 and 70 mm films, seats 680.

There is ample lobby space in the theater, and there are four bars — two on the balcony level and two on the ground floor — and a fully-equipped room for press representatives.



Le Festival mondial du spectacle

Programme des événements

On trouvera ci-dessous, telle qu'on nous l'a communiquée au moment de l'impression du Guide, la liste des manifestations artistiques (concert, opéra, ballet, théâtre, variétés, folklore) qui auront lieu à l'occasion de l'Expo 67. l'Expo-Théâtre est situé sur l'emplacement de l'Expo (A-215, dans la Cité du Havre). Les autres théâtres — Salle Wilfrid Pelletier, Théâtre Maisonneuve et Théâtre Port-Royal — se trouvent à la Place des Arts, 175 ouest, rue Sainte-Catherine (voir le plan, page 228).

The World Festival of Entertainment

Schedule of events

Following is the program of opera, drama, dance, light entertainment and concerts to be presented at Expo 67, as available at press time. Expo-Théâtre is located on the Expo site (A-215, Cité du Havre). The other theaters — Salle Wilfrid Pelletier, Théâtre Maisonneuve and Théâtre Port-Royal are in the Place des Arts, 175 St. Catherine St. West (see map, page 228).

29 avril/April	Gala d'Inauguration Inauguration gala	Salle Wilfrid Pelletier
30 avril/April	Théâtre de France "Hommage à Saint-Exupéry"-Gala	Théâtre Maisonneuve
1er mai/May	Los Angeles Philharmonic Orchestra	Salle Wilfrid Pelletier
1-13 mai/May	Carol Channing in "Hello Dolly"	Expo-Théâtre
2 mai/May	Concert conjoint — l'Orchestre Philharmonique de Los Angeles et l'Orchestre Symphonique de Montréal Joint concert — Los Angeles Philharmonic Orchestra and Montreal Symphony Orchestra Conductor: Zubin Mehta	Salle Wilfrid Pelletier
2-13 mai/May	Le Théâtre de France, Direction: Jean-Louis Barrault, Madeleine Renaud	Théâtre Maisonneuve
3 mai/May	Buffalo Philharmonic Orchestra	Salle Wilfrid Pelletier
3 mai/May	McGill Chamber Orchestra-Gala	Théâtre Port-Royal
6 mai/ May	Toronto Symphony Orchestra Presti-Lagoya guitaristes/guitarists	Salle Wilfrid Pelletier Théâtre Port-Royal
8-13 mai/May	The Neptune Theatre of Halifax	Théâtre Port-Royal
9-13 mai/May	Ballet du XXe Siècle (Belgique/Belgium)	Salle Wilfrid Pelletier
14 mai/May	Kraus, pianiste/pianist	Théâtre Port-Royal
14-20 mai/May	La semaine de la Chanson	Expo-Théâtre
15 mai/May	Chœur et danseurs de l'Armée Rouge Red Army Chorus and Dancers	Salle Wilfrid Pelletier
15-20 mai/May	Théâtre Cameri (Israël) Cameri Theatre (Israel)	Théâtre Port-Royal
15-21, 23-27 mai/May	Théâtre du Nouveau Monde (Canada)	Théâtre Maisonneuve
17-19 mai/May	Orchestre du Concertgebouw d'Amsterdam	Salle Wilfrid Pelletier
21 mai/May	Quintette Danzi (Pays-Bas/Netherlands)	Théâtre Port-Royal
22-27 mai/May	Concours International d'Art Vocal International Voice Competition	Théâtre Port-Royal

22-27 mai/May	Bristol Old Vic Company	Expo-Théâtre
23-27 mai/May	Australian Ballet	Salle Wilfrid Pelletier
29 mai-3 juin **May 29-June 3**	Music-Hall Australien "Pop Goes Australia"	Expo-Théâtre
29 mai-3 juin **May 29-June 3**	Concours International d'Art Vocal International Voice Competition	Théâtre Maisonneuve
30 mai-3 juin **May 30-June 3**	Opéra Royal de Stockholm The Royal Opera, Stockholm	Salle Wilfrid Pelletier
5-6 juin/June	Melbourne Symphony Orchestra	Salle Wilfrid Pelletier
5-10 juin/June	Centre Dramatique Romand et Le théâtre de Carouge (Suisse/Switzerland)	Théâtre Port-Royal
5-10 juin/June	Toucan de Paris	Théâtre Maisonneuve
5-7, 9-10 juin/June	"Half a Sixpence"	Expo-Théâtre
7-10 juin/June	The Royal Ballet of Britain	Salle Wilfrid Pelletier
12-14 juin/June	Troupe Nationale Folklorique Tunisienne National Folkloric Troupe of Tunisia	Théâtre Port-Royal
12-17 juin/June	Teatro Stabile di Genoa	Théâtre Maisonneuve
12-17, 19-24 juin/June	Marlene Dietrich	Expo-Théâtre
13-18 juin/June	Opéra de Hambourg Hamburg State Opera	Salle Wilfrid Pelletier
18-19 juin/June	Trio : Istomin-Stern-Rose	Théâtre Maisonneuve
19-21 juin/June	Orchestre de la Suisse Romande Suisse Romande Orchestra	Salle Wilfrid Pelletier
22-27 juin/June	Yehudi Menuhin et l'orchestre du Festival de Bath/and the Bath Festival Orchestra (Grande-Bretagne/ Britain)	Théâtre Port-Royal
23-26 juin/June	Les Grands Ballets Canadiens	Salle Wilfrid Pelletier
26-28 juin/June	Heartbeat of Africa (Ouganda/Uganda)	Expo-Théâtre
26 juin-8 juillet **June 26-July 8**	Le Théâtre du Rideau Vert (Canada)	Théâtre Maisonneuve
28 juin-4 juillet **June 28-July 4**	Musique et Danse de l'Inde Music and Dance from India	Théâtre Port-Royal
1er juillet/July	Gala du Canada/Canada Gala	Salle Wilfrid Pelletier
2-5 juillet/July	New York City Ballet	Salle Wilfrid Pelletier
5-6 juillet/July	Solistes Suisses Swiss Soloists	Théâtre Port-Royal
7-8 juillet/July	Collegium Musicum, Zurich	Théâtre Port-Royal
7, 13-15, 17-18, 20, 22-23 juillet/July	Saison d'Opéra de l'Orchestre Symphonique de Montréal Montreal Symphony Orchestra Opera Season	Salle Wilfrid Pelletier
10-15 juillet/July	La Troupe de Danseurs d'Art Folklorique Japonais Japanese Folkloric Art Dance Company	Théâtre Port-Royal
10-15 juillet/July	"The Odd Couple"	Théâtre Maisonneuve
16 juillet/July	Gala des Gagnants des Concours Jeunesses Musicales du Canada Gala of National JMC competition winners	Salle Wilfrid Pelletier
18-22 juillet/July	La Comédie de St-Étienne (France)	Théâtre Maisonneuve
19 juillet/July	Orchestre de La Fédération Internationales des Jeunesses Musicales	Salle Wilfrid Pelletier
21 juillet/July	L'Orchestre National de la Jeunesse du Canada National Youth Orchestra, Canada	Salle Wilfrid Pelletier
24-26 juillet/July	La Comédie de St-Étienne (France)	Théâtre Port-Royal

24-29 juillet/July	Fiesta Cubana	Théâtre Maisonneuve
25-29 juillet/July	Le Ballet de l'Opéra de Paris	Salle Wilfrid Pelletier
1er-3 août/August	Gala Folklorique Suisse Swiss Folkloric Gala	Expo-Théâtre
3-12 août/August	Le Théâtre Kabuki du Japon Kabuki Theatre of Japan	Théâtre Maisonneuve
4-18 août/August	Festivals du Film/Film Festivals	Expo-Théâtre
21-23 août/August	The Supremes	Expo-Théâtre
25-26 août/August	Ommegang	Expo-Théâtre
10-13, 18-30 août/August	L'Opéra Bolshoi The Bolshoi Opera	Salle Wilfrid Pelletier
14-17 août/August	Autres spectacles de l'URSS (le programme en sera publié)	Théâtre Maisonneuve
15-16-17 août/August	Other Soviet attractions	Salle Wilfrid Pelletier
28 août-2 septembre **August 28-September 2**	Artistes populaires de Prague Popular Stars of Prague	Expo-Théâtre
29 août-2 septembre **August 29-September 2**	Le "Royal Winnipeg Ballet" Royal Winnipeg Ballet	Théâtre Maisonneuve
3 septembre/September	Michelangeli, pianiste/pianist	Théâtre Maisonneuve
3-9 septembre/September	Duke Ellington and Sarah Vaughan	Expo-Théâtre
4-9 septembre/September	Rideau de Bruxelles (Belgique/Belgium)	Théâtre Port-Royal
4-9 septembre/September	Le Théâtre National de Belgique	Théâtre Maisonneuve
4-22 septembre/September	L'Opéra de Vienne et l'Orchestre Philharmonique de Vienne Vienna State Opera and the Vienna Philharmonic Orchestra	Salle Wilfrid Pelletier
6 septembre/September	Solistes de Liège Soloists from Liège	Théâtre Port-Royal
7 septembre/September	Solistes de Liège Soloists from Liège	Théâtre Maisonneuve
10 septembre/September	Gala de la Poésie/Poetry Gala	Expo-Théâtre
11-16 septembre/September	English Opera Group Directeur/Director: Benjamin Britten	Expo Church
11-16 septembre/September	Monique Leyrac	Expo-Théâtre
16-19, 21-23 septembre/September	Manitoba Theatre Centre	Théâtre Port-Royal
18-23 septembre/September	English Opera Group	Théâtre Maisonneuve
20-23 septembre/September	Ensemble Folklorique Yougoslave Lado Lado Folkloric Ensemble of Yugoslavia	Expo-Théâtre
23-24 septembre/September	Le Chœur et l'Orchestre Bach de Munich Munich Bach Choir and Orchestra	Salle Wilfrid Pelletier
24-30 septembre/September	Pearl Bailey	Expo-Théâtre
25-28 septembre/September	L'Orchestre National de France (ORTF) National Orchestra of France (ORTF)	Salle Wilfrid Pelletier
25-30 septembre/September	Les Danseurs Martha Graham Martha Graham Dancers (U.S.A.) "Holiday" Theatre (Canada)	Théâtre Maisonneuve Théâtre Port-Royal
29-30 septembre/September	New York Philharmonic Orchestra	Salle Wilfrid Pelletier
1er octobre/October	L'Orchestre Philharmonique de Tchécoslovaquie Czech Philharmonic Orchestra	Salle Wilfrid Pelletier
2-7 octobre/October	Confederation Centre Company in "Anne of Green Gables"	Théâtre Maisonneuve

2-3, 5-6, 8-9 oct./Oct.	Théâtre National de Grèce National Theatre of Greece	Expo-Théâtre
5-16 octobre/October	La Scala de Milan	Salle Wilfrid Pelletier
7 octobre/October	Eschenbach, pianiste/pianist	Théâtre Port-Royal
8, 10, 14 octobre/October	Solistes de Prague Prague Soloists	Théâtre Port-Royal
9, 11, 13 octobre/October	Szeryng, violoniste/violinist	Théâtre Port-Royal
9-14 octobre/October	APA Repertory Company	Théâtre Maisonneuve
12 octobre/October	Chœur de l'université de Copenhague Copenhagen University Choir	Théâtre Port-Royal
14 octobre/October	Quatuor Slovaque Slovak Quartet	Théâtre Port-Royal
15 octobre/October	Northern Sinfonia	Théâtre Port-Royal
16-21 ; 23-28 octobre/October	Stratford Festival Company, Canada	Expo-Théâtre
17 octobre/October	Octuor Philharmonique de Berlin Berlin Philharmonic Octet	Théâtre Port-Royal
17-22; 24-28 octobre/October	National Theatre of Great Britain Directeur/Director : Sir Laurence Olivier	Théâtre Maisonneuve
18-22 octobre/October	Canadian Opera Company	Salle Wilfrid Pelletier
23-28 octobre/October	Ballet Roland Petit — Orchestre/Orchestra Ars Nova	Théâtre Port-Royal
24-28 octobre/October	Le Ballet National du Canada National Ballet of Canada	Salle Wilfrid Pelletier

Festival mondial **World Festival**

Expo 67

Nom/Name

Numéro & rue/No. & Street App./Apt.

Ville/City Province/State

Si vous désirez recevoir notre dépliant sur les spectacles et sur notre mode de réservation de billets, veuillez remplir et nous retourner ce coupon à :

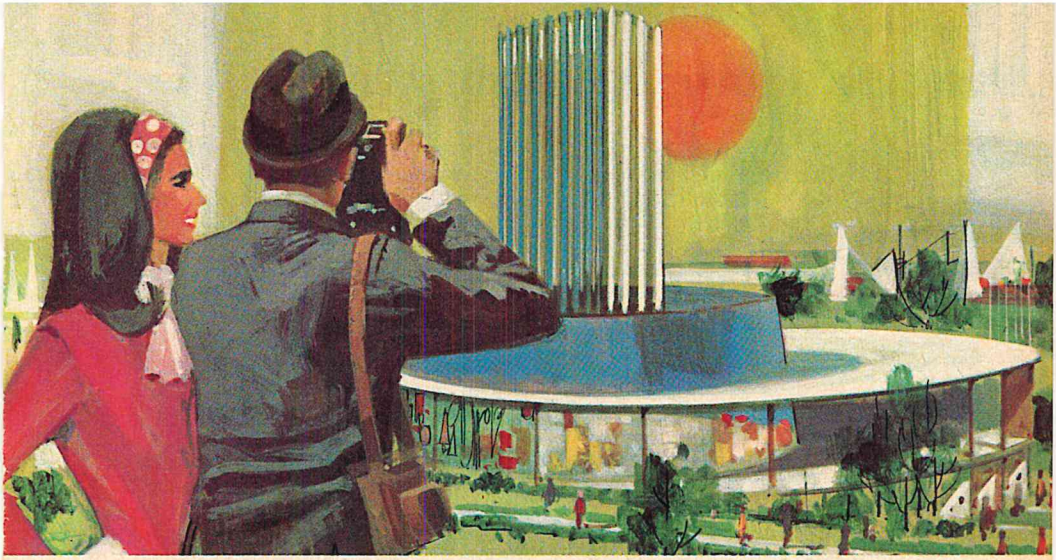
EXPO 67
PAVILLON DE L'ADMINISTRATION ET DE LA PRESSE
CITÉ DU HAVRE
MONTRÉAL, QUÉBEC — CANADA.

ATTENTION : FESTIVAL MONDIAL.

If you would like to receive our entertainment brochure including box office details, please fill out and return to :

EXPO 67
ADMINISTRATION AND NEWS PAVILION
CITÉ DU HAVRE
MONTRÉAL, QUE. — CANADA.

ATTENTION : WORLD FESTIVAL.



Le crédit constructif?

VOYEZ-LE À L'ŒUVRE, AU PAVILLON DE LA VIE ÉCONOMIQUE

Si le Canada a pu se développer si rapidement, c'est, pour une bonne part, grâce au crédit utilisé de façon constructive. Important pour l'industrie, le crédit l'est aussi pour les particuliers.

Pour faire connaître ce rôle vital du crédit, IAC a co-commandité le pavillon de la Vie économique. Nous espérons vous y accueillir en grand nombre.

Constructive credit?

WATCH IT WORK AT THE PAVILION OF ECONOMIC PROGRESS

Canada has grown at a dramatic rate. A very important factor in our progress is credit, used constructively. And it is just as important for individuals as it is for industry.

To explain this vital role of credit in the Canadian economy, IAC is co-sponsoring the Pavilion of Economic Progress. We'll look forward to seeing you there.

Au service des Canadiens depuis 1925

IAC

a credit to Canadians since 1925

GRANDS SPECTACLES

L'Autostade (25 000 sièges), construit dans la Cité du Havre (A-200), est commandité par cinq industriels canadiens de l'automobile: American Motors (Canada) Ltd., Chrysler Canada Ltd., Ford Motor Co. of Canada Ltd., General Motors Products of Canada Ltd. et Volvo (Canada) Ltd. Lieu de six spectacles à grand déploiement et des principales manifestations sportives, ce stade est à côté de la grande entrée de l'Expo, contre la place d'Accueil et sa station Expo-Express, et à quelques pas d'une ligne d'autobus. L'autoparc Victoria (A-100) où 12 000 voitures peuvent stationner, est dans le voisinage.

Pour entrer à l'Autostade, il n'est pas nécessaire d'avoir un passeport: les billets de spectacles suffisent. L'Autostade contient des bureaux, une salle de presse, des studios de radio et de télévision pour présentateurs, réalisateurs et éclairagistes. Plus de 5 000 000 de billets ont été mis en vente pour les divertissements de l'Expo; la moitié est destinée aux grands spectacles de l'Autostade.

Vous ne regretterez jamais d'avoir assisté aux nombreuses manifestations qui se dérouleront à l'Autostade pendant l'Expo. En voici le programme:

SPECTACULARS

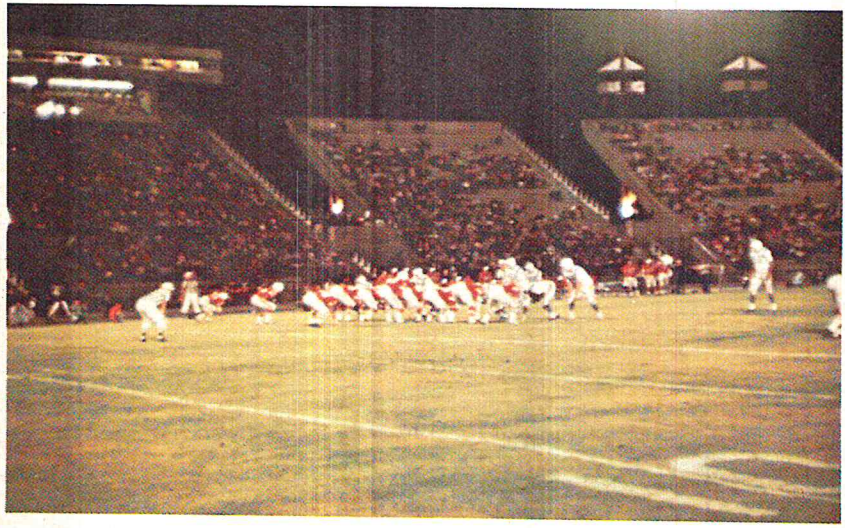
Six glittering spectaculars staged in the Automotive Stadium (A-200) as part of the World Festival will be the highlight of their Expo entertainment for countless visitors.

The stadium is the contribution to Expo of five leading car manufacturers — American Motors (Canada) Ltd., Chrysler Canada Ltd., Ford Motor Co. of Canada Ltd., General Motors Products of Canada Ltd. and Volvo (Canada) Ltd. It will also be used for principal sports events.

Of unique precast construction form, it covers an area of 366,100 square feet. Nineteen seat-supporting units rest on pre-stressed concrete columns and beams. The units slope up from ground level, giving the effect of a bowl. Facilities include administration offices, press room for up to 60 with radio and TV booths, and a booth for producer-director, announcer and lighting director.

More than 5,000,000 tickets have gone on sale for Expo's entertainment program, and almost half of them are for the major events in the Automotive Stadium.

It is close to the main entrance to Expo — in Cité du Havre just outside



Autostade/Automotive Stadium.

Du 16 au 21 et du 23 au 28 mai, un spectacle intitulé: **L'Homme, ce casse-cou** avec **"Ringling Bros. Barnum & Bailey Circus — The Greatest show on Earth"** présentera les meilleurs numéros, les plus célèbres artistes du cirque et des artistes de différentes nationalités dans des numéros d'une audace folle, en automobile, en hélicoptère et en avion.

L'Autostade est également le théâtre du Carrousel Militaire des Forces Armées Canadiennes, du 19 au 22 juin et du 25 juin au 4 juillet. C'est une sorte de grande retraite au tambour : 1 700 hommes y participent. L'histoire militaire du Canada y est évoquée.

Du 11 au 30 juillet, Maurice Chevalier dans "Toutes voiles dehors." **Leon Leonidoff,** célèbre par ses productions du **Radio City Music Hall,** présente ce spectacle extraordinaire par ses moyens et son ampleur.

De son côté, la **Gendarmerie Française** présente, les 21-27-29 août au 4 septembre et 6-9 sept. son célèbre spectacle du **Palais des Sports de Paris:** 700 hommes, 130 chevaux, 25 jeeps. C'est la première fois que la Gendarmerie Française vient en Amérique du Nord.

Du 17 septembre au 1er octobre, **la Grande Cavalcade mondiale** vous fait voir les meilleurs numéros de chevaux savants venus de tous les coins du monde. Le Canada y est représenté par la magnifique cavalerie de la Gendarmerie Royale.

Le Grand Rodéo de l'Ouest, manifestation considérée dans le monde entier comme typiquement canadienne, est présenté du 6 au 15 octobre.

Place d'Accueil with its bus and Expo-Express stations. The Victoria Auto Park nearby (A-100) will accommodate 12,000 cars. No Expo admission passport is necessary for admittance, but only an appropriate ticket for the particular show.

The Spectaculars showing during Expo are:—

Ringling Bros., Barnum and Bailey Circus, The Greatest Show on Earth. May 16-21, 23-28. Mammoth outdoor circus featuring the world's greatest performers and highlighted by a succession of hair-raising and death defying stunts.

Canadian Armed Forces Tattoo. June 19-22 and June 25-July 4. The greatest event of its kind ever staged by Canada's Armed Forces. Specially produced for Expo and in honor of Canada's Centennial Year, it tells the military story of the nation — takes a look at the future. At Seattle World Fair 1962 the Canadian Military Tattoo broke all attendance records and was an outstanding success.

Flying Colors. July 11-30. Maurice Chevalier in Flying Colors, conceived and produced by Leon Leonidoff, famed producer of shows for Radio City Music Hall, is heralded as "the largest of all the Stadium spectaculars — certain to be one of Expo 67's major highlights".

La Gendarmerie Française. August 21 to 27, August 29 to Sept. 4 and Sept. 6-9. La Gendarmerie, force with a history that goes back to the 15th century, puts on its spectacular for the first time in North America. The cast for the spectacle includes 700 men and 130 horses and 40 motorcycles and 25 jeeps are used as well.

World Horse Spectacular. September 17-October 1. Colorful, exciting and unusual horse acts from many countries are included, with Canada represented by the famed musical ride of the Royal Canadian Mounted Police.

Great Western Rodeo. October 6-15. This spectacular represents an outstanding aspect of the Western scene — and an activity which in most parts of the world is regarded as typically Canadian. The Expo Rodeo will compare with the finest events of its kind ever seen on the continent.

COMPÉTITIONS SPORTIVES

Les sportifs ne sont pas moins bien partagés que les mélomanes et les amateurs de théâtre, car de nombreuses compétitions dans tous les sports auront lieu non seulement à l'Expo mais en dehors de son enceinte. Les épreuves se dérouleront à l'Autostade, au Jardin des Étoiles (La Ronde), dans la piscine de l'île Sainte-Hélène, dans les rapides de Lachine, à Montréal même, sur le lac Saint-Louis, à Valleyfield et à Sherbrooke, dans le Québec.

L'Autostade (A-200) sera le théâtre d'au moins trois grandes séries de compétitions :

29 et 30 avril : au Jardin des Étoiles (D-545), tournoi international de tennis sur table mettant aux prises les champions nationaux des huit pays renommés dans ce sport.

31 mai au 11 juin : tournoi international de soccer. Les équipes invitées à ce tournoi dominent la scène du football mondial.

16 juillet : arrivée du "Tour Cycliste de la Nouvelle-France", Autostade.

25, 26, 27 juillet : sur le lac Saint-Louis, près de Montréal, épreuves du championnat mondial des régates de scouts.

26 au 28 juillet : dans le cadre du

THE SPORT SCHEDULE FOR EXPO 67

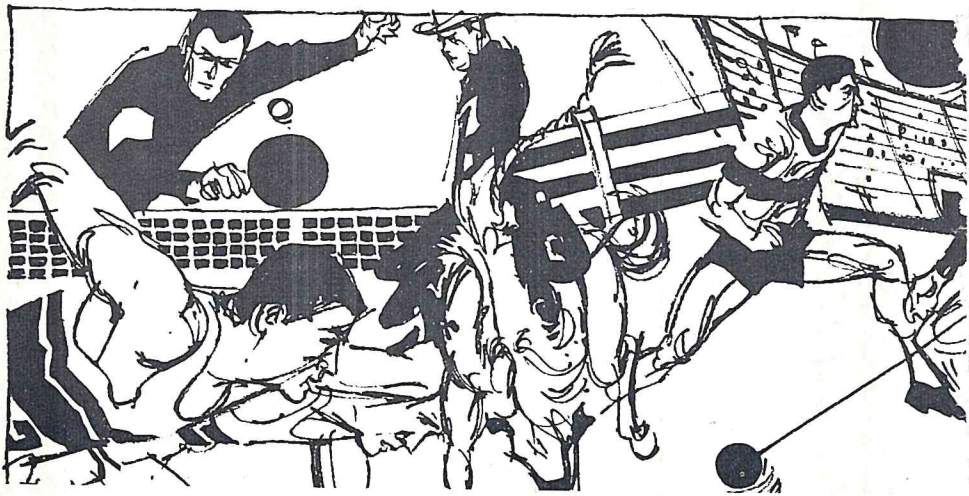
Major sports projects are an integral part of the Universal and International Exhibition of 1967 within the pattern of its Man and his World theme.

One such event is unique and brings a peculiarly Canadian note to the world program. In honor of Canada's Centenary Year and in the steps of the voyageurs — who opened up pioneer trade routes by water through uncharted land — intrepid crews will man canoes from the British Columbia-Alberta boundary by traditional fur trading routes to the Canadian Pavilion at Expo 67 on the banks of the St. Lawrence River.

Close to Montreal they will shoot the Lachine Rapids en route for the finishing line. This colorful and dramatic marathon event recalling pioneer days will be of wide interest — and of special interest to Canadians.

Arrival at Expo is scheduled for **September 4** (Labor Day).

Soccer, the most universal of all popular forms of sport, has a prominent place in the *Expo sports program* with an international tournament from **May 31 to June 11** in the magnificent Automotive Stadium, Cité du Havre (A-200). Association football teams representing the top soccer countries of the world



jamboree, les scouts organisent des championnats de natation à la piscine de l'île Sainte-Hélène (B-355). Il y aura aussi des championnats de canoë organisés par les scouts.

4, 5 et 6 août: tournoi de crosse international. Deux équipes indiennes triées sur le volet, l'une canadienne, l'autre américaine, s'affrontent en trois matches.

9 et 10 août: épreuves internationales d'athlétisme. Les meilleurs athlètes masculins et féminins de l'Europe et des Amériques s'y rencontrent.

Trois importantes compétitions de canoë figurent également au *programme de l'Expo*. Elles ont lieu sur le lac des régates, dans l'île Notre-Dame (C-402), aux dates suivantes:

23, 28-29 juillet: championnats de la division de l'est.

4 au 6 août: championnats canadiens de l'Association canadienne de canotage.

12 au 13 août: championnats nord-américains mettant aux prises les gagnants des Associations américaine et canadienne de canotage.

12 au 19 août: tournoi international de "Water Polo", piscine du parc Hélène de Champlain.

4 septembre: arrivée des canotiers. Dernière étape de la course transcanadienne de canoë. Cette passionnante compétition, organisée à l'occasion du Centenaire de la Confédération, com-

accepted invitations to participate.

April 29 to 30 — the champions of eight countries outstanding in table tennis competition compete in an International Table Tennis Tournament in the Garden of Stars, La Ronde (D-545).

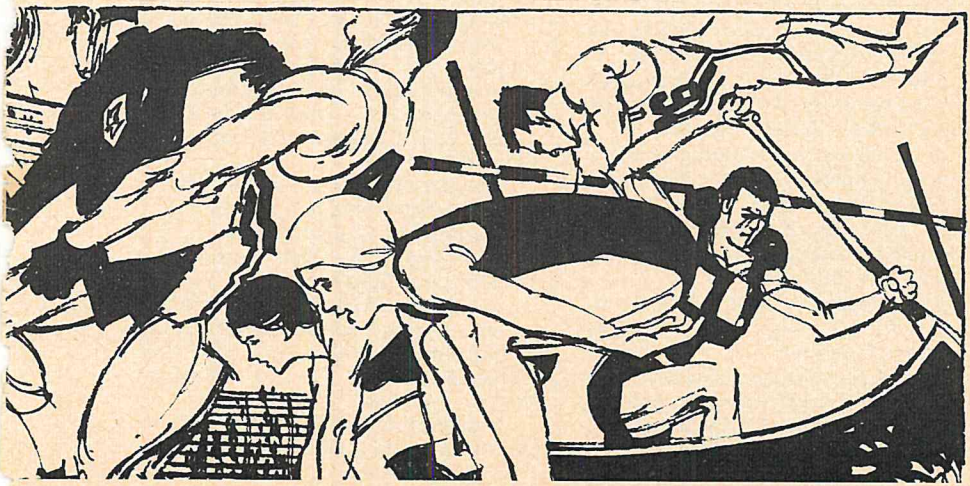
July 16 — Automotive Stadium, finish of cycling race "Tour de la Nouvelle-France".

Three major canoeing events are scheduled to take place on Regatta Lake, Ile Notre-Dame (C-402): Canadian Eastern Division Championships will be held on **July 23,28-29**; the national championships of the Canadian Canoe Association on **August 4-6**; North American Championships, in which champions at United States Canoe Association and Canadian Canoe Association meetings will compete, on **August 12 and 13.**

July 25, 26, 27 — a Boy Scout World Championship Sailing Regatta is scheduled on Lac St. Louis near Montreal.

July 26-28 — Boy Scouts of the World will take part in canoe championships on Regatta Lake and swimming championships in the pool of Parc Hélène de Champlain (B-355) in connection with their World Jamboree.

August 4-6 there will be a North American "All-Indian" Field Lacrosse Championship in the Automotive Stadium. Taking part will be all-star teams representing Canada and the United States.



mence à la frontière de l'Alberta et de la Colombie-Britannique et se termine au pavillon du Canada, dans l'île Notre-Dame. Les concurrents suivent l'ancienne route des trappeurs. Le dernier jour, ils doivent franchir les rapides de Lachine avant d'atteindre le point d'arrivée.

À MONTRÉAL ET AUX ENVIRONS

10 mai : arrivée du rallye Shell 4000 à l'Autostade. (Départ de Vancouver).

D'autres compétitions se dérouleront dans la région de Montréal :

28 mai au 4 juin : championnats canadiens de tir aux pigeons artificiels à Saint-Janvier, dans le Québec.

29 juin au 2 juillet : Omnium de golf canadien organisé en collaboration avec Expo 67, à Montréal, sur le terrain de Golf municipal.

29 juin au 2 juillet : championnats canadiens de tir aux pigeons, à Saint-Janvier, dans le Québec.

3 au 7 juillet : championnat mondial de bateaux OK Dinghy, sur le lac Saint-Louis.

5 au 15 juillet : tournoi mondial d'escrime à l'université de Montréal.

7 au 9 et 14 au 16 juillet : régates de championnat mondial d'hydroglisseurs, à Valleyfield.

17 au 21 juillet : premier championnat mondial de navigation à voile (catégorie "jeunes") sur le lac Saint-Louis.

6 au 13 août : championnats canadiens de tennis (lawn tennis), au Monkland Tennis Club, à Montréal.

7 au 12 août : championnat mondial de navigation à voile (catégorie cadet) sur le lac des Deux-Montagnes.

14 au 18 août : championnat mondial de navigation à voile (Jolly Boat) sur le lac Saint-Louis.

28 août au 3 septembre : 10e championnat mondial de ski nautique, à Sherbrooke, Québec.

5 au 9 septembre : jeux Para-Olympiques canadiens, au Centre Récréatif Loyola, à Montréal.

9 au 16 septembre : sur le lac Saint-Louis, championnat mondial de bateaux à voile des catégories Flying Dutchman et, **du 4 au 8 septembre,** Flying Dutchman Junior.

August 9 and 10 immediately following the Pan-American Games in Winnipeg, there will be the "Europe vs The Americas" Track and Field Match in Expo's Automotive Stadium. Events feature Europe's best athletes against the Pan-American champions.

August 12-19 — International Water Polo Tournament, Parc Hélène de Champlain swimming pool.

IN AND AROUND MONTREAL

In addition to sports events Expo has organized *many other championship meetings* located and timed to interest visitors to the exhibition.

May 10 — Finish of the Shell Centennial 4,000 Rally, Automotive Stadium. (Start from Vancouver).

May 28-June 4 — 1967 Canadian Skeet Shooting Championship, at St. Janvier, Quebec.

June 29-July 2 — Canadian Open Golf Tournament, organized in association with Expo, at Montreal Municipal Golf Course.

June 29-July 2 — Canadian Trap Shooting Championships, at St. Janvier, Quebec.

July 3-7 — OK Dinghy World Championship on Lac St. Louis.

July 5-15 — World Fencing Tournament, University of Montreal.

July 7-9 and July 14-16 — World Hydroplane Championship Regatta at Valleyfield.

July 17-21 — First Junior World Sailing Championship on Lac St. Louis.

August 6-13 — Canadian International Lawn Tennis Championships, Monkland Tennis Club, Montreal.

August 7-12 — International Cadet World Sailing Championship on Lake of Two Mountains.

August 14-18 — Jolly Boat World Championship on Lac St. Louis.

August 28-September 3 — 10th World Water Ski Championships, at Sherbrooke, Quebec.

September 4-8 — Flying Dutchman Junior Sailing Class, on Lac St. Louis.

September 5-9 — Canadian Para Olympics, Loyola Physical Education Center, Montreal.

September 9-16 — World Championship Flying Dutchman Sailing Class on Lac St. Louis.

Les spectacles gratuits

Où que vous soyez sur les terrains de l'Exposition et quelle que soit l'heure, vous pourrez goûter l'un des multiples spectacles gratuits qui vous seront offerts : des démonstrations de ski aquatique, des courses de canots, d'innombrables concerts populaires dans cinq kiosques à musique, des feux d'artifice présentés le soir devant un rideau de jeux d'eau multicolores, sans compter les nombreux divertissements qui se dérouleront aux pavillons des pays participants, depuis les spectacles de folklore et de marionnettes jusqu'aux concerts de jazz et aux récitals classiques.

De joyeuses fêtes populaires auxquelles vous pourrez participer gratuitement se répéteront toutes les semaines à l'Expo 67 à l'occasion de la célébration officielle des Journées Spéciales. En effet chacun des pays participants, les provinces du Canada et des organismes supranationaux marqueront leur Journée Spéciale à l'Expo par la présentation de spectacles fastueux, pleins de gaîté et de couleurs à la Place des Nations, immense amphithéâtre en plein air, d'une capacité de 8 000 personnes. Vous aurez l'occasion de voir les chefs d'État des différents pays ou leurs représentants qui viendront présider des journées spéciales. Vous pourrez en outre goûter les mets et les boissons typiques de chaque pays.

Faire la queue à l'entrée d'un pavillon, est-ce amusant ? À l'Expo, ce l'est presque — puisqu'on dépêchera aux endroits les plus achalandés, afin de divertir les visiteurs, des théâtres ambulants sur lesquels des jongleurs, des magiciens, des danseurs, des musiciens et des chanteurs donneront des spectacles. Ces manifestations sont financées par Pepsi-Cola Canada Ltée.

Ces spectacles gratuits vous divertiront, et vous vous féliciterez d'y avoir assisté le plus souvent possible, car ils vous réservent des surprises très agréables. Des navires venus des plus grands ports du monde remonteront le Saint-Laurent. Vous verrez des navires de guerre et des navires-écoles comme le "Danmark".

Free entertainment

Wherever you go on Expo's 1,000-acre site, you will find free entertainment — water ski shows, timber shows, a band festival, canoe races, fireworks, Expo's Marching Band, and in the pavilions of the participating nations everything from the twang of the koto to the sensual rhythm of the steel drum.

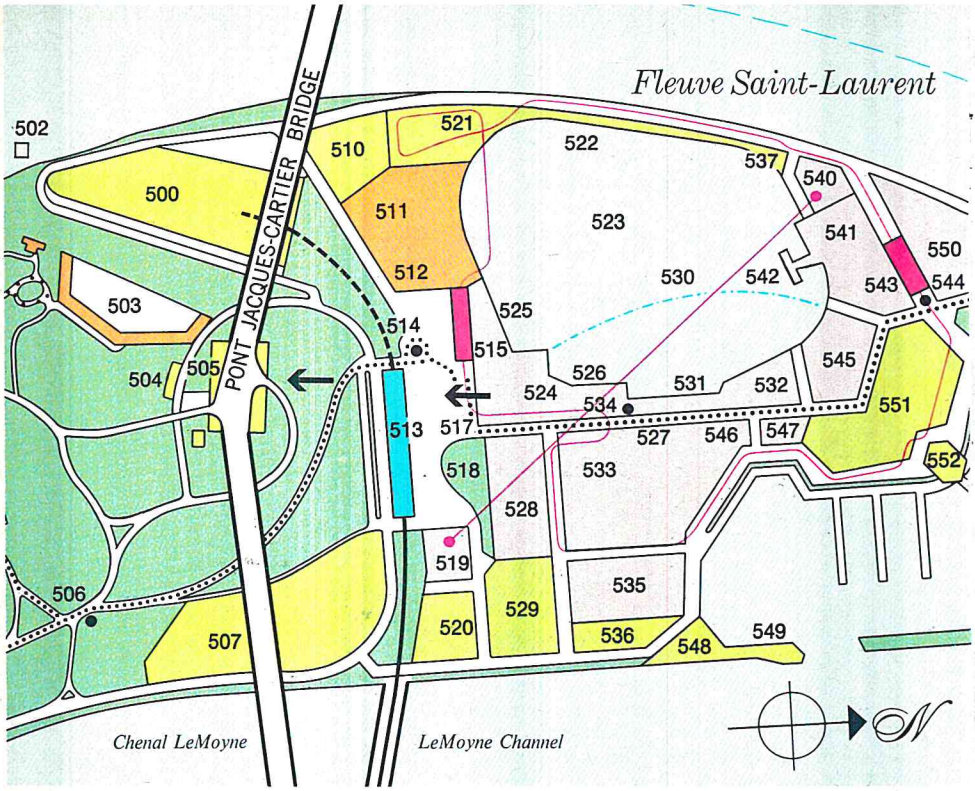
The vivid color and excitement of a country celebrating its National Day will come to life as each of the nations, the Canadian provinces and the national and international groups participating in the exhibition marks its "Day" at Expo with an afternoon show staged at the Place des Nations, spacious plaza on Ile Sainte-Hélène (B-300) capable of holding up to 8,000 spectators. A list of festivities appears in the Place des Nations pages of this guide.

Is queueing *fun* ? Well, you will find it so at Expo, where visitors waiting to get into pavilions will be entertained by Troubadours — singers, clowns, dancers, skaters, musicians and magicians roving around the site with mobile stages in search of crowds to entertain. Troubadours have been sponsored by Pepsi-Cola Canada Ltd.

Around 650 groups from across Canada — choirs, glee club singers, dance groups, vocal and instrumental ensembles, and concert bands — will participate in the band shell festival, performing in five superb band shells located at strategic points throughout the site. The band shells are situated northeast of Place des Nations and at the north end of Cosmos Walk bridge on Ile Sainte-Hélène ; west of Habitat 67 in Cité du Havre ; at Regatta Lake and facing the St. Lawrence Seaway on Ile Notre-Dame.

Ships from around the world will sail up the St. Lawrence River to visit Expo — among them some of the fastest and sleekest warships afloat, and traditional three-masters such as the Danish training ship "Danmark".

The free entertainment program in La Ronde is described in detail in the section of the guide devoted to that area of the exhibition.



Légende/Legend

- Pavillons nationaux / National Pavilions
- Pavillons thématiques / Theme Pavilions
- Expo-Services et réalisations de l'Expo / Expo-Services and Expo Projects
- Pavillons privés / Private Pavilions
- Divertissements et manèges / Amusements and Rides
- Parcs / Park areas
- Stationnement / Parking
- Stations du Métro / Métro stations
- Entrées de l'Expo/Entry points.
- Expo-Express
- Minirail
- Vaporetto
- La Balade/Trailer Train
- Hovercraft
- Bac/Ferry

Numéros de renvoi au plan:*

Key to map numbers:*

500 Cour de triage de l'Expo-Express/ Expo-Express Maintenance Yard

502 Le Phare/The Lighthouse

503 Fort Sainte-Hélène

504 Station-service/Service Station

505 Pavillon de l'entretien et de la douane/ Maintenance and Customs Pavilion

506 La Balade Parc Sainte-Hélène arrêt "Jacques-Cartier"/Sainte-Hélène Park Trailer Train Stop "Jacques-Cartier"

507 Entrepôt de l'Expo/Expo Warehouse

511 Pavillon Alcan (Cirque Marin Alcan)/ Alcan Pavilion (Alcan Dolphin Pool)

512 Pavillon Alcan (Aquarium de Montréal)/ Alcan Pavilion (Montreal Aquarium)

513 Expo-Express, station "La Ronde"

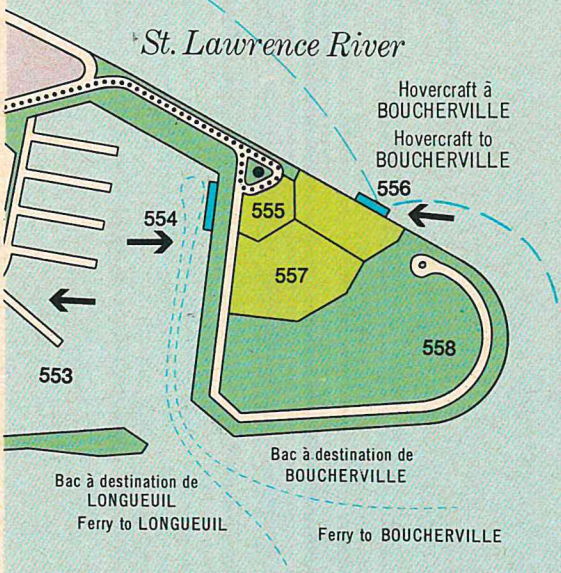
514 La Balade Parc Sainte-Hélène et La Balade La Ronde, Arrêt "Esplanade La Ronde"/Sainte-Hélène Park Trailer Train and La Ronde Trailer Train Stop "La Ronde Esplanade"

515 Minirail La Ronde, station "Pioneerland"

517 Esplanade

518 Parque Del Retiro

D. LA RONDE



Le lieu le plus divertissant de l'Expo 67; on y découvrira le Carrefour international, des boutiques et des restaurants de nombreux pays.

The fun and amusement area of Expo 67, also featuring Carrefour International with boutiques and restaurants of many lands.

© COPYRIGHT

519 Le Téléférique, station "Esplanade"/ Sky Ride station "Esplanade"

520 Sécurité Publique et Administration de La Ronde/La Ronde Public Safety and Administration

521 Remise de Pyrotechnie/ Pyrotechnics Storage

522 Rampe de Lancement pyrotechnique/ Pyrotechnics Firing Pad

523 Lac des Dauphins/Dolphin Lake

524 Fort Edmonton-Pioneerland

525 La "Pitoune"/Flume Ride

526 La "Drave"/Timberland

527 Le Mail/The Mall

528 Le Monde des Petits/Children's World

529 Pavillon de la Jeunesse/Youth Pavilion

530 La Féerie des Eaux/ The Dancing Waters (Westinghouse)

531 La Promenade

532 Point de Vue du Lac/Lake Viewpoint

533 Les Manèges/The Rides Centre

534 La Balade La Ronde, Arrêt" Les Manèges"/ La Ronde Trailer Train Stop "Rides Center"

535 Gyrotron

536 Entretien des manèges/ Rides Center Maintenance

537 Station-service/Service Station

540 Le Téléférique, station "Lac des Dauphins"/Sky Ride station "Dolphin Lake"

541 Le Village

542 Les Mouillages/The Moorings

543 Minirail La Ronde, station "Le Village"

544 La Balade La Ronde, arrêt "Safari"/ La Ronde Trailer Train Stop "Safari".

545 Le Jardin des Étoiles/The Garden of Stars

546 Laterna Magika

547 La Spirale

548 Entretien de la Marina/ Marina maintenance

549 Station-service/Service Station

550 Safari

551 Carrefour International

552 La Marinière/Mariner's Hollow

553 "Port Sainte-Hélène"/Marina

554 Bateau traversier/Ferry

555 Terminus Heli-Hover et La Balade La Ronde, Arrêt "Cap-sur-Mer"/Heli-Hover Terminal and La Ronde Trailer Train Stop "Seaward Point"

556 Hovercraft

557 Héliport/Heliport

558 Cap-sur-Mer/Seaward Point

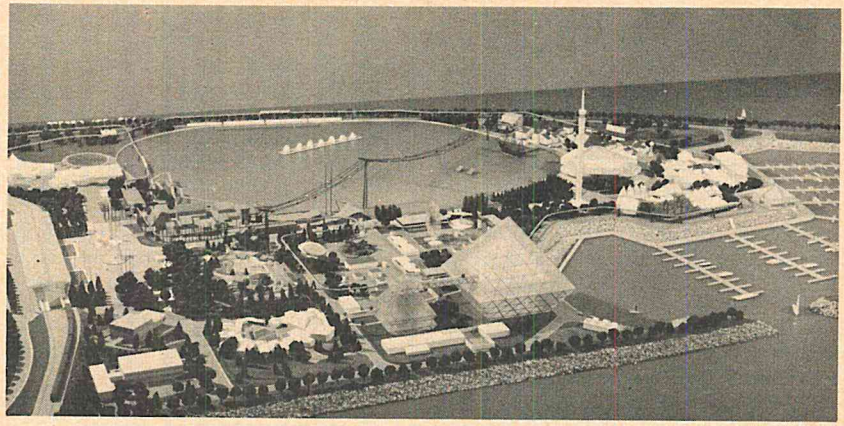
Voir aussi page 282 l'index alphabétique/See also page 284 for alphabetic index.

A travers le monde entier, des centaines d'établissements exploités par des hommes d'affaires locaux embouteillent et distribuent du Coca-Cola. Cela donne la mesure de notre participation à l'essor commercial des communautés humaines. Disponible dans plus de 130 pays, Coca-Cola contribue au rafraichissement de la Terre des Hommes.

Au Canada, Coca-Cola et Coke sont les marques déposées qui identifient la boisson de Coca-Cola Ltée.

Hundreds of local business men bottle and distribute Coca-Cola around the World—evidence of our part in community business growth. You will find Coca-Cola in over 130 countries, a refreshing part of Man and his World.

In Canada, Coca-Cola and Coke are registered trade marks which identify the beverage of Coca-Cola Ltd.



LA RONDE

Ce parc d'attractions nommé La Ronde, aménagé dans le secteur est de l'île Sainte-Hélène, offre à tous les visiteurs mille occasions de se divertir et de se détendre.

Personne ne saura résister au charme de La Ronde. Les portes s'ouvrent tôt dans la matinée : à 9 heures 30 précises. Et l'on s'amuse ferme jusqu'à 2 heures 30 du matin. Chaque zone du parc est le développement d'un scénario illustré par des manifestations particulières et caractérisé par le costume du personnel.

Avant d'en concevoir le plan, les auteurs de La Ronde ont visité tous les grands parcs du monde entier y compris le Tivoli de Copenhague et Disneyland, en Californie. Ils ont retenu de chacun d'excellents éléments qu'ils ont adaptés à Montréal, y ajoutant des manèges dont le pittoresque attirera tous les enfants et leurs parents.

Néanmoins, La Ronde n'a rien du genre fête foraine propre à tant de parcs d'amusement. On y respire au contraire une gaieté sereine parmi des boutiques pimpantes, des sculptures et des jardins. Le visiteur a le choix entre de nombreuses attractions comme Fort Edmonton-Pioneerland, l'Aquarium et cirque marin de Montréal, le Monde des Petits, le pavillon de la Jeunesse, les Manèges, le Gyrotron, le Carrefour international, le port Sainte-Hélène, le jardin des Étoiles, le Village, le lac des

LA RONDE

While it's true that almost all of Expo 67 is fun, La Ronde is especially the fun center of the exhibition.

This man-made extension to old Ile Sainte-Hélène, in the stretch of the St. Lawrence River where the tiny island of Ile Ronde used to be, is dedicated solely to the diversion and delight of Man — without the more ponderous undertones of Man and his World apparent in other exhibition sectors.

On 135 acres of the 1,000 acres of Expo there is entertainment galore, rides and thrills, a variety of shows, cabaret night life, adventures in good eating and shopping, abundant facilities for relaxation.

Come to La Ronde by Expo-Express, and you will get a musical welcome from live musicians. Alternatively a Trailer Train links Métro Sainte-Hélène with La Ronde, helicopters provide direct connection with Montreal Airport, ferryboats link La Ronde with South Shore points, buses and taxis connect with Montreal and the South Shore by Jacques Cartier Bridge, and boat owners may travel direct to La Ronde's Marina.

La Ronde is open from 9 :30 a.m. to 2 :30 a.m. each day. When activity in the other sectors of Expo declines, the galaxy of La Ronde will be a magnet attracting visitors whose exploration of

Dauphins, la Spirale, le Safari, Laterna Magika et le Centre des moyens de transport modernes.

La Ronde est d'accès facile. On peut s'y rendre par l'Expo-Express ou la Balade, en autobus ou en taxi par le pont Jacques-Cartier, en bateau depuis le port Sainte-Hélène ou en hélicoptère en provenance de l'aéroport de Montréal ou du centre de la ville. Quant aux moyens de transport dans le secteur même, on utilisera le Minirail, qui décrit un parcours sinueux de presque un mille et demi (2 kilomètres) à travers les principales zones thématiques, le téléférique, train de nacelles suspendues très haut au-dessus du sol, et qui transporte les voyageurs d'un endroit situé près de la grande entrée jusqu'au Village, après avoir parcouru du haut des airs le Monde des Petits, Fort Edmonton-Pioneerland et le lac des Dauphins. On vole de l'Expo en hélicoptère à partir de l'Héliport (D-557). À ce centre des moyens de transport modernes, on trouve des Hovercraft. Il y a enfin de petites voitures de louage à pédalier. Et des bacs relient La Ronde à divers endroits de la rive sud du fleuve.

En descendant de l'Expo-Express ou de l'autobus, vous trouvez à la Station de La Ronde, une des portes principales de l'Expo (D-513), un kiosque de renseignements, des téléphones, lavabos et toilettes, poste de secours, cases individuelles, distributeurs automatiques, salles de repos, etc.

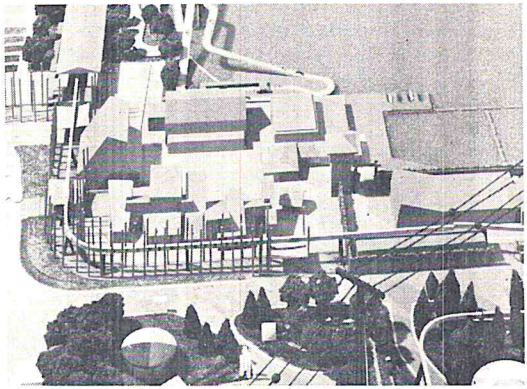
FORT EDMONTON-PIONEERLAND

Vous pouvez commencer votre promenade dans La Ronde par **Fort Edmonton-Pioneerland** (D-524), secteur commandité par la ville d'Edmonton. Décor typique. Evocation des premiers temps de l'Ouest canadien. Le visiteur y est plongé dans l'atmosphère des cabarets, des épiceries-bazars et des salons de coiffure qui lui font revivre les jours épiques de la ruée vers l'or. En guise de montagnes russes, on peut descendre une sorte d'aqueduc utilisé d'abord au Canada pour le transport des billes de bois. Dans cet intéressant secteur, il y

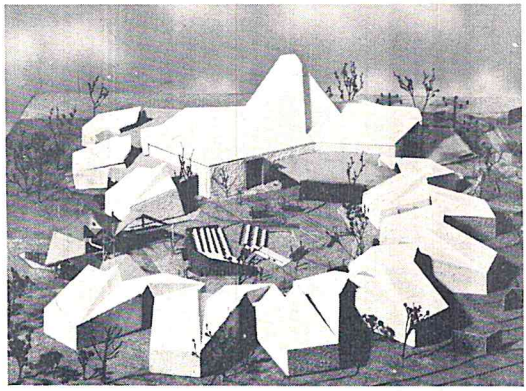
the main pavilion areas has ended for the day — and many hundreds of visitors direct from Montreal and the South Shore besides.

Each of the constituent areas of La Ronde has its own storyline and each is designed to meet a particular taste in entertainment. Features of La Ronde include: Expo-Express Station, Fort Edmonton-Pioneerland, Children's World, Youth Pavilion, The Montreal Aquarium and Marine Circus, Carrefour International, Rides Center, Safari, Le Village, Garden of Stars, Laterna Magika, Marina, and the modern Transportation Center.

As to transport inside La Ronde, a Minirail line spans La Ronde in scenic style. At leisurely pace, a sky ride carries visitors by gondola from Expo-Express Station above The Children's



Fort Edmonton-Pioneerland



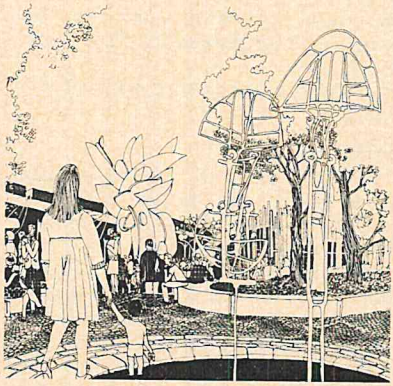
Le Pavillon de la Jeunesse/The Youth Pavilion

aura des concours de coupe de bois à la scie et à la hache, et, sur le lac en face du fort, des démonstrations de flottage du bois (D-525).

LE MONDE DES PETITS

Immédiatement après l'entrée de La Ronde, un univers féerique, **Le Monde des Petits** (D-528), offre aux enfants tout ce qu'ils peuvent imaginer en fait de distractions. Tout y est au goût et à la taille des enfants de 4 à 9 ans. Outre les manèges, les randonnées sur l'eau, les magasins de jouets et les restaurants, ils jouiront d'un spectacle de marionnettes qui présentent quatre pièces sans paroles, avec un accompagnement musical. Pour voyager dans le passé, ils prendront un petit train : l'Old 99.

Fort Edmonton-Pioneerland



Parque del Retiro

World, Fort Edmonton-Pioneerland and Dolphin Lake to Le Village.

There is an opportunity for helicopter flights around Expo from the Transportation Center at Ile Sainte-Hélène's northeast tip (D-557), and Hovercraft are also in operation from the center.

At La Ronde **Expo-Express Station** (D-513), one of the important entrance points of the exhibition, the entrance plaza sets the mood and tone with flags, sculpture and colorful boutiques. Grounds are attractively landscaped. Visitor services provided include information booths, public telephones, rest-rooms, first-aid-post, vending machines, automatic lockers and rest areas.

FORT EDMONTON-PIONEERLAND

The first port-of-call in a tour of La Ronde may be at **Fort Edmonton-Pioneerland** (D-524), sponsored by the City of Edmonton, Alberta.

Here in a traditional western setting visitors are transported to the exciting days of the old Canadian West, where in action-packed saloons, general stores, barber shops and other typical period establishments a Gold Rush atmosphere lives again. One of the attractions nearby is the **Flume Ride,** a thrilling experience on a water-borne roller coaster.

CHILDREN'S WORLD

For the younger visitors, the nearby **Children's World** (D-528) is a must. It is even more than a fairyland, with its own amusement park scaled and built for children in the 4 to 9-year age bracket. Tales from Mother Goose are brought to life, and other favorite fairytale characters are there. Rides in Children's World include a roundabout, a miniature train, called Old 99, a water journey in a tub, and a miniature roller coaster that climbs and dips on the sides of Pumpkin Hill. There is an all-music puppet show with a repertoire of four programs on a stage completely surrounded by the audience.

The Children's World has an abundance of attractive play areas, toy shops, snack bars and restaurants.

LE PAVILLON DE LA JEUNESSE

Trente-trois mouvements de Jeunesse canadiens ont dit ce qu'ils attendaient du **Pavillon de la Jeunesse,** (D-529) situé près de la station d'Expo-Express (D-513). Ce pavillon a été réalisé, et maintenant, il vous attend; car c'est le rendez-vous des 16-30 ans . . . et de tous ceux qui aiment les rencontrer.

Le secteur du thème: un milliard de jeunes (le tiers de l'humanité!) disent qui ils sont, de quoi ils vivent, comment va le monde. Au visiteur de juger la transformation qu'ils lui imposent déjà.

Le secteur des activités:

- un cinéma-théâtre
- un café-dansant (casse-croûte, discothèque, émissions de radio et télévision tous les jours)
- un amphithéâtre à ciel ouvert.

On y crée:

- un théâtre (moderne, arts intégrés, happenings)
- cinéma (festival amateur 8mm.)
- sports
- musique (jazz, classique, populaire)
- variétés
- conférences, débats
- arts plastiques (manifestations de création).

Artistes et animateurs sont de jeunes amateurs ou professionnels de tous les pays: l'avant-garde.

L'ambiance? très dans le vent! Car les jeunes sont invités à la créer eux-mêmes; on se serre les coudes: il n'y a plus d'étrangers, il n'y a que des copains venus de loin. Ils y sont tous les jours, de dix heures du matin à deux heures du matin. (La maison Steinberg est le commanditaire du programme.)

P.S. La Journée de la Jeunesse à l'Expo 67: le 6 août.

LE LAC DES DAUPHINS

Le **Lac des Dauphins** (D-523) a mille pieds de long sur 700 de large (environ 335 mètres sur 235). Ce lac est le théâtre de nombreuses attractions,— spectacles de ski nautique, manœuvres de canots-automobiles, feux d'artifice et jeux d'eau.

THE YOUTH PAVILION

Thirty-three Canadian youth organizations have had a share in the preliminary work for **The Youth Pavilion** (D-529), which adjoins the station of Expo-Express (D-513).

Now the pavilion is there, and it's yours; the 16-30 set is waiting for you.

The Theme Area: one billion young people tell you who they are, what moves them and what they do. It is up to you to judge the future they are shaping now.

The Activity Area:

- a theater
- a cafe (with a snack-bar); radio and T.V. shows every day; at night it becomes a discotheque.
- an open-air amphitheatre

What Goes On

- theater (modern and total theater, happenings)
- cinema (amateur festival — 8mm)
- sports
- music (jazz, classical, pop)
- variety shows
- panels — lectures
- fine arts (creation)

The performers and the artists are young amateurs, semi-professionals or professionals from around the world. It is a continuous experiment.

Atmosphere: it's way out, because you're in! And when you play the game, the fellow next to you is not a stranger anymore, because he has come a long way to do the same, and to meet you.

Every day, from 10 a.m. to 2 a.m. (The program is sponsored by Steinberg's Ltd.)

P.S. The 6th of August is Youth Day at Expo 67.

DOLPHIN LAKE

Moving over to **Dolphin Lake** (D-523) you may be just in time for one of the four daily performances of **The Timber Show.** There are pole climbing, log sawing and chopping contests in the Fort Edmonton area of Pioneerland — Fort Edmonton and log-rolling demonstrations in the lake immediately in front of the fort. The lake is about 1,000 feet long and 700 feet wide. At its center it is 40 feet

FÉERIE DES EAUX

Il s'agit des jeux d'eau les plus importants qu'on ait jamais vus dans une exposition universelle. Ils se composent de mille figures et faisceaux distincts, accompagnés de musique. La Canadian Westinghouse Company Limited finance ce spectacle de féerie, véritable fête des eaux. Les **jeux d'eau** et les feux d'artifice sont synchrones. Sur les rives, des sièges sont à la disposition du public. Le divertissement lui est offert à titre gracieux.

L'**Aquarium de Montréal** (D-512), qui fait l'objet d'une description détaillée page 202, comprend deux édifices permanents : l'un est le pavillon Alcan, qui contient vingt-trois aquariums ; l'autre est le Cirque marin Alcan (D-511), amphithéâtre de 900 sièges devant un bassin pour dauphins. L'Aluminium du Canada, Ltée et la Ville de Montréal en sont les co-commanditaires.

deep. The lake is the scene of many continuing and free attractions. Not to be missed are the water ski and precision boat driving shows with four daily performances that include skiing and boating displays, kite riding races, thrilling and comedy acts.

DANCING WATERS

Visitors can participate in the War Canoe Ride, then relax for a performance of **The Dancing Waters,** with spectacular color and over 1,000 different fountain effects provided by the largest and most complex installation of its kind in the world. The show — sponsored by the Canadian Westinghouse Co. Ltd. — is set to music. Massive pumps force 2,700,000 gallons of water through 2,000 nozzles to a height of 100 feet. At the evening show, The Dancing Waters is synchronized with an elaborate fireworks display.

Another attraction not to be missed is

La féerie des eaux

The Dancing Waters

La Spirale

Aquarium de Montréal/Montreal Aquarium

Carrefour International

LE CARREFOUR INTERNATIONAL

Des pays participants exploitent les bars, les restaurants et les boutiques du **Carrefour International** (D-551). Chacun vous offre ses spécialités et ses boissons. Le personnel fait le service en costume national. Le Carrefour vous fournit une occasion remarquable de vous détendre dans une atmosphère exotique, de pratiquer l'internationalisme en gastronomie, de rechercher des souvenirs et des articles rares dans les magasins. Parmi les établissements étrangers, nous vous signalons les restaurants hawaiien, britannique, suisse, tchèque, hollandais, ouest-allemand.

Le Carrefour international renferme un carrousel construit en Belgique au milieu du siècle dernier. Il faut voir cette merveille, elle vaut le déplacement. C'est le seul carrousel de son genre dans le monde. Chevaux et chars sont artistement sculptés et décorés, et l'orgue diffuse une musique que la tradition associe aux foires des temps anciens. Bien qu'électrique, ce carrousel dégage comme un parfum suranné, il a un petit air vieillot et charmant que lui donne notamment son sifflet à vapeur. Vous n'en croirez ni vos yeux ni vos oreilles. Donnez rendez-vous à vos parents et à vos amis au Carrefour international, visitez ensemble les boutiques, allez dîner en famille dans un de ses restaurants. Le

The Montreal Aquarium (D-512). The Aluminum Co. of Canada Ltd. and the City of Montreal are joint sponsors of this project described on page 202.

It comprises the main aquarium in the Alcan Pavilion, where a galaxy of marine life is displayed in glass fronted tanks, and the Alcan Dolphin Pool where trained dolphins perform acrobatic feats in an enclosed 900-seat amphitheater.

CARREFOUR INTERNATIONAL

Carrefour International (D-551) is a quarter of bars, restaurants and small shops operated by many countries. It provides a fine opportunity to relax in original surroundings, to dine internationally served by staffs in national costumes, and to pick up the kind of souvenirs most visitors to the World of Expo will be looking for.

Carrefour means crossroads. Carrefour International is the place where the nations come together to offer visitors their attractive products, and to serve food and drink with a fine variety of style and flavor. National restaurants have an average capacity of 120 seats: there are also snack bars and food shops. Among the national restaurants are those of Switzerland, Czechoslovakia, Netherlands and Germany.

At the crossroads stands a magni-

Carrefour international dispose en outre de services postaux et bancaires.

CENTRE DES MANÈGES

Les visiteurs qui aiment l'ambiance d'un carnaval la retrouveront aux **Manèges** (D-533).

Douze manèges, groupés dans une zone qui leur est propre, répandent aux alentours leur gaieté et leur musique, mais sans vulgarité bruyante. On trouve aussi dans cette zone un grand nombre de buffets.

Le manège le plus sensationnel est le **Gyrotron** (D-535). Construit spécialement pour La Ronde, cet ensemble de structures gigantesques, d'une incroyable complexité, s'inspire en partie des données acquises par les voyages dans l'espace, et en partie des idées qu'on peut se faire sur les profondeurs de la terre. Du niveau du sol, un véhicule transporte à vive allure quatre voya-

ficent antique merry-go-round, with elaborately decorated carved horses and chariots and a powerful organ that blares out carnival music. It's a genuine antique, unique of its kind, that was built in Belgium more than a century ago. While it is now driven by electric power, the old time flavor of steam operation is preserved by visual effects and steam's hissing sounds.

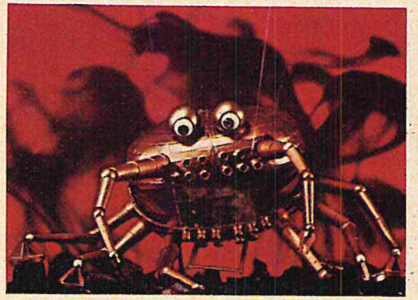
Entertainment at Le Carrefour International ranges from Hawaiian music in a theater-restaurant to the cheerful music the British prefer in their favorite pubs — in a pub representing the best of the British tradition.

There is a bank and a post office here for visitors.

SPECTACULAR RIDES

To organize **The Rides Center** (D-533) the planners of La Ronde visited every major amusement park in the world. They have adapted out-

Le Jardin des Étoiles/The Garden of Stars



Le monstre Gyrotron *Gyrotron Monster*

Lac des Dauphins *Dolphin Lake*

geurs dans une pyramide où sont reproduits les phénomènes de l'espace. On a l'impression de voyager en fusée. Soudain, la nacelle plonge dans un volcan en activité. La violence de la nature apparaît dans ce cratère sous forme de lave en fusion, de fumée et de flammes. Après avoir croisé un "monstre" émergeant de la lave, le voyageur haletant éprouve enfin une sensation de soulagement en touchant terre.

LE SAFARI

D'autre part, les visiteurs peuvent participer à un **"Safari"** (D-550) dans une épaisse forêt tropicale, à dos d'éléphant, de chameau ou d'autruche, voire en jeep. La nuit tombée, ils deviennent dans la jungle la présence de fauves toujours aux aguets mais invisibles, tandis que mille bruits inquiétants composent un fond sonore qui renforce l'impression de mystère.

Les amateurs de photographie ne manqueront pas d'utiliser **la Spirale** (D-547), d'où ils auront des vues de La Ronde en plongée. La Spirale est une cabine qui peut contenir 60 personnes. Elle s'élève lentement en gravitant autour d'un pylône de 312 pieds (100 mètres). Après une pause au sommet, elle redescend lentement.

standing features of such famous spots as Disneyland and the Tivoli Gardens of Copenhagen: and they have added a lot of originality and excitement for Expo's fun area.

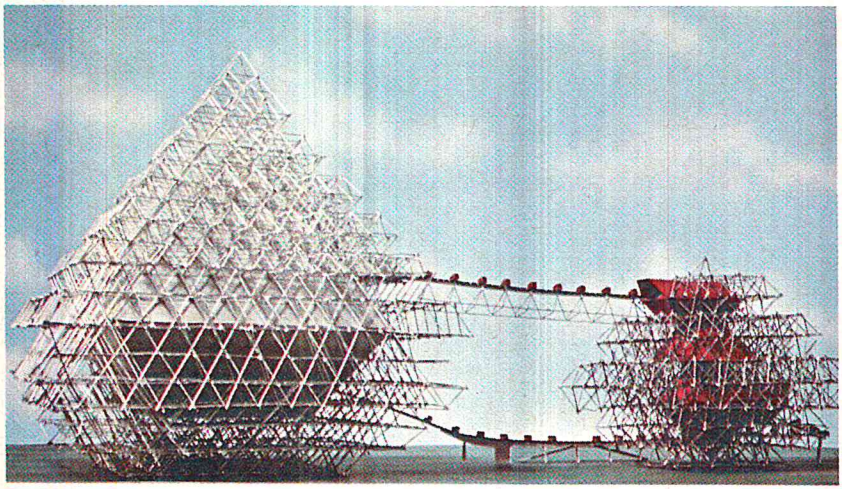
The Rides Center comprises what is described as the greatest collection of thrill and chill rides ever to challenge the toughest of tummies.

Major rides cater for 19,000 passengers an hour. Average price: Adults 35 and children 25 cents.

While the accent is on action, the atmosphere is most attractive. The area is well-provided with snack bars.

Several of the center's attractions have never been seen before in Canada, and one — the **Gyrotron** (D-535) — is the only ride of its kind in the world.

Starting at ground level the Gyrotron passenger is whisked high into a giant pyramid where conditions of outer space are simulated. By sight and sound, the illusion of an actual space voyage is created and maintained. Finally the vehicle plunges deep into the bowels of the earth, and the passenger is confronted by a fantastic mechanical monster that rises from a fury of molten lava. Enjoyment may be tempered by a feeling of relief when the "space traveller" finds himself on terra firma again.



Gyrotron

LE VILLAGE

Le Village (D-541) est la reconstitution d'un ancien et joyeux village du Canada français. Ce coin entraînant de l'Expo vous offre des divertissements aussi caractéristiques que les danses carrées à la Place du Québec, ainsi que la dégustation de boissons traditionnelles chez Rose Latulipe.

Vous trouverez au Village des cafés familiers, des boîtes de nuit attrayantes, divertissantes à tous égards et où l'on danse. La Boîte à Chansons met en vedette le groupe habituel des Chansonniers. L'Antre du Diable est, dit-on, le lieu de l'exotisme par excellence.

Des artisans du Québec font des démonstrations de leurs arts et de leurs métiers, et leurs produits sont proposés à la clientèle dans les boutiques du Village. La Centrale d'Artisanat de Québec a organisé ces boutiques d'arts.

LE JARDIN DES ÉTOILES

Autre lieu de divertissement, le **Jardin des Étoiles** (D-545). Programme complet pour enfants, jeunes et adultes, à différentes heures de la journée. Dans la matinée et parfois au

SAFARI

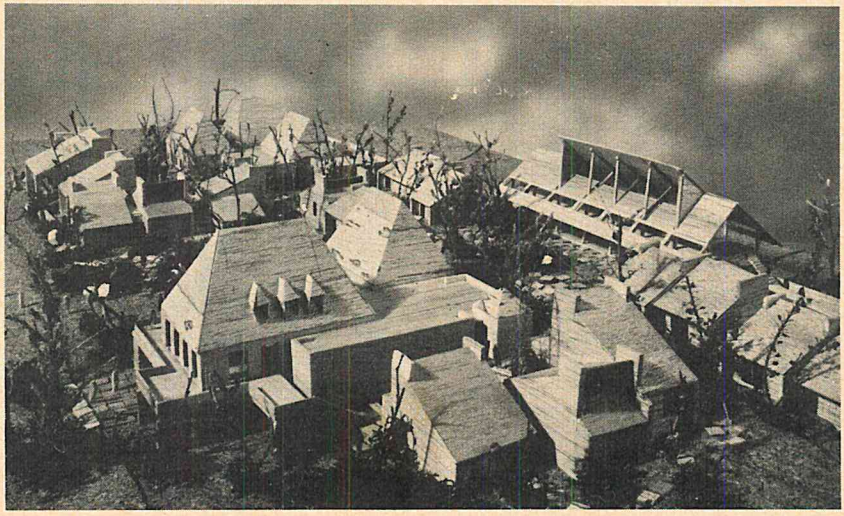
La Ronde has its own tropical jungle where by elephant, camel, ostrich, animal-drawn carts and jeep-drawn trains visitors go on **Safari** (D-550) In the jungle, wild animals are heard against night sounds of the forest.

A bird's eye view which will be much appreciated by photographers and cinematographers is provided by **La Spirale** (D-547). This combination ride and opportunity for scenic viewing is in a two-level rotating cabin holding 60 passengers. A 312-foot tower supports the cabin, which rotates slowly as it ascends and pauses at the top to provide opportunity for photographs.

LE VILLAGE

Le Village (D-541) represents a cheerful old-time village of French Canada. This swinging corner of Expo offers such typical entertainment as square dancing in the Place du Québec and sampling of traditional drinks in Chez Rose Latulipe.

There are intimate cafes, action-packed nightclubs for dancing and a wide variety of entertainment. La Boîte à Chansons features the traditional group of Chansonniers. L'Antre du Diable, which in the vernacular means



Le Village

début de l'après-midi, les spectacles sont destinés aux enfants. En fin d'après-midi et au début de la soirée, les adolescents peuvent se divertir dans les discothèques. Et à partir de 20 heures, des revues genre Las Vegas sont présentées à la foule par des interprètes extraordinaires (1 500 places assises). Au Jardin des Étoiles, dont l'aménagement permet des transformations rapides, on fait en quelques minutes d'un théâtre une boîte de nuit à prix abordables.

Laterna Magika (D-546) apporte une dimension nouvelle au domaine des spectacles. Par exemple, on présente un numéro aussi inhabituel qu'un duo entre un acteur réel et un partenaire sur l'écran. Laterna Magika a donné d'excellents résultats en Europe, particulièrement au Théâtre de Prague, qui depuis deux ans fait salle comble. Le spectacle a lieu plusieurs fois par jour dans une salle de 600 places.

LE PORT SAINTE-HÉLÈNE

Le **port Sainte-Hélène** (D-553) a une rade en forme de croissant où peuvent mouiller plus de 250 petits navires, canots-automobiles, embarcations à divers tirants d'eau. Il y a dans cette rade deux profondeurs: la profondeur minimum, sur 19 acres, est de six pieds (2 mètres); la partie la plus profonde, sur 5 acres et demi, est de dix pieds (un peu moins de trois mètres).

Huit quais, dotés de passerelles digitiformes, permettent de jumeler les bateaux à l'amarrage. On se ravitaille en essence et en mazout sur un quai flottant à l'extrémité ouest de la rade.

Les propriétaires de bateaux et leurs invités peuvent séjourner à leur port d'attache moyennant un droit d'amarrage. S'ils veulent visiter l'Expo, ils doivent payer le droit d'entrée habituel, en passant par l'entrée du Carrefour international.

Tout ce qu'un marin peut désirer est à sa disposition au port de plaisance. On y trouve un magasin d'alimentation, une droguerie, des installations de radoub et de halage, une blanchisserie automatique, une boutique de coiffeur,

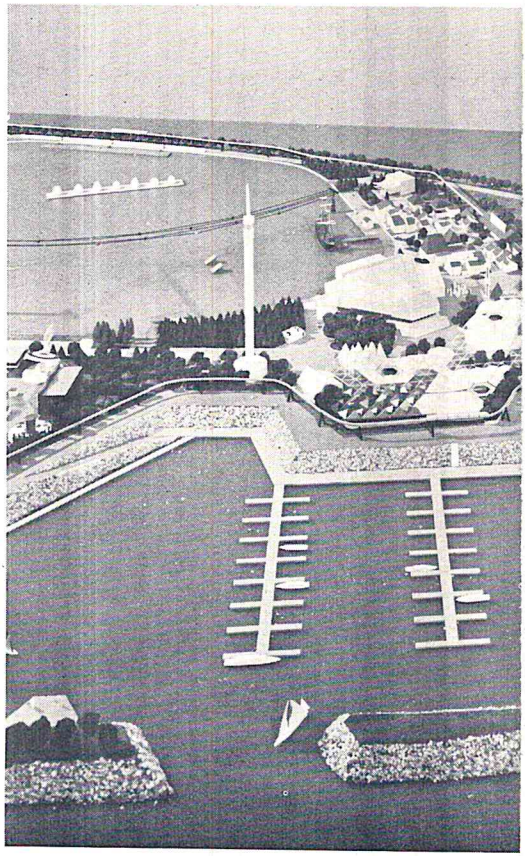
Devil's Lair, is described as a "unique exotic area".

Quebec artisans demonstrate their arts and crafts, and their products are on sale, in village boutiques. La Centrale d'Artisanat de Québec has organized these arts shops.

GARDEN OF STARS

The Garden of Stars (D-545) is a center of entertainment with a day long schedule of entertainment that will embrace visitors of all ages. In the evenings, the daytime theater is converted miraculously and in a matter of minutes into an attractive nightclub.

Earlier in the day, during morning hours and possibly early afternoons, there are children's shows in the



Le Port Sainte-Hélène/Expo's Marina

des salles de repos, des douches et des cases fermant à clé. Des services comme la blanchisserie fonctionnent 24 heures par jour; ce qui n'est pas le cas, évidemment, des principaux restaurants et casse-croûte.

Du Carrefour international, une avenue conduit à la promenade supérieure du port. De cette promenade, le visiteur domine la rade.

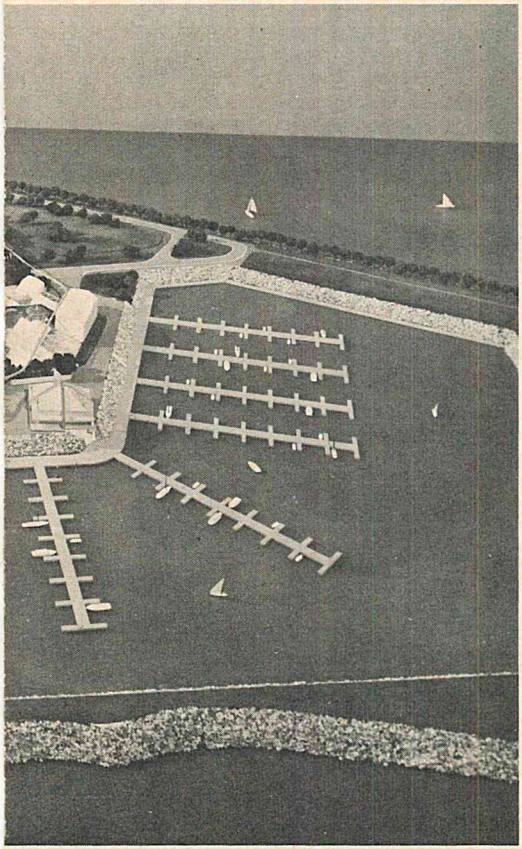
L'Exposition universelle de Montréal ne fait donc pas exception à la règle en matière de divertissement. Tout un secteur est consacré à la détente des enfants et des adultes; par son étendue, ses promenades, manèges, restaurants, magasins, La Ronde est un parc d'attractions qui réunit tout ce qu'on peut voir de mieux dans ce genre.

Garden of Stars.

In late afternoons and early evenings there are teen-age activities and go-go or discotheque dancing.

From 8 p.m. the 1,500 seat Garden of the Stars shows Las Vegas type revues with outstanding entertainers, production numbers and music. Prices are very moderate.

A novel form of entertainment is **Laterna Magika** (D-546), which combines simultaneous movie and transparency projection, sound recording and projection and live acting. The technique has been pioneered in Europe, and at Prague a theater showing Laterna Magika has been regularly sold out over at wo-year period. Expo's theater showing Laterna Magika seats 600.



THE MARINA

Expo's **Marina,** situated downstream in La Ronde (D-553) provides finger-slip moorings for at least 250 visiting craft.

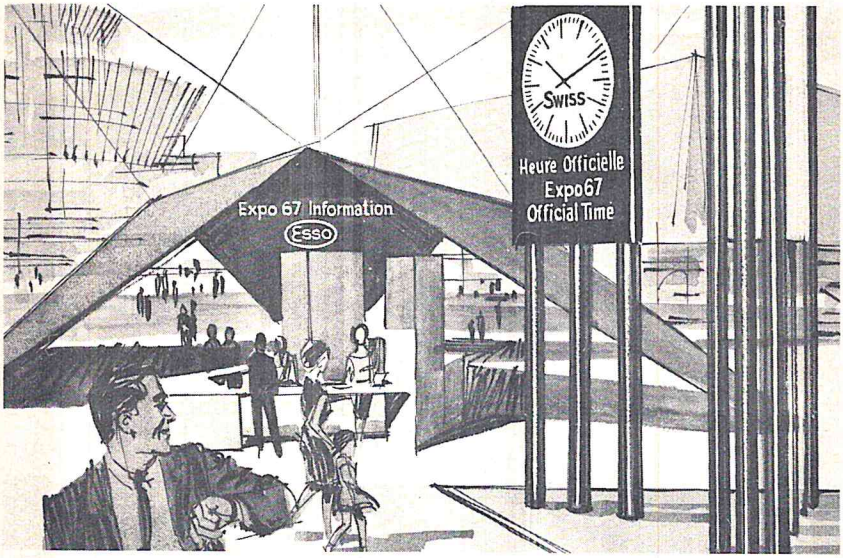
The crescent shaped basin has a two-level promenade on the inner curve. The lower level is for docking, and on the upper level there are exhibits of sailing and power boats. A social club on the promenade houses restaurants, shops and boating services.

From the upper level, approached by an avenue from the Carrefour International, Expo visitors can watch Marina activity.

Boat owners and their parties pay harbor dues on docking, and may buy their Expo admission passports at a control point. To accommodate as many visitors as possible, berths are available for a maximum of eight days.

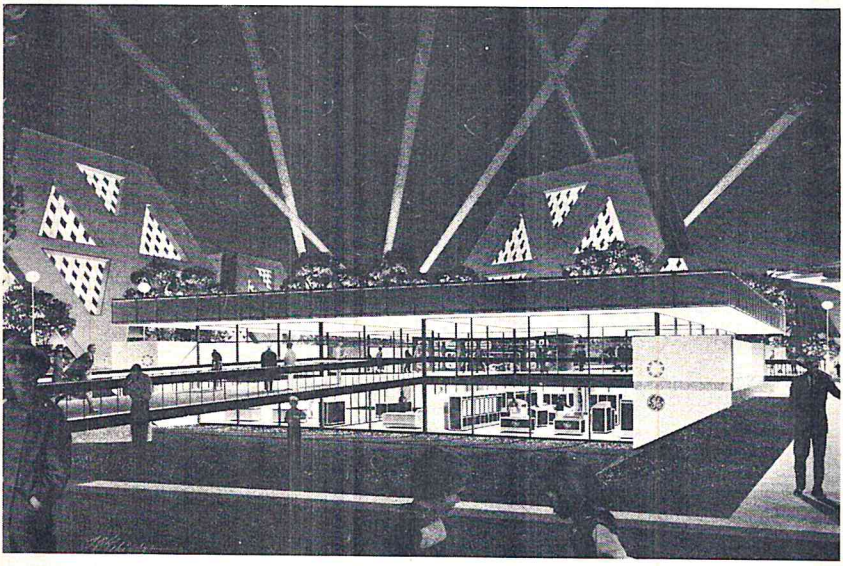
All facilities which could conceivably be required by yachtsmen are available in the Marina. There is a food store and ship chandlery store. There are maintenance and major repair facilities for vessels including a haul-out service. There are such personal services as laundromat, barber shop, hair dryers, rest rooms, showers, lockers.

Certain services, but not main restaurants or snack bars, are available 24 hours a day.



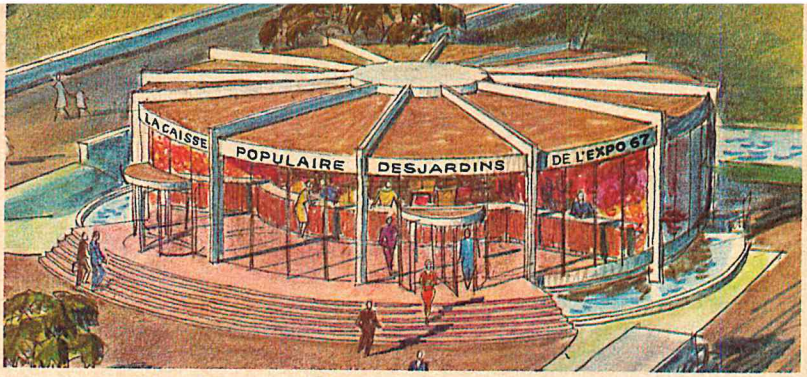
Attractions de l'Expo: La Esso-Imperial Oil Ltd. mettra au service des visiteurs de l'Expo douze kiosques d'information comme celui-ci, à g. L'industrie horlogère suisse a fait ériger 12 tours de 60 pieds avec 3 horloges chacune, à dr.

Features of Expo are twelve information booths, as shown left, sponsored by Esso-Imperial Oil Ltd. Right is one of 12 60-foot high clock towers sponsored by The Watchmakers of Switzerland, Expo's official time-keepers.



Le Centre de contrôle de l'Expo 67 dans l'île Sainte-Hélène (B-336) est commandité en partie par la Canadian General Electric. On peut y voir les ordinateurs analyser les données relatives au logement et autres.

The Operations Control Centre of Expo 67 on Ile Sainte-Hélène (B-336) is partly sponsored by Canadian General Electric. Here visitors can watch computers at work and the exhibition operations being coordinated.



La Caisse Populaire Desjardins de l'expo67

PAVILLON CENTRAL, TROIS SUCCURSALES, TROIS KIOSQUES

Au service des employés, des visiteurs et de la Compagnie Canadienne de l'Exposition universelle de 1967.

HOMMAGES POUR GRACIEUSES CONTRIBUTIONS:

CENTRAL PAVILION, THREE BRANCHES AND THREE KIOSKS

At the service of the employees, the visitors and the Canadian Corporation for the 1967 World's Exhibition.

IN ACKNOWLEDGMENT OF THE GENEROUS CONTRIBUTIONS:

Burroughs Business Machines Ltd., Ensemble électronique en-direct (on-line banking system.)
Chubb-Mosler Taylor Co. Ltd. Chambre forte, coffrets de sûreté (Vault and safety deposit boxes.)
Paradis & Messier Cie Ltée. Ameublement et décoration (Furniture and furnishings.)
Rand Equipment Ltd., Machines de bureau (Office machine equipment.)

LA CAISSE EST AFFILIÉE À

L'UNION RÉGIONALE DE MONTRÉAL DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS

L'UNE DES DIX UNIONS DE

LA FÉDÉRATION DE QUÉBEC DES UNIONS RÉGIONALES DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS

1,310 CAISSES POPULAIRES
1,900,000 MEMBRES
$1,375,000,000. D'ACTIF
dans les dix Unions régionales suivantes:

LA CAISSE IS AFFILIATED WITH

L'UNION RÉGIONALE DE MONTRÉAL DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS

ONE OF THE TEN UNIONS OF

LA FÉDÉRATION DE QUÉBEC DES UNIONS RÉGIONALES DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS

1,310 CAISSES POPULAIRES
1,900,000 MEMBERS
$1,375,000,000. ASSETS
within the 10 Unions regionales as follows:

TROIS-RIVIÈRES • QUÉBEC • MONTRÉAL • GASPÉ • SHERBROOKE • RIMOUSKI • CHICOUTIMI
OUEST-QUÉBÉCOIS • ST-HYACINTHE • JOLIETTE

LES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS

AU SERVICE DE L'HOMME ET DE LA COMMUNAUTÉ ONT MIS SUR PIED OU ONT ACQUIS LES ORGANISMES QUI CONSTITUENT

AT THE SERVICE OF MAN AND HIS COMMUNITY HAVE INAUGURATED OR ACQUIRED THE ORGANIZATIONS WHICH CONSIST OF

LE MOUVEMENT COOPÉRATIF DESJARDINS

ORGANISMES

ORGANIZATIONS

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE DES CAISSES POPULAIRES • L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE LA SAUVEGARDE • SOCIÉTÉ DE FIDUCIE DU QUÉBEC
LA SÉCURITÉ COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES DU CANADA
ASSOCIATION COOPÉRATIVE DESJARDINS • L'INSTITUT COOPÉRATIF DESJARDINS

Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967

Dirigeants, cadres et comités consultatifs.

Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition

Directors, officials and advisory committees.

CONSEIL D'ADMINISTRATION/BOARD OF DIRECTORS

T. Norbert Beaupré, Vancouver.

Jean Drapeau, Maire de la Ville de Montréal/Mayor of Montreal.

*Son Excellence Pierre Dupuy, C.M.G., Commissaire général et Président de la Compagnie/
Commissioner General and President of the Corporation.

Herbert H. Lank, Montreal.

Victor deB. Oland, Halifax.

Dr Lucien Piché, Montréal.

*H. C. Pinder, Saskatoon.

Claude Pratte, Québec.

John Stewart Proctor, Toronto.

Maurice Riel, Montréal.

*André Rousseau, Saint-Jean-Port-Joli.

*Lucien Saulnier, Montréal.

*Robert F. Shaw, Sous-Commissaire général et Vice-Président de la Compagnie/
Deputy Commissioner General and Vice-President of the Corporation.

Nathan Steinberg, Montreal

Fridolin Simard, Montréal.

Dr. O. M. Solandt, Toronto.

***Membre du Comité Exécutif/Member of the Executive Committee.**

DIRECTION DE LA COMPAGNIE/EXECUTIVE OF THE CORPORATION

S. E. Pierre Dupuy, C.M.G., Commissaire général et Président de la Compagnie/
Commissioner General and President of the Corporation.

Jacques Asselin, Directeur du Cabinet du Commissaire général/
Executive Assistant to the Commissioner General.

Fulgence Charpentier, Attaché spécial au Commissaire général/
Special Assistant to the Commissioner General.

Robert F. Shaw, Sous-Commissaire général et Vice-Président de la Compagnie/
Deputy Commissioner General and Vice-President of the Corporation.

John Pratt, Directeur délégué aux spectacles et à l'accueil/Deputy Director—Producer—Host.

O. C. S. Robertson, Conseiller scientifique/Scientific Advisor.

A. G. Kniewasser, Directeur général/General Manager.

Bernard C. Hofley, Directeur du Cabinet du Directeur général/
Executive Assistant to the General Manager.

Michel P. Boudriau, Directeur du Cabinet du Directeur général/
Executive Assistant to the General Manager.

SECRÉTARIAT/SECRETARIAT

Secrétaire et Avocat-conseil/Secretary and General Counsel — Jean-Claude Delorme.

Secrétaire adjoint/Deputy Secretary — Jean-Pierre Blais.

Avocat-conseil adjoint/Deputy General Counsel — Paul Buisson.

Directeur délégué aux relations de travail/Deputy Director — Labour Relations — Jean Cournoyer.

Assistant-Secrétaire/Assistant-Secretary — Gordon Guillet, Jean-Paul Langlois.

Procureurs/Solicitors — Michel Paré, Richard Gareau, Ralph Ordower.

Adjoint au Secrétaire et Avocat-conseil/
Assistant to the Secretary and General Counsel — I. S. Mass.

FINANCES ET ADMINISTRATION/FINANCE — ADMINISTRATION

Directeur/Director — G. D. Rediker.

Adjointe au Directeur/Assistant to the Director — S. Pecho.

Directeurs délégués/Deputy directors:

Vérificateur en chef/Chief internal auditor — Robert-E. Montpetit.
Finances/Finance — R.-E. Gobeil.
Achats et contrats/Procurement and contracts — J.-Alfred Laurendeau.
Administration — E. K. Preston.
Personnel — P. E. Firlotte.

Chefs de service/Division Heads:

Assurance/Insurance — J. E. Benoit.
Douanes/Customs Unit — J. E. C. Martel.
Méthodes et directives/Procedures — L. B. Neeson.
Comptabilité/Accounting — G. Préfontaine.
Contrôle monétaire/Cash Control — H. R. R. Perras.
Contrats/Contracts — D. Bryant.
Vérification/Internal auditing — H. Sauvé.

AMÉNAGEMENT/INSTALLATIONS

Directeur/Director — Colonel E. Churchill.
Adjoint au Directeur/Assistant to the Director — G. Lambert.

Directeurs délégués/Deputy Directors:

Aménagement/Installations — Lieutenant Colonel L. J. Brown.
Architecte en chef/Chief architect — E. Fiset.
Ingénieur en chef/Chief engineer — G. Sarault.
Construction — S. E. Simonson.
Thème/Theme — Prof. G. Dozois.
Entretien/Maintenance — H. W. J. Peck.

Chefs de service/Division Heads:

Architecture structurale/Architectural Structures — R. Papanek.
Planification/Planning Division — S. M. Staples.
Esthétique industrielle/Industrial Design — N. Hay.
Communications — D. M. Ferguson.
Construction — A. Dromlewicz.
L'Homme à l'Œuvre/Man the Producer — J. R. Hutchinson.
L'Homme Interroge l'Univers/Man the Explorer — A. F. Pickard.
L'Homme dans la Cité/Man in the Community — G. Bertrand.
Contrôle des projets/Project Control — C. F. Gahagan.
Entretien technique/Technical Maintenance — J. G. Woodcock.
Entretien des bâtiments/Buildings Maintenance — J. V. Guntensperger.

EXPOSANTS/EXHIBITORS

Directeur/Director — Pierre de Bellefeuille.
Adjoint au Directeur/Assistant to the Director — Robert Desjardins.
Directeur des Exposants Étrangers/Director, Foreign Exhibits — Claude Lacombe.
Directeurs des Exposants Canadiens/Director, Canadian Exhibits — Drummond Giles.

Administrateurs régionaux/Regional Directors

Provinces des Prairies/Prairie Provinces — A. K. Stephens, Winnipeg.
Colombie-Britannique/British Columbia — T. J. MacKinnon, Vancouver.
Provinces de l'Atlantique/Atlantic Provinces — Major General the Hon. E. C. Plow, Halifax.
Ontario — Allan Rowan-Legg, Toronto.
Québec/Quebec — Phil Blouin, Québec.

EXPLOITATION/OPERATIONS

Directeur/Director — Philippe de Gaspé Beaubien.
Adjoint au directeur/Assistant to Director — Malcolm Scott.

Directeurs délégués/Deputy directors:

Exploitation/Operations; Services administratifs/Administration services; Concessions et licences/Concessions and licensing — J. Peter Kohl.
Expansion économique/Business development — G. F. G. Hughes.
Services aux visiteurs/Visitors' services — André Mercier.
Sécurité publique/Public safety — J.-H.-T. Poudrette.

Chefs de service/Division Heads:

Directeur administratif — Festival mondial/Administrative Director, World Festival — Jean Côté
Directeur artistique — Festival mondial/Artistic Director, World Festival — Gordon Hilker
Théâtre et radio/TV/Theatre and broadcasting — D. W. Haber.
Spectacles et amphithéâtre/Amphitheatre — David Dauphinée.
Restaurants — M. Novek.
Concessions et licences générales/General concessions and licensing — Franklin Charmatz
Contrôle des revenus/Revenue control — C. King.
La Ronde — M. Du Bois.
Santé publique/Public health — Dr A. Groulx.
Sûreté et sécurité/Security and safety — Gérard Houle.
Logexpo — Jacques Bélanger.
Vente de passeports/Admission sales — Jean-Paul Lussier.
Accueil, recherches et projets spéciaux/Host, research and special projects — L.-P. Laplante.
Services des Employés/Staff Services — J. Bain.
Centre de contrôle/Operations Control Centre — R. Alrod.
Division technique/Technical Division — G. Morency.
Personnel de l'accueil/Host staff division — R.-D. Landry.
Division de l'Expo-Club/Expo-Club division — P. H. MacLeod.
Division de la Promotion Commerciale/Business Promotion Division — K. O. Hillyer.

RELATIONS PUBLIQUES/PUBLIC RELATIONS

Directeur/Director — Yves Jasmin.
Adjoint au Directeur/Assistant to the Director — Edmond-R. Fonck.

Directeurs délégués/Deputy directors:

Relations publiques/Public relations — Pierre-L. Jérôme.
Information — Pierre-Paul Lafortune.
Publicité/Advertising and promotion — Paul D. Break.

Chefs de service/Division Heads:

Services d'information/Information services — Pierre-A. Forget.
Services de presse et de radiotélévision/Press, Radio and TV Division — Michael Dibben.

AGENCE DE PUBLICITÉ/ADVERTISING AGENCY

Montréal
Cockfield, Brown & Co. Ltd.
Montréal, Toronto

AGENCES DE RELATIONS PUBLIQUES/PUBLIC RELATIONS AGENCIES

U.S.A.
Robert B. Wolcott Associates, Inc.
Los Angeles, New York, San Francisco

QUÉBEC
Gilles Desroches et associés
Public & Industrial Relations
Monty Berger Inc.

Provinces de l'Atlantique
Atlantic Provinces
Bruce Cochran Associates Ltd.
Halifax, Nouvelle-Écosse/N.S.

France
Eurelex
Paris, France

Ouest du Canada/Western Canada

Williams & Wilson Ltd.
Vancouver, Colombie-Britannique/B.C.
Saskatchewan Centennial Corp. and Mr. Will Klein, Regina, Sask.

Grande-Bretagne/Britain

Mathers Public Relations Ltd.
Londres, Angleterre/London, England

COMITÉS CONSULTATIFS/ADVISORY COMMITTEES

Comité consultatif de l'Architecture/Advisory Committee on Architecture

John C. Parkin, Toronto : Président/Chairman.
Claude Beaulieu, Montréal.
John Bland, Montreal.
Gilles Côté, Québec.
Guy Desbarats, Montréal.
Walter P. de Silva, Halifax.
Etienne J. Gaboury, St-Boniface, Man.
K. Izumi, Regina.
Geoffrey Massey, Vancouver.
James E. Secord, St. Catharines, Ont.
Douglas Shadbolt, Halifax.

Comité consultatif des Beaux-Arts/Advisory Committee on Fine Arts

Claude Robillard, Montréal : Président/Chairman.
Paul Arthur, Ottawa.
Mme C. Marcoux-Baillargeon, Westmount, Qué.
Prof. John Bland, Montreal.
David G. Carter, Montreal.
Edwy Cooke, Montreal.
Dr. Ferdinand Eckhardt, Winnipeg.
Miss Kathleen M. Fenwick, Ottawa.
Mrs. H. Stirling Maxwell, Westmount, Que.
Gérard Morisset, Québec.
Neil F. Phillips, Montreal.
Jean M. Raymond, Westmount, Qué.
Guy Robert, Montréal.
Richard B. Simmins, Vancouver.
G. Hamilton Southam, Ottawa.
Dr. Evan H. Turner, Philadelphia, U.S.A.
Guy Viau, Québec.
William J. Withrow, Toronto.

Comité consultatif sur les Assurances/Advisory Committee on Insurance

L. E. Alsop, Winnipeg.
K. Bishop, Halifax.
R.-A. Camaraire, Québec.
A. J. Campbell, Montreal.
L.-P. de Grandpré, Montréal.
A. Hamilton, Montreal.
R. C. Holden, Montreal.
R. Humphreys, Ottawa.
L. Leclerc, Montréal.
W. W. Owen, Montreal.
G. Pelton, Montreal.
E. H. S. Piper, Montreal.
L. Roberge, Montréal.
J. Cecil Stuart, Toronto.
W. D. Worthington, Vancouver.

Comité consultatif des Arts vivants/Advisory Committee on Performing Arts

Peter M. Dwyer, Ottawa.
Jean Gascon, Montréal.
John S. Hirsch, Winnipeg.
Jean-C. Lallemand, Montréal.
Jean Vallerand, Montréal.

Comité consultatif sur les Sciences et la Médecine/ Advisory Committee on Science and Medicine

Dr. Arthur Porter, Toronto : Président/Chairman.
Dr. G. W. Halpenny, Montreal : Vice-Président/Vice-Chairman.
Dr. J. Tuzo Wilson, Toronto : Vice-Président/Vice-Chairman.
Dr. H. S. Armstrong, Calgary, Alta.
Dr Louis-Philippe Bonneau, Québec.
F. T. Davies, Ottawa.
Prof. F. A. Forward, Ottawa.
Dr Henri Gaudefroy, Ottawa.
Dr Roger Gaudry, Montréal.
Dr. J. W. Hodgins, Hamilton, Ont.
Dr. Helen S. Hogg, Richmond Hill, Ont.
Dr. L. E. Howlett, Ottawa.
Dr André Leduc, Montréal.
Dr. John F. McCreary, Vancouver.
Dr. P. D. McTaggart-Cowan, Burnaby, B.C.
Prof. D. L. Mordell, Montreal.
Prof. F. R. Scott, Montreal.
Dr. O. M. Solandt, Toronto.
Dr. D. H. Steven, Montreal.
Dr. R. J. Uffen, Ottawa.

Dr Jacques Genest, Montréal.
Dr H. Guindon, Montréal.
Dr. W. E. van Steenburgh, Ottawa.
Prof. W. A. Westley, Montreal.

Conseil des clubs sociaux/Inter-Service Clubs Council

Gérard Angers (Optimistes).
Reed H. Barnes (Rotary).
Roméo Benoit (Richelieu).
Julius Briskin (B'nai B'rith).
Donald I. Brown (Lions).
W. T. H. Clark (Rotary).
Paul Côté (Rotary).
Henry Dainow (Kiwanis).
Claude Dupras (Richelieu).
W. E. Emerson (Civitan).
Guy Gagné (Kiwanis).
Edward A. Harrison (Civitan).
Yves Lavigne (Kinsmen).
Alma Poirier (Optimistes).
W. G. Pugh (Lions).
Gerald Rose (B'nai B'rith).

Bureau médical consultatif/Medical Advisory Board

Dr E.-Rolland Blais, Montréal.
Dr Paul Bourgeois, Montréal.
Dr. J. B. Bundock, Ottawa.
Dr M. Cantin, Montréal.
Dr Paul Claveau, Québec.
Jean Dicaire, Montréal.
Dr Roger Dufresne, Montréal.
Dr. Walter Elliot, Ottawa.
Miss Alice Gage, Montreal.
Dr. Gerald W. Halpenny, Montreal.
T. A. Johnston, Ottawa.
Dr Roland Lamquin, Montréal.
Dr. B. D. B. Layton, Ottawa.
Dr Laurent Lizotte, Québec.
Jean Marier, Montréal.
J.-A.-R. Rochefort, Montréal.
Dr Gaston Rodrigue, Drummondville.
Dr N. Tremblay, Montréal.
Dr. Gilbert Turner, Montreal.

Comité national consultatif pour l'Agriculture/
National Advisory Committee on Agriculture

George Atkins, Oakville, Ont.
R. Aubrey, St-Jérôme, Qué.
J. M. Bentley, Edmonton.
Mme Charles Bernard, Laval, Qué.
L. F. Burrows, Ottawa.
Dr. G. Carman, Ottawa.
S.-J. Chagnon, Ottawa.
James W. Clarke, Winnipeg.
G. M. Clemons, Brantford, Ont.
J. B. Cross, Okatoks, Alta.
Albert Desrosiers, St-Hyacinthe, Qué.
Charles Gibbings, Regina.
Dr. George P. Holland, Ottawa.
J.-J. Jasmin, Sherrington, Qué.
Charles Kennedy, Calgary, Alta.
W. J. MacLeod, Halifax.
Prof. B. C. Matthews, Guelph, Ont.
E. T. McLaughlin, Ottawa.
George McLeod, Saint John, N.B.
Dr Ernest Mercier, Québec.
H. B. Norris, Montreal.
J. O'Reilly, St. John's, Nfld.
Mrs. J. Ossington, Granby, Que.
Dr Rolland Poirier, Québec.
Dr. K. Rasmussen, Ottawa.
Dr. L. H. Shebeski, Winnipeg.
Lionel Sorel, Montréal.
Dr. H. Steppler, Ste-Anne de Bellevue, Que.
Prof. F. H. Theakston, Guelph, Ont.
Dr Gustave Toupin, Montréal.
R. P. Walrod, Kelowna, B.C.
W. Watson, Toronto.
C. N. W. Woodward, Vancouver.

Comité consultatif sur les Sports/Sports Advisory Committee

John W. Davies, Montreal: Président/Chairman.
Kenneth P. Farmer, Montreal.
Jack S. Guest, Islington, Ont.
R. L. Jack, Vancouver.
Robert LeBel, Fort Chambly, Qué.
Lionel Lemay, Montréal.

Comité consultatif féminin/Women's Advisory Committee

Mme G. Birtz, Montréal: Présidente/Chairman.
Mme F.-D. Jutras, Montréal:
Vice-Présidente/Vice-Chairman.
Mme J. Barabé-Langlois, Montréal.
Mrs. D. W. McGibbon, Toronto:
Secrétaires honoraires/Honorary Secretaries.
Mme Thérèse F. Casgrain, Westmount, Qué.
Mme O. Deschênes-Dick, Québec.
Mrs. B. Dubinsky, Moose Jaw, Sask.
Mme P. Ewart, Ville Mont-Royal, Qué.
Mme A. Leman, Montréal.
Miss M. E. MacLellan, Ottawa.
Mrs. Edna N. Manning, New Glasgow, N.S.
Mrs. H. H. Steen, Vancouver.

Comité consultatif de la Jeunesse/Youth Advisory Committee

Anglican Young People's Association, Toronto.
Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales, Montréal.
Association des jeunes scientifiques, Montréal.
Boy Scouts of Canada, Ottawa.
Canada Junior Chamber of Commerce, Ottawa.
Canadian Council of Churches (Committee on Young People's Work), Toronto.
Canadian Council on 4-H Clubs, Ottawa.
Canadian Junior Red Cross, Toronto.
Canadian Union of Students, Ottawa.
Canadian University Press, Ottawa.
Canadian Youth Council of Conservation Clubs, Ottawa.
Canadian Youth Hostels Association,Vancouver.
Clubs 4-H (Québec).
Conférence étudiante du Québec des Nations Unies, Montréal.
Fédération des Chantiers.
Fédération des Jeunes Chambres de Commerce du Canada français, Montréal.
Fédération des Loisirs-Danses du Québec, Montréal.
Girl Guides of Canada, Toronto.
Guides catholiques du Canada, Montréal.
Inter-Varsity Christian Fellowship.
Jeunesse étudiante catholique, Montréal.
Jeunesse ouvrière catholique, Montréal.
Jeunesse rurale catholique, Montréal.
Jeunesses musicales du Canada, Montréal.
Kairos, Toronto.
National Council of YMCAs, Toronto.
National Indian Council of Canada.
Presse étudiante nationale, Montréal.
Scouts catholiques du Canada, Montréal.
Student Christian Movement, Toronto.
Student Union for Peace Action, Toronto.
Student United Nations Association in Canada, Ottawa.
Union générale des étudiants du Québec, Montréal.
United Synagogues of America, Montreal.
Young Christian Workers, Toronto.
YWCA of Canada, Toronto.

Comité consultatif chargé de l'étude des conséquences de l'Expo 67/ Advisory Committee for consideration of Expo 67 future implications

Dr Lucien Piché, Montréal:
Président/Chairman.
R. T. Affleck, Montreal.
Prof. H. R. C. Avison, Montreal.
Jean Boucher, Ottawa.
L.-P. Dugal, Ottawa.
Mgr J. Garneau, Ottawa.
Dr Jacques Genest, Montréal.
W. N. Hall, Montreal.
Dr. G. W. Halpenny, Montreal.
Alan Jarvis, Toronto.
Dr. Ian McTaggart-Cowan, Vancouver.
John C. Parkin, Toronto.
Dr. Arthur Porter, Toronto.
Claude Robillard, Montréal.
Claude Ryan, Montréal.
Dr. W. G. Schneider, Ottawa.
Prof. Frank Scott, Montreal.
Dr. Howard Steppler, Ste. Anne de Bellevue, Que.
Prof. J. Tuzo Wilson, Toronto.

COMMANDITAIRES

Liste des entreprises et organismes qui subventionnent des réalisations autres que les pavillons thématiques :

Compagnie Générale Électrique du Canada Ltée/Canadian General Electric Co. Ltd. (Le Centre de Contrôle de l'Expo 67/ The Operations Control Centre of Expo 67)
Armée du Salut/The Salvation Army (Équipement Médical/Medical Equipment)
Association des Mines d'Amiante du Québec/ Quebec Asbestos Mining Association (Plaza et Fontaine/Plaza and Fountain)
The Baldwin Piano Co. (Canada) Ltd. (Piano et Orgue/Pianos and Organs)
Beneficial Finance System Ltd.
BP Canada Limited (Guide du Voyageur/ Travellers Guide Manual)
British American Oil Company Ltd. (Aménagement paysager — Parc Notre-Dame/Landscaping — Notre-Dame Park)
Canadian Westinghouse Co. Ltd. (Féerie des eaux — Lac des Dauphins/Dancing Waters — Dolphin Lake)
Communauté Canadienne Libanaise-Syrienne— Montréal/Canadian Lebanese-Syrian Communities — Montreal
Congrès Canadien Polonais/Canadian Polish Congress (Statue de Copernic/ Copernicus Statue)
Do-Ray Lamp Co. (Canada) Ltd. (Feux avertisseurs pour véhicules/Vehicle Emergency Lamps)
Heintzman and Co. Ltd. (Piano/Pianos)
Imperial Oil Limited (Kiosques de renseignements/Information Booths)
Industrie horlogère Suisse/Watchmakers of Switzerland (L'Heure officielle de l'Expo/ Official Expo Time)
The International Nickel Co. of Canada, Ltd. (Lampadaires — Plaza (Sculpture Alexander Calder)/Lampstead — Plaza — Sculpture Alexander Calder)
Johnson & Johnson Limited (Équipements Premiers Soins/First Aid Supplies)
Kroehler Mfg. Co. Ltd. (Ameublement — salon des dignitaires/Furnishing, V.I.P. Lounges)
Les Ingénieurs du Canada/The Engineers of Canada (Plaza — Sculpture-Gladstone)
Eldon Toys (Jouets — La Garderie Le Petit Prince/Toys — Le Petit Prince Garden)
Lego Toys (Jouets — La Garderie Le Petit Prince/Toys — Le Petit Prince Garden)
Facelle Co. Ltd. (Service de couches — Garderie/Hygienic Diapers — Nursery)
La Corporation des Instituteurs et Institutrices Catholiques du Québec (Bibliothèque de Reférence du Pavillon de la Jeunesse/ Reference Library of the Youth Pavilion)
Ministère des Affaires Culturelles du Québec (Festival — Pavillon de la Jeunesse/ Youth pavilion)
Ministère de l'Éducation du Québec (Équipement Technique — Pavillon de la Jeunesse/Technical Equipment — Youth Pavilion)

SPONSORS

Following are the companies and organizations which have sponsored projects other than those connected with Theme Pavilions :

McCulloch of Canada Ltd. (Bateaux de Patrouilles/Patrol Boats)
Office Overload Co. Ltd. (Service au centre de Contrôle/Services in the Operations Control Centre)
Outboard Marine Corporation of Canada Ltd. (Ski Nautique/Water Ski Show)
Partlow Corporation (Thermométrie/ Instruments Recording Air and Water Temperature)
Pepsi-Cola (Canada) Ltd. (Troubadours)
Ronson Products of Canada
Club Rotary de Montréal (Lakeshore)/ Rotary Club of Montreal — Lakeshore (La Roseraie/The Rose Garden)
St. Lawrence Sugar Refineries Co. Ltd.
Seagrams Jos. E. & Sons Ltd. (Salon des Dignitaires — Place des Nations/ V.I.P. Lounge — Place des Nations)
Shell Canada Limited (Plaza — Hampes de Drapeaux, Place des Nations — Plans de Secteurs/Plaza — Flagpoles, Place des Nations — Area Maps)
Simmons Limited (Poste médical/ Medical Aid Station
Steinberg Ltée/Steinberg's Ltd. (Programme du Pavillon de la Jeunesse/ Youth Pavilion Program)
Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie/Sun Life Assurance Company of Canada (Le Carillon du Centenaire — Concours-chanson de l'Expo/Centenary Carillon — Expo song Contest)
Sun Oil Compagnie Ltée/Sun Oil Co. Ltd. (Plan de l'Expo — Ameublement Expo-Services A/Site Maps — Furniture Area 'A')
Texaco Canada Limited (Billets pour le Festival Mondial de l'Expo 67/Tickets for the World Festival Expo 67)
Uniroyal (1966) Ltée/Uniroyal (1966) Ltd. (Kiosque de Musique — Salon des Dignitaires/Bandshell — V.I.P. Lounge)
Ville d'Edmonton/City of Edmonton (Fort Edmonton-Pioneerland)
Ville de Saint-Jean, N.-B./City of Saint John, N.B. (Salon des Dignitaires/ V.I.P. Lounge)
Ville de Westmount/City of Westmount (Place de l'Univers/Plaza of the Universe)
Des Pompiers Syndiqués du Canada/Canadian Fire Fighters (Unité de Secours/Rescue Units)
Corporation des Techniciens Professionnels de la Province de Québec (Chapitre de Montréal) (Équipement de Jeux pour Enfants/Children Playthings)

AUTOSTADE/AUTOMOTIVE STADIUM

American Motors (Canada) Ltd
Chrysler Canada Ltd
Ford Motor Company of Canada Limited
General Motors of Canada Limited
Volvo (Canada) Ltd
Amphenol Canada Limited (Système de Communication/Intercom System)

CENTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL — EXPO-CLUB/INTERNATIONAL TRADE CENTRE — EXPO CLUB

L'Association des Banquiers du Canada/ Canadian Bankers' Association
Institute of Chartered Accountants
Cassidy's Ltée/Cassidy's Ltd (Ameublement-Verrerie-Vaisselle de Porcelaine/ Furnishing-Glassware-Chinaware)
Canadian Business Equipment Manufacturers Association (Ameublement/Furnishing)
Maclean-Hunter Publishing Co. Ltd. (Conférences/Lecture Series)
Pierre Des Marais (Imprimerie/Printing)

(Prêt d'équipement/Loan of Equipment)

Art Woodwork Limited
B. K. Johl Inc.
Canadian Steelcase Company Ltd.
Curtis Products Limited
Ebena Lasalle Inc.
Harter Metal Furniture Ltd.
Royal Metal Corporation Ltd.
Standard Desk Limited
Steel Equipment

LE PAVILLON DE L'HOSPITALITÉ/ HOSPITALITY PAVILION

Trans-Canada Pipe Lines
Northern & Central Gas
Union Gas
Consumers' Gas

PAVILLONS PRIVÉS À PARTICIPATION MULTIPLE/PRIVATE PAVILIONS WITH MULTIPLE PARTICIPATION

PAVILLON CHRÉTIEN/ CHRISTIAN PAVILION

Église Anglicane/Anglican Church
Église Baptiste/Baptist Church
Église Catholique romaine/ Roman Catholic Church
Église Grecque-Orthodoxe/ Greek-Orthodox Church
Église Luthérienne/Lutheran Church
Église Presbytérienne/Presbyterian Church
Église Ukrainienne Grecque Orthodoxe du Canada/Ukrainian Greek-Orthodox Church of Canada
Église Unie du Canada/ United Church of Canada

LE PAVILLON DE LA VIE ÉCONOMIQUE:/ THE PAVILION OF ECONOMIC PROGRESS:

Anthes-Imperial, Argo Construction Ltd.
Borden Co. Ltd., British American Oil Co.
Canada Starch Co. Ltd., Canadian Marconi Company, Consumers Glass Co. Ltd., H. Corby Distillery Ltd.
Dominion Glass Co. Ltd., Dominion Marine Association, Dupuis Frères Ltée
Electric Reduction Co. of Canada Ltd.
Falconbridge Nickel Mines Ltd.
General Foods Limited
Industrial Acceptance Corporation Ltd.
Iroquois Glass Industries Ltd.
Montreal Locomotive Works Ltd.
Montreal Trust Company
National Cash Register Co. of Canada Ltd.
National Sea Products Ltd.
Ogilvie Flour Mills Co. Ltd.
Quebec Metal Mining Association
Quebec Natural Gas Corporation
Reynolds Aluminum Co. of Canada Ltd.
Rio Algom
Windsor Salt

PAVILLON SUR LES NATIONS UNIES/ PAVILION ON THE UNITED NATIONS

Canada Iron Foundries
Hewitt Equipment Limited
International Mineral & Chemical Corp.
Laurentide Financial Corporation Ltd.
Nesbitt, Thomson & Company Limited
Power Corporation of Canada, Limited
The Royal Trust Company
The Warnock Hersey Co. Ltd.
The Montreal Star
S. C. Johnson and Son Ltd.
Readers Digest Association (Canada) Ltd
Quebec Cartier Mining Co. Ltd. (U.S. Steel Corp.)
The Globe and Mail Ltd.

LE PAVILLON DES INDUSTRIES DU QUÉBEC/QUEBEC INDUSTRIES PAVILION

Allied Chemical Canada Ltd.
Auto-Neige Bombardier Ltée
Bastos du Canada Ltée
Canadian Johns-Manville Co. Ltd.
Coca-Cola Ltée
Compagnie Pharmaco-Chimique
Distilleries Melchers Ltée/ Melchers Distillery Ltd.
La Commission Hydroélectrique de Québec
E. Lecompte Draperies Ltée
Pêcheurs-Unis du Québec
Rousseau Metal Inc.
E. Thibault Ltée

Appareils Ménagers/ Household Appliances

Canadian General Electric Co. Ltd.
Hupp Canada Ltée
Tappan-Gurney Ltd

Arts Graphiques/Graphic Arts

Barwick Printers Ltd.; Bomac Montreal Ltd.
Canada Envelope Co.; Canadian Printing & Lithographing Co.
W. H. Dawson Ltd.; Pierre Des Marais Inc.; Drummond Business Forms
Enveloppe Internationale Ltée; Fred F. Esler Ltd.
Fast Typesetters of Canada Ltd.
Gazette Printing Co. Ltd.
Harpell's Press Co-Operative; Herald-Woodward Press Inc.
Knight Graphics Ltd.
Laplante & Langevin Inc.
McLean Brothers Ltd.; Meco Limited; Metro-Graphic Corporation; Montreal Envelope Inc.; Montreal Lithographing Ltd.
Photogravure Nationale Standard Inc.,
Rapid Grip & Batten Ltd.; Reader's Digest Assn. (Canada) Ltd.; Rolph, Clark, Stone, Benallack Ltd.; Ronalds Federated Ltd.
Standard Paper Box Co. Ltd.
Thérien Frères (1960) Ltée; Typographic Service,
Villemaire Frères Ltée

Aviation

Abex Industries of Canada Ltd.,
Aviation Electric Ltd.,
Bristol Aero-Industries Ltd.,
CAE Industries Ltd.,
Canadair Ltd.,

Heroux Machine Parts Ltd.,
Lucas-Rotax Ltd.,
Rolls-Royce of Canada Ltd.,
Timmins Aviation Ltd.,
United Aircraft of Canada Ltd.,

Éclairage/Lighting
Canadian Westinghouse Co. Ltd.
Columbia Electric Ltd.,
Pirelli Cables Ltd.,
Pole Lite Ltée,
Sylvania Electric (Canada) Ltd.,

Électronique/Electronics
Bédard-Girard Ltd.,
Canadian Marconi Co.,
Central Dynamics Ltd.,
Fleetwood Corporation
Gen-Tec Inc.
International Systcoms Ltd.,
RCA Victor Co. Ltd.

Génie et Construction Mécanique/ Engineering and Heavy Machinery
Atlas Hoist & Body Inc.,
Canadian Allis Chalmers Ltd.,
Canadian Liquid Air Ltd.,
Combustion Engineering Superheater Ltd.,
Dominion Engineering Works Ltd.,
Forano Ltée.
S. W. Hooper Co. Ltd.,
International Harvester Co. of Canada,
Marine Industries Ltd.,
Robert Morse Corporation Ltd.,

Produits Alimentaires/Food Products
Artic, Laiterie Ltée.
Biscuits Montmagny Inc.; Borden Co. Ltd.; N. Bourassa Ltée.,
Canadian Canners Ltd.; À la Canadienne Ltée.; Carnation Co. Ltd.; Ernest Carrière Inc.; Charcuterie Hygienic 1964 Inc.; Clark Foods Ltd.; Cie de Biscuits Stuart Ltée; Conserves Ste-Anne Ltée.; S. Coorsh & Sons Ltd.; Cordon Bleu Ltée; Corporation d'Aliments Buffet Ltée; Crémerie des Trois-Rivières Ltée.
V. Dagenais & Fils Inc.; Dalpé & Frères Cie.; David & Frères Ltée; Jean Demers Inc.; Distributeurs de Pommes de Québec
Federal Packing Inc.; Food Products Ltd.,
Green Giant of Canada Ltd.; Grenache Inc.; Grissol Foods Ltd.; Guil Inc.
Harrison Brothers Ltd.; Heeney Frosted Foods, J. J. Joubert Ltée.
Lactantia Ltée; Laiterie Dallaire; Laiterie Granger Frères Ltée; Laiterie Laval Enr.; Laiterie Leclerc Inc.; Laiterie Maskoutaine Inc.; Laiterie Mont St-Hilaire Ltée; Laiterie Victoria Inc.; Lido Biscuit Cie Ltée.; David Lord Ltée; Lowe Bros. Dairy Ltd.;
Montreal Casein Co. Ltd.;
Packwell Ltd.; Produits Alimentaires Catelli; Produits Diamant Ltée; Produits Gaza Inc., Alphonse Raymond Ltée.
W. H. Schwartz & Sons Ltd.; Snyder & Sons Ltd.; Sutton Milk Products Ltd.;
Taillefer & Fils Inc.,
Vachon Inc.; Vermette & Fils Ltée; V-H Quality Food Products Ltée; Viau Limitée
Weston Bakeries Ltd.; George Weston Ltd.; Wonder Bakeries Ltd.

Raffineries de Sucre/Sugar Refineries
Atlantic Sugar Refineries Co. Ltd.
Canada & Dominion Sugar Co. Ltd.
St. Lawrence Sugar Refineries Ltd.

Textiles
Associated Textiles of Canada Ltd.
Blackwood Morton & Sons Ltd.; Bruck Mills Ltd.; Burlington Industries Ltd.
Canadian Celanese Co.; Canadian Textile Institute; Collins & Aikman Ltd.; Consolidated Textiles Ltd.
Dionne Spinning Mills; Dominion Ayers Ltd.; Dominion Textile Co. Ltd.
Hafner Fabrics of Canada Ltd.,
Leach Textiles Ltd.,
Rubyco Mills Ltd.,
Thor Mills Ltd.,
Wabasso Cotton Co. Ltd.

Municipalités/Municipalities

Acton Vale	Iberville	Sherbrooke
Beauharnois	Jacques-Cartier	Tracy
Boucherville	Laval	Varennes
Chambly	St. Bruno	Verchères
Contrecœur	St. Césaire	Cowansville
Farnham	St. Hubert	Laprairie
Granby	St. Hyacinthe	Candiac

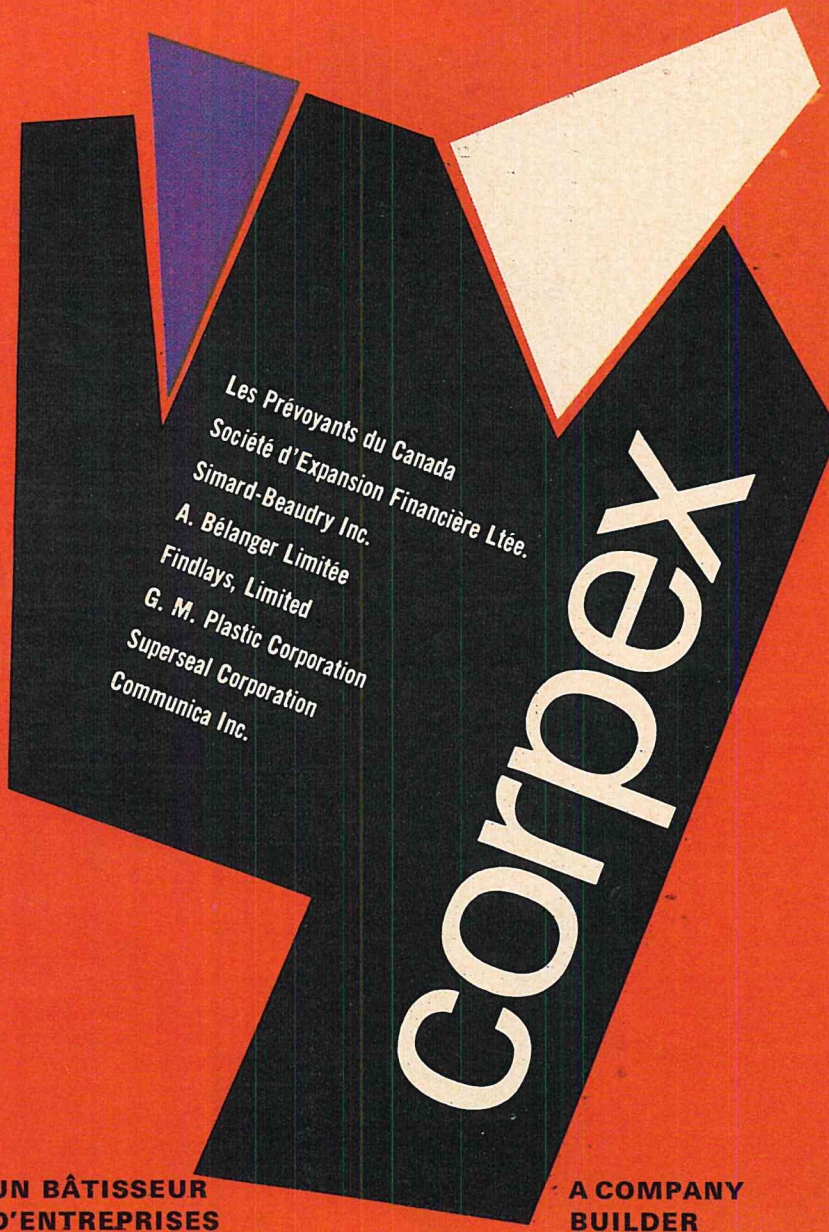
Mobilier paysager/Site furniture
Les dirigeants de l'Expo 67 désirent également témoigner leur gratitude aux entreprises et aux particuliers commanditaires de plusieurs éléments d'exposition de moindre envergure. Voici la liste de ces commanditaires:

Acadian Distillers Ltd.; Affiliated-Business Factors Co.
Bel-Air Fences Ltd.; Beneficial Finance Co. of Canada; Bona vista Cold Storage Co. Ltd.; Burroughs Wellcome & Co. (Canada) Ltd.
Charmatz, Franklin
Concessions et Licences, Service des/
General Concessions & Licensing Division — Expo 67

Apreo, V.	Charmatz, F.	Martell, P.
Asselin, J.	Cloutier, L.	Paquet, J.
Barrette, L.	Dwyer, G. P.	Perini, R.
Bastien, G.	Gervais, G.	Philippe, R.
Bellin, E.	Hawkins, Y.	Pouliot, R.
Bernard, T.	Jodoin, P. R.	St-Denis, N.
Boucher, A.	Lalonde, G.	St-Pierre, R.
Boucher, R.	Mainville, F.	Zarifeh, C.
Campos, J.		

The directors of Expo 67 also express their appreciation to the following groups, companies and individuals who have sponsored many of the smaller projects on the emplacement:

Daly & Morin Ltd
Fairley Jr., Mrs Albert L.
Hatfield, Richard B.; Hingston, W. H.
Link-Belt Limited; Littons System (Canada)
Maur Equipment Ltd.
M. L. Baxter Equipment Ltd.
Newtonbrook Secondary School
Quaker City Chemical Co. of Canada Ltd.
Soroptimist Club, Verdun-LaSalle
The MacFarlane Co. Inc.
The Samaritan Odd Fellows
Ville de Corner Brook/City of Corner Brook
Ville de Dorval/City of Dorval
Ville de Saint-Jean, Terre-Neuve/
City of St. John's, Newfoundland
Ville de Toronto/City of Toronto
Welco Inc.
Yellow Door Gallery



UN BÂTISSEUR D'ENTREPRISES

- FINANCE
- INDUSTRIE
- INFORMATION

A COMPANY BUILDER

- FINANCE
- INDUSTRY
- COMMUNICATIONS

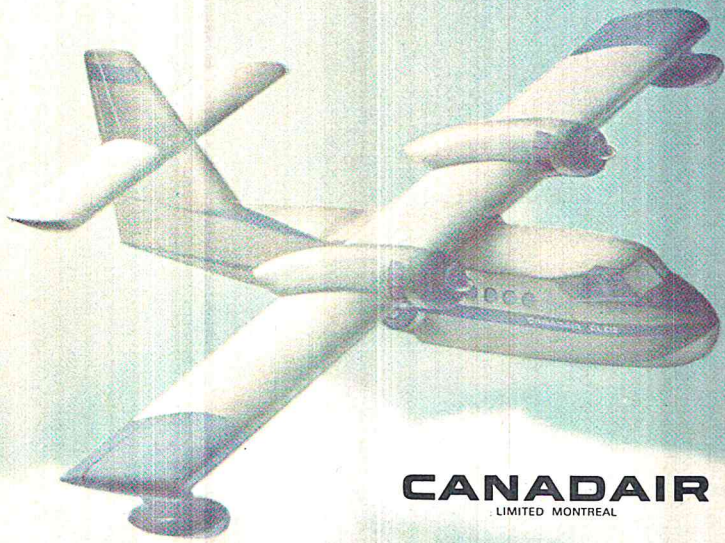
630 ouest, boulevard Dorchester • Montréal 25 • Canada.

"La grandeur d'un métier est peut-être, avant tout, d'unir des hommes: il n'est qu'un luxe véritable, et c'est celui des relations humaines."

"Terre des hommes"— Antoine de Saint-Exupéry

"The central struggle of men has ever been to understand one another, to join together for the common weal. And it is this very thing that the machine helps them to do! It begins by annihilating time and space."

"Wind, Sand and Stars"— Antoine de Saint-Exupéry



CANADAIR
LIMITED MONTREAL

CONCESSIONNAIRES

Entreprises et particuliers ayant obtenu des concessions de vente de produits non alimentaires ou de services sur l'emplacement de l'Expo :

Concessionnaires

CONCESSIONAIRES

Following are the companies and individuals who hold non-food or service concessions on the Expo site :

Nom du Concessionnaire/Name of Concessionaire

Concessions générales/General Concessions

Agence Canadienne Hachette Ltée
Angreen Photo Inc.
Ara Vending Service of Canada Ltd.
Ed. Archambault Inc.
H. Arslanian H. Srour
Artik — Artisan '67
Auto-Photo of Canada Ltd.
Philip Berliner Furs Reg'd.
Don Berman Enterprises Limited
Bouvrette, Pierre et Gilles
Dr Gaston Caisse
Canadian Art Shoppe
Canadian Locker Co. Ltd.
Canadian Music Sales Corp. Ltd.
Canadian Petrofina Ltd.
Classic's Little Books Inc.
Carellen Productions Inc.
La Chatelaine Gift Shop Limited
Comptoirs d'Arts et Métiers Enr.
Dabou Pierre Limitée
Dame Marcelle Chénier-Demers
David Jones Limited
Etablissements A. Amelin
Gagnon, Roland
Galerie L'Art Vivant
Grolier Limitée/Grolier Limited
Haarlem Bulb Co.
Jeanne P. Hall
Hawaii Polynesian Cultural Exchange Corp.
Hermann, Herbert
Huettl, Erwin
Institut Edit Serei
Jerry Klein Enterprises Inc.
La Centrale d'Artisanat du Québec
Les Agences Roluc Agencies
Librairie Larousse
Lions, John
Lucky Enterprise Inc.
McGregor Travel Co. Ltd.
Merit Enterprises Inc.
Melloni, Rodolfo
Michael Vassiliades
Miya Co. Inc.
de la Moissonnière, Madame
Mold-A-Rama Inc.
Leonard G. Moore
Morley Studios
Mullins, Thomas (Exports) Ltd.
Nid of Thailand
The Nik-O-Lok Co.
Paul Service Stores Ltd.
Pentel of America Ltd.
Perfume Oils of the World
Peter Miedema Co. Ltd.
Quebec Sportservice Inc.
Régie Française des Tabacs
Seville Souvenirs Inc.
Société Européenne de Distribution IC-64 et de Diffusion
Sofin, William & Co. Ltd.
Sta-Well Hat of Canada Ltd.
Tartans of Canada Reg'd.
Ubaida of Thailand
Vincent Limitée
Worland Holdings Ltd.
Atallah Yunes & Bros.

Concessions attribuées aux étrangers participant à l'exposition/
Concessions assigned to Foreign countries participating in the Exhibition

Les pays suivants vendront des produits manufacturés et se rapportant à leur pays respectif :

NOM DU PAYS/NAME OF COUNTRY

Algérie/Algeria
Australie/Australia
Autriche/Austria
Birmanie/Burma
Cameroun
Corée/Korea
Cuba
Éthiopie/Ethiopia
France
Grande-Bretagne/Britain
Grèce/Greece
Inde/India
Iran
Israël/Israel
Italie/Italy
Japon/Japan
Kenya
Maroc/Morocco
Mexique/Mexico
Monaco
Pays-Bas/Netherlands

The following countries will sell products manufactured in and pertinent to their countries :

NOM DU PAYS/NAME OF COUNTRY

République de Chine/Republic of China
République Démocratique du Congo/ Democratic Republic of the Congo
République Fédérale d'Allemagne/ Federal Republic of Germany
Sénégal/Senegal
Suisse/Switzerland
Tchécoslovaquie/Czechoslovakia
Thaïlande/Thailand
Tunisie/Tunisia
Union des Républiques Socialistes Soviétiques/ Union of Soviet Socialist Republics
Venezuela
Yougoslavie/Yugoslavia

Autres/Others :

Département d'Outre-Mer (France)
État d'Hawaii/State of Hawaii
Nations Unies/United Nations

Restaurants, casse-croûte et magasins d'alimentation/ Restaurants, Snack Bars and Food Shops

A. Barsion & Co.
Joseph Bazinet Inc.
Beer Garden Inc.
Milton Brock
Brotman-Lenett
Morley Brotman
N. Bourassa Ltd.
Café Paris Inc.
Canadian Petrofina Ltd.
Cara Operations Ltd.
La Caravelle
Chabri Inc.
Chocolat Tobler American
Cossette, Guy
Debruyn-Delforge
Distillers Co. Ltd.
Dominion Stores
Fleur de Lys Vending Co.
Gilchrist Allfood Vending Co.
F&M Gillespie
Maurice Goslain
Moses Hauer
Hawaii-Polynesian Cultural
Island Associates
Israel & Suzanne Finkielstein
Intarco S.A. El Caucho
J.P. Concessions Ltd.
Laura Secord Candy Shops
Les Laiteries Leclerc Inc.
Le Gobelet
Jules Lefrançois
A. Lelarge
O. Leroy & L. Morin
Lyon's Industrial Foods
Margua Corporation
Marinabel Inc.
McClellan Associates
David Migicowsky
Modern Selfserve Automats Ltd.
Montréal, Ville de
Leonard G. Moore
Morris Import Sales Ltd.
William J. Moultray
Pierre Parker
Pepsi-Cola of Canada
Ports of Call Restaurant
Quebec Cuisine Ltd.
Quebec Sportservice Ltd.
Raphael '67
R.B.J. Beef Counter Inc.
Mr. Hans Reiss
Mr. Geo. Reiss, Mathaesar
Yvon Robert Rancho Inc.
SAS Caterers
Siro Laurenti
Smitty's Pancake Houses Ltd.
Sopexa
Steinberg's Limited
Sun & Chia
A & H Sturmak
Switzerland Cheese Assoc.
Syndicat des Hôteliers et Restaurateurs de la Martinique
Graham G. Tilley
Versafood Service Ltd.
Vincent Eng
Gaston Wacker
Whitbread & Co. Ltd.

Pays et Provinces ayant des restaurants sur l'emplacement de l'Expo/ Countries and Provinces with Restaurants on the site of Expo:

Algérie/Algeria
Allemagne/Germany
Provinces de l'Atlantique/Atlantic Provinces
Autriche/Austria
Belgique/Belgium
Birmanie/Burma
Canada
Ceyland/Ceylon
Chine/China
Cuba
France
Guyane & Barbade/Guyana & Barbados
Inde/India
Iran
Israël/Israel
Italie/Italy
Jamaïque/Jamaica
Japon/Japan
Mexique/Mexico
Ontario
Québec/Quebec
Scandinavie/Scandinavia
Suisse/Switzerland
Trinidad & Tobago
Tunisie/Tunisia
Tchécoslovaquie/Czechoslovakia
U.R.S.S./U.S.S.R
Venezuela

Autres/Others:

Communautés Européennes/ European Communities
Nations Unies/United Nations

Transport/Transport

Aqua Transport Ltd.
Dominion Helicopters Limited
Hovercraft Canada Ltd.
Kenny United Tours Ltd.
Marine & Hydrofoils Ltd.
Marine Tours Inc.
Tilden Rent-A-Car Service
Zoo Tours Inc.

Manèges et jeux/ Rides and Games

Amusopex Inc.
Arrow Development Co. Ltd.
Buffalo Bill Amusement Corp.
Montreal Sportservice Inc.
Morgan C. Hughes Inc.
Parklease Inc.
Safari Inc.
Silver Amusement Reg'd.
Von Roll Ltd.

TITULAIRES DE PERMIS

Liste officielle des entreprises ayant obtenu un permis de fabrication à l'Expo 67. Y figure le genre de produits de chaque établissement.

LICENSEES

Following are the companies named as Official Licensees for Expo 67, and the category in which they hold manufacturing licenses:

Compagnie/ Company	Catégorie/ Category
Abbey Inc.	Cravates/Ties
Acton Rubber Ltd.	Souliers de tennis/ Running shoes
Agence Pelletier Enrg.	Portefeuilles, porte-clefs, porte-monnaie/ Wallets, billfolds, key cases
Alana Handbags Ltd.	Sacs de voyage, fourre-tout, articles de papeterie/ Flight bags, carry-all-bags, stationery supplies
Allen Plastic Co.	Sacs de voyage/ Flight bags
Amisam Inc.	Fichus/Head squares
Anchor Industrial Plastic Co.	Verres/ Drinking implements
Artcolor Reg'd	Livres d'enfants/ Children's books
Artia Distributing Co. Ltd.	Stylos, coupe-ongles, fichus, vaporisateurs de parfum/Ball point pens, nail clipper, head squares, perfume dispenser
Bastos du Canada Ltée	Marques Expo — cigarettes/ Expo Brand — cigarettes
Belgo Canadian Mfg. Co. Ltd.	Briquets/Lighters
BellevuePhoto Labs Ltd.	Diapositives/ Color slides
Benjamin News Co. Ltd.	Cartes postales, livrets souvenirs, autres articles du même genre/Post cards, souvenir book and allied items
Blondy Luggage Co.	Fourre-tout/ Carry-all-bags
Blue Mountain Pottery	Cendriers/Ashtrays
Bruck Mills Ltd.	Drapeaux, pavillons, fanions/Flags, bunting, pennants
Butterfly Arts Jewelry	Bijoux-fantaisie, cuillers souvenirs/ Costume jewelry, souvenir spoons
Canada Billfold Mfg. Inc.	Portefeuilles, porte-clefs, porte-monnaie/ Billfolds, wallets, key cases
Canadian Bronze	Cendriers en bronze/ Bronze ashtrays
Canadian Stage & Arts Publishing Co. Ltd.	Publications
Cana-Plast Enrg.	Chaînettes/Key chains
Cassidy's Limited	Cendriers, verres, tasses, soucoupes, boules de verre à motifs encastrés/ Ashtrays, drinking implements, cups, saucers, sno-balls
Central Tobacco Mfg. Co. Ltd.	Cendriers et calendriers perpétuels/ Ashtrays and perpetual calendars
Chanteclerc Royal Souvenirs	Jeux de cartes/ Playing cards
Charles LeBorgne	Chaînettes/Key chains
Clear Plastic Mfg. Reg'd.	Accessoires de bureau, chaînettes/Desk sets, key chains
Colonial Jute Products Inc.	Toile de matelas/ Mattress ticking
Cosmair (Canada) Ltd.	Cosmétiques/ Cosmetics
Création Marie-Claude Inc.	Pantoufles/Slippers
Crow Dertract Limited	Plateaux/Trays
Cyanamid of Canada Ltd.	Cendriers/Ashtrays
De Luxe Slippers Inc.	Pantoufles et mocassins/Slippers and mocassins
Dennison Manufacturing	Serviettes en papier, nappes en papier, etc./ Paper products

Compagnie/ Company	Catégorie/ Category
Distribec Ltée	Visionneuses à 64 diapositives/ Viewer — with 64 slides
Distribution C.M. Joliette Ltée	Cannes/Canes
Eddy Match Co. Ltd.	Allumettes/Matches
Entreprises Riflade Ltée	Nappes et serviettes/ Table cloth, napkins
Ever Ready Tag & Label Co. Ltd.	Articles de papier, jouets/Paper products, children's toys
Exclusive Leather Products Corp.	Sacs de voyage/ Flight bags
Gazette Printing Co.	Produits de papier/ Paper products
Gazette Printing Ltd.	Photographie de groupe/Group photography
General Drafting Co. Inc.	Cartes fonctionnelles/ Functional maps
Georges E. Porcell Ent. Inc.	Cartes fonctionnelles/ Functional maps
Gilbert Distributors	Accessoires de sacs à main/ Purse accessories
Gold Arts Jewellery	Orfèvrerie/Precious Metal Jewellery
Guest Pac Corp. Canada Ltd.	Contenants/ Containers
Harley Mfg. Co. Ltd.	Maillot-T, maillot de corps/T-shirt, sweat shirt
Herdt & Charton Inc.	Cosmétiques/ Cosmetics
H. M. Gousha	Cartes fonctionnelles/ Functional maps
Honig Trading Co.	Fichus/Head squares
Imprint Art Products Inc.	Produits de papier, fanions, drapeaux, pavillons, fichus, cartes à jouer/Paper products, pennants, flags, buntings, head squares, playing cards
I. S. Jewellery Co. Inc.	Orfèvrerie/Precious metal jewellery
International Pen Co. Ltd.	Stylos / Ball point pens
International Cartography	Cartes fonctionnelles/ Functional maps
Keyes Jewellers Mfg. Ltd.	Bijoux-fantaisie, chaînettes/ Costume jewelry, key chains
Klein Bag Mfg. Co. Ltd.	Sacs de voyage/ Flight bags
La Cie Canadienne de Papeterie Ltée	Articles de papeterie/ Stationery supplies
La Potterie d'Art Laurentien	Chopes, cendriers, salières et poivrières/ Mugs, ashtrays, salt and pepper shakers
L.A.T. Inc.	Articles divers; boîtes de sirop d'érable/Unclassified items, maple syrup can
Lion's Import-Export Reg'd.	Cartes de souhaits/ Greeting cards
Maclean-Hunter Publishing Co.	Guide officiel et plan souvenir/ Guide book and souvenir map
Magny et Fils Ltée	Articles divers (Linguarama)/ Unclassified items (Linguarama)
Maple Leaf Ceramics	Plateaux et plaques/ Trays and plaques
Mastercraft Leather Goods Ltd.	Bourses/Purses
Master Leather Products Ltd.	Portefeuilles, porte-billets, porte-clefs/ Wallets, billfolds, key cases
Metro Plastics Corporation	Produits de plastique/ Plastic bar accessories
Miracle Distributors Reg'd.	Chaînettes/Key chains
Motion Picture Centre	Cinéma à domicile/ 8mm et 16mm/ Home movies 8mm and 16mm
Nomad Trading Co. Ltd.	Lunettes d'approche, chaînettes, calendriers perpétuels, boules de verre à motifs encastrés, crayons de fantaisie, cendriers en antimoine, éventails à main/Binoculars, key chains, perpetual calendars, snowballs, novelty pencils, antimony trays, hand fans
North-Rite Co. Ltd.	Stylos/Ball point pens
Oneida Limited	Cuillers souvenirs/ Souvenir spoons
Ornamold Limited	Cendriers/Ashtrays
OY-MR-TUOTE A.B.	Tirelires/Savings banks

Compagnie/ Company	Catégorie/ Category
Pall Mall Specialties	Sacs de voyage/ Flight bags
Pax Manufacturing	Plaques d'immatriculation (jouets)/ Toy license plates
Perkins Paper Products	Serviettes en papier, nappes en papier, etc./ Paper products
Publications Totem Ltée	Annonces publicitaires/Advertising posters
Produits L. Tanguay Ltée	Ballons/Balloons
Pierre DesMarais	Jouets, publications/ Children's toys, publications
Rely-on Products Ltd.	Jouets/Children's toys
Rolph-Clark-Stone Ltd.	Cartes fonctionnelles/ Functional maps
Saey Knitting Ltd.	Pyjamas, vêtements de jeu/ Pyjamas, play clothes
The Kinney Co.	Orfèvrerie, joaillerie/ Precious metal jewelry, costume jewelry
United World Film	Cinéma à domicile (8 mm et 16 mm)/ Home movies (8 mm and 16 mm)
Scripto of Canada Ltd.	Briquets et stylos/Ball point pens and lighters
St. Lawrence Mfg.	Écussons pour autos et bicyclettes/Auto and bicycle emblems
St. Louis Products	Gobelets de plastique/ Plastic goblets
Soûvenir Agencies Ltd.	Serviettes en papier, nappes en papier, etc./ Paper products
Stanley A. Grant Co. Ltd.	Écussons, plateaux/ Crests, trays
Sta-Well Hat of Canada	Chapeaux de fantaisie/ Novelty hats
Strike-Rite Match Co. Ltd.	Allumettes/Matches
Telesco Brophey Co. Ltd.	Parapluies/Umbrellas
Tepner Ltd., L.	Cravates/Ties
Trench Mfg. Co.	Drapeaux, fanions, pavillons/Flags, pennants, buntings
Unique Art Inc.	Accessoires de bureau, chaînettes/Desk sets, key chains
Variété Québécoise Enrg.	Jouets d'enfants (poupées)/ Children's toys (dolls)
Waterman Co. Ltd.	Stylos/Ball point pens
Fédération Suisse des Associations de Fabricants d'Horlogerie/ Watchmakers' Association of Switzerland	Pièces d'horlogerie/ Time Pieces
Wellings Mfg. Co.	Médaillons/Medallions
William Bonnar Ltd.	Serviettes/Towels
World's Products Co.	Fichus/Head squares
Céramique de Bauce	Plateaux & Plaques/ Trays & Plaques
Central Tobacco Mfg. Co. Ltd.	Cendriers & calendriers perpétuels/ Ashtrays & perpetual calendars
Kinney Company, The	Orfèvrerie, Bijoux fantaisie/Precious metal jewellery. Costume jewellery
Male Enrg.	Articles de papier/ Paper products
Publicité Girardin	Livres d'enfants/ Children's books
Souvenirs L.A.T. Enrg.	Sirop d'érable en canette/Maple syrup cans
United World Film Inc.	Cinéma à domicile/ Home movies

Index

A

Acier, Pavillon de l' (C-483) . . 22, 166, **201**
Action de Grâce, Jour de l'. 93
Administration de l'Expo. 74, 256
Administration, Pavillon 74
Administration et de La Presse, Pavillon de l' (A-208) 18, **74**
Agriculture 22, **64**, 92
Air Canada (B-332) 20, 166, **180**
Alberta 92, **162**, 345, 346
Alcan, cirque marin (D-511) . **202**, 240, 247
Alcan, Pavillon (D-512) . . . **202**, 240, 247
Algérie (C-469) 22, 94, **140**, 205
Algoma Steel Corp. Ltd. 201
Alimentation, Liste des restaurants . . . 27, 81, 206-220
Alimentation, Magasins d' 219
Allemagne, République Fédérale d' (C-454) . . 22, 35, 36, 67, 69, 92, 94, **132**, 195, 197, 205, 214, 248
Aluminium du Canada, Ltée . 166, 202, 247
American Motors (Canada) Ltd. 234
Animaux 77
Annonceurs 286
Appareils photographiques, Magasins d' 204, 205
Apprenti sorcier, L' (C-440) 22, 62
Aquarium de Montréal (D-511, D-512) **202**, 240, 247
Arabes, Pavillons des pays **140-143**
Argentine 37
Armoires-Consigne. 81
Arpent de Soleil (C-480) 22, 65
Artisanat (Boutiques) 204, 205
Association Ambulancière Saint-Jean . 76, 93
Association Canadienne de l'Industrie du Bois 192
Association des Banquiers Canadiens. . 172
Association des Ingénieurs-Conseils du Canada 164
Association des Mines d'Amiante du Québec 165
Association Portland Cement 169
Auditorium Du Pont du Canada (B-330) 20, 36, **38**, 166
Australie (C-456) 22, 94, **133**, 204
Autobus, Gare d' (A-205) . . . 18, 81, 164
Autobus londoniens 83
Autoparcs 78
Autoparc Jacques-Cartier 10, 22, 78
Autoparc Victoria (A-100) 10, 18, 78
Autostade (A-200) 18, **234**, 236
Autriche (B-313) .20, 36, 67, 69, 92, 94, **101**, 195, 204, 211

B

Bacs 16, 244
Bahamas (Îles) 67
Balade (La) 16, 17, 84
Ballets. 224
Banques 77, 204, 249
Barbade (C-452) . . . 22, 93, 95, **130**, 214
Belgique (B-311) . . 20, 67, 92, 94, **99**, 195, 197, 208
Benelux 93
Biélorussie 93
Boutiques 27, 203-205
Brasseries, Pavillon des (B-327) . . . 20, 166, **177**, 211
British American Oil Co. Ltd. 86
Brooke Bond Canada Ltd 83
Bureaux de Poste 204
Bureau d'Expansion Économique (A-223) 18, 172
Bureau International des Expositions . .28, 68

C

Cadeaux 204, 205
Cameroun (C-462) 22, 94, **148**, 268
Canada : Centenaire de la Confédération 290-350
Canada : Héritage des Canadiens . . . 292
Canada, Participation du (C-406) . 22, 36, 69, 70, **88**, 92, 94, 195, 212
Canadian General Electric 254
Canadian Industries Ltd. 194
Canadian Westinghouse Company Ltd. . 247
Canadien National (C-444) . . . 22, 166, **188**
Canadien Pacifique-Cominco (C-478) 22, 166, **199**
Canoë (Expédition en) 237, 347
Caravanes (Les) 311
Carillon Sun Life du Centenaire (B-368) 20, **85**
Carrefour International (D-551) 205, 220, 240, 248
Carrousel de la G.R.C. (Le) – itinéraire . . 319
Carte du Réseau des Transports à l'Expo (des lignes de couleur figurent les itinéraires ; Expo-Express, Minirail) . . 17
Cartes et Plans :
Accès à Montréal 10, 11
Alberta 345
Canada 320
Cité du Havre 18
Colombie-Britannique 344
Emplacement de l'Expo 14
Île-du-Prince-Édouard. 298
Île Notre-Dame 22
Île Sainte-Hélène. 20
La Ronde. 240
Manitoba. 337
Modes de Transport à l'Expo 17
Nouveau-Brunswick 304
Nouvelle-Écosse 305
Ontario 328
Place des Arts 228
Québec 312
Saskatchewan 336
Terre-Neuve 295
Yukon et Territoires du Nord-Ouest . 351
Casse-Croûte 220
Centrale d'Artisanat du Québec 251
Centrale Horaire 75, 100, 254
Centre de contrôle 254
Centre du Commerce International — Expo-Club (A-223) 18, **172**, 208
Centre du Scoutisme International (B-335) 20, 166, **181**
Centre International de la Radiotélévision, Radio-Canada (A-207) . . . 18, 166, **168**
Ceylan (C-453) 22, 92, 94, **131**, 214
Chemcell Ltée. 194
Chèques de Voyage 77

Chine, République de (B-328) . 20, 93, 94, 110, 204, 212
Chrétien, Le Pavillon (C-416) . . 22, 166, **187**
Chrysler Canada Ltd. 234
Cinéma International (Festival du) . 228, 231
Cité du Havre:
Secteur A
Entrée de l'Expo 164
Transport 16, 18
Code 24, 29, 80, 81
Coiffeurs (pour hommes) 205
Colombie-Britannique . . . 92, **162**, 343, 344
Cominco Ltd. (C-478) 22, **199**
Comités Consultatifs 259
Commanditaires:
Thème 34-37, 67-72
Autres 262
Comment se servir du Guide 12
Commissaires (pavillons privés) 166
Commissaire Général de l'Expo (Message du) 1
Commissaires Généraux (pavillons nationaux) 94, 95
Commonwealth Communications Union 70
Communauté Économique Européenne . 197
Communautés Européennes (C-451) . . 22, 91, 93, **197**, 214
Communauté Européenne de l'Énergie Atomique 197
Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier 197
Compagnie Canadienne de l'Exposition Universelle de 1967, C.C.E.U. . . 256-261
Compagnie Franche de la Marine . . . 85
Compétitions Sportives:
Expo 236
Centenaire 342
Concessionnaires 267, 268
Concours International du Film 228
Confédération (Centenaire de la) . 290-307
Confiseries 219
Congo, République Démocratique du (C-462) 22, 93, 94, **148**, 204
Congrès Polonais du Canada 165
Conseil Canadien des Ingénieurs Professionnels 164
Consumers' Gas 171
Copernic, Statue de (B-324) 20, 165
Corée (B-347) . . 20, 92, 94, **113**, 204, 205
Côte d'Ivoire (C-462) 22, 93, 94, **149**
Crèche 77
Croisières 16
Croix-Rouge 70, 91, 92
Cuba (C-447) . . . 22, 93, 94, **129**, 204, 214
Cyanamid of Canada Limited 194

D

Danemark, Scandinavie (B-316) . . 20, 36, 69, 95, **104**, 195, 211
Danse à l'Expo 246, 251, 252
Devises Étrangères (Échange de) . . . 77
Disney (Walt) 176
Distributeurs Automatiques 78
Divertissements (Musique, pièces de théâtre, etc.) . . . 224-232, 246, 251-253
Dominion Foundries and Steel Ltd. . . . 201
Dosco (Aciéries Ltée) 201
Dow Chemical of Canada Ltd. 194

E

Edmonton (Ville d') 244
Emplacement de l'Expo 8, 14
Emplettes 203-205
Enfants:
Cliniques d'urgence et Salles de repos 76
Enfants perdus 77
Fauteuils roulants et Voitures d'enfants 204, 205
Jardin, Le Petit Prince 77, 182
Jardin des Étoiles 251
Jouets 205
Journées des enfants 92
Le Kindergarten de Vienne 182
Le Monde des Petits . . . 217, 220, 245
Restaurants 206-220
Voitures d'Enfants 204, 205
Entrée (Prix d') 75
Espagne 195
Esthétique Industrielle (A-211) . . . 18, 36
États-Unis d'Amérique (B-358) 20, 34, 36, 67, 69, 94, **114**, 195
Éthiopie (C-466) 22, 92, 95, **139**
Expo 67:
Administration 256
Comités Consultatifs 259
Histoire 8
Plan 14
Symbole 29
Transport 16
Expo-Club (A-223) 18, 172, 208
Expo-Express 16, 17, 75, 244
Expo-Services 27, 74-78, 204, 205
Exposition de Sculpture Contemporaine (B-360) 20, 37
Exposition Internationale d'œuvres d'Art (A-210) 18, 34
Exposition Internationale de Photographie (A-211) 18, 35
Expo-Théâtre (A-215) 18, 224-232
Expovox (Téléphone: 397-8397) . . . 75

F

Fanfare de l'Expo 91
Fauteuils roulants à louer 204
Fédération mondiale des Associations des Nations Unies 184
Féerie des Eaux (Westinghouse) . . . 247
Femmes:
Bijoux 204, 205
Coiffeurs 204
Emplettes 203-205
Journée Internationale de la Femme . 92
Parfums 204, 205
Pavillon de l'Hospitalité 171
Pédicure 204, 205
Produits pharmaceutiques 204
Soins de beauté 204
Festival du Canada (Le) 323
Festivals du Film 228, 231
Festival International du Film de Montréal 228
Festival Mondial 224-232, 234, 235
Feux d'Artifice 247
Film Canadien (Festival du) 228
Finlande, Scandinavie (B-316) . . 20, 36, 95, **104**, 211
Flottage du Bois 245
Ford Motor Company of Canada Ltd. . . 234
Fort Edmonton-Pioneerland (D-524) 205, 220, 240, 244
Fort Sainte-Hélène 20, 85

France (C-425) . 22, 34, 36, 68, 69, 70, 92, 95, **121**, 195, 197, 204, 205, 213
Fraser Highlanders 85

G

Gabon (C-462) 22, 93, 94, **149**
Galerie d'Art (Boutiques) 204
Garderie 77
General Motors Products of Canada Ltd. 234
Génie Créateur de l'Homme **33**
Ghana (C-462) 94, **150**
Grande-Bretagne (C-435) 22, 35, 36, 68, 69, 70, 92, 95, **126**, 195, 204
Grands Spectacles 234
Grand Spectacle militaire (Le) 330
Grèce (C-417) 22, 93, 95, **115**, 175, 195, 197, 204
Grenade (C-431) . . . 22, 93, 95, **124**, 213
Guide Officiel de l'Expo (Le) 12, 203
Guyane (C-452) 22, 92, 95, **130**, 214
Gyrotron, Le (D-535) 240, 249

H

Habitat 67 (A-245) 18, **30**
Haïti (C-423) 22, 95, **119**
Hawaii 205
Heinz Company of Canada Ltd. 181
Hélène de Champlain, Restaurant (B-365) 20, 85
Hélicoptères (D-557) 240, 244
Héli-Hover terminus (D-555) . . . 240, 244
Héliport (D-557) 240
Heures d'ouverture 75, 207
Hospitalité (Île de l') 86
Hospitalité, Pavillon de l' (A-217) . . 18, **171**
Hôtesses et Guides 76
Hovercraft (A-238 et D-556) . . 240, 244
Hydro-Québec 174

I

Île-du-Prince-Édouard . . 93, **160**, 298, 305
Île Maurice (C-419) 22, 92, 95, **117**
Île Notre-Dame:
Secteur C
Histoire 8
Parc 86
Plan 22
Transport 16
Voir aussi pavillons, etc.
Île Sainte-Hélène:
Secteur B
Histoire 8, 84
Parc 84
Plan 20
Transport 16
Voir aussi pavillons, etc.
Imperial Oil Co. Ltd 254
Inauguration de l'Expo 92
Inde (C-464) . 22, 68, 92, 95, **135**, 204, 215
Indiens du Canada (C-414) .22, 93, 166, **183**
Industrie Canadienne des Pâtes et Papiers (C-482) 22, 166, **200**
Industrie Horlogère Suisse . . . 75, 100, 254
Industries du Québec, Pavillon des (A-225) 18, 166, **174**
Institut des Ingénieurs du Canada . . . 164
Institut Moody de Los Angeles 196
International Business Machines Co. Ltd. 83
International Nickel Company of Canada Ltd 164
Invalides (Services aux) 76, 81, 181
Iran (B-318) . 20, 92, 95, **107**, 204, 205, 211
Irlande 195
Islande, Scandinavie (B-316) . . 20, 95, **105**, 195, 211
Israël, État d' (C-430) . . 22, 68, 92, 95, **123**, 204, 213
Italie (C-442) 22, 35, 68, 71, 95, **127**, 195, 197, 204, 213

J

Jamaïque (C-418) . . . 22, 93, 95, **116**, 213
Japon (B-325) . 20, 36, 37, 68, 69, 92, 95, **108**, 195, 205, 212
Jardins:
La Roseraie 86
Petit Prince 77
Jardin des Étoiles (D-545) . . 236, 240, 251
Jeunesse:
Centre du Scoutisme 181
Jardin des Étoiles 251
Jeunesses Musicales 169
Journée de la Jeunesse 93
Pavillon de la Jeunesse 246
Sports 236-238
Jeunesses Musicales du Canada (A-216) 18, 166, **169**
Jeux Panaméricains (Les) 339
Journée de Clôture 93
Journées des Enfants 92
Journées Nationales 92, 93
Journées Spéciales 92, 93
Judaïsme, Pavillon du (C-475) . 22, 166, **198**

K

Kaléidoscope, Le (C-474) . . . 22, 166, **194**
Katimavik 88
Kenya (C-462) 22, 93, 94, **152**, 204
Kindergarten de Vienne, Le (B-338) . 20, 77, **182**
Kiosques à Musique 78
Kiosques de Renseignements . . 27, 76, 254
Kodak (C-445) 22, 166, **189**
Koweït (C-469) 94, **141**

L

Labyrinthe, Le (A-239) 18, **56**
Lac des Dauphins 240, 246
Lac des Régates 86
La Ronde:
Secteur D
Carte 240
Divertissements 243-253
Transport 16
Laterna Magika (D-546) 240, 252
L'Homme à l'Œuvre (C-440) 22, **58**
L'Homme dans la Cité (A-240) 18, 39
L'Homme et l'Agriculture (C-480) . 22, **64**, 92
L'Homme et la Mer (B-320) 20, 52
L'Homme et la Santé (A-240) 18, 43
L'Homme et la Vie (B-320) 20, 48
L'Homme et les Régions polaires (B-320) 20, 51
L'Homme interroge l'Univers (B-320) . 20, **46**
L'Homme, La Planète et l'Espace (B-320) 20, 54
Logement 24
Logexpo 24
Luxembourg 195, 197

M

Maclean-Hunter Limitée(Les Éditions) 173, 192
Madagascar (C-462) 22, 94, **152**
Maine, État du (B-333) . . . 20, 92, **111**, 166
Maison Châtelaine, La (C-449) . 22, 166, **192**
Maison Olympique (A-230) . . 18, 166, **175**
Manèges, Centre des (D-533) . 205, 220, 240, 249
Manitoba 93, **162**, 337, 338
Marché Commun (C-451) 22, 197
Maroc (C-467) . . . 22, 94, **141**, 204, 205
Médecins 76, 80
Ménagerie 86
Métro 8, 14, 16, 17
Mexique (C-465) . . . 22, 68, 95, **136**, 215
Minirail 16, 17, 244
Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec 174
Monaco (C-422) . . . 22, 92, 95, **118**, 204
Monde des Petits (D-528) . . 205, 217, 220, 240, 245
Montréal (Ville de) . . . 4-9, 92, 202, 247
Moyens de Transport 16
Musée d'Art, Génie Créateur de l'Homme (A-210) 18, **33**
Musique (Journée de la) 92

N

Nations Unies, **Pavillon des (C-415)** . 22, 166, **184**, 204, 212
Navires (Visite de) 239
New York, État de (B-346) . 20, 93, **112**, 166
Niger (C-462) 22, 92, 94, **153**
Northern and Central Gas 171
Norvège, Scandinavie (B-316) 20, 70, 95, **105**, 195, 211
Nouveau-Brunswick . . . 93, **160**, 303, 304
Nouvelle-Écosse 93, **160**, 305, 306

O

Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) (C-420) 22, 93, **195**
Office National du Film 56
Ontario (C-407) 22, 93, **158**, 166, 212, 328, 329
Opéra 224, 225, 229-232
Organisation de l'Aviation civile Internationale 70
Organisation mondiale de la Santé . . . 70
Ottawa (Programme du Centenaire) . . 317
Ouganda (C-462) 22, 92, 94, **153**

P

Parcs de l'Expo (Les) 84-86
Parc Hélène de Champlain (B-363) 20, 84, 238
Parc Notre-Dame (C-400) 22, 86
Paris (C-425) 22, 93, **122**, 166
Passeports à l'Expo 75
Passerelle du Cosmos 20, 22
Pavillon de la Jeunesse (D-529) 220, 240, 246
Pavillon d'Honneur Hélène de Champlain (B-365) 20, 85
Pavillons Thématiques 30-65
Pays-Bas (B-310) 20, 34, 36, 53, 68, 69, 92 95, **97**, 195, 197, 204, 205, 208, 248
Pédicures 204, 205
Pepsi-Cola Canada Ltée 239
Perdus, Enfants/Objets 77
Voir aussi 81
Petit Prince (Jardin du) 77
Pharmacie 204
Place d'Accueil (A-201) 18, 164, 204
Place d'Afrique (C-462 et C-463) 22, 94, **147-156**, 215
Place de l'Amiante (C-412) 22, 165
Places de l'Expo (Les) 164
Place de l'Univers (B-324) 20, 165
Place des Arts 6, 9, 14, 224-232
Place des Ingénieurs (C-421) 22, 164
Place des Nations (B-300) . . 20, 91-93, 239
Place International Nickel (B-308) . . 20, 164
Place Shell 165
Plan de Montréal et des voies d'accès à l'Expo 10, 11
Plan-Souvenir Officiel de l'Expo 203
Point de vue du Lac (D-532) . . . 205, 240
Pologne 36, 69
Polymer, Pavillon (B-331) . . . 20, 166, **179**
Ponts 14
Pont de la Concorde 14, 18, 20
Pont des Îles 20, 22
Port Sainte-Hélène (D-553) . . 81, 240, 252
Portugal 195
Postes de secours 76, 80
Presse, Pavillon de la (A-208) 18, 74
Progrès, Le. L'Homme à l'Œuvre (C-440) 22, 60
Propriétaires de bateaux (Services aux) 81, 252
Provinces de l'Atlantique (C-409) 22, **160**, 166, 212
Provinces de l'Ouest (C-410) . . 22, **162**, 166
Publicité commerciale 172

Q

Québec, Province de (C-408) . . 22, 92, **159**, 166, 212, 312, 313

R

Radiodiffusion (A-207) 18, 166, 168
Reader's Digest (Canada) Ltd. 86
Régates 86, 237
Régie des Alcools du Québec . . . 206, 207
Renseignements, Kiosques de 76
République Arabe Unie (C-469) 22, 67, 94, **142**
Ressources de l'Homme (C-440) . . 22, 59
Rose du Centenaire 86
Roseraie, La (B-362) 20, 86
Rotary Club, Montréal-Lakeshore . . . 86
Rubber Association of Canada 181
Rwanda, République du (C-462) . . 22, 93, 94, **154**

S

Safari, Le (D-550) 220, 240, 250
Saint-Exupéry, Antoine de 28, 29
Salles de Repos 76, 81
Salle Wilfrid Pelletier 224-232
Salon de Beauté 204
Saskatchewan 92, **162**, 335, 336
Scandinavie (B-316) 20, 92, 95, **102-106**, 211
Scouts 93, 166, **181**, 237
Sénégal (C-462) 22, 93, 94, **154**, 204

Sermons de la Science, Les (C-473) . . 22, 166, **196**
Services de l'Expo (Les) . 27, 74-78, 204, 205
Services d'Urgence :
Services sociaux 77
Cliniques et Postes de secours . . . 76
Expovox 75
Logexpo 24
Shawinigan Chemicals Ltd. 194
Société Polymer 179
Société Radio-Canada (A-207) . 18, 166, **168**
Souvenirs (Boutiques) 203-205
Spectacles 224-232, 246
Spectacles gratuits 239
Spirale, La (D-547) 240, 250
Stationnement 10, 78
Steel Company of Canada Ltd. 201
Steinberg Limitée 246
Suède, Scandinavie (B-316) 20, 36, 68, 69, 95, **106**, 195, 211
Suisse (B-312) . 20, 68, 69, 75, 93, 95, **100**, 175, 195, 205, 208, 248
Sun Life du Canada 85
Symbole de l'Expo 67 . . . . . 28, 29

T

Table des Matières 2
Tanzanie (C-462) 22, 92, 94, **155**
Tchad (C-462) 22, 94 **156**
Tchécoslovaquie (C-443) 22, 37, 68, 71, 92, 95, **128**, 204, 213, 217, 248
Téléférique 244
Téléphone, Pavillon du (B-319) 20, 166, **176**
Téléphones 75, 78, 80
Télévision (A-207) 18, 166, 168
Terre des Hommes, Thème de l'Expo . . 28
Terre-Neuve 92, **160**, 295
Territoires du Nord-Ouest 351
Thaïlande (C-470) . . . 22, 92, 95, **144**, 205
Théâtre 224-232, 252
Théâtre Maisonneuve 224-232
Théâtre Port-Royal 224-232
Thème de l'Expo 67 28
Titulaires de Permis 269-271
Togo (C-462) 22, 93, 94, **156**
Tour de Lévis (B-367) 20, 85
Tourisme, Renseignements sur le . . . 204
(Logement) 24
Train de la Confédération (Le) 308
Trans-Canada Pipelines 171
Trinidad & Tobago et Grenade (C-431) 22, 93, 95, **124**, 213
Troubadours 239
Tunisie (C-468) 22, 68, 92, 94, **143**, 205, 215
Turquie 195, 197

U

Ukraine 93
Union Birmane (C-471) 22, 94, **145**, 205, 215
Union Carbide Canada Ltd. 194
Union Gas 171
Unité Chrétienne 92
U.R.S.S. (C-479) 22, 34, 37, 68, 69, 71, 93, 95, **146**, 204, 205, 216

V

Vaporetto 16, 22
Veillée de la Saint-Jean 92
Venezuela (C-460) . 22, 93, 95, **134**, 205, 215
Vermont, État du (B-326) . 20, 92, **109**, 166
Vestiaire 81
Vie Économique, Pavillon de la (C-448) 22, 166, **190**
Vienne (Ville de) 182
Village, Le (D-541) . . . 205, 220, 240, 251
Voies d'Accès à l'Expo 10
Voitures d'Enfants à louer 204, 205
Volvo (Canada) Ltd. 234
Voyages (Renseignements sur les) . . . 204

W

Westmount, Ville de 165

Y

Yougoslavie (C-424) 22, 93, 95, **120**, 204, 205

Z

Zones d'Expo-Services 204

Index

A

Accommodation during Expo 24
Administration and News Pavilion (A-208) 18, 74
Admission Prices 75
Advertisers' Index 286
Africa Place (C-462 and C-463) 22, 94, 147-156, 215
Agriculture **64, 92**
Air Canada (B-332) 20, 166, **180**
Alberta 92, **162**, 345, 346
Alcan Dolphin Pool (D-511) . . **202**, 240, 248
Alcan Pavilion (D-512) . . . **202**, 240, 248
Algeria (C-469) 22, 94, **140**, 205
Algoma Steel Corp. Ltd. 201
Aluminum Co. of Canada Ltd. 166, 202, 248
American Motors (Canada) Ltd. 234
Arab Nations pavilions **140-143**
Argentina 37
Art Galleries (Boutiques) 204, 205
Art Gallery — Man the Creator (A-210) 18, **33**
Asbestos Plaza (C-412) 22, 165
Association of Consulting Engineers of Canada 164
Atlantic Provinces (C-409) . 22, **160**, 166, 212
Australia (C-456) 22, 94, **133**, 204
Austria(B-313) . 20, 36, 67, 69, 92, 94, **101**, 195, 204, 211
Automatic Vending Machines. 78
Auto Parks 76
Automotive Stadium (A-200) . . 18, **234**, 236

B

Baby-sitting service 78
Bahamas. 67
Ballet 224, 229-232
Band Shells 239
Banks at Expo 77, 204, 249
Barber Shop 205
Barbados (C-452) . . . 22, 93, 95, **130**, 214
Beauty Salon 204
Belgium (B-311) 20, 67, 92, 94, **99**, 195, 197, 208
Benelux 93
Boat Cruises at Expo 16
Boat owner facilities 81, 253
Boutiques 27, 203-205
Boy Scouts 93, 166, **181**, 237
Brewers Pavilion (B-327) . 20, 166, **177**, 211
Bridge of the Isles 20, 22
Bridges at Expo 14
Britain (C-435) . 22, 34, 36, 68, 69, 70, 92, 95 **126**, 195, 204
British American Oil Co. Ltd. 86
British Columbia. 92, **162**, 343, 344
Brooke Bond Canada Ltd. 83
Burma (Union of) (C-471) 22, 94, **145**, 205, 215
Business Development Bureau (A-223) 18, 172
Bus Station at Expo (A-205) . 18, 76, 81, 164
Business Promotion Division, Expo 67 . . 173
Byelorussia 93

C

Camera Shops 204, 205
Cameroun (C-462). . . . 22, 94, **148**, 268
Canada Centennial of Confederation 289-352
Canada-Heritage. 292
Canada, Participation of (C-406) 22, 36, 69, 70, **88**, 92, 94, 195, 212
Canadian Bankers Association 172
Canadian Broadcasting Corporation (A-207) 18, 166, **168**
Canadian Centennial Rose 86
Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition 256-261
Canadian Council of Professional Engineers 164
Canadian Film Festival 227
Canadian General Electric Co. Ltd. . . 254
Canadian Industries Ltd. 194
Canadian Lumbermen's Association . . 192
Canadian National (C-444) . . . 23, 166, **188**
Canadian Olympic Association 175
Canadian Pacific-Cominco (C-478) . . 22, 166, **199**
Canadian Polish Congress 165
Canadian Pulp and Paper Industry (C-482) 22, 166, **200**
Canadian Westinghouse Co. Ltd. 247
Canoe Pageant 236, 347
Caravans, Confederation. 311
Carillon, Sun Life Centenary (B-368) . 20, **85**
Carrefour International (D-551) 205, 220, 240, 248
Centrale d'Artisanat du Québec 252
Ceylon (C-453) 22, 92, 94, **131**, 214
Chad (C-462). 22, 94, **156**
Chatelaine House (C-449) . . 22, 166, **192**
Chemcell Ltd. 194

Children:
Children's World 217, 220, 245
Emergency Clinics and First Aid . . . 77
Garden of Stars 252
Lost and Found 77, 78, 81
Petit Prince Garden 78
Restaurants 206-220
Rest Rooms. 77
Special Days 92
Toy Shop 205
Wheelchairs and Strollers . . . 204, 205
Vienna Kindergarten **182**
Children's World (D-528) 205, 217, 220, 240, 245
China — Republic of (B-328) 20, 93, 94, **110**, 204, 212
Christian Pavilion (C-416) . . . 22, 166, **187**
Chrysler Canada Ltd. 234

Cité du Havre:
Entrance to Expo. 164
Map. 18
Transport. 16
Cominco Ltd. (C-478) 22, **199**
Common Market (C-451) 22, 197
Compagnie Franche de la Marine . . . 85
Christian Unity 92
Cloak Rooms 81
Commissioner General of Expo, message from 1
Commissioners (Private Pavilions) . . . 166
Commissioners General (National Pavilions) 94, 95

Commonwealth Communications Union . 70
Concessionaires 267, 268
Concordia Bridge 14, 18, 20
Confectionery Shops 219
Confederation, Centennial of . . . 290-307
Congo — Democratic Republic of the (C-462) 22, 93, 94, **148**, 204
Consultative Committees 259
Consumers Gas Co. 171
Contents of Expo Guide 2
Copernicus, Statue of (B-324) . . . 20, 165
Cosmos Walk Bridge 20, 22
Cuba (C-447) . . . 22, 93, 94, **129**, 204, 214
Cyanamid of Canada Ltd. 194
Czechoslovakia (C-443) 22, 37, 68, 71, 92, 95, **128**, 204, 213, 217, 248

D

Dancing at Expo 246, 251, 252, 253
Dancing Waters (Westinghouse) 247
Denmark (B-316) 20, 36, 69, 95, **104**, 195, 211
Disney, Walt 176
Dolphin Lake 202, 240, 246
Dominion Foundries and Steel Ltd. . . . 201
Dominion Steel and Coal Corporation Ltd. 201
Dow Chemical of Canada Ltd. 194
Drama 224, 232-246
Du Pont of Canada Auditorium (B-330) 20, 36, **38**, 166

E

Economic Progress, Pavilion of (C-448) 22, 166, **190**
Edmonton, City of 245
Emergency Services:
Clinics and first aid 76
Expovox (Telephone Information) . . 75
Logexpo (Lodging Information) . . . 24
Security Force 78
Engineering Institute of Canada 164
Engineers' Plaza (C-421) 22, 164
Entertainment — Music, Theatrical Productions, etc. . . . 224-232, 246, 251-253
Ethiopia (C-466) 22, 92, 95, **139**
European Atomic Energy Community . . 197
European Coal and Steel Community . . 197
European Communities (C-451) 22, 91, 93, **197**, 214
European Economic Community. . . . 197
Expo 67:
Administration. 256
Advisory Committees 259
History. 8
Map. 14
Site 8
Symbol 29
Theme 28
Transport. 16
Expo Band 91, 239
Expo-Club (A-223) 18, 172, 208
Expo-Express 16, 17, 75, 243, 245
Expo Parks 84-86
Expo-Services. 27, 74-78, 204, 205
Expo-Théâtre (A-215) 18, 227-232
Expovox (Tel.: 397-8397) 75

F

Ferries at Expo 16, 243
Festival Canada 323
Film Competition, Expo International . . 227
Film Festivals 227, 231
Finale of Expo 67 93
Fine Arts, International Exhibition of (A-210) 18, 34
Finland (B-316) 20, 36, 95, **104**, 211
Fireworks 247
First-Aid Stations 77, 80
Flume Ride (D-525) 240, 245
Foot Clinics 204, 205
Ford Motor Co. of Canada Ltd. 234
Foreign currency exchange. 77
Fort Edmonton — Pioneerland (D-524) 205, 220, 240, 245, 246
Fort Sainte-Hélène (B-370) 20, 85
France (C-425) 22, 34, 36, 68, 69, 70, 92, 95, **121**, 195, 197, 204, 205, 213
Fraser Highlanders 85
Free Entertainment 239

G

Gabon (C-462) 22, 93, 94, **149**
Garden of Stars (D-545) . . . 237, 240, 252
Gardens:
Petit Prince 78
Rose 86
General Motors Products of Canada Ltd. 234
Germany, Federal Republic of (C-454) 22, 34, 36, 67, 69, 92, 94, **132**, 195, 197, 205, 214, 248
Ghana (C-462) 94, **150**
Gifts 203-205
Greece (C-417) 22, 93, 95, **115**, 175, 195, 197, 204
Grenada (C-431) . . . 22, 93, 95, **124**, 213
Guide Book, Expo Official 12, 203
Guyana (C-452) 22, 92, 95, **130**, 214
Gyrotron (D-535) 240, 250

H

Habitat 67 (A-245) 18, **30**
Haiti (C-423) 22, 95, **119**
Handicapped, Services for . . . 77, 81, 181
Handicrafts (Boutiques) 204, 205
Hawaii 205
Heinz Co. of Canada Ltd. 181
Hélène de Champlain Restaurant (B-365) 20, 84
Helicopters (D-557) 240, 243, 245
Heli-Hover Terminal (D-555) . 240, 243, 245
Heliport (D-557) 240, 243, 245
Hospitality Pavilion (A-217) 19, **171**
Hostesses and Guides. 77
Hovercraft (A-238 and D-556) . . 240, 245
Hydro-Quebec 174

I

Iceland (B-316) . . . 20, 95, **105**, 195, 211
Ile Notre-Dame:
History. 8
Map. 22
Park. 86
Transport. 16
See also Pavilions, etc.
Ile Sainte-Hélène:
History. 8, 84
Map. 20

Park 84
Transport 16
See also Pavilions, etc.
Imperial Oil Co. Ltd. 254
Inauguration of Expo 92
India (C-464) . 22, 68, 92, 95, 135, 204, 215
Indians of Canada (C-414) 22, 93, 166, 183
Industrial Design, Exhibition of (A-211) 18, 36
Information Booths 27, 76, 254
International Broadcasting Centre (A-207) 18, 166, 168
International Bureau of Exhibitions . . . 28
International Business Machines Co. Ltd. 83
International Civil Aviation Organization 70
International Nickel Co. of Canada Ltd. . 164
International Scout Centre (B-335) 20, 166, 181
International Trade Centre — Expo-Club (A-223) 18, 172
Iran (B-318) . 20, 92, 95, 107, 204, 205, 211
Ireland 195
Israel (C-430) . 22, 68, 92, 95, 123, 204, 213
Italy (C-442) 22, 34, 68, 71, 95, 127, 195, 197, 204, 213
Ivory Coast (C-462) 22, 93, 94, 149

J

Jacques Cartier Auto Park (Longueuil) 10, 22, 76
Jamaica (C-418) . . . 22, 93, 95, 116, 213
Japan (B-325) . 20, 36, 37, 68, 69, 92, 95, 108, 195, 205, 212
Jeunesse Musicales (A-216) . 18, 166, 169
Judaism, Pavilion of (C-475) . . 22, 166, 198

K

Kaleidoscope (C-474) 22, 166, 194
Katimavik 89
Kenya (C-462) 22, 93, 94, 152, 204
Kindergarten, Vienna (B-338) . . 20, 78, 182
Kodak Pavilion (C-445) 22, 166, 189
Korea (B-347) . . 20, 92, 94, 113, 204, 205
Kuwait (C-469) 94, 141

L

Labyrinth (A-239) 18, 57
Lake Viewpoint (D-532) 205, 241

La Ronde:

Attractions 243-253
Map 240
Transport 16
Laterna Magika (D-546) 240, 253
Licensees 269-271
Lockers 27, 77, 81
Logexpo 24
London Bus 83
Lost persons/property 77, 78, 81
Luxembourg 195, 197

M

Maclean-Hunter Publishing Co. Ltd. 173, 192
Madagascar (C-462) 22, 94, 152
Maine, State of (B-333) . . 20, 92, 111, 166
Man and his Health (A-240) 18, 43
Man and his World — Theme of Expo 67 28
Man and Life (B-320) 20, 49
Man and the Oceans (B-320) 20, 52
Man, his Planet and Space (B-320) . 20, 54
Man and the Polar Regions (B-320) . 20, 51
Man in Control? (C-440) 22, 62
Man in the Community (A-240) . . . 18, 39
Manitoba 93, 162, 337, 338
Man the Creator 33
Man the Explorer (B-320) 20, 46
Man the Producer (C-440) 22, 58
Man the Provider (C-480) 24, 64
Map, Expo Official Souvenir 203

Maps: Montreal

Access to Montreal 10, 11
Area A — Cité du Havre 18, 19
Area B — Ile Sainte-Hélène 20, 21
Area C — Ile Notre-Dame 22, 23
Area D — La Ronde 240, 241
Expo site in full 14, 15
Place des Arts 228

Maps: Canada

Alberta 345
British Columbia 344
Canada 320, 321
Manitoba 337
New Brunswick 304
Newfoundland 295
Ontario 328, 329
Prince Edward Island 298
Quebec 312, 313
Saskatchewan 336
Yukon-Northwest Territories 351
Marina, The (D-553) 81, 240, 253
Mauritius (C-419) 22, 92, 95, 117
Medical Services 77, 80
Métro 8, 14, 16, 17
Mexico (C-465) . . . 22, 68, 95, 136, 215
Military Tattoo-itinerary 330
Minirail 16, 17, 244
Monaco (C-422) . . . 22, 92, 95, 118, 204
Montreal Aquarium (D-511 and D-512) 202, 240, 248
Montreal, City of 4-9, 92, 202, 248
Montreal International Film Festival . . . 227
Moody Institute of Science 196
Morocco (C-467) . . 22, 94, 141, 204, 205
Music Day 92

N

National Days 92, 93
National Film Board of Canada 56
Netherlands (B-310) 20, 34, 36, 53, 68, 69, 70, 92, 95, 97, 195, 197, 204, 205, 208, 248
New Brunswick 93, 160, 303, 304
Newfoundland 93, 160, 295
News Pavilion (A-208) 18, 74
New York, State of (B-346) . 20, 93, 112, 166
Niger (C-462) 22, 92, 94, 153
Northern and Central Gas Co. 171
Northwest Territories 351
Norway (B-316) . . 20, 70, 95, 105, 195, 211
Nova Scotia 93,160, 305, 306

O

OECD — Organization for Economic Co-operation and Development (C-420) 22, 93, 195
Olympic House (A-230) 18, 166, 175
Ontario (C-407) . 22, 93, 158, 166, 212, 328
Opening, Hours of 75, 207
Opera 224, 225, 229-232
Operations Control Centre (B-336) . . 254
Organization of Expo 74, 256
Ottawa Centennial Program 317

P

Packaged Food Shops 219
Pan-American Games 339
Parc Hélène de Champlain (B-363) 20, 84, 238
Parc Notre-Dame (C-400) 22, 86
Paris, City of (C-425) . . . 22, 93, 122, 166
Parking 10, 76
Parks at Expo 84-86
Passports — Expo 75
Pavillon d'Honneur Hélène de Champlain (B-365) 20, 84
Pepsi-Cola Canada Ltd. 239
Petit Prince Garden 78, 182
Pets 78
Pharmacy 204
Photography, International Exhibition of (A-211) 18, 35
Place d'Accueil (A-201) 18, 164, 204
Place des Arts 6, 9, 14, 224-232
Place des Nations (B-300) . 20, 91-93, 239
Place International Nickel (B-308) . . 20, 164
Plaza of the Universe (B-324) 20, 165
Plazas and Squares 164
Poland 36, 69
Polymer Corporation 179
Polymer Pavilion (B-331) . . . 20, 166, 179
Portland Cement Association 169
Portugal 195
Post Offices 77, 204, 249
Press Headquarters (A-208) 18, 74
Prince Edward Island . . . 93, 160, 298, 305
Progress — Man the Producer (C-440) 22, 60

Q

Quebec Asbestos Mining Association . 165
Quebec Department of Industry and Commerce 174
Quebec Industries Pavilion (A-225) . . 18, 166, 174
Quebec Liquor Board store 207
Quebec Province (C-408) . 22, 92, 159, 166, 212, 312

R

Radio Center (A-207) 18, 166, 168
R.C.M.P. Musical Ride itinerary 319
Readers' Digest (Canada) Ltd. 86
Red Cross 70, 91, 92
Regatta Lake (C-402) 86, 237
Resources for Man (C-440) 22, 59
Restaurants 27, 81, 206-220
Rest Rooms 77, 81
Rides Center (D-533) . . 205, 220, 240, 249
Rose Garden, The (B-362) 20, 85
Rotary Club of Montreal-Lakeshore . . . 86
Routes to Expo 10
Rubber Association of Canada 181
Rwanda (C-462) 22, 93, 94, 154

S

Safari (D-550) 220, 240, 251
Saint-Exupéry, Antoine de 28,29
Salle Wilfrid Pelletier 227-232
Saskatchewan 92, 162, 335, 336
Scandinavia (B-316) . . 20, 92, 95, 102, 211
Sculpture, International Exhibition of (B-360) 20, 37
Security Services 78
Senegal (C-462) . . . 22, 93, 94, 154, 204
Sermons from Science (C-473) . 22, 166, 196
Services at Expo 27, 74-78, 204, 205
Shawinigan Chemicals Ltd. 194
Shell Plaza 165
Ships, Visiting 239
Shopping at Expo . . . 203-205, 207, 219
Signs used at Expo 24, 29, 80, 81
Site of Expo 67 . . . . . 8, 14
Sky Ride 244
Snack Bars 220
Social Services 78
Souvenirs (Boutiques) 203-205
Spain 195
Special Days 92, 93
Spectaculars 234
Spirale, La (D-547) 240, 251
Sponsors:
Theme 34-37, 67-72
General 262-264
St. John Ambulance Association . . 77, 93
St. John's Eve 92
Sports Program:
Expo 236
Centennial 342
Steel Co. of Canada Ltd. 201
Steel Pavilion (C-483) 22, 166, 201
Steinberg's Limited 246
Sun-Acre, The (C-480) 22, 65
Sun Life Assurance Co. of Canada . . . 85
Sun Life Centenary Carillon (B-368) . 20, 85
Sweden (B-316) 20, 36, 68, 69, 95, 106, 195, 211
Switzerland (B-312) . 20, 68, 69, 75, 93, 95, 100, 175, 195, 205, 208, 248
Symbol of Expo 28, 29

T

Tanzania (C-462) 22, 92, 94, 155
Telephones 75, 78, 80
Telephone Pavilion (B-319) . . 20, 166, 176
Television Center (A-207) . . . 18, 166, 168
Thailand (C-470) . . . 22, 92, 95, 144, 205
Thanksgiving Day 93

Theater 224-232, 252, 253
Théâtre Maisonneuve 227-232
Théâtre Port-Royal 227-232
Theme of Expo 67 28
Theme Pavilions 30-65
Timber Show, The 246
Time Centre 75, 100, 254
Togo (C-462) 22, 93, 94, **156**
Tour de Lévis (B-367) 20, 84
Tourist Information 24, 204
Trailer Trains 16, 17, 84
Train, Confederation 308
Trans-Canada Pipelines Co. 171
Transport in Expo 16
Travel Information 204
Travellers' cheques 77
Trinidad & Tobago and Grenada (C-431) 22, 93, 95, **124**, 213
Troubadours 239
Tunisia (C-468) 22, 68, 92, 94, **143**, 205, 215
Turkey 195, 197

U

Uganda (C-462) 22, 92, 94, **153**
Ukraine 93
Union Carbide Canada Limited 194
Union Gas Co. 171
United Arab Republic (C-469) 22, 67, 94, **142**
United Nations, Pavilion on the (C-415) 22, 166, **184**, 204, 212
United States of America (B-358) 20, 34, 36, 67, 69, 94, **114**, 195
U.S.S.R. (C-479) 22, 34, 37, 68, 69, 71, 93, 95, **146**, 204, 205, 216

V

Vaporettos 16, 22
Venezuela (C-460) 22, 93, 95, **134**, 205, 215
Vermont, State of (B-326) . 20, 92, **109**, 166
Victoria Auto Park (A-100) 10, 18, 76
Vienna, City of 182
Vienna Kindergarten (B-338) . . 20, 78, **182**
Village, Le (D-541) . . . 205, 220, 240, 251
Visitor Relations 77
Volvo (Canada) Ltd. 234

W

Watchmakers of Switzerland . . 75, 100, 254
Water Taxis 86
Western Provinces (C-410) . . . 22, **162**, 166
Westmount, City of 165
Wheelchairs, Hire of 204, 205
Wildlife Display 86
Women, of interest to:
Beauty Treatments 204
Foot Clinic 204, 205
Hairdressers 204
Hospitality Pavilion 171
International Women's Day 92
Perfumes and Jewelry 204, 205
Pharmacy 204
Shopping 203-205
World Federation of United Nations Associations (WFUNA) 184
World Festival 224-232, 234, 235
World Health Organization 70

Y

Youth:
Garden of Stars 252
Jeunesses Musicales 169
Scout Centre 181
Sport 236-238
Youth Day 93
Youth Pavilion 246
Youth Pavilion (D-529) . . . 220, 240, 246
Yugoslavia (C-424) 22, 93, 95, **120**, 204, 205

INDEX du PLAN — Liste complète des numéros de renvoi au plan

A

Aérogare-centre ville 107
Air Canada 332
Allemagne (République fédérale d') 454
Amphithéâtre des régates (arrêt du bateau traversier) 401
Arabes, Pays 469
Arrivée des piétons . . . 304, 438
Auditorium DuPont du Canada 330
Australie 456
Autostade 200
Autriche 313

B

Bateau traversier 554
Balade, (arrêts de la)
Cité du Havre (La)
Place d'Accueil 202
Expo-Club 222
Labyrinthe 236
Habitat 67 246
Parc de l'Habitat 247
La Ronde
Cap-sur-Mer 555
Safari 544
Les Manèges 534
Esplanade La Ronde . . 514
Parc Notre-Dame
Canada 409
Centre d'information (British American Oil) . . . 403
Amphithéâtre des régates 401
Lagune 400
Parc Sainte-Hélène
Métro 344
Fort Sainte-Hélène . . . 366
La Poudrière 372
Esplanade La Ronde . . 514
Jacques-Cartier 506
Pavillon d'Honneur . . . 364
Sainte-Hélène
Métro 344
Point de vue du Havre . . 323
Lac des Cygnes 309
Thème 321
Bassin Bickerdyke 111
Belgique 311
Birmane (Union) 471
Bureau de poste de l'Expo . . 340

C

"Cafeteria" du personnel de La Ronde 510
Canada 406
Canadien National 444
Canadien Pacifique-Cominco . 478
Cap-sur-Mer 558
Carillon Sun Life du Centenaire (Le) 368
Carrefour international . . . 551
Casernes du fort Sainte-Hélène 370
Centre de contrôle de l'Expo 67 336
Centre d'information (British-American Oil) (arrêt du bateau traversier) . . . 403
Centre du commerce international (Expo-Club) . . . 223
Centre International du Scoutisme 335
Centre international de la radiotélévision (R.C.) . . 207
Ceylan 453
Chine (République de) . . . 328
Communautés Européennes . . 451
Corée 347
Cour de triage de l'Expo-Express 500
Cour de triage du Minirail . . 488
Cuba 447

E

Entrepôt de l'Expo 507
Entretien de la Marina . . . 548
Entretien des manèges . . . 536
Esplanade 517
État de New York 346
État du Maine 333
État du Vermont 326
États-Unis d'Amérique 358
Éthiopie 466
Expo-Express
station Habitat 67 233
station Île Notre-Dame . . 433
station La Ronde 513
station Place d'Accueil . . 203
station Place des Nations . 303
Expo-Services A 427
Expo-Services B 457
Expo-Services C 477
Expo-Services D 357
Expo-Services E 317
Expo-Services F 237
Expo-Théâtre 215

F

Féerie des eaux (La) (Westinghouse) 530
Fontaine des cygnes 306
Fort Edmonton — Pioneerland . 524
Fort Sainte-Hélène 503
France 425

G

Gare Centrale 105
Gare Windsor 104
Grande-Bretagne 435
Grèce 417
Guyane et Barbade 452
Gyrotron 535

H

Habitat 67 245
Haïti 423
Héliport 557
Hovercraft 238, 556

I

Île Maurice 419
Inde 464
Indiens du Canada 414
Industrie canadienne de la Pâte et du Papier 482
Industries du Québec 225
Iran 318
Israël 430
Italie 442

J

Jamaïque 418
Japon 325
Jardin de repos 228, 315, 413, 446, 461, 472
Jardin des Étoiles (Le) . . . 545
Jardin des sculptures 360
Jardin le Petit Prince 337
Jeunesses Musicales du Canada 216

K

Kaléidoscope 474
Kindergarten 338
Kodak du Canada 445

L

Labyrinthe 239
Lac des Cygnes 307
Lac des dauphins 523
Lac des régates 402
Lac du Doigt 487
La "Drave" 526
L'anse du Pêcheur (arrêt du bateau traversier) . . 404
La "Pitoune" 525
La Poudrière 373
Laterna Magika 546
Les mouillages 542
L'Homme à l'œuvre 440
Les ressources de l'Homme
Le progrès
L'Apprenti sorcier

L'Homme dans la cité 240
L'Homme et l'agriculture . . 480
L'Homme et la santé 240
L'Homme interroge l'univers . 320
L'Homme et la vie
L'homme, la planète et l'espace
L'homme et la mer
L'homme et les régions polaires

M

Mail (Le) 527
Maison Olympique 230
Manèges 533
Mare au Diable (La) 493
Marinière (La) 552
Maroc 467
Métro, station Longueuil . . . 139
station Sainte-Hélène . . . 343
Mexique 465
Minirail
station Le Village 543
station Pioneerland 515
station Agriculture 481
station Canada 411
station Thème 432
station métro Sainte-Hélène 342
station Place des Nations . 301
Monaco 422
Monde des Petits (Le) . . . 528
Musée d'Art 210

N

Navette de l'autoparc Jacques-Cartier, arrêt La Ronde . 509

O

OCDE 420
Ontario 407

P

Parc de l'Habitat 248
Parc Hélène de Champlain . . 363
Parc Notre-Dame 400
Parque del Retiro 518
Passage du quai 232
Passerelle du Cosmos 127
Pavillon Alcan (Cirque Marin Alcan) 511
Pavillon Alcan (Aquarium de Montréal) 512
Pavillon Chrétien 416
Pavillon de l'acier 483
Pavillon de l'administration et de la presse 208
Pavillon de la Jeunesse . . . 529
Pavillon de la photographie et de l'esthétique industrielle . 211
Pavillon de l'entretien et de la douane 505
Pavillon de l'Hospitalité (G.N.) 217
Pavillon des Baigneurs . . . 353
Pavillon des Brasseries . . . 327
Pavillon sur les Nations unies . 415
Pavillon d'Honneur Hélène de Champlain 365
Pavillon du Judaïsme 475
Pavillon de la vie économique 448
Pavillon du Téléphone 319
Pays-Bas 310
Phare (Le) 502
Pique-nique 352
Piscines 355
Piste et terre-plein 359
Place d'Accueil 201
Place d'Afrique 462, 463
Place de l'amiante 412
Place de l'Univers 324
Place des Arts 106
Place des Ingénieurs 421
Place des Nations 300
Place des rapides 219
Place du débarcadère (arrêt du caboteur et du bateau traversier) 441
Place du Théâtre 212
Place du Transport 434
Place International Nickel . . 308
Point de vue du lac 532
Pointe du Havre 250
Polymer 331
Pont de la Concorde 120
Pont de l'Expo-Express . . . 128
Pont des Îles 126
Port Sainte-Hélène 553
Pouponnière (La) 354
Promenade (La) 531
Provinces de l'Atlantique . . 409
Provinces de l'Ouest 410

Q

Quai Mark Drouin 231
Québec 408

R

Rampe de lancement pyrotechnique 522
Régie des alcools du Québec . 341
Remise de pyrotechnie . . . 521
Revue Châtelaine 449
Rond-point des limousines . . 221
Roseraie (La) 362
Route Bonaventure 115

S

Safari 550
Scandinavie 316
Sécurité publique de la Cité du Havre 220
Sécurité publique de l'île Notre-Dame 490
Sécurité publique de l'île Sainte-Hélène 350
Sécurité publique et administration de La Ronde . . . 520
Sermons de la science (Les) . 473
Service bancaire Expo . . 349, 450
Service d'assistance aux visiteurs 348
Sous-station électrique . . . 485
Spirale (La) 547
Square Dominion-centre ville . 102
Stationnement
autoparc Jacques-Cartier . 137
autoparc Victoria 100
de l'administration 209
du théâtre 215
réservé 351
Station-service 226, 405, 484, 504, 537, 549
Suisse 312

T

Tchécoslovaquie 443
Téléférique (Le)
station Esplanade 519
station Lac des dauphins . 540
Terminus d'autobus centre ville 103
Terminus d'autobus "La Ronde" 508
Terminus d'autobus Place d'Accueil 205
Terminus Heli-Hover 555
Thaïlande 470
Tour de Lévis (La) 367
Trinidad & Tobago et Grenade 431
Tunisie 468

U

U.R.S.S. 479

V

Vaporetto
arrêt Afrique 458
arrêt Banque 459
arrêt Nations-Unies 428
arrêt Thème 429
Venezuela 460
Viaduc de l'Expo-Express . . . 129
Village (Le) 541

Y

Yougoslavie 424

Z

Zone d'attente des autobus . 204
Zone de rassemblement du stade 206

MAP INDEX — Complete list of map reference numbers

A

Administration and News Pavilion 208
Africa Place 462, 463
Air Canada 332
Alcan Pavilion (Alcan Dolphin Pool) 511
Alcan Pavilion (Montreal Aquarium) 512
Arab Nations 469
Art Gallery 210
Asbestos Plaza 412
Atlantic Provinces 409
Australia 456
Austria 313
Automotive Stadium 200

B

Bathhouse 353
Belgium 311
Bickerdyke Basin 111
Bonaventure Road 115
Brewers' Pavilion 327
Bridge of the Isles 126
Britain 435
Burma (Union of) 471
Bus staging area 204
Bus Terminal — City Centre . 103
Bus Terminal — Place d'Accueil 205
Bus Terminal — La Ronde . . 508

C

Canada 406
Canadian Kodak 445
Canadian National 444
Canadian Pacific-Cominco . . 478
Canadian Pulp and Paper Industry 482
Carrefour International . . . 551
Central Station 105
Ceylon 453
Chatelaine Magazine 449
Cité du Havre public safety . 220
City Centre-Air Terminal . . . 107
Children's World 528
China, Republic of 328
Christian Pavilion 416
Concordia Bridge 120
Cosmos Walk 127
Cuba 447
Czechoslovakia 443

D

Dancing Waters (Westinghouse) 530
Devil's Pond 493
Dolphin Lake 523
Dominion Square — City Centre 102
Du Pont of Canada Auditorium 330

E

Economic Progress Pavilion . 448
Electrical sub-station 485
Engineers' Plaza 421
Esplanade 517
Ethiopia 466
European Communities . . . 451
Expo banking service . . 349, 450
Expo-Express Bridge 128
Expo-Express maintenance yard 500
Expo-Express stations:
Habitat 67 233
Ile Notre-Dame 433
La Ronde 513
Place d'Accueil 203
Place des Nations 303
Expo-Express Viaduct 129
Expo Post Office 340
Expo-Services A 427
Expo-Services B 457
Expo-Services C 477
Expo-Services D 357
Expo-Services E 317
Expo-Services F 237
Expo-Théâtre 215
Expo warehouse 507

F

Ferry 554
Finger Lake 487
Fireworks firing pad 522
Fireworks storage 521
Fisherman's Cove (Ferryboat stop) 404
Flume Ride 525
Fort Edmonton-Pioneerland . . 524
Fort Sainte-Hélène 503
Fort Sainte-Hélène Barracks . 370
France 425

G

Garden of Sculpture 360
Garden of Stars, The 545
Germany, Federal Republic of . 454
Greece 417
Guyana and Barbados 452
Gyrotron 535

H

Habitat 67 245
Habitat Park 248
Harbour Point 250
Haiti 423
Heli-Hover Terminal 555
Hélène de Champlain Park . . 363
Heliport 557
Hospitality Pavilion 217
Hovercraft 238, 556

I

Ile Notre-Dame public safety . 490
Ile Sainte-Hélène public safety 350
India 464
Indians of Canada 414
Information Centre (British American Oil) (Ferryboat stop) 403
International Broadcasting Centre (C.B.C.) 207
International Nickel Plaza . . 308
International Scout Centre . . 335
International Trade Centre (Expo-Club) 223
Iran 318
Israel 430
Italy 442

J

Judaism Pavilion 475
Jamaica 418
Japan 325
Jeunesses Musicales of Canada 216

K

Kaleidoscope 474
Kindergarten 338
Korea 347

L

Labyrinth 239
Lake Viewpoint 532
Landing Plaza (Nowhere Cruise and ferryboat stop) . . . 441
La Poudrière 373
La Ronde employees' cafeteria 510
La Ronde public safety and administration 520
Laterna Magika 546
Le Petit Prince Garden . . . 337
Lighthouse, The 502
Limousine Circle 221

M

Maintenance and Customs Pavilion 505
Mall, The 527
Man and his Health 240
Man in the Community . . . 240
Man the Explorer 320
Man and Life
Man, his Planet and Space
Man and the Oceans
Man and the Polar Regions

Man the Producer 440
Resources for Man
Progress
Man in Control?
Man the Provider 480
Marina, The 553
Marina maintenance 548
Mariner's Hollow 552
Mark Drouin Quay 231
Mauritius 419
Métro Stations:
Ile Sainte-Hélène 343
Longueuil 139
Mexico 465
Minirail maintenance yard . . 488

Minirail stations:

Agriculture 481
Canada 411
Le Village 543
Métro Sainte-Hélène . . . 342
Pioneerland 515
Place des Nations 301
Theme — Ile Notre-Dame . 432
Monaco 422
Moorings, The 542
Morocco 467

N

Netherlands 310
New York State 346
Notre-Dame Park 400
Nursery, (Baby Care) 354

O

OECD Pavilion 420
Olympic House 230
Ontario 407
Operations Control Centre . . 336

P

Parking:

Administration 209
Jacques-Cartier Autopark . 137
Reserved 351
Victoria Autopark 100
Parque del Retiro 518
Pavilion on the United Nations 415
Pavillon d'Honneur Hélène de
Champlain 365
Pedestrian Arrival — Ile Notre-
Dame 438
Pedestrian Arrival — Ile Sainte-
Hélène 304
Photography and Industrial
Design Pavilion 211
Picnic grounds 352
Place d'Accueil 201
Place des Arts 106
Place des Nations 300
Plaza of the Universe 324
Polymer 331
Promenade, La 531

Q

Quay underpass 232
Quebec 408
Quebec Industries Pavilion . . 225
Quebec Liquor Board Store . . 341

R

Rapids Plaza 219
Regatta Amphitheatre 401
Regatta Lake 402
Rest Garden — Cité du Havre . 228
Rest Garden — Ile Sainte-
Hélène 315
Rest Gardens — Ile Notre-
Dame . . 413, 446, 461, 472
Rides Centre, The 533
Rides Centre maintenance . . 536
Rose Garden 362

S

Safari 550
Scandinavia 316
Seaward Point 558
Sermons from Science Pavilion 473
Service Stations
226, 405, 484, 504, 537, 549

Sky Ride stations:

Dolphin Lake 540
Esplanade 519
Spirale, La 547
Stadium marshalling area . . 206
State of Maine 333
State of Vermont 326
Steel Pavilion 483
Sun Life Centenary Carillon . 368
Swan Fountain 306
Swan Lake 307
Swimming Pools 355
Switzerland 312

T

Telephone Pavilion 319
Thailand 470
Theatre Plaza 212
Timberland 526
Tour de Lévis, La 367
Track and Field 359

Trailer Train Stops:

Cité du Havre
Place d'Accueil 202
Expo-Club 222
Labyrinth 236
Habitat 67 246
Habitat Park 247
La Ronde
Seaward Point 555
Safari 544
Rides Centre 534
La Ronde Esplanade . . 514
Parc Notre-Dame
Canada 409
Information Centre (Brit-
ish American Oil) . . . 403
Regatta Amphitheatre . . 401
Lagoon 400
Parc Sainte-Hélène
Métro 344
Fort Sainte-Hélène . . . 366
La Poudrière 372
La Ronde Esplanade . . 514
Jacques-Cartier 506
Pavillon d'Honneur . . . 364
Sainte-Hélène
Métro 344
Harbour View Point . . . 323
Swan Lake 309
Theme 321
Transportation Plaza 434
Trinidad & Tobago and Grenada 431
Tunisia 468

U

United States of America . . 358
U.S.S.R. 479

V

Vaporetto stops:

Africa 458
Bank 459
Theme — Ile Notre-Dame . 429
United Nations 428
Venezuela 460
Victoria Autopark Shuttle Stop
La Ronde 509
Village, Le 541
Visitors' Aid Centre 348

W

Western Provinces 410
Windsor Station 104

Y

Youth Pavilion 529
Yugoslavia 424

Index des annonceurs

Abitibi Paper Company Ltd. 186
Aluminium du Canada Ltée/
Alcan Aluminium Limitée 193
American Express, La Compagnie 210
Association Canadienne des Fabricants en
Pharmacie, l' 42
Association du Téléphone du Canada, l' . . 178
Banque de Commerce Canadienne Impériale . 157
Caisse Populaire, La 255
Canada, Le Gouvernement du 25
Canadair Limited 266
Canadian Petrofina Limited 151
Châtelaine. 32
Coca-Cola Ltée 242
Corpex 265
Cuba, La République de 125
Eastern Airlines Inc.. 185
Eaton Co. Limited, The T.. 66
Ex-Color Inc.. 167
Fiberglas Canada Limited 50
Heintzman & Co. 223
Imperial Oil Limited 287
Inde, République de l' 98
Industrial Acceptance Corporation Limited . 233
Industrie canadienne des pâtes et papiers, l' . 191
International Business Machines Company
Limited. 87
International Nickel Company of Canada,
Limited, The 73
Maison Seagram Ltée, La 26
Morgan & Co. Limited, Henry. 170
National Cash Register Company of Canada,
Limited, The 137
Pavillon Canadien Pacifique-Cominco, Le . . 209
Pavillon de l'acier, Le 90
Pepsi-Cola Canada Ltée 79
Québec, Le Gouvernement du. 13
Simpson Company Limited, The Robert
Simpsons-Sears Limited 47
Sun Life du Canada, Compagnie
d'Assurance-Vie 82
U.R.S.S. 138, 226
Venezuela, Bureau de Tourisme du. 96

Advertisers' Index

Abitibi Paper Company Ltd. 186
Aluminum Company of Canada Ltd./
Alcan Aluminium Limited 193
American Express Company 210
Caisse Populaire 255
Canada, Government of 25
Canadair Limited 266
Canadian Imperial Bank of Commerce. . . . 157
Canadian Pacific-Cominco Pavilion 209
Canadian Petrofina Limited 151
Chatelaine 32
Coca-Cola Ltd. 242
Corpex 265
Cuba, Republic of 125
Eastern Airlines Inc. 185
Eaton Co. Limited, The T. 66
Ex-Color Inc.. 167
Fiberglas Canada Limited 50
Heintzman & Co. 223
House of Seagram Ltd., The 26
Imperial Oil Limited 287
India, Republic of 98
Industrial Acceptance Corporation Limited. . 233
International Business Machines Company
Limited. 87
International Nickel Company of Canada,
Limited, The 73
Morgan & Co. Limited, Henry. 170
National Cash Register Company of Canada,
Limited, The 137
Pepsi-Cola Canada Ltd. 79
Pharmaceutical Manufacturers Association of
Canada 42
Pulp and Paper Industry of Canada, The. . . 191
Quebec, The Government of 13
Simpson Company Limited, The Robert/
Simpsons-Sears Limited 47
Steel Pavilion 90
Sun Life Assurance Company of Canada. . . 82
Telephone Association of Canada, The . . . 178
U.S.S.R. 138, 226
Venezuelan Tourist Board 96

Vers l'Expo avec Esso

Canada 67/go Esso

Pour préparer votre voyage: le service de tourisme Esso (cartes et indications)

For your pre-trip planning: Esso Touring Service (maps and directions)

Sur la route de l'Expo 67: les centres d'information Esso

On the road to Expo 67: Esso Information Centres

A Montréal, en route vers l'Expo 67: les kiosques d'information Esso

In Montreal, enroute Expo 67: Esso Information Booths

A l'extraordinaire Expo 67: les kiosques d'information Esso

At fabulous Expo 67: Esso Information Booths

Pour tout et partout:

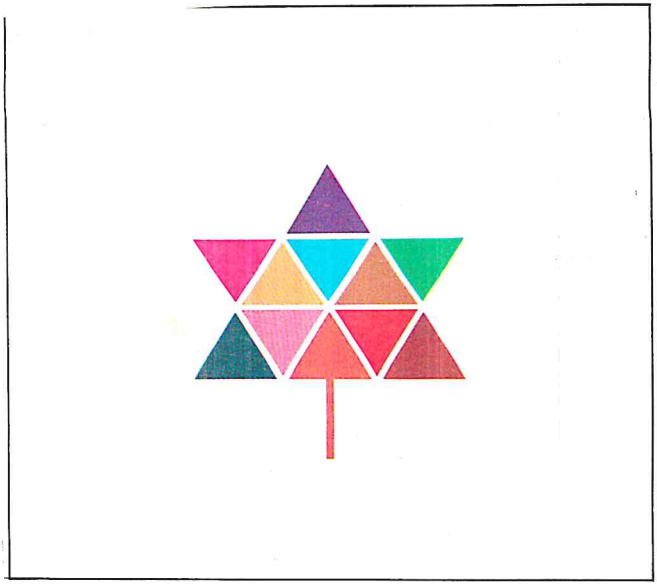
Esso

is with you all the way.

ESSO—sur la route et sur les Iles de l'Expo, la seule source officielle d'information sur l'Expo 67.

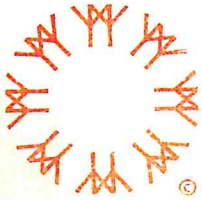
Esso—the only single source of official Expo 67 information on the road and on the Expo Isles.

C'est la fin.



This is the end.

PAVILLON
CUBAN



Les Editions Maclean-Hunter Ltée

Maclean-Hunter Publishing Co. Ltd.